

OC 4



Deutsch	5
English	13
Français	21
Italiano	30
Español	38
Português	46
Nederlands	55
Türkçe	63
Svenska	70
Suomi	78
Norsk	86
Dansk	93
Eesti	101
Latviešu	108
Lietuviškai	116
Polski	124
Magyar	133
Čeština	141
Slovenčina	149
Slovenščina	157
Română	164
Hrvatski	173
Srpski	181
Ελληνικά	189
Русский	197
Українська	207
Қазақша	216
Български	225

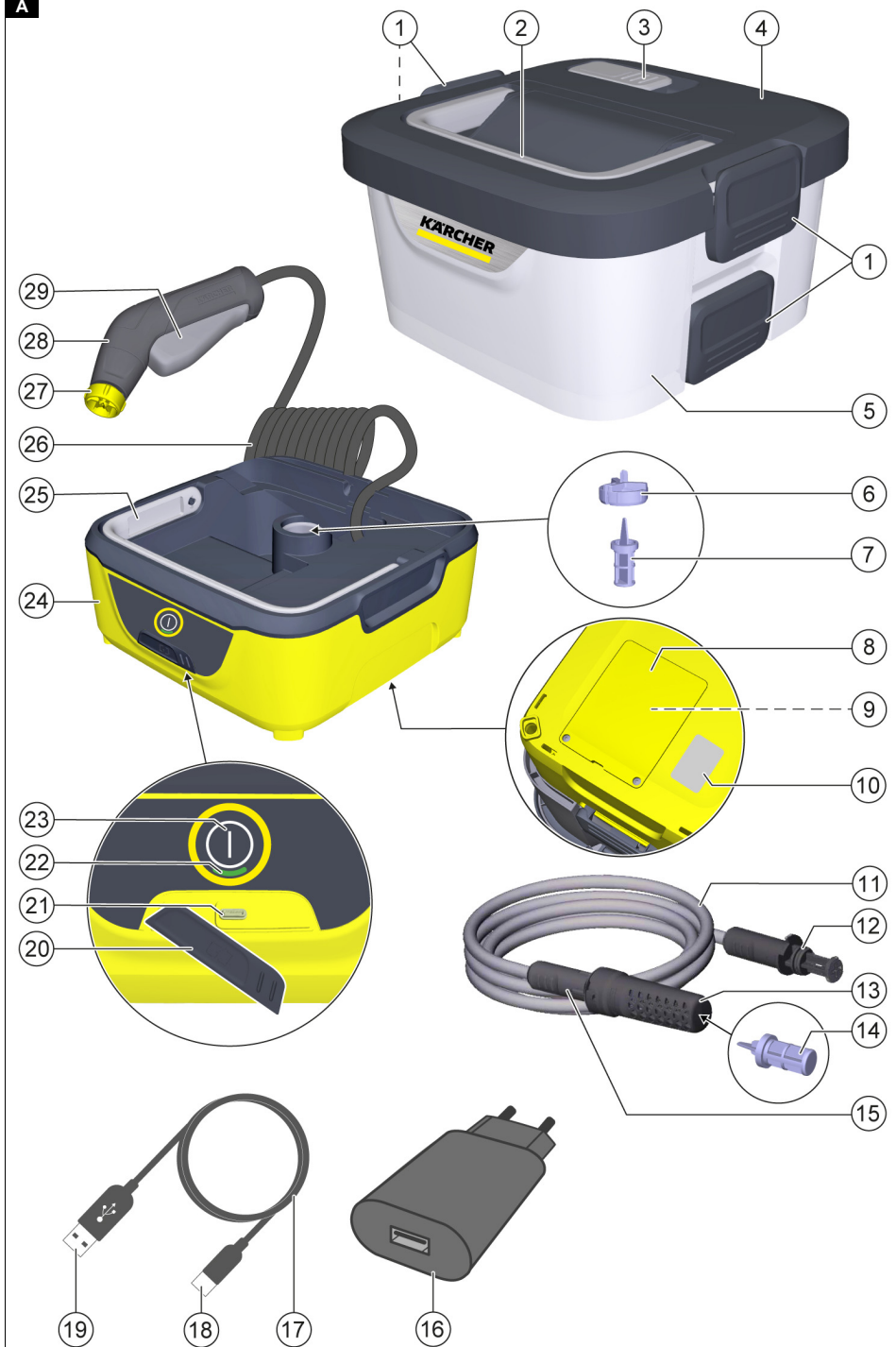
Read Online

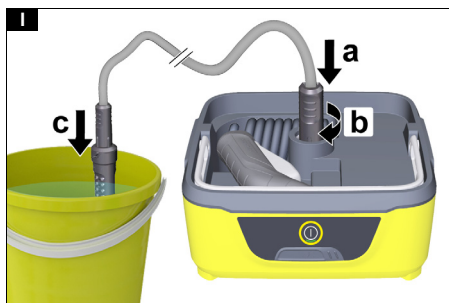
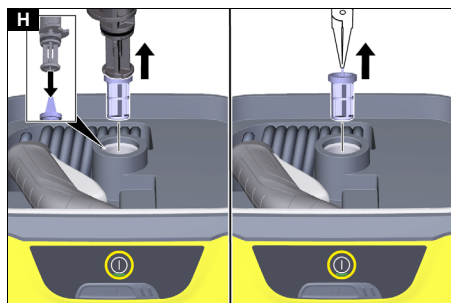
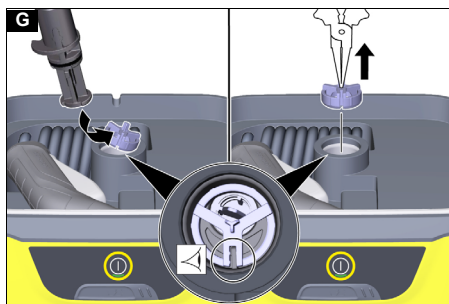
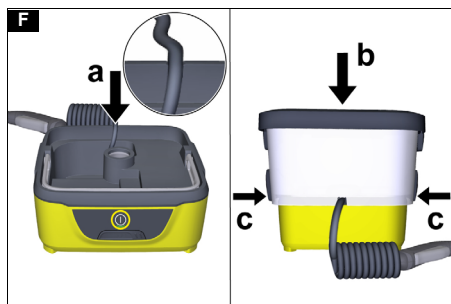
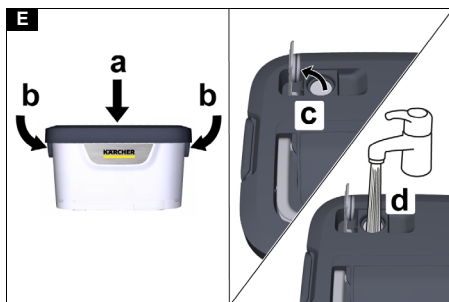
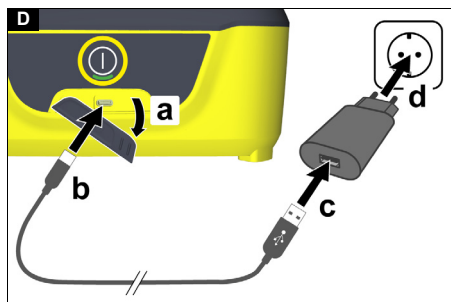
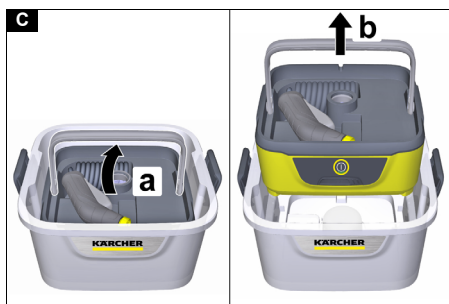


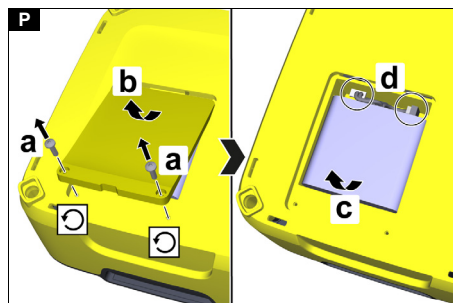
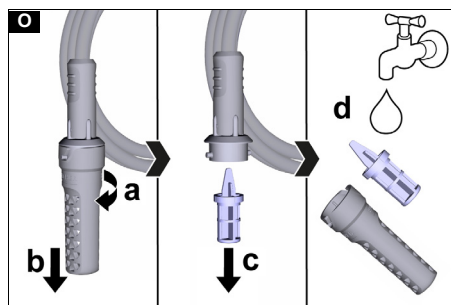
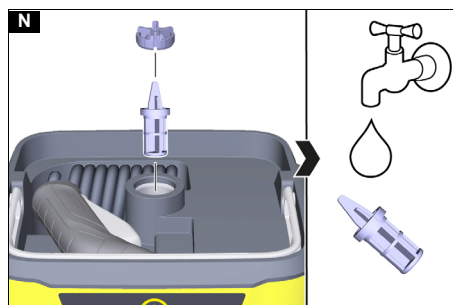
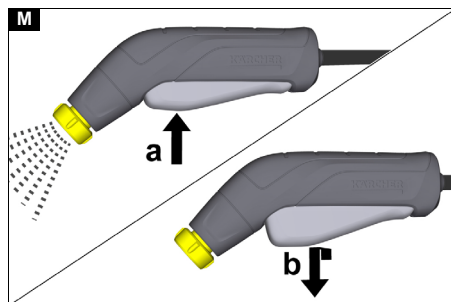
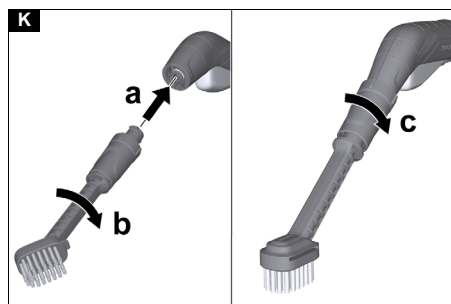
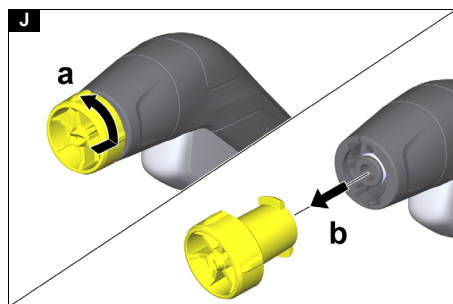
**Register
your product**
www.kaercher.com/register



92223010 (06/26)







Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App	5
Sicherheitshinweise	5
Symbole auf dem Gerät / Ladegerät	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Umweltschutz	6
Zubehör und Ersatzteile	7
Lieferumfang	7
Sicherheitseinrichtungen	7
Gerätebeschreibung	7
Inbetriebnahme	8
Betrieb	9
Betrieb unterbrechen	10
Betrieb beenden	10
Transport	10
Pflege und Wartung	10
Hilfe bei Störungen	11
Garantie	12
EU-Konformitätserklärung	12
Technische Daten	12

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
 - Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
 - Hilfestellungen und Service-Kontakt
 - Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr
- Den Code auf der Verpackung scannen oder die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts dieses Sicherheitskapitel und diese Betriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Stromschlaggefahr

⚠ GEFAHR • Fassen Sie das Ladegerät und Netzsteckdosen niemals mit feuchten Händen an.
• Richten Sie den Sprühstrahl nicht direkt auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten, wie z. B. die Innenräume von Öfen.

⚠ WARNUNG • Das Gerät und das Ladegerät enthalten elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät und das Ladegerät nicht unter fließendem Wasser.

⚠ VORSICHT • Schalten Sie das Gerät vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie das Ladekabel aus der Ladebuchse des Geräts.

Ladegerät

⚠ GEFAHR • Explosionsgefahr. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien. • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. • Stecken Sie keine elektrisch leitenden Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts, des Ladegeräts oder die Stecker des Ladekabels.

⚠ WARNUNG • Laden Sie den Akku nur mit dem beiliegenden Originalladegerät oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät. Liegt kein Originalladegerät bei, laden Sie den Akku nur mit einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät oder einem Ladegerät, das den Spezifikationen in der Betriebsanleitung und den örtlichen Normen entspricht. • Laden Sie den Akku nur mit dem beiliegenden Originalladekabel oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladekabel oder einem Ladekabel, das den Spezifikationen in der Betriebsanleitung und den örtlichen Normen entspricht. • Öffnen Sie nicht das Ladegerät. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal ausführen. • Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkus. • Stecken Sie ein beschädigtes Ladegerät oder Ladekabel sofort aus und verwenden Sie es nicht. Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät oder Ladekabel unverzüglich durch Originalteile oder durch Teile, die von KÄRCHER zugelassen sind, oder durch Teile, die den Spezifikationen in der Betriebsanleitung und den örtlichen Normen entsprechen.

⚠ VORSICHT • Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, sobald der Akku vollständig geladen ist. • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in nassem oder verschmutztem Zustand. • Halten Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei. • Ziehen Sie das Ladegerät nicht am Ladekabel aus der Netzsteckdose, sondern greifen Sie das Ladegerät. • Tragen und ziehen Sie das Gerät oder das Ladegerät nicht am Ladekabel.

ACHTUNG • Knicken, klemmen, quetschen und dehnen Sie das Ladekabel nicht, um Beschädigungen zu vermeiden. Greifen Sie die Stecker, um das Ladekabel ein- und auszustecken und ziehen Sie nicht am Ladekabel. • Schützen Sie das Ladekabel vor Hitze, scharfen Kanten, Schmierstoffen und sich bewegenden Teilen. • Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.

Gerät mit eingebautem Akku

⚠ GEFAHR • Berühren Sie niemals Kontakte oder Leitungen. • Akkus können von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aus Mangel an Erfahrung oder

Wissen verschluckt werden. Bewahren Sie Akku außerhalb der Reichweite von Kindern und dieser Personen auf. Das Verschlucken eines Akkus ist ein Notfall, der sofortige medizinische Behandlung erfordert. • Setzen Sie das Gerät und den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze oder Feuer aus. • Explosionsgefahr. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.

⚠️ WARNUNG • Laden Sie keine beschädigten Akkus. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Akkus durch von KÄRCHER zugelassene Akkus. • Aus Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen, Verbrennungen oder Augenschäden verursachen. Akku enthalten giftige Stoffe, die beim Verschlucken oder Einatmen gesundheitliche Probleme verursachen können. Tragen Sie beim Handhaben eines undichten Akkus stets Handschuhe, um Hautkontakt zu vermeiden. Ist die ausgelaufene Flüssigkeit mit Haut oder Augen in Kontakt gekommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort und gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. • Das Kurzschließen der Pole (+/-) des Akkus kann zu Explosion und Entzünden führen. Schließen Sie die Pole (+/-) an Akku und Gerät nicht kurz. Bewahren Sie Akku nicht in Metallbehältern oder mit anderen Metallteilen auf.

⚠️ VORSICHT • Akku enthalten gefährliche Inhaltsstoffe, die schwere Umweltschäden verursachen können. Entsorgen Sie Akku nicht im Hausmüll, sondern ordnungsgemäß an einer Sammelstelle oder einem Recyclinghof.

ACHTUNG • Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf. • Nehmen Sie verbrauchte und defekte Akku aus dem Gerät und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften. • Das Akkufach des Geräts ist technisch gegen versehentliches Öffnen gesichert. Öffnen und schließen Sie das Akkufach wie in der Betriebsanleitung des Geräts beschrieben. • Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akku. • Achten Sie beim Einbau von Akku auf die richtige Polung (+/-) gemäß den Markierungen im Akkufach oder an den elektrischen Steckverbindungen.

Sicherer Umgang

⚠️ WARNUNG • Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder und Haustiere dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder und Haustiere, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. • Spritzen Sie

keine Gegenstände ab, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten. • Verletzungsgefahr. Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf die Augen.

⚠️ VORSICHT • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. • Um einen sicheren Stand zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf festen, ebenen Untergrund ab. • Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen.

ACHTUNG • Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein. • Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Aceton) in den Wassertank. • Geräteschaden durch Trockenlauf. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Wassertank befindet. • Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.

Symbole auf dem Gerät / Ladegerät

	Verwenden Sie nur zertifizierte Ladegeräte, die den Spezifikationen in der Betriebsanleitung und den örtlichen Normen entsprechen.
	Das Ladegerät nur in trockenen Räumen verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Niederdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt. Der Niederdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten, Haustieren usw. mit Niederdruck-Wasserstrahl ohne Zusatz von Reinigungsmitteln bestimmt.

Umweltschutz

 Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie Verpackungen nicht im Hausmüll, sondern führen Sie diese der Wiederverwertung

zu.

 Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus, Akkupacks und Schmierstoffe. Bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung können diese eine potenzielle Gefahr für die Gesundheit und Umwelt darstellen. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen Sie nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

Nehmen Sie Batterien, Akku und Akkupacks aus dem Altgerät. Der Ausbau dieser Teile ist in der Betriebsanleitung beschrieben. Entsorgen Sie Batterien, Akku und Akkupacks getrennt über geeignete Sammelsysteme.

☙ Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entstehen kann (z. B. Motorwäsche, Unterbodenwäsche), dürfen Sie nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchführen.

☙ Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen Sie nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchführen. Lassen Sie Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen.

☙ Die Wasserentnahme aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Sachschäden

Beachten Sie bei Lagerung und Transport das Gewicht des Geräts.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost.

Schäden an Gerät und Zubehör

Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät und Zubehör.

Schützen Sie das Gerät und Zubehör stets vor Frost.

1. Den Betrieb beenden, siehe *Betrieb beenden*.
2. Den Einfüllstopfen aus dem Deckel lösen und hochklappen, um Geruchsbildung zu vermeiden.
3. Das Gerät und Zubehör in einem geschlossenen Raum auf einer waagerechten Fläche abstellen und innerhalb der erlaubten Umgebungstemperatur lagern, siehe *Technische Daten*.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen.

Verletzungen und Sachschäden

Sie dürfen Sicherheitseinrichtungen nicht umgehen, entfernen oder unwirksam machen. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

EIN / AUS-Taste

Die EIN / AUS-Taste verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

Druckschalter

Wird der Abzugshebel der Niederdruckpistole betätigt, schaltet der Druckschalter die Pumpe ein und der Niederdruckstrahl tritt aus.

Wird der Abzugshebel nochmals betätigt und losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe aus und der Niederdruckstrahl stoppt.

Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

Gerätebeschreibung

Geräteübersicht

Abbildungen siehe Grafikseiten

Abbildungen exemplarisch, Farben und Details können abweichen.

Abbildung A

- ① Verschlussklappe (4 Stück)
- ② Tragegriff am Deckel
- ③ Einfüllstopfen
- ④ Deckel
- ⑤ Wassertank
- ⑥ Ventilöffner
- ⑦ Feinfilter (Gerät)
- ⑧ Akkufachdeckel
- ⑨ Akku
- ⑩ Typenschild
- ⑪ * Saugschlauch
- ⑫ * Saugschlauchstutzen
- ⑬ * Saugkorb
- ⑭ * Feinfilter (Saugschlauch)
- ⑮ * Bajonethülse
- ⑯ Ladegerät
- ⑰ Ladekabel
- ⑱ USB-C-Stecker
- ⑲ USB-A-Stecker
- ⑳ Ladebuchsenaabdeckung
- ㉑ Ladebuchse
- ㉒ LED
- ㉓ EIN / AUS-Taste
- ㉔ Gerät
- ㉕ Tragegriff am Gerät
- ㉖ Niederdruckschlauch
- ㉗ Düse
- ㉘ Niederdruckpistole
- ㉙ Abzugshebel

* optional erhältlich

LED-Codes

LED-Farbe grün	— — —	Der Akku wird geladen (LED pulsiert).
	— — — —	Das Gerät ist eingeschaltet, Ladezustand $\geq 50\%$ (LED leuchtet).
LED-Farbe orange	— — — — —	Das Gerät ist eingeschaltet, Ladezustand 20 % - 50 % (LED leuchtet).
	— — — —	Warnung vor geringer Restlaufzeit von ca. 4 Min. (LED pulsiert).
	— — — — —	Der Akku ist vollständig entladen (LED blinkt langsam für 5 Sek.).
	— — — — —	Störung (LED blinkt schnell für 20 Sek.), siehe <i>Hilfe bei Störungen</i> .

Inbetriebnahme

ACHTUNG

Gefahr von Beschädigung und Undichtigkeit beim Abstellen in Nässe, Schmutz und auf losem Untergrund.

Schäden und Undichtigkeit an Gerät und Wassertank Stellen Sie das Gerät nicht in die Nässe wie z. B. Pfützen oder feuchte Wiesen.

Stellen Sie den Wassertank nicht auf verschmutzten, losen Untergrund wie z. B. Sand oder Matsch.

- Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

Gerät aus Wassertank nehmen

- Den Deckel abnehmen:
 - Beide oberen Verschlussklappen ausrasten und am Deckel aushängen.
 - Den Deckel abnehmen.

Abbildung B

- Das Ladegerät und das Ladekabel aus dem Wassertank nehmen.

- Das Gerät aus dem Wassertank nehmen:

- Den Tragegriff am Gerät hochklappen.
- Das Gerät aus dem Wassertank herausheben.

Abbildung C

Das Einsetzen des Geräts in den Wassertank erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Akku laden

Hinweis

Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät oder ein kompatibles, zertifiziertes Ladegerät (SELV), ausgangsseitig mit 5,0 V DC und 2,0 A, 10,0 W. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf.

Beim ersten Laden und wenn kein KÄRCHER Original-ladegerät verwendet wird, kann die angegebene Ladezeit abweichen.

Laden Sie den Akku nur innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs.

- Den Akku laden:

- Die Ladebuchsenabdeckung aus dem Gerät lösen und nach unten schwenken.
- Den USB-C-Stecker des Ladekabels an der Ladebuchse einstecken.
- Den USB-A-Stecker des Ladekabels am Ladegerät einstecken.
- Das Ladegerät in eine Netzsteckdose einstecken.

Abbildung D

Hinweis

Während des Ladevorgangs pulsiert die LED grün. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet sie für 10 Min grün.

Ladezeit siehe Technische Daten.

Nach dem Laden

Hinweis

Vermeiden Sie unnötigen Energieverbrauch und ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, sobald der Akku vollständig geladen ist.

- Das Ladegerät aus der Netzsteckdose ziehen.
- Den USB-C-Stecker aus der Ladebuchse ziehen.
- Die Ladebuchsenabdeckung nach oben schwenken und am Gerät festdrücken.

Wasserversorgung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Wasserversorgung.

Schäden an Gerät und Zubehör

Füllen Sie nur sauberes, klares Wasser in den Wassertank.

Lassen Sie das Gerät nur sauberes, klares Wasser ansaugen.

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank. Saugen Sie mit dem Gerät keine derartigen Stoffe an.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.

Schöpfen Sie mit dem Wassertank keine Flüssigkeiten, solange er am Gerät montiert ist.

Demontieren Sie den Wassertank vom Gerät, bevor Sie ihn mit Wasser füllen.

Wasserversorgung aus Wassertank des Geräts herstellen

- Den Wassertank füllen:
 - Den Deckel am Wassertank auflegen.
 - Beide oberen Verschlussklappen am Deckel einhängen und einrasten.
 - Den Einfüllstopfen aus dem Deckel lösen und hochklappen.
 - Den Wassertank mit sauberem, klarem Wasser füllen.

Abbildung E

- Den Einfüllstopfen herunterklappen und andrücken.
- Die Niederdruckpistole neben das Gerät legen.
- Den Wassertank am Gerät anbringen:
 - Den Niederdruckschlauch in die Aussparung am Gerät einlegen, um ihn nicht einzuklemmen.
 - Den Wassertank auf das Gerät stellen und beide unteren Verschlussklappen einrasten.

Abbildung F

- Den Wassertank am Gerät abnehmen, um ihn erneut mit Wasser zu befüllen.

Wasser aus offenen Behältern ansaugen

ACHTUNG

Funktionsausfall bei nicht montiertem Ventilöffner.
Keine Pumpfunktion

Bewahren Sie den Ventilöffner und den Feinfilter sicher auf, um deren Verlust zu vermeiden.

Setzen Sie den Feinfilter und den Ventilöffner in das Gerät ein, bevor Sie es mit dem Wassertank betreiben. Achten Sie darauf, dass die Zapfen an Feinfilter und Ventilöffner nach oben weisen.

1. Den Ventilöffner mit dem Saugschlauchstutzen heraushebeln oder mit einer Zange aus dem Gerät nehmen.

Abbildung G

Einbauhinweis

Der Zapfen am Ventilöffner muss nach oben weisen.

Die Kerbe am Ventilöffner zum Führungsstift am Gerät ausrichten.

2. Den Feinfilter (Gerät) mit dem Saugschlauchstutzen oder einer Zange aus dem Gerät nehmen.

Abbildung H

3. Den Ventilöffner und den Feinfilter sicher aufbewahren, z. B. im Wassertank.

4. Den Saugschlauch montieren:

- a Den Saugschlauchstutzen in das Gerät stecken.
- b Den Saugschlauchstutzen etwas drehen, um ihn zu fixieren.
- c Den Saugkorb in eine Wasserquelle hängen (z. B. Wassereimer, Kanister).

Abbildung I

Hinweis

Nach dem Betrieb den Saugschlauch in umgekehrter Reihenfolge demontieren.

Den Feinfilter und den Ventilöffner montieren.

Betrieb

1. Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

Zubehör montieren

Für das Gerät sind verschiedene Düsen, Bürsten etc. als Zubehör erhältlich.

Düse demontieren

1. Die Düse an der Niederdruckpistole demontieren:
 - a Die Düse in die Niederdruckpistole drücken und durch 90°-Drehung lösen
 - b und abziehen.

Abbildung J

Zubehör montieren

2. Das Zubehör an die Niederdruckpistole montieren:
 - a Das Zubehör in die Niederdruckpistole drücken
 - b und durch 90°-Drehung fixieren.
 - c Wenn vorhanden, die Kontermutter handfest anziehen.

Abbildung K

Betrieb ohne Reinigungsmittel

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.

Pumpenschäden

Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Wassertank befindet oder der Saugkorb vollständig in Wasser getaucht ist.

Schalten Sie das Gerät aus, sobald der Wassertank oder die externe Wasserquelle leer sind.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Min. keinen Druck aufbaut. Handeln Sie dann gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

1. Die EIN / AUS-Taste drücken.

Das Gerät schaltet ein.

Abbildung L

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Sprühstrahl.

Verletzungen an Augen und Ohren

Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf Augen oder Ohren von Personen oder Tieren.

2. Den Abzugshebel betätigen, um den Sprühstrahl einzuschalten.

Der Abzugshebel rastet ein und kann losgelassen werden.

Den Abzugshebel erneut betätigen und loslassen, um den Sprühstrahl auszuschalten.

Abbildung M

3. Den Reinigungsvorgang durchführen:

- a Den Abzugshebel betätigen, um den Sprühstrahl einzuschalten.
- b Den Reinigungsvorgang durchführen.
- c Den Abzugshebel betätigen und loslassen, um den Sprühstrahl auszuschalten.

Hinweis

Bei ca. 20 % Restlaufzeit (siehe Technische Daten) beginnt die LED orange zu pulsieren. Den Akku möglichst bald aufladen, siehe Akku laden.

Für weitere Informationen zur LED siehe LED-Codes. Wird der Abzugshebel für 30 Min. nicht betätigt, schaltet das Gerät aus.

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ GEFAHR

Gesundheitsgefährdung durch Reinigungsmittel.

Schwere Gesundheitsschäden

Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittelherstellers.

Tragen Sie die vorgegebene persönliche Schutzausrüstung.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Fremdstoffe im Wassertank.

Schäden am Gerät

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch ungeeignete Reinigungsmittel.

Sachschäden

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die von KÄRCHER freigegeben und für die zu reinigenden Objekte geeignet sind.

Beachten Sie Sicherheitshinweise, Dosierempfehlungen und Hinweise, die den Reinigungsmitteln beiliegen. Gehen Sie sparsam mit Reinigungsmitteln um.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch zu langes Einwirken und Antrocknen von Reinigungsmitteln.

Sachschäden

Tragen Sie Reinigungsmittel nicht auf heiße Oberflächen auf.

Beachten Sie die maximale Einwirkzeit.

Lassen Sie Reinigungsmittel nicht antrocknen.

Hinweis

KÄRCHER-Reinigungsmittel sorgen für störungsfreies, effektives Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten und beachten Sie unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter.

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockenen Oberflächen sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.

Pumpenschäden

Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Wassertank befindet oder der Saugkorb vollständig in Wasser getaucht ist.

Schalten Sie das Gerät aus, sobald der Wassertank oder die externe Wasserquelle leer sind.
Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Min. keinen Druck aufbaut. Handeln Sie dann gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

2. Die EIN / AUS-Taste drücken.

Das Gerät schaltet ein.

Abbildung L

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Sprühstrahl.

Verletzungen an Augen und Ohren

Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf Augen oder Ohren von Personen oder Tieren.

3. Den Abzugshebel betätigen und den Reinigungsvorgang durchführen.

Hinweis

Ca. 2 Min. vor Ende der Betriebszeit (siehe Technische Daten) beginnt die Betriebszustands-LED zu blinken. Den Akku möglichst bald aufladen, siehe Akku laden.

Betrieb unterbrechen

1. Den Abzugshebel betätigen und loslassen.
Der Sprühstrahl stoppt.
Nach ca. 30 Min. ohne Betätigung schaltet das Gerät automatisch ab.

Betrieb beenden

1. Die EIN / AUS-Taste drücken.
Das Gerät schaltet aus.
2. Die Wasserversorgung des Geräts beenden:
 - a Das im Wassertank verbliebene Wasser ausleeren.
Es kann z. B. für andere Reinigungszwecke oder zum Gießen verwendet werden.
Oder:
 - b Den Saugschlauch demontieren und den Feinfilter und den Ventilöffner montieren, siehe *Wasser aus offenen Behältern ansaugen*.
3. Die EIN / AUS-Taste drücken.
Das Gerät schaltet ein.
4. Den Abzugshebel betätigen und warten, bis kein Wasser mehr austritt.
5. Den Abzugshebel nochmals betätigen und loslassen.
6. Die EIN / AUS-Taste drücken.
Das Gerät schaltet aus.
7. Den Wassertank vollständig trocknen lassen.
8. Die Niederdruckpistole und den Niederdruckschlauch am Gerät verstauen.
9. Das Gerät in den Wassertank stellen, siehe *Gerät aus Wassertank nehmen*.
10. Das Ladegerät und das Ladekabel im Wassertank verstauen.
11. Den Deckel am Wassertank anbringen.

Transport

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Sachschäden

Beachten Sie bei Lagerung und Transport das Gewicht des Geräts.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost.

Schäden an Gerät und Zubehör

Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät und Zubehör.

Schützen Sie das Gerät und Zubehör stets vor Frost.

1. Die Gefahrgutvorschriften beim Transport beachten.

Transport von Hand

1. Den Tragegriff am Deckel hochklappen und das Gerät daran tragen.

Transport in Fahrzeugen

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch Kippen und Rutschen des Geräts.

Verletzungen und Sachschäden

Sichern Sie das Gerät vor dem Transport in Fahrzeugen nach den gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen.

1. Das Gerät ausschalten.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch austretendes Wasser. Sachschäden

Transportieren Sie das Gerät aufrecht stehend, wenn sich Wasser im Wassertank befindet. Steht das Gerät nicht aufrecht, kann am Belüftungsventil Wasser austreten.

2. Vor dem Transport das Gerät verstauen bzw. gegen Rutschen, Kippen und Umherschleudern sichern.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag.

Tödliche oder schwerste Verletzungen beim Berühren spannungsführender Teile.

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose.

Reinigen

Gerät reinigen

1. Das Gerät ausschalten.
2. Das Ladekabel an der Ladebuchse des Geräts ausstecken.
3. Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät festdrücken.
4. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.

Feinfilter reinigen

Die Feinfilter in Gerät und Saugschlauch regelmäßig reinigen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr beim Betrieb ohne oder mit beschädigten Feinfilter.

Schäden an Gerät und Zubehör.

Prüfen Sie den Feinfilter vor der Montage auf Beschädigungen. Erneuern Sie einen beschädigten Feinfilter unverzüglich.

Reinigen Sie den Feinfilter nicht mit harten, spitzen Gegenständen.

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne den Feinfilter.

1. Das Gerät ausschalten.
2. Das Ladekabel an der Ladebuchse des Geräts ausstecken.

- Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät festdrücken.
- Feinfilter des Geräts reinigen**
- Den Wassertank abnehmen, siehe *Wasserversorgung aus Wassertank des Geräts herstellen*.
- Den Ventilöffner und den Feinfilter demontieren, siehe *Wasser aus offenen Behältern ansaugen*.
- Den Feinfilter mit fließendem, sauberem Wasser entgegen der Durchflussrichtung reinigen.

Abbildung N

- Den Feinfilter und den Ventilöffner montieren.
- Feinfilter des Saugschlauchs reinigen**
- Den Feinfilter demontieren und reinigen:
 - Den Saugkorb ca. 45° drehen und
 - an der Bajonethülse abziehen.
 - Den Feinfilter an der Bajonethülse abziehen.
 - Den Feinfilter und den Saugkorb mit fließendem, sauberem Wasser entgegen der Durchflussrichtung reinigen.

Abbildung O

- Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung

Akku ersetzen / entsorgen

Hinweis

Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht, wenn das Gerät ständig nach kurzem Betrieb ausgeschaltet und der Akku geladen werden muss.

Beachten Sie den Umweltschutz.

Ersetzen Sie den Akku am Ende seiner Lebensdauer. Bauen Sie den Akku vor dem Entsorgen des Geräts aus.

Entsorgen Sie den Akku getrennt von dem Gerät.

Akku ausbauen

- Das Gerät ausschalten.
- Das Ladekabel an der Ladebuchse des Geräts ausstecken.
- Die Ladebuchsenabdeckung am Gerät festdrücken.

⚠️ WARNUNG

Explosions- und Brandgefahr beim Kurzschließen von Akkus.

Schwere Verletzungen und Sachschäden

Schließen Sie Akkus nicht kurz.

Schützen Sie die Kontakte von Akkus vor dem Kontakt mit elektrisch leitenden Gegenständen.

- Den Akku ausbauen:
 - Die Schrauben mit einem Schraubendreher herausdrehen.
 - Den Akkufachdeckel abnehmen.
 - Den Akku herausnehmen.
 - Die elektrischen Steckverbindungen trennen.

Abbildung P

- Den Akku vorschriftsmäßig entsorgen.

Akku einbauen

⚠️ WARNUNG

Explosions- und Brandgefahr bei Verwendung nicht zugelassener Akkus oder Akkupacks.

Schwere Verletzungen bzw. Sachschäden

Ersetzen Sie beschädigte und verschlissene Akkus oder Akkupacks ausschließlich durch von KÄRCHER zugelassene Akkus oder Akkupacks.

- Einen neuen Akku in umgekehrter Reihenfolge einbauen.

Hilfe bei Störungen

⚠️ GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag.

Tödliche oder schwerste Verletzungen beim Berühren spannungsführender Teile.

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose.

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät läuft nicht.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	1. Den Akku laden, siehe <i>Akku laden</i> .
	Der Motor ist überlastet, der Motorschutzschalter hat ausgelöst.	1. Das Gerät ausschalten. 2. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.
	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs, siehe <i>Technische Daten</i> , der Motorschutzschalter hat ausgelöst.	1. Das Gerät ausschalten. 2. Das Gerät abkühlen lassen / erwärmen. 3. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen. Tritt die Störung mehrmals auf, das Gerät durch den KÄRCHER-Service prüfen lassen.
Das Gerät kommt nicht auf Druck.	Zu wenig Wasser im Wassertank.	1. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im Wassertank befindet.
	Der Saugschlauch saugt kein Wasser an.	1. Sicherstellen, dass die maximale Saughöhe nicht überschritten ist, siehe <i>Technische Daten</i> . 2. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im offenen Behälter befindet und der Saugkorb vollständig eingetaucht ist.
	Der Feinfilter im Gerät oder im Saugschlauch ist verschmutzt.	1. Den Feinfilter reinigen, siehe <i>Feinfilter reinigen</i> .

Störung	Ursache	Behebung
Starke Druckschwankungen oder ständiges Aus / Einschalten des Geräts.	Die Düse ist verstopft.	1. Die Düse reinigen: Die Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit sauberem, klarem Wasser ausspülen. 2. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im Wassertank befindet.
Das Gerät ist undicht.	Geringe, technisch bedingte Undichtigkeit.	1. Eine geringe Undichtigkeit des Geräts ist technisch bedingt und nicht zu beanstanden.
	Starke Undichtigkeit.	1. Den autorisierten Kundendienst informieren.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Richtlinien und Verordnungen

2006/42/EG (+2009/127/EG) (bis 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (ab 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

(EU) 2023/1542

Angewandte harmonisierte Normen

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Gemessen: 81

Garantiert: 84

OC 3 Foldable

Gemessen: 77

Garantiert: 79

OC 4

Gemessen: 80

Garantiert: 82

Name und Anschrift

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technische Daten

Elektrischer Anschluss / Batterie

Nennspannung Akku	V	10,8
Nennleistung Gerät	W	49,5
Schutzart		IPX4
Schutzklasse		III

Ladegerät

Netzspannung Ladegerät	V	100-240
Ausgangsspannung	V	5
Ausgangsstrom	A	2
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50-60
Schutzklasse		II

Leistungsdaten Gerät

Ladezeit bei leerem Akku	h	3,5
--------------------------	---	-----

Betriebsdauer mit voll geladenem Akku	min	22
Betriebsdruck	MPa	0,7
Volumen Wassertank	l	8
Ansaughöhe (max.)	m	0,5
Zulässige Umgebungstemperatur	°C	0-40

Maße und Gewichte

Länge	mm	296
Breite	mm	291
Höhe Gerät mit Wassertank	mm	240
Höhe Wassertank	mm	178
Typisches Betriebsgewicht (CX)	kg	10,8

Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-54

Hand-Arm-Vibration a_{HV}	m/s^2	0,4
Unsicherheit Hand-Arm-Vibration K	m/s^2	1,5
Wiederholte Stoßvibrationen p_F	m/s^2	24,2
Unsicherheit Wiederholte Stoßvibrationen K	m/s^2	3,5
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	68
Unsicherheit Schalldruckpegel K_{pA}	dB(A)	2,5
Schallleistungspegel L_{WA}	dB(A)	80
Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App	13
Safety instructions	13
Symbols on the device / charger	14
Intended use	14
Environmental protection	14
Accessories and spare parts	15
Scope of delivery	15
Safety devices	15
Device description	15
Initial startup	16
Operation	17
Interrupting operation	18
Ending operation	18
Transport	18
Care and maintenance	18
Troubleshooting guide	19
Warranty	20
Declaration of Conformity	20
Technical data	21

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

Safety instructions



Read this safety chapter and these operating instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep the operating instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for safe operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Risk of electric shock

⚠ DANGER • Never touch the charger and mains sockets with damp hands. • Do not direct the spray jet directly onto consumables containing electrical components, e.g. the interior space of ovens.

⚠ WARNING • The device and the charger contain electrical components – do not clean the device and the charger under running water.

⚠ CAUTION • Before performing any care or maintenance work, switch off the device and unplug the charging cable from the device's charging socket.

Charger

⚠ DANGER • Danger of explosion. Do not charge non-rechargeable batteries. • Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. • Do not insert any electrically conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket of the device, the charger, or the plugs of the charging cable.

⚠ WARNING • Only charge the battery using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. If no original charger is included, only charge the battery with a charger approved by KÄRCHER or a charger that complies with the specifications in the operating instructions and local standards. • Only charge the battery with the supplied original charging cable, a charging cable approved by KÄRCHER, or a charging cable that complies with the specifications in the operating instructions and local standards. • Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. • Only use the charger to charge approved batteries. • Unplug a damaged charger or charging cable immediately and do not

use it. Replace a damaged charger or charging cable immediately with original parts, parts approved by KÄRCHER, or parts that comply with the specifications in the operating instructions and local standards.

⚠ CAUTION • Unplug the charger from the mains socket as soon as the battery is fully charged. • Do not use the battery pack when dirty or wet. • Keep the charger ventilation slits free of obstructions. • Do not pull the charger out of the mains socket by the charging cable; instead, grip the charger. • Do not carry or pull the device or the charger by the charging cable.

ATTENTION • Do not kink, clamp, crush or stretch the charging cable to avoid damage. Grasp the plugs to plug in and unplug the charging cable and do not pull on the charging cable. • Protect the charging cable from heat, sharp edges, lubricants and moving parts. • Only use and store the charger in dry rooms.

Device with built-in battery

⚠ DANGER • Never touch contacts or lines. • Batteries can be swallowed by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities due to lack of experience or knowledge. Keep batteries out of the reach of children and these persons. Swallowing a battery is an emergency that requires immediate medical treatment. • Do not expose the device and battery to strong sunlight, heat or fire. • Danger of explosion. Do not charge non-rechargeable batteries.

⚠ WARNING • Do not charge any damaged batteries. Replace damaged or degraded batteries with batteries approved by KÄRCHER. • Leaking battery fluid may cause skin irritation, burns, or eye damage. Batteries contain toxic substances that can cause health problems if swallowed or inhaled. Always wear gloves when handling a leaking battery to avoid skin contact. If the spilled liquid has come into contact with skin or eyes, rinse the affected areas immediately and thoroughly with water and seek medical advice. • Short-circuiting the battery terminals (+/-) can lead to an explosion and ignition. Do not short-circuit the terminals (+/-) on the battery or the device. Do not store batteries in metal containers or with other metal parts.

⚠ CAUTION • Batteries contain hazardous substances that can cause serious environmental damage. Do not dispose of batteries with household rubbish, but properly at a collection point or recycling centre.

ATTENTION • Fully charge the battery before using the device for the first time. • Remove used or defective batteries from the device and dispose of them according to local regulations. • The battery compartment of the device is technically secured against accidental opening. Open and close the battery compartment as described in the operating instructions for the device. • Do not use damaged or modified batteries. • When installing batteries, ensure the correct polarity (+/-) according to the markings in the battery compartment or on the electrical plug connections.

Safe handling

⚠ WARNING • The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the ap-

pliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children and pets are not allowed to play with the device. • Children and pets must be supervised to prevent them from playing with the device. • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. • Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). • Risk of injury. Do not direct the spray jet onto the eyes.

⚠ CAUTION • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • Only operate or store the device in accordance with the description or figure. • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface. • Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION • Do not fill with any cleaning agents or other supplements. • Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). • Device damage due to dry running. Only switch on the device when water is present in the water reservoir. • Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Symbols on the device / charger

 ZD010M050200EU	Use only certified chargers that comply with the specifications in the operating instructions and local standards.
	Only use the charger in dry rooms.

Intended use

Use the low pressure cleaner in private households only.

The low pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, tools, façades, terraces, garden machines, pets etc. using a low-pressure water stream without additional detergents.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Do not dispose of packaging as household rubbish but place it in recycling.



Electrical and electronic devices contain valuable recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries, battery packs and lubricants. These can pose a potential risk to health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices

marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Remove batteries, rechargeable batteries and battery packs from the old devices. The removal of these parts is described in the operating instructions. Dispose of the battery separately via suitable collection systems.

 Cleaning work that produces oily waste water (e.g. engine washing, underbody washing), may only be carried out at washing stations with oil separators.

 Work with detergents may only be carried out on liquid-tight work areas with a connection to the sewage system. Do not allow detergents to penetrate water or soil.

 Water removal from public waters is not allowed in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Storage

CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injuries and material damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Finish operation, see *Ending operation*.
2. Remove the filler plug from the cover and fold it up to prevent odour generation.
3. Place the device and accessories in a closed room on a level surface and store it within the permitted ambient temperature, see *Technical data*.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

CAUTION

Risk of injury and damage due to missing or modified safety devices.

Injuries and material damage

Safety devices must not be bypass, removed or rendered ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

ON/OFF button

The ON/OFF button prevents unintentional operation of the device.

Pressure switch

If the trigger of the low pressure gun is operated, the pressure switch turns on the pump and the low pressure stream is released.

If the trigger is operated again and released, the pressure switch turns off the pump and the low pressure stream is stopped.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Device description

Overview of the device

For illustrations, refer to the graphics pages

Illustrations are examples, colours and details may vary.

Illustration A

- ① Cap (4 pieces)
- ② Carrying handle on the cover
- ③ Filler plug
- ④ Cover
- ⑤ Water reservoir
- ⑥ Valve opener
- ⑦ Fine filter (device)
- ⑧ Battery compartment cover
- ⑨ Battery
- ⑩ Type plate
- ⑪ * Suction hose
- ⑫ * Suction hose hub
- ⑬ * Suction strainer
- ⑭ * Fine filter (suction hose)
- ⑮ * Bayonet sleeve
- ⑯ Charger
- ⑰ Charging cable
- ⑱ USB-C plug
- ⑲ USB-A plug
- ⑳ Charging socket cover
- ㉑ Charging socket
- ㉒ LED
- ㉓ ON/OFF button
- ㉔ Device
- ㉕ Carrying handle on the device
- ㉖ Low pressure hose
- ㉗ Nozzle
- ㉘ Low pressure gun
- ㉙ Trigger

* Optionally available

LED codes

LED colour green	— — —	The battery is charging (LED pulsates).
	— — — —	The device is switched on, charge state $\geq 50\%$ (LED lights up).
LED colour orange	— — — —	The device is switched on, charge state 20% - 50% (LED lights up).
	— — — —	Warning of low remaining running time of approx. 4 min. (LED pulsates).
	— — — —	The battery is fully discharged (LED flashes slowly for 5 seconds).
	— — — — —	Malfunction (LED flashes quickly for 20 seconds), see <i>Troubleshooting guide</i> .

Initial startup

ATTENTION

Risk of damage and leaks when parking in wet conditions, dirt and on loose surfaces.

Damage and leaks on the device and water reservoir
Do not place the device in wet conditions, e.g. puddles or damp grass.

Do not place the water reservoir on a dirty, loose surface, e.g. sand or mud.

1. Place the device on a level, horizontal surface.

Removing the device from the water reservoir

1. Remove the cover:
 - a Disengage both top caps and unhook them from the cover.
 - b Remove the cover.

Illustration B

2. Remove the charger and the charging cable from the water reservoir.
3. Remove the device from the water reservoir:
 - a Fold up the carrying handle on the device.
 - b Lift the device out of the water reservoir:

Illustration C

Inserting the device in the water reservoir is performed in the reverse sequence.

Battery charging

Note

Use the supplied charger or a compatible, certified charger (SELV) with an output of 5.0 V DC and 2.0 A, 10.0 W.

Fully charge the battery before using the device for the first time.

When charging for the first time and if no original KÄRCHER charger is used, the specified charging time may vary.

Only charge the battery within the permissible temperature range.

1. Charging the battery:
 - a Remove the charging socket cover from the device and swivel it downwards.

- b Plug the USB-C plug of the charging cable into the charging socket.
- c Plug the USB-A plug of the charging cable into the charger.
- d Plug the charger into a mains socket.

Illustration D

Note

The LED flashes green during the charging process. Once the battery is fully charged, it lights up green for 10 minutes.

For the charging time, see *Technical data*.

After charging

Note

Avoid unnecessary energy consumption and unplug the charger from the mains socket once the battery is fully charged.

2. Pull the charger out of the mains socket.
3. Pull the USB-C plug out of the charging socket.
4. Swivel the charging socket cover upwards and press it firmly onto the device.

Water supply

ATTENTION

Risk of damage due to improper water supply.

Damage to the device and accessories

Only fill the water reservoir with clean, clear water.

Only allow the device to draw in clean, clear water.

Do not fill the water reservoir with detergents, pesticides, or other additives. Do not use the device to suction such substances.

Do not immerse the device in liquids.

Do not use the water reservoir to draw liquids while it is attached to the device.

Remove the water reservoir from the device before filling it with water.

Establishing a water supply from the device's water reservoir

1. Fill the water reservoir:
 - a Attach the cover to the water reservoir.
 - b Engage both top caps on the cover and hook them in.
 - c Remove the filler plug from the cover and lift it up.
 - d Fill the water reservoir with clean, cold clear water.

Illustration E

2. Fold down the filler plug and press down.
3. Place the low-pressure gun next to the device.
4. Attach the water reservoir to the device:
 - a Place the low-pressure hose into the recess on the device to avoid pinching it.
 - b Place the water reservoir on the device and engage both lower caps.

Illustration F

5. Remove the water reservoir from the device to refill it with water.

Suck water from open containers

ATTENTION

Function failure if the valve opener is not fitted.

No pump function

Keep the valve opener and the fine filter in a safe place to avoid losing them.

Insert the fine filter and the valve opener into the device before operating it with the water reservoir. Make sure that the pins on the fine filter and valve opener point upwards.

1. Lever out the valve opener using the suction hose hub or remove it from the device using pliers.

Illustration G

Installation information

The pin on the valve opener must point upwards.

Align the notch on the valve opener with the guide pin on the device.

2. Remove the fine filter (device) from the device using the suction hose hub or pliers.

Illustration H

3. Store the valve opener and the fine filter safely, e.g. in the water reservoir.
4. Install the suction hose:
 - a Insert the suction hose hub into the device.
 - b Turn the suction hose hub slightly to fix it in place.
 - c Hang the suction strainer in a water source (e.g. water bucket, can).

Illustration I

Note

After operation, remove the suction hose in reverse order.

Install the fine filter and valve opener.

Operation

1. Place the device on a level, horizontal surface.

Installing accessories

Various nozzles, brushes etc. are available as accessories for the device.

Removing the nozzle

1. Removing the nozzle on the low-pressure gun:
 - a Press the nozzle into the low-pressure gun and loosen it by turning it 90°
 - b and pull it off.

Illustration J

Installing accessories

2. Installing accessories on the low-pressure gun:
 - a Press the accessory into the low-pressure gun and fasten it by turning it 90°.
 - c If present, tighten the lock nut hand-tight.

Illustration K

Operation without detergent

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Pump damage

Only switch on the device when there is water in the water reservoir or the suction strainer is fully submerged. Switch off the device as soon as the water reservoir or the external water source is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

1. Press the ON/OFF button.
The device switches on.

Illustration L

⚠ CAUTION

Risk of injury from spray jet.

Injury to eyes and ears

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

2. Pull the trigger to switch on the spray jet.
The trigger engages and can be released.
Pull the trigger again and release it to switch off the spray jet.

Illustration M

3. Carry out the cleaning process:

- a Pull the trigger to switch on the spray jet.
- b Carry out the cleaning process.
- c Pull the trigger and release it to switch off the spray jet.

Note

At approx. 20 % remaining running time (see Technical data), the LED starts to pulsate orange. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging. For further information on the LED, see LED codes. If the trigger is not operated for 30 minutes, the device switches off.

Operation with detergent

⚠ DANGER

Health hazards due to detergents.

Serious damage to health

Observe the detergent manufacturer's safety data sheet.

Wear the prescribed personal protective gear.

ATTENTION

Risk of damage due to foreign substances in the water reservoir.

Damage to the device

Do not fill the water reservoir with detergents, pesticides, or other additives.

ATTENTION

Risk of damage from unsuitable detergents.

Material damage

Only use detergents that have been approved by KÄRCHER and are suitable for the objects to be cleaned.

Observe the safety instructions, dosage recommendations and notes enclosed with the detergents.

Use detergents sparingly.

ATTENTION

Risk of damage due to prolonged exposure and drying of detergents.

Material damage

Do not apply detergent to hot surfaces.

Observe the maximum contact time.

Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.

Note

KÄRCHER detergents ensure trouble-free, effective working. Please consult our detergent information sheets.

1. Spray the detergent sparingly on the dry surfaces and let it work for a while (do not let it dry).

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Pump damage

Only switch on the device when there is water in the water reservoir or the suction strainer is fully submerged. Switch off the device as soon as the water reservoir or the external water source is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

2. Press the ON/OFF button.

The device switches on.

Illustration L

⚠ CAUTION

Risk of injury from spray jet.

Injury to eyes and ears

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

3. Pull the trigger and carry out the cleaning process.

Note

Approx. 2 min before the end of the operating time (see Technical data), the operating state LED starts flashing. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging.

Interrupting operation

1. Actuate the trigger and release.
The spray jet stops.
After approx. 30 minutes without being pressed, the device shuts off automatically.

Ending operation

1. Press the ON/OFF button.
The device switches off.
2. Stop the water supply to the device:
 - a Empty out the water remaining in the water reservoir.
It can, for example, be used for other cleaning purposes or for watering.
Or:
 - b Remove the suction hose and install the fine filter and valve opener, see *Suck water from open containers*.
3. Press the ON/OFF button.
The device switches on.
4. Actuate the trigger and wait until no more water is emitted.
5. Actuate the trigger again and release.
6. Press the ON/OFF button.
The device switches off.
7. Allow the water reservoir to dry completely.
8. Stow the low-pressure gun and the low-pressure hose on the device.
9. Place the device in the water reservoir, see *Removing the device from the water reservoir*.
10. Stow the charger and the charging cable in the water reservoir.
11. Attach the lid to the water reservoir.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injuries and material damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Observe regulations for dangerous goods during transport.

Manual transportation

1. Fold up the carrying handle on the cover and use it to carry the device.

Transport in vehicles

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage due to tipping or sliding of the device.

Injuries and material damage

Before transporting the device in vehicles, secure it against slipping and tipping over in accordance with the applicable guidelines.

1. Switch off the device.

ATTENTION

Risk of damage due to escaping water.

Material damage

Transport the device upright if water is present in the water reservoir. If the device is not standing upright, water may escape from the ventilation valve.

2. Before transporting the device, stow it away or secure it against sliding, tipping and being thrown around.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Danger of death due to electric shock.

Fatal or severe injury may occur when touching live electrical parts.

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the charger out of the mains socket.

Cleaning

Cleaning the device

1. Switch off the device.
2. Unplug the charging cable from the device's charging socket.
3. Press the charging socket cover firmly onto the device.
4. Clean the device with a moist cloth.

Cleaning the fine filter

Clean the fine filters in the device and suction hose regularly.

ATTENTION

Risk of damage when operating without a fine filter or with a damaged fine filter.

Damage to the device and accessories.

Check the fine filter for damage before installation. Replace a damaged fine filter immediately.

Do not clean the fine filter with hard, pointed objects.

Do not operate the device without a fine filter.

1. Switch off the device.
2. Unplug the charging cable from the device's charging socket.
3. Press the charging socket cover firmly onto the device.

Cleaning the fine filter of the device

4. Remove the water tank, see *Establishing a water supply from the device's water reservoir*.
5. Remove the valve opener and fine filter, see *Suck water from open containers*.
6. Clean the fine filter with clean, flowing water against the direction of flow.

Illustration N

7. Install the fine filter and valve opener.

Clean the fine filter of the suction hose

8. Remove and clean the fine filter:
 - a Turn the suction strainer approx. 45° and pull it off from the bayonet sleeve.
 - c Pull the fine filter off from the bayonet sleeve.
 - d Clean the fine filter and suction strainer with clean, flowing water against the direction of flow.

Illustration O

9. The installation is performed in the reverse sequence.

Service

Replacing / disposing of the battery

Note

The battery has reached the end of its service life if the device constantly switches off after a short period of operation and the battery needs to be charged.

Please refer to *Environmental protection*.

Replace the battery at the end of its service life.

Remove the battery before disposing of the device.

Dispose of the battery separately from the device.

Removing the battery

1. Switch off the device.
2. Unplug the charging cable from the device's charging socket.
3. Press the charging socket cover firmly onto the device.

⚠ WARNING

Risk of explosion and fire if batteries are short-circuited.

Severe injuries and material damage

Do not short-circuit batteries.

Protect battery contacts from contact with electrically conductive objects.

4. Removing the battery:
 - a. Unscrew the screws using a screwdriver.
 - b. Remove the battery compartment cover.
 - c. Take the battery out.

- d. Disconnect the electrical socket plug connections.

Illustration P

5. Dispose of the battery in the correct manner.

Installing the battery

⚠ WARNING

Risk of explosion and fire if non-approved batteries or battery packs are used.

Severe injuries and/or material damage

Replace damaged and worn batteries or battery packs exclusively with batteries or battery packs approved by KÄRCHER.

6. Install a new battery in the reverse order.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of death due to electric shock.

Fatal or severe injury may occur when touching live electrical parts.

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the charger out of the mains socket.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Malfunction	Cause	Rectification
The device does not run.	The charging state of the battery is too low.	1. Charge the battery, see <i>Battery charging</i> .
	The motor is overloaded, the motor circuit breaker has tripped.	1. Switch off the device. 2. Switch on the device and put it into operation.
	The ambient temperature is outside the permissible range, see <i>Technical data</i> , the motor circuit breaker has tripped.	1. Switch off the device. 2. Allow the device to cool down / heat up. 3. Switch on the device and put it into operation. Have the device checked by KÄRCHER Service if this malfunction occurs repeatedly.
Device does not reach required pressure.	Not enough water in the water reservoir.	1. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir.
	The suction hose does not suck in water.	1. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see <i>Technical data</i> . 2. Ensure that there is sufficient clean, clear water in the open container and that the suction strainer is fully immersed.
	The fine filter in the device or in the suction hose is dirty.	1. Clean the fine filter, see <i>Cleaning the fine filter</i> .
Strong pressure fluctuations or constant switching off / on of the device.	The nozzle is clogged.	1. To clean the nozzle: Remove contamination and debris from the nozzle hole, using a needle and rinse with clean, clear water from the front. 2. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir.
The device is leaking.	Minor leakage due to technical reasons.	1. Minor leakage of the device can occur due to technical reasons and is not a cause for concern.
	Major leakage.	1. Contact the authorized Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU)

2023/1230 (from 20/01/2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

2000/14/EC

2019/1782

(EU) 2023/1542

Harmonised standards used

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Measured: 81

Guaranteed: 84

OC 3 Foldable

Measured: 77

Guaranteed: 79

OC 4

Measured: 80

Guaranteed: 82

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directives and Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2010/2617 (as amended)

S.I. 2001/1701 (as amended)

(EU) 2019/1782

Designated standards used

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Measured: 81

Guaranteed: 84

OC 3 Foldable

Measured: 77

Guaranteed: 79

OC 4

Measured: 80

Guaranteed: 82

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2026/03/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection/Battery

Nominal voltage of battery	V	10,8
Nominal power of device	W	49,5
Protection type		IPX4
Protection class		III

Charger

Charger mains voltage	V	100-240
Output voltage	V	5
Output current	A	2
Phase	~	1
Frequency	Hz	50-60
Protection class		II

Device performance data

Charging time for an empty battery	h	3,5
Operating duration with a fully charged battery	min	22
Operating pressure	MPa	0,7
Water reservoir capacity	l	8
Suction height (max.)	m	0,5
Permissible ambient temperature	°C	0-40

Dimensions and weights

Length	mm	296
Width	mm	291
Height of device with water reservoir	mm	240
Height of water reservoir	mm	178
Typical operating weight (CX)	kg	10,8

Determined values in acc. with EN 60335-2-54

Hand-arm vibration a_{hv}	m/s^2	0,4
Uncertainty Hand-Arm Vibration K	m/s^2	1,5
Repeated shock vibrations p_F	m/s^2	24,2
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s^2	3,5
Sound level L_{pA}	dB(A)	68
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	2,5

Sound power level L_{wA}	dB(A)	80
Guaranteed sound power level $L_{wA,d}$	dB(A)	82

Subject to technical modifications.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden	21
Consignes de sécurité	21
Symboles sur l'appareil / chargeur	23
Utilisation conforme	23
Protection de l'environnement	23
Accessoires et pièces de rechange	23
Etendue de livraison	23
Dispositifs de sécurité	24
Description de l'appareil	24
Mise en service	24
Fonctionnement	25
Interruption du fonctionnement	26
Terminer l'utilisation	26
Transport	27
Entretien et maintenance	27
Dépannage en cas de défaut	28
Garantie	28
Déclaration de conformité UE	29
Caractéristiques techniques	29

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Consignes de sécurité



Veillez lire ce chapitre relatif à la sécurité et le présent manuel d'utilisation avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ses instructions. Conservez le manuel d'utilisation pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Risque de choc électrique

⚠ DANGER ● Ne touchez jamais le chargeur et les prises secteur avec des mains humides. ● Ne dirigez pas le jet de pulvérisation directement sur les moyens d'exploitation contenant des sous-ensembles électriques, tels que l'espace intérieur de fours.

⚠ AVERTISSEMENT ● L'appareil et le chargeur contiennent des composants électriques ; ne les nettoyez pas sous l'eau courante.

⚠ PRÉCAUTION ● Éteignez l'appareil avant toute opération d'entretien et de maintenance et débranchez le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.

Chargeur

⚠ DANGER ● Risque d'explosion. Ne chargez pas de batteries non-rechargeables. ● Ne jamais utiliser le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion. ● N'insérez aucun objet conducteur électrique, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise de charge de l'appareil, du chargeur ou dans les fiches du câble de recharge.

⚠ AVERTISSEMENT ● Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur homologué par KÄRCHER. Si aucun chargeur d'origine n'est fourni, chargez la batterie uniquement avec un chargeur homologué par KÄRCHER ou avec un chargeur conforme aux spécifications du manuel d'utilisation et aux normes locales. ● Chargez la batterie uniquement avec le câble de charge d'origine fourni, ou avec un câble de recharge homologué par KÄRCHER, ou avec un câble de recharge conforme aux spécifications du manuel d'utilisation et aux normes locales.

● Ne jamais ouvrir le chargeur. Faites exécuter les réparations uniquement par du personnel qualifié. ● N'utilisez le chargeur que pour charger les batteries homologuées. ● Débranchez immédiatement un chargeur ou un câble de recharge endommagé et ne l'utilisez pas. Remplacez immédiatement un chargeur ou un câble de recharge endommagé par des pièces d'origine, par des pièces homologuées par KÄRCHER ou par des pièces conformes aux spécifications du manuel d'utilisation et aux normes locales.

⚠ PRÉCAUTION ● Débranchez le chargeur de la prise secteur dès que la batterie est complètement chargée. ● Ne jamais utiliser le chargeur dans un état mouillé ou sale. ● Gardez libres les fentes d'aération du chargeur. ● Ne débranchez pas le chargeur de la prise secteur en tirant sur le câble de recharge, mais saisissez le chargeur. ● Ne portez et ne tirez pas l'appareil ou le chargeur par le câble de recharge.

ATTENTION ● Ne pliez, ne coincez, n'écrasez et n'étirez pas le câble de recharge afin d'éviter tout dommage. Saisissez les fiches pour brancher et débrancher

le câble de recharge et ne tirez pas sur le câble de recharge. ● Protégez le câble de recharge de la chaleur, des bords tranchants, des lubrifiants et des pièces mobiles. ● Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

Appareil avec batterie intégrée

⚠ DANGER ● Ne touchez jamais aux contacts ou câbles. ● Les batteries peuvent être avalées par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou au manque d'expérience ou de connaissances. Conservez les batteries hors de portée des enfants et de ces personnes. L'ingestion d'une batterie est une urgence qui nécessite un traitement médical immédiat. ● N'exposez pas l'appareil et la batterie à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu. ● Risque d'explosion. Ne chargez pas de batteries non-rechargeables.

⚠ AVERTISSEMENT ● Ne chargez pas de batteries endommagées. Remplacez les batteries endommagées ou usées par des batteries homologuées par KÄRCHER. ● Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations cutanées, des brûlures ou des lésions oculaires. Les batteries contiennent des substances toxiques qui peuvent causer des problèmes de santé en cas d'ingestion ou d'inhalation. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez une batterie qui fuit, afin d'éviter tout contact avec la peau. Si le liquide répandu est entré en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment les endroits concernés à l'eau et consultez un médecin. ● Le fait de court-circuiter les bornes (+/-) de la batterie peut entraîner une explosion et une inflammation. Ne court-circuitez pas les pôles (+/-) de la batterie et de l'appareil. Ne conservez pas les batteries dans des réservoirs métalliques ou avec d'autres pièces métalliques.

⚠ PRÉCAUTION ● Les batteries contiennent des composants dangereux qui peuvent occasionner de graves dommages environnementaux. Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, mais dans un centre de collecte ou de recyclage.

ATTENTION ● Rechargez entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. ● Retirez les batteries usagées et défectueuses de l'appareil et éliminez-les conformément aux directives en vigueur.

● Le compartiment batterie de l'appareil est techniquement protégé contre toute ouverture accidentelle. Ouvrez et fermez le compartiment batterie comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'appareil. ● N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées.

● Lorsque vous installez des batteries, veillez à respecter la bonne polarité (+/-) conformément aux marquages dans le compartiment batterie ou sur les connexions électriques.

Manipulation sûre

⚠ AVERTISSEMENT ● L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. ● Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dan-

gers qui en résultent. • Les enfants et les animaux domestiques ne doivent pas jouer avec l'appareil.

• Surveiller les enfants et les animaux domestiques pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. • Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. • N'aspergez pas d'objets contenant des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple). • Risque de blessures. Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux.

⚠ PRÉCAUTION • N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. • Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. • Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. • Pour garantir une bonne stabilité, posez l'appareil sur une base solide et plane. • Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité.

ATTENTION • Ne remplissez aucun détergent, ni d'additifs. • Dommages de l'appareil. Ne remplissez jamais de solvants, liquides contenant des solvants ou acides non dilués (détergent, essence, diluant pour peinture et acétone, p.ex.) dans le réservoir d'eau. • Endommagement de l'appareil dû à une marche à sec. N'allumez l'appareil que si le réservoir d'eau contient de l'eau. • N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.

Symboles sur l'appareil / chargeur

 ZD010M050200EU	Utilisez uniquement des chargeurs certifiés conformes aux spécifications du manuel d'utilisation et aux normes locales.
	Utiliser le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur basse pression uniquement pour un usage ménager privé.

Le nettoyeur basse pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, animaux domestiques, etc. avec le jet d'eau basse pression sans ajout de détergent.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. N'éliminez pas les emballages avec les ordures ménagères et pensez à les apporter pour recyclage.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux recyclables précieux et souvent des composants tels que des piles,

des batteries, des blocs-batteries et des lubrifiants. En cas de manipulation ou d'élimination incorrecte, ils présentent un risque potentiel pour la santé et l'environnement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Retirez les piles, les batteries et les blocs-batteries de l'appareil ancien modèle. Le démontage de ces pièces est décrit dans le manuel d'utilisation. Éliminez les piles, batteries et blocs-batteries séparément par des systèmes collecteurs appropriés.

 Les travaux de nettoyage générant des eaux usées huileuses, p.ex. lavage du moteur, lavage de dessous de caisse), ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.

 Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.

 Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Blessures et dommages matériels

Observez le poids de l'appareil pour le stockage et le transport.

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Vider complètement l'eau de l'appareil et des accessoires.

Protéger l'appareil et les accessoires du gel.

1. Terminer le fonctionnement, voir *Terminer l'utilisation*.
2. Détacher le bouchon de remplissage du couvercle et le relever, afin d'éviter la formation d'odeurs.
3. Déposer l'appareil et les accessoires dans un local fermé sur une surface horizontale et le stocker dans les limites de la température ambiante autorisée, voir *Caractéristiques techniques*.

Accessoires et pièces de rechange

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site www.kaercher.com.

Étendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballeage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement en raison des dispositifs de sécurité manquants ou modifiés.
Blessures et dommages matériels
Il est défendu de contourner, d'enlever ou de rendre inopérants les dispositifs de sécurité. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Touche MARCHÉ / ARRÊT

La touche MARCHÉ / ARRÊT empêche le fonctionnement involontaire de l'appareil.

Pressostat

Si la gâchette sur la poignée pistolet basse pression est actionnée, le pressostat active la pompe et le jet basse pression est projeté.

Si la gâchette est à nouveau actionnée et relâchée, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet basse pression.

Protection thermique du moteur

Lorsque la puissance absorbée est trop élevée, la protection thermique du moteur coupe l'appareil.

Description de l'appareil

Aperçu de l'appareil

Pour les illustrations, voir pages des graphiques

Illustrations à titre d'exemple, les couleurs et les détails peuvent varier.

Illustration A

- ① Clapet de fermeture (4 pièces)
- ② Poignée de transport sur le couvercle
- ③ Bouchon de remplissage
- ④ Couvercle
- ⑤ Réservoir d'eau
- ⑥ Clé de soupape
- ⑦ Filtre fin (appareil)
- ⑧ Couvercle du compartiment de la batterie
- ⑨ Accumulateur
- ⑩ Plaque signalétique
- ⑪ * Tuyau d'aspiration
- ⑫ * Raccord de tuyau d'aspiration
- ⑬ * Crépine d'aspiration
- ⑭ * Filtre fin (tuyau d'aspiration)
- ⑮ * Douille à baïonnette
- ⑯ Chargeur
- ⑰ Câble de charge
- ⑱ Fiche USB-C
- ⑲ Fiche USB-A
- ⑳ Couvercle de la prise du chargeur
- ㉑ Prise du chargeur
- ㉒ LED
- ㉓ Touche MARCHÉ / ARRÊT

- ㉔ Appareil
- ㉕ Poignée de transport sur l'appareil
- ㉖ Flexible basse pression
- ㉗ Buse
- ㉘ Pistolet basse pression
- ㉙ Gâchette

* disponible en option

Codes LED

Couleur de la LED verte	— — —	La batterie est en cours de chargement (la LED clignote).
	— — — —	L'appareil est allumé, état de charge $\geq 50\%$ (LED allumée).
Couleur de la LED orange	— — — —	L'appareil est allumé, état de charge 20 % - 50 % (LED allumée).
	— — — —	Avertissement de faible temps restant d'environ 4 Min. (la LED clignote).
	— — — —	La batterie est complètement déchargée (la LED clignote lentement pendant 5 s).
	— — — — —	Défaut (la LED clignote rapidement pendant 20 s), voir Dépannage en cas de défaut.

Mise en service

ATTENTION

Risque d'endommagement et de fuite en cas de stationnement dans l'humidité, les salissures et sur un sol meuble.

Dommages et fuites sur l'appareil et le réservoir d'eau
Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide, par ex. flaques d'eau ou prairies humides.

Ne posez pas le réservoir d'eau sur un sol sale et meuble, par ex. du sable, de la boue.

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

Retirer l'appareil du réservoir d'eau

1. Retirer le couvercle :
 - a Désencliquer les deux clapets supérieurs et les décrocher au niveau du couvercle.
 - b Retirer le couvercle.

Illustration B

2. Retirer le chargeur et le câble de charge du réservoir d'eau.
3. Retirer l'appareil du réservoir d'eau :
 - a Relever la poignée de transport de l'appareil.
 - b Retirer l'appareil du réservoir d'eau en faisant levier.

Illustration C

L'insertion de l'appareil dans le réservoir d'eau s'effectue dans l'ordre inverse.

Charger la batterie

Remarque

Utilisez le chargeur fourni ou un chargeur compatible et certifié (SELV), avec une sortie de 5,0 V DC et 2,0 A, 10,0 W.

ATTENTION Rechargez entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Lors de la première charge et si un chargeur d'origine KÄRCHER n'est pas utilisé, le temps de charge indiqué peut varier.

Charger la batterie uniquement dans la plage de température autorisée.

1. Charger la batterie :
 - a Détacher le cache de la prise de charge de l'appareil et le pivoter vers le bas.
 - b Brancher la fiche USB-C du câble de charge sur la prise du chargeur.
 - c Brancher la fiche USB-A du câble de charge sur le chargeur.
 - d Brancher le chargeur sur une prise secteur.

Illustration D

Remarque

Pendant le processus de chargement, la LED clignote en vert. Une fois la batterie complètement chargée, elle reste allumée en vert pendant 10 min.

Pour le temps de charge, voir Caractéristiques techniques.

Après le chargement

Remarque

Évitez toute consommation d'énergie inutile et débranchez le chargeur de la prise secteur dès que la batterie est entièrement rechargée.

2. Retirer le chargeur de la prise secteur.
3. Débrancher la fiche USB-C de la prise du chargeur.
4. Faire pivoter le cache de la prise du chargeur vers le haut et appuyer sur l'appareil fermement.

Alimentation en eau

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à une alimentation en eau inappropriée.

Domages sur l'appareil et les accessoires
Remplissez seulement de l'eau propre et claire dans le réservoir d'eau.

Ne laisser l'appareil aspirer que de l'eau propre et claire.
Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau. N'aspirez pas de telles substances avec l'appareil.

Ne plongez pas l'appareil dans des liquides.

Ne puisez pas de liquides avec le réservoir d'eau tant qu'il est monté sur l'appareil.

Démontez le réservoir d'eau de l'appareil avant de le remplir d'eau.

Établir l'alimentation en eau à partir du réservoir d'eau de l'appareil

1. Remplir le réservoir d'eau :
 - a Poser le couvercle au réservoir d'eau.
 - b Encliqueter les deux clapets supérieurs et les accrocher sur le couvercle.
 - c Détacher le bouchon de remplissage du couvercle et le relever.
 - d Remplir le réservoir d'eau propre et claire.

Illustration E

2. Abaisser le bouchon de remplissage et appuyer dessus.
3. Placer le pistolet basse pression à côté de l'appareil.
4. Fixer le réservoir d'eau à l'appareil :

- a Poser le flexible basse pression dans l'encoche pour ne pas le coincer.
- b Placer le réservoir d'eau sur l'appareil et enclencher les deux clapets de fermeture inférieurs.

Illustration F

5. Retirer le réservoir d'eau de l'appareil pour le remplir à nouveau d'eau.

Aspiration de l'eau des réservoirs ouverts

ATTENTION

Panne de fonctionnement si la clé de soupape n'est pas montée.

Pas de fonction de pompage

Conservez la clé de soupape et le filtre fin en lieu sûr afin d'éviter de les perdre.

Insérez le filtre fin et la clé de soupape dans l'appareil avant de le faire fonctionner avec le réservoir d'eau.

Veillez à ce que les tenons du filtre fin et de la clé de soupape soient orientés vers le haut.

1. Faire lever sur la clé de soupape à l'aide de l'embout du tuyau d'aspiration ou le retirer de l'appareil à l'aide d'une pince.

Illustration G

Remarque relative au montage

Le tenon de la clé de soupape doit être orienté vers le haut.

Aligner l'encoche de la clé de soupape avec la goupille de guidage de l'appareil.

2. Retirer le filtre fin (appareil) de l'appareil à l'aide de l'embout du tuyau d'aspiration ou d'une pince.

Illustration H

3. Conserver la clé de soupape et le filtre fin en lieu sûr, par ex. dans le réservoir d'eau.
4. Monter le tuyau d'aspiration :
 - a Insérer l'embout du tuyau d'aspiration dans l'appareil.
 - b Tourner légèrement l'embout du tuyau d'aspiration pour le fixer.
 - c Suspendre la crépine dans une source d'eau (par ex. seau d'eau, bidon).

Illustration I

Remarque

Après le fonctionnement, démonter le tuyau d'aspiration en suivant les instructions dans l'ordre inverse.

Monter le filtre fin et la clé de soupape.

Fonctionnement

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

Montage des accessoires

Différentes buses, brosses, etc. sont disponibles comme accessoires pour l'appareil.

Démonter la buse

1. Démontez la buse sur le pistolet basse pression :
 - a Pousser la buse dans le pistolet basse pression et la desserrer en la tournant de 90°
 - b et les retirer.

Illustration J

Montage des accessoires

2. Monter les accessoires sur le pistolet basse pression :
 - a Enfoncer les accessoires dans le pistolet basse pression
 - b et le fixer par une rotation de 90°.
 - c Si disponible, serrer le contre-écrou à la main.

Illustration K

Fonctionnement sans détergent

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de marche à sec.

Dommages causés à la pompe

Ne mettez l'appareil en marche que s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau ou si la crépine est complètement immergée dans l'eau.

Éteignez l'appareil dès que le réservoir d'eau ou la source d'eau externe est vide.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Agissez ensuite conformément aux instructions dans Dépannage en cas de défaut.

1. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

L'appareil démarre.

Illustration L

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure par le jet de pulvérisation.

Blessure des yeux et des oreilles

Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux ou les oreilles de personnes ou d'animaux.

2. Appuyer sur la gâchette pour activer le jet de pulvérisation.

La gâchette s'enclenche et peut être relâchée.

Appuyer à nouveau sur la gâchette et la relâcher pour désactiver le jet de pulvérisation.

Illustration M

3. Effectuer le processus de nettoyage :

- a Appuyer sur la gâchette pour activer le jet de pulvérisation.

- b Effectuer le processus de nettoyage.

- c Appuyer sur la gâchette et la relâcher pour désactiver le jet de pulvérisation.

Remarque

Lorsque le temps restant est d'environ 20 % (voir Caractéristiques techniques), la LED commence à clignoter en orange. Recharger la batterie dès que possible, voir Charger la batterie.

Pour plus d'informations sur la LED, voir Codes LED.

Si la gâchette n'est pas actionnée pendant 30 min, l'appareil s'arrête.

Fonctionnement avec détergent

⚠ DANGER

Danger pour la santé dû aux produits d'entretien.

Atteintes graves à la santé

Tenez compte de la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent.

Portez l'équipement de protection individuel prescrit.

ATTENTION

Risque d'endommagement par des substances étrangères dans le réservoir d'eau.

Dommages sur l'appareil

Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à des détergents inappropriés.

Dommages matériels

N'utilisez que des détergents approuvés par KÄRCHER et adaptés aux objets à nettoyer.

Respectez les consignes de sécurité, les recommandations de dosage et les remarques jointes aux détergents.

Utilisez le détergent avec parcimonie.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à un temps d'action trop long et au séchage des détergents.

Dommages matériels

N'appliquez pas de détergents sur des surfaces chaudes.

Respectez le temps d'action maximal.

Ne laissez pas le détergent sécher.

Remarque

Les détergents KÄRCHER assurent un travail efficace et sans problème. Veuillez demander conseil et consulter nos fiches d'information sur les détergents.

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de marche à sec.

Dommages causés à la pompe

Ne mettez l'appareil en marche que s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau ou si la crépine est complètement immergée dans l'eau.

Éteignez l'appareil dès que le réservoir d'eau ou la source d'eau externe est vide.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Agissez ensuite conformément aux instructions dans Dépannage en cas de défaut.

2. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

L'appareil démarre.

Illustration L

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure par le jet de pulvérisation.

Blessure des yeux et des oreilles

Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux ou les oreilles de personnes ou d'animaux.

3. Actionner la gâchette et réaliser le processus de nettoyage.

Remarque

Environ 2 min. avant la fin du temps de fonctionnement (voir Caractéristiques techniques), la LED d'état de fonctionnement commence à clignoter. Recharger la batterie dès que possible, voir Charger la batterie.

Interruption du fonctionnement

1. Actionner et relâcher le levier de la gâchette.

Le jet de pulvérisation s'arrête.

L'appareil se désactive automatiquement en l'absence d'actionnement de 30 minutes environ.

Terminer l'utilisation

1. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

L'appareil s'éteint.

2. Arrêter l'alimentation en eau de l'appareil :

- a Vider l'eau qui reste dans le réservoir d'eau.

L'eau peut p. ex. être utilisée à d'autres fins de nettoyage ou d'arrosage.

ou :

- b Démonter le tuyau d'aspiration et monter le filtre fin et la clé de soupape, voir *Aspiration de l'eau des réservoirs ouverts.*

3. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

L'appareil démarre.

4. Actionner la gâchette et patienter jusqu'à ce qu'il ne sorte plus du tout d'eau.

5. Actionner et relâcher à nouveau le levier de la gâchette.

6. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

L'appareil s'éteint.

7. Laisser le réservoir d'eau sécher complètement.

8. Ranger le pistolet basse pression et le tuyau basse pression sur l'appareil.
9. Placer l'appareil dans le réservoir d'eau, voir *Retirer l'appareil du réservoir d'eau*.
10. Ranger le chargeur et le câble de charge dans le réservoir d'eau.
11. Fixer le couvercle au réservoir d'eau.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Blessures et dommages matériels

Observez le poids de l'appareil pour le stockage et le transport.

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Vider complètement l'eau de l'appareil et des accessoires.

Protéger l'appareil et les accessoires du gel.

1. Respecter les directives associées aux marchandises dangereuses lors du transport.

Transport à la main

1. Relever la poignée de transport sur le couvercle et porter l'appareil par celle-ci.

Transport en véhicule

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement dus au basculement et au glissement de l'appareil.

Blessures et dommages matériels

Avant de transporter l'appareil dans des véhicules, sécurisez-le conformément aux directives en vigueur pour éviter qu'il ne glisse ou ne bascule.

1. Éteindre l'appareil.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à une fuite d'eau.

Dommages matériels

Transportez l'appareil en position debout lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau. Si l'appareil n'est pas en position verticale, de l'eau peut s'échapper de la soupape d'aération.

2. Avant de transporter l'appareil, le ranger ou l'assurer pour qu'il ne glisse pas, ne bascule pas et ne soit pas projeté dans tous les sens.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Danger de mort par risque d'électrocution.

Risque de mort ou de blessures très graves en cas de contact avec des pièces conductrices sous tension.

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettez l'appareil hors tension.

Retirez le chargeur de la prise secteur.

Nettoyer

Nettoyage de l'appareil

1. Éteindre l'appareil.
2. Débrancher le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.
3. Appuyer fermement sur le cache de la prise de charge de l'appareil.
4. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.

Nettoyage du filtre fin

Nettoyer régulièrement les filtres fins de l'appareil et du tuyau d'aspiration.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement sans filtre fin ou avec un filtre fin endommagé.

Dommages sur l'appareil et les accessoires.

Vérifiez que le filtre fin n'est pas endommagé avant de le monter. Remplacez immédiatement tout filtre fin endommagé.

Ne nettoyez pas le filtre fin avec des objets durs ou pointus.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans le filtre fin.

1. Éteindre l'appareil.
2. Débrancher le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.
3. Appuyer fermement sur le cache de la prise de charge de l'appareil.

Nettoyage du filtre fin de l'appareil

4. Retirer le réservoir à eau, voir *Établir l'alimentation en eau à partir du réservoir d'eau de l'appareil*.
5. Démonter la clé de soupape et le filtre fin *Aspiration de l'eau des réservoirs ouverts*.
6. Nettoyer le filtre fin en faisant couler de l'eau propre dans le sens contraire à l'écoulement.

Illustration N

7. Monter le filtre fin et la clé de soupape.

Nettoyer le filtre fin du tuyau d'aspiration

8. Démonter et nettoyer le filtre fin :
 - a tourner la crépine d'environ 45° et
 - b la retirer de la douille à baïonnette.
 - c Retirer le filtre fin de la douille à baïonnette.
 - d Nettoyer le filtre fin et la crépine d'aspiration en faisant couler de l'eau propre dans le sens contraire à l'écoulement.

Illustration O

9. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Maintenance

Remplacer / éliminer la batterie

Remarque

La batterie a atteint la fin de sa durée de vie si l'appareil s'éteint constamment après une courte utilisation et que la batterie doit être rechargée.

Consultez le site [Protection de l'environnement](#).

Remplacez la batterie à la fin de sa durée de vie.

Retirez la batterie avant de mettre l'appareil au rebut.

Mettez la batterie au rebut séparément de l'appareil.

Retirer la batterie

1. Éteindre l'appareil.
2. Débrancher le câble de recharge de la prise de charge de l'appareil.
3. Appuyer fermement sur le cache de la prise de charge de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion et d'incendie en cas de court-circuit des batteries.

Blessures graves et dommages matériels

Ne court-circuitez pas les batteries.

Protégez les contacts des batteries contre tout contact avec des objets conducteurs d'électricité.

4. Retirer la batterie :

- a Dévisser les vis à l'aide d'un tournevis.
- b Retirer le couvercle du compartiment de batterie.
- c Retirer la batterie.
- d Débrancher toutes les connexions électriques.

Illustration P

5. Éliminer la batterie dans le respect des réglementations.

Montage de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion et d'incendie en cas d'utilisation de batteries ou de blocs-batteries non autorisés.

Blessures graves ou dommages matériels

Remplacer les batteries ou les blocs-batteries endommagés et usés exclusivement par des batteries ou des blocs-batteries autorisés par KÄRCHER.

6. Procéder au montage d'une nouvelle batterie dans le sens inverse.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Danger de mort par risque d'électrocution.

Risque de mort ou de blessures très graves en cas de contact avec des pièces conductrices sous tension.

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettez l'appareil hors tension.

Retirez le chargeur de la prise secteur.

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant.

En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Défaut	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'état de charge de la batterie est trop faible.	1. Chargement de la batterie, voir <i>Charger la batterie</i> .
	Le moteur est en surrégime, la protection thermique du moteur s'est déclenchée.	1. Éteindre l'appareil. 2. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.
	La température ambiante se situe en dehors de la plage autorisée, voir <i>Caractéristiques techniques</i> , et la protection thermique du moteur s'est déclenchée.	1. Éteindre l'appareil. 2. Laisser refroidir / réchauffer l'appareil. 3. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service. Si le défaut se reproduit plusieurs fois, faire réviser l'appareil par le service après-vente KÄRCHER.
L'appareil ne se met pas sous pression.	Trop peu d'eau dans le réservoir d'eau.	1. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir d'eau.
	Le tuyau d'aspiration n'aspire pas l'eau.	1. Vérifier que la hauteur d'aspiration maximale n'est pas dépassée, voir <i>Caractéristiques techniques</i> . 2. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir ouvert et que la crépine d'aspiration est complètement immergée.
	Le filtre fin de l'appareil ou du tuyau d'aspiration est encrassé.	1. Nettoyer le filtre fin, voir <i>Nettoyage du filtre fin</i> .
Fortes variations de pression ou mise en marche/arrêt continu de l'appareil.	La buse est bouchée.	1. Nettoyer la buse : Enlever l'encrassement sur le diamètre de la buse avec une aiguille et le rincer avec de l'eau propre et claire par l'avant. 2. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir d'eau.
L'appareil n'est pas étanche.	Légère fuite d'origine technique.	1. Une légère fuite de l'appareil est due à des raisons techniques et ne peut pas faire l'objet d'une réclamation.
	Forte fuite.	1. Informer le service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.

Produit : Mobile Outdoor Cleaner

Type : OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE) (jusqu'au 19.01.2027)

(UE) 2023/1230 (à partir du 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

2019/1782

(UE) 2023/1542

Normes harmonisées appliquées

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE : Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Mesuré : 81

Garanti : 84

OC 3 Foldable

Mesuré : 77

Garanti : 79

OC 4

Mesuré : 80

Garanti : 82

Nom et adresse

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/03/2026

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique / batterie

Tension nominale de la batterie V 10,8

Puissance nominale de l'appareil W 49,5

Indice de protection IPX4

Classe de protection III

Chargeur

Tension secteur du chargeur V 100-240

Tension de sortie V 5

Courant sortie A 2

Phase ~ 1

Fréquence Hz 50-60

Classe de protection II

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Durée de la charge de la batterie h 3,5
vide

Autonomie avec une batterie min 22
pleine

Pression de service MPa 0,7

Volume du réservoir d'eau l 8

Hauteur d'aspiration (max.) m 0,5

Température ambiante autorisée °C 0-40

Dimensions et poids

Longueur mm 296

Largeur mm 291

Hauteur d'appareil avec réservoir mm 240
d'eau

Hauteur du réservoir d'eau mm 178

Poids opérationnel typique (CX) kg 10,8

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-54

Vibration main-bras a_{HV} m/s² 0,4

Incertitude Vibration main-bras K m/s² 1,5

Vibrations de choc répétées p_F m/s² 24,2

Incertitude Vibrations de choc répétées K m/s² 3,5

Niveau de pression acoustique L_{pA} dB(A) 68

Incertitude niveau de pression sonore K_{pA} dB(A) 2,5

Niveau de puissance acoustique L_{wA} dB(A) 80

Niveau de puissance acoustique garanti $L_{wA,d}$ dB(A) 82

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden	30
Avvertenze di sicurezza	30
Simboli riportati sull'apparecchio / caricabatterie	31
Impiego conforme alla destinazione	31
Tutela dell'ambiente	31
Accessori e ricambi	32
Volume di fornitura	32
Dispositivi di sicurezza	32
Descrizione dell'apparecchio	32
Messa in funzione	33
Funzionamento	34
Interruzione del funzionamento	35
Termine del funzionamento	35
Trasporto	35
Cura e manutenzione	35
Guida alla risoluzione dei guasti	36
Garanzia	37
Dichiarazione di conformità UE	37
Dati tecnici	38

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
 - Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
 - Contatto per l'assistenza e il servizio
 - Negozio online - offerte esclusive e molto altro
- Scansionare il codice sulla confezione o scaricare l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrate comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze di sicurezza



Leggere questo capitolo sulla sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione dell'apparecchio. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro o per eventuali successivi proprietari.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Rischio di scosse elettriche

⚠ **PERICOLO** • Non toccare mai il caricabatterie e le prese di corrente con le mani umide. • Non puntare il getto di spruzzo direttamente sui dispositivi che contengono componenti elettrici, come ad es. gli interni dei forni.

⚠ **AVVERTIMENTO** • L'apparecchio e il caricabatterie contengono componenti elettrici, non pulire l'apparecchio o il caricabatterie sotto l'acqua corrente.

⚠ **PRUDENZA** • Spegnerne il dispositivo prima di qualsiasi intervento di cura e manutenzione e scollegare il cavo di ricarica dalla presa del dispositivo.

Caricabatterie

⚠ **PERICOLO** • Pericolo di esplosione. Non caricare batterie non ricaricabili. • Non utilizzare il caricabatterie in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.

• Non inserire oggetti elettricamente conduttivi, come cacciaviti o simili, nella porta di ricarica del dispositivo o del caricabatterie, né nelle spine del cavo di ricarica.

⚠ **AVVERTIMENTO** • La batteria può essere caricata solo con il caricabatterie originale in dotazione o con un caricabatterie autorizzato da KÄRCHER. Se non è incluso un caricabatterie originale, caricare la batteria esclusivamente con un caricabatterie approvato da KÄRCHER o con un caricabatterie conforme alle specifiche riportate nel manuale d'uso e alle normative locali. • Caricare la batteria esclusivamente con il cavo di ricarica originale in dotazione, con un cavo di ricarica approvato da KÄRCHER o con un cavo di ricarica conforme alle specifiche riportate nelle istruzioni per l'uso e alle normative locali. • Non aprire il caricabatterie. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato.

• Utilizzare il caricabatterie solo per caricare accumulatori autorizzati. • Scollegare immediatamente un caricabatterie o un cavo di ricarica danneggiato e non utilizzarlo. Sostituire immediatamente un caricabatterie o un cavo di ricarica danneggiato con ricambi originali, con ricambi approvati da KÄRCHER oppure con ricambi conformi alle specifiche riportate nel manuale d'uso e alle normative locali.

⚠ **PRUDENZA** • Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente non appena la batteria è completamente carica. • Non utilizzare il caricabatterie se presenta impurità o è bagnato. • Le feritoie di ventilazione del caricabatterie devono essere tenute libere. • Non estrarre il caricabatterie dalla presa di corrente tirandolo per il cavo di ricarica; afferrare invece il caricabatterie stesso. • Non trasportare né tirare il dispositivo o il caricabatterie tenendolo per il cavo di ricarica.

ATTENZIONE • Non piegare, incastrare, schiacciare o tirare il cavo di ricarica per evitare danni. Afferrare le spine per inserire e disinserire il cavo di ricarica e non tirare il cavo stesso. • Proteggere il cavo di ricarica da calore, spigoli vivi, lubrificanti e parti in movimento. • Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.

Apparecchio con batteria ricaricabile integrata

⚠ **PERICOLO** • Non toccare mai contatti o cavi.

• Le batterie possono essere ingerite da bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte a causa della mancanza di esperienza o conoscenza. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e di

queste persone. L'ingestione di una batteria è un'emergenza che richiede un trattamento medico immediato. ● Non esporre l'apparecchio e la batteria a forte irraggiamento solare, calore o fiamme. ● Pericolo di esplosione. Non caricare batterie non ricaricabili.

⚠ AVVERTIMENTO ● Non caricare accumulatori danneggiati. Sostituire gli accumulatori danneggiati o usurati con accumulatori autorizzati dalla KÄRCHER. ● Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni cutanee, ustioni o danni agli occhi. Le batterie contengono sostanze tossiche che possono causare problemi di salute se ingerite o inalate. Indossare sempre guanti quando si maneggia una batteria danneggiata, per evitare il contatto con la pelle. Se il liquido fuoriuscito è entrato in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente e accuratamente le zone interessate con acqua e consultare un medico. ● Il cortocircuito dei poli (+/-) della batteria può provocare esplosioni e incendi. Non cortocircuitare i poli (+/-) della batteria e dell'apparecchio. Non conservare le batterie in contenitori metallici o con altre parti metalliche.

⚠ PRUDENZA ● Le batterie ricaricabili contengono sostanze pericolose che possono causare gravi danni all'ambiente. Non smaltire le batterie ricaricabili con i rifiuti domestici, ma in modo corretto presso un punto di raccolta o un centro di riciclaggio.

ATTENZIONE ● Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. ● Rimuovere dall'apparecchio le batterie scariche o danneggiate e smaltirle conformemente alle normative vigenti. ● Il vano batteria dell'apparecchio è tecnicamente protetto contro l'apertura accidentale. Aprire e chiudere il vano batteria come descritto nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio. ● Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. ● Durante l'inserimento degli accumulatori, assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta, secondo le indicazioni riportate nel vano batteria o sulle connessioni elettriche.

Uso sicuro

⚠ AVVERTIMENTO ● L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni. ● Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. ● Bambini e animali domestici non possono giocare con l'apparecchio. ● Sorvegliare i bambini e gli animali domestici per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. ● Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. ● Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. ● Non orientare il getto su apparecchi contenenti materiali pericolosi per la salute (ad es. amianto). ● Pericolo di lesioni. Non puntare il getto di spruzzo verso gli occhi.

⚠ PRUDENZA ● Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o

non è ermetico. ● Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini. ● Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione. ● Per garantire una posizione stabile, posizionare l'apparecchio su un supporto fisso e piano. ● In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni. Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità.

ATTENZIONE ● Non aggiungere detergenti o altri additivi. ● Rischio di danneggiare l'apparecchio. Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (ad es. detergenti, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua. ● Danni all'apparecchio causati dal funzionamento a secco. Accendere l'apparecchio solo se nel serbatoio c'è dell'acqua. ● Non utilizzare l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C.

Simboli riportati sull'apparecchio / caricabatterie

	Utilizzare solo caricabatterie certificate, conformi alle specifiche contenute nelle istruzioni per l'uso e alle norme locali.
	Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.

Impiego conforme alla destinazione

L'idropulitrice a bassa pressione è destinata esclusivamente all'uso domestico.

L'idropulitrice a bassa pressione è progettata per la pulizia con getto d'acqua a bassa pressione di macchine, veicoli, utensili, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio, animali domestici ecc., senza aggiunta di detersive.

Tutela dell'ambiente

 I materiali di imballaggio sono riciclabili. Non smaltire gli imballaggi nei rifiuti domestici, ma conferirli alla raccolta differenziata per il riciclaggio.

 I dispositivi elettrici ed elettronici contengono preziosi materiali riciclabili e spesso componenti come batterie, batterie ricaricabili, pacchi batteria e lubrificanti che possono rappresentare un potenziale rischio per la salute e l'ambiente se smaltiti in modo non corretto. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Rimuovere le batterie, le batterie ricaricabili e i pacchi batteria dal vecchio apparecchio. La rimozione di queste parti è descritta nelle istruzioni per l'uso. Smaltire le batterie, gli accumulatori e i pacchi batterie separatamente attraverso sistemi di raccolta adeguati.

 Lavori di pulizia che producono acque reflue contenenti olio, ad es. il lavaggio di motori o di sottosoc-

che, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

☙ Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.

☙ In alcuni Paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni o danni materiali

Nel trasporto e nello stoccaggio, tenere conto del peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Eliminare completamente l'acqua dall'apparecchio e dagli accessori.

Proteggere sempre l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

1. Concludere il funzionamento, vedere il capitolo *Termine del funzionamento*.
2. Rimuovere il tappo di riempimento dal coperchio e sollevarlo per evitare la formazione di odori.
3. Collocare l'apparecchio in un locale chiuso su una superficie orizzontale e conservarlo entro la temperatura ambiente consentita, vedere il capitolo *Dati tecnici*.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni o danni per dispositivi di sicurezza mancanti o alterati!

Lesioni o danni materiali

Non bypassare, rimuovere o rendere inefficaci i dispositivi di sicurezza. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Tasto accensione/spegnimento

Il tasto accensione/spegnimento impedisce il funzionamento involontario dell'apparecchio.

Pressostato

Se si aziona la leva a scatto della pistola a bassa pressione, il pressostato accende la pompa e il getto a bassa pressione fuoriesce.

Se si aziona nuovamente la leva a scatto e la si rilascia, il pressostato spegne la pompa e il getto a bassa pressione si ferma.

Interruttore salvamotore

In caso di eccessivo assorbimento di corrente l'interruttore salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

Descrizione dell'apparecchio

Panoramica dell'apparecchio

Per le figure vedere le pagine dei grafici

Le illustrazioni sono esempi, i colori e i dettagli possono variare.

Figura A

- ① Sportello di chiusura (4 pezzi)
- ② Maniglia di trasporto sul coperchio
- ③ Tappo di riempimento
- ④ Coperchio
- ⑤ Serbatoio dell'acqua
- ⑥ Aprivalvola
- ⑦ Filtro fine (apparecchio)
- ⑧ Coperchio del vano batteria
- ⑨ Accumulatore
- ⑩ Targhetta
- ⑪ * Tubo flessibile di aspirazione
- ⑫ * Raccordo del tubo di aspirazione
- ⑬ * Cestello di aspirazione
- ⑭ * Filtro fine (tubo flessibile di aspirazione)
- ⑮ * Manicotto a baionetta
- ⑯ Caricabatterie
- ⑰ Cavo di ricarica
- ⑱ Connettore USB C
- ⑲ Connettore USB A
- ⑳ Coperchio della presa di carica
- ㉑ Presa di carica
- ㉒ LED
- ㉓ Tasto accensione/spegnimento
- ㉔ Apparecchio
- ㉕ Maniglia di trasporto sull'apparecchio
- ㉖ Tubo flessibile per bassa pressione
- ㉗ Ugello
- ㉘ Pistola a bassa pressione
- ㉙ Leva a scatto

* disponibile su opzione

Codici LED

Colore del LED verde	— — —	La batteria si sta caricando (il LED pulsa).
	— — — — —	L'apparecchio è acceso, lo stato di carica è $\geq 50\%$ (il LED si accende).
Colore del LED arancione	— — — — —	L'apparecchio è acceso, stato di carica 20% - 50% (il LED si accende).
	— — — — —	Avviso di scarsa autonomia residua di ca. 4 minuti (il LED pulsa).
	— — — — —	La batteria è completamente scarica (il LED lampeggia lentamente per 5 secondi).
	— — — — —	Guasto (il LED lampeggia rapidamente per 20 secondi), vedere Guida alla risoluzione dei guasti.

Messa in funzione

ATTENZIONE

Rischio di danni e perdite in caso di posizionamento in condizioni di bagnato, sporcizia e su terreno instabile.

Danni e perdite sull'apparecchio e sul serbatoio dell'acqua

Non collocare l'apparecchio in condizioni di umidità come, per es. pozzanghere o prati umidi.

Non collocare il serbatoio dell'acqua su una superficie sporca e instabile come, per es. sabbia, fango.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua

1. Togliere il coperchio:
 - a disinserire entrambi gli sportelli di chiusura superiori e staccarli dal coperchio.
 - b Togliere il coperchio.

Figura B

2. Rimuovere il caricabatterie e il cavo del caricabatterie dal serbatoio dell'acqua.
3. Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua:
 - a Ripiegare la maniglia di trasporto dell'apparecchio.
 - b Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua:

Figura C

L'inserimento dell'apparecchio nel serbatoio dell'acqua deve essere eseguito nella sequenza inversa.

Carica dell'accumulatore

Nota

Utilizzare il caricabatterie in dotazione o un caricabatterie compatibile e certificato (SELV), con uscita da 5,0 V DC e 2,0 A, 10,0 W.

Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Quando si ricarica per la prima volta e se non si utilizza un caricabatterie originale KÄRCHER, il tempo di ricarica specificato può variare.

Caricare la batteria solo entro l'intervallo di temperatura consentito.

1. Caricare la batteria:
 - a Rimuovere il coperchio della presa di ricarica dall'apparecchio e ruotarlo verso il basso.
 - b Inserire il connettore USB C del cavo di ricarica nella presa di carica.
 - c Inserire il connettore USB A del cavo di ricarica nel caricabatterie.
 - d Inserire il caricabatterie in una presa di corrente.

Figura D

Nota

Durante il processo di ricarica il LED pulsa di colore verde. Quando l'accumulatore è completamente carico, rimane acceso per 10 min.

Per il tempo di ricarica vedere Dati tecnici.

Dopo la ricarica

Nota

Evitare inutili consumi di energia e scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente non appena la batteria è completamente carica.

2. Rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente.
3. Estrarre il connettore USB C dalla presa di carica.
4. Ruotare il coperchio della presa di ricarica verso l'alto e premerlo saldamente sull'apparecchio.

Alimentazione dell'acqua

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti a un'alimentazione di acqua inadeguata

Danni all'apparecchio e agli accessori

Versare nel serbatoio soltanto acqua pulita e limpida.

Far attingere all'apparecchio solo acqua pulita e limpida.

Non versare detergenti, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua. Non aspirare tali sostanze con l'apparecchio.

Non immergere mai l'apparecchio in un fluido.

Non utilizzare il serbatoio dell'acqua per prelevare liquidi mentre è montato sull'apparecchio.

Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio prima di riempirlo d'acqua.

Istituire l'alimentazione dell'acqua dal serbatoio dell'apparecchio

1. Riempire il serbatoio dell'acqua:
 - a Fissare il coperchio al serbatoio dell'acqua.
 - b Agganciare entrambi gli sportelli di chiusura superiori al coperchio e farli scattare in posizione.
 - c Rimuovere il tappo di riempimento dal coperchio e sollevarlo.
 - d Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda e pulita.

Figura E

2. Ripiegare il tappo di rifornimento e premere.
3. Posizionare la pistola a bassa pressione accanto all'apparecchio.
4. Applicare il serbatoio dell'acqua all'apparecchio:
 - a Inserire il tubo flessibile di bassa pressione nell'incavo dell'apparecchio in modo che non rimanga incastrato.
 - b Posizionare il serbatoio dell'acqua sull'apparecchio e agganciare entrambi gli sportelli inferiori.

Figura F

5. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio per riempirlo d'acqua.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

ATTENZIONE

Mancanza di funzionamento se l'aprivalvola non è montato.

Nessuna funzione della pompa

Conservare l'aprivalvola e il filtro fine in un luogo sicuro per evitare di perderli.

Inserire il filtro fine e l'aprivalvola nell'apparecchio prima di metterlo in funzione con il serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che i perni del filtro fine e dell'aprivalvola siano rivolti verso l'alto.

1. Estrarre l'aprivalvola con l'ugello del tubo di aspirazione o rimuoverlo dall'apparecchio con una pinza.

Figura G

Indicazione di montaggio

Il perno dell'aprivalvola deve essere rivolto verso l'alto. Allineare la tacca dell'aprivalvola con il perno guida dell'apparecchio.

2. Rimuovere il filtro fine (apparecchio) dall'apparecchio utilizzando l'ugello del tubo di aspirazione o una pinza.

Figura H

3. Conservare l'aprivalvola e il filtro fine in modo sicuro, ad es. nel serbatoio dell'acqua
4. Montare il tubo flessibile di aspirazione:
 - a Inserire l'ugello del tubo di aspirazione nell'apparecchio.
 - b Ruotare leggermente l'ugello del tubo di aspirazione per fissarlo in posizione.
 - c Appendere il cestello di aspirazione in una fonte d'acqua (ad es. secchio d'acqua, tanica).

Figura I

Nota

Dopo l'uso, smontare il tubo di aspirazione in ordine inverso.

Montare il filtro fine e l'aprivalvola.

Funzionamento

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

Montaggio accessori

Come accessori per l'apparecchio sono disponibili diversi ugelli, spazzole ecc.

Smontaggio ugello

1. Smontare l'ugello della pistola a bassa pressione:
 - a Premere l'ugello nella pistola a bassa pressione, svitarlo ruotandolo di 90°
 - b e staccarlo.

Figura J

Montaggio accessori

2. Montare gli accessori sulla pistola a bassa pressione:
 - a Premere gli accessori nella pistola a bassa pressione
 - b e fissare con una rotazione di 90°.
 - c Se presente, serrare a mano il controdado.

Figura K

Funzionamento senza detergenti

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.

Danni alla pompa

Accendere l'apparecchio solo in presenza di acqua nel serbatoio o quando il cestello di aspirazione è completamente immerso nell'acqua.

Spegnere l'apparecchio non appena il serbatoio dell'acqua o la fonte di acqua esterna è vuoto/a.

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi agire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

1. Premere il tasto accensione/spegnimento. L'apparecchio si accende.

Figura L

PRUDENZA

Pericolo di lesioni dovuto al getto spray.

Lesioni agli occhi e alle orecchie

Non puntare lo spray verso gli occhi o le orecchie di persone o animali.

2. Premere la leva a scatto per attivare il getto spruzzo.

La leva a scatto si innesta e può essere rilasciata.

Premere nuovamente e rilasciare la leva a scatto per disattivare il getto spruzzo.

Figura M

3. Eseguire l'operazione di pulizia:
 - a Premere la leva a scatto per attivare il getto spruzzo.
 - b Eseguire l'operazione di pulizia.
 - c Premere e rilasciare la leva a scatto per disattivare il getto spruzzo.

Nota

A circa il 20 % di autonomia residua (vedere Dati tecnici), il LED inizia a pulsare in arancione. Caricare la batteria il prima possibile, vedere il capitolo Carica dell'accumulatore.

Per ulteriori informazioni sui LED, vedere Codici LED. Se la leva a scatto non viene azionata per 30 minuti, l'apparecchio si spegne.

Utilizzo con detergenti

PERICOLO

Pericoli per la salute dovuti ai detergenti.

Gravi danni alla salute

Per l'impiego dei detergenti osservare la scheda tecnica di sicurezza del relativo produttore.

Indossare l'equipaggiamento di protezione individuale prescritto.

ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuti a sostanze estranee nel serbatoio dell'acqua.

Danni all'apparecchio

Non versare detergenti, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto a detergenti non idonei.

Danni materiali

Usare solo detergenti autorizzati dalla ditta KÄRCHER e adatti agli oggetti da pulire.

Attenersi alle indicazioni di sicurezza, alle raccomandazioni di dosaggio e alle istruzioni allegate ai detergenti. Non eccedere nell'utilizzo di detergenti.

ATTENZIONE

Rischio di danni se i detergenti restano troppo a lungo sulla superficie e si asciugano.

Danni materiali

Non applicare il detergente su superfici calde e rispettare il tempo massimo di azione.

Non lasciare che il detergente si asciughi.

Nota

I detergenti KÄRCHER garantiscono un funzionamento efficace e senza problemi. Si prega di consultare le nostre schede informative sui detergenti e di chiedere consiglio.

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.
Danni alla pompa

Accendere l'apparecchio solo in presenza di acqua nel serbatoio o quando il cestello di aspirazione è completamente immerso nell'acqua.

Spegnere l'apparecchio non appena il serbatoio dell'acqua o la fonte di acqua esterna è vuoto/a.

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi agire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

2. Premere il tasto accensione/spegnimento.
L'apparecchio si accende.

Figura L

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni dovuto al getto spray.

Lesioni agli occhi e alle orecchie

Non puntare lo spray verso gli occhi o le orecchie di persone o animali.

3. Premere la leva a scatto ed eseguire la procedura di pulizia.

Nota

Circa 2 minuti prima della fine del tempo di funzionamento (vedere il capitolo Dati tecnici), il LED di stato d'esercizio inizia a lampeggiare. Caricare la batteria il prima possibile, vedere il capitolo Carica dell'accumulatore.

Interruzione del funzionamento

1. Premere e rilasciare la leva a scatto.
Il getto spruzzo si ferma.
Dopo circa 30 minuti senza azionamento l'apparecchio si spegne automaticamente.

Termine del funzionamento

1. Premere il tasto accensione/spegnimento.
L'apparecchio si spegne.
2. Interrompere l'alimentazione idrica dell'apparecchio:
 - a Svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua.
Può ad es. essere utilizzata per altri scopi di pulizia o per il versamento.
Oppure:
 - b Smontare il tubo flessibile di aspirazione e montare il filtro fine e l'apriavvolva, vedere *Aspirazione di acqua da contenitori aperti*.
3. Premere il tasto accensione/spegnimento.
L'apparecchio si accende.
4. Azionare la leva a scatto e aspettare fino a che non fuoriesce più acqua.
5. Premere nuovamente e rilasciare la leva a scatto.
6. Premere il tasto accensione/spegnimento.
L'apparecchio si spegne.
7. Lasciare asciugare completamente il serbatoio dell'acqua.
8. Riporre la pistola a bassa pressione e il tubo flessibile a bassa pressione sull'apparecchio.

9. Posizionare l'apparecchio nel serbatoio dell'acqua, vedere *Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua*.
10. Riporre il caricabatterie e il cavo di ricarica nel serbatoio dell'acqua.
11. Fissare il coperchio al serbatoio dell'acqua.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni o danni materiali

Nel trasporto e nello stoccaggio, tenere conto del peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Eliminare completamente l'acqua dall'apparecchio e dagli accessori.

Proteggere sempre l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

1. Attenersi alle norme applicabili per il trasporto di merci pericolose.

Trasporto manuale

1. Sollevare la maniglia di trasporto sul coperchio e utilizzarla per trasportare l'apparecchio.

Trasporto su veicoli

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni e danni in caso di ribaltamento e scivolamento dell'apparecchio!

Lesioni o danni materiali

Prima di trasportare l'apparecchio in un veicolo, assicurarlo contro lo scivolamento e il ribaltamento in conformità alle linee guida applicabili.

1. Spegnere l'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni per la fuoriuscita di acqua.

Danni materiali

Trasportare l'apparecchio in posizione verticale se c'è acqua nel serbatoio. Se l'apparecchio non è in posizione verticale, l'acqua può fuoriuscire dalla valvola di ventilazione.

2. Prima di trasportare l'apparecchio, riporlo o assicurarlo contro lo scivolamento, il ribaltamento o lo spostamento.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte per folgorazione

Lesioni mortali o gravi quando si toccano parti sotto tensione.

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnere l'apparecchio.

Rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente.

Pulizia

Pulizia dell'apparecchio

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Scollegare il cavo di ricarica dalla presa di ricarica del dispositivo.
3. Premere saldamente il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.
4. Pulire l'apparecchio con un panno umido.

Pulire il microfiltro

Pulire regolarmente i filtri fini dell'apparecchio e il tubo flessibile di aspirazione.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in caso di funzionamento senza o con filtro fine danneggiato.

Danni all'apparecchio e agli accessori.

Controllare che il filtro fine non sia danneggiato prima dell'installazione. Sostituire immediatamente un filtro fine danneggiato.

Non pulire il filtro fine con oggetti duri e appuntiti.

Non mettere in funzione l'apparecchio senza il filtro fine.

1. Spegner l'apparecchio.
2. Scollegare il cavo di ricarica dalla presa di ricarica del dispositivo.
3. Premere saldamente il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.

Pulire il filtro fine dell'apparecchio

4. Rimuovere il serbatoio dell'acqua, vedere *Istituire l'alimentazione dell'acqua dal serbatoio dell'apparecchio*.
5. Smontare l'aprivalvola e il filtro fine, vedere *Aspirazione di acqua da contenitori aperti*.
6. Pulire il filtro fine con acqua corrente pulita in direzione contraria a quella del flusso.

Figura N

7. Montare il filtro fine e l'aprivalvola.

Pulire il filtro fine del tubo flessibile di aspirazione

8. Rimuovere e pulire il filtro fine:
 - a Girare il cestello di aspirazione di circa 45° ed estrarlo dal manicotto della baionetta.
 - c Rimuovere il filtro fine dal manicotto a baionetta.
 - d Pulire il filtro fine e il cestello filtrante con acqua corrente pulita in direzione contraria a quella del flusso.

Figura O

9. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.

Manutenzione

Sostituzione/smaltimento della batteria

Nota

La batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile se il dispositivo si spegne costantemente dopo un breve periodo di funzionamento e la batteria deve essere ricaricata.

Consultare Tutela dell'ambiente.

Sostituire la batteria al termine della sua vita utile.

Rimuovere la batteria prima di smaltire l'apparecchio.

Smaltire la batteria separatamente dall'apparecchio.

Rimozione della batteria

1. Spegner l'apparecchio.
2. Scollegare il cavo di ricarica dalla presa di ricarica del dispositivo.
3. Premere saldamente il coperchio della presa di ricarica sull'apparecchio.

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di esplosione e incendio in caso di cortocircuito delle batterie.

Gravi lesioni o danni materiali

Non cortocircuitare le batterie.

Proteggere i contatti delle batterie dal contatto con oggetti elettricamente conduttivi.

4. Rimuovere l'accumulatore:
 - a Svitare le viti con un cacciavite.
 - b Togliere il coperchio del vano batterie.
 - c Rimuovere l'accumulatore.
 - d Scollegare i collegamenti elettrici.

Figura P

5. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative.

Montaggio della batteria

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di esplosione e incendio in caso di utilizzo di batterie o gruppi batterie non autorizzati.

Gravi lesioni o danni materiali

Sostituire le batterie o i gruppi batterie danneggiati e usurati esclusivamente con batterie o gruppi batteria autorizzati da KÄRCHER.

6. Montare una nuova batteria nella sequenza inversa.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte per folgorazione

Lesioni mortali o gravi quando si toccano parti sotto tensione.

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegner l'apparecchio.

Rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente.

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Guasto	Causa	Correzione
L'apparecchio non funziona.	Lo stato di carica della batteria è troppo basso.	1. Caricare la batteria, vedere il capitolo <i>Carica dell'accumulatore</i> .
	Il motore è sovraccarico, l'interruttore salvamotore è scattato.	1. Spegner l'apparecchio. 2. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione.
	La temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo consentito, vedere il capitolo <i>Dati tecnici</i> , l'interruttore salvamotore è scattato.	1. Spegner l'apparecchio. 2. Lasciare raffreddare / riscaldare l'apparecchio. 3. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione. Se il malfunzionamento si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza KÄRCHER per un controllo.

Guasto	Causa	Correzione
L'apparecchio non raggiunge la pressione	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua.	1. Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua sia presente una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida.
	Il tubo flessibile di aspirazione non aspira acqua.	1. Assicurarsi che non venga superata l'altezza di aspirazione massima, vedere il capitolo <i>Dati tecnici</i> . 2. Assicurarsi che nel contenitore aperto vi sia sufficiente acqua pulita e limpida e che il cestello di aspirazione sia completamente immerso.
	Il filtro fine nell'apparecchio o nel tubo flessibile di aspirazione è sporco.	1. Pulire il microfiltro, vedere il capitolo <i>Pulire il microfiltro</i> .
Forti fluttuazioni di pressione o continui spegnimenti/accensioni dell'apparecchio	L'ugello è intasato.	1. Pulire l'ugello: eliminare con un ago lo sporco dal foro dell'ugello e risciacquare dirigendo l'acqua pulita e limpida dalla parte anteriore. 2. Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua sia presente una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida.
L'apparecchio perde.	Piccole perdite dovute a motivi tecnici.	1. Una leggera mancanza di tenuta dell'apparecchio è dovuta a cause tecniche e non costituisce un difetto.
	Perdite intense.	1. Informare il servizio assistenza autorizzato.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.

Prodotto: Mobile Outdoor Cleaner

Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direttive e regolamenti

2006/42/CE (+2009/127/CE) (fino al 19.01.2027) (UE)

2023/1230 (dal 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

2019/1782

(UE) 2023/1542

Norme armonizzate applicate

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Misurato: 81

Garantito: 84

OC 3 Foldable

Misurato: 77

Garantito: 79

OC 4

Misurato: 80

Garantito: 82

Nome e indirizzo

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/03/2026

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Dati tecnici

Collegamento elettrico / batteria

Tensione nominale accumulatore	V	10,8
Potenza nominale apparecchio	W	49,5
Grado di protezione		IPX4
Classe di protezione		III

Caricabatterie

Tensione di rete caricabatterie	V	100-240
Tensione di uscita	V	5
Corrente di uscita	A	2
Fase	~	1
Frequenza	Hz	50-60
Classe di protezione		II

Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

Tempo di ricarica con batteria scarica	h	3,5
Durata di esercizio con batteria completamente carica	min	22
Pressione d'esercizio	MPa	0,7
Volume serbatoio dell'acqua	l	8
Altezza di aspirazione (max.)	m	0,5
Temperatura ambiente consentita	°C	0-40

Dimensioni e pesi

Lunghezza	mm	296
Larghezza	mm	291
Apparecchio alto con serbatoio dell'acqua	mm	240
Serbatoio dell'acqua alto	mm	178
Peso d'esercizio tipico (CX)	kg	10,8

Valori rilevati secondo EN 60335-2-54

Vibrazione mano-braccio a_{hv}	m/s^2	0,4
Incertezza vibrazione mano-braccio K	m/s^2	1,5
Vibrazioni d'urto ripetute p_F	m/s^2	24,2
Incertezza vibrazioni d'urto ripetute K	m/s^2	3,5
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	68
Incertezza livello di pressione sonora K_{pA}	dB(A)	2,5
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	80
Livello di potenza acustica garantito $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Con riserva di modifiche tecniche.

Indice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden	38
Instrucciones de seguridad	38
Simbolos en el equipo/cargador	40
Uso previsto	40
Protección del medioambiente	40
Accesorios y repuestos	40
Volumen de suministro	40
Dispositivos de seguridad	40
Descripción del equipo	41
Puesta en funcionamiento	41
Servicio	42
Interrupción del servicio	43
Finalización del servicio	43
Transporte	43
Conservación y mantenimiento	44
Ayuda en caso de fallos	44
Garantía	45
Declaración de conformidad UE	45
Datos técnicos	46

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
 - Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
 - Asistencia y contacto para el servicio
 - Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más
- Escanee el código del embalaje o descargue la aplicación KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, leer este capítulo de seguridad y el manual de instrucciones. Actuar conforme a estos documentos. Conservar el manual de instrucciones original para su uso posterior o para propietarios posteriores.

- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, deben respetarse las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Las señales de advertencia y los rótulos de aviso colocados en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un producto seguro.

Niveles de peligro

PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Peligro de descarga eléctrica

⚠ PELIGRO • No tocar nunca el cargador ni los tomacorrientes con las manos mojadas. • No dirija el chorro de pulverización de forma directa a artículos de consumo que contengan componentes eléctricos como, p. ej., el interior de los hornos.

⚠ ADVERTENCIA • El equipo y el cargador contienen componentes eléctricos, por lo que no se deben limpiar con agua corriente.

⚠ PRECAUCIÓN • Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación, desconectar el equipo y desenchufar el cable de carga del terminal de carga del equipo.

Cargador

⚠ PELIGRO • Peligro de explosión. No cargue ninguna batería no recargable. • No use el cargador en atmósferas potencialmente explosivas. • No introducir objetos conductores de electricidad, como destornilladores o artículos similares, en el terminal de carga del equipo, el cargador o los conectores del cable de carga.

⚠ ADVERTENCIA • Cargar la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER. Si el cargador original no está disponible, cargar la batería únicamente con un cargador autorizado por KÄRCHER o con un cargador que cumpla las especificaciones del manual de instrucciones y las normas locales. • Cargar la batería únicamente con el cable de carga original suministrado, un cable de carga autorizado por KÄRCHER o un cable de carga que cumpla las especificaciones indicadas en el manual de instrucciones y las normas locales. • No abra el cargador. Las reparaciones solo las puede realizar el personal técnico. • Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. • Desconectar inmediatamente un cargador o cable de carga dañado y no utilizarlo en ninguna circunstancia. Sustituir inmediatamente un cargador o cable de carga dañado por piezas originales, piezas autorizadas por KÄRCHER o piezas que cumplan las especificaciones del manual de instrucciones y las normas locales.

⚠ PRECAUCIÓN • Desconectar el cargador del tomacorriente en cuanto la batería esté completamente cargada. • No utilice el cargador si está mojado o sucio. • Mantenga libre la rejilla de ventilación del cargador. • No tirar del cable de carga para desconectar el cargador del tomacorriente, sino que debe agarrarse el cargador. • No transportar ni tirar del equipo o el cargador usando el cable de carga.

CUIDADO • Para evitar daños, no doblar, pellizcar, apretar ni tirar del cable de carga. Agarrar los conectores para enchufar y desenchufar el cable de carga y no tirar del cable de carga. • Proteger el cable de carga del calor, los bordes afilados, los lubricantes y los componentes en movimiento. • Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos.

Equipo con batería incorporada

⚠ PELIGRO • Nunca toque los contactos ni los cables. • Las baterías pueden ser ingeridas por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas por falta de experiencia o conocimientos. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y de estas personas. Tragar una batería es una emergencia que requiere tratamiento médico inmediata-

to. • No someta el equipo ni la batería a radiación solar, calor ni fuego. • Peligro de explosión. No cargue ninguna batería no recargable.

⚠ ADVERTENCIA • No cargue baterías dañadas. Sustituya la batería dañada o desgastada por baterías autorizadas por KÄRCHER. • Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación en la piel, quemaduras o daños en la vista. Las baterías contienen sustancias tóxicas que pueden causar problemas de salud si se ingieren o inhalan. Utilice siempre guantes cuando manipule una batería con fugas para evitar el contacto con la piel. Si el líquido derramado ha entrado en contacto con la piel o los ojos, lavar inmediata y abundantemente con agua las zonas afectadas y acudir al médico. • Un cortocircuito en los bornes de la batería (+/-) puede hacer que esta explote y se incendie. No poner los polos (+/-) en cortocircuito en la batería ni en el equipo. No guarde las baterías en recipientes metálicos ni junto a otras piezas metálicas.

⚠ PRECAUCIÓN • Las baterías contienen sustancias peligrosas que pueden causar graves daños al medio ambiente. No tire las baterías a la basura doméstica, sino correctamente en un punto de recogida o centro de reciclaje.

CUIDADO • Cargue completamente la batería antes de utilizar el equipo por primera vez. • Retire las baterías usadas y defectuosas del equipo y deséchelas conforme a la normativa aplicable. • El compartimiento de baterías del equipo está protegido técnicamente contra la apertura accidental. Abrir y cerrar el compartimiento de baterías tal y como se describe en el manual de instrucciones del equipo. • No utilice baterías dañadas o modificadas. • Al montar las baterías, asegúrese de que la polaridad es la correcta (+/-) de acuerdo con las marcas del compartimiento de la batería o de las conexiones del enchufe eléctrico.

Manipulación segura

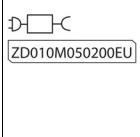
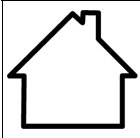
⚠ ADVERTENCIA • El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo. • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes. • Los niños y las mascotas no deben jugar con el equipo. • Se debe supervisar a los niños y a las mascotas para asegurarse de que no jueguen con el equipo. • Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. • En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia. • No pulverice objetos que contengan sustancias perjudiciales para la salud (p. ej. amianto). • Riesgo de lesiones. No dirija el chorro de pulverización a los ojos.

⚠ PRECAUCIÓN • No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas. • Solo utilice o almacene el equipo confor-

me a la descripción o la figura. • Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio. • Coloque el equipo sobre una base plana y estable para garantizar una posición segura. • La caída del equipo puede producir accidentes o daños. Antes de cualquier tarea, debe adoptar una postura equilibrada con el equipo.

CUIDADO • No llenar con detergente u otros aditivos. • Daños del equipo. Nunca introduzca disolventes, líquidos que contengan disolventes ni ácidos sin diluir (p. ej. detergente, gasolina, disolvente y acetona) en el depósito de agua. • Daños en el equipo por marcha en vacío. Conecte el equipo solo si hay agua en el depósito de agua. • No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C.

Símbolos en el equipo/cargador

	Utilizar únicamente cargadores certificados que cumplan las especificaciones del manual de instrucciones y las normas locales.
	Utilizar el cargador únicamente en entornos secos.

Uso previsto

Utilice la limpiadora de baja presión únicamente en el ámbito doméstico.

La limpiadora de baja presión está destinada para la limpieza de máquinas, vehículos, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería, animales domésticos, etc. con chorro de agua de baja presión sin añadir detergente.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. No tire los embalajes a la basura doméstica sino al reciclaje.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reciclables y, a menudo, componentes como pilas, baterías y lubricantes.

Si se manipulan o eliminan de forma incorrecta pueden suponer un riesgo potencial para la salud y el medioambiente. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Retire las pilas y las baterías del equipo usado. El desmontaje de estas piezas se describe en el manual de instrucciones. Elimine las baterías y los acumuladores por separado mediante sistemas colectores adecuados.



Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite (p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos) pueden realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.



Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua su-

cia. No permita que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.



La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Lesiones y daños materiales

Tener en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento y transporte.

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

Daños en el equipo y en los accesorios

Vacíe completamente el agua del equipo y de los accesorios.

Proteja el equipo y los accesorios de las heladas.

1. Finalizar el funcionamiento, véase *Finalización del servicio*.
2. Retirar el tapón de llenado de la tapa y doblarlo hacia arriba para evitar que se formen olores.
3. Colocar el equipo y los accesorios en un lugar cerrado sobre una superficie plana y guardarlos dentro de la temperatura ambiente permitida, véase *Datos técnicos*.

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Dispositivos de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones y daños por dispositivos de seguridad ausentes o modificados.

Lesiones y daños materiales

No debe anular, retirar o inutilizar ningún dispositivo de seguridad. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Tecla ON/OFF

La tecla ON/OFF evita el funcionamiento involuntario del equipo.

Interruptor de presión

Cuando se acciona la palanca del gatillo de la pistola de baja presión, el interruptor de presión conecta la bomba y sale el chorro de baja presión.

Si se vuelve a pulsar la palanca del gatillo y se suelta, el interruptor de presión desconecta la bomba y el chorro de baja presión se detiene.

Guardamotor

En caso de un elevado consumo de corriente, el guardamotor desconecta el equipo.

Descripción del equipo

Sinopsis de equipos

Véanse las figuras en las páginas de gráficos

Las figuras son ejemplos, los detalles y los colores pueden variar.

Figura A

- ① Aleta de cierre (4 piezas)
- ② Asa de transporte en la tapa
- ③ Tapón de llenado
- ④ Tapa
- ⑤ Depósito de agua
- ⑥ Abertura de la válvula
- ⑦ Filtro fino (equipo)
- ⑧ Tapa del compartimento de las baterías
- ⑨ Batería
- ⑩ Placa de características
- ⑪ * Manguera de aspiración
- ⑫ * Boquilla de la manguera de aspiración
- ⑬ * Cesta de aspiración
- ⑭ * Filtro fino (manguera de aspiración)
- ⑮ * Funda de la bayoneta
- ⑯ Cargador
- ⑰ Cable de carga
- ⑱ Conector USB-C
- ⑲ Conector USB-A
- ⑳ Cubierta del terminal de carga
- ㉑ Terminal de carga
- ㉒ LED
- ㉓ Tecla ON/OFF
- ㉔ Equipo
- ㉕ Asa de transporte en el equipo
- ㉖ Manguera de baja presión
- ㉗ Boquilla
- ㉘ Pistola de baja presión
- ㉙ Palanca del gatillo

** disponible de manera opcional

Códigos LED

LED color verde	— — —	La batería se está cargando (el LED parpadea).
	— — — — —	El equipo está encendido, nivel de carga $\geq 50\%$ (el LED se enciende).

LED color naranja	— — — — —	El equipo está encendido, estado de carga 20 % a 50 % (el LED se enciende).
	— — — — —	Advertencia de poco tiempo de funcionamiento restante de aprox. 4 min (el LED parpadea).
	— — — — —	La batería está totalmente descargada (el LED parpadea lentamente durante 5 s).
	— — — — —	Fallo (el LED parpadea rápidamente durante 20 s), véase <i>Ayuda en caso de fallos</i> .

Puesta en funcionamiento

CUIDADO

Peligro de daños y fugas al aparcar en condiciones de humedad, suciedad y superficies sueltas.

Daños y fugas en el equipo y el depósito de agua

No aparcar el equipo en lugares húmedos, como p. ej., charcos o prados húmedos.

No colocar el depósito de agua sobre una superficie sucia y suelta, como p. ej., arena o barro.

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

Retirar el equipo del depósito de agua

1. Retirada de la tapa:
 - a Desenganchar ambas aletas de cierre superiores y levantar en la tapa.
 - b Retirar la tapa.

Figura B

2. Guardar el cargador y el cable de carga del depósito de agua.
3. Retirar el equipo del depósito de agua:
 - a Desplegar el asa de transporte del equipo.
 - b Sacar el equipo del depósito de agua.

Figura C

El montaje del equipo en el tanque de agua se realiza en el orden inverso.

Carga de la batería

Nota

Utilizar el cargador suministrado o un cargador compatible y certificado (SELV), con una salida de 5,0 V DC y 2,0 A, 10,0 W.

Cargar completamente la batería antes de utilizar el equipo por primera vez.

Al cargarla por primera vez, y si no se utiliza un cargador original KÄRCHER, el tiempo de carga especificado puede variar.

Cargar la batería únicamente dentro del rango de temperatura permitido.

1. Carga de la batería:
 - a Soltar la cubierta del terminal de carga del equipo y girarla hacia abajo.
 - b Enchufar el conector USB-C del cable de carga al terminal de carga.
 - c Enchufar el conector USB-A del cable de carga al cargador.
 - d Conectar el cargador a un tomacorriente.

Figura D

Nota

Durante el proceso de carga, el LED parpadea en verde. Cuando la batería está completamente cargada, se ilumina en verde durante 10 min.

Para el tiempo de carga, véase Datos técnicos.

Después de la carga

Nota

Evitar el consumo innecesario de energía y desconectar el cargador del tomacorriente en cuanto la batería esté completamente cargada.

- Desenchufar el cargador del tomacorriente.
- Desenchufar el conector USB-C del terminal de carga.
- Girar la cubierta del terminal de carga hacia arriba y presionar en el equipo firmemente.

Alimentación de agua

CUIDADO

Peligro de daños por alimentación de agua inadecuada

Daños en el equipo y en los accesorios

Llene el depósito de agua solo con agua limpia y clara.

Solo permita que el equipo aspire agua limpia y clara.

No llene el depósito de agua con detergente, productos fitosanitarios u otros aditivos. No aspire este tipo de sustancias con el equipo.

No sumerja el equipo en líquidos.

No utilizar el depósito de agua para extraer líquidos mientras esté acoplado al equipo.

Retirar el depósito de agua del equipo antes de llenarlo con agua.

Establecer el suministro de agua desde el depósito de agua del equipo

- Llenado del depósito de agua:
 - Colocar la tapa en el depósito de agua.
 - Suspender ambas aletas de cierre superiores en la tapa y engancharlas.
 - Retirar el tapón de llenado de la tapa y levantarlo.
 - Llenar el depósito de agua con agua limpia.

Figura E

- Plegar hacia abajo el tapón de llenado y presionarlo.
- Colocar la pistola de baja presión junto al equipo.
- Colocar el depósito de agua en el equipo:
 - Pasar la manguera de baja presión por el hueco en el equipo para que no quede atrapada.
 - Colocar el depósito de agua sobre el equipo y enganchar las dos aletas de cierre inferiores.

Figura F

- Retirar el depósito de agua en el equipo para rellenarlo con agua.

Aspiración de agua de recipientes abiertos

CUIDADO

Fallo de funcionamiento si no está instalado el abridor de válvulas.

Sin función de bomba

Guardar el abridor de válvulas y el filtro fino en un lugar seguro para evitar perderlos.

Introducir el filtro fino y el abridor de válvulas en el equipo antes de ponerlo en funcionamiento con el depósito de agua. Asegurarse de que los pasadores del filtro fino y del abridor de válvulas apunten hacia arriba.

- Sacar el abridor de válvulas haciendo palanca con la boquilla de la manguera de aspiración o extraerlo del equipo con unos alicates.

Figura G

Instrucción de montaje

El pasador del abridor de válvulas debe apuntar hacia arriba.

Alinear la muesca del abridor de válvulas con el pasador guía del equipo.

- Retirar el filtro fino (equipo) utilizando la boquilla de la manguera de aspiración o unos alicates del equipo.

Figura H

- Guardar el abridor de válvulas y el filtro fino de forma segura, p. ej., en el depósito de agua
- Colocar la manguera de aspiración:
 - Introducir la boquilla de la manguera de aspiración en el equipo.
 - Girar ligeramente la boquilla de la manguera de aspiración para fijarla.
 - Cuelgue la cesta de aspiración en una fuente de agua (p. ej., cubo de agua, bidón).

Figura I

Nota

Desmontar la manguera de aspiración en el orden inverso tras el servicio.

Montar el filtro fino y el abridor de válvulas.

Servicio

- Colocar el equipo sobre una superficie plana.

Montaje de los accesorios

Como accesorios para el equipo hay disponibles diversas boquillas, cepillos, etc.

Desmontaje de la boquilla

- Desmontar la boquilla de la pistola de baja presión:
 - Presionar la boquilla en la pistola de baja presión, soltarla girándola 90°
 - y extraerla.

Figura J

Montaje de los accesorios

- Montar los accesorios en la pistola de baja presión:
 - Presionar el accesorio en la pistola de baja presión
 - y fijarlo girando 90°.
 - Si la hay, apretar la contratuerca a mano.

Figura K

Funcionamiento sin detergente

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba

Encender el equipo únicamente si hay agua en el depósito de agua o si la cesta de aspiración está completamente sumergida en agua.

Desconectar el equipo en cuanto el depósito de agua o la fuente de agua externa estén vacíos.

Desconectar el equipo si no acumula presión en 2 minutos. A continuación, gestionar de acuerdo con las instrucciones de Ayuda en caso de fallos.

- Pulsar la tecla ON/OFF.

El equipo se conecta.

Figura L

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por el chorro de pulverización.

Lesiones en ojos u oídos

No dirija el chorro de pulverización a los ojos u oídos de personas o animales.

- Apretar la palanca del gatillo para encender el chorro de pulverización.

La palanca del gatillo se acciona y puede soltarse. Volver a pulsar y soltar la palanca del gatillo para desconectar el chorro de pulverización.

Figura M

3. Realización del proceso de limpieza:
 - a. Apretar la palanca del gatillo para encender el chorro de pulverización.
 - b. Realizar el proceso de limpieza.
 - c. Pulsar la palanca del gatillo y soltarlo para desconectar el chorro de pulverización.

Nota

Cuando queda aproximadamente un 20 % de tiempo de funcionamiento (véase Datos técnicos), el LED comienza a parpadear en naranja. Cargar la batería lo antes posible, véase Carga de la batería. Para más información sobre los LED, véase Códigos LED.

Si no se acciona la palanca del gatillo durante 30 min, el equipo se apaga.

Funcionamiento con detergente

⚠ PELIGRO

Peligro para la salud debido al detergente.

Daños graves para la salud

Tenga en cuenta la hoja de datos de seguridad del fabricante del detergente.

Usar el equipo de protección personal especificado.

CUIDADO

Peligro de daños por cuerpos extraños en el depósito de agua.

Daños en el equipo

No llene el depósito de agua con detergente, productos fitosanitarios u otros aditivos.

CUIDADO

Peligro de daños por detergentes inadecuados.

Daños materiales

Utilice únicamente detergentes autorizados por KÄRCHER y que sean adecuados para los objetos que desea limpiar.

Respete las instrucciones de seguridad, las recomendaciones de dosificación y las notas adjuntas a los detergentes.

Utilice los detergentes con moderación.

CUIDADO

Peligro de daños debido a que los detergentes actúan demasiado tiempo y se secan.

Daños materiales

No aplique detergente sobre superficies calientes.

Respete el tiempo máximo de actuación.

No deje que el detergente se seque.

Nota

Los detergentes KÄRCHER garantizan un funcionamiento sin averías y efectivo. Solicitar el asesoramiento oportuno y tener en cuenta nuestra hoja informativa sobre detergentes.

1. Pulverizar poco detergente sobre la superficie seca y dejarlo actuar (pero no secar).

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba

Encender el equipo únicamente si hay agua en el depósito de agua o si la cesta de aspiración está completamente sumergida en agua.

Desconectar el equipo en cuanto el depósito de agua o la fuente de agua externa estén vacíos.

Desconectar el equipo si no acumula presión en 2 minutos. A continuación, gestionar de acuerdo con las instrucciones de Ayuda en caso de fallos.

2. Pulsar la tecla ON/OFF.

El equipo se conecta.

Figura L

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por el chorro de pulverización.

Lesiones en ojos u oídos

No dirija el chorro de pulverización a los ojos u oídos de personas o animales.

3. Apriete la palanca del gatillo y lleve a cabo la limpieza.

Nota

Aprox. 2 min antes de que finalice el tiempo de servicio (véase Datos técnicos), el LED de estado de servicio comienza a parpadear. Cargar la batería lo antes posible, véase Carga de la batería.

Interrupción del servicio

1. Accionar la palanca del gatillo y soltarla.
El chorro de pulverización se detiene.
El equipo se apaga automáticamente tras unos 30 minutos de inactividad.

Finalización del servicio

1. Pulsar la tecla ON/OFF.
El equipo se desconecta.
2. Finalizar la alimentación de agua del equipo:
 - a. Vaciar el agua restante del depósito de agua.
Puede utilizarse, por ejemplo, para otros fines de limpieza o para verter.
O bien:
 - b. Desmontar la manguera de aspiración y montar el filtro fino y el abridor de válvulas, véase Aspiración de agua de recipientes abiertos.
3. Pulsar la tecla ON/OFF.
El equipo se conecta.
4. Apretar la palanca del gatillo y esperar a que no salga más agua.
5. Apretar de nuevo la palanca del gatillo y soltarlo.
6. Pulsar la tecla ON/OFF.
El equipo se desconecta.
7. Dejar secar el depósito de agua completamente.
8. Guardar la pistola de baja presión y la manguera de baja presión en el equipo.
9. Colocar el equipo en el depósito de agua, véase Retirar el equipo del depósito de agua.
10. Guardar el cargador y el cable de carga en el depósito de agua.
11. Colocar la tapa en el depósito de agua.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Lesiones y daños materiales

Tener en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento y transporte.

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

Daños en el equipo y en los accesorios

Vacíe completamente el agua del equipo y de los accesorios.

Proteja el equipo y los accesorios de las heladas.

1. Respetar las normas relativas a sustancias peligrosas durante el transporte.

Transporte a mano

1. Desplegar el asa de transporte en la tapa y utilizarla para transportar el equipo.

Transporte en vehículos

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones y daños por vuelco y deslizamiento del equipo.

Lesiones y daños materiales

Antes de transportar el equipo en vehículos, asegúrelo contra el deslizamiento y el vuelco de acuerdo con las directivas aplicables.

1. Desconectar el equipo.

⚠ CUIDADO

Peligro de daños por salida de agua.

Daños materiales

Transportar el equipo en posición vertical cuando haya agua en el depósito. Si el equipo no está en posición vertical, puede salir agua por la válvula de ventilación.

2. Antes de transportar el equipo, guardarlo o asegurarlo para que no resbale, vuelque o salga disparado.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Lesiones mortales o graves al tocar piezas bajo tensión.

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufar el cargador del tomacorriente.

Limpieza

Limpieza del equipo

1. Desconectar el equipo.
2. Desconectar el cable de carga de la toma de carga del equipo.
3. Presionar firmemente la cubierta del terminal de carga en el equipo.
4. Limpie el equipo con un paño húmedo.

Limpieza del filtro fino

Limpia regularmente los filtros finos del equipo y la manguera de aspiración.

⚠ CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento sin filtro fino o con un filtro fino dañado.

Daños en el equipo y en los accesorios.

Compruebe que el filtro fino no esté dañado antes del montaje. Sustituya inmediatamente un filtro fino dañado.

No limpie el filtro fino con objetos duros y puntiagudos. No utilice el equipo sin el filtro fino.

1. Desconectar el equipo.
2. Desconectar el cable de carga de la toma de carga del equipo.
3. Presionar firmemente la cubierta del terminal de carga en el equipo.

Limpieza del filtro fino del equipo

4. Retirar el depósito de agua, véase *Establecer el suministro de agua desde el depósito de agua del equipo*.
5. Desmontar el abridor de válvulas y el filtro fino, véase *Aspiración de agua de recipientes abiertos*.
6. Limpiar el filtro fino con agua corriente limpia en dirección contraria al flujo.

Figura N

7. Montar el filtro fino y el abridor de válvulas.

Limpieza del filtro fino de la manguera de aspiración

8. Desmontar y limpiar el filtro fino:
 - a Girar la cesta de aspiración aprox. 45° y
 - b retirar la funda de la bayoneta.
 - c Retirar el filtro fino de la funda de la bayoneta.
 - d Limpiar el filtro fino y el filtro de aspiración con agua corriente limpia en sentido contrario a la circulación.

Figura O

9. El montaje se realiza en orden inverso.

Mantenimiento

Sustitución/eliminación de la batería

Nota

La batería alcanzará el final de su vida útil si el equipo se desconecta constantemente tras un breve periodo de servicio y es necesario cargar la batería.

Tener en cuenta la Protección del medioambiente.

Sustituir la batería cuando llegue al final de su vida útil.

Desmontar la batería antes de eliminar del equipo.

Eliminar la batería separada del equipo.

Desmontaje de la batería

1. Desconectar el equipo.
2. Desconectar el cable de carga de la toma de carga del equipo.
3. Presionar firmemente la cubierta del terminal de carga en el equipo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de explosión e incendio en caso de cortocircuito de la batería.

Lesiones graves y daños materiales

No cortocircuitar las baterías.

Proteger los contactos de las baterías contra el contacto con objetos conductores de electricidad.

4. Retirada de la batería:
 - a Desenroscar los tornillos con un destornillador.
 - b Retirar la tapa del compartimento de las baterías.
 - c Retirar la batería.
 - d Desconectar las conexiones eléctricas de enchufe.

Figura P

5. Desechar la batería según las normativas aplicables.

Montaje de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de explosión e incendio si se usan baterías o paquetes de baterías no autorizadas.

Lesiones graves o daños materiales.

Sustituir las baterías o paquetes de baterías dañadas y desgastadas por baterías o paquetes de baterías autorizadas exclusivamente por KÄRCHER.

6. Montar la batería nueva en el orden inverso.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Lesiones mortales o graves al tocar piezas bajo tensión.

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufar el cargador del tomacorriente.

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

Fallo	Causa	Solución
El equipo no funciona.	El estado de carga de la batería es muy bajo.	1. Cargar la batería, véase <i>Carga de la batería</i> .
	El motor está sobrecargado o el guardamotor se ha activado.	1. Desconectar el equipo. 2. Conectar el equipo y volver a ponerlo en servicio.
	La temperatura ambiente está fuera del rango admisible, véase <i>Datos técnicos</i> , el guardamotor se ha disparado.	1. Desconectar el equipo. 2. Dejar enfriar/calentar el equipo. 3. Conectar el equipo y volver a ponerlo en servicio. Si se vuelve a producir el fallo, encargar la revisión del equipo al servicio técnico de KÄRCHER.
El equipo no genera presión.	No hay suficiente agua en el depósito de agua.	1. Asegúrese de que hay suficiente agua limpia y clara en el depósito de agua.
	La manguera de aspiración no aspira agua.	1. Asegurarse de que no se sobrepase la altura máxima de aspiración, véase <i>Datos técnicos</i> . 2. Asegurarse de que haya suficiente agua limpia y clara en el recipiente abierto, y de que la cesta de aspiración esté completamente sumergida.
	El filtro fino del equipo o de la manguera de aspiración está sucio.	1. Limpiar el filtro fino, véase <i>Limpieza del filtro fino</i> .
Fuertes fluctuaciones de presión o desconexión/conexión constante del equipo.	La boquilla está obstruida.	1. Limpiar la boquilla: Retirar la suciedad del taladro de boquilla con una aguja y enjuagarlo con agua limpia y clara desde delante. 2. Asegúrese de que hay suficiente agua limpia y clara en el depósito de agua.
El equipo no es estanco.	Pequeñas fugas por motivos técnicos.	1. Una ligera fuga del equipo se debe a razones técnicas y no se puede objetar.
	Fuga severa.	1. Informar al servicio de postventa autorizado.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Producto: Mobile Outdoor Cleaner

Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directivas y reglamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE) (hasta el 19.01.2027)

(UE) 2023/1230 (a partir del 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

2019/1782

(UE) 2023/1542

Normas armonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Medida: 81

Garantizada: 84

OC 3 Foldable

Medida: 77

Garantizada: 79

OC 4

Medida: 80

Garantizada: 82

Nombre y dirección

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Teléfono: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/03/2026

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

Conexión eléctrica/batería

Tensión nominal de la batería	V	10,8
Potencia nominal del equipo	W	49,5
Tipo de protección		IPX4
Clase de protección		III

Cargador

Tensión de red del cargador	V	100-240
Tensión de salida	V	5
Corriente de salida	A	2
Fase	~	1
Frecuencia	Hz	50-60
Clase de protección		II

Datos de potencia del dispositivo

Tiempo de carga con batería des- cargada	h	3,5
Tiempo de funcionamiento con batería totalmente cargada	min	22
Presión de servicio	MPa	0,7
Volumen del depósito de agua	l	8
Altura de aspiración (máx.)	m	0,5
Temperatura ambiente admisible	°C	0-40

Peso y dimensiones

Longitud	mm	296
Anchura	mm	291
Equipo elevado con depósito de agua	mm	240
Depósito de agua elevado	mm	178
Peso de servicio típico (CX)	kg	10,8

Valores calculados conforme a EN 60335-2-54

Vibración mano-brazo a_{HV}	m/s^2	0,4
-------------------------------	---------	-----

Incertidumbre de vibración mano- brazo K	m/s^2	1,5
Vibraciones de choque repetidas p_F	m/s^2	24,2
Incertidumbre de vibraciones de choque repetidas K	m/s^2	3,5
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	68
Incertidumbre del nivel de presión acústica K_{pA}	dB(A)	2,5
Nivel de potencia sonora L_{WA}	dB(A)	80
Intensidad acústica garantizada $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden	46
Avisos de segurança	46
Símbolos no dispositivo / carregador	48
Utilização prevista	48
Proteção do meio ambiente	48
Acessórios e peças sobressalentes	48
Volume do fornecimento	48
Unidades de segurança	49
Descrição do aparelho	49
Colocação em funcionamento	49
Operação	50
Interromper a operação	51
Terminar a operação	51
Transporte	52
Conservação e manutenção	52
Ajuda em caso de avarias	53
Garantia	53
Declaração de conformidade UE	54
Dados técnicos	54

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
 - Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções
 - Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
 - Loja online - ofertas exclusivas e muito mais
- Digitalize o código na embalagem ou descarregue a aplicação KÄRCHER Home & Garden a partir da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este capítulo sobre segurança e o manual de instruções. Proceda em conformidade. Conserve o manual de instruções para utilização posterior ou para proprietários futuros.

- Para além das indicações contidas no manual de instruções, tem de respeitar as prescrições gerais de segurança e de prevenção de acidentes do legislador.

- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Risco de choque elétrico

⚠ PERIGO • Nunca toque no carregador nem nas tomadas elétricas com as mãos húmidas. • Não direcione o jato de pulverização diretamente para consumidores que contenham componentes elétricos como, por ex., o interior de fornos.

⚠ ATENÇÃO • O aparelho e o carregador contêm componentes elétricos; o aparelho e o carregador não devem ser limpos sob água corrente.

⚠ CUIDADO • Desligue o dispositivo antes de qualquer trabalho de manutenção e cuidados e retire o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.

Carregador

⚠ PERIGO • Perigo de explosão. Não carregue pilhas não recarregáveis. • Não utilize o carregador em ambientes com risco de explosão. • Não insira objetos condutores de electricidade, por exemplo, chaves de fendas ou similares, na tomada de carregamento do dispositivo, do carregador ou nas fichas do cabo de carregamento.

⚠ ATENÇÃO • Carregue a bateria apenas com o carregador original fornecido ou com um carregador autorizado pela KÄRCHER. Caso não seja fornecido um carregador original, carregue a bateria apenas com um carregador aprovado pela KÄRCHER ou com um carregador que cumpra as especificações indicadas no manual de instruções e as normas locais. • Carregue a bateria apenas com o cabo de carregamento original fornecido, com um cabo de carregamento aprovado pela KÄRCHER ou com um cabo de carregamento que cumpra as especificações indicadas no manual de instruções e as normas locais. • Não abra o carregador. As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal técnico. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias aprovadas. • Desligue imediatamente o carregador ou o cabo de carregamento danificado e não o utilize. Substitua imediatamente o carregador ou o cabo de carregamento danificado por peças originais, por peças aprovadas pela KÄRCHER ou por peças que cumpram as especificações indicadas no manual de instruções e as normas locais.

⚠ CUIDADO • Desligue o carregador da tomada elétrica assim que a bateria estiver totalmente carregada. • Não utilize o carregador se este estiver húmido ou sujo. • Desbloqueie as fendas de ventilação do carregador.

gador. • Não retire o carregador da tomada elétrica puxando pelo cabo de carregamento; em vez disso, segure no próprio carregador. • Não transporte nem puxe o dispositivo ou o carregador pelo cabo de carregamento.

ADVERTÊNCIA • Não dobre, não prenda, não esmague nem estique o cabo de carregamento, para evitar danos. Segure nas fichas para ligar e desligar o cabo de carregamento e não puxe pelo cabo de carregamento. • Proteja o cabo de carregamento do calor, de arestas afiadas, de lubrificantes e de peças móveis. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas.

Aparelho com bateria integrada

⚠ PERIGO • Nunca toque nos contactos ou linhas. • As baterias podem ser engolidas por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas devido à falta de experiência ou de conhecimentos. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças e destas pessoas. A ingestão de uma bateria é uma emergência que requer atenção médica imediata. • Não exponha o aparelho e a bateria à luz solar direta, ao calor ou ao fogo. • Perigo de explosão. Não carregue pilhas não recarregáveis.

⚠ ATENÇÃO • Não carregue baterias danificadas. Substitua baterias danificadas ou desgastadas por baterias aprovadas pela KÄRCHER. • O líquido derramado da bateria pode provocar irritação na pele, queimaduras ou danos oculares. As baterias contêm substâncias tóxicas que podem provocar problemas de saúde se forem ingeridas ou inaladas. Para evitar o contacto com a pele, utilize sempre luvas quando manusear uma bateria com fugas. Se o líquido derramado entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave imediatamente e abundantemente com água as áreas afetadas e procure assistência médica. • Um curto-circuito dos polos (+/-) da bateria pode provocar uma explosão e uma ignição. Não ligue os polos (+/-) da bateria e do aparelho em curto-circuito. Não guarde as baterias em recipientes metálicos ou com outras peças metálicas.

⚠ CUIDADO • As baterias contêm substâncias perigosas que podem provocar graves danos ambientais. Não elimine as baterias no lixo doméstico, mas sim num ponto de recolha ou num centro de reciclagem.

ADVERTÊNCIA • Carregue a bateria totalmente antes da primeira utilização do aparelho. • Retire as baterias usadas e defeituosas do aparelho e elimine-as de acordo com as prescrições aplicáveis. • O compartimento da bateria do aparelho está tecnicamente protegido contra a abertura accidental. Abra e feche o compartimento da bateria tal como descrito no manual de instruções do aparelho. • Não utilize baterias danificadas ou modificadas. • Ao instalar as baterias, tenha em atenção a polaridade correta (+/-) de acordo com as marcações no compartimento da bateria ou nas ligações de encaixe elétricas.

Manuseamento seguro

⚠ ATENÇÃO • O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não estejam familiarizadas com estas instruções. • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada.

da, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • As crianças e os animais de estimação não podem brincar com o dispositivo. • Supervisionar crianças e animais de estimação para garantir que não brincam com o dispositivo. • Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. • Não pulverize objectos que contenham substâncias perigosas para a saúde (p. ex., amianto). • Perigo de ferimentos. Não direcione o jacto de pulverização para os olhos.

⚠ CUIDADO • Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. • Apenas opere ou armazene o aparelho de acordo com a descrição ou com a figura. • Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação. • A fim de assegurar um posicionamento seguro, coloque o aparelho sobre uma base fixa e nivelada. • Perigo de acidentes ou danos devido à queda do aparelho. Deve assegurar a estabilidade do aparelho antes de realizar qualquer actividade com ou no aparelho.

ADVERTÊNCIA • Não encha com produtos de limpeza ou outros aditivos. • Danos no aparelho. Nunca encha o depósito de água com diluentes, líquidos que contenham diluentes ou ácidos não diluídos (por ex., produtos de limpeza, gasolina, diluente de tinta e acetona). • Danos no aparelho devido a funcionamento a seco. Ligue apenas o aparelho se existir água no depósito de água. • Não operar o aparelho com temperaturas abaixo dos 0 °C.

Símbolos no dispositivo / carregador

 ZD010M050200EU	Utilize apenas carregadores certificados, que estejam em conformidade com as especificações das instruções de operação e com as normas locais.
	Utilizar o carregador apenas em divisões secas.

Utilização prevista

Utilize a área de baixa pressão exclusivamente na habitação privada.

A área de baixa pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, animais domésticos, entre outros, com jacto de água de baixa pressão, sem a aplicação de produtos de limpeza.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Não deite as embalagens no lixo doméstico, mas sim na reciclagem.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis valiosos e, frequentemente, componentes como baterias, baterias recarregáveis, packs de baterias e lubrificantes. Em caso de manuseamento incorreto ou eliminação inadequada, estes podem constituir um potencial perigo para a saúde e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos identificados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Retirar as baterias, as baterias recarregáveis e os packs de baterias do aparelho usado. A remoção destas peças está descrita no manual de instruções. Elimine as baterias, as baterias recarregáveis e o conjunto de baterias separadamente através de sistemas de recolha adequados.



Realizar trabalhos de limpeza nos quais possa formar-se água residual contendo óleo (p. ex. lavagem do motor, lavagem do chassi inferior) apenas em locais de lavagem equipados com separador de óleo.



Realizar trabalhos com produtos de limpeza apenas em superfícies de trabalho impermeáveis com ligação à rede de águas residuais. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.



A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos ou danos materiais

Ter em consideração o peso do aparelho durante o armazenamento e o transporte.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à geada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Escoar completamente a água do aparelho e acessórios.

Proteja sempre o aparelho e os acessórios da geada.

1. Terminar a operação, ver *Terminar a operação*.
2. Retirar o bujão de enchimento da tampa e levantá-la para evitar a formação de odores.
3. Colocar o aparelho e os acessórios num local fechado sobre uma superfície horizontal e armazená-lo dentro da temperatura ambiente permitida, ver *Dados técnicos*.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integra-

lidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Unidades de segurança

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido a unidades de segurança alteradas ou em falta.

Ferimentos ou danos materiais

Não deve contornar, remover ou tornar ineficazes quaisquer unidades de segurança. As unidades de segurança servem para a sua proteção.

Tecla LIGAR/DESLIGAR

A tecla LIGAR/DESLIGAR impede a operação involuntária do aparelho.

Interruptor de pressão

Quando o gatilho da pistola de baixa pressão é acionado, o interruptor de pressão ativa a bomba, libertando um jato de baixa pressão.

Ao acionar novamente o gatilho da pistola de baixa pressão, o interruptor de pressão desliga a bomba e o jato de baixa pressão é interrompido.

Disjuntor de segurança do motor

Em caso de corrente de consumo demasiado elevada, o disjuntor de segurança do motor desliga o aparelho.

Descrição do aparelho

Vista geral do dispositivo

Consulte as ilustrações nas páginas de gráficos

As figuras são exemplificativas, as cores e os detalhes podem variar.

Figura A

- ① Capa de fecho (4 unidades)
- ② Pega de transporte na tampa
- ③ Bujão de enchimento
- ④ Tampa
- ⑤ Depósito de água
- ⑥ Contacto de abertura da válvula
- ⑦ Filtro fino (aparelho)
- ⑧ Tampa do compartimento da bateria
- ⑨ Bateria
- ⑩ Placa de características
- ⑪ * Mangueira de aspiração
- ⑫ * Bocal da mangueira de aspiração
- ⑬ * Filtro de aspiração
- ⑭ * Filtro fino (tubo de aspiração)
- ⑮ * Manga de baioneta
- ⑯ Carregador
- ⑰ Cabo de carga
- ⑱ Ficha USB-C
- ⑲ Ficha USB-A
- ⑳ Tampa da ligação fêmea para carga
- ㉑ Ligação fêmea para carga

㉒ LED

㉓ Tecla LIGAR/DESLIGAR

㉔ Aparelho

㉕ Pega de transporte no aparelho

㉖ Mangueira de baixa pressão

㉗ Bico

㉘ Pistola de baixa pressão

㉙ Gatilho

* disponível como opção

Códigos LED

Cor do LED verde	— — —	A bateria está a carregar (o LED pulsa).
	— — — — —	O aparelho está ligado, estado de carga $\geq 50\%$ (o LED acende-se).
Cor do LED laranja	— — — — —	O aparelho está ligado, estado de carga 20% - 50% (o LED acende-se).
	— — — — —	Aviso de pouco tempo de funcionamento restante de aprox. 4 min. (o LED pulsa).
	— — — — —	A bateria está totalmente descarregada (o LED pisca lentamente durante 5 seg.).
	— — — — —	Avaria (o LED pisca rápido durante 20 seg.), ver <i>Ajuda em caso de avarias</i> .

Colocação em funcionamento

ADVERTÊNCIA

Risco de danos e fugas ao pousar em locais com humidade, sujidade e piso solto.

Danos e fugas no aparelho e no depósito de água

Não colocar o aparelho em locais com humidade, por ex. ex. poças ou prados húmidos.

Não coloque o depósito de água sobre uma superfície suja ou instável, como, por exemplo, ex. areia ou lama.

1. Colocar o aparelho numa superfície horizontal e plana.

Retirar o aparelho do depósito de água

1. Remover a tampa:
 - a Desengatar as duas capas de fecho superiores e soltá-las da cobertura.
 - b Remover a tampa.

Figura B

2. Retirar o carregador e o cabo de carga do depósito de água.
3. Retirar o aparelho do depósito de água:
 - a Dobrar a pega de transporte do aparelho para cima.

- Retirar o aparelho do depósito de água.

Figura C

A colocação do aparelho no depósito de água realiza-se pela ordem inversa.

Carregar a bateria

Aviso

Utilize o carregador fornecido ou um carregador compatível e certificado (SELV), com saída de 5,0 V CC, 2,0 A e 10,0 W.

Carregue a bateria totalmente antes da primeira utilização do aparelho.

Ao carregar pela primeira vez, e se não for utilizado um carregador original KÄRCHER, o tempo de carregamento indicado pode variar.

Carregue a bateria apenas dentro do intervalo de temperatura permitido.

- Carregar a bateria:
 - Soltar a tampa da ligação fêmea para carga e incliná-la para baixo.
 - Inserir a ficha USB-C do cabo de carga na ligação fêmea para carga.
 - Inserir a ficha USB-A do cabo de carga no carregador.
 - Inserir o carregador numa tomada de rede.

Figura D

Aviso

Durante o processo de carregamento, o LED pisca a verde. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED permanece aceso a verde durante 10 minutos. Tempo de carregamento, ver Dados técnicos.

Após o carregamento

Aviso

Evite o consumo desnecessário de energia e desligue o carregador da tomada assim que a bateria estiver totalmente carregada.

- Retirar o carregador da tomada de rede.
- Retirar a ficha USB-C da ligação fêmea para carga.
- Levante a tampa da porta de carregamento e pressione-a firmemente contra o dispositivo.

Alimentação de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a uma alimentação de água indevida.

Danos no aparelho e nos acessórios

Encha o depósito de água apenas com água limpa e transparente.

Deixar o aparelho aspirar apenas água limpa e clara.

Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos. Não aspirar tais substâncias com o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em líquidos.

Não utilize o depósito de água para aspirar líquidos enquanto estiver ligado ao aparelho.

Retire o depósito de água do aparelho antes de o encher com água.

Estabelecer a alimentação de água a partir do reservatório de água do aparelho

- Encher o depósito de água:
 - Colocar a tampa no depósito de água.
 - Enganche as duas capas de fecho superiores na tampa e encaixe-as no lugar.
 - Retirar o bujão de enchimento da tampa e levanta-la.
 - Encher o depósito de água com água fria limpa.

Figura E

- Dobrar o bujão de enchimento para baixo e pressioná-lo.
- Colocar a pistola de baixa pressão ao lado do aparelho.
- Fixar o depósito de água no aparelho:
 - Introduzir a mangueira de baixa pressão na reentrância do aparelho para que não fique presa.
 - Colocar o depósito de água no aparelho e encaixar as duas capas de fecho inferiores.

Figura F

- Retirar o depósito de água do aparelho para o encher de água.

Aspirar a água dos depósitos abertos

ADVERTÊNCIA

Falha de funcionamento quando o abridor de válvula não está montado.

Sem função de bomba

Guarde o contacto de abertura da válvula e o filtro fino num local seguro para evitar perdê-los.

Insira o filtro fino e o contacto de abertura da válvula no aparelho antes de o colocar em funcionamento com o depósito de água. Certifique-se de que os pinos do filtro fino e do dispositivo de abertura da válvula estão a apontar para cima.

- Retirar o contacto de abertura da válvula com a ajuda do bocal do tubo de aspiração ou retirá-lo do aparelho com um alicate.

Figura G

Aviso de montagem

O pino do dispositivo de abertura da válvula deve apontar para cima.

Alinhar o entalhe do dispositivo de abertura da válvula com o pino de guia do aparelho.

- Retirar o filtro fino (aparelho) do aparelho utilizando o bocal do tubo de aspiração ou um alicate.

Figura H

- Guardar o contacto de abertura da válvula e o filtro fino em segurança, por ex., no depósito de água.
- Montar o tubo de aspiração:
 - Introduzir o bocal da mangueira de aspiração no aparelho.
 - Rodar ligeiramente o bocal da mangueira de aspiração para o fixar no lugar.
 - Pendurar o filtro de aspiração numa fonte de água (por ex. balde de água, bidão).

Figura I

Aviso

Após a utilização, desmontar a mangueira de aspiração pela ordem inversa.

Montar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula.

Operação

- Colocar o aparelho numa superfície horizontal e plana.

Montar acessórios

Estão disponíveis vários bicos, escovas, etc. como acessórios para o aparelho.

Desmontar o bico

- Desmontar o bico da pistola de baixa pressão:
 - Pressionar o bico na pistola de baixa pressão e libertá-lo rodando 90°
 - e puxar para fora.

Figura J

Montar acessórios

- Montar o acessório na pistola de baixa pressão:

- a Pressionar o acessório na pistola de baixa pressão
- b e fixá-lo através de uma rotação de 90°.
- c Se existente, apertar manualmente a contraporca.

Figura K

Operação sem produto de limpeza

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.

Danos na bomba

Ligue o aparelho apenas quando houver água no depósito de água ou quando o filtro de aspiração estiver completamente submerso em água.

Desligue o aparelho assim que o depósito de água ou a fonte de água externa estiver vazia.

Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. De seguida, siga as instruções em Ajuda em caso de avarias.

1. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.

O aparelho é ligado.

Figura L

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido ao jato de pulverização!

Lesões oculares e auditivas

Não aponte o jato de pulverização para os olhos ou ouvidos de pessoas ou animais.

2. Acionar o gatilho para ligar o jato de pulverização.
O gatilho é acionado e pode ser libertado.
Acionar e soltar novamente o gatilho para desligar o jato de pulverização.

Figura M

3. Efetuar o procedimento de limpeza:
 - a Acionar o gatilho para ligar o jato de pulverização.
 - b Efetuar o procedimento de limpeza.
 - c Acionar e soltar o gatilho para desligar o jato de pulverização.

Aviso

Com cerca de 20% do tempo de funcionamento restante (ver Dados técnicos), o LED começa a pulsar a lanterna. Carregar a bateria o mais rapidamente possível, consultar o capítulo Carregar a bateria. Para mais informações sobre os LEDs, ver Códigos LED.

Se o gatilho não for acionado durante 30 minutos, o aparelho desliga-se.

Operação com produto de limpeza

⚠ PERIGO

Perigos para a saúde devido aos produtos de limpeza.

Danos graves para a saúde

Observar a ficha técnica de segurança do fabricante do detergente.

Utilize o equipamento de proteção individual especificado.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a substâncias estranhas no depósito de água.

Danos no aparelho

Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a produtos de limpeza inadequados.

Danos materiais

Utilize apenas produtos de limpeza aprovados pela KÄRCHER e adequados aos objetos a limpar.

Respeitar os avisos de segurança, as recomendações de dosagem e as informações fornecidas com os produtos de limpeza.

Utilizar o produto de limpeza de forma económica.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a um tempo de atuação demasiado longo e à secagem dos produtos de limpeza.

Danos materiais

Não aplique produtos de limpeza em superfícies quentes.

Respeite o tempo máximo de atuação.

Não deixe que os produtos de limpeza sequem.

Aviso

Os produtos de limpeza KÄRCHER garantem um trabalho eficaz e sem problemas. Solicite aconselhamento e consulte os nossos folhetos informativos sobre produtos de limpeza.

1. Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza em superfícies secas e deixar atuar (não secar).

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.

Danos na bomba

Ligue o aparelho apenas quando houver água no depósito de água ou quando o filtro de aspiração estiver completamente submerso em água.

Desligue o aparelho assim que o depósito de água ou a fonte de água externa estiver vazia.

Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. De seguida, siga as instruções em Ajuda em caso de avarias.

2. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.

O aparelho é ligado.

Figura L

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido ao jato de pulverização!

Lesões oculares e auditivas

Não aponte o jato de pulverização para os olhos ou ouvidos de pessoas ou animais.

3. Acionar o gatilho e efetuar o procedimento de limpeza.

Aviso

Aprox. 2 minutos antes do fim do tempo de serviço (ver Dados técnicos), o LED de situação operacional começa a piscar. Carregar a bateria o mais rapidamente possível, consultar o capítulo Carregar a bateria.

Interromper a operação

1. Acionar e soltar o gatilho.
O jato de pulverização pára.
Após aprox. 30 min. sem acionamento, o aparelho desliga-se automaticamente.

Terminar a operação

1. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
O aparelho é desligado.
2. Cortar a alimentação de água do aparelho.
 - a Esvaziar a água que resta no depósito de água.

Pode, por ex., ser utilizada para outros fins de limpeza ou para rega.

Ou:

- b Desmontar a mangueira de aspiração e montar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula, ver *Aspirar a água dos depósitos abertos*.
3. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
O aparelho é ligado.
4. Acionar o gatilho e esperar até deixar de sair água.
5. Acionar novamente e soltar o gatilho.
6. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.
O aparelho é desligado.
7. Deixar o depósito de água secar por completo.
8. Guardar a pistola de baixa pressão e a mangueira de baixa pressão no aparelho.
9. Colocar o aparelho no depósito de água, ver *Retirar o aparelho do depósito de água*.
10. Armazenar o carregador e o cabo de carga no depósito de água.
11. Fixar a tampa no depósito de água.

Transporte

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos ou danos materiais

Ter em consideração o peso do aparelho durante o armazenamento e o transporte.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à geada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Escoar completamente a água do aparelho e acessórios.

Proteja sempre o aparelho e os acessórios da geada.

1. Observar as prescrições relativas ao transporte de materiais perigosos.

Transporte manual

1. Dobrar a pega de transporte da tampa para cima e utilizá-la para transportar o aparelho.

Transporte em veículos

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e de danos devido ao tombamento e deslizamento do aparelho.

Ferimentos ou danos materiais

Antes de transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e inclinação, de acordo com as diretrizes aplicáveis.

1. Desligar o aparelho.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a fugas de água.

Danos materiais

Transporte o aparelho na vertical quando houver água no depósito de água. Se o aparelho não estiver na vertical, a água pode sair da válvula de ventilação.

2. Antes do transporte, armazenar o aparelho e protegê-lo contra deslizamentos, quedas e tombos.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Perigo de vida devido a choque elétrico.

Ferimentos mortais ou muito graves ao tocar em componentes sob tensão.

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retire o carregador da tomada de rede.

Limpeza

Limpar o dispositivo

1. Desligar o dispositivo.
2. Desligue o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.
3. Pressionar firmemente a tampa da ligação fêmea para carga.
4. Limpar o aparelho com um pano húmido.

Limpar o filtro fino

Limpar regularmente os filtros finos do aparelho e da mangueira de aspiração.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos materiais durante o funcionamento sem filtro fino ou com filtro fino danificado.

Danos no aparelho e nos acessórios.

Verificar o filtro fino quanto a danos antes da montagem. Substituir imediatamente um filtro fino danificado. Não limpar o filtro fino com objetos duros ou pontiagudos.

Não operar o aparelho sem o filtro fino.

1. Desligar o dispositivo.
2. Desligue o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.
3. Pressionar firmemente a tampa da ligação fêmea para carga.

Limpar o filtro fino do aparelho

4. Remover o depósito de água, ver *Estabelecer a alimentação de água a partir do reservatório de água do aparelho*.
5. Desmontar o contacto de abertura da válvula e o filtro fino, ver *Aspirar a água dos depósitos abertos*.
6. Limpar o filtro fino com água corrente limpa contra o sentido do fluxo.

Figura N

7. Montar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula.

Limpar o filtro fino da mangueira de aspiração

8. Desmontar e limpar o filtro fino:
 - a Rodar o filtro de aspiração cerca de 45° e
 - b e retirá-lo pela manga de baioneta.
 - c Retire o filtro fino da manga de baioneta.
 - d Limpar o filtro fino e o filtro de aspiração com água corrente limpa contra o sentido do fluxo.

Figura O

9. A montagem é feita pela ordem inversa.

Manutenção

Substituir/eliminar a bateria

Aviso

A bateria atingiu o fim da sua vida útil quando o aparelho desliga constantemente após um curto período de operação e a bateria recarregável precisa ser recarregada.

Observar o Proteção do meio ambiente.

Substituir a bateria no fim da sua vida útil.

Retirar a bateria antes de eliminar o aparelho.

Eliminar a bateria separadamente do aparelho.

Desmontar a bateria

1. Desligar o dispositivo.
2. Desligue o cabo de carregamento da tomada de carregamento do dispositivo.
3. Pressionar firmemente a tampa da ligação fêmea para carga.

⚠️ ATENÇÃO

Risco de explosão e incêndio em caso de curto-circuito das baterias.

Ferimentos graves e danos materiais

Não provoque curto-circuito nas baterias.

Proteja os contactos das baterias contra o contacto com objetos condutores de eletricidade.

4. Retirar a bateria:

- Desapertar os parafusos com uma chave de parafusos.
- Remover a tampa do compartimento da bateria.
- Retirar a bateria.
- Desligar as ligações da ficha elétrica.

Figura P

5. Eliminar a bateria de acordo com as prescrições.

Montar a bateria

⚠️ ATENÇÃO

Perigo de explosão e incêndio em caso de utilização de baterias ou conjuntos de baterias não aprovados.

Ferimentos graves ou danos materiais

Substitua baterias ou conjuntos de baterias danificados e gastos exclusivamente por baterias ou conjuntos de baterias aprovados pela KÄRCHER.

6. Inserir uma nova bateria pela ordem inversa.

Ajuda em caso de avarias

⚠️ PERIGO

Perigo de vida devido a choque elétrico.

Ferimentos mortais ou muito graves ao tocar em componentes sob tensão.

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retire o carregador da tomada de rede.

As avarias têm, geralmente, causas simples, que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Avaria	Causa	Eliminação
O aparelho não funciona.	O estado de carga da bateria é demasiado baixo.	1. Carregar a bateria (consultar <i>Carregar a bateria</i>).
	Caso haja uma sobrecarga do motor ou o disjuntor do motor dispare.	1. Desligar o aparelho. 2. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.
	A temperatura ambiente está fora do intervalo permitido, ver <i>Dados técnicos</i> , o disjuntor do motor disparou.	1. Desligar o aparelho. 2. Deixar arrefecer/aquecer o aparelho. 3. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento. Caso a avaria se repita várias vezes, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica da KÄRCHER.
O aparelho não aplica pressão.	Água insuficiente no depósito de água.	1. Certifique-se de que existe suficiente água limpa e transparente no depósito de água.
	A mangueira de aspiração não aspira a água.	1. Assegurar que o nível de aspiração máximo não foi ultrapassado, ver <i>Dados técnicos</i> . 2. Certificar-se de que existe água limpa e cristalina suficiente no depósito aberto e que o filtro de aspiração está totalmente imerso.
	O filtro fino no aparelho ou na mangueira de aspiração está sujo.	1. Limpar o filtro fino, ver <i>Limpar o filtro fino</i> .
Fortes flutuações de pressão ou desativação / ativação constante do aparelho.	O bico está entupido.	1. Limpar o bico: retirar a sujidade do furo do bico com uma agulha e enxaguar com água limpa e transparente a partir de frente. 2. Certifique-se de que existe suficiente água limpa e transparente no depósito de água.
O aparelho apresenta fugas.	Pequenas fugas devido a razões técnicas.	1. O aparelho tem uma pequena fuga que se deve a razões técnicas e não constitui motivo de reclamação.
	Fuga grave.	1. Informar o serviço de assistência técnica autorizado.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material

ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante.
 Produto: Mobile Outdoor Cleaner
 Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Diretivas e regulamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE) (até 19.01.2027) (UE)
 2023/1230 (a partir de 20.01.2027)
 2014/30/UE
 2011/65/UE
 2009/125/CE
 2000/14/CE
 2019/1782
 (UE) 2023/1542

Normas harmonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
 EN 60335-1
 EN 60335-2-54
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN 61558-1
 EN 61558-2-16
 EN 62233: 2008
 EN IEC 63000: 2018

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)

OC 3, OC 3 Plus
 Medido: 81
 Garantido: 84
 OC 3 Foldable
 Medido: 77
 Garantido: 79
 OC 4
 Medido: 80
 Garantido: 82

Nome e endereço

Mandatário da documentação:
 S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Telefone: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/03/2026

Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Alemanha)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Dados técnicos

Ligação eléctrica / bateria

Tensão nominal da bateria	V	10,8
Potência nominal do aparelho	W	49,5
Tipo de protecção		IPX4
Classe de protecção		III

Carregador

Tensão de rede do carregador	V	100-240
Tensão de saída	V	5
Corrente de saída	A	2
Fase	~	1
Frequência	Hz	50-60
Classe de protecção		II

Características do aparelho

Tempo de carga de uma bateria descarregada	h	3,5
Tempo de funcionamento com bateria totalmente carregada	min	22
Pressão de trabalho	MPa	0,7
Volume do depósito de água	l	8
Altura de aspiração (máx.)	m	0,5
Temperatura ambiente admissível	°C	0-40

Medidas e pesos

Comprimento	mm	296
Largura	mm	291
Altura aparelho com depósito de água	mm	240
Altura depósito de água	mm	178
Peso de operação típico (CX)	kg	10,8

Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-54

Vibração mão-braço a_{Hv}	m/s^2	0,4
Incerteza da vibração mão-braço K	m/s^2	1,5
Vibrações de choque repetidas p_F	m/s^2	24,2
Incerteza Vibrações de choque repetidas K	m/s^2	3,5
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	68
Incerteza Nível de pressão acústica K_{pA}	dB(A)	2,5
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	80
Nível de potência sonora garantido $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App	55
Veiligheidsinstructies	55
Symbolen op het apparaat/de oplader	56
Reglementair gebruik	56
Milieubescherming	56
Toebehoren en reserveonderdelen	57
Leveringsomvang	57
Veiligheidsinrichtingen	57
Beschrijving apparaat	57
Inbedrijfstelling	58
Werkung	59
Werkung onderbreken	60
Werkung beëindigen	60
Vervoer	60
Verzorging en onderhoud	60
Hulp bij storingen	61
Garantie	62
EU-conformiteitsverklaring	62
Technische gegevens	62

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Online shop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden App in uw App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat dit veiligheidshoofdstuk en deze gebruiksaanwijzing door. Handel dien-

overeenkomstig. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Gevaar van elektrische schok

⚠ **GEVAAR** • Raak de oplader en stopcontacten nooit aan met vochtige handen. • Richt de spuitstraal niet direct op voorzieningen die elektrische onderdelen bevatten, zoals de binnenkant van ovens.

⚠ **WAARSCHUWING** • Het apparaat en het oplaadapparaat bevatten elektrische onderdelen – reinig het apparaat en het oplaadapparaat niet onder stromend water.

⚠ **VOORZICHTIG** • Schakel het apparaat uit voordat u onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden uitvoert, en trek de oplaadkabel uit de oplaadcontactdoos van het apparaat.

Oplader

⚠ **GEVAAR** • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen. • Gebruik het oplaadapparaat niet in een explosieve omgeving. • Steek geen elektrisch geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers of iets dergelijks, in de laadbuis van het apparaat of de oplader, of in de pluggen van de oplaadkabel.

⚠ **WAARSCHUWING** • Laad de accu alleen op met de meegeleverde originele oplader of met een door KÄRCHER goedgekeurde oplader. Als er geen originele oplader is meegeleverd, laad de accu dan alleen op met een door KÄRCHER goedgekeurde oplader of een oplader die voldoet aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing en de plaatselijke normen. • Laad de accu uitsluitend op met de meegeleverde originele oplaadkabel, een door KÄRCHER goedgekeurde oplaadkabel of een oplaadkabel die voldoet aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing en de plaatselijke normen. • Open nooit het oplaadapparaat. Laat reparaties alleen door vakpersoneel uitvoeren. • Gebruik het oplaadapparaat alleen voor het opladen van toegestane accu's. • Koppel een beschadigde oplader of oplaadkabel onmiddellijk los en gebruik deze niet. Vervang een beschadigde oplader of oplaadkabel onmiddellijk door originele onderdelen, door onderdelen die door KÄRCHER zijn goedgekeurd, of door onderdelen die voldoen aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing en aan de plaatselijke normen.

⚠ **VOORZICHTIG** • Haal de oplader uit het stopcontact zodra de accu volledig is opgeladen. • Gebruik het oplaadapparaat niet in natte of verontreinigde toestand. • Houd de ventilatie-openingen van het oplaadapparaat vrij. • Trek de oplader niet aan de oplaadkabel uit het stopcontact, maar pak de oplader zelf vast. • Draag of trek het apparaat of de oplader niet aan de oplaadkabel.

LET OP • Knik, klem, plet of rek de oplaadkabel niet uit om beschadiging te voorkomen. Pak de pluggen vast om de laadkabel aan te sluiten en los te koppelen, en trek niet aan de oplaadkabel. • Bescherm de oplaadkabel tegen hitte, scherpe randen, smeermiddelen en bewegende delen. • Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes.

Apparaat met ingebouwde accu

⚠ **GEVAAR** • Raak contacten of leidingen nooit aan. • Batterijen kunnen worden ingeslikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten door gebrek aan ervaring of kennis. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en andere personen. Het inslikken van een batterij is een

noodsituatie die onmiddellijke medische behandeling vereist. • Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur. • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.

⚠ WAARSCHUWING • Laad geen beschadigde accu's op. Vervang beschadigde of versleten accu's door accu's die door KÄRCHER zijn toegestaan. • Vloeistoffen die uit de batterij lekken, kunnen irritatie, brandwonden of oogletsel veroorzaken. Batterijen bevatten giftige stoffen die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt of ingeademd. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van een lekende batterij om contact met de huid te voorkomen. Als de gelekte vloeistof in contact is gekomen met de huid of ogen, spoel de getroffen plekken dan onmiddellijk grondig af met water en raadpleeg een arts. • Kortsluiting van de accupolen (+/-) kan leiden tot een explosie en ontbranding. De polen (+/-) of de accu en het apparaat niet kortsluiten. Bewaar batterijen niet in metalen houders of in de buurt van andere metalen onderdelen.

⚠ VOORZICHTIG • Batterijen bevatten gevaarlijke stoffen die ernstige schade aan het milieu kunnen veroorzaken. Gooi batterijen niet weg met het huisvuil, maar lever ze in bij een inzamelpunt of recyclingcentrum.

LET OP • Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. • Verwijder gebruikte en defecte batterijen uit het apparaat en gooi ze weg conform de geldende voorschriften. • De accuhouder van het apparaat is technisch beveiligd tegen ongewenst openen. Open en sluit de accuhouder zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het apparaat. • Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. • Zorg er bij het plaatsen van batterijen voor dat de polariteit correct is volgens de markeringen in de batterijhouder of op de elektrische stekerverbindingen.

Veilige hantering

⚠ WAARSCHUWING • Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperking noch door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben.

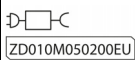
• Kinderen en huisdieren mogen niet spelen met het apparaat. • Houd toezicht op kinderen en huisdieren om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. • Let in gevaarzones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. • Reinig geen voorwerpen die stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid (zoals asbest). • Gevaar voor letsel. Richt de spuitstraal niet op de ogen.

⚠ VOORZICHTIG • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is. • Gebruik of bewaar het apparaat alleen conform de beschrijving en afbeelding. • Laat het apparaat nooit zon-

der toezicht zolang het in gebruik is. • Om een stabiele positie te garanderen, moet het apparaat op een vaste, effen ondergrond staan. • Ongevallen of beschadigingen door omvallen van het apparaat. U moet voor alle werkzaamheden met of aan het apparaat zorgen dat het stabiel staat.

LET OP • Voeg geen reinigingsmiddelen of andere toevoegingen toe. • Schade aan het apparaat. Vul nooit oplosmiddel, oplosmiddelhoudende vloeistoffen of onverdunde zure (bijv. reinigingsmiddel, benzine, ververdunner en aceton) in de watertank bij. • Schade aan het apparaat door drooglopen. Schakel het apparaat alleen in, als zich water in de watertank bevindt. • Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C.

Symbolen op het apparaat/de oplader

	Gebruik uitsluitend gecertificeerde opladers die voldoen aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing en de plaatselijke normen.
	Het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes gebruiken.

Reglementair gebruik

Gebruik de lagedrukreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.

De lagedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, gereedschappen, gevels, terrassen, tuinapparaten, huisdieren etc. met lagedrukwaterstraal zonder gebruik van reinigingsmiddelen.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Werp de verpakkingen niet bij het huisvuil, maar zorg dat ze gerecycled worden.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak ook onderdelen zoals batterijen, accu's, accupacks en smeermiddelen. Deze vormen een potentieel risico voor de gezondheid en het milieu als ze verkeerd worden behandeld of verkeerd worden afgevoerd. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet samen met het huisvuil worden afgevoerd.

Verwijder batterijen, accu's en accupacks uit het oude apparaat. Het verwijderen van deze onderdelen wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing. Voer de batterijen, accu's en accupacks apart af via geschikte inzamel-systemen.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, (bijv. wassen van de motor en de onderkant van een voertuig), mogen alleen op wasplaatsen met een oliescheider worden uitgevoerd.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkopervlakken met een aansluiting op de vuilwateraf-

voer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.

☙ In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)

Actuele informatie over ingrediënten vindt u op:

www.kaercher.de/REACH

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Letsels en materiële schade

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst.

Schade aan apparaat en toebehoren

Leeg het water volledig uit het apparaat en het toebehoren.

Bescherm het apparaat en het toebehoren altijd tegen vorst.

1. De werking beëindigen, zie *Werking beëindigen*.
2. De vuldop uit de deksel halen en omhoog klappen om te verhinderen dat onaangename geuren ontstaan.
3. Het apparaat en het toebehoren in een gesloten ruimte op een horizontaal oppervlak opstellen en het binnen de toegestane omgevingstemperatuur opslaan, zie *Technische gegevens*.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsels en beschadigingsgevaar wegens ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichtingen.

Letsels en materiële schade

U mag veiligheidsinrichtingen niet omzeilen, verwijderen of buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er om u te beschermen.

AAN/UIT-knop

De AAN/UIT-knop voorkomt onbedoelde werking van het apparaat.

Drukschakelaar

Wanneer de triggerhendel op het lagedrukpistool wordt bediend, schakelt de drukschakelaar de pomp in en de lagedrukstraal treedt uit.

Wanneer de triggerhendel nogmaals wordt bediend en vervolgens losgelaten, dan schakelt de drukschakelaar de pomp uit en de lagedrukstraal stopt.

Schakelaar voor motorbescherming

Bij een te hoge stroomopname wordt het apparaat uitgeschakeld door de schakelaar voor motorbescherming.

Beschrijving apparaat

Overzicht apparaat

Illustraties, zie pagina's met schema's

Illustraties zijn voorbeelden, details kunnen afwijken.

Afbeelding A

- ① Afsluitklep (4 stuks)
- ② Handgreep op het deksel
- ③ Vuldop
- ④ Deksel
- ⑤ Watertank
- ⑥ Ventielopener
- ⑦ Fijnfilter (apparaat)
- ⑧ Deksel accucompartiment
- ⑨ Accu
- ⑩ Typeplaatje
- ⑪ * Zuigslang
- ⑫ * Zuigslangaansluitstuk
- ⑬ * Zuigkorf
- ⑭ * Fijnfilter (zuigslang)
- ⑮ * Bajonethuls
- ⑯ Oplader
- ⑰ Laadkabel
- ⑱ USB-C-stekker
- ⑲ USB-A-stekker
- ⑳ Afdekking van laadbus
- ㉑ Laadbus
- ㉒ LED
- ㉓ AAN/UIT-knop
- ㉔ Apparaat
- ㉕ Handgreep op het apparaat
- ㉖ Lagedrukslang
- ㉗ Sproeier
- ㉘ Lagedrukpistool
- ㉙ Triggerhendel

* optioneel verkrijgbaar

Led-codes

Led kleur groen	— — —	De accu wordt opgeladen (led knippert).
	—————	Het apparaat is ingeschakeld, ladingstoestand $\geq 50\%$ (led brandt).

Led kleur oranje		Het apparaat is ingeschakeld, ladingstoestand 20 % - 50 % (led brandt).
	— — — —	Waarschuwing voor lage resterende gebruikstijd van ongeveer 4 min. (led knippert).
	— — — —	De accu is volledig ontladen (led knippert langzaam gedurende 5 seconden).
	— — — — —	Storing (led knippert snel gedurende 20 sec.), zie <i>Hulp bij storingen</i> .

Inbedrijfstelling

LET OP

Risico op schade en lekken bij parkeren in natte omstandigheden, vuil en op losse oppervlakken.

Schade en lekken aan het apparaat en de watertank. Plaats het apparaat niet in natte omstandigheden, zoals bijv. plassen of vochtige weiden, en plaats de watertank niet op een vuile, losse ondergrond, zoals bijv. zand of modder.

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

Apparaat uit watertank nemen

1. De deksel verwijderen:
 - a. Beide bovenste vergrendelkleppen lossen en ze van de deksel losmaken.
 - b. De deksel verwijderen.

Afbeelding B

2. Het oplaadapparaat en de laadkabel uit de watertank nemen.
3. Het apparaat uit de watertank nemen
 - a. De handgreep van het apparaat omhoog klappen.
 - b. Het apparaat uit de watertank tillen.

Afbeelding C

Het plaatsen van het apparaat in de watertank gebeurt in omgekeerde volgorde.

Accu opladen

Instructie

Gebruik de meegeleverde oplader of een compatibele, gecertificeerde oplader (SELV) met een uitgang van 5,0 V DC en 2,0 A, 10,0 W.

Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

Bij de eerste keer opladen of als er geen originele oplader van KÄRCHER wordt gebruikt, kan de aangegeven oplaadtijd afwijken.

Laad de accu alleen op binnen het toegestane temperatuurbereik.

1. De accu opladen:
 - a. De afdekking van de laadbus uit het apparaat losmaken en naar beneden klappen.
 - b. De USB C-stekker van de laadkabel in de laadbus steken.
 - c. De USB A-stekker van de laadkabel in het oplaadapparaat steken.

- d. Het oplaadapparaat in een stopcontact steken.

Afbeelding D

Instructie

Tijdens het oplaadproces pulseert de led groen. Zodra de batterij volledig is opgeladen, blijft de led 10 minuten lang groen branden.

Oplaadtijd zie *Technische gegevens*.

Na het laden

Instructie

Vermijd onnodig energieverbruik en haal de oplader uit het stopcontact zodra de accu volledig is opgeladen.

2. Het oplaadapparaat uit het stopcontact halen.
3. De USB C-stekker uit de laadbus trekken.
4. De afdekking van de laadbus omhoog klappen en op het apparaat vastdrukken.

Watertoevoer

LET OP

Beschadigingsgevaar door onjuiste watertoevoer.

Schade aan apparaat en toebehoren

Alleen zuiver, helder water in de watertank vullen.

Laat het apparaat alleen schoon, helder water opzuigen.

Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmiddelen of andere toevoegingen in de watertank. Zuig dergelijke stoffen niet op met het apparaat.

Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen.

Schep met de watertank geen vloeistoffen op zolang het apparaat eraan bevestigd is.

Haal het apparaat uit de watertank voordat u die met water vult.

Watertoevoer vanuit de watertank van het apparaat tot stand brengen

1. De watertank vullen:
 - a. Het deksel aanbrengen op de watertank.
 - b. Beide bovenste vergrendelkleppen aan de deksel haken en vastklikken.
 - c. De vuldop uit de deksel halen en omhoog klappen.
 - d. De watertank vullen met schoon, helder water.

Afbeelding E

2. De vuldop omlaag klappen en aandrukken.
3. Het lagedrukpistool naast het apparaat leggen.
4. De watertank aan het apparaat bevestigen:
 - a. De lagedrukslang in de uitsparing van het apparaat voeren zodat deze niet gekneld raakt.
 - b. De watertank aan het apparaat aanbrengen en beide onderste kleppen vastklikken.

Afbeelding F

5. Het apparaat uit de watertank nemen om die bij te vullen met water.

Water uit open reservoirs aanzuigen

LET OP

Functie-uitval als de ventielopener niet gemonteerd is.

Geen pompfunctie

Bewaar de ventielopener en het fijnfilter op een veilige plek om te voorkomen dat u ze kwijtraakt.

Plaats het fijnfilter en de ventielopener in het apparaat voordat u het met de watertank gaat gebruiken. Let erop dat de pinnen op het fijnfilter en de ventielopener naar boven wijzen.

1. De ventielopener eruit wrikken met het zuigslangaansluitstuk of met behulp van een tang uit het apparaat halen.

Afbeelding G

Montage-instructie

De pin op de ventielopener moet naar boven wijzen.
De inkeping op de ventielopener uitlijnen met de geleiden op het apparaat.

2. Het fijnfilter (apparaat) met het zuigslangaansluitstuk of met een tang uit het apparaat verwijderen.

Afbeelding H

3. De ventielopener en het fijnfilter veilig opbergen, bijv. in de watertank.
4. De zuigslang monteren:
 - a Het zuigslangaansluitstuk in het apparaat steken.
 - b Het zuigslangaansluitstuk iets verdraaien om het vast te zetten.
 - c De zuigkorf in een waterbron hangen (bijv. emmer, jerrycan).

Afbeelding I

Instructie

Verwijder de zuigslang na gebruik door de stappen in omgekeerde volgorde uit de voeren.

Het fijnfilter en de ventielopener monteren.

Werking

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

Toebehoren monteren

Er zijn verschillende sproeiers, borstels enz. verkrijgbaar als toebehoren voor het apparaat.

Sproeier demonteren

1. De sproeier van het lagedrukpistool demonteren:
 - a De sproeier in het lagedrukpistool drukken, het losmaken door het over 90° te draaien
 - b en eraf trekken.

Afbeelding J

Toebehoren monteren

2. Toebehoren op het lagedrukpistool monteren:
 - a Het toebehoren in het lagedrukpistool drukken
 - b en vastzetten door over 90° te draaien.
 - c Indien aanwezig, de contrafoer handvast aan draaien.

Afbeelding K

Gebruik zonder reinigingsmiddel

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.

Schade aan de pomp

Schakel het apparaat alleen in als er water in de watertank zit en de zuigkorf volledig in water ondergedompeld is.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit zodra de watertank of de externe waterbron leeg is.

Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel daarna volgens de instructies in Hulp bij storingen.

1. De AAN-/UIT-knop indrukken.
Het apparaat wordt ingeschakeld.

Afbeelding L

⚠ VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door spuitstraal!

Letsels aan ogen en oren

Richt de spuitstraal niet op de ogen of oren van mensen of dieren.

2. De triggerhendel indrukken om de sproeistraal in te schakelen.
De triggerhendel vergrendelt zich in ingedrukte stand en kan worden losgelaten.

Om de sproeistraal uit te schakelen de triggerhendel opnieuw indrukken en vervolgens loslaten.

Afbeelding M

3. Het reinigingsproces uitvoeren:
 - a De triggerhendel indrukken om de sproeistraal in te schakelen.
 - b Het reinigingsproces uitvoeren.
 - c Om de sproeistraal uit te schakelen de triggerhendel indrukken en vervolgens loslaten.

Instructie

Bij ongeveer 20 % resterende looptijd (zie Technische gegevens) begint de led oranje te knipperen. De accu dan zo snel mogelijk opladen, zie Accu opladen.

Voor meer informatie over de leds zie Led-codes.

Als de triggerhendel 30 minuten lang niet wordt bediend, dan schakelt het apparaat uit.

Werking met reinigingsmiddel

⚠ GEVAAR

Gezondheidsrisico's door reinigingsmiddelen.

Ernstige schade aan de gezondheid

Neem het veiligheidsinformatieblad van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.

Draag de gespecificeerde persoonlijke veiligheidsuitrusting.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vreemde stoffen in de watertank.

Schade aan het apparaat

Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmiddelen of andere toevoegingen in de watertank.

LET OP

Beschadigingsgevaar door ongeschikte reinigingsmiddelen.

Materiële schade

Gebruik alleen reinigingsmiddelen die door KÄRCHER zijn goedgekeurd en die voor de te reinigen voorwerpen geschikt zijn.

Neem de veiligheidsinstructies, aanbevolen dosering en de bij het reinigingsmiddel meegeleverde instructies in acht.

Ga spaarzaam om met reinigingsmiddelen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door te lang inwerken en uitdrogen van reinigingsmiddelen!

Materiële schade

Geen reinigingsmiddel aanbrengen op hete oppervlakken.

De maximale inwerktijd in acht nemen.

Het reinigingsmiddel niet laten opdrogen.

Instructie

KÄRCHER-reinigingsmiddelen zorgen voor storingsvrij, effectief werken. Laat u adviseren en neem onze informatiebladen over reinigingsmiddelen in acht.

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op de droge oppervlakken sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen).

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.

Schade aan de pomp

Schakel het apparaat alleen in als er water in de watertank zit en de zuigkorf volledig in water ondergedompeld is.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit zodra de watertank of de externe waterbron leeg is.

Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel daarna volgens de instructies in Hulp bij storingen.

2. De AAN-/UIT-knop indrukken.
Het apparaat wordt ingeschakeld.

Afbeelding L

⚠ VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door spuitstraal!

Letsels aan ogen en oren

Richt de spuitstraal niet op de ogen of oren van mensen of dieren.

3. De triggerhendel bedienen en het reinigingsproces uitvoeren.

Instructie

Ongeveer 2 minuten voor het einde van de bedrijfstijd (zie Technische gegevens) begint de bedrijfstoestandsled te knipperen. De accu dan zo snel mogelijk opladen, zie Accu opladen.

Werking onderbreken

1. De triggerhendel indrukken en loslaten.
De spuitstraal stopt.
Na ca. 30 minuten zonder bediening wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Werking beëindigen

1. De AAN-/UIT-knop indrukken.
Het apparaat schakelt uit.
2. De watertoevoer naar het apparaat stopzetten:
 - a Het water dat nog in de watertank zit, weggieten.
Het kan bijv. worden gebruikt voor andere reinigingsdoeleinden of om te gieten.
Of:
 - b De zuigslang demonteren en het fijnfilter en de ventielopener monteren, zie *Water uit open reservoirs aanzuigen*.
3. De AAN-/UIT-knop indrukken.
Het apparaat wordt ingeschakeld.
4. De triggerhendel indrukken en wachten tot er geen water meer uittreedt.
5. De triggerhendel nogmaals indrukken en loslaten.
6. De AAN-/UIT-knop indrukken.
Het apparaat schakelt uit.
7. De watertank volledig laten drogen.
8. Het lagedrukpistool en de lagedrukslang opbergen in het apparaat.
9. Het apparaat in de watertank plaatsen, zie *Apparaat uit watertank nemen*.
10. Het oplaadapparaat en de laadkabel opbergen in de watertank.
11. Het deksel aanbrengen op de watertank.

Vervoer

⚠ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Letsels en materiële schade

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst.

Schade aan apparaat en toebehoren

Leeg het water volledig uit het apparaat en het toebehoren.

Bescherm het apparaat en het toebehoren altijd tegen vorst.

1. Neem tijdens het transport de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen in acht.

Transport met de hand

1. De handgreep op het deksel omhoog klappen en deze gebruiken om het apparaat te dragen.

Vervoer in voertuigen

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel en schade bij omkantelen of wegglijden van het apparaat.

Letsels en materiële schade

Voordat u het apparaat in voertuigen transporteert, moet u het beveiligen tegen wegglijden en omkantelen volgens de geldende richtlijnen.

1. Het apparaat uitschakelen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door uittreidend water.

Materiële schade

Transporteer het apparaat met voorzichtigheid en recht op staand als zich water in de watertank bevindt. Als het apparaat niet rechtop staat, dan kan er water uit het ventilatieventiel lopen.

2. Voordat u het apparaat vervoert, moet u het opbergen of beveiligen tegen wegglijden, omkantelen of rondslingeren.

Verzorging en onderhoud

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schokken.

Dodelijke of zware verwondingen door elektrische schokken bij het aanraken van onderdelen onder spanning.

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Haal het oplaadapparaat uit het stopcontact.

Reinigen

Apparaat reinigen

1. Het apparaat uitschakelen.
2. De oplaadkabel uit de laadbus van het apparaat halen.
3. De afdekking van de laadbus vastdrukken op het apparaat.
4. Het apparaat met een vochtige doek reinigen.

Fijnfilter reinigen

De fijnfilters in het apparaat en de zuigslang regelmatig reinigen.

LET OP

Beschadigingsgevaar bij werking zonder of met beschadigd fijnfilter.

Schade aan apparaat en toebehoren.

Controleer het fijnfilter op beschadigingen voordat u het installeert. Vervang een beschadigd fijnfilter onmiddellijk.

Reinig het fijnfilter niet met harde, puntige voorwerpen. Gebruik het apparaat niet zonder het fijnfilter.

1. Het apparaat uitschakelen.
2. De oplaadkabel uit de laadbus van het apparaat halen.
3. De afdekking van de laadbus vastdrukken op het apparaat.

Fijnfilter van apparaat reinigen

4. De watertank verwijderen, zie *Watertoevoer vanuit de watertank van het apparaat tot stand brengen*.

- De ventielopener en het fijnfilter demonteren, zie *Water uit open reservoirs aanzuigen*.
- Het fijnfilter reinigen met zuiver, helder stromend water, tegen de doorstroomrichting in.

Afbeelding N

- Het fijnfilter en de ventielopener monteren.

Het fijnfilter van de zuigslang reinigen

- Het fijnfilter demonteren en reinigen:
 - De aanzuigkorf over ongeveer 45° draaien en van de bajonethuls verwijderen.
 - Het fijnfilter van de bajonethuls verwijderen.
 - Het fijnfilter en de zuigkorf reinigen met zuiver, helder stromend water, tegen de doorstroomrichting in.

Afbeelding O

- De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Onderhoud

Accu vervangen / afvoeren

Instructie

De accu heeft het einde van zijn levensduur bereikt als het apparaat voortdurend uitschakelt na kortstondig te zijn gebruikt en de accu moet worden opgeladen.

Neem Milieubescherming in acht.

Vervang de accu aan het einde van zijn levensduur.

Verwijder de accu voordat u het apparaat afvoert.

Voer de accu apart van het apparaat af.

Accu verwijderen

- Het apparaat uitschakelen.
- De oplaadkabel uit de laadbus van het apparaat halen.
- De afdekking van de laadbus vastdrukken op het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Explosie- en brandgevaar bij kortsluiting van accu's.

Zware letsels en materiële schade

Sluit accu's niet kort.

Bescherm de contacten van accu's tegen contact met elektrisch geleidende voorwerpen.

- De accu verwijderen:
 - De schroeven met een schroevendraaier eruit draaien.
 - De deksel van de accuhouder verwijderen.
 - De accu verwijderen.
 - De elektrische stekkerverbindingen afkoppelen.

Afbeelding P

- De accu afvoeren volgens de voorschriften.

Accu inbouwen

⚠ WAARSCHUWING

Explosie- en brandgevaar bij gebruik van niet-goedgekeurde accu's of accupacks.

Ernstige verwondingen en materiële schade

Vervang beschadigde en versleten accu's of accupacks uitsluitend door accu's of accupacks die door KÄRCHER zijn toegestaan.

- Een nieuwe accu in omgekeerde volgorde inbouwen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schokken.

Dodelijke of zware verwondingen door elektrische schokken bij het aanraken van onderdelen onder spanning.

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Haal het oplaadapparaat uit het stopcontact.

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Storing	Oorzaak	Remedie
Het apparaat draait niet.	De laadtoestand van de accu is te gering.	1. De accu opladen, zie <i>Accu opladen</i> .
	De motor overbelast, de motorveiligheidsschakelaar werd geactiveerd.	1. Het apparaat uitschakelen. 2. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen.
	De omgevingstemperatuur ligt buiten het toegestane bereik, zie <i>Technische gegevens</i> , de schakelaar voor motorbescherming is geactiveerd.	1. Het apparaat uitschakelen. 2. Het apparaat laten afkoelen / verwarmen. 3. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen. Als de storing meerdere keren optreedt, het apparaat door de KÄRCHER-service laten controleren.
Het apparaat bereikt niet de vereiste druk	Te weinig water in de watertank.	1. Zorg ervoor dat er voldoende schoon, helder water in de watertank zit.
	De zuigslang zuigt geen water aan.	1. Ervoor zorgen dat de maximale aanzuighoogte niet wordt overschreden, zie <i>Technische gegevens</i> . 2. Ervoor zorgen dat er voldoende zuiver, helder water in de open kuip zit en dat de zuigkorf volledig ondergedompeld is.
	Het fijnfilter in het apparaat of in de zuigslang is vuil.	1. De fijnfilter reinigen, zie <i>Fijnfilter reinigen</i> .

Storing	Oorzaak	Remedie
Sterke drukschommelingen of voortdurend uit-/inschakelen van het apparaat	De sproeier is verstopt.	1. De sproeier reinigen: Verontreinigingen uit het sproeiergat verwijderen met een naald en aan de voorkant met zuiver, helder water uitspoelen. 2. Zorg ervoor dat er voldoende schoon, helder water in de watertank zit.
Het apparaat lekt.	Kleine lekkage om technische redenen.	1. Een kleine lekkage is te wijten aan het constructieconcept van het apparaat, en dit vormt geen mankement.
	Sterke lekkage.	1. De geautoriseerde klantenservice informeren.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Richtlijnen en verordeningen

2006/42/EG (+2009/127/EG) (tot 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (vanaf 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

(EU) 2023/1542

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Gemeten: 81

Gegarandeerd: 84

OC 3 Foldable

Gemeten: 77

Gegarandeerd: 79

OC 4

Gemeten: 80

Gegarandeerd: 82

Naam en adres

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technische gegevens

Elektrische aansluiting/batterij

Nominale spanning accu	V	10,8
Nominaal vermogen apparaat	W	49,5
Beschermingsgraad		IPX4
Beschermingsklasse		III

Oplaadapparaat

Netspanning oplaadapparaat	V	100-240
Uitgangsspanning	V	5
Uitgangsstroom	A	2
Fase	~	1
Frequentie	Hz	50-60
Beschermingsklasse		II

Gegevens capaciteit apparaat

Oplaadtijd bij lege accu	h	3,5
Bedrijfsduur met volledig opgeladen accu	min	22
Bedrijfsdruk	MPa	0,7

Volume watertank	l	8
Aanzuighoogte (max.)	m	0,5
Toegestane omgevingstemperatuur	°C	0-40
Afmetingen en gewichten		
Lengte	mm	296
Breedte	mm	291
Hoogte apparaat met watertank	mm	240
Hoogte watertank	mm	178
Typisch bedrijfsgewicht (CX)	kg	10,8
Vastgestelde waarden conform EN 60335-2-54		
Hand-arm-vibratie a_{hv}	m/s^2	0,4
Onzekeerheid hand-arm-vibratie K	m/s^2	1,5
Herhaalde stootvibraties p_F	m/s^2	24,2
Onzekeerheid herhaalde stootvibraties K	m/s^2	3,5
Geluidsdrumniveau L_{pA}	dB(A)	68
Onzekeerheid geluidsdrumniveau	dB(A)	2,5
K_{pA}		
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	80
Gegarandeerd-geluidsvermogensniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması	63
Güvenlik bilgileri	63
Cihaz/şarj cihazı üzerindeki semboller	64
Amaca uygun kullanım	64
Çevre koruma	64
Aksesuarlar ve yedek parçalar	65
Teslimat kapsamı	65
Güvenlik düzenekleri	65
Cihaz açıklaması	65
İşletime alma	66
İşletim	67
İşletimin duraklatılması	68
İşletimin sonlandırılması	68
Taşıma	68
Koruma ve bakım	68
Arıza durumunda yardım	69
Garanti	69
AB Uygunluk Beyanı	69
Teknik bilgiler	70

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
 - Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
 - Yardım ve servis iletişimi
 - Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası
- Ambalajın üzerindeki kodu tarayın veya App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Güvenlik bilgileri



Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bölümünü ve bu kullanım kılavuzunu okuyun. Bu kılavuza göre hareket edin. Kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak için veya cihazın sizden sonraki sahipleri için saklayın.

- Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate alın.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ DİKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Elektrik çarpması tehlikesi

⚠ **TEHLİKE** • Şarj cihazına ve elektrik prizlerine asla ıslak ellerle dokunmayın. • Cihazdan çıkan buharı, örn. fırınların iç kısımları gibi elektrikli parçalar içeren ekipmanlarında doğrudan üzerine tutmayın.

⚠ **UYARI** • Cihaz ve şarj aleti elektrikli parçalar içerir, cihazı ve şarj aletini akan su altında temizlemeyin.

⚠ **TEDBİR** • Herhangi bir bakım veya onarım çalışmasına başlamadan önce cihazı kapatın ve şarj kablosunu cihazın şarj soketinden çıkarın.

Şarj cihazı

⚠ **TEHLİKE** • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin. • Şarj cihazını patlayıcı ortamlarda kullanmayın. • Cihazın, şarj cihazının veya şarj kablosunun fişlerinin şarj soketine tomavida veya benzeri elektrik ileten nesneler sokmayın.

⚠ **UYARI** • Aküyü sadece birlikte teslim edilen orijinal şarj aleti veya KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj aletiyle şarj edin. Orijinal şarj aleti teslimat kapsamında değilse, aküyü sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj aletiyle veya kullanım kılavuzundaki teknik özelliklere ve yerel standartlara uygun bir şarj aletiyle şarj edin. • Aküyü sadece birlikte verilen orijinal şarj kablosuyla veya KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj kablosuyla ya da kullanım kılavuzundaki teknik özelliklere ve yerel standartlara uygun bir şarj kablosuyla şarj edin. • Şarj cihazını açmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır. • Şarj aletini sadece onaylanmış aküleri şarj etmek için kullanın. • Hasarlı bir şarj aletini veya şarj kablosunu derhal prizden çekin ve kullanmayın. Hasarlı bir şarj aletini veya şarj kablosunu derhal orijinal parçalarla veya KÄRCHER tarafından onaylanmış parçalarla veya kullanım kılavuzundaki teknik özelliklere ve yerel standartlara uygun parçalarla değiştirin.

⚠ TEDBİR • Akü tam şarj olduğunda şarj aletini prizden çekin. • Şarj cihazını ıslak veya kirli koşullarda kullanmayın. • Şarj cihazının havalandırma deliklerinin önünü kapatmayın. • Şarj aletini prizden çekerken şarj kablосundan tutmayın, şarj aletinin kendisinden tutun. • Cihazı veya şarj aletini şarj kablосundan tutarak taşımayın ve çekmeyin.

⚠ DİKKAT • Hasarları önlemek için şarj kablосunu bükmeyin, sıkıştırmayın, ezmeyin ve esnetmeyin. Şarj kablосunu takmak ve çıkarmak için fişleri tutun ve şarj kablосundan çekmeyin. • Şarj kablосunu ısıdan, keskin kenarlardan, yağlayıcılardan ve hareketli parçalardan koruyun. • Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın.

Entegre akülü cihaz

⚠ TEHLİKE • Kontaklara veya kablolara keskinlikle dokunmayın. • Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri daha az olan çocuklar veya kişiler, deneyim veya bilgi eksikliği nedeniyle pilleri yutabilir. Pilleri çocukların ve bu kişilerin erişemeyeceği yerde saklayın. Bir pilin yutulması acil bir durumdur ve derhal tıbbi müdahale gerektirir. • Cihazı ve pili yoğun güneş ışığına, sıcağa veya ateşe maruz bırakmayın. • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin.

⚠ UYARI • Hasarlı aküleri şarj etmeyin. Hasarlı veya yıpranmış aküleri, KÄRCHER tarafından onaylanan aküler ile değiştirin. • Pillerden çıkan sıvı ciltte tahrişe, yanmalara veya göz hasarlarına neden olabilir. Piller, yutulması veya solunması halinde sağlık sorunlarına yol açabilen zehirli maddeler içerir. Sızıntı yapan bir pili tutarken cildinizle teması önlemek için daima eldiven giyin. Açığa çıkan sıvının cilt veya gözlerle temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi derhal bol su ile yıkayın ve bir hekimden yardım alın. • Pilin kutuplarının (+/-) kısa devre yapılması pilin patlamasına ve alev almasına neden olabilir. Pilin kutuplarını (+/-) ve cihazı kısa devre yapmayın. Pilleri metal kapların içinde veya başka metal parçalarla birlikte saklamayın.

⚠ TEDBİR • Piller çevreye ciddi zararlar verebilecek tehlikeli maddeler içerir. Pilleri evsel atıklarla birlikte değil, uygun bir toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine vererek bertaraf edin.

⚠ DİKKAT • Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin. • Kullanılmış ve arızalı pilleri cihazdan çıkarın ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin. • Cihazın akü bölümü kazara açılma ya karşı teknik olarak güvence altına alınmıştır. Akü bölümünü, cihazın kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde açıp kapatın. • Hasarlı veya değiştirilmiş pilleri kullanmayın. • Pilleri takarken, kutupların (+/-) pil bölümündeki veya elektrik konektörlerindeki işaretlere göre doğru olduğundan emin olun.

Güvenli kullanım

⚠ UYARI • Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duyuşsal veya zihni sınırlamalara sahip veya bu talimatlara itaya etmeyen kişiler tarafından kullanılamaz. • Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düşgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat alınmaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Çocukların ve evcil hayvanların cihazla oynamasına izin verilmez. • Cihazla oynamadıklarından emin olmak için

çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. • Sağlığa zararlı maddeler (ör. asbest) içeren cisimlere püskürtmeyin. • Yaralanma tehlikesi. Püskürtme tazyikini gözlele yönetmeyin.

⚠ TEDBİR • Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. • Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak çalıştırın veya depolamayın. • Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın. • Emniyetli bir duruş sağlamak için cihazı sağlam ve düz bir zemine koyun. • Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu. Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten önce duruş emniyetini sağlayın.

⚠ DİKKAT • Temizleme maddesi veya başka ilaveler eklemeyin. • Cihaz hasarı. Su deposuna asla çözücü madde, çözücü madde içeren sıvılar veya seyreltilmemiş asit (örn. temizleme maddesi, benzin, boya inceltici ve aseton) dökmeyin. • Kuru çalışma nedeniyle cihazda zarar. Cihazı ancak su deposunda su olduğunda çalıştırın. • Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırmayın.

Cihaz/şarj cihazı üzerindeki semboller

 ZD010M050200EU	Sadece kullanım kılavuzundaki spesifikasyonlara ve yerel standartlara uygun, sertifikalı şarj cihazları kullanın.
	Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın.

Amaca uygun kullanım

Alçak basınç temizleyicisini sadece evde kullanın. Alçak basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, aletlerin, ön cephelelerin, terasların, bahçe aletlerinin, evcil hayvanların vb., temizlik maddeleri eklemekten, alçak basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

Çevre koruma

 Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalajları evsel çöplerle birlikte atmayın, bu malzemeleri geri dönüşüme verin.
 Elektrikli ve elektronik cihazlar, aküşer, şarj edilebilir aküşer, akü paketleri ve yağlayıcılar gibi diğer geri dönüştürülebilir malzemeler ve bileşenler içerir. Yanlış kullanım veya imha durumunda bunlar, sağlık ve çevre için potansiyel bir tehlike oluşturabilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu bileşenler gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Eski cihazdan aküleri, şarj edilebilir aküleri ve akü paketlerini çıkarın. Bu parçaların sökülmesi kullanım kılavuzunda açıklanmıştır. Pilleri, aküleri ve akü paketlerini uygun atık toplama sistemleri kanalıyla ayrı olarak bertaraf edin.

Örneğin yağlı atık su üreten temizlik çalışmaları (örn. motor yıkama, araç altı yıkama), sadece yağ ayrıştırıcı donanımına sahip olan yıkama yerlerinde yapılabilir.

Temizleme maddesi ile yapılan çalışmalar, sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa karışmamalıdır.

Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Depolama

⚠ TEDBİR

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma veya maddi hasarlar

Depolama ve taşıma sırasında cihaz ağırlığını göz önünde bulundurun.

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Cihazdaki ve aksesuarlardaki suyu tamamen boşaltın.

Cihazı ve aksesuarları donmaya karşı daima koruyun.

1. İşletimi sonlandırın, bkz. *İşletimin sonlandırılması.*
2. Koku oluşumundan kaçınmak için doldurma tapasını kapaktan çıkarın ve yukarı kaldırın.
3. Cihazı ve aksesuarları kapalı bir odada yatay bir yüzey üzerine koyun ve izin verilen ortam sıcaklığı dahilinde depolayın, bkz. *Teknik bilgiler*

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Güvenlik düzenekleri

⚠ TEDBİR

Güvenlik düzeneklerinin olmaması ve değiştirilmiş güvenlik düzenekleri nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma veya maddi hasarlar

Güvenlik düzenekleri baypas edilemez, çıkarılamaz veya etkisiz hale getirilemez. Güvenlik düzenekleri sizin emniyetiniz içindir.

AÇMA / KAPAMA tuşu

AÇMA /KAPAMA tuşu, cihazın yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.

Basınç şalteri

Alçak basınç tabancasının tetiği çekildiğinde basınç şalteri pompayı açar ve alçak basınç huzmesi çıkar. Tetik bir kez daha çekilip bırakıldığında basınç şalteri pompayı kapatır ve alçak basınç huzmesi durdurulur.

Motor koruma şalteri

Yüksek akım sarfiyatında motor koruma şalteri cihazı kapatır.

Cihaz açıklaması

Cihaza genel bakış

Resimler için grafik sayfalarına bakın

Resimler sadece örnek niteliğindedir, renkler ve detaylar farklılık gösterebilir.

Şekil A

- ① Kapak (4 adet)
- ② Kapaktaki taşıma kulbu
- ③ Doldurma tapası
- ④ Kapak
- ⑤ Su deposu
- ⑥ Valf açıcı
- ⑦ İnce filtre (cihaz)
- ⑧ Akü bölmesi kapağı
- ⑨ Akü
- ⑩ Tip levhası
- ⑪ * Vakum hortumu
- ⑫ * Vakum hortumu rakoru
- ⑬ * Vakum sepeti
- ⑭ * İnce filtre (emme hortumu)
- ⑮ *Süngü kovanı
- ⑯ Şarj cihazı
- ⑰ Şarj kablosu
- ⑱ USB-C fiş
- ⑲ USB-A fiş
- ⑳ Şarj soketi kapağı
- ㉑ Şarj prizi
- ㉒ LED
- ㉓ AÇMA / KAPAMA tuşu
- ㉔ Cihaz
- ㉕ Cihazdaki taşıma kulbu
- ㉖ Alçak basınç hortumu
- ㉗ Meme
- ㉘ Alçak basınçlı tabanca
- ㉙ Tetik

**İsteğe bağlı olarak temin edilebilir

LED kodları

LED rengi yeşil	— — —	Akü şarj oluyor (LED yanıp sönüyor).
	— — —	Cihaz açık, şarj durumu $\geq$ %50 (LED yanıyor).
LED rengi turuncu	— — — —	Cihaz açık, şarj durumu %20 - 50 arası (LED yanıyor).
	— — — —	Yakl. 4 dakikalık az bir kalan çalışma süresi olduğuna dair uyarı. (LED yanıp sönür).
	— — — —	Akü tamamen boşalmıştır (LED, 5 saniye boyunca yavaşça yanıp sönür).
	— — — — —	Arıza (LED 20 saniye boyunca hızla yanıp sönür), bkz. Arıza durumunda yardım.

İşletime alma

DIKKAT

Islak, kirlili veya gevşek zemin üzerine koyulması durumunda hasar ve sızıntı tehlikesi.

Cihazda ve su deposunda hasar ve sızıntı.

Cihazı, örneğin su birikintisi veya nemli çayyirgibi ıslak yerlere koymayın.

Su deposunu, örneğin kum veya çamurgibi kirlili, gevşek zemin üzerine koymayın.

1. Cihazı yatay, düz bir zemine koyun.

Cihazın su deposundan çıkarılması

1. Kapağın çıkarılması:
 - a Her iki üst kapağı yerlerinden çıkarın ve kapaktan ayırın.
 - b Kapağı çıkarın.

Şekil B

2. Şarj aletini ve şarj kablosunu su deposundan çıkarın.
3. Cihazın su deposundan çıkarılması

- a Cihazdaki taşıma kulbunu yukarı kaldırın.

- b Cihazın su deposundan çıkarılması

Şekil C

Cihazı su deposuna yerleştirme işlemi adımların sırası tersine uygulanarak gerçekleştirilir.

Akünün şarj edilmesi

Not

Birlikte verilen şarj cihazını veya çıkışı tarafında 5,0 V DC ve 2,0 A, 10,0 W değerlerine sahip uyumlu, sertifikalı bir şarj cihazı (SELV) kullanın.

Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin. İlk kez şarj ederken ve orijinal KÄRCHER şarj cihazı kullanılmıyorsa, belirtilen şarj süresi değişebilir.

Aküyü sadece izin verilen sıcaklık aralığında şarj edin.

1. Akünün şarj edilmesi:
 - a Şarj soketi kapağını cihazdan çıkarın ve aşağı doğru çevirin.
 - b Şarj kablosunun USB-C fişini şarj yuvasına takın.
 - c Şarj kablosunun USB-A fişini şarj aletine takın.
 - d Şarj aletini uygun bir şebeke prizine takın.

Şekil D

Not

Şarj sırasında LED yeşil yanıp sönür. Akü tam şarj olduğunda, 10 dakika boyunca yeşil yanmaya devam eder. Şarj süresi için bkz. Teknik bilgiler.

Şarj edildikten sonra

Not

Gereksiz enerji tüketiminden kaçının ve akü tam şarj olduğunda şarj aletini prizinden çekin.

2. Şarj aletini şebeke prizinden çıkarın.
3. USB-C fişini şarj soketinden çekin.
4. Şarj soketi kapağını yukarı doğru çevirin ve cihaza sıkıca bastırın.

Su beslemesi

DIKKAT

Uygun olmayan su beslemesi nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Su deposuna sadece temiz, berrak su doldurun.

Cihazın sadece temiz, berrak su çekmesine izin verin. Su deposuna temizleme maddesi, bitki koruma ilacı veya başka katkı maddeleri eklemeyin. Bu tür maddeleri cihazla çekmeyin.

Cihazı sıvılara batırmayın.

Cihaz üzerinde takılı olduğu sürece su deposu ile herhangi bir sıvı çekmeyin.

Su deposuna su doldurmadan önce su deposunu cihazdan sökün.

Su beslemesini cihazın su deposundan sağlama

1. Su deposunu doldurun:
 - a Kapağı su deposunun üzerine yerleştirin.
 - b Her iki üst kapağı kapağa yerleştirin ve yerlerine oturtun.
 - c Doldurma tapasını kapaktan çıkarın ve yukarı kaldırın.
 - d Su deposunu temiz, soğuk suyla doldurun.
2. Doldurma tapasını aşağı indirin ve bastırın.
3. Alçak basınç tabancasını cihazın yanına koyun.
4. Su deposunun cihaza takılması:
 - a Alçak basınç hortumunu sıkışmasını önlemek için cihazdaki girintiye yerleştirin.
 - b Su deposunu cihazın üstüne koyun ve her iki alt kapağı yerlerine oturtun.
5. Şekil F
5. Su deposuna tekrar su doldurmak için su deposunu cihazdan çıkarın.

Suyu açık hazneden emme

DIKKAT

Valf açıcı takılı değilse fonksiyon çalışmaz.

Pompa fonksiyonu yok

Valf açıcıyı ve ince filtreyi kaybetmemek için güvenli bir şekilde saklayın.

Cihazı su deposu ile kullanmadan önce valf açıcıyı ve ince filtreyi cihazın içine yerleştirin. İnce filtre ve valf açıcı üzerindeki pimlerin yukarı baktığından emin olun.

1. Valf açıcıyı vakum hortumu rakoru ile kaldırın veya pense ile cihazdan çıkarın.

Şekil G

Takma uyarısı

Valf açıcının üzerindeki pim yukarıya bakmalıdır.

Valf açıcının üzerindeki çentiği cihazdaki kılavuz pimi ile aynı hizaya getirin.

2. İnce filtreyi (cihaz) vakum hortumu rakoru veya pense ile cihazdan çıkarın.

Şekil H

3. Valf açıcıyı ve ince filtreyi güvenli bir şekilde saklayın, örn. su deposunun içinde.
4. Vakum hortumunun takılması:
 - a Vakum hortumunun rakorunu cihaza takın.
 - b Vakum hortumunun rakorunu sabitlemek için biraz döndürün.
 - c Vakum sepetini bir su kaynağına (örn. su kovası, biden) içine daldırın.

Şekil I

Not

İşletimden sonra vakum hortumunu işlem sıralamasını tersine uygulayarak sökün.

Valf açıcıyı ve ince filtreyi monte edin.

İşletim

1. Cihazı yatay, düz bir zemin üzerine yerleştirin.

Aksesuarların montajı

Cihaz için aksesuar olarak çeşitli nozullar, fırçalar vb. mevcuttur.

Nozulun sökülmesi

1. Düşük basınçlı tabancadan nozulun sökülmesi:
 - a Nozulu düşük basınçlı tabancanın içine bastırın ve 90° döndürerek açın
 - b ve çıkarın.

Şekil J

Aksesuarların montajı

2. Aksesuarların düşük basınçlı tabancaya monte edilmesi:
 - a Aksesuarı düşük basınçlı tabancanın içine bastırın
 - b ve 90° çevirerek sabitleyin.
 - c Varsa, kontra somununu elle sıkın.

Şekil K

Temizleme maddeleri olmadan çalışma

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.

Pompa hasarı

Cihazı yalnızca su deposunun içinde su varsa veya emme sepeti tamamen suya batırılmışsa çalıştırın.

Su deposu veya harici su kaynağı boşalır boşalmaz cihazı kapatın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın. Bu durumda Arıza durumunda yardım içindeki talimatlara göre hareket edin.

1. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.

Şekil L

⚠ TEDBİR

Huzme borusundan kaynaklanan yaralanma riski.

Göz ve kulaklarda yaralanmalar

Püskürtme huzmesini kişi veya hayvanların gözlerine ve kulaklarına tutmayın.

2. Püskürtme jetini açmak için tetiği çekin. Tetik bu konumda sabitlenir ve bırakılabilir. Püskürtme jetini kapatmak için tetiği tekrar çekin.

Şekil M

3. Temizliğin yapılması:
 - a Püskürtme jetini açmak için tetiği çekin.
 - b Temizliği yapın.
 - c Püskürtme jetini kapatmak için tetiği tekrar çekin ve bırakın.

Not

Yaklaşık % 20 çalışma süresi kaldığında (bkz. Teknik bilgiler), LED turuncu renkte yanıp sönmeye başlar.

Aküyü mümkün olan en kısa sürede şarj edin, bkz. Akünün şarj edilmesi.

LED hakkında daha fazla bilgi için bkz. LED kodları.

Tetik 30 dak. boyunca çekilmezse, cihaz kapanır.

Temizleme maddesiyle işletim

⚠ TEHLİKE

Temizleme maddeleri nedeniyle sağlık için tehlike.

Ciddi sağlık hasarı

Temizleme maddesi üreticisinin güvenlik veri sayfasını dikkate alın.

Şart koşulan kişisel koruyucu donanımı (KKD) kullanın.

DIKKAT

Su deposunun içindeki yabancı maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihazda hasar

Su deposuna temizleme maddesi, bitki koruma ilacı veya başka katkı maddeleri eklemeyin.

DIKKAT

Uygun olmayan temizleme maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi.

Maddi hasarlar

Sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış ve temizlenecek nesnelere uygun temizleme maddelerini kullanın. Temizleme maddeleri ile birlikte verilen güvenlik bilgilerini, dozaj tavsiyelerini ve uyarıları dikkate alın. Temizleme maddelerini tasarruflı kullanın.

DIKKAT

Temizleme maddelerinin uzun süre etki etmesi ve kuruması nedeniyle hasar tehlikesi.

Maddi hasarlar

Sıcak yüzeylere temizleme maddesi uygulamayın. Maksimum etki süresine dikkat edin.

Temizleme maddesinin kurumasına izin vermeyin.

Not

Kärcher temizlik ürünleri sorunsuz ve etkili çalışma sağlar. Lütfen danışmanlık hizmeti alın ve temizleme maddesi bilgi formlarımızı dikkate alın.

1. Temizleme maddesini kuru yüzeylere tasarruflı bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurumamalıdır).

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.

Pompa hasarı

Cihazı yalnızca su deposunun içinde su varsa veya emme sepeti tamamen suya batırılmışsa çalıştırın.

Su deposu veya harici su kaynağı boşalır boşalmaz cihazı kapatın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın. Bu durumda Arıza durumunda yardım içindeki talimatlara göre hareket edin.

2. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.

Şekil L

⚠ TEDBİR

Huzme borusundan kaynaklanan yaralanma riski.

Göz ve kulaklarda yaralanmalar

Püskürtme huzmesini kişi veya hayvanların gözlerine ve kulaklarına tutmayın.

3. Temizliği yapmak için tetiği çekin.

Not

Çalışma süresi bitmeden yaklaşık 2 dakika önce (bkz. Teknik bilgiler), çalışma durumu LED'i yanıp sönmeye başlar. Aküyü mümkün olan en kısa sürede şarj edin, bkz. Akünün şarj edilmesi.

İşletimin duraklatılması

1. Tetiği çekin ve bırakın
Püskürtme huzmesi durur.
Cihaz, yakl. 30 dakika boyunca devreye sokulmaz-
sa otomatik olarak kapanır.

İşletimin sonlandırılması

1. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
Cihaz kapanır.
2. Cihazın su beslemesini sonlandırın:
a Su deposunda kalan suyu boşaltın.
Örneğin başka temizlik amaçları için veya sulama
amaçlı kullanılabilir.
Veya:
b Vakum hortumunu sökün ve ince filtreyi ve valf
açıcıyı takın, bkz. *Suyu açık hazneden emme*.
3. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
Cihaz açılır.
4. Tetiği çekin ve su gelmeye kadar bekleyin.
5. Tetiği bir kez daha çekin ve bırakın.
6. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
Cihaz kapanır.
7. Su deposunun tamamen kurumasını bekleyin.
8. Alçak basınç tabancasını ve alçak basınç hortumu-
nu cihazda depolayın.
9. Cihazı su deposunun içine koyun, bkz. *Cihazın su
deposundan çıkarılması*.
10. Şarj aletini ve şarj kablolarını su deposunun içine
koyun.
11. Kapağı su deposuna takın.

Taşıma

⚠ TEDBİR

**Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehli-
kesi.**

*Yaralanma veya maddi hasarlar
Depolama ve taşıma sırasında cihaz ağırlığını göz
önünde bulundurun.*

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi.

*Cihaz ve aksesuarlarda hasar
Cihazdaki ve aksesuarlardaki suyu tamamen boşaltın.
Cihazı ve aksesuarları donmaya karşı daima koruyun.*

1. Taşıma sırasında tehlikeli madde yönetmeliklerini
dikkate alın.

El ile taşıma

1. Kapaktaki taşıma kulbunu kaldırın ve kulptan tuta-
rak cihazı taşıyın.

Taşıt içerisinde taşıma

⚠ TEDBİR

**Cihazın devrilmesi ve kayması durumunda yaralan-
ma ve hasar oluşma tehlikesi.**

*Yaralanma veya maddi hasarlar
Cihazı araçlarla taşırken, cihazı geçerli direktifler uya-
rınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.*

1. Cihazı kapatın.

DIKKAT

Dışarı çıkan su nedeniyle hasar tehlikesi!

*Maddi hasarlar
Su deposunda su varken cihazı dik konumda taşıyın.
Cihaz dik durmazsa havalandırma valfinden su çıkabilir.*

2. Cihazı taşıma öncesinde uygun şekilde yerleştirin
veya kaymaya, devrilmeye ve etrafa savrulmaya
karşı emniyete alın.

Koruma ve bakım

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike.

*Gerilim altındaki parçalara temas durumunda ölümcül
veya ağır yaralanmalar.*

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Cihazı kapatın.

Şarj aletini çekerek şebeke prizinden çıkarın.

Temizlik

Cihazı temizleme

1. Cihazı kapatın.
2. Şarj kablolarını cihazın şarj portundan çıkarın.
3. Şarj soketi kapağını bastırarak cihaza takın.
4. Cihazı nemli bir bezle temizleyin.

İnce filtrenin temizlenmesi

Cihazdaki ve vakum hortumundaki ince filtreleri düzenli
olarak temizleyin.

DIKKAT

**İnce filtre olmadan veya hasarlı ince filtreyle çalıştır-
ma sırasında hasar tehlikesi**

Cihaz ve aksesuarlarda hasar.

*Montajdan önce ince filtrenin hasarlı olup olmadığını
kontrol edin. Hasarlı bir ince filtreyi derhal değiştirin.
İnce filtreyi sert, keskin nesnelerle temizlemeyin.*

Cihazı ince filtre olmadan çalıştırmayın.

1. Cihazı kapatın.
2. Şarj kablolarını cihazın şarj portundan çıkarın.
3. Şarj soketi kapağını bastırarak cihaza takın.

Cihazın ince filtresinin temizlenmesi

4. Su deposunu çıkarın, bkz. *Su beslemesini cihazın
su deposundan sağlama*.
5. Valf açıcıyı ve ince filtreyi söküp, bkz. *Suyu açık
hazneden emme*.
6. İnce filtreyi akış yönünün tersine akan temiz suyla
temizleyin.

Şekil N

7. Valf açıcıyı ve ince filtreyi monte edin.

Vakum hortumunun ince filtresinin temizlenmesi

8. İnce filtreyi söküp ve temizleyin:
a Vakum sepetini yaklaşık 45° çevirin ve
b çekerek süngü kovanından çıkarın.
c Süngü kovanındaki ince filtreyi çekerek çıkarın.
d İnce filtreyi ve vakum sepetini akış yönünün tersi-
ne akan temiz suyla temizleyin.

Şekil O

9. Montaj, sökme işleminin adımları tersine uygulan-
arak gerçekleştirilir.

Bakım

Akünün değiştirilmesi / bertaraf edilmesi

Not

*Cihaz kısa bir süre çalıştıktan sonra sürekli olarak kapa-
nıyorsa ve akünün şarj edilmesi gerekiyorsa akü ömrü-
nün sonuna gelmiş demektir.*

Çevre koruma dikkate alın.

Akü kullanım ömrünün sonuna geldiğinde değiştirin.

Cihazı bertaraf etmeden önce aküyü söküp.

Aküyü cihazdan ayrı olarak bertaraf edin.

Akünün sökülmesi

1. Cihazı kapatın.
2. Şarj kablolarını cihazın şarj portundan çıkarın.
3. Şarj soketi kapağını bastırarak cihaza takın.

⚠ UYARI

Aküler kısa devre yapıldığında patlama ve yangın tehlikesi.

Ağır yaralanmalar ve maddi hasarlar

Akülerin kısa devre yaptırmayın.

Akülerin temas noktalarını elektriksel olarak iletken nesnelerle temastan koruyun.

4. Akünün sökülmesi:

- Vidaları bir tornavida ile sökün.
- Akü bölmesinin kapağını çıkarın.
- Aküyü çıkarın.
- Elektrik fişi bağlantılarını ayırın.

Şekil P

5. Aküyü yönetmeliğe uygun şekilde bertaraf edin.

Akünün takılması

⚠ UYARI

Onaylanmamış akü veya akü paketleri kullanıldığında patlama ve yangın tehlikesi.

Ağır yaralanmalar veya maddi hasarlar

Hasarlı veya aşınmış aküleri veya akü paketlerini sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış aküler veya akü paketleriyle değiştirin.

6. Yeni aküyü işlem sıralamasını tersine uygulayarak takın.

Arıza durumunda yardım

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike.

Gerilim altındaki parçalara temas durumunda ölümcül veya ağır yaralanmalar.

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Cihazı kapatın.

Şarj aletini çekerek şebeke prizinden çıkarın.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Arıza	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Cihaz çalışmıyor.	Akünün şarj seviyesi çok düşük.	1. Aküyü şarj edin (bkz. Akünün şarj edilmesi).
	Motora aşırı yük binmiş ve motor koruma şalteri devreye girmiş.	1. Cihazın kapatılması. 2. Cihazı açın ve işletmeye alın.
	Ortam sıcaklığı izin verilen aralığın dışında, bkz. Teknik bilgiler, motor koruma şalteri atmıştır.	1. Cihazın kapatılması. 2. Cihazın soğumasını/ısınmasını bekleyin. 3. Cihazı açın ve işletmeye alın. Arıza defalarca meydana gelirse, cihazı KÄRCHER servisine kontrol ettirin.
Cihaz basınca ulaşmıyor.	Su deposunda az su vardır.	1. Su deposunda yeterince temiz ve berrak su bulunduğundan emin olun.
	Vakum hortumu suyu çekmiyor.	1. Maksimum emiş yüksekliğinin aşılmadığından emin olun, bkz. Teknik bilgiler 2. Ağız açık kaptı yeterince temiz, berrak su olduğundan ve vakum sepetinin tamamen suya daldırıldığından emin olun.
	Cihazdaki veya vakum hortumundaki ince filtre kirlenmiştir.	1. İnce filtreyi temizleyin, bkz. İnce filtrenin temizlenmesi.
Şiddetli basınç dalgalanmaları veya cihazın sürekli açılması / kapanması.	Nozul tıkanmıştır.	1. Nozulu temizleyin: Nozul deliğindeki kirleri bir iğneyle temizleyin ve önden temiz, berrak su tutarak yıkayın. 2. Su deposunda yeterince temiz ve berrak su bulunduğundan emin olun.
Cihaz sızdırıyor.	Teknik nedenlerden kaynaklanan cüzi düzeyde sızdırma.	1. Cihazın cüzi sızdırması teknik nedenlerden kaynaklanmaktadır ve herhangi bir kusur değildir.
	Çok fazla sızdırma.	1. Yetkili müşteri hizmetlerini bilgilendirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerinizi (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu be-

yan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlamanın tek sorumluluğu üreticiye aittir.

Ürün: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Yönergeler ve yönetmelikler

2006/42/EC (+2009/127/EC) (19.01.2027'ye kadar)

(AB) 2023/1230 (20.01.2027'den itibaren)

2014/30/AB

2011/65/AB

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

-

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)

QC 3, QC 3 Plus

Ölçülen: 81

Garanti edilen: 84

QC 3 Foldable

Ölçülen: 77

Garanti edilen: 79

QC 4

Ölçülen: 80

Garanti edilen: 82

İsim ve adres

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Teknik bilgiler

Elektrik bağlantısı / akü

Akünün nominal voltajı	V	10,8
Cihazın nominal gücü	W	49,5
Koruma türü		IPX4
Koruma sınıfı		III

Şarj aleti

Şarj cihazı şebeke gerilimi	V	100-240
Çıkış gerilimi	V	5
Çıkış akımı	A	2
Faz	~	1
Frekans	Hz	50-60
Koruma sınıfı		II

Cihaz performans verileri

Akü boşken şarj süresi	h	3,5
Tam şarj edilmiş aküyle çalışma süresi	min	22
Çalışma basıncı	MPa	0,7
Su deposu hacmi	l	8
Emme yüksekliği (maks.)	m	0,5
İzin verilen ortam sıcaklığı	°C	0-40

Boyutlar ve ağırlıklar

Uzunluk	mm	296
Genişlik	mm	291
Su depolu cihazın yüksekliği	mm	240
Su deposu yüksekliği	mm	178
Tipik işletim ağırlığı (CX)	kg	10,8

EN 60335-2-54 uyarınca tespit edilen değerler

El-kol titreşimi a_{HV}	m/s^2	0,4
Belirsizlik el-kol-titreşimi K	m/s^2	1,5
Tekrarlanan şok titreşimleri p_F	m/s^2	24,2
Belirsizlik tekrarlanan şok titreşim-leri K	m/s^2	3,5
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	68
Belirsizlik ses basıncı seviyesi K_{pA}	dB(A)	2,5
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	80
Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA, d}$	dB(A)	82

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app	70
Säkerhetsanvisningar	71
Symboler på maskinen/laddaren	72
Avsedd användning	72
Miljöskydd	72
Tillbehör och reservdelar	72
Leveransens omfattning	72
Säkerhetsanordningar	72
Maskinbeskrivning	73
Idrifttagning	73
Drift	74
Avbryta driften	75
Avsluta driften	75
Transport	75
Skötsel och underhåll	76
Hjälp vid störningar	76
Garanti	77
EU-försäkringen om överensstämmelse	77
Tekniska data	77

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt

- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom det här säkerhetskapitlet och den här bruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Följ

anvisningarna. Spara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och olycksförebyggande föreskrifter följas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.

Riskenivåer

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till materiella skador.

Risk för elektriska stötar

⚠ **FARA** • Ta aldrig tag i laddaren eller eluttag med fuktiga händer. • Rikta inte sprejstrålen direkt mot driftmedel som innehåller elektriska komponenter, som t.ex. insidan av ugnar.

⚠ **VARNING** • Maskinen och laddaren innehåller elektriska komponenter, rengör därför aldrig maskinen och laddaren under rinnande vatten.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Stäng av maskinen och dra ut laddningskabeln ur maskinens laddningsuttag före alla rengörings- och underhållsarbeten.

Laddare

⚠ **FARA** • Explosionsrisk! Ladda inte batterier som inte är laddningsbara. • Använd inte laddaren i explosiva miljöer. • Stick inte in några elektriskt ledande föremål, t.ex. skruvmejslar eller liknande, i maskinens laddningsuttag, laddaren eller laddkabelns kontakter.

⚠ **VARNING** • Batteriet får endast laddas med medföljande originalladdare eller en laddare som godkänns av KÄRCHER. Om ingen originalladdare medföljer, ladda batteriet endast med en laddare som godkänns av KÄRCHER eller en laddare som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen och lokala standarder. • Ladda batteriet endast med den medföljande originalladdkabeln eller en laddkabel som godkänns av KÄRCHER eller en laddkabel som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen och lokala standarder.

• Öppna inte laddaren. Låt endast yrkespersonal utföra reparationer. • Laddaren får endast användas till att ladda godkända batterier. • Dra omedelbart ur en skadad laddare eller laddkabel och använd den inte. Byt omedelbart ut en skadad laddare eller laddkabel mot

originaldelar eller delar som godkänns av KÄRCHER eller delar som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen och lokala standarder.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Dra ut laddaren ur eluttaget så snart batteriet är fulladdat. • Använd inte laddaren om den är våt eller smutsig. • Se till så att laddarens ventilationsöppning inte är blockerad. • Dra inte ut laddaren ur eluttaget genom att dra i laddkabeln, utan ta tag i laddaren. • Bär eller dra inte maskinen eller laddaren i laddkabeln.

OBSERVERA • Böj, kläm, krossa eller sträck inte laddningskabeln – detta för att undvika skador. Ta tag i kontakterna för att sätta i och dra ur laddningskabeln och dra inte i själva laddningskabeln. • Skydda laddkabeln mot värme, vassa kanter, smörjmedel och rörliga delar. • Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen.

Maskin med inbyggt batteri

⚠ **FARA** • Rör aldrig vid kontakter eller ledningar. • Batterier kan sväljas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga på grund av brist på erfarenhet eller kunskap. Förvara batterier utom räckhåll för barn och dessa personer. Att svälja ett batteri är en nödsituation som kräver omedelbar läkarvård. • Utsätt inte maskinen och batteriet för starkt solsken, värme eller eld. • Explosionsrisk! Ladda inte batterier som inte är laddningsbara.

⚠ **VARNING** • Ladda inte skadade batterier. Skadade eller slitna batterier måste bytas ut mot nya som är godkända av KÄRCHER. • Vätskan som kommer ut ur batterier kan orsaka hudirritationer, brännskador eller ögonskador. Batterier innehåller giftiga ämnen som kan orsaka hälsoproblem vid förtäring eller inandning. Använd alltid handskar vid hantering av ett läckande batteri för att undvika hudkontakt. Om den läckta vätskan har kommit i kontakt med hud eller ögon, skölj de drabbade områdena omedelbart och noggrant med vatten och uppsök läkare. • Kortslutning av polerna (+/-) på batteriet kan leda till explosion och antändning. Kortslut inte polerna (+/-) på batteriet och maskinen. Förvara inte batterier i metallbehållare eller med andra metalldelar.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Batterier innehåller farliga ämnen som kan orsaka allvarliga miljöskador. Avfallshantera inte batterier i hushållsavfall, utan på rätt sätt vid en samlingsplats eller återvinningscentral.

OBSERVERA • Ladda batteriet fullständigt före första användning av maskinen. • Ta ut förbrukade och defekta batterier från maskinen och avfallshantera dem i enlighet med gällande lagar och förordningar. • Batterifacket på maskinen är tekniskt säkrat mot oavsiktlig öppning. Öppna och stäng batterifacket enligt beskrivningen i maskinens bruksanvisning. • Använd inte skadade eller ändrade batterier. • När batterier sätts i, var uppmärksam på rätt polaritet (+/-) enligt markeringarna i batterifacket eller på de elektriska insticksanslutningarna.

Säker hantering

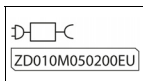
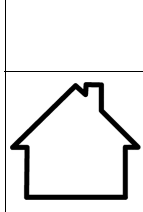
⚠ **VARNING** • Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har kunskap om dessa anvisningar. • Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda

maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. • Barn och husdjur får inte leka med maskinen. • Håll uppsikt över barn och husdjur för att vara säkra på att de inte leker med maskinen. • Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. • Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. • Spola inte av föremål som innehåller hälsofarliga ämnen (t.ex. asbest). • Skaderisk. Rikta inte sprejstrålen mot ögonen.

△ FÖRSIKTIGHET • Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät. • Använd och förvara bara maskinen enligt beskrivningen och bilderna. • Lämna aldrig maskinen obevakad medan den är i drift. • Placera maskinen på ett fast, jämnt underlag så att den står stadigt. • Olyckor eller skador om maskinen tipsar. Kontrollera att maskinen står stadigt innan du påbörjar arbeten med eller vid maskinen.

OBSERVERA • Fyll inte på rengöringsmedel eller andra tillsatser. • Risk för maskinskador! Håll aldrig lösningsmedel, vätskor som innehåller lösningsmedel eller utspädda syror (t.ex. rengöringsmedel, bensin, förtunning och aceton) i vattentanken. • Risk för maskinskador på grund av torrkorning. Sätt bara på maskinen om det finns vatten i vattentanken. • Maskinen får inte användas vid temperaturer under 0 °C.

Symboler på maskinen/laddaren

	Använd endast certifierade laddare som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen och lokala standarder.
	Laddaren ska endast användas inomhus.

Avsedd användning

Denna lågtrycksrengörare är endast till för att användas i privathushåll.

Lågtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap, husdjur osv. med lågtrycksvattenstråle utan tillsatt rengöringsmedel.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandera inte förpackningar i de vanliga hushållssoporna, utan lämna dem till återvinning.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter som batterier, ackumulatorer, batteripaket och smörjmedel. Om de hanteras felaktigt eller avfallshanteras på fel sätt kan dessa utgöra en

potentiell fara för hälsa och miljö. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märks med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Ta bort batterier, ackumulatorer och batteripaket från den uttjänta maskinen. Demonteringen av dessa delar beskrivs i bruksanvisningen. Avfallshandera batterier och batteripaket separat via lämpliga insamlingssystem.

 Rengöringsarbeten som kan orsaka oljehaltigt avloppsvatten (t.ex. motorvtvätt och underredstvtvätt) får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.

 Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenavloppssystemet. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmänen.

 I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Förvaring

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring och transport.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost.

Skador på maskin och tillbehör

Töm maskinen och tillbehören helt på vatten.

Skydda alltid maskinen och tillbehören mot frost.

1. Avsluta driften, se *Avsluta driften*.
2. Lossa påfyllningspluggen från locket och fäll upp den för att undvika luktbildning.
3. Ställ maskinen och tillbehören i ett slutet rum på en vågrät yta och förvara dem inom tillåten omgivningstemperatur, se *Tekniska data*.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Säkerhetsanordningar

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materialskador på grund av säkerhetsanordningar som saknas eller har ändrats.

Personskador och materialskador

Säkerhetsanordningar får inte förbikopplas, tas bort eller inaktiveras. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

PÅ/AV-knapp

PÅ/AV-knappen förhindrar oavsiktlig drift av maskinen.

Tryckkontakt

Om spolhandtagets avtryckarhandtag manövreras slår tryckkontakten på pumpen och lågtrycksstrålen tränger ut.

Om spolhandtagets avtryckarhandtag manövreras och släpps en gång till stänger tryckkontakten av pumpen och lågtrycksstrålen stoppar.

Motorskyddsbrytare

Vid för hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av maskinen.

Maskinbeskrivning

Maskinöversikt

För bilder, se grafiksidor

Bilderna är exempel, färger och detaljer kan skilja sig åt.

Bild A

- ① Blindlock (4 st.)
- ② Bärhandtag på locket
- ③ Påfyllningsplugg
- ④ Lock
- ⑤ Vattentank
- ⑥ Ventilöppnare
- ⑦ Finfilter (maskin)
- ⑧ Lock till batterifack
- ⑨ Batteri
- ⑩ Typskylt
- ⑪ * Sugslang
- ⑫ * Sugslangsstuts
- ⑬ * Sugkorg
- ⑭ * Finfilter (sugslang)
- ⑮ * Bajonetthylsa
- ⑯ Laddare
- ⑰ Laddningskabel
- ⑱ USB-C-kontakt
- ⑲ USB A-kontakt
- ⑳ Laddningsuttagskåpa
- ㉑ Laddningsuttag
- ㉒ LED
- ㉓ PÅ/AV-knapp
- ㉔ Maskin
- ㉕ Bärhandtag på maskinen
- ㉖ Lågtrycksslang
- ㉗ Munstycke
- ㉘ Spolhandtag
- ㉙ Avtryckarhandtag

* finns som tillval

LED-koder

LED-färg grön	— — —	Batteriet laddas (LED pulserar).
	— — — —	Maskinen är påslagen, laddningsnivå $\geq 50\%$ (LED lyser).
LED-färg orange	— — — — —	Maskinen är påslagen, laddningsnivå $20\% - 50\%$ (LED lyser).
	— — — —	Varning för låg återstående drifttid på ca 4 minuter. (LED pulserar).
	— — — — —	Batteriet är helt urladdat (LED blinkar långsamt i 5 sekunder).
	— — — — —	Störning (LED blinkar snabbt i 20 sekunder), se <i>Hjälp vid störningar</i> .

Idrifttagning

OBSERVERA

Risk för skador och läckage vid parkering i väta, smuts och på löst underlag.

Skador och läckage på maskin och vattentank

Ställ inte maskinen i väta som t.ex. polar eller fuktiga ängar.

Ställ inte vattentanken på smutsigt, löst underlag som t.ex. sand eller gytta.

1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

Ta ut maskinen ur vattentanken

1. Ta av locket:
 - a Haka loss de båda övre låsklaffarna och lossa dem från locket.
 - b Ta bort locket.

Bild B

2. Ta ut laddaren och laddningskabeln ur vattentanken.
3. Ta ut maskinen ur vattentanken:
 - a Fäll upp bärhandtag på maskinen.
 - b Lyft ut maskinen ur vattentanken.

Bild C

Maskinen sätts in i vattentanken i omvänd ordningsföljd.

Ladda batteriet

Hänvisning

Använd den medföljande laddaren eller en kompatibel, certifierad laddare (SELV) med en utgång på 5,0 V DC och 2,0 A, 10,0 W.

Ladda batteriet fullständigt före första användning av maskinen.

Vid laddning för första gången och om ingen KÄRCHER originalladdare används kan den angivna laddningstiden avvika.

Ladda endast batteriet inom det tillåtna temperaturområdet.

1. Ladda batteriet:
 - a Lossa laddningsuttagskåpan från maskinen och sväng den nedåt.
 - b Anslut laddningskabelns USB-C-kontakt till laddningsuttaget.

- c Anslut laddningskabelns USB-A-kontakt till laddaren.
- d Anslut laddaren till ett eluttag.

Bild D

Hänvisning

Under laddning pulserar LED grönt. När batteriet är fulladdat lyser den grönt i 10 min.

Laddningstid, se Tekniska data.

Efter laddning

Hänvisning

Undvik onödig energiförbrukning och dra ut laddaren ur eluttaget när batteriet är fulladdat.

- 2. Dra ut laddaren ur eluttaget.
- 3. Dra ut USB-C-kontakten ur laddningsuttaget.
- 4. Sväng laddningsuttagskåpan uppåt och tryck fast den på maskinen.

Vattenförsörjning

OBSERVERA

Risk för skador på grund av felaktig vattenförsörjning.

Skador på maskin och tillbehör

Fyll endast på rent, klart vatten i vattentanken.

Låt maskinen endast suga upp rent, klart vatten.

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken. Sug inte upp sådana ämnen med maskinen.

Sänk inte ner maskinen i vätska.

Skopa inte vätskor med vattentanken så länge den är monterad på maskinen.

Demontera vattentanken från maskinen innan du fyller den med vatten.

Upprätta vattenförsörjning från maskinens vattentank

- 1. Fyll vattentanken:
 - a Lägg på locket på vattentanken.
 - b Häng i de båda övre låsklaffarna i locket och haka i dem.
 - c Lossa påfyllningspluggen från locket och fäll upp den.
 - d Fyll vattentanken med rent, klart vatten.

Bild E

- 2. Fäll ner påfyllningspluggen och tryck på den.
- 3. Lägg spolhandtaget bredvid maskinen.
- 4. Fäst vattentanken på maskinen:
 - a Lägg lågtrycksslangen i urtaget på maskinen så att den inte kläms.
 - b Ställ vattentanken på maskinen och haka i de båda nedre låsklaffarna.

Bild F

- 5. Ta bort vattentanken på enheten för att fylla på den med vatten.

Suga upp vatten ur öppna behållare

OBSERVERA

Funktionsfel när ventilöppnaren inte är monterad.

Ingen pumpfunktion

Förvara ventilöppnaren och finfiltret säkert för att undvika att de går förlorade.

Sätt in finfiltret och ventilöppnaren i maskinen före drift med vattentanken. Se till att tapparna på finfiltret och ventilöppnaren pekar uppåt.

- 1. Lirka ut ventilöppnaren ur maskinen med sugslangsstutsen eller ta ut den med en tång.

Bild G

Monteringsanvisning

Tappen på ventilöppnaren måste peka uppåt.

Rikta in spåret på ventilöppnaren med styrpinnen på maskinen.

- 2. Ta ut finfiltret (maskin) ur maskinen med sugslangsstutsen eller en tång.

Bild H

- 3. Förvara ventilöppnaren och finfiltret säkert, t.ex. i vattentanken
- 4. Montera sugslangen:
 - a Anslut sugslangsstutsen till maskinen.
 - b Vrid sugslangsstutsen något för att fixera den.
 - c Häng sugkorgen i en vattenkälla (t.ex. vattenhink, dunk).

Bild I

Hänvisning

Efter drift, demontera sugslangen i omvänd ordning.

Montera finfiltret och ventilöppnaren.

Drift

- 1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

Montera tillbehör

Olika munstycken, borstar etc finns som tillbehör till maskinen.

Demontera munstycke

- 1. Demontera munstycket på spolhandtaget:
 - a Tryck in munstycket i spolhandtaget samt lossa och dra av det genom att vrida det 90°.

Bild J

Montera tillbehör

- 2. Montera tillbehöret på spolhandtaget:
 - a Tryck in tillbehöret i spolhandtaget
 - b och fixera det genom att vrida det 90°.
 - c I förekommande fall, dra åt låsmuttern för hand.

Bild K

Drift utan rengöringsmedel

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkorning.

Pumpskador

Starta endast maskinen om det finns vatten i vattentanken eller om sugkorgen är helt nedsänkt i vatten.

Stäng av maskinen när vattentanken eller den externa vattenkällan är tomma.

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 min. Ågera sedan enligt informationen i Hjälpsidor vid störningar.

- 1. Tryck på PÅ/AV-knappen. Maskinen slås på.

Bild L

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av sprutstråle.

Skador på ögon och öron

Rikta inte sprutstrålen mot ögon eller öron på människor eller djur.

- 2. Manövrera avtryckarspaken för att koppla till sprutstrålen. Avtryckarhandtaget hakar i och kan släppas. Manövrera avtryckarspaken på nytt och släpp för att koppla från sprutstrålen.

Bild M

- 3. Genomför rengöringsprocessen:
 - a Manövrera avtryckarspaken för att koppla till sprutstrålen.
 - b Genomför rengöringsprocessen.
 - c Manövrera avtryckarspaken och släpp för att koppla från sprutstrålen.

Hänvisning

Vid cirka 20 % återstående tid (se Tekniska data) börjar LED att pulsera orange. Ladda batteriet så snart som möjligt, se Ladda batteriet.

För mer information om LED, se LED-koder.

Om avtryckarspaken inte manövreras på 30 minuter stängs maskinen av.

Drift med rengöringsmedel

⚠ FARA

Hälsorisk på grund av rengöringsmedel.

Allvarliga hälsoskador

Beakta säkerhetsdatabladet från rengöringsmedelstillverkaren.

Använd den personliga skyddsutrustning som föreskrivs.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av främmande föremål i vattentanken.

Skador på maskinen

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av olämpliga rengöringsmedel.

Materiella skador

Använd endast rengöringsmedel som är godkända av KÄRCHER och som är lämpliga för objekten som ska rengöras.

Observera säkerhetsanvisningarna, doseringsrekommendationerna och den information som medföljer rengöringsmedlet.

Var sparsam med rengöringsmedel.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av rengöringsmedel som verkar för länge och torkar in.

Materiella skador

Applicera inte rengöringsmedel på heta ytor.

Observera den maximala verkningstiden.

Låt inte rengöringsmedlet torka.

Hänvisning

KÄRCHER rengöringsmedel görjer för störningsfritt, effektivt arbete. Låt oss ge dig råd och se våra informationsblad om rengöringsmedel.

1. Spruta sparsamt med rengöringsmedel på de torra ytorna och låt verka (inte torka).

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkorning.

Pumpskador

Starta endast maskinen om det finns vatten i vattentanken eller om sugkorgen är helt nedsänkt i vatten.

Stäng av maskinen när vattentanken eller den externa vattenkällan är tomma.

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 min. Agera sedan enligt informationen i Hjälp vid störningar.

2. Tryck på PÅ/AV-knappen.

Maskinen slås på.

Bild L

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av sprutstråle.

Skador på ögon och öron

Rikta inte sprutstrålen mot ögon eller öron på människor eller djur.

3. Manövrera avtryckarhandtaget och genomför rengöringsprocessen.

Hänvisning

Cirka 2 min. före drifttidens slut (se Tekniska data) börjar LED för driftläge blinka. Ladda batteriet så snart som möjligt, se Ladda batteriet.

Avbryta driften

1. Manövrera och släpp avtryckarhandtaget. Sprutstrålen stannar. Efter ca 30 min utan aktivering stängs maskinen av automatiskt.

Avsluta driften

1. Tryck på PÅ/AV-knappen
Maskinen stängs av.
2. Stäng av maskinens vattenförsörjning:
 - a. Töm vattnet som finns kvar i vattentanken.
Det kan t.ex. användas för andra rengöringsändamål eller för att vattna.
Eller:
 - b. Demontera sugslangen samt montera finfiltret och ventilöppnaren, se *Suga upp vatten ur öppna behållare*.
3. Tryck på PÅ/AV-knappen
Maskinen slås på.
4. Manövrera avtryckarhandtaget och vänta tills det inte läcker ut mer vatten.
5. Manövrera och släpp avtryckarhandtaget en gång till.
6. Tryck på PÅ/AV-knappen
Maskinen stängs av.
7. Låt vattentanken torka helt.
8. Förvara spolhandtaget och lågtrycksslangen på maskinen.
9. Ställ maskinen i vattentanken, se *Ta ut maskinen ur vattentanken*.
10. Stuva undan laddaren och laddningskabeln i vattentanken.
11. Fäst locket på vattentanken.

Transport

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring och transport.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost.

Skador på maskin och tillbehör

Töm maskinen och tillbehören helt på vatten.

Skydda alltid maskinen och tillbehören mot frost.

1. Observera föreskrifterna för farligt gods under transport.

Transport för hand

1. Fäll upp bärhandtaget på locket och bär maskinen i det.

Transport i fordon

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och skador på grund av att maskinen välter eller glider.

Personskador och materiella skador

Innan maskinen transporteras i fordon, säkra den mot att glida och välta enligt gällande riktlinjer.

1. Stäng av maskinen.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av läckande vatten.

Materiella skador

Transportera maskinen stående upprätt om det finns vatten i vattentanken. Om maskinen inte står upprätt kan vatten läcka från ventilationsventilen.

- Innan maskinen transporteras, stuva undan den resp. säkra den så att den inte kan glida, välta och kastas runt.

Skötsel och underhåll

⚠ FARA

Livsfara p.g.a. elektriska stötar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador vid beröring av spänningsförande delar.

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av maskinen.

Dra ut laddaren ur eluttaget.

Rengöra

Rengöra maskinen

- Stäng av maskinen.
- Dra ut laddkabeln ur maskinens laddningsuttag.
- Tryck fast laddningsuttagsskåpan på maskinen.
- Torka av maskinen med en fuktig duk.

Rengör finfiltret

Rengör finfiltren i maskinen och sugslangen regelbundet.

OBSERVERA

Risk för skador vid drift utan eller med skadat finfilter.

Skador på maskin och tillbehör.

Kontrollera finfiltret avseende skador före montering.

Byt ut ett skadat finfilter omedelbart.

Rengör inte finfiltret med hårda, spetsiga föremål.

Använd inte maskinen utan finfiltret.

- Stäng av maskinen.
- Dra ut laddkabeln ur maskinens laddningsuttag.
- Tryck fast laddningsuttagsskåpan på maskinen.

Rengöra maskinens finfilter

- Ta av vattentanken, se **Upprätta vattenförsörjning från maskinens vattentank**.
- Demontera ventilöppnaren och finfiltret, se **Suga upp vatten ur öppna behållare**.
- Rengör finfiltret med rinnande, rent vatten mot flödesriktningen.

Bild N

- Montera finfiltret och ventilöppnaren.

Rengöra sugslangens finfilter

- Demontera och rengör finfiltret:
 - Vrid sugkorgen ca 45° och dra av den på bajonetthylsan.
 - Dra av finfiltret på bajonetthylsan.
 - Rengör finfiltret och sugkorgen med rinnande, rent vatten mot flödesriktningen.

Bild O

- Monteringen görs i omvänd ordningsföljd.

Underhåll

Byta/avfallshantera batteri

Hänvisning

Batteriet har nått slutet av sin livslängd om maskinen ständigt stängs av efter kort drift och batteriet måste laddas.

Var observant på Miljöskydd.

Byt ut batteriet i slutet av dess livslängd.

Demontera batteriet innan maskinen avfallshandteras.

Avfallshandtera batteriet separat från maskinen.

Demontera batteriet

- Stäng av maskinen.
- Dra ut laddkabeln ur maskinens laddningsuttag.
- Tryck fast laddningsuttagsskåpan på maskinen.

⚠ VARNING

Explosions- och brandrisk vid kortslutning av batterier.

Allvarliga personskador och materiella skador

Kortslut inte batterier.

Skydda batteriernas kontakter mot kontakt med elektriskt ledande föremål.

- Demontera batteriet:
 - Skruva loss skruvarna med en skruvmejsel.
 - Ta av batterifackets lock.
 - Ta ut batteripaketet.
 - Koppla bort de elektriska insticksanslutningarna.

Bild P

- Avfallshandtera batteriet enligt gällande föreskrifter.

Sätta i batteri

⚠ VARNING

Risk för explosion och brand vid användning av icke-godkända batterier eller batteripaket.

Allvarliga personskador resp. materiella skador

Byt endast ut skadade och slitna batterier eller batteripaket mot batterier eller batteripaket som godkänts av KÄRCHER.

- Upprepa stegen i omvänd ordning för att montera ett nytt batteri.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

Livsfara p.g.a. elektriska stötar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador vid beröring av spänningsförande delar.

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av maskinen.

Dra ut laddaren ur eluttaget.

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Störning	Orsak	Åtgärd
Maskinen fungerar inte.	Batteriets laddningstillstånd är för lågt.	1. Ladda batteriet, se Ladda batteriet .
	Motorn är överbelastad, motorskyddsbrytaren har löst ut.	1. Stäng av maskinen. 2. Starta maskinen och ta den i drift.
	Omgivningstemperaturen ligger utanför det tillåtna området, se Tekniska data , motorskyddsbrytaren har löst ut.	1. Stäng av maskinen. 2. Låt maskinen svalna/värmas upp. 3. Starta maskinen och ta den i drift. Om störningen återkommer låter du maskinen undersökas av KÄRCHER service.

Störning	Orsak	Åtgärd
Inget tryck skapas i maskinen.	För lite vatten i vattentanken.	1. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i vattentanken.
	Sugslangen suger inte upp vatten.	1. Kontrollera att den maximala sughöjden inte har överskridits, se <i>Tekniska data</i> . 2. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i den öppna behållaren och att sugkorgen är helt nedsänkt.
	Finfiltret i maskinen eller i sugslangen är smutsigt.	1. Rengör finfiltret, se <i>Rengör finfiltret</i> .
Kraftiga tryckvariationer eller maskinen slås på/av kontinuerligt.	Munstycket är igensatt.	1. Rengör munstycket: Avlägsna smuts från munstyckshålet med en nål och spola ur framifrån med rent, klart vatten. 2. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i vattentanken.
Maskinen är otät.	Lätt, tekniskt relaterat läckage.	1. En lätt otäthet på maskinen är tekniskt relaterat och ska inte reklameras.
	Kraftigt läckage.	1. Informera auktoriserad kundtjänst.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkrans om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkrans upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkrans om överensstämmelse.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG) (t.o.m. 2027-01-19) (EU)

2023/1230 (fr.o.m. 2027-01-20)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

(EU) 2023/1542

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Uppmätt: 81

Garanterad: 84

OC 3 Foldable

Uppmätt: 77

Garanterad: 79

OC 4

Uppmätt: 80

Garanterad: 82

Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

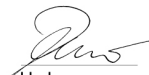
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Tekniska data

Elanslutning/batteri

Märkspänning batteri	V	10,8
----------------------	---	------

Märkeffekt maskin	W	49,5
-------------------	---	------

Kapslingsklass		IPX4
----------------	--	------

Skyddsklass		III
-------------	---	-----

Laddare

Laddarens nätspänning	V	100-240
-----------------------	---	---------

Utgångsspänning	V	5
-----------------	---	---

Utgångsström	A	2
Fas	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Skyddsklass		II

Effektdata maskin

Laddtid vid tomt batteri	h	3,5
Drifftid med fulladdat batteri	min	22
Driftryck	MPa	0,7
Volym, vattentank	l	8
Insugningshöjd (max.)	m	0,5
Tillåten omgivningstemperatur	°C	0-40

Mått och vikter

Längd	mm	296
Bredd	mm	291
Höjd maskin med vattentank	mm	240
Höjd vattentank	mm	178
Typisk arbetsvikt (CX)	kg	10,8

Fastställda värden enligt EN 60335-2-54

Hand-arm-vibration a_{HV}	m/s^2	0,4
Osäkerhet Hand-arm-vibration K	m/s^2	1,5
Upprepade stöt vibrationer p_F	m/s^2	24,2
Osäkerhet Upprepade stötvibrationer K	m/s^2	3,5
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	68
Osäkerhet ljudtrycksnivå K_{pA}	dB(A)	2,5
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	80
Garanterad ljudeffektsnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden -sovellus.....	78
Turvallisuusohjeet	78
Symbolit laitteessa/laturissa	79
Määräystenmukainen käyttö	79
Ympäristönsuojelu	80
Lisävarusteet ja varaosat	80
Toimituksen sisältö	80
Turvallisuustiedot	80
Laitekuvaus	80
Käyttöönotto	81
Käyttö	82
Käytön keskeyttäminen	83
Käytön lopettaminen	83
Kuljetus	83
Hoito ja huolto	83
Ohjeet häiriötilanteissa	84
Takuu	84
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	85
Tekniset tiedot	85

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessasi laitteesi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
 - Tuotetietoja, varusteleiskatsauksia ja käyttöohjeita
 - Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
 - Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta
- Skannaa pakkauksessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupastasi ja rekisteröi tuote kätevästi.

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja tämä käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti. Säily-

tä käyttöohje myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava yleisiä lakimääräisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ VAROITUS

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ VARO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Sähköiskun vaara

⚠ **VAARA** • Älä koskaan koske laturiin tai verkko-pistorasioihin mairilla käsillä. • Älä suuntaa sumusuihkua suoraan käyttölaitteisiin, joissa on sähköisiä rakenneosia, kuten esim. uunien sisätiloihin.

⚠ **VAROITUS** • Laite ja laturi sisältävät sähköisiä rakenneosia, älä puhdista laitetta tai laturia juoksevan veden alla.

⚠ **VARO** • Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotoimia ja irrota latauskaapeli laitteen latauspistorasiasta.

Laturi

⚠ **VAARA** • Räjähdyksivaara. Älä lataa akkuja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia. • Älä käytä laturia räjähdysvaarallisissa ympäristöissä. • Älä työnnä mitään sähköä johtavia esineitä, kuten ruuvimeisselitä tai vastaavia, laitteen tai laturin latausliitäntään tai latauskaapelin pistokkeisiin.

⚠ **VAROITUS** • Lataa akku vain mukana toimitetulla alkuperäisellä laturilla tai jollakin KÄRCHERin hyväksymällä laturilla. Jos alkuperäistä laturia ei ole toimitettu mukana, lataa akku vain KÄRCHERin hyväksymällä laturilla tai sellaisella laturilla, joka vastaa

käyttöohjeen teknisiä tietoja ja paikallisia normeja. • Lataa akku vain mukana toimitetulla alkuaraisella latauskaapelilla tai KÄRCHERin hyväksymällä latauskaapelilla tai sellaisella latauskaapelilla, joka vastaa käyttöohjeen teknisiä tietoja ja paikallisia normeja. • Älä avaa laturia. Vain ammattilaiset saavat tehdä korjauksia. • Käytä laturia vain hyväksytyjen akkujen lataamiseen. • Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi äläkä käytä vaurioitunutta laturia tai latauskaapelia. Vaihda vaurioitunut laturi tai latauskaapeli välittömästi alkuaraisiin tai KÄRCHERin hyväksymiin osiin tai sellaisiin osiin, jotka vastaavat käyttöohjeen teknisiä tietoja ja paikallisia normeja.

VARO • Irrota laturi verkkopistorasiasta heti, kun akku on täysin latautunut. • Älä käytä laturia, kun se on kostea tai likainen. • Pidä laturin tuuletusaukot vapaana. • Älä irrota laturia verkkopistorasiasta vetämällä latauskaapelia, vaan tartu itse laturiin. • Älä kannata tai vedä laitetta tai laturia latauskaapelista.

HUOMIO • Älä taita, kiristä, purista tai venytä latauskaapelia vaurioiden välttämiseksi. Tartu pistokkeisiin kiitokseksi ja irrotaaksesi latauskaapelin, älä vedä latauskaapelia. • Suojaa latauskaapeli kuumuudelta, teräviltä reunoilta, voiteluaineilta ja liikkuvilta osilta. • Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa.

Laite, jossa on sisäänrakennettu akku

VAARA • Älä koskaan kosketa koskettimia tai johtoja. • Lapset tai henkilöt, joilla on kokemuksen tai tiedon puutteen vuoksi heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt, voivat niellä paristoja. Pidä akut poissa lasten ja näiden henkilöiden ulottuvilta. Akun nieleminen on hätätilanne, joka vaatii välitöntä lääketieteellistä hoitoa. • Älä altista laitetta voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle. • Räjähdyksenvaaraa. Älä lataa akkuja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.

VAROITUS • Älä lataa vaurioituneita akkuja. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet akut KÄRCHERin hyväksymiin akkuihin. • Akuista ulosvaluva neste voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja tai silmävaurioita. Akut sisältävät myrkyllisiä aineita, jotka voivat aiheuttaa terveysongelmia nieltynä tai hengitettynä. Käytä aina käsineitä, kun käsittelet vuotavaa akkua, jotta vältät iho- ja silmävaurioita. Jos vuotanutta nestettä on joutunut iholle tai silmiin, huuhtelee kyseiset kohdat välittömästi ja perusteellisesti vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon. • Akun napojen (+/-) oikosulku voi johtaa räjähdykseen ja syttymiseen. Älä aiheuta oikosulkuja akun ja laitteen napoihin (+/-). Älä säilytä akkuja metallisäiliöissä tai muiden metalliosien kanssa.

VARO • Akut sisältävät vaarallisia ainesosia, jotka voivat aiheuttaa vakavia ympäristövahinkoja. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana, vaan asianmukaisesti keräyspisteessä tai kierrätyskeskuksessa.

HUOMIO • Lataa akku kokonaan täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. • Poista käytetyt ja vialliset akut laitteesta ja hävitä ne voimassa olevien määräysten mukaisesti. • Laitteen akkukotelo on teknisesti suojattu tahattomalta avaamiselta. Avaa ja sulje akkukotelo laitteen käyttöohjeessa kuvutalla tavalla. • Älä käytä vaurioituneita tai muunnettuja akkuja. • Kun asennat akkuja, varmista oikea napaisuus (+/-) akkukotelossa tai sähköpistokeliännöissä olevien merkintöjen mukaisesti.

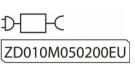
Turvallinen käsittely

VAROITUS • Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita, eivätkä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. • Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. • Lapset ja lemmikkieläimet eivät saa leikkiä laitteella. • Valvo lapsia ja kotieläimiä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. • Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja valo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. • Ota vaara-alueilla (esim. bensiiniasemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. • Älä ruiskuta mitään esineitä, jotka sisältävät terveydelle vaarallisia aineita (esim. asbestia). • Loukkaantumisvaara. Älä suuntaa sumusuihkua silmiä kohti.

VARO • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätiivis. • Käytä tai säilytä laitetta vain kuvauksen tai kuvan mukaisesti. • Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa. • Turvallisen seisontavakavuuden varmistamiseksi on laite asetettava kiinteälle, tasaisella alustalle. • Laitteen kaatuminen aiheuttaa onnettomuuksia tai vaurioita. Seisontavakavuus on varmistettava ennen kaikkia töitä laitteessa ja sen ympärillä.

HUOMIO • Älä täytä puhdistusaineita tai muita lisäaineita. • Laitteavaurioita. Älä koskaan täytä liuotinaiteita, liuottimia sisältäviä nesteitä tai laimentamattomia happoja (esim. puhdistusaineet, bensiini, maaliohenteet tai aseton) vesisäiliöön. • Laitteavaurioita kuivakäynnin johdosta. Kytke laite päälle vain silloin, kun vesisäiliössä on vettä. • Älä käytä laitetta alle 0 °C lämpötiloissa.

Symbolit laitteessa/laturissa

	Käytä vain sertifioituja latureita, jotka vastaavat käyttöohjeen teknisiä tietoja ja paikallisia normeja.
	Käytä laturia vain kuivissa tiloissa.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä matalapaineipesuria vain yksityisissä kotitalouksissa. Matalapaineipesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhalaitteiden, kotieläinten jne. puhdistamiseen matalapaineisella vesisuihkulla ilman puhdistusaineiden lisäämistä.

Ympäristönsuojelu



Pakkauksmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä hävitä pakkauksia kotitalousjätteiden mukana, vaan toimita ne kierrätettäviksi.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja ja usein myös komponentteja, kuten paristoja, akkuja, akkupaketiteja ja voiteluaineita. Niiden väärä käsittely tai

väärä hävittäminen voi aiheuttaa mahdollisen vaaran terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityt laitteet ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Poista paristot, akut ja akkupaketit vanhasta laitteesta. Näiden osien irrottaminen on kuvattu käyttöohjeessa. Hävitä paristot, akut ja akkupaketit erikseen soveltuvien keräysjärjestelmien kautta.



Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jättevettä, esim. moottorin pesu, alustapesu), saa tehdä vain pesupaikoilla, joissa on öljynerotin.



Töitä puhdistusaineiden kanssa saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joissa on liitäntä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.



Veden ottaminen yleisistä vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.de/REACH

Varastointi

VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Kiinnitä huomiota laitteen painoon varastoinnissa ja kuljetuksessa.

HUOMIO

Vaurioitusvaara jäätyksen johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Tyhjennä vesi kokonaan laitteesta ja varusteista.

Suojaa laite ja varusteet aina jäätymiseltä.

1. Käytön lopettaminen, katso *Käytön lopettaminen*.
2. Avaa täyttötulppa kannessa ja käännä ylös hajunmuodostuksen välttämiseksi.
3. Sijoita laite ja varusteet suljettuun tilaan vaakasuoralle pinnalle ja varastoi niitä sallitussa ympäristön lämpötilassa, katso luku *Tekniset tiedot*.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjällesi.

Turvallitteet

VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara puuttuvien tai muutettujen turvalaitteiden johdosta.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Älä ohita, poista tai tee toimimattomaksi mitään turvalaitteita. Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

PÄÄLLE/POIS-painike

PÄÄLLE/POIS-painike estää laitteen tahattoman käytön.

Painekyllin

Kun matalapainepistoolin vipua käytetään, painekyllin kytkee pumpun pois päältä ja matalapainesuihku alkaa. Kun matalapainepistoolin vipua käytetään uudelleen ja se vapautetaan, painekyllin kytkee pumpun pois päältä ja matalapainesuihku loppuu.

Moottorin suojekyllin

Jos virrankulutus on liian suuri, moottorin suojekyllin kytkee laitteen pois päältä.

Laitekuvaus

Laiteyleiskuva

Kuvat, katso kuvasivut

Kuvat ovat esimerkkejä, värit ja yksityiskohdat voivat vaihdella.

Kuva A

- ① Sulkukansi (4 kpl)
- ② Kantokahva kannessa
- ③ Täyttötulppa
- ④ Kansi
- ⑤ Vesisäiliö
- ⑥ Venttiiliin avaa
- ⑦ Hienosuodatin (laite)
- ⑧ Akkulokero kansi
- ⑨ Akku
- ⑩ Tyypikkilpi
- ⑪ * Imuletku
- ⑫ * Imuletkuyhde
- ⑬ * Imukori
- ⑭ * Hienosuodatin (imuletku)
- ⑮ * Bajonettiholkki
- ⑯ Laturi
- ⑰ Latauskaapeli
- ⑱ USB C -pistoke
- ⑲ USB A -pistoke
- ⑳ Latausliittimen suojus
- ㉑ Latausliitin
- ㉒ LED
- ㉓ PÄÄLLE/POIS-painike
- ㉔ Laite

- 25 Kantokahva laitteessa
 26 Matalapaineletku
 27 Suutin
 28 Matalapainepistooli
 29 Laukaisinvipu

****saatavana lisävarusteena**

LED-koodit

LED-väri vihreä	— — —	Akkua ladataan (LED sykkii).
	————	Laitte on kytketty päälle, lataustila $\geq 50\%$ (LED palaa).
LED-väri oranssi	————	Laitte on kytketty päälle, lataustila $20\% - 50\%$ (LED palaa).
	— — — —	Varoitus vähäisestä jäljellä olevasta käyttöajasta n. 4 min. (LED sykkii).
	— — — —	Akku on täysin tyhjä (LED vilkkuu hitaasti 5 sekunnin ajan).
	— — — — —	Häiriö (LED vilkkuu nopeasti 20 sekunnin ajan), katso Ohjeet häiriötilanteissa.

Käyttöönotto

HUOMIO

Vaurioiden ja vuotojen vaara asetettaessa kosteisiin paikkoihin, likaan ja irtonaiselle alustalle. Laitteen ja vesisäiliön vauriot ja vuodot.

Älä aseta laitetta kosteisiin paikkoihin kuten esim. lätköt tai kosteat niityt.

Älä aseta vesisäiliötä likaiselle, irtonaiselle alustalle kuten esim. hiekka tai lieju.

- Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

Laitteen poisto vesisäiliöstä

- Poista kansi:
 - Irrota molemmat sulkukannet ja poista ne kannesta.
 - Irrota kansi.

Kuva B

- Poista laturi ja latauskaapeli vesisäiliöstä.
- Poista laite vesisäiliöstä:
 - Käännä kantokahva laitteesta ylös.
 - Nosta laite pois vesisäiliöstä.

Kuva C

Laitteen asettaminen vesisäiliöön tapahtuu painvas-
 taisessa järjestyksessä.

Akun lataaminen

Huomautus

Käytä mukana toimitettua laturia tai yhteensopivaa, ser-
 tifioidua laturia (SELV), jonka lähtöteho on 5,0 V DC ja
 2,0 A, 10,0 W.

Lataa akku kokonaan täyteen ennen laitteen ensim-
 mäistä käyttökertaa.

Ensimmäistä kertaa ladattaessa ja jos ei käytetä alku-
 peräistä KÄRCHER-laturia, ilmoitettu latausaika voi
 vaihdella.

Lataa akkua vain sallitulla lämpötila-alueella.

- Lataa akku:

- Avaa latausliittimen suojus laitteesta ja taivuta
 alaspäin.
- Työnnä latauskaapelin USB C -pistoke latausliit-
 timeen.
- Työnnä latauskaapelin USB A -pistoke laturiin.
- Työnnä laturi verkkopistorasiaan.

Kuva D

Huomautus

LED sykkii vihreään latauksen aikana. Kun akku on täy-
 teen latautunut, se palaa vihreään 10 minuuttia.

Latausaika, katso Tekniset tiedot.

Latauksen jälkeen

Huomautus

Vältä tarpeetonta energiankulutusta ja irrota laturi verk-
 kopistorasiasta heti, kun akku on täyteen latautunut.

- Vedä laturi irti verkkopistorasiasta.
- Vedä USB C -pistoke irti latausliittimestä.
- Käännä latausliittimen suojus ylöspäin ja paina se
 tiukasti kiinni laitteeseen.

Vedensyöttö

HUOMIO

**Vaurioitumisvaara epäasianmukaisen vesihuollon
 johdosta.**

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Täytä vesisäiliöön vain puhdista ja kirkasta vettä.

Anna laitteen imeä vain puhdasta, kirkasta vettä.

Älä täytä puhdistusaineita, kasvinsuojai-
 aineita tai muita
 lisäaineita vesisäiliöön. Älä ime tällaisia aineita laitteel-
 la.

Älä upota laitetta nesteisiin.

Älä käytä vesisäiliötä nesteiden imemiseen, kun se on
 kiinnitettyyn laitteeseen.

Irrota vesisäiliö laitteesta ennen sen täyttämistä vedellä.

Veden syöttö laitteen vesisäiliöstä

- Vesisäiliön täyttäminen:
 - Aseta kansi vesisäiliöön.
 - Aseta molemmat sulkukannet kanteen ja anna
 niiden lukittua.
 - Avaa täyttötulppa kannesta ja käännä se ylös.
 - Täytä vesisäiliö puhtaalla, kirkkaalla vedellä.

Kuva E

- Käännä täyttötulppa alas ja paina se kiinni.
- Aseta matalapainepistooli laitteen viereen.
- Kiinnitä vesisäiliö laitteeseen:
 - Ohjaa matalapaineletku kannen aukon läpi siten,
 että se ei joudu puristuksiin.
 - Aseta vesisäiliö laitteeseen ja anna kummankin
 sulkukannen lukittua.

Kuva F

- Irrota vesisäiliö laitteesta sen uudelleen täyttämi-
 seksi vedellä.

Veden imeminen avoimista säiliöistä

HUOMIO

**Toimintahäiriö, jos venttiiliin avajaa ei ole asennet-
 tu.**

Ei pumpputoimintoa

Säilytä venttiiliin avajaa ja hienosuodatin turvallisessa
 paikassa, jotta ne eivät häviä.

Aseta venttiiliin avajaa ja hienosuodatin laitteeseen en-
 nen kuin käytät laitetta vesisäiliön kanssa. Kiinnitä huo-

miota siihen, että hienosuodattimen ja venttiilin avaajan tapit osoittavat ylöspäin.

1. Vedä venttiilin avaaja ulos imuletkuyhteellä tai irrota se laitteesta pihdeillä.

Kuva G

Asennusohje

Venttiilin avaajan tapin on osoitettava ylöspäin.

Kohdista venttiilin avaajan lovi laitteen ohjaustappiin.

2. Vedä hienosuodatin (laite) ulos imuletkuyhteellä tai irrota se laitteesta pihdeillä.

Kuva H

3. Säilytä venttiilin avaaja ja hienosuodatin turvallisesti esim. vesisäiliössä.

4. Asenna imuletku:

- a Aseta imuletkuyhde laitteeseen.
- b Käännä imuletkuyhdetä hieman sen kiinnittämissiksi.
- c Ripusta imukori vesilähteeseen (esim. vesisan-koon, kanisteriin).

Kuva I

Huomautus

Irrota imuletku käytön jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä.

Asenna hienosuodatin ja venttiilin avaaja.

Käyttö

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

Varusteiden asennus

Laitteeseen on saatavana erilaisia suuttimia, harjoja jne. varusteina.

Suuttimien irrotus

1. Suuttimien irrotus matalapainepistoolista:
 - a Paina suutin matalapaineruiskuun ja irrota se kääntämällä sitä 90°
 - b ja vedä pois.

Kuva J

Varusteiden asennus

2. Varusteen asennus matalapainepistooliin:
 - a Paina varuste matalapainepistooliin
 - b ja kiinnitä kääntämällä 90°.
 - c Jos sellainen on, kiristä vastamutteri käsitrukkui-teen.

Kuva K

Käyttö ilman puhdistusainetta

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä.

Pumppuvaurioita

Kytke laite päälle vain silloin, kun vesisäiliössä on vettä tai imukori on täysin upotettu veteen.

Kytke laite pois päältä heti, kun vesisäiliö tai ulkoinen vesilähde tyhjä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele sitten ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

1. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
Laite kytkeytyy päälle.

Kuva L

VARO

Loukkaantumisvaara suihkun johdosta.

Silmä- ja korvavammoja

Älä suuntaa suihkua ihmisten tai eläinten silmiin tai korviin.

2. Käytä vipua kytkeäkseen suihkun päälle.
Vipu lukittuu ja sen voi vapauttaa.

Käytä vipua uudelleen ja vapauta se suihkun pois-kytkemiseksi.

Kuva M

3. Suorita puhdistus:

- a Käytä vipua kytkeäkseen suihkun päälle.
- b Suorita puhdistus.
- c Käytä vipua ja vapauta se suihkun pois-kytkemiseksi.

Huomautus

Kun jäljellä on n. 20 % käyttöaikaa (katso Tekniset tiedot) LED alkaa vilkkua oranssina. Lataa akku mahdollisimman pian, katso luku Akun lataaminen.

Lisätietoja LEDEistä, katso LED-koodit.

Jos vipua ei käytetä 30 minuuttiin, laite kytkeytyy pois päältä.

Käyttö puhdistusaineella

VAARA

Vaara terveydelle puhdistusaineiden johdosta.

Vakavat terveydelliset vahingot

Noudata puhdistusaineiden puhdistusaineen valmistajan käyttöturvallisuustiedotetta.

Käytä vaadittua henkilökohtaista suojavarustusta.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara vesisäiliössä olevien vieraiden aineiden johdosta.

Laitteen vaurioituminen

Älä täytä puhdistusaineita, kasvinsuojai-aineita tai muita lisäaineita vesisäiliöön.

HUOMIO

**Vaurioitumisvaara soveltumattomien puhdistusai-
neiden johdosta.**

Esinevahinkoja

Käytä vain puhdistusaineita, jotka KÄRCHER on hyväksynyt ja jotka soveltuvat puhdistettaville kohteille.

Noudata puhdistusaineen mukana toimitettuja turvallisuusohjeita, annosteluosuutuksia ja ohjeita.

Käytä puhdistusaineita säästeliäästi.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara liian kauan vaikuttavien ja kuivuvien puhdistusaineiden johdosta.

Esinevahinkoja

Älä levitä puhdistusaineita kuumille pinnoille.

Ota huomioon maksimaalinen vaikutusaika.

Älä anna puhdistusaineiden kuivua.

Huomautus

KÄRCHER-puhdistusaineet takaavat häiriöttömän ja tehokkaan työskentelyn. Kysy neuvoja ja tutustu puhdistusaine-tietolehtimme.

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuiville pinnoille ja anna vaikuttaa (ei kuivua).

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä.

Pumppuvaurioita

Kytke laite päälle vain silloin, kun vesisäiliössä on vettä tai imukori on täysin upotettu veteen.

Kytke laite pois päältä heti, kun vesisäiliö tai ulkoinen vesilähde tyhjä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele sitten ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

2. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.

Laite kytkeytyy päälle.

Kuva L

⚠ VARO

Loukkaantumisvaara suihkun johdosta.

Silmä- ja korvavammoja

Älä suuntaa suihkua ihmisten tai eläinten silmiin tai korviin.

3. Käytä vipua ja suorita puhdistustoimenpide.

Huomautus

Noin 2 minuuttia ennen käyttöajan loppua (katso luku Tekniset tiedot) alkaa käyttötilan LED vilkkuu. Lataa akku mahdollisimman pian, katso luku Akun lataaminen.

Käytön keskeyttäminen

1. Paina vipua ja vapauta se.
Suihku pysähtyy.
Noin 30 minuutin kuluttua ilman käyttöä laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Käytön lopettaminen

1. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
Laite kytkeytyy pois päältä.
2. Laitteen vesihuollon lopettaminen:
 - a Tyhjennä vesisäiliöön jäänyt vesi.
Sitä voidaan esim.käyttää muihin puhdistustar-koituksiin tai kasteluun.
Tai:
 - b Irrota imuletku ja asenna hienosuodatin ja venttiilin avaaaja, katso Veden imeminen avoimista säiliöistä.
3. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
Laite kytkeytyy päälle.
4. Paina vipua, kunnes vettä ei enää tule ulos.
5. Paina vipua uudelleen ja vapauta se.
6. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.
Laite kytkeytyy pois päältä.
7. Anna vesisäiliön kuivua täysin.
8. Varastoi matalapainepistooli ja matalapaineletku laitteeseen.
9. Aseta laite vesisäiliöön, katso Laitteen poisto vesisäiliöstä.
10. Varastoilaturi ja latauskaapeli vesisäiliöön.
11. Kiinnitä kansi vesisäiliöön.

Kuljetus

⚠ VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Kiinnitä huomiota laitteen painoon varastoinnissa ja kuljetuksessa.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara jäätyamisen johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Tyhjennä vesi kokonaan laitteesta ja varusteista.

Suojaa laite ja varusteet aina jäätymiseltä.

1. Vaarallisia aineita koskevat määräykset on kuljetuksessa otettava huomioon.

Kuljetus käsin

1. Taita kantokahva kannessa ylös ja kannaa laitetta silittä.

Kuljetus ajoneuvoissa

⚠ VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitetta kallistettaessa tai sen liukuessa.

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Ennen laitteen kuljetusta ajoneuvoissa se on varmistettava liukumista ja kaatumista vastaan voimassa olevien määräysten mukaan.

1. Kytke laite pois päältä.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara ulosvaluvan veden johdosta.

Esinevahinkoja

Kuljeta laitetta pystysuorassa, kun vesisäiliössä on vettä. Jos laite ei ole pystysuorassa, tuuletusventtiilistä voi tulla ulos vettä.

2. Ennen laitteen kuljetusta se on varastoitava ja varmistettava liukumista, kaatumista ja sinkoutumista vastaan.

Hoito ja huolto

⚠ VAARA

Hengenvaara sähköiskun johdosta.

Vakavia tai jopa kuolemaan johtavia loukkaantumisia kosketettaessa virtaajohtavia osia.

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Vedä laturi irti verkkopistorasiasta.

Puhdistus

Laitteen puhdistaminen

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota latauskaapeli laitteen latausliitimestä.
3. Paina latausliittimen suojus tiukasti laitteeseen.
4. Puhdista laite kostealla liinalla.

Hienosuodattimen puhdistus

Puhdista laitteen hienosuodattimet ja imuletku säännöllisesti.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytettäessä ilman hienosuodatinta tai sen ollessa vaurioitunut.

Vaurioita laitteelle ja varusteille.

Tarkasta hienosuodatin vaurioiden varalta ennen asennusta. Vaihda vaurioitunut hienosuodatin välittömästi.

Älä puhdista hienosuodatinta kovilla, terävillä esineillä.

Älä käytä laitetta ilman hienosuodatinta.

1. Kytke laite pois päältä.
 2. Irrota latauskaapeli laitteen latausliitimestä.
 3. Paina latausliittimen suojus tiukasti laitteeseen.
- ### **Laitteen hienosuodattimen puhdistus**
4. Irrota vesisäiliö, katso Veden syöttö laitteen vesisäiliöstä.
 5. Irrota venttiilin avaaaja ja hienosuodatin, katso Veden imeminen avoimista säiliöistä.
 6. Puhdista hienosuodatin juoksevalle, puhtaalla vedellä virtausuuntaa vastaan.

Kuva N

7. Asenna hienosuodatin ja venttiilin avaaaja.

Imuletkun hienosuodattimen puhdistus

8. Hienosuodattimen irrotus ja puhdistus:
 - a Käännä imukoria n. 45° ja
 - b vedä irti bajonettiholkista.
 - c Vedä hienosuodatin irti bajonettiholkista.
 - d Puhdista hienosuodatin ja suodatinkori juoksevalle, puhtaalla vedellä virtausuuntaa vastaan.

Kuva O

9. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Huolto

Akun vaihto/hävittäminen

Huomautus

Akku on tullut käyttöikänsä päähän, jos laite sammuu jatkuvasti lyhyen käyttöajan jälkeen ja akku on ladattava.

Katso Ympäristönsuojelu.

Vaihda akku sen käyttöiän lopussa.

Poista akku ennen laitteen hävittämistä.

Hävitä akku erillään laitteesta.

Akun irrottaminen

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota latauskaapeli laitteen latausliitimestä.
3. Paina latausliittimen suojus tiukasti laitteeseen.

VAROITUS

Räjähdyksen ja palovaara, jos akut oikosulutetaan.

Vakavia loukkaantumisia ja esinevahinkoja

Älä oikosulje akkuja.

Suojaa akkujen koskettimet kosketukselta sähköä johtaviin esineisiin.

4. Akun irrotus:

- a Kierrä ruuvit irti ruuvimeisselillä.
- b Poista akkukotelon kansi.
- c Poista akku.

d Irrota sähköpistoliitimet.

Kuva P

5. Hävitä akku määräysten mukaisesti.

Akun asennus

VAROITUS

Räjähdyksen ja tulipalon vaara, jos käytetään hyväksymättömiä akkuja tai akkupaketteja.

Vakavia loukkaantumisia ja esinevahinkoja

Vaihda vaurioituneet ja kuluneet akut tai akkupaketit ainaastaan KÄRCHERin hyväksymiin akkuihin tai akkupaketteihin.

6. Asenna uusi akku päinvastaisessa järjestyksessä.

Ohjeet häiriötilanteissa

VAARA

Hengenvaara sähköiskun johdosta.

Vakavia tai jopa kuolemaan johtavia loukkaantumisia

kosketettaessa virtaajohtavia osia.

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Vedä laturi irti verkkopistorasiasta.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Häiriö	Syy	Poistaminen
Laite ei toimi.	Akun lataustila on liian alhainen.	1. Lataa akku, katso <i>Akun lataaminen</i> .
	Moottori on ylikuormittunut ja moottorin suojakytin on lauennut.	1. Kytke laite pois päältä. 2. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.
	Ympäristön lämpötila on sallitun alueen ulkopuolella, katso <i>Tekniset tiedot</i> , moottorin suojakytin on lauennut.	1. Kytke laite pois päältä. 2. Anna laitteen jäähtyä/lämmitä. 3. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön. Jos häiriö ilmenee useita kertoja, anna KÄRCHER-huollon tarkastaa laite.
Laitteeseen ei muodostu painetta.	Vesisäiliössä on liian vähän vettä.	1. Varmista, että vesisäiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä.
	Imuletku ei ime vettä.	1. Varmista, että maksimaalista imukorkeutta ei ole ylitetty, katso <i>Tekniset tiedot</i> . 2. Varmista, että avoimessa säiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä ja että imukori on täysin upoksissa.
	Laitteessa tai imuletkussa oleva hienosuodatin on likainen.	1. Hienosuodattimen puhdistus, katso <i>Hienosuodattimen puhdistus</i> .
Voimakkaat paineenvaihtelut tai laitteen jatkuva kytkeytyminen pois/päälle.	Suutin on tukossa.	1. Puhdista suutin: Poista lika suutinaukosta neulalla ja huuhtelee se edestä päin puhtaalla, kirkkaalla vedellä. 2. Varmista, että vesisäiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä.
Laite vuotaa.	Vähäinen, teknisistä syistä johtuva vuoto.	1. Laitteen vähäinen vuoto johtuu teknisistä syistä, eikä siitä voi valittaa.
	Voimakas vuoto.	1. Ilmoita asiasta valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosoitteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun. (osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.

Tuote: Mobile Outdoor Cleaner

Tyyppi: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY (19.01.2027 saakka) (EU)

2023/1230 (alkaan 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EY

2000/14/EY

2019/1782

(EU) 2023/1542

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä

2000/14/EY: liite V

Äänen tehotosa dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Mitattu: 81

Taattu: 84

OC 3 Foldable

Mitattu: 77

Taattu: 79

OC 4

Mitattu: 80

Taattu: 82

Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puhelin: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.3.2026

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä/akku

Akun nimellisjännite V 10,8

Laitteen nimellisteho W 49,5

Kotelointiluokka IPX4

Suojaluokka III

Laturi

Laturin verkkojännite V 100-240

Lähtöjännite V 5

Lähtövirta A 2

Vaihe ~ 1

Taajuus Hz 50-60

Suojaluokka II

Laitteen tehotiedot

Latausaika akun ollessa tyhjä h 3,5

Käyttöaika täyteen ladatulla akulla min 22

Käyttöpaine MPa 0,7

Vesisäiliön tilavuus l 8

Imunostokorkeus (enint.) m 0,5

Sallittu ympäristön lämpötila °C 0-40

Mitat ja painot

Pituus mm 296

Leveys mm 291

Laitteen korkeus vesisäiliön kanssa mm 240

Vesisäiliön korkeus mm 178

Tyypillinen käyttöpaino (CX) kg 10,8

Määritetyt arvot EN 60335-2-54 mukaan

Käden-käsivarren-tärinä a_{HV} m/s² 0,4

Epävarmuus käden-käsivarren-tärinä K m/s² 1,5

Toistuvat iskutärinät p_F m/s² 24,2

Epävarmuus Toistuvat iskutärinät K m/s² 3,5

Äänenpainetaso L_{pA} dB(A) 68

Epävarmuus äänenpainetaso K_{pA} dB(A) 2,5

Äänen tehotosa L_{WA} dB(A) 80

Taattu äänentehotosa $L_{WA,d}$ dB(A) 82

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app	86
Sikkerhetsinstruksjoner	86
Symboler på apparatet/laderen	87
Forskriftsmessig bruk	87
Miljøvern	87
Tilbehør og reservedeler	88
Leveringsomfang	88
Sikkerhetsinnretninger	88
Beskrivelse av apparatet	88
Igangsetting	88
Bruk	89
Avbryt driften	90
Avslutt driften	90
Transport	90
Stell og vedlikehold	91
Hjelp ved feil	91
Garanti	92
EU-samsvarserklæring	92
Tekniske data	93

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
- Kontakt for assistanse og service
- Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer

Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Sikkerhetsinstruksjoner



Les kapitlet om sikkerhet og denne bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg disse instruksjonene.

Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk eller for neste eier.

- I tillegg til instruksjonene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker fra lovgiveren.
- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet, gir viktige henvisninger om sikker drift.

Risikonivå

⚠ **FARE**

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ **ADVARSEL**

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ **FORSIKTIG**

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Fare for elektrisk støt

⚠ **FARE** • Du må aldri ta i laderen og stikkontaktene med fuktige hender. • Ikke rett sprøytestrålen direkte

mot driftsmidler som inneholder elektriske komponenter, som f. eks. innsiden av ovner.

⚠ **ADVARSEL** • Apparatet og laderen inneholder elektriske komponenter, ikke rengjør apparatet eller laderen under rennende vann.

⚠ **FORSIKTIG** • Slå av apparatet før alle steller og vedlikeholdsarbeider, og trekk ut ladekabelen fra ladekontakten på apparatet.

Lader

⚠ **FARE** • Eksplosjonsfare. Ikke lad engangs batterier. • Bruk ikke laderen i eksplosjonsfarlige omgivelser. • Ikke stikk strømførende gjenstander, f.eks. skrutrekker eller lignende, inn i apparatet, laderen eller pluggene for ladekabelen.

⚠ **ADVARSEL** • Lad batteriet kun med den medfølgende originalladeren eller en lader som er godkjent av KÄRCHER. Hvis det ikke følger med en originallader, må batteriet kun lades med en lader som er godkjent av KÄRCHER, eller en lader som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen og lokale standarder. • Lad batteriet kun med den medfølgende originale ladekabelen, en ladekabel som er godkjent av KÄRCHER eller en ladekabel som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen og lokale standarder. • Laderen må ikke åpnes. La alle reparasjoner utføres av fagfolk. • Laderen skal kun brukes til lading av godkjente batterier. • Koble fra en skadet lader eller ladekabel omgående og ikke bruk den. Skift ut en skadet lader eller ladekabel omgående med originaldeler, deler som er godkjent av KÄRCHER eller deler som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen og lokale standarder.

⚠ **FORSIKTIG** • Trekk laderen ut av stikkontakten straks batteriet er fulladet. • Ikke bruk laderen hvis den er våt eller skitten. • Pass på lufteåpningene for laderen ikke er tildekket. • Ikke trekk laderen ut av stikkontakten etter ladekabelen, men ta tak i selve laderen. • Ikke bruk ladekabelen til å bære eller trekke apparatet.

OBS • Ikke bøy, klem, press eller strekk ladekabelen, for å unngå skader. Hold i pluggene når du kobler ladekabelen til og fra, og ikke dra i selve ladekabelen. • Beskytt ladekabelen mot varme, skarpe kanter, smøremidler og bevegelige deler. • Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom.

Apparat med innebygd oppladbart batteri

⚠ **FARE** • Ta aldri på kontakter eller ledninger.

• Batterier kan svelges av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner på grunn av manglende erfaring eller kunnskap. Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner. Hvis et batteri svelges, er dette en nødssituasjon som krever øyeblikkelig legehjelp. • Ikke utsett apparatet og batteriet for sterkt sollys, varme eller brann. • Eksplosjonsfare. Ikke lad engangs batterier.

⚠ **ADVARSEL** • Skadde batterier skal skiftes ut med batterier som er godkjent av KÄRCHER. • Væsker som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjoner, forbrenninger eller skader på øynene. Batterier inneholder giftige stoffer som kan forårsake helseproblemer ved svelging eller innånding. Bruk alltid hansker når du håndterer et uttett batteri for å unngå hudkontakt. Hvis væsken som har

lekke ut, har kommet i kontakt med hud eller øyne, må du skylle de berørte områdene umiddelbart og grundig med vann og oppsøke lege. ● Kortslutning av polene (+/-) på batteriet kan føre til eksplosjon og antenning. Ikke kortslett polene (+/-) på batteriet og apparatet. Batterier skal ikke oppbevares i metallbeholdere eller sammen med andre metalldeleer.

⚠ FORSIKTIG ● Batterier inneholder farlige stoffer som kan forårsake alvorlige miljøskader. Ikke kast oppladbare batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til et oppsamlingssted eller en resirkuleringsplass.

OBS ● Lad batteriet helt før du bruker apparatet for første gang. ● Fjern brukte og defekte batterier fra apparatet og kasser dem iht. gjeldende forskrifter. ● Batterirommet i apparatet enheten er teknisk utformet for å forhindre utilsiktet åpning. Åpne og lukk batterirommet som beskrevet i bruksanvisningen for apparatet. ● Ikke bruk skadde eller endrede oppladbare batterier. ● Når du installerer batterier, må du passe på riktig polaritet (+/-) i henhold til markeringene i batterirommet eller på de elektriske kontaktene.

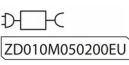
Sikker håndtering

⚠ ADVARSEL ● Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som ikke er fortrolige med disse anvisningene. ● Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. ● Barn og kjæledyr må ikke leke med enheten. ● Hold øye med barn og kjæledyr for å sikre at de ikke leker med apparatet. ● Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. ● Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom. ● Ikke spill gjenstander som inneholder helsefarlige stoffer (f.eks. asbest). ● Fare for personskader. Ikke rett vannstrålen mot øynene.

⚠ FORSIKTIG ● Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett. ● Bruk eller oppbevar apparatet kun i henhold til beskrivelsen eller bildene. ● Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift. ● Still apparatet på et fast, jevnt underlag, slik at det står sikkert. ● Ulykker og skade pga. at apparatet velter. Stå stødig ved alt arbeid med eller på apparatet.

OBS ● Ikke fyll på rengjøringsmidler eller andre tilsetninger. ● Skader på apparatet. Ikke fyll løsningsmidler, væske som inneholder løsningsmidler eller uførtynnet syre (f.eks. rengjøringsmidler, bensin, malingsfortynner eller aceton) på vanntanken. ● Tørkkjøring forårsaker skader på apparatet. Ikke slå apparatet på hvis det ikke er vann i vanntanken. ● Apparatet skal ikke drives ved temperaturen under 0 °C.

Symboler på apparatet/laderen

	Bruk kun sertifiserte ladere som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen og lokale standarder.
	Bruk laderen kun i tørre rom.

Forskriftsmessig bruk

Trykkvaskeren skal kun brukes i privathusholdninger. Trykkvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøy, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr, husdyr osv. osv. med vannstråle med lavt trykk uten tilsetning av rengjøringsmidler.

Miljøvern

-  Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den til resirkulering.
-  Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte komponenter som batterier, batteripakker og smøremidler. Ved feil behandling eller feil kassering kan disse utgjøre en potensiell fare for helse og miljø. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet som er merket med dette symbolet, skal ikke kastes i husholdningsavfallet.
- Fjern engangs batterier, oppladbare batterier og batteripakker fra det gamle apparatet. Demonteringen av disse delene er beskrevet i bruksanvisningen. Kasser batteriene separat via egnede oppsamlingsystemer.
-  Rengjøringsarbeid som kan generere avløpsvann med olje (f.eks. motorvask, vask av understell), skal bare utføres på vaskeplasser med oljeseparator.
-  Arbeider med rengjøringsmidler skal bare utføres i vasketette arbeidsområder som er koblet til avløpssystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonnet.
-  Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

OBS

Fare for skader på grunn av frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm ut alt vannet fra apparatet og tilbehøret.

Apparatet og tilbehøret må alltid beskyttes mot frost.

1. Avslutt driften, se Avslutte driften.

- Løsne påfyllingspluggen fra lokket og vipp den opp for å unngå lukt.
- Plasser apparatet og tilbehøret i et lukket rom på en vannrett flate og lagre det i godkjente omgivelses-temperaturer, se *Tekniske data*.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og andre skader på grunn av manglende eller endrede sikkerhetsinnretninger.

Personskader og materielle skader

Ikke omgå, fjern eller deaktivert sikkerhetsinnretninger. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.

AV/PÅ-knapp

AV/PÅ-knappen forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

Trykkbryter

Når du betjener avtrekker, kobler trykkbryteren inn pumpen, og lavtrykksstrålen kommer ut.

Når du betjener avtrekkeren igjen og slipper den, kobler trykkbryteren ut pumpen, og lavtrykksstrålen stopper.

Motorvern Bryter

Dersom strømforbruket er for høyt, slår motorvern bryteren av apparatet.

Beskrivelse av apparatet

Apparatoversikt

Figurer se grafikkisider

Bildene er kun eksempler; farger og detaljer kan variere.

Figur A

- Lukkeklaff (4 stk.)
- Bærehåndtak på dekelet
- Påfyllingsplugg
- Deksel
- Vanntank
- Ventilåpner
- Finfilter (apparat)
- Batteriromdeksel
- Batteri
- Typeskilt
- * Sugelange
- * Sugelangestuss
- * Sugekurv
- * Finfilter (sugelange)

(15) *Bajonettthylse

(16) Lader

(17) Ladekabel

(18) USB-C-plugg

(19) USB-A-plugg

(20) Ladekontaktdeksel

(21) Ladekontakt

(22) LED

(23) AV/PÅ-tast

(24) Apparat

(25) Bærehåndtak på apparatet

(26) Lavtrykkslange

(27) Dyse

(28) Lavtrykkspistol

(29) Avtrekker

* tilgjengelig som ekstrautstyr

LED-koder

LED-farge grønn	— — —	Batteriet lades (LED pulserer).
	— — — —	Apparatet er koblet inn, ladestatus ≥ 50 % (LED lyser).
LED-farge oransje	— — — —	Apparatet er koblet inn, ladestatus 20 % - 50 % (LED lyser).
	— — — —	Advarsel om lav resterende innkoblingstid på ca. 4 min. (LED pulserer).
	— — — —	Batteriet er helt utladet (LED blinker sakte i 5 sekunder).
	— — — — —	Feil (LED blinker raskt i 20 s), se <i>Hjelp ved feil</i> .

Igangsetting

OBS

Fare for skader og utettheter ved parkering i vann, smuss og på løst underlag.

Skader og utettheter på apparatet og vanntanken
Ikke plasser apparatet i fuktighet (f. eks. i dammer eller på fuktige enger).

Ikke plasser vanntanken på skittent, løst underlag som f. eks. sand eller gjørme.

- Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

Ta apparatet ut av vanntanken

- Ta av dekelet:
 - Lås opp begge de øvre lukene og løsne dem fra lokket.
 - Ta av dekelet.
- Ta laderen og ladekabelen ut av vanntanken.
- Ta apparatet ut av vanntanken:

Figur B

a Vipp opp bærehåndtaket på apparatet.

b Ta apparatet ut av vanntanken:

Figur C

Innsetting av apparatet i vanntanken igjen, skjer i omvendt rekkefølge.

Lad batteriet

Merknad

Bruk den medfølgende laderen eller en kompatibel, sertifisert lader (SELV) med en utgang på 5,0 V DC og 2,0 A, 10,0 W.

Lad batteriet helt opp før du bruker apparatet første gang.

Ladetiden som er oppgitt, kan variere under første lading og hvis det ikke brukes en original KÄRCHER-lader.

Lad batteriet kun innenfor det tillatte temperaturområdet.

1. Lad batteriet:
 - a Fjern dekselet på ladeporten fra apparatet og sving det nedover.
 - b Koble USB-C-pluggen på ladekabelen til ladekontakten.
 - c Koble USB-A-pluggen på ladekabelen til laderen.
 - d Koble laderen til en stikkontakt.

Figur D

Merknad

LED pulserer grønt under lading. Når batteriet er fulladet, lyser den grønt i 10 minutter.

Ladetid se Tekniske data.

Etter lading

Merknad

Unngå unødvendig energiforbruk, og trekk laderen ut av stikkontakten så snart batteriet er fulladet.

2. Trekk laderen ut av stikkontakten.
3. Koble USB-C-pluggen fra ladekontakten.
4. Vipp opp ladeportdekselet og trykk det godt fast på apparatet.

Vannforsyning

OBS

Fare for skader på grunn av ufagmessig vannforsyning

Skader på apparat og tilbehør

Fyll kun rent og klart vann i tanken.

La apparatet suge opp kun rent, klart vann.

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger på vanntanken. Ikke sug opp slike stoffer med apparatet.

Ikke dypp apparatet i væske.

Ikke øs væsker med vannbeholderen så lenge den er montert på apparatet.

Demonter vanntanken fra apparatet før du fyller den med vann.

Opprett vannforsyning fra vanntanken for apparatet

1. Fyll vanntanken:
 - a Legg å lokket på vanntanken.
 - b Heng inn de to øvre lukene på dekselet og la dem gå i lås.
 - c Løsne påfyllingspluggen fra lokket og vipp den opp.
 - d Fyll vanntanken med rent, klart vann.

Figur E

2. Vipp ned påfyllingspluggen og trykk den fast.
3. Legg lavtrykkspistolen ved siden av apparatet.
4. Plasser vanntanken på apparatet:

a Før lavtrykksslangen gjennom utsparingen i apparatet slik at den ikke kommer i klem.

b Sett vanntanken på apparatet og lås de to nedre lukene.

Figur F

5. Ta av vanntanken på apparatet for å fylle den med vann igjen.

Suge vann fra åpen beholder

OBS

Funksjonssvikt når ventilåpneren ikke er montert.

Ingen pumpefunksjon

Oppbevar ventilåpneren og finfilteret på en sikker måte slik at du ikke mister dem.

Sett inn finfilteret og ventilåpneren i apparatet før du bruker det med vanntanken. Pass på at tappene på finfilteret og ventilåpneren peker oppover.

1. Lirk ut ventilåpneren med sugeslangekoblingen eller ta den ut av apparatet med tang.

Figur G

Monteringstips

Tappen på ventilåpneren må peke oppover.

Rett inn hakket på ventilåpneren til styretappen på apparatet.

2. Ta ut finfilteret (apparat) fra apparatet med sugeslangekoblingen eller en tang.

Figur H

3. Oppbevar ventilåpneren og finfilteret trygt, f. eks. i vanntanken.

4. Monter sugeslangen:

- a Stikk inn sugeslangekoblingen i apparatet.
- b Drei sugeslangekoblingen litt for å feste den.
- c Heng sugeslangen i en vannkilde (f. eks. vannbøtte, kanne).

Figur I

Merknad

Demonter sugeslangen i omvendt rekkefølge etter drift.

Demonter finfilteret og ventilåpneren.

Bruk

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

Monter tilbehør

Det finnes forskjellige dyser, børster osv. som tilbehør til dette apparatet.

Demonter dysen

1. Demonter dysen på lavtrykkspistolen:
 - a Skyv dysen inn i lavtrykkspistolen og løsne ved å dreie 90°
 - b og trekk av.

Figur J

Monter tilbehør

2. Monter tilbehøret på lavtrykkspistolen:
 - a Trykk inn tilbehøret i lavtrykkspistolen
 - b fest ved å dreie 90°
 - c Stram kontramutteren for hånd hvis montert.

Figur K

Drift uten rengjøringsmiddel

OBS

Fare for skader ved tørrkjøring.

Pumpeskader

Ikke koble inn apparatet hvis det ikke er vann i vanntanken eller sugeslangen ikke er senket helt ned i vann.

Koble ut apparatet så snart vanntanken eller den eksterne vannkilden er tom.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå deretter fram i henhold til instruksjonene Hjelp ved feil.

1. Trykk på AV/PÅ-knappen. Apparatet slås på.

Figur L

⚠ FORSIKTIG

Sprøytestrålen kan forårsake personskader.

Skader på øyne og ører

Ikke rett spraystrålen mot øynene eller ørene til personer eller dyr.

2. Bruk avtrekkeren for å koble inn sprøytestrålen. Avtrekkeren går i lås og kan slippes. Betjen og slipp avtrekksspaken på nytt for å koble ut sprøytestrålen.

Figur M

3. Gjennomfør rengjøringsprosessen:
 - a Bruk avtrekksspaken for å koble inn sprøytestrålen.
 - b Gjennomfør rengjøringen:
 - c Betjen og slipp avtrekksspaken for å koble ut sprøytestrålen.

Merknad

Ved ca. 20 % gjenværende tid (se Tekniske data) begynner LED å pulsere oransje. Lad batteriet så snart som mulig, se Lad batteriet.

For mer informasjon om LED, se LED-koder.

Hvis avtrekksspaken ikke betjenes på 30 minutter, slås apparatet av.

Drift med rengjøringsmiddel

⚠ FARE

Helsefare på grunn av rengjøringsmidler.

Alvorlige helseskader

Ta hensyn til sikkerhetsdatabladet fra rengjøringsmiddelprodusenten ved bruk av rengjøringsmidler. Bruk spesifisert personlig beskyttelsesutstyr.

OBS

Fare for skader på grunn av fremmedlegemer i vanntanken.

Skader på apparatet

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger i vanntanken.

OBS

Fare for skader på grunn av uegnet rengjøringsmiddel.

Materielle skader

Bruk kun rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER og som er egnet for objektene som skal rengjøres.

Følg sikkerhetshenvisningene, doseringsanbefalingene og henvisningene som følger med rengjøringsmiddelet.

Vær sparsom med bruken av rengjøringsmidler.

OBS

Fare for skader hvis rengjøringsmidler virker for lenge og tørker fast.

Materielle skader

Ikke påfør rengjøringsmidler på varme overflater.

Overhold maksimal virketid.

Ikke la rengjøringsmidler tørke.

Merknad

KÄRCHERs rengjøringsprodukter sikrer problemfri og effektiv drift. Få råd og les informasjonsarkene for våre rengjøringsmidler.

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).

OBS

Fare for skader ved tørrkjøring.

Pumpeskader

Ikke koble inn apparatet hvis det ikke er vann i vanntanken eller sugeskurven ikke er senket helt ned i vann.

Koble ut apparatet så snart vanntanken eller den eksterne vannkilden er tom.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå deretter fram i henhold til instruksjonene Hjelp ved feil.

2. Trykk på AV/PÅ-knappen.

Apparatet slås på.

Figur L

⚠ FORSIKTIG

Sprøytestrålen kan forårsake personskader.

Skader på øyne og ører

Ikke rett spraystrålen mot øynene eller ørene til personer eller dyr.

3. Trykk på avtrekkeren og utfør rengjøringsprosessen.

Merknad

Ca. 2 minutter før slutten av driftstiden (se Tekniske data) begynner driftsstatus-LED-en å blinke. Lad batteriet så snart som mulig, se Lad batteriet.

Avbryt driften

1. Betjen og slipp avtrekkeren. Sprøytestrålen stopper. Apparatet kobler ut automatisk hvis det ikke betjenes på ca. 30 minutter.

Avslutte driften

1. Trykk på AV/PÅ-knappen. Apparatet slås av.
2. Avslutte vannforsyningen til apparatet:
 - a Tøm ut vannet som er igjen i vanntanken. Det kan for f. eks. brukes til annen rengjøring eller vanning.
 - Eller:
 - b Monter sugeslangen og monter finfilteret og ventilåpneren, se Suge vann fra åpen beholder.
3. Trykk på AV/PÅ-knappen. Apparatet slås på.
4. Betjen avtrekkeren til det ikke kommer ut vann lenger.
5. Betjen og slipp avtrekksspaken igjen.
6. Trykk på AV/PÅ-knappen. Apparatet slås av.
7. La vanntanken tørke helt.
8. Oppbevar lavtrykksslangen og lavtrykkspistolen på apparatet.
9. Sett apparatet i vanntanken, se Ta apparatet ut av vanntanken.
10. Oppbevar laderen og ladekabelen i vanntanken.
11. Fest lokket på vanntanken.

Transport

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

OBS

Fare for skader på grunn av frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm ut alt vannet fra apparatet og tilbehøret.

Apparatet og tilbehøret må alltid beskyttes mot frost.

1. Overhold forskriftene for farlig gods ved transport.

Transport for hånd

1. Vipp opp bærehåndtaket på dekelet og bær apparatet i det.

Transport i kjøretøy

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader hvis apparatet velter eller skli.

Personskader og materielle skader

Før du transporterer apparatet i kjøretøy, må du sikre det mot å skli og velte i henhold til gjeldende retningslinjer.

1. Slå av apparatet.

OBS

Fare for skader på grunn av vann som trenger ut.

Materielle skader

Bær apparatet forsiktig når det er vann i vanntanken.

Hvis apparatet ikke står rett, kan det lekkende vann fra lufteventilen.

2. Før transport skal apparatet pakkes godt og sikres mot å skli, velte og slynges rundt.

Stell og vedlikehold

⚠ FARE

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

Dødelige eller alvorlige personskader ved berøring av spenningsførende deler.

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk laderen ut av stikkkontakten.

Rengjøring

Rengjør apparatet

1. Slå av apparatet.
2. Koble ladekabelen fra ladekontakten for apparatet.
3. Trykk fast ladekontaktdekelet på apparatet.
4. Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Rengjør finfilteret

Rengjør finfiltrene i apparatet og sugeslangen regelmessig.

OBS

Fare for skader ved drift uten eller med skadet finfilter

Skader på apparat og tilbehør.

Kontroller at finfilteret ikke er skadet før montering. Skift ut et skadet finfilter omgående.

Ikke rengjør finfilteret med harde, spisse gjenstander.

Apparatet skal ikke brukes uten finfilter.

1. Slå av apparatet.
2. Koble ladekabelen fra ladekontakten for apparatet.
3. Trykk fast ladekontaktdekelet på apparatet.

Rengjør finfilteret for apparatet

4. Ta av vanntanken, se *Opprett vannforsyning fra vanntanken for apparatet*.
5. Demonter ventilåpneren og finfilteret, se *Suge vann fra åpen beholder*.
6. Rengjør finfilteret med rennende, rent vann mot strømningsretningen.

Figur N

Rengjør finfilteret for sugeslangen

8. Demonter og rengjør finfilteret:
 - a. Drei sugeslangen omtrent 45° og

- b. trekk av på bajonetthylsen.

- c. Trekk av finfilteret på bajonetthylsen.

- d. Rengjør finfilteret og sugeslangen med rennende, rent vann mot strømningsretningen.

Figur O

9. Montering utføres i omvendt rekkefølge.

Vedlikehold

Skift ut / kasser batteriet

Merknad

Batteriet har nådd slutten av levetiden hvis apparatet alltid slår seg av etter kortvarig drift og batteriet må lades.

Se Miljøvern.

Skift ut batteriet ved slutten av levetiden.

Ta ut batteriet før du kasserer apparatet.

Kasser batteriet separat fra apparatet.

Ta ut batteriet

1. Slå av apparatet.
2. Koble ladekabelen fra ladekontakten for apparatet.
3. Trykk fast ladekontaktdekelet på apparatet.

⚠ ADVARSEL

Fare for eksplosjon og brann ved kortslutning av batterier.

Alvorlige personskader og materielle skader

Ikke kortslett batterier.

Beskytt batterikontaktene mot kontakt med strømførende gjenstander.

4. Ta ut batteriet:
 - a. Skru ut skruene med en skrutrekker.
 - b. Ta av batteriromdekelet.
 - c. Ta ut batteriet.
 - d. Koble fra de elektriske pluggforbindelsene.

Figur P

5. Kasser batteriet på forskriftsmessig måte.

Monter batteriet

⚠ ADVARSEL

Fare for eksplosjon og brann ved bruk av batterier eller batteripakker som ikke er godkjent!

Alvorlige personskader eller materielle skader

Skadde og slitte batterier eller batteripakker skal skiftes ut med batterier eller batteripakker som er godkjent av KÄRCHER.

6. Sett inn et nytt batteri i omvendt rekkefølge.

Hjelp ved feil

⚠ FARE

Livsfare på grunn av elektrisk støt.

Dødelige eller alvorlige personskader ved berøring av spenningsførende deler.

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk laderen ut av stikkkontakten.

Feil har som oftest enkle årsaker, som du selv kan utbedre ved hjelp av oversikten under. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Feil	Arsak	Utbedring
Apparatet går ikke.	Batteriets ladetilstand er for lav.	1. Lad batteriet, se <i>Lad batteriet</i> .
	Motoren er overbelastet, motorvern-bryteren er utløst.	1. Slå av apparatet. 2. Slå på apparatet og sett det i drift.
	Omgivelsestemperaturen ligger utenfor det tillatte området, se kapittel <i>Tekniske data</i> , motorvern-bryteren er utløst.	1. Slå av apparatet. 2. La apparatet avkjøles/varmes opp. 3. Slå på apparatet og sett det i drift. Hvis feilen oppstår flere ganger, må apparatet kontrolleres av KÄRCHER kundeservice.
Apparatet bygger ikke opp trykk.	For lite vann i vanntanken.	1. Sørg for at det er nok rent og klart vann i vanntanken.
	Sugeslangen suger ikke opp vann.	1. Forsikre deg om at den maksimale sugeshøyden ikke er overskredet, se <i>Tekniske data</i> . 2. Påse at det er tilstrekkelig rent, klart vann i den åpne beholderen og at sugekurven er helt nedsenket.
	Finfilteret i apparatet eller i sugeslangen er tilsusset.	1. Rengjør finfilteret, se <i>Rengjør finfilteret</i> .
Kraftige trykkvariasjoner eller apparatet slås stadig av og på	Dysen er tilstoppet.	1. Rengjør dysen: Bruk en nål til å fjerne smusset fra dyseåpningen, og spill ut foran med rent og klart vann. 2. Sørg for at det er nok rent og klart vann i vanntanken.
Apparatet er utett.	Mindre, teknisk betinget utetthet.	1. En liten utetthet i apparatet er teknisk betinget og er ingen grunn til å klage.
	Stor utetthet.	1. Informer autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produ-senten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner
Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiver og forordninger

2006/42/EG (+2009/127/EG) (til 19.01.2027) (EU)
2023/1230 (fra 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EF
2000/14/EF
2019/1782
(EU) 2023/1542

Anvendte harmoniserte standarder

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektivnivå dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Målt: 81

Garantert: 84

OC 3 Foldable

Målt: 77

Garantert: 79

OC 4

Målt: 80

Garantert: 82

Navn og adresse

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilkobling / batteri

Nominell spenning batteri	V	10,8
Nominell effekt apparat	W	49,5
Beskyttelsesgrad	IPX4	
Beskyttelsesklasse		III

Lader

Nettspenning lader	V	100-240
Utgangsspenning	V	5
Utgangsstrøm	A	2
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Beskyttelsesklasse		II

Effektspesifikasjoner apparat

Ladetid ved tomt batteri	h	3,5
Driftstid med fulladet oppladbart batteri	min	22
Driftstrykk	MPa	0,7
Volum vanntank	l	8
Innsugingshøyde (maks.)	m	0,5
Tillatt omgivelsestemperatur	°C	0-40

Mål og vekt

Lengde	mm	296
Bredde	mm	291
Høyde apparat med vanntank	mm	240
Høyde vanntank	mm	178
Gjennomsnittlig driftsvekt (CX)	kg	10,8

Fastlagte verdier i henhold til EN 60335-2-54

Hånd-arm vibrasjon a_{hv}	m/s^2	0,4
Usikkerhet hånd-arm vibrasjon K	m/s^2	1,5
Gjentatte støtvibrasjoner p_F	m/s^2	24,2
Usikkerhet gjentatte støtvibrasjoner K	m/s^2	3,5
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	68
Usikkerhet lydtrykknivå K_{pA}	dB(A)	2,5
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	80
Garantert lydeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App	93
Sikkerhedsforskrifter	93
Symboler på enheden/opladeren	95
Bestemmelsesmessig anvendelse	95
Miljøbeskyttelse	95
Tilbehør og reservedele	95
Leveringsomfang	95
Sikkerhedsanordninger	95
Beskrivelse af apparatet	95
Ibrugtagning	96
Drift	97
Afbrydelse af driften	98
Afslutning af driften	98
Transport	98
Pleje og vedligeholdelse	98
Hjælp ved fejl	99
Garanti	100
EU-overensstemmelseserklæring	100
Tekniske data	100

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende fordele, når du bruger dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
 - Produktinformationer, tilbehørsversigt og driftsvejledninger
 - Hjælp og servicekontakt
 - Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere
- Scan koden på emballagen, eller download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Sikkerhedsforskrifter



Læs dette sikkerhedskapitel og denne driftsvejledning, inden apparatet bruges første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar driftsvejledningen til senere brug eller til efterfølgende ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og uheldsforebyggende forskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.

Faregrader

△ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

△ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

△ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Risiko for elektrisk stød



FARE • Tag aldrig fat i opladeren og stikkontakten med fugtige hænder. • Sprøjtstrålen må ikke rettes

direkte mod driftsmidler, som indeholder elektriske dele, f.eks. ovnes indre.

⚠ ADVARSEL • Apparatet og ladeaggregatet indeholder elektriske komponenter, rengør ikke apparatet eller ladeaggregatet under rindende vand.

⚠ FORSIGTIG • Sluk enheden for alle pleje- eller vedligeholdelsesarbejder, og træk opladningskablet ud af enhedens ladeestik.

Oplader

⚠ FARE • Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige. • Anvend ladeaggregatet i områder med eksplosionsfare. • Sæt ikke elektrisk ledende genstande, f.eks. en skruestrækker eller lignende, i ladeestikket på enheden, opladeren eller opladningskablets stik.

⚠ ADVARSEL • Oplad kun batteriet med det medfølgende, originale oplader eller en oplader, der er godkendt af KÄRCHER. Hvis der ikke medfølger en original oplader, må du kun oplade batteriet med en oplader, der er godkendt af KÄRCHER, eller en oplader, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen og de lokale standarder. • Lad kun batteriet med det medfølgende originale opladningskabel eller et opladningskabel, der er godkendt af KÄRCHER, eller et opladningskabel, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen og de lokale standarder. • Abn ikke ladeaggregatet. Reparationer må kun udføres af fagfolk. • Brug kun ladeaggregatet til opladning af godkendte batterier. • Afbryd straks en beskadiget oplader eller et beskadiget opladningskabel, og anvend den/det ikke. Udskift straks en beskadiget oplader eller et beskadiget opladningskabel med originale dele eller dele, der er godkendt af KÄRCHER, eller med dele, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen og de lokale standarder.

⚠ FORSIGTIG • Træk opladeren ud af stikkontakten, så snart batteriet er fuldt opladet. • Anvend ikke ladeaggregatet i våd eller snavset tilstand. • Tildæk ikke ladeaggregatets ventilationsåbninger. • Træk ikke opladeren ud af stikkontakten med opladningskablet, men tag fat i opladeren. • Træk eller bær ikke enheden eller opladeren i opladningskablet.

BEMÆRK • Knæk, klem og stræk ikke opladningskablet ikke for at undgå beskadigelser. Tag fat i stikkene for at tilslutte og afbryde opladningskablet, og træk ikke i opladningskablet. • Beskyt opladningskablet mod varme, skarpe kanter, smøremidler og bevægelige dele. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum.

Apparat med indbygget batteri

⚠ FARE • Berør aldrig stikben eller ledninger. • Batterier kan sluges af børn eller personer med nedsatte fysiske, sansmæssige eller mentale evner på grund af manglende erfaring eller viden. Opbevar batterier uden for børns og disse personers rækkevidde. Hvis et batteri sluges, er det en nødsituation, der kræver øjeblikkelig lægehjælp. • Udsæt ikke apparatet og batteriet for direkte sollys, varme eller ild. • Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige.

⚠ ADVARSEL • Oplad ikke beskadigede batterier. Udskift beskadigede eller slidte batterier med batterier, der er godkendt af KÄRCHER. • Væske, der løber ud af batterier, kan forårsage hudirritationer, forbrændinger eller øjenskader. Batterier indeholder gift-

ge stoffer, der kan forårsage sundhedsproblemer ved indtagelse eller indånding. Bær altid handsker, når du håndterer et utæt batteri, for at undgå hudkontakt. Hvis den udløbne væske er kommet i kontakt med hud eller øjne, skal du straks skylle de berørte områder grundigt med vand og opsøge en læge. • Kortslutning af batteripolerne kan medføre, at batteriet eksploderer og antændes. Kortslut ikke polerne (+/-) på batteriet og apparatet. Opbevar ikke batterier i metalbeholdere eller sammen med andre metaldele.

⚠ FORSIGTIG • Batterier indeholder farlige indholdsstoffer, der kan forårsage alvorlige miljøskader. Bortskaf ikke batterier i husholdningsaffaldet, men korrekt på et indsamlingssted eller en genbrugsplads.

BEMÆRK • Oplad batteriet fuldstændigt, før du anvender apparatet første gang. • Tag brugte og defekte batterier ud af apparatet, og bortskaf dem i overensstemmelse med de gældende forskrifter. • Apparatets batterirum er sikret teknisk mod at blive åbnet utilsigtet. Abn og luk batterirummet som beskrevet i driftsvejledningen til apparatet. • Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier. • Sørg ved monteringen af batterier for korrekt polaritet i overensstemmelse med markeringerne i batterirummet eller på de elektriske stikforbindelser.

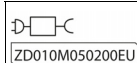
Sikker brug

⚠ ADVARSEL • Denne maskine er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke er fortrolige med anvisningerne. • Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn og kæledyr må ikke lege med enheden. • Hold børn og kæledyr under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden. • Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. • Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. • Sprøjt ikke på genstande, der indeholder sundhedsskadelige stoffer (f.eks. asbest). • Risiko for tilskadekomst. Ret ikke sprøjtestrålen mod øjnene.

⚠ FORSIGTIG • Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. • Betjening og oplagring af apparatet skal udelukkende ske i henhold til beskrivelsen og fig. • Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift. • Placer apparatet på en fast, jævn undergrund for at sikre at det står sikkert. • Ulykker eller beskadigelser på grund af at apparatet vælter. Sørg for, at apparatet står stabilt inden alle aktiviteter.

BEMÆRK • Påfyld ikke rengøringsmidler eller andre tilføjelser. • Maskinskader. Fyld aldrig opløsningsmiddel, væsker, der indeholder opløsningsmiddel, eller ufortyndede syrer (f.eks. rengøringsmiddel, benzín, farvefortynder og acetone) i vandtanken. • Skade på maskinen på grund af tørlob. Tænd kun maskinen, hvis der er vand i vandtanken. • Anvend ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C.

Symboler på enheden/opladeren



Anvend kun certificerede opladere, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen og de lokale standarder.



Anvend kun ladeaggregatet i tørre rum.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Lavtryksrensere kan kun anvendes til privat brug. Lavtryksrensere er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber, husdyr osv. med en lavtryksvandstråle uden tilsætning af rengøringsmiddel.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Bortskaf aldrig emballager i husholdningsaffaldet, aflever det til genbrug.



Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde genanvendelige materialer og ofte bestanddele som f.eks. batterier, akkumulatorer, batteripakker og smøremidler. Ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan de udgøre en potentiel fare for sundheden og miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Apparater, der er mærket med dette symbol, må du ikke bortskaffe sammen med husholdningsaffaldet. Tag batterier, akkumulatorer og batteripakker ud af det gamle apparat. Afmonteringen af disse dele er beskrevet i driftsvejledningen. Bortskaf batterier, genopladelige batterier og batteripakker separat via egnede samlesystemer.

Rengøringsarbejde, hvor der kan opstå olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må du kun udføre på vaskepladser med olieudskiller.

Arbejde med rengøringsmidler må du kun udføre på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Lad ikke rengøringsmidler løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.

I nogle lande er vandaftapning ikke tilladt fra offentlige vandløb.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Opbevaring

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Tilskadekomst og materielle skader

Vær opmærksom på apparatets vægt ved transport og opbevaring.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm vandet fuldstændigt ud af apparatet og tilbehøret. Beskyt altid apparatet og tilbehøret mod frost.

1. Afslut driften, se *Afslutning af driften*.
2. Løsn påfyldningsproppen fra låget, og klap den op for at undgå lugtdannelse.
3. Stil apparatet og tilbehøret på en vandret overflade i et lukket rum, og opbevar det inden for den tilladte omgivelsestemperatur, se *Tekniske data*.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Sikkerhedsanordninger

⚠ FORSIGTIG

Fare for tilskadekomst og risiko for beskadigelse på grund af manglende eller ændrede sikkerhedsudstyr.

Tilskadekomst og materielle skader

Du må ikke omgå, fjerne eller deaktivere sikkerhedsanordninger. Sikkerhedsudstyr fungerer som din beskyttelse.

Tænd-/slukknapp

Tænd-/slukknappen forhindrer utilsigtet drift af maskinen.

Trykkontakt

Når udløsergrebet på lavtrykspistolen aktiveres, tilkobler trykkontakten pumpen, og lavtryksstrålen strømmer ud.

Når udløsergrebet på lavtrykspistolen aktiveres igen og slippes, frakobler trykkontakten pumpen, og lavtryksstrålen stopper.

Motorværn

Maskinens motorværn frakobles ved for højt strømforbrug.

Beskrivelse af apparatet

Apparatoversigt

Illustrationer, se grafiksider

Illustrationer som eksempel, farver og detaljer kan afvige.

Figur A

- ① Klap (4 stk.)
- ② Bæregreb på låget
- ③ Påfyldningsprop
- ④ Dæksel
- ⑤ Vandtank
- ⑥ Ventilåbner
- ⑦ Finfilter (apparatet)
- ⑧ Låg til batterirum
- ⑨ Genopladeligt batteri
- ⑩ Typeskilt

- ⑪ * Sugelange
- ⑫ * Sugelangelstuds
- ⑬ * Sugekurv
- ⑭ * Finfilter (sugelange)
- ⑮ *Bajonetmuffe
- ⑯ Oplader
- ⑰ Ladekabel
- ⑱ USB-C-stik
- ⑲ USB-A-stik
- ⑳ Ladebøsningsafdækning
- ㉑ Ladebøsning
- ㉒ LED
- ㉓ Tænd-/slukknop
- ㉔ Maskine
- ㉕ Bæregreb på apparatet
- ㉖ Lavtryksslange
- ㉗ Dyse
- ㉘ Lavtrykpistol
- ㉙ Udløserhåndtag

* Kan fås som ekstraudstyr

LED-koder

LED-farve grøn	— — — —	Batteriet oplades (LED pulserer).
	— — — —	Apparatet er tændt, ladetilstand $\geq 50\%$ (LED lyser).
LED-farve orange	— — — —	Apparatet er tændt, ladetilstand $20\% - 50\%$ (LED lyser).
	— — — —	Advarsel om lav resterende funktionstid på ca. 4 min. (LED pulserer).
	— — — —	Batteriet er helt afladet (LED blinker langsomt i 5 sek.).
	— — — —	Fejl (LED blinker hurtigt i 20 sek.), se Hjælp ved fejl.

Ibrugtagning

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse og utæthed ved opstilling i fugtighed, smuds og på løs undergrund.

Skader og utæthed på apparat og vandtank
Stil ikke apparatet i vand, som f.eks. vandpytter eller fugtige enge.

Stil ikke vandtanken på tilsmudset, løs undergrund, f.eks. sand eller mudder.

1. Stil maskinen på en vandret, jævn flade.

Tag apparatet ud af vandtanken

1. Tag låget af:

- a Frigør de to øverste klapper, og tag dem af låget.
- b Tag dækslet af.

Figur B

- 2. Tag opladeren og ladekablet ud af vandtanken.
- 3. Tag apparatet ud af vandtanken:
 - a Klap bæregrebet på apparatet op.
 - b Løft apparatet ud af vandtanken.

Figur C

Apparatet sættes i vandtanken i omvendt rækkefølge.

Opladning af batteriet

Obs

Anvend den medfølgende oplader eller en kompatibel, certificeret oplader (SELV), på udgangssiden med 5,0 V DC og 2,0 A, 10,0 W.

Oplad batteriet fuldstændigt, før du anvender apparatet første gang.

Ved den første opladning, og hvis der ikke anvendes en original KÄRCHER-oplader, kan den anførte opladningstid afvige.

Oplad kun batteriet inden for det tilladte temperaturområde.

- 1. Oplad batteriet:
 - a Løsn ladestikafdækningen fra enheden, og drej den ned.
 - b Sæt ladekablets USB-C-stik i opladningsbøsningen.
 - c Sæt ladekablets USB-A-stik i opladeren.
 - d Sæt opladeren i en netstikdåse.

Figur D

Obs

Under opladningsprocessen pulserer LED'en grønt. Når batteriet er fuldstændigt opladet, lyser den grønt i 10 minutter.

Opladningstid, se Tekniske data.

Efter opladningen

Obs

Undgå unødvendigt energiforbrug, og afbryd opladeren fra stikkontakten, så snart batteriet er fuldstændigt opladet.

- 2. Træk opladeren ud af netstikdåsen.
- 3. Træk USB-C-stikket ud af opladningsbøsningen.
- 4. Drej ladestikafdækningen op, og tryk den fast på enheden.

Vandforsyning

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af forkert vandforsyning.

Skader på apparat og tilbehør

Fyld kun rent, klart vand i vandtanken.

Lad kun apparatet opsuge rent, klart vand.

Der må ikke fyldes rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætninger i vandtanken. Opsug ikke sådanne stoffer med apparatet.

Dyp aldrig maskinen i væsker.

Øs ikke væsker med vandtanken, så længe den er monteret på apparatet.

Afmonter vandtanken fra apparatet, før du fylder den med vand.

Etablering af vandforsyning fra apparatets vandtank

- 1. Fyldning af vandtanken:
 - a Læg låget på vandtanken.
 - b Sæt de to øverste klapper på låget, og lad dem gå i indgreb.

- c Løsn påfyldningsproppen fra låget, og klap den op.
- d Fyld vandtanken med rent, koldt vand.

Figur E

2. Klap påfyldningsproppen ned, og tryk den fast.
3. Læg lavtrykspistolen ved siden af apparatet.
4. Sæt vandtanken på apparatet:
 - a Læg lavtryksslangen i udsparingen på apparatet for ikke at klemme den.
 - b Stil vandtanken på apparatet, og lad de to nederste klapper gå i indgreb.

Figur F

5. Tag vandtanken på apparatet af for at fylde den med vand igen.

Opsugning af vand fra åbne beholdere

BEMÆRK

Funktionssvigt, når ventilåbneren ikke er monteret.
Ingen pumpefunktion

Opbevar ventilåbneren og finfilteret sikkert for at undgå at miste dem.

Sæt finfilteret og ventilåbneren i apparatet, før du anvender det med vandtanken. Sørg for, at tapperne på finfilteret og ventilåbneren vender opad.

1. Løft ventilåbneren med sugeslangestuds ud, eller tag den ud af apparatet med en tang.

Figur G

Monteringsanvisning

Tappen på ventilåbneren skal vende opad.

Justér kærven på ventilåbneren i forhold til føringsstiften på apparatet.

2. Tag finfilteret (apparat) med sugeslangestuds ud, eller tag det ud af apparatet med en tang.

Figur H

3. Opbevar ventilåbneren og finfilteret sikkert, f.eks. i vandtanken.
4. Monter sugeslangen:
 - a Sæt sugeslangestuds ud i apparatet.
 - b Drej sugeslangestuds lidt for at fastgøre den.
 - c Sæt sugeslangen i en vandkilde (f.eks. vand-spand, dunk).

Figur I

Obs

Afmontér sugeslangen i omvendt rækkefølge efter driften.

Monter finfilteret og ventilåbneren.

Drift

1. Stil maskinen på en vandret, jævn flade.

Montering af tilbehør

Der kan fås forskellige dyser, børster osv. fås som tilbehør til apparatet.

Afmontering af dyse

1. Afmonter dysen på lavtrykspistolen:
 - a Tryk dysen ind i lavtrykspistolen, og løs den med en 90°-drejning,
 - b og træk den af.

Figur J

Montering af tilbehør

2. Monter tilbehøret på lavtrykspistolen:
 - a Tryk tilbehøret ind i lavtrykspistolen,
 - b og fastgør den med en 90°-drejning.
 - c Spænd kontramøtrikken manuelt fast, hvis den findes.

Figur K

Drift uden rengøringsmiddel

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Pumpeskader

Tilkobl kun apparatet, når der er vand i vandtanken, ellers sugeslangen er nedstøvet fuldstændigt i vand.

Frakobl apparatet, så snart vandtanken eller den eksisterende vandkilde er tom.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 min. Handl derefter i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.

Maskinen tændes.

Figur L

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på grund af sprøjtestråle.

Øjen- og høreskader

Ret ikke sprøjtestrålen mod personers eller dyrs øjne eller ører.

2. Betjen udløserhåndtaget for at tilkoble sprøjtestrålen.

Udløseren går i indgreb og kan slippes.

Betjen udløserhåndtaget igen, og slip det for at frakoble sprøjtestrålen.

Figur M

3. Gennemfør rengøringsprocessen:
 - a Betjen udløserhåndtaget for at tilkoble sprøjtestrålen.
 - b Gennemfør rengøringsprocessen.
 - c Betjen udløserhåndtaget, og slip det for at frakoble sprøjtestrålen.

Obs

Ved ca. 20% resterende funktionstid (se Tekniske data) begynder LED'en at pulser orange. Oplad batteriet så hurtigt som muligt, se Opladning af batteriet.

For yderligere informationer om LED'en, se LED-koder. Hvis udløserhåndtaget ikke betjenes i 30 minutter, frakobles apparatet.

Drift med rengøringsmiddel

⚠ FARE

Sundhedsfare på grund af rengøringsmidler.

Alvorlige sundhedsskader

Overhold rengøringsmiddelproducentens sikkerhedsdata.

Bær personligt beskyttelsesudstyr som foreskrevet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af fremmedlegemer i vandtanken.

Skader på maskinen

Der må ikke fyldes rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætnings i vandtanken.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af uegnede rengøringsmidler.

Materielle skader

Anvend kun rengøringsmidler, der er godkendt af KÄRCHER og er egnede til objekterne, der skal rengøres.

Overhold sikkerhedsforskrifter, doseringsanbefalinger og henvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

Vær sparsom med rengøringsmidlet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse, fordi rengøringsmidler virker for længe og tørrer.

Materielle skader

Påfør ikke rengøringsmidler på varme overflader.

Overhold den maksimale trækketid.

Lad ikke rengøringsmidler tørre.

Obs

KÄRCHER-rengøringsmidler sørger for fejlfrit, effektivt arbejde. Få rådgivning, og læs vores informationsblade om rengøringsmidler.

1. Sprøjt en lille smule rengøringsmiddel på de tørre overflader og lad det virke (ikke tørre).

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Pumpeskader

Tilkobl kun apparatet, når der er vand i vandtanken, ellers sugekurven er nedsænket fuldstændigt i vand.

Frakobl apparatet, så snart vandtanken eller den eks-terne vandkilde er tom.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 min. Handl derefter i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

2. Tryk på tænd/sluk-knappen.

Maskinen tændes.

Figur L

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på grund af sprøjtestråle.

Øjen- og høreskader

Ret ikke sprøjtestrålen mod personers eller dyrs øjne eller ører.

3. Betjen udløsergrebet, og gennemfør rengøringsprocessen.

Obs

Ca. 2 min. før afslutningen af driftstiden (se Tekniske data) begynder driftstilstandslysdioden at blinke. Oplad batteriet så hurtigt som muligt, se Opladning af batteriet.

Afbrydelse af driften

1. Betjen og slip udløserhåndtaget.
Sprøjtestrålen slukkes.
Efter ca. 30 min. uden aktivering slukker apparatet automatisk.

Afslutning af driften

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.
Apparatet slukkes.
2. Afbrydelse af vandforsyningen til apparatet:
 - a Tøm vandet, der er tilbage i vandtanken.
Det kan f.eks. anvendes til andre rengøringsformål eller til vanding.
Eller:
 - b Afmonter sugeslangen, og monter finfilteret og ventilåbneren, se Opsugning af vand fra åbne beholdere.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen.
Maskinen tændes.
4. Tryk på udløsergrebet, og vent, indtil der ikke kommer mere vand ud.
5. Betjen udløserhåndtaget igen, og slip det.
6. Tryk på tænd/sluk-knappen.
Apparatet slukkes.
7. Lad vandtanken tørre helt.
8. Opbevar lavtrykspistolen og lavtryksslangen på apparatet.
9. Stil apparatet i vandtanken, se Tag apparatet ud af vandtanken.
10. Opbevar opladeren og ladekablet i vandtanken.
11. Anbring låget på vandtanken.

Transport

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Tilskadekomst og materielle skader

Vær opmærksom på apparatets vægt ved transport og opbevaring.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm vandet fuldstændigt ud af apparatet og tilbehøret.

Beskyt altid apparatet og tilbehøret mod frost.

1. Vær opmærksom på reglerne ved transport af farligt gods.

Manuel transport

1. Klap bæregrebet på låget op, og bær apparatet i det.

Transport i køretøjer

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse, hvis apparatet vipper eller glider.

Tilskadekomst og materielle skader

Fastgør før transporten maskinen i henhold til de gældende forskrifter, så den ikke kan glide og vælte.

1. Sluk maskinen.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af udløbende vand.

Materielle skader

Transportér apparatet oprejst, når der er vand i vandtanken. Hvis apparatet ikke står oprejst, kan der løbe vand ud af ventilationsventilen.

2. Opbevar maskinen før transporten, og fastgør den, så den ikke kan glide, vælte eller blive slynget omkring.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ FARE

Livsfare på grund af elektrisk stød.

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser ved berøring af strømførende dele.

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ladeaggregatet ud af netstikdåsen.

Rengøring

Rengøring af enhed

1. Sluk enheden.
2. Afbryd opladningskablet på enhedens ladestik.
3. Tryk ladebøsningsafdækningen fast på apparatet.
4. Rengør maskinen med en fugtig klud.

Rengøring af finfilter

Rengør finfilteret i apparatet og sugeslangen regelmæssigt.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved drift uden eller med beskadiget finfilter.

Skader på apparat og tilbehør.

Kontrollér finfilteret for beskadigelser før monteringen.

Udskift omgående et beskadiget finfilter.

Rengør ikke finfilteret med hårde, spidse genstande.

Anvend ikke apparatet uden finfilter.

1. Sluk enheden.
2. Afbryd opladningskablet på enhedens ladestik.

- Tryk ladebøsningsafdækningen fast på apparatet.
- Rengøring af apparatets finfilter**
- Tag vandtanken af, se *Etablering af vandforsyning fra apparatets vandtank*.
- Afmontér ventilåbneren og finfilteret, se *Opsugning af vand fra åbne beholdere*.
- Rengør finfilteret med rindende, rent vand mod gennemstrømningsretningen.

Figur N

- Montér finfilteret og ventilåbneren.

Rengøring af sugeslangens finfilter

- Afmontér og rengør finfilteret:
 - Drej sugekurven ca. 45°, og træk den af bajonetmuffen.
 - Træk finfilteret på bajonetmuffen af.
 - Rengør finfilteret og sugekurven med rindende, rent vand mod gennemstrømningsretningen.

Figur O

- Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Vedligeholdelse

Udskiftning/bortskaffelse af batteriet

Obs

Batteriet har nået slutningen af sin levetid, hvis apparatet konstant slukker efter en kort drift, og batteriet skal oplades.

Overhold Miljøbeskyttelse.

Udskift batteriet ved slutningen af dets levetid.

Afmontér batteriet, før apparatet bortskaffes.

Bortskaf batteriet separat fra apparatet.

Afmontering af batteri

- Sluk enheden.
- Afbryd opladningskablet på enhedens ladestik.
- Tryk ladebøsningsafdækningen fast på apparatet.

⚠ ADVARSEL

Eksplodings- og brandfare ved kortslutning af batterier.

Alvorlige kvæstelser og materielle skader

Kortslut ikke batterier.

Beskyt kontakterne på batterier mod kontakt med elektrisk ledende genstande.

- Afmontér batteriet:
 - Skru skruerne ud med en skruetrækker.
 - Tag batterilåget af.
 - Tag batteriet ud.
 - Afbryd de elektriske stikforbindelser.

Figur P

- Bortskaf batteriet forskriftsmæssigt.

Montering af batteri

⚠ ADVARSEL

Eksplodings- og brandfare ved anvendelse af ikke-godkendte batterier eller batteripakker.

Alvorlige kvæstelser eller materielle skader

Udskift udelukkende beskadigede og slidte batterier eller batteripakker med batterier og batteripakker, der er godkendt af KÄRCHER.

- Montér et nyt batteri i omvendt rækkefølge.

Hjælp ved fejl

⚠ FARE

Livsfare på grund af elektrisk stød.

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser ved berøring af strømførende dele.

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ladeaggregatet ud af netsiktdåsen.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke.	Batteriets ladetilstand er for lav.	1. Oplad batteriet, se <i>Opladning af batteriet</i> .
	Motoren er overbelastet, motorværnet er blevet udløst.	1. Sluk maskinen. 2. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen.
	Omgivelsestemperaturen ligger uden for det tilladte område, se <i>Tekniske data</i> , motorværner har udløst.	1. Sluk maskinen. 2. Lad maskinen køle ned/varme op. 3. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen. Hvis fejlen forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af KÄRCHER-service.
Apparatet kommer ikke op på tryk.	For lidt vand i vandtanken.	1. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i vandtanken.
	Sugeslangen suger ikke vand ind.	1. Sørg for, at den maksimale sugehøjde ikke er overskredet, se <i>Tekniske data</i> . 2. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i den åbne beholder, og at sugekurven er fuldstændigt nedsænket.
	Finfilteret i apparatet eller i sugeslangen er tilsmudset.	1. Rengør finfilteret, se <i>Rengøring af finfilter</i> .
Kraftige trykudsving eller konstant slukning/tænding af apparatet.	Dysen er tilstoppet.	1. Rengør dysen: Fjern tilstopningerne fra dysehullet med en nål, og skyl det forfra med rent, klart vand. 2. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i vandtanken.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen er utæt.	Mindre, teknisk induceret utæthed.	1. En lille utæthed på apparatet er teknisk betinget og skal ikke reklameres.
	Kraftig utæthed.	1. Informér den autoriserede kundeservice.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF) (indtil 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EF

2000/14/EF

2019/1782

(EU) 2023/1542

Anvendte harmoniserede standarder

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Målt: 81

Garanteret: 84

OC 3 Foldable

Målt: 77

Garanteret: 79

OC 4

Målt: 80

Garanteret: 82

Navn og adresse

Dokumentationsbeholdningsniveau:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Underskrifterne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilslutning / batteri

Nominel spænding batteri	V	10,8
Nominel effekt maskine	W	49,5
Kapslingsklasse		IPX4
Beskyttelsesklasse		III

Ladeaggregat

Netspænding ladeaggregat	V	100-240
Udgangsspænding	V	5
Udgangsstrøm	A	2
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Beskyttelsesklasse		II

Effektdata maskine

Opladningstid ved tomt batteri	h	3,5
Driftsvarighed med fuldt opladet batteri	min	22
Driftstryk	MPa	0,7
Volumen vandtank	l	8
Indsugningshøjde (maks.)	m	0,5
Tilladt omgivelsestemperatur	°C	0-40

Mål og vægt

Længde	mm	296
Bredde	mm	291
Højde apparat med vandtank	mm	240
Højde vandtank	mm	178
Typisk driftsvægt (CX)	kg	10,8

Beregnete værdier iht. EN 60335-2-54

Hånd-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	0,4
Usikkerhed hånd-arm-vibration K	m/s^2	1,5
Repeated shock p_F	m/s^2	24,2

Usikkerhed repeated shock K	m/s ²	3,5
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	68
Usikkerhed lydtryksniveau K _{pA}	dB(A)	2,5
Lydeffektniveau L _{WA}	dB(A)	80
Garanteret lydeffektniveau L _{WA,d}	dB(A)	82

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App	101
Ohutusjuhised	101
Sümbolid seadmel / laadijal	102
Nõuetekohane kasutamine	102
Keskonnakaitse	102
Lisavarustus ja varuosad	103
Tarnekomplekt	103
Ohutusseadised	103
Seadme kirjeldus	103
Kasutuselevõtmine	103
Käitus	104
Käituse katkestamine	105
Käituse lõpetamine	105
Transport	105
Korrasoid ja hooldus	106
Abi rikete korral	106
Garantii	107
EL vastavusdeklaratsioon	107
Tehnilised andmed	108

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisinipid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakumised ja palju muud

Skaneerige pakendil olev kood või laadige alla KÄRCHER Home & Gardeni rakendus oma rakendus- tepoest ja registreerige oma toode mugavalt.

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see ohutusalane peatükk ja kasutusjuhend läbi. Toimige sellele vastavalt.

Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele tuleb teil arvesse võtta ka seadusandja üldised ohutusalased ja õnnetuste ennetamise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.

Ohuastmed

⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Elektrilöögi oht

⚠ **OHT** • Ärge puudutage laadijat ega võrgupistikut pesasid kunagi niiskete kätega. • Ärge suunake pihustusjuga otse elektrilisi detaile sisaldavatele töövahenditele, n t ahjude siseruumidesse.

⚠ **HOIATUS** • Seade ja laadija sisaldavad elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet ega laadijat voolava vee all.

⚠ **ETTEVAATUS** • Lülitage seade enne kõigi hooldus- ja jooksevremonditööde tegemist välja ja tõm- make laadimiskaabel seadme laadimispesast välja.

Laadija

⚠ **OHT** • Plahvatusoht. Ärge laadige mittelaetavaid akusid. • Ärge kasutage laadijat plahvatusohtlikus ümbruses. • Ärge pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvi- keerajat ega muud sarnast, seadme või laadija laadimispessa ega laadimiskaabli pistikusse.

⚠ **HOIATUS** • Laadige akut ainult kaasasoleva originaallaadija või KÄRCHERi poolt heakskiidetud laa- dijaga. Kui originaallaadijat pole kaasas, laadige akut ainult KÄRCHERi heakskiidetud laadijaga või laadijaga, mis vastab kasutusjuhendis esitatud spetsifikatsioonidele ja kohalikele standarditele. • Laadige akut ainult kaasasoleva originaallaadimiskaabliga, KÄRCHERi heakskiidetud laadimiskaabliga või laadimiskaabliga, mis vastab kasutusjuhendis esitatud spetsifikatsioonidele ja kohalikele standarditele. • Ärge avage laadijat. Laske remonditööd teostada ainult erialapersonalil. • Kasutage laadijat ainult heakskiidetud akude laadimi- seks. • Eemaldage kahjustatud laadija või laadimiskaa- bel viivitamatult vooluvõrgust ja ärge seda kasutage. Asendage kahjustatud laadija või laadimiskaabel viivita- matult originaaldetailidega või KÄRCHERi poolt heaks- kiidetud detailidega või kasutusjuhendi spetsifikatsioonidele ja kohalikele standarditele vasta- vate detailidega.

⚠ **ETTEVAATUS** • Tõmmake laadija võrgu- pistikupesast välja kohe, kui aku on täielikult laetud. • Ärge kasutage laadijat niiskes või määrdunud seis- korras. • Hoidke laadija ventilatsioonipilud vabad. • Är- ge tõmmake laadijat võrgupistikupesast välja laadimiskaablist hoides, vaid haarake kinni laadijast. • Ärge kandke ega tõmmake seadet või laadijat laadi- miskaablist hoides.

TÄHELEPANU • Kahjustuste vältimiseks ärge murdke, pigistage, muljuge ega venitage laadimiskaab- lit. Haarake laadimiskaabli ühendamisel ja eemaldami- sel pistikutest ning ärge tõmmake laadimiskaablist. • Kaitske laadimiskaablit kuumuse, teravate servade, määrdainete ja liikuvate osade eest. • Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides.

Sisseehitatud akuga seade

⚠ **OHT** • Ärge kunagi puudutage kontakte või juht- meid. • Lapsed või vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud võivad akud kogemuste või teadmiste puudumise tõttu alla neelata. Hoidke aku- sid lastele ja neile isikutele kättesaamatus kohas. Aku allaneelamine on hädaolukord, mis nõuab kohest arsi- tiabi. • Ärge jätke seadet ja akut tugeva päikesekiirgu-

se, kuumuse ega tule kätte. • Plahvatusoht. Ärge laadige mittelaetavaid akusid.

△ HOIATUS • Ärge laadige kahjustatud akusid. Asendage kahjustatud või kulunud akud KÄRCHERI poolt heakskiidetud akudega. • Akudest väljatungiv vedelik võib põhjustada nahaärritusi, põletusi või silma-
kahjustusi. Akud sisaldavad mürgiseid aineid, mis võivad allaneelamisel või sissehingamisel põhjustada terviseprobleeme. Kandke lekkiva aku käsitsemisel alati kindaid, et vältida nahakontakti. Kui lekkinud vedelik on sattunud nahale või silmadesse, loputage kahjustatud kohti viivitamatult ja põhjalikult veega ning pöörduge arsti poole. • Akupooluste (+/-) lühistamine võib põhjustada plahvatuse ja süttimise. Ärge lühistage aku ja seadme pooluseid (+/-). Ärge hoidke akusid metallmahutites ega koos teiste metallosadega.

△ ETTEVAATUS • Akud sisaldavad ohtlikke aineid, mis võivad põhjustada raskeid keskkonnakahjustusi. Ärge utiliseerige akusid olmeprügiga, vaid viige nõuetekohaselt kogumispunkti või taaskasutuskeskusesse.

TÄHELEPANU • Laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist täielikult täis. • Eemaldage kasutatud ja defektseid akud seadmest ja utiliseerige need vastavalt kehtivatele eeskirjadele. • Seadme akupesa on juhusliku avamise eest tehniliselt kaitstud. Avage ja sulgege akupesa vastavalt seadme kasutusjuhendis kirjeldatule. • Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akusid. • Pidage akude paigaldamisel silmas akude õiget polaarust (+/-) vastavalt akupesal või elektrilistel pistehühendustel olevatele märgistustele.

Ohutu ümberkäimine

△ HOIATUS • Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või antud korraldusi mittetundvatele isikutele. • Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektsel järelevalvel all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. • Lapsed ja lemmikloomad ei tohi seadmega mängida. • Jälgige lapsi ja koduloomi kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Kasutage seadet ainult sihtotstarbelselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. • Järgige ohupiirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju. Ärge kunagi käitage seadet plahvatusohtlikes ruumides. • Ärge pihustage esemetele, mis sisaldavad tervist ohustavaid aineid (nt asbesti). • Vigastusoht. Ärge suunake piserdusjuga silmalede.

△ ETTEVAATUS • Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekitab. • Käitage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele. • Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on käitususes. • Kindla seisuasendi tagamiseks pange seade seisma tugevale tasasele aluspinnale. • Õnnetusjuhtumid või kahjustused seadme ümberkukkumise tõttu. Te peate enne kõiki tegevusi seadmega või seadmel looma seisustabiilsuse.

TÄHELEPANU • Ärge lisage puhastusvahendeid või teisi lisandeid. • Seadme kahjustus. Ärge kunagi lisage veepaaki lahusteid, lahustisid sisaldusega vedelikke või lahjendamata happeid (nt puhastusvahendeid, bensiini, värvivedeldit ja atsetooni).

• Kuival töötamisest tingitud seadmekahjustus. Lülitage seade sisse ainult siis, kui veepaagis on vett. • Ärge käitage seadet temperatuuridel alla 0 °C.

Sümbolid seadmel / laadijal

	Kasutage ainult sertifitseeritud laadijaid, mis vastavad kasutusjuhendis ja kohalikes standardites esitatud spetsifikatsioonidele.
	Kasutage laadijat ainult kuivades ruumides

Nõuetekohane kasutamine

Kasutage madalsurvepesurit ainult eramajapidamises. Madalsurvepesur on mõeldud masinate, sõidukite, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete, koduloomade jne puhastamiseks madalsurve-veejoaga ilma puhastusaineid lisamata.

Keskkonnakaitse

-  Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Ärge utiliseerige pakendeid koos olmeprügiga, vaid viige need taaskasutusse.
-  Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli ka selliseid komponente nagu patareid, akud, akupakid ja määrdeained. Vale käitlemise või vale utiliseerimise korral võivad need kujutada endast potentsiaalselt ohtu tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosis siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega.
- Eemaldage vanast seadmest patareid, akud ja akupakid. Nende osade eemaldamist kirjeldatakse kasutusjuhendis. Utiliseerige patareid, akud ja akupakid eraldi sobivate kogumissüsteemide kaudu.
-  Puhastustööd, mille käigus võib tekkida õlisisaldusega heitvesi, nt mootoripesu, põhjapesu, tohib teha ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.
-  Puhastusvahenditega töid tohib teha ainult vedelikühendatelt, musta vee kanalisatsiooniga ühendatud tööpiirkondadel. Ärge kasje õuhastusvahenditel veekogudesse ega pinnasesse sattuda.
-  Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Ladustamine

△ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.

Vigastused ja varakahjud

Arvestage transporti ja ladustamisel seadme kaaluga.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht külma tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Laske vesi seadmest ja tarvikutest täielikult välja.

Kaitske seadet ja tarvikuid alati külma eest.

1. Lõpetage käitus, vt peatükki *Käituse lõpetamine*.
2. Lõhna tekke vältimiseks vabastage täitekork kaane küljest ja klappige üles.
3. Asetage seade ja tarvikud suletud ruumis horisontaalsele pinnale ja ladustage lubatud ümbrustemperatuuril, vt *Tehnilised andmed*.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduvate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Ohutusseadised

⚠ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusohu puuduvate või muudetud ohutusseadiste tõttu!

Vigastused ja varakahjud

Ärge hoidke ohutusseadistest kõrvale, ärge eemaldage neid ega tehke neid toimetaks. Ohutusseadised on ette nähtud teie kaitseks.

SISSE / VÄLJA-klahv

SISSE / VÄLJA-klahv takistab seadme tahtmatut käitamist.

Rõhulüliti

Kui vajutatakse madalsurvepüstoli päästikut, lülitab surveüliti pumba sisse ja madalsurvejuga väljub.

Kui päästikut vajutatakse veelkord ja lahti lastakse, lülitab surveüliti pumba välja ja madalsurvejuga peatub.

Mootorikaitselüliti

Liiga suure voolutarbe korral lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.

Seadme kirjeldus

Ülevaade seadmest

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt

Joonised on näited, üksikasjad võivad erineda.

Joonis A

- ① Sulgurklapp (4 tk)
- ② Kaanel olev kandekäepide
- ③ Täitekork
- ④ Kaas
- ⑤ Veepaak
- ⑥ Klapiavaja
- ⑦ Peenfilter (seade)
- ⑧ Akupesa kaas
- ⑨ Aku
- ⑩ Tüübisilt
- ⑪ * Imivoolik
- ⑫ * Imivooliku otsik

- ⑬ * Imemiskorv
- ⑭ * Peenfilter (imivoolik)
- ⑮ * Bajonetthülss
- ⑯ Laadija
- ⑰ Laadimiskaabel
- ⑱ USB-C pistik
- ⑲ USB-A pistik
- ⑳ Laadimispesa kate
- ㉑ Laadimispesa
- ㉒ LED
- ㉓ SISSE / VÄLJA-klahv
- ㉔ Seade
- ㉕ Seadme kandekäepide
- ㉖ Madalrõhuvoolik
- ㉗ Düüs
- ㉘ Madalrõhupüstol
- ㉙ Päästik

* saadaval valikuliselt

LED-koodid

LED värvus roheline	— — —	Akut laetakse (LED pulseerib).
	— — — —	Seade on sisse lülitatud, laadimisseisund $\geq 50\%$ (LED põleb).
LED värvus oranž	— — — —	Seade on sisse lülitatud, laadimisseisund $20\% - 50\%$ (LED põleb).
	— — — —	Hoiatus vähese järelejäänud tööaja kohta u 4 min. (LED pulseerib).
	— — — —	Aku on täielikult tühjenenud (LED vilgub aeglaselt 5 sek.).
	— — — —	Rike (LED vilgub kiiresti 20 sek.), vt <i>Abi rikete korral</i> .

Kasutuselevõtmine

TÄHELEPANU

Kahjustuste ja lekete oht märjal, määrdunud ja lah-tisel pinnal parkimisel.

Seadme ja veepaagi kahjustused ja lekkes

Ärge asetage seadet niiskesse kohta, nt lombid või niisked rohualad.

Ärge asetage veepaaki määrdunud, lahtisele pinnale, nt liiv või pori.

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

Eemaldage seade veepaagist

1. Võtke kaas ära:
 - a Vabastage mõlemad ülemised sulgurklapid fikseeringust ja haakige need kaane küljest lahti.

b Võtke kaas ära.

Joonis B

2. Võtke laadija ja laadimiskaabel veepaagist välja.

3. Eemaldage seade veepaagist:

a Klappige seadme kandekäepide üles.

b Tõstke seade veepaagist välja.

Joonis C

Seadme sisestamine veepaaki toimub vastupidises järjekorras.

Aku laadimine

Märkus

Kasutage kaasasolevat laadijat või ühilduvat sertifitseeritud laadijat (SELV), mille väljundpinge on 5,0 V DC ja voolutugevus 2,0 A ning võimsus 10,0 W.

Laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist täielikult täis.

Esmakordsel laadimisel ja kui ei kasutata KÄRCHERI originaalladijat, võib ettenähtud laadimisaeg erineda. Laadige akut ainult lubatud temperatuurivahemikus.

1. Laadige akut:

a Vabastage laadimispesa kate seadmest ja pöörake see alla.

b Pistke laadimiskaabli USB-C pistik laadimispesasse.

c Pistke laadimiskaabli USB-A pistik laadijasse.

d Pistke laadija võrgupistikupessa.

Joonis D

Märkus

LED pulseerib laadimise ajal roheliselt. Kui aku on täielikult laetud, põleb see 10 minutit roheliselt.

Laadimisaega vt Tehnilised andmed.

Pärast laadimist

Märkus

Vältige tarbetut energiakulu ja tõmmake laadija võrgupistikupesast välja kohe, kui aku on täielikult laetud.

2. Tõmmake laadija võrgupistikupesast välja.

3. Tõmmake USB-C-pistik laadimispestast välja.

4. Keerake laadimispesa kate ülespoole ja suruge see kindlalt seadme vastu.

Veevarustus

TÄHELEPANU

Kahjustusohut asjatundmatu veevarustuse tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Valage veepaaki ainult puhast ja selget vett.

Laske seadmel imeda ainult puhast, selget vett.

Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimetikaitsevahendeid või teisi lisandeid. Ärge imege seadmega selliseid aineid.

Ärge kastke seadet vedelike sisse.

Ärge tõmmake veepaaki vedelikke, kuni see on seadme külge monteeritud.

Demonteerige veepaak seadmest enne selle veega täitmist.

Veevarustuse loomine seadme veepaagist

1. Täitke veepaak:

a Asetage kaas veepaagile.

b Haakige mõlemad ülemised sulgurklapid kaane külge ja fikseerige.

c Vabastage täitekork kaane küljest ja klappige üles.

d Täitke veepaak puhta selge veega.

Joonis E

2. Klappige täitekork alla ja suruge vastu.

3. Asetage madalrõhupüstol seadme kõrvale.

4. Paigaldage veepaak seadme külge:

a Asetage madalsurvevoolik seadmel olevasse süvendisse, et seda mitte kinni kiiluda.

b Asetage veepaak seadmele ja fikseerige mõlemad alumised sulgurklapid.

Joonis F

5. Võtke veepaak seadmest välja, et seda uuesti veega täita.

Vee sisseemine avatud mahutitest

TÄHELEPANU

Funktsioonihäire, kui ventiili avaja ei ole paigaldatud.

Pump ei tööta

Hoidke ventiiliavajat ja peenfiltrit turvalises kohas, et vältida nende kadumist.

Sisestage peenfilter ja ventiiliavaja seadmesse enne, kui seda veepaagiga käitate. Veenduge, et peenfiltri ja ventiiliavaja tapid on suunatud ülespoole.

1. Kangutage ventiiliavaja imivooliku otsikuga välja või võtke see seadmest tangidega välja.

Joonis G

Paigaldusjuhised

Ventiiliavaja tapp peab olema suunatud ülespoole.

Joondage ventiiliavaja salk seadme juhttühvi suhtes välja.

2. Võtke peenfilter (seade) imivooliku otsikuga või tangidega seadmest välja.

Joonis H

3. Hoidke ventiiliavajat ja peenfiltrit turvaliselt, nt veepaagis.

4. Imivooliku monteerimine:

a Pistke imivooliku otsik seadmesse.

b Keerake imemisvooliku otsikut veidi, et seda fikseerida.

c Riputage imemiskorv veeallikasse (nt veeämber, kanister).

Joonis I

Märkus

Pärast kasutamist demonteerige imivoolik vastupidises järjekorras.

Monteeri peenfilter ja ventiiliavaja.

Käitus

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

Tarvikute monteerimine

Seadme lisatarvikutena on saadaval mitmesugused pihustid, harjad jne.

Otsiku demonteerimine

1. Demonteeri madalrõhupüstoli otsik:

a Vajutage otsik madalrõhupüstoli sisse ning keerates seda 90°.

b tõmmates selle samal ajal maha.

Joonis J

Tarvikute monteerimine

2. Paigaldage tarvikud madalrõhupüstoliile:

a Vajutage tarvikud madalrõhupüstoliile

b ja fikseerige 90° keeramisega.

c Kui lukustusmutter on olemas, keerake see käega kinni.

Joonis K

Käitamine puhastusvahendita

TÄHELEPANU

Kahjustusohut kuivkäigu korral.

Pumba kahjustumine

Lülitage seade sisse ainult siis, kui veepaagis on vett või imemiskorv on täielikult vette kastetud.

Lülitage seade välja kohe, kui veepaak või väline veeal-likas on tühi.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku. Seejärel toimige vastavalt jaotises *Abi rikete korral esi-tatud juhiste*le.

1. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.

Seade lülitub sisse.

Joonis L

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusohht piserdusjooa tõttu.

Silma- ja kõrvavigastused

Ärge suunake pihustusjuga inimeste või loomade silma-dele ega kõrvadele.

2. Pihustsdüüsi sisselülitamiseks vajutage päästikut. Päästik fikseerub ja selle saab lahti lasta.

Pihustsdüüsi väljalülitamiseks vajutage uuesti päästikut ja laske lahti.

Joonis M

3. Puhastusprotsessi läbiviimine:

- a Pihustsdüüsi sisselülitamiseks vajutage päästi-kut.

- b Teostage puhastusprotsess.

- c Pihustsdüüsi väljalülitamiseks vajutage päästi-kut ja laske lahti.

Märkus

Umbes 20 % järelejäänud tööajast (vt *Tehnilised and-med*) hakkab LED oranžilt pulseerima. Laadige akut nii-pea kui võimalik, vt *Aku laadimine*.

Täiendavat teavet LEDi kohta vt *LED-koodid*.

Kui päästikut ei vajutata 30 min jooksul, lülitub seade välja.

Käitamine puhastusvahendiga

⚠ OHT

Oht tervisele puhastusvahendi tõttu.

Raske tervisekahjustus

Järgige puhastusvahendi tootja ohutuskaarti.

Kandke ettekirjutatud isiklikku kaitsevarustust.

TÄHELEPANU

Kahjustusohht veepaagis olevate võõrainete tõttu.

Kahjustused seadmel

Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimekaitse-vahtendeid või teisi lisandeid.

TÄHELEPANU

Kahjustusohht ebasobivate puhastusvahendite tõt-tu.

varakahjude

Kasutage ainult KÄRCHERi poolt heakskiidetud ja pu-hastatava objekti jaoks sobilikke puhastusvahendeid.

Järgige puhastusvahendiga kaasasolevaid ohutusjuhi-seid, doseerimissoovitusi ja juhiseid.

Kasutage puhastusvahendeid säästlikult.

TÄHELEPANU

Kahjustusohht puhastusvahendite liiga pika mõju-mis- ja kuivamisaja tõttu.

varakahjude

Ärge kandke puhastusvahendeid kuumadele pindade-le.

Järgige maksimaalset mõjumisaega.

Ärge laske puhastusvahendil kuivada.

Märkus

KÄRCHERi puhastusvahendid hoolitsevad rike-teta, efektiivse töö eest. Palun laske end nõustada ja järgige meie puhastusvahendite teabelehti.

1. Pihustage puhastusvahendit säästlikult kuivadele pealispindadele ja laske mõjuda (mitte kuivada).

TÄHELEPANU

Kahjustusohht kuivkäigu korral.

Pumba kahjustumine

Lülitage seade sisse ainult siis, kui veepaagis on vett või imemiskorv on täielikult vette kastetud.

Lülitage seade välja kohe, kui veepaak või väline veeal-likas on tühi.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.

Seejärel toimige vastavalt jaotises *Abi rikete korral esi-tatud juhiste*le.

2. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.

Seade lülitub sisse.

Joonis L

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusohht piserdusjooa tõttu.

Silma- ja kõrvavigastused

Ärge suunake pihustusjuga inimeste või loomade silma-dele ega kõrvadele.

3. Vajutage päästikut ja viige läbi puhastustoiming.

Märkus

Umbes 2 min enne tööaja lõppu (vt *Tehnilised and-med*) hakkab töörežiimi LED vilkuma. Laadige akut nii-pea kui võimalik, vt *Aku laadimine*.

Käituse katkestamine

1. Vajutage päästikut ja laske lahti.

Pihustusjuga peatub.

Kui seadet pole u 30 min käsitsetud, lülitub see au-tomaatselt välja.

Käituse lõpetamine

1. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.

Seade lülitub välja.

2. Lõpetage seadme veevarustus:

- a Tühjendage veepaaki jäänud vesi.

Seda saab kasutada nt muudel puhastusees-märkidel või valamiseks.

Või:

- b Demonteerige imivoolik ning monteerige peenfil-ter ja ventiliitavaja, vt *Vee sisseimemine avatud mahutitest*.

3. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.

Seade lülitub sisse.

4. Vajutage päästikut ja oodake, kuni vett enam välja ei tule.

5. Vajutage veelkord päästikut ja laske lahti.

6. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.

Seade lülitub välja.

7. Laske veepaagil täielikult kuivada.

8. Hoidke madalsurvepüstolit ja madalsurvevoolikut seadmel.

9. Asetage seade veepaaki, vt *Eemaldage seade vee-paagist*.

10. Hoidke laadijat ja laadimiskaablit veepaagis.

11. Paigaldage kaas veepaagile.

Transport

⚠ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusohht seadme kaalu tõttu.

Vigastused ja varakahjud

Arvestage transportil ja ladustamisel seadme kaaluga.

TÄHELEPANU

Kahjustusohht külma tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Laske vesi seadmest ja tarvikutest täielikult välja.

Kaitske seadet ja tarvikuid alati külma eest.

1. Järgige transportimisel ohtlike ainete eeskirju.

Käitsi transportimine

1. Klappige kaane kandekäepide üles ja kasutage seda seadme kandmiseks.

Transportimine sõidukites

⚠ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusohu seadme kallutamisel.

Vigastused ja varakahju

Enne seadme transportimist sõidukites kindlustage see kooskõlas kehtivate nõuetega libisemise ja ümberkukkumise vastu.

1. Lülitage seade välja.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu vältimiseks vee tõttu.

Varakahju

Kui veepaagis on vett, siis transportige seadet püstises asendis. Kui seade ei seisa püsti, võib vesi õhutusventiilist väljuda ja varakahju põhjustada.

2. Enne seadme transportimist hoidke või kindlustage see libisemise, ümberkukkumise ja laialipaiskumise eest.

Korras hoid ja hooldus

⚠ OHT

Oht elule elektrilöögi tõttu.

Surmavad või ülarasked vigastused elektrilöögi tõttu pinget juhtivate osade puudutamisel.

Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.

Lülitage seade välja.

Tõmmake laadija pistikupesast välja.

Puhastamine

Seadme puhastamine

1. Lülitage seade välja.
2. Ühendage laadimiskaabel seadme laadimispesast lahti.
3. Vajutage seadmel olev laadimispesa kate tugevasti kinni.
4. Puhastage seadet niiske lapiga.

Peenfiltri puhastamine

Puhastage seadme ja imivooliku peenfiltreid regulaarselt.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu kasutamisel ilma peenfiltrita või kahjustatud peenfiltriga.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel.

Enne paigaldamist kontrollige peenfiltril kahjustusi.

Asendage kahjustunud peenfilter viivitamatult uuega.

Ärge puhastage peenfiltrit kõvade, teravate esemetega.

Ärge kasutage seadet ilma peenfiltrita.

1. Lülitage seade välja.
2. Ühendage laadimiskaabel seadme laadimispesast lahti.
3. Vajutage seadmel olev laadimispesa kate tugevasti kinni.

Seadme peenfiltri puhastamine

4. Võtke veepaak ära, vt Veevarustuse loomine seadme veepaagist.

5. Demonteerige ventiilivaja ja peenfilter, vt Vee sisestamine avatud mahutitest.

6. Puhastage peenfiltrit voolava, puhta veega vastu voolusuunda.

Joonis N

7. Monteerige peenfilter ja ventiilivaja.

Imivooliku peenfiltri puhastamine

8. Demonteerige ja puhastage peenfilter:

- a Keerake imemiskorvi u 45° ja
- b tõmmake bajonethültsilt ära.
- c Tõmmake peenfilter bajonethültsilt ära.
- d Puhastage peenfiltrit ja imemiskorvi voolava, puhta veega vastu voolusuunda.

Joonis O

9. Montaaž toimub vastupidises järjekorras.

Hooldus

Aku uuega asendamine /utiliseerimine

Märkus

Kui seade lülitub pärast lühiajalist töötamist pidevalt välja ja aku vajab laadimist, on aku eluiga lõppenud.

Vt Keskkonnakaitse.

Asendage aku selle kasutusaja lõppedes.

Enne seadme utiliseerimist eemaldage aku.

Hävitage aku seadmest eraldi.

Aku mahavõtmine

1. Lülitage seade välja.
2. Ühendage laadimiskaabel seadme laadimispesast lahti.
3. Vajutage seadmel olev laadimispesa kate tugevasti kinni.

⚠ HOIATUS

Plahvatus- ja tulekahjuohu akude lühistamisel.

Rasked vigastused ja varakahjud

Ärge tekitage akudes lühist.

Kaitske akude kontakte kokkupuute eest elektrit juhtivate esemetega.

4. Aku mahavõtmine:
 - a Keerake kruvid kruvikeerajaga välja.
 - b Võtke akupesa kaas ära.
 - c Võtke aku välja.
 - d Lahutage elektrilised pistühendused.

Joonis P

5. Utiliseerige aku nõuetekohaselt.

Aku paigaldamine

⚠ HOIATUS

Plahvatus- ja tuleohu, kui kasutatakse mitteheakskiidetud akusid või akupakke.

Rasked vigastused või varakahju

Asendage kahjustatud ja kulunud akud või akupakid ainult KÄRCHERI poolt heakskiidetud akude või akupakkidega.

6. Paigaldage uus aku vastupidises järjekorras.

Abi rikete korral

⚠ OHT

Oht elule elektrilöögi tõttu.

Surmavad või ülarasked vigastused elektrilöögi tõttu pinget juhtivate osade puudutamisel.

Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.

Lülitage seade välja.

Tõmmake laadija pistikupesast välja.

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetatud rikete korral pöörduge palun volitatud klientideeninduse poole.

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta.	Aku laadimistase on liiga väike.	1. Laadige akut, vt <i>Aku laadimine</i> .
	Kui mootor on ülekoormatud ja mootori-kaitseüliti on vallandunud.	1. Lülitage seade välja. 2. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.
	Ümbrustemperatuur on väljaspool lubatud vahemikku, vt <i>Tehnilised andmed</i> , mootori kaitseüliti on rakendunud.	1. Lülitage seade välja. 2. Laske seadmel jahtuda / soojeneda. 3. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku. Kui rike esineb korduvalt, siis laske seadet kontrollida KÄRCHERi teenindusel.
Seade ei saavuta rõhku.	Liiga vähe vett veepaagis.	1. Kindlustage, et veepaagis on piisavalt puhast ja selget vett.
	Imivoolik ei ima vett sisse.	1. Kindlustage, et maksimaalset imemiskõrgust ei ole ületatud, vt <i>Tehnilised andmed</i> . 2. Veenduge, et avatud mahutis on piisavalt puhast, selget vett ning et imemiskorv on täielikult sisse kastetud.
	Seadmes või imivoolikus olev peenfilter on määrdunud.	1. Puhastage peenfiltrit, vt <i>Peenfiltri puhastamine</i> .
Tugevad rõhukõikumised või seadme pidev välja-/sisseülitumine.	Düüs on ummistunud.	1. Düüsi puhastamine: Eemaldage mustus düüsiavast nõelaga ja loputage eest puhta, selge veega. 2. Veenduge, et veepaagis oleks piisavalt puhast ja selget vett.
Seade lekib.	Väike leke tehnilistel põhjustel.	1. Seadme väike leke on tehniliselt tingitud ega ole põhjus kaebuseks.
	Suur leke.	1. Teavitage volitatud klienditeenindust.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.

Toode: Mobile Outdoor Cleaner

Tüüp: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ) (kuni 19.01.2027) (EL)

2023/1230 (alates 20.01.2027)

2014/30/EL

2011/65/EL

2009/125/EÜ

2000/14/EÜ

2019/1782

(EL) 2023/1542

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Mõõdetud: 81

Garanteeritud: 84

OC 3 Foldable

Mõõdetud: 77

Garanteeritud: 79

OC 4

Mõõdetud: 80

Garanteeritud: 82

Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Allakirjutanud tegutsevad juhatause ülesandel ja volitusega.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

Tehniskie dati

Elektriskie dati

Aku nīmīpīngē	V	10,8
Seadme nīmīvōimsus	W	49,5
Kaitseīlīk		IPX4
Kaitseklass		III

Laadija

Laadija vōrgupīngē	V	100-240
Vāljundpīngē	V	5
Vāljundvool	A	2
Faas	~	1
Sagedus	Hz	50-60
Kaitseklass		II

Seadme vōimsusandmed

Laadīmīsaeg tūhja aku korral	h	3,5
Kāituskēstus tāislaetud akuga	min	22
Tōōrōhk	MPa	0,7
Veepaagi maht	l	8
Sīsevētū kōrgus (maks.)	m	0,5
Lubatud ūmbrustemperatūr	°C	0-40

Mēōtmed ja kaalud

Pīkkus	mm	296
Laius	mm	291
Seadme kōrgus veepaagīgā	mm	240
Veepaagi kōrgus	mm	178
Tūūpīlīne tōōkaal (CX)	kg	10,8

Kindīlakstēhtud vāārtusēd EN 60335-2-54 kohasēl

Labakāsi-kāsivars-vībratsīoon a_{HV}	m/s^2	0,4
Labakāsi-kāsivars-vībratsīoonī mēāramatus K	m/s^2	1,5
Korduvad tōūkevībratsīoonīd p_F	m/s^2	24,2
Korduvate tōūkevībratsīoonīdē mēāramatus K	m/s^2	3,5
Helīrōhutase L_{pA}	dB(A)	68
Helīrōhutase mēāramatus K_{pA}	dB(A)	2,5
Helīvōimsustase L_{WA}	dB(A)	80
Garanteerīd helīvōimsustase $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Ōīgus tehnīlisteks muodatusteks.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietotne	108
Drošības norādes	108
Simboli uz ierīces / uzlādes ierīces	110
Noteikumiem atbilstoša lietošana	110
Vides aizsardzība	110
Piederumi un rezerves daļas	110
Piegādes komplekts	110
Drošības ierīces	110
Ierīces apraksts	110
Ekspluatācijas uzsākšana	111
Ekspluatācija	112
Lietošanas pārtraukšana	113
Ekspluatācijas pabeigšana	113
Transportēšana	113
Kopšana un apkope	113
Palīdzība traucējumu gadījumā	114
Garantija	115
ES atbilstības deklarācija	115
Tehniskie dati	115

KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, jūs varat izmantot šādas ierīces lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas
- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiešsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Skenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet KÄRCHER Home & Garden lietotni no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu produktu.

Drošības norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet šo drošības nodaļu un šo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet lietošanas instrukciju vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Papildus lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ UZMANĪBU

- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglas ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Strāvas triecienu bīstamība

⚠ BĪSTAMI. Nekad nepieskarieties uzlādes ierīcei un tīkla kontaktligzdām ar mitrām rokām. • Smidzināšanas strūklu nevērsiet tieši uz instalācijām, kas satur elektriskās sastāvdaļas, piemēram, krāsns iekšpusi.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Ierīce un uzlādes ierīce satur elektriskās detaļas, netīriet ierīci un uzlādes ierīci zem tekoša ūdens.

⚠ UZMANĪBU. Pirms visiem kopšanas un apkopes darbiem izslēdziet ierīci un atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.

Uzlādes ierīce

⚠ BĪSTAMI. Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei. • Neizmantojiet uzlādes ierīci sprādzienbīstamā vidē. • Neievietojiet elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvņgriežus vai tamildzīgus priekšmetus, ierīces vai lādētāja uzlādes ligzdā vai uzlādes kabeļa spraudņos.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Uzlādējiet akumulatoru tikai ar komplektācijā iekļauto oriģinālo uzlādes ierīci vai KÄRCHER apstiprinātu uzlādes ierīci. Ja oriģinālā uzlādes ierīce nav iekļauta komplektācijā, uzlādējiet akumulatoru tikai ar KÄRCHER apstiprinātu uzlādes ierīci vai uzlādes ierīci, kas atbilst lietošanas instrukcijā norādītajam specifikācijām un vietējiem standartiem. • Uzlādējiet akumulatoru tikai ar komplektācijā iekļauto oriģinālo uzlādes kabeli, KÄRCHER apstiprinātu uzlādes kabeli vai uzlādes kabeli, kas atbilst lietošanas instrukcijā norādītajam specifikācijām un vietējiem standartiem.

• Neatveriet uzlādes ierīci. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. • Uzlādes ierīci izmantojiet tikai apstiprinātu akumulatoru uzlādēšanai.

• Nekavējoties atvienojiet bojātu uzlādes ierīci vai uzlādes kabeli un nelietojiet to. Bojātu uzlādes ierīci vai uzlādes kabeli nekavējoties nomainiet pret oriģinālajām daļām, KÄRCHER apstiprinātām daļām vai daļām, kas atbilst lietošanas instrukcijā norādītajam specifikācijām un vietējiem standartiem.

⚠ UZMANĪBU. Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts. • Neizmantojiet uzlādes ierīci, ja tā ir slapja vai netīra. • Neaizklājiet uzlādes ierīces ventilācijas spraugu. • Neatvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz uzlādes kabeļa, bet gan satveriet uzlādes ierīci. • Nenesiet un nevelciet ierīci vai uzlādes ierīci aiz uzlādes kabeļa.

IEVĒRĪBAI. Lai izvairītos no bojājumiem, nelokiet, nespiesdiet, nesaspiediet un nestiepiet uzlādes kabeli. Lai pievienotu vai atvienotu uzlādes kabeli, satveriet spraudņus un nevelciet aiz uzlādes kabeļa. • Sargājiet uzlādes kabeli no karstuma, asām malām, smērvielām un kustīgām daļām. • Lietojiet un glabājiet lādētāju tikai sausās telpās.

Ierīce ar iebūvētu akumulatoru

⚠ BĪSTAMI. Nekad nepieskarieties vadiem vai kontaktiem. • Akumulatorus var nejausi norīt bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām pieredzes vai zināšanu trūkuma dēļ. Uzglabājiet akumulatorus bērniem un šādām personām nepieejamā vietā. Akumulatora norīšana ir neatliekama situācija, kas prasa tūlītēju medicīnisku palīdzību. • Neapkļaujiet ierīci un akumulatoru spēcīgiem saules sta-

riem, karstumam vai ugunij. • Sprādzienbīstamība.

Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Neuzlādējiet bojātus akumulatorus. Nomainiet bojātus vai nolietotus akumulatorus pret KÄRCHER apstiprinātiem akumulatoriem. • No akumulatoriem izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu, apdegumus vai acu bojājumus. Akumulatori satur toksiskas vielas, kas, norijot vai ieelpojot, var radīt veselības problēmas. Strādājot ar akumulatoru, kuram ir noplūde, vienmēr valkājiet cimdus, lai izvairītos no saskares ar ādu. Ja izplūdušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, nekavējoties rūpīgi noskalojiet skartās vietas ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību. • Akumulatora polu (+/-) īssavienojums var izraisīt eksploziju un aizdegšanos. Nesavienojiet akumulatora un ierīces polus (+/-) īssavienojumā. Neuzglabājiet akumulatorus metāla traukos vai kopā ar citām metāla daļām.

⚠ UZMANĪBU. Akumulatori satur bīstamas vielas, kas var radīt nopietnu kaitējumu videi. Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos, bet nododiet tos atbilstoši noteikumiem tuvākajā savākšanas punktā vai pārstrādes vieta.

IEVĒRĪBAI. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. • Izņemiet izlietotos un bojātus akumulatorus no ierīces un utilizējiet tos atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. • Ierīces akumulatora nodalījums ir tehniski nodrošināts pret nejašu atvēršanu. Atveriet un aizveriet akumulatora nodalījumu, kā aprakstīts ierīces lietošanas instrukcijā. • Neizmantojiet bojātus vai pārvēlotus akumulatorus.

• Ievietojot akumulatorus, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei (+/-) saskaņā ar marķējumiem akumulatora nodalījumā vai pie elektriskajiem spraudsavienotājiem.

Droša lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazinušas ar šīm instrukcijām. • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstošā uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas.

• Bērni un mājdzīvnieki nedrīkst spēlēties ar ierīci. • Uzraugiet bērnus un mājdzīvniekus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. • Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Nemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Apraudējuma zonas (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. • Neapsmidziniet priekšmetus, kas satur veselībai bīstamas vielas (piem., azbestu). • Savainošanās risks. Nevērsiet smidzināšanas strūklu acīs.

⚠ UZMANĪBU. Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāti vai nav hermētiska. • Lietojiet un uzglabājiet ierīci tikai atbilstoši aprakstam vai attēlam. • Neatstājiet ierīci ekspluatācijas laikā bez uzraudzības. • Lai nodrošinātu stabilu pozīciju, novietojiet ierīci uz stingras, līdzsvaras pamatnes. • Nelaimes gadījumi vai bojājumi, ko var radīt ierīces apgāšanās. Pirms darbu veikšanas vienmēr nodrošiniet ierīces stabilitāti.

IEVĒRĪBAI • Neiepildiet tīrīšanas līdzekļus vai citus papildinājumus. • Ierīces bojājumi. Neiepildiet ūdens tvertnē šķidrinātājus, šķīdinātājus saturošus šķidrumus vai neatšķaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsas atšķaidītājus un acetonu). • Ierīces bojājumi sausa gaitas dēļ. Ieslēdziet ierīci tikai, ja ūdens tvertnē ir ūdens. • Nelietojiet ierīci, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C.

Simboli uz ierīces / uzlādes ierīces

	Izmantojiet tikai sertificētas uzlādes ierīces, kas atbilst lietošanas instrukcijā norādītajām specifikācijām un vietējiem standartiem.
	Uzlādes ierīci izmantojiet tikai sausās telpās.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Zemspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājāsaimniecībā.

Zemspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču, mājdzīvnieku utt. mazgāšanai ar zemspiediena ūdens strūklu bez tīrīšanas līdzekļu pievienošanas.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Iepakojumus neizmetiet sadzīves atkritumos, bet nododiet tos pārstrādei.



Elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs ir vērtīgi pārstrādājami materiāli, un bieži tajās ir tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatori, akumulatoru bloki un smērvielas. Nepareizi rīkojoties vai nepareizi utilizējot, tās var radīt potenciālu apdraudējumu veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Izņemiet baterijas, akumulatorus un akumulatoru blokus no vecās ierīces. Šo detaļu izņemšana ir aprakstīta lietošanas instrukcijā. Baterijas, akumulatorus un akumulatoru blokus utilizējiet atsevišķi, izmantojot piemērotas savākšanas sistēmas.



Tīrīšanas darbus, kuru laikā rodas eļļu saturoši notekūdeņi (piemēram, motora mazgāšana, apakšējās daļas mazgāšana), drīkst veikt tikai mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz šķidrumu necaurlaidīgām darba virsmām ar pieslēgumu notekūdeņu kanalizācijas sistēmai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.



Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsit:

www.kaercher.de/REACH

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un materiālie zaudējumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

IEVĒRĪBAI

Sala radītu bojājumu risks.

Ierīces un piederumu bojājumi

Pilnībā iztukšojiet ūdeni no ierīces un piederumiem.

Vienmēr pasargājiet ierīci un piederumus no sala.

1. Beidziet ekspluatāciju, skatīt *Ekspluatācijas pārbeigšana*.
2. Noņemiet uzpildes aizbāzni no vāka un paceliet to uz augšu, lai novērstu smakas veidošanos.
3. Ierīci un piederumus novietojiet slēgtā telpā uz horizontālas virsmas un uzglabāiet tos atļautajā apkārtējās vides temperatūrā, skatīt *Tehniskie dati*.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Drošības ierīces

⚠ UZMANĪBU

Traumu gūšanas un bojājumu risks neesošu vai pārveidotu drošības ierīču rezultātā.

Traumas un materiālie zaudējumi

Drošības ierīces nedrīkst atņemt, ņemot vai atspējot.

Drošības ierīces ir paredzētas Jūsu aizsardzībai.

IESL. / IZSL. taustiņš

IESL. / IZSL. taustiņš novērš ierīces netīšu darbību.

Spiediena slēdzis

Kad tiek nospiests zemspiediena pistoles sprūds, spiediena slēdzis ieslēdz sūkni un izplūst zemspiediena strūkļa.

Ja vēlreiz nospiež un atlaiž sprūdu, spiediena slēdzis izslēdz sūkni un zemspiediena strūkļa apstājas.

Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk augsta strāvas patēriņa gadījumā motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

Ierīces apraksts

Ierīces pārskats

Attēlus skatiet grafiku lappusēs

Attēli ir kā piemēri, krāsas un detaļas var atšķirties.

Attēls A

- ① Noslēgvāciņš (4 gab.)
- ② Nešanas rukturis uz vāka
- ③ Uzpildes aizbāznis
- ④ Vāks
- ⑤ Ūdens tvertne

- ⑥ Vārsta atvērējs
- ⑦ Smalkais filtrs (ierīce)
- ⑧ Akumulatora nodalījuma vāciņš
- ⑨ Akumulators
- ⑩ Tipa datu plāksnīte
- ⑪ * Sūkšanas šļūtene
- ⑫ * Sūkšanas šļūtenes īscaurule
- ⑬ * Iesūkšanas siets
- ⑭ * Smalkais filtrs (sūkšanas šļūtene)
- ⑮ * Bajonetes tipa uzmava
- ⑯ Uzlādes ierīce
- ⑰ Uzlādes kabelis
- ⑱ USB-C spraudnis
- ⑲ USB A spraudnis
- ⑳ Uzlādes līgšanas pārsegs
- ㉑ Uzlādes kontaktlīgza
- ㉒ LED
- ㉓ IESL. / IZSL. taustiņš
- ㉔ Ierīce
- ㉕ Nešanas rokturis uz ierīces
- ㉖ Zemspiediena šļūtene
- ㉗ Sprausla
- ㉘ Zemspiediena pistole
- ㉙ Sprūda svira

* pieejams pēc izvēles

LED kodi

LED krāsa zaļa	— — —	Notiek akumulatora uzlāde (LED pulsē).
	— — — — —	Ierīce ir ieslēgta, uzlādes stāvoklis $\geq 50\%$ (LED deg).
LED krāsa oranža	— — — — —	Ierīce ir ieslēgta, uzlādes stāvoklis $20\% - 50\%$ (LED deg).
	— — — — —	Brīdinājums par mazu atlikušo darbības laiku - apt. 4 min. (LED pulsē).
	— — — — —	Akumulators ir pilnībā izlādējies (LED lēni mirgo 5 sek.).
	— — — — —	Traucējums (LED ātri mirgo 20 sek.), skat. Palīdzība traucējumu gadījumā.

Ekspluatācijas uzsākšana

IEVĒRĪBAI

Novietojot ierīci mitrumā, netīrumos vai uz nestabilas pamatnes, pastāv bojājumu un noplūdes risks. Ierīces un ūdens tvertnes bojājumi un noplūdes. Nenovietojiet ierīci mitrumā, piemēram, peļķēs vai uz mitras zāles.

Nenovietojiet ūdens tvertni uz netīras, nestabilas pamatnes, piemēram, smiltīm, dubļiem.

1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

Ierīces izņemšana no ūdens tvertnes

1. Noņemiet vāku:
 - a. Atvienojiet abus augšējos noslēgvākus un atvienojiet tos no vāka.
 - b. Noņem vāku.

Attēls B

2. Izņemiet uzlādes ierīci un uzlādes kabeli no ūdens tvertnes.
3. Izņemiet ierīci no ūdens tvertnes:
 - a. Atlokiet ierīces nešanas rokturi.
 - b. Izņemiet ierīci no ūdens tvertnes.

Attēls C

Ievietojiet ierīci ūdens tvertnē apgrieztā secībā.

Akumulatora uzlāde

Norādījumi

Izmantojiet komplektācijā iekļauto uzlādes ierīci vai sauderīgu, sertificētu uzlādes ierīci (SELV) ar 5,0 V DC un 2,0 A, 10,0 W izejas parametriem.

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Pirmās uzlādes laikā un gadījumā, ja netiek izmantota oriģinālā KÄRCHER uzlādes ierīce, norādītais uzlādes laiks var atšķirties.

Uzlādējiet akumulatoru tikai pieļaujamajā temperatūras diapazonā.

1. Uzlādējiet akumulatoru:
 - a. Atbrīvojiet uzlādes līgšanas pārsegu no ierīces un atlokiet to uz leju.
 - b. Uzlādes kabeļa USB-C spraudni iespraudiet uzlādes līgzdā.
 - c. Uzlādes kabeļa USB- A spraudni iespraudiet uzlādes ierīcē.
 - d. Uzlādes ierīci iespraudiet tīkla kontaktlīgzdā.

Attēls D

Norādījumi

Uzlādes procesa laikā LED indikators pulsē zaļā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, LED indikators 10 minūtes deg zaļā krāsā.

Uzlādes laiku skatīt Tehniskie dati.

Pēc uzlādēšanas

Norādījumi

Izvairieties no nevajadzīga enerģijas patēriņa un atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktlīgšanas, tīklā dzidz akumulators ir pilnībā uzlādēts.

2. Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktlīgšanas.
3. Izņemiet USB-C spraudni no uzlādes līgšanas.
4. Uzlādes līgšanas pārsegu pagrieziet uz augšu un cieši piespiediet pie ierīces.

Ūdens padeve

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks nepareizas ūdens padeves rezultātā.

Ierīces un piederumu bojājumi

Ūdens tvertnē iepildiet tikai tīru, dzidru ūdeni.

Laujiet ierīcei uzsūkt tikai tīru, dzidru ūdeni.

Ūdens tvertnē neiepildiet tīršanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citas piedevas. Neuzsūciet ar ierīci šādas vielas.

Neiegremdējiet ierīci šķidrumos.

Neizmantojiet ūdens tvertni šķidrumu smelšanai, kamēr tā ir pievienota ierīcei.

Pirms ūdens tvertnes piepildīšanas ar ūdeni izņemiet to no ierīces.

Ūdens padeves nodrošināšana no ierīces ūdens tvertnes

1. Uzpildiet ūdens tvertni:
 - a Uzlieciet ūdens tvertnei vāku.
 - b Piestipriniet abus augšējos noslēgvākus vākam un nofiksējiet.
 - c Noņemiet uzpildes aizbāzni no vāka un paceliet to uz augšu.
 - d Piepildiet ūdens tvertni ar tīru, dzidru ūdeni.

Attēls E

2. Nolieciet uzpildes aizbāzni un nospiediet to uz leju.
3. Novietojiet zemspiediena pistoli blakus ierīcei.
4. Pievienojiet ūdens tvertni ierīcei:
 - a Ievietojiet zemspiediena šļūteni ierīces padziļinājumā tā, lai tā neaizķertos.
 - b Uzlieciet ūdens tvertni uz ierīces un aizveriet abus apakšējos noslēgvākus.

Attēls F

5. Izņemiet ūdens tvertni no ierīces, lai to uzpildītu ar ūdeni.

Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm

IEVĒRĪBAI

Ja nav uzstādīts vārsta atvērējs, funkcija nedarbojas.

Nav sūkņa funkcijas

Lai izvairītos no vārsta atvērēja un smalkā filtra pazaudēšanas, glabājiet tos drošā vietā.

Pirms ierīces izmantošanas kopā ar ūdens tvertni ievietojiet ierīcē smalko filtru un vārsta atvērēju. Pārļieciniet, ka smalkā filtra un vārsta atvērēja tapas ir vērstas uz augšu.

1. Izņemiet vārsta atvērēju, izmantojot sūkšanas šļūtenes īscauruli, vai izņemiet to no ierīces ar knaiblēm.

Attēls G

Paigaldusjuhis

Vārsta atvērēja tapai jābūt vērstai uz augšu.

Saskaņojiet vārsta atvērēja ierobumu ar ierīces virzošo tapu.

2. Izņemiet smalko filtru (ierīce) no ierīces, izmantojot sūkšanas šļūtenes īscauruli vai knaibles.

Attēls H

3. Vārsta atvērēju un smalko filtru uzglabājiet drošā vietā, piem., ūdens tvertnē.
4. Uzstādiet sūkšanas šļūteni:
 - a Ievietojiet sūkšanas šļūtenes īscauruli ierīcē.
 - b Nedaudz pagriežiet sūkšanas šļūtenes īscauruli, lai to nofiksētu.
 - c Ievietojiet iesūkšanas sietu ūdens avotā (piemēram, ūdens spainī, kannā).

Attēls I

Norādījumi

Pēc lietošanas demontējiet sūkšanas šļūteni apgrieztā secībā.

Uzstādiet smalko filtru un vārsta atvērēju.

Ekspluatācija

1. Novietot ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

Piederumu montāža

Ierīcei ir pieejamas dažādas sprauslas, birstes u. c. piederumi.

Sprauslas demontāža

1. Demontējiet zemspiediena pistoles sprauslu:

- a Iespiediet sprauslu zemspiediena pistolē un atbrīvojiet to, pagriežot par 90°.
- b un noņemiet.

Attēls J

Piederumu montāža

2. Pievienojiet piederumu zemspiediena pistolei:

- a Iespiediet piederumu zemspiediena pistolē
- b un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
- c Ja ir, ar roku cieši pievelciet pretuzgriezni.

Attēls K

Ekspluatācija bez tīršanas līdzekļa

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.

Sūkņa bojājumi

Ieslēdziet ierīci tikai tad, ja ūdens tvertnē ir ūdens vai iesūkšanas siets ir pilnībā iegremdēts ūdenī.

Izslēdziet ierīci, tiklīdz ūdens tvertnē vai ārējais ūdens avots ir tukšs.

Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tajā neveidojas spiediens. Pēc tam rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.

1. Nospiediet IESL./IZSL taustiņu.

Ierīce ieslēdzas.

Attēls L

⚠ UZMANĪBU

Savainojumu gūšanas risks no aerosola smidzināšanas strūkļas.

Acu un ausu traumas

Nevērsiet smidzināšanas strūkļu pret cilvēku vai dzīvnieku acīm vai ausīm.

2. Nospiediet sprūda sviru, lai ieslēgtu smidzināšanas strūkļu.

Sprūda svira nofiksējas, un to var atlaist.

Nospiediet un atkal atlaidiet sprūda sviru, lai izslēgtu smidzināšanas strūkļu.

Attēls M

3. Veiciet tīršanas procesu:

- a Nospiediet sprūda sviru, lai ieslēgtu smidzināšanas strūkļu.
- b Veiciet tīršanas procesu.
- c Nospiediet un atlaidiet sprūda sviru, lai izslēgtu smidzināšanas strūkļu.

Norādījumi

Kad atlikušais darbības laiks ir apmēram 20 % (skatīt Tehniskie dati), LED sāk pulsēt oranžā krāsā. Uzlādējiet akumulatoru pēc iespējas drīz, skatīt Akumulatora uzlāde.

Lai uzzinātu vairāk informācijas par LED, skatīt LED kodu.

Ja 30 minūtes netiek nospiesta sprūda svira, ierīce izslēdzas.

Ekspluatācija ar tīršanas līdzekli

⚠ BĪSTAMI

Tīršanas līdzekļu kaitējums veselībai.

Nopietns kaitējums veselībai

Ievērojiet tīršanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapu. Valkājiet norādītos individuālos aizsardzības līdzekļus.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks ūdens tvertnē esošo svešķermeņu dēļ.

Ierīces bojājumi

Ūdens tvertnē neiepildiet tīrīšanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citas piedevas.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu dēļ.

Materiālie zaudējumi

Izmantojiet tikai KÄRCHER apstiprinātus tīrīšanas līdzekļus, kas piemēroti attiecīgajām tīrāmajām virsmām. Ievērojiet drošības norādījumus, dozēšanas ieteikumus un norādes, kas pievienotas tīrīšanas līdzekļiem.

Izmantojiet tīrīšanas līdzekļus taupīgi.

IEVĒRĪBAI

Pārāk ilgas tīrīšanas līdzekļu iedarbības un nozūšanas radīts bojājumu risks.

Materiālie zaudējumi

Neuzklājiet tīrīšanas līdzekli uz karstām virsmām.

Ievērojiet maksimālo iedarbības laiku.

Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nožūt.

Norādījumi

KÄRCHER tīrīšanas līdzekli nodrošina nevainojamu, efektīvu darbību. Lūdzu, konsultējieties un ievērojiet mūsu tīrīšanas līdzekļu informācijas lapas.

1. Tīrīšanas līdzekli saudzīgi uzsmidziniet uz sausām virsmām un ļaujiet iedarboties (neļaujot nožūt).

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.

Sūkņa bojājumi

Ieslēdziet ierīci tikai tad, ja ūdens tvertnē ir ūdens vai iesūkšanas siets ir pilnībā iegremdēts ūdenī.

Izslēdziet ierīci, tiklīdz ūdens tvertne vai ārējais ūdens avots ir tukšs.

Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tajā neveidojas spiediens. Pēc tam rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.

2. Nospiediet IESL./ IZSL taustiņu.

Ierīce ieslēdzas.

Attēls L

△ UZMANĪBU

Savainojumu gūšanas risks no aerosola smidzināšanas strūkļas.

Acu un ausu traumas

Nevērsiet smidzināšanas strūkļu pret cilvēku vai dzīvnieku acīm vai ausīm.

3. Nospiediet mēlīti un veiciet tīrīšanas procesu.

Norādījumi

Aptuveni 2 minūtes pirms darbības laika beigām (skatīt Tehniskie dati), sāk mirgot darbības stāvokļa LED indikācija. Izslēdziet akumulatoru pēc iespējas drīz, skatīt Akumulatora uzlāde.

Lietošanas pārtraukšana

1. Nospiediet un atlaidiet sprūda sviru.
Smidzināšanas strūkļa apstājas.
Ja aptuveni 30 minūtes ierīci nelieto, tā automātiski izslēdzas.

Ekspluatācijas pabeigšana

1. Nospiediet IESL./ IZSL taustiņu.
Ierīce izslēdzas.
2. Pārtrauciet ūdens padevi ierīcei:
 - a Iztukšot ūdens tvertnē atlikušo ūdeni.
To var izmantot, piemēram, citiem tīrīšanas mērķiem vai laistīšanai.

Vai:

- b Noņemiet iesūkšanas šļūteni un uzstādiet smalko filtru un vārsta atvērējierīci, skat. *Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm.*
3. Nospiediet IESL./ IZSL taustiņu.
Ierīce ieslēdzas.
 4. Nospiediet sprūdu un uzgaidiet, līdz ūdens vairs neizplūst.
 5. Vēlreiz nospiediet sprūdu un atlaidiet.
 6. Nospiediet IESL./ IZSL taustiņu.
Ierīce izslēdzas.
 7. Ļaut ūdens tvertnei pilnībā izžūt.
 8. Novietojiet zemspiediena pistoli un zemspiediena šļūteni uz ierīces.
 9. Ievietojiet ierīci ūdens tvertnē, skatīt *Ierīces izņemšana no ūdens tvertnes.*
 10. Uzlādes ierīci un uzlādes kabeli ievietot ūdens tvertnē.
 11. Uzlikt ūdens tvertnei vāku.

Transportēšana

△ UZMANĪBU

Trauma gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un materiālie zaudējumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

IEVĒRĪBAI

Sala radītu bojājumu risks.

Ierīces un piederumu bojājumi

Pilnībā iztukšojiet ūdeni no ierīces un piederumiem.

Vienmēr pasargājiet ierīci un piederumus no sala.

1. Transportējot ievērojiet norādes par bīstamu kravu transportēšanu.

Manuālā transportēšana

1. Atlokiet vāka nešanas rokturi un izmantojiet to ierīces pārnēsāšanai.

Transportēšana transportlīdzekļos

△ UZMANĪBU

Trauma gūšanas un bojājumu risks, ierīcei apgāzoties un slīdot.

Traumas un materiālie zaudējumi

Pirms ierīces pārvadāšanas transportlīdzekļos nodrošiniet to pret slīdēšanu un apgāšanos saskaņā ar spēkā esošajām vadlīnijām.

1. Izslēdziet ierīci.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks izplūduša ūdens rezultātā.

Materiālie zaudējumi

Ja ūdens tvertnē atrodas ūdens, transportējiet ierīci stāvēs vertikālā stāvoklī. Ja ierīce nav novietota vertikālī, pa ventilācijas vārstu var izplūst ūdens.

2. Pirms transportēšanas novietojiet ierīci droši vai nostipriniet to pret slīdēšanu, apgāšanos un svārstībām.

Kopšana un apkope

△ BĪSTAMI

Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena rezultātā.

Nāvējošas vai ļoti smagas traumas, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nepieskarieties spriegumu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas.

Tīrīšana

Ierīces tīrīšana

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.
3. Uzlādes ligzdas pārsegu stingri piespiediet pie ierīces.
4. Ierīci notīrīt ar mitru drānu.

Smalkā filtra tīrīšana

Regulāri tīriet ierīces un sūkšanas šļūtenes smalkos filtrus.

IEVĒRĪBA!

Bojājumu risks, ja ierīci ekspluatē bez smalkā filtra vai ar bojātu smalko filtru.

Ierīces un piederumu bojājumi.

Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai smalkais filtrs nav bojāts. Nekavējoties nomainiet bojāto smalko filtru.

Netīriet smalko filtru ar cietiem, asiem priekšmetiem.

Nelietojiet ierīci bez smalkā filtra.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.
3. Uzlādes ligzdas pārsegu stingri piespiediet pie ierīces.

Ierīces smalkā filtra tīrīšana

4. Noņemiet ūdens tvertni, skatīt *Ūdens padeves nodrošināšana no ierīces ūdens tvertnes*.
5. Demontējiet vārsta atvērēju un smalko filtru, skatīt *Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm*.
6. Izfīrēt smalko filtru zem tekoša, tīra ūdens pretēji caurplūsmas virzienam.

Attēls N

7. Uzstādiet smalko filtru un vārsta atvērēju.

Sūkšanas šļūtenes smalkā filtra tīrīšana

8. Demontējiet un izfīrēt smalko filtru:
 - a. Pagrieziet iesūkšanas sietu par aptuveni 45° un
 - b. noņemiet to no bajonetes tipa uznavas.
 - c. Noņemiet smalko filtru no bajonetes tipa uznavas.
 - d. Izfīrēt smalko filtru un iesūkšanas sietu zem tekoša, tīra ūdens pretēji plūsmas virzienam.

Attēls O

9. Montāža notiek apgrieztā secībā.

Apkope

Akumulatora nomaīņa / utilizācija

Norādījumi

Akumulators ir sasniedzis sava kalpošanas laika beigas, ja ierīce pēc īsa darbības laika nepārtraukti izslēdzas un akumulators ir jāuzlādē.

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Ierīce nedarbojas.	Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems.	1. Uzlādējiet akumulatoru, skatiet <i>Akumulatora uzlāde</i> .
	Motors ir pārslogots, ir nostrādājis motora aizsardzības slēdzis.	1. Izslēdziet ierīci. 2. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.
	Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus pieļaujamā diapazona, skatīt <i>Tehniskie dati</i> , ir nostrādājis motora aizsardzības slēdzis.	1. Izslēdziet ierīci. 2. Ļaujiet ierīcei atdzist / uzsilt. 3. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot. Ja traucējums atkārtojas vairākkārt, nododiet ierīci pārbaudei KÄRCHER servisā.

Lūdzu, ievērojiet Vides aizsardzību.

Nomainiet akumulatoru, beidzoties tā kalpošanas laikam.

Pirms ierīces utilizācijas izņemiet akumulatoru.

Utilizējiet akumulatoru atsevišķi no ierīces.

Akumulatora izņemšana

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces uzlādes ligzdas.
3. Uzlādes ligzdas pārsegu stingri piespiediet pie ierīces.

△ BRĪDINĀJUMS

Sprādziena un aizdegšanās risks akumulatoru īsslēguma gadījumā.

Smagas traumas un materiālie zaudējumi

Nepieļaujiet akumulatoru īsslēgumu.

Sargājiet akumulatoru kontaktus no saskares ar elektrību vadošiem priekšmetiem.

4. Izņemiet akumulatoru:
 - a. Atskrūvējiet skrūves, izmantojot skrūvgriezi.
 - b. Noņemiet akumulatora nodalījuma vāciņu.
 - c. Izņemiet akumulatoru.
 - d. Atvienojiet elektriskos spraudsavienojumus.

Attēls P

5. Utilizējiet akumulatoru atbilstoši noteikumiem.

Akumulatora ievietošana

△ BRĪDINĀJUMS

Sprādzienbīstamība un ugunsgrēka risks, ja tiek izmantoti neapstiprināti akumulatori vai akumulatoru bloki.

Smagas traumas vai materiālie zaudējumi

Bojātus vai nolietotus akumulatorus vai akumulatoru blokus nomainiet tikai pret KÄRCHER apstiprinātiem akumulatoriem vai akumulatoru blokiem.

Jauno akumulatoru ievietojiet apgrieztā secībā.

Palīdzība traucējumu gadījumā

△ BĪSTAMI

Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena rezultātā.

Nāvējošas vai ļoti smagas traumas, pieskaroties spriegumu vadošam daļam.

Nepieskarieties spriegumu vadošam daļam.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas.

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši, un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	1. Nodrošiniet, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz tīra, skaidra ūdens.
	Sūkšanas šļūtene nesūc ūdeni.	1. Pārļiecinieties, ka nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums, skatīt <i>Tehniskie dati</i> . 2. Pārļiecinieties, ka atvērtajā tvertnē ir pietiekami daudz tīra, dzidra ūdens un ka iesūkšanas siets ir pilnībā iegremdēts.
	Smalkais filtrs ierīcē vai sūkšanas šļūtenē ir netīrs.	1. Izīrietiet smalko filtru, skatīt <i>Smalkā filtra tīrīšana</i> .
Lielas spiediena svārstības vai nepārtraukta ierīces izslēgšanās / ieslēgšanās.	Sprausla ir aizsērējusi.	1. Izīrietiet sprauslu: Ar adatas palīdzību izīrietiet netīrumus no sprauslas cauruma un izskalojiet sprauslu no priekšpusē ar tīru, skaidru ūdeni. 2. Nodrošiniet, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz tīra, skaidra ūdens.
Ierīce nav hermētiska.	Neliela tehniski iespējama noplūde.	1. Neliela ierīces noplūde ir tehniski iespējama un nav uzskatāma par defektu.
	Spēcīga noplūde.	1. Informējiet pilnvaroto klientu apkalpošanas dienestu.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīrēkļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.

Produkts: Mobile Outdoor Cleaner

Tips: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktīvas un regulas

2006/42/EK (+2009/127/EK) (līdz 19.01.2027.) (ES)

2023/1230 (no 20.01.2027.)

2014/30/ES

2011/65/ES

2009/125/EK

2000/14/EK

2019/1782

(ES) 2023/1542

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Izmērīts: 81

Nodrošināts: 84

OC 3 Foldable

Izmērīts: 77

Nodrošināts: 79

OC 4

Izmērīts: 80

Nodrošināts: 82

Nosaukums un adrese

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālrunis: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendene (Winnenden), 01.03.2026.

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Tehniskie dati

Strāvas pieslēgums / akumulators

Akumulatora nominālais spriegums	V	10,8
----------------------------------	---	------

Ierīces nominālā jauda	W	49,5
------------------------	---	------

Drošinātāja veids		IPX4
-------------------	--	------

Aizsardzības klase		III
Uzlādes ierīce		
Uzlādes ierīces tīkla spriegums	V	100-240
Izejas spriegums	V	5
Izejas strāva	A	2
Fāze	~	1
Frekvence	Hz	50-60
Aizsardzības klase		II
Ierīces veiktspējas dati		
Tukša akumulatora uzlādes ilgums	h	3,5
Lietošanas ilgums ar pilnībā uzlādētu akumulatoru	min	22
Darba spiediens	MPa	0,7
Ūdens tvertnes tilpums	l	8
Iesūkšanas augstums (maks.)	m	0,5
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	°C	0-40
Izmēri un svars		
Garums	mm	296
Platums	mm	291
Ierīces augstums ar ūdens tvertni	mm	240
Ūdens tvertnes augstums	mm	178
Raksturīgais ekspluatācijas svars (CX)	kg	10,8
Noteiktās vērtības atbilstoši EN 60335-2-54		
Plaukostas-rokas-vibrācija a_{HV}	m/s^2	0,4
NeNOTEIKTĪBA Plaukostas-rokas-vibrācija K	m/s^2	1,5
Atkārtotas triecienvibrācijas p_F	m/s^2	24,2
NeNOTEIKTĪBA Atkārtotas triecienvibrācijas K	m/s^2	3,5
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	68
NeNOTEIKTĪBA Skaņas spiediena līmenis K_{pA}	dB(A)	2,5
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	80
Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programa	116
Saugos nurodymai	116
Simboliai ant prietaiso / įkroviklio	118
Naudojimos laikantis nurodymų	118
Aplinkos apsauga	118
Priedai ir atsarginės dalys	118
Komplektacija	118
Saugos įtaisai	118
Prietaiso aprašymas	118
Atidavimas eksploatuoti	119
Eksploatavimas	120
Eksploatavimo nutraukimas	121
Eksploatavimo užbaigimas	121
Gabenimas	121
Kasdienė priežiūra ir techninis aptarnavimas	121
Triukčių šalinimas	122
Garantija	123
ES atitikties deklaracija	123
Techniniai duomenys	124

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

Su "KÄRCHER Home & Garden" programa, naudodami savo prietaisus turėsite šiuos privalumus:

- Naudojimo patarimams ir ekspertų žinioms
- Informacija apie produktą, priedų apžvalgą ir eksploatavimo instrukciją
- Pagalbos ir techninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Nuskaitykite ant pakuotės esantį kodą arba atsisiųskite programą „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo programų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktą.

Saugos nurodymai



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šį skyrį dėl saugos ir instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite naudoti

jimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateiktųjų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie prietaiso pritvirtintuose įspėjamosiuose ir informaciniuose spaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Elektros smūgio rizika

⚠ PAVOJUS • Niekada nelieskite įkroviklio ir maitinimo laidų drėgnomis rankomis. • Nenukreipkite skysčio srovės tiesiai į daiktus, turinčius elektros dalių, pavyzdžiui, orkaičių vidų.

⚠ ĮSPĖJIMAS • Prietaise ir įkroviklyje yra elektrinių konstrukcinių dalių, neplaukite prietaiso ir įkroviklio po tekančiu vandeniu.

⚠ ATSARGIAI • Prieš atliekant bet kokius priežiūros ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.

Įkroviklis

⚠ PAVOJUS • Sprogimo pavojus. Nebandykite įkrauti vienkartinį baterijų. • Neįkraukite įkroviklio sprogoje aplinkoje. • Nekiškite jokių elektrai laidžių daiktų, pvz., atsuktuvų ar pan., į prietaiso, įkroviklio įkrovimo lizdą ar įkrovimo kabelio kištukus.

⚠ ĮSPĖJIMAS • Akumuliatorių leidžiama įkrauti tik pristatytu originaliu arba „KÄRCHER“ patvirtintu įkrovikliu. Jei originalaus įkroviklio nėra, akumuliatorių įkraukite tik naudodami KÄRCHER patvirtintą įkroviklį arba įkroviklį, atitinkantį naudojimo instrukcijoje pateiktas specifikacijas ir vietos standartus. • Akumuliatorių įkraukite tik naudodami priedamą originalų įkrovimo kabelį, KÄRCHER patvirtintą įkrovimo kabelį arba įkrovimo kabelį, atitinkantį naudojimo instrukcijoje pateiktas specifikacijas ir vietos standartus. • Neatidarykite įkroviklio. Taisymo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti darbuotojai. • Įkroviklį naudokite tik įkraudami leidžiamąsias baterijas. • Pažeistą įkroviklį arba įkrovimo kabelį nedelsdami išjunkite iš elektros tinklo ir nenaudokite. Pažeistą įkroviklį arba įkrovimo kabelį nedelsdami pakeiskite originaliomis dalimis, KÄRCHER patvirtintomis dalimis arba dalimis, atitinkančiomis naudojimo instrukcijoje pateiktas specifikacijas ir vietos standartus.

⚠ ATSARGIAI • Ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo, kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas. • Nenaudokite šlapio arba purvino įkroviklio. • Neuždenkite įkroviklio ventiliavimo angų. • Netraukite įkroviklio iš maitinimo lizdo laikydami už įkrovimo kabelio, o suimkite patį įkroviklį. • Neneškite ir netraukite prietaiso ar įkroviklio laikydami už įkrovimo kabelio.

DĖMESIO • Nelankstykite, nespauskite, netraiškykite ir netempkite įkrovimo kabelio, kad išvengtumėte pažeidimų. Norėdami įkišti ir ištraukti įkrovimo kabelį, laikykite už kištuko, o ne traukite už paties įkrovimo kabelio. • Saugokite įkrovimo kabelį nuo karščio, aštrių briaunų, tepalų ir judančių dalių. • Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose.

Prietaisas su įmontuotu įkraunamu akumuliatoriumi

⚠ PAVOJUS • Niekada nelieskite kontaktų arba laidų. • Baterijas gali praryti vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar kognityviniai gebėjimai dėl patirties ar žinių stokos yra ribotesni. Baterijas laikykite vaikams ir šioms asmenims nepasiekiamoje vietoje. Prarijus bateriją, būtina nedelsiant suteikti medicininę pagalbą. • Saugokite prietaisą ir bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio arba ugnies. • Sprogimo pavojus. Nebandykite įkrauti vienkartinį baterijų.

⚠ ĮSPĖJIMAS • Neįkraukite pažeistų baterijų. Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias baterijas KÄRCHER patvirtintomis baterijomis. • Iš akumuliato-

riaus ištekėjęs skystis gali sudirginti odą, nudeginti arba sužaloti akis. Baterijų sudėtyje yra toksiškų medžiagų, kurias prarijus ar įkvėpus gali kilti sveikatos problemų. Dirbdami su ištekėjusiu akumuliatoriumi visada mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte sąlyčio su oda. Jei išsiliejusio skysčio pateko ant odos ar į akis, nedelsdami kruopščiai nuplaukite pažeistas vietas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. • Trumpas akumuliatoriaus (+/-) gnybtų sujungimas gali sukelti sprogimą ir užsidegimą. Neuždenkite akumuliatoriaus ir prietaiso polių (+/-). Nelaikykite akumuliatorių metaliniuose induose arba su kitomis metalinėmis dalimis.

⚠ ATSARGIAI • Įkraunamame akumuliatoriuje yra pavojingų medžiagų, kurios gali padaryti didelę žalą aplinkai. Neišmeskite įkraunamų baterijų kartu su buitinėmis atliekomis, o tinkamai atiduokite į surinkimo punktą arba perdirbimo centrą.

DĖMESIO • Prieš naudodami jį kitą kartą, vėl iki galo įkraukite prietaiso akumuliatorių. • Panaudotus ir sugedusius akumuliatorius iš prietaiso šalinkite laikydamiesi galiojančių teisės aktų reikalavimų. • Prietaiso akumuliatoriaus skyrius techniškai apsaugotas nuo atsitiktinio atidarymo. Akumuliatoriaus skyrių atidarinėkite ir uždarinėkite, kaip aprašyta prietaiso naudojimo instrukcijoje. • Nenaudokite pažeisto arba pakitusio akumuliatoriaus. • Montuodami akumuliatorius, įsitinkinkite, kad jų poliškumas (+/-) yra teisingas, kaip nurodyta akumuliatorių skyriuje arba ant elektros kištuko jungčių.

Saugus naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS • Šis prietaisas nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamą patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir suprātę iš to kylančius pavojus. • Vaikams ir naminiams gyvūnams su prietaisu žaisti negalima. • Prižiūrėkite vaikus ir augintinius ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su prietaisu. • Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus.

• Pavojoje aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus. • Nepurkškite jokių objektų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų (pvz., asbesto). • Sužalojimų rizika. Nenukreipkite skysčio srovės į akis.

⚠ ATSARGIAI • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus. • Aparatą eksploatuokite ar sandėliuokite pagal atitinkamą aprašymą ar paveikslą. • Jokia būdu nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. • Kad aparatas būtų stovus, statykite jį tik ant tvirtu, lygus paviršiaus. • Prietaisui apvirtus kyla pavojus susižeisti arba sugadinti prietaisą. Prieš imdamiesi bet kokios veiklos su prietaisu ar jo tvarkymo veiksmų turite užtikrinti stovumą.

DĖMESIO • Nepilkite jokių valymo priemonių ar kitų priedų. • Aparatą pažeidimai. Į vandens talpyklą nepilkite tirpiklio, skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių ar neskiestos rūgšties (pvz., valiklio, benzino, dažų skiediklio ar acetono). • Įrenginio pažeidimai dėl sausos eigos. Prietaisą įjunkite tik tada, kai vandens bake yra

vandens. • Neekspluatuokite prietaiso žemesnėje temperatūroje kaip 0 °C.

Simboliai ant prietaiso / įkroviklio

 ZD010M050200EU	Naudokite tik sertifikuotus įkroviklius, kurie atitinka naudojimo instrukcijose pateiktus reikalavimus ir vietinius standartus.
	Įkroviklį laikykite sausoje patalpoje

Naudojimas laikantis nurodymų

Žemo slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačioms reikmėms.

Žemo slėgio valymo įrenginys skirtas valyti mašinas, automobilius, įrankius, fasadus, terasas, sodo prietaisus, naminius gyvūnus ir pan., žemo slėgio vandens srove, nenaudojant jokių valymo priemonių.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuotės kaip buitinių atliekų – pridukite ją, kad būtų galima naudoti pakartotinai.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių komponentų kaip baterijos, įkraunamos baterijos, akumuliatoriai ir tepalai. Jie gali kelti potencialų pavojų sveikatai ir aplinkai, jei netinkamai tvarkomi ar šalinami. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Iš senojo prietaiso išimkite baterijas, įkraunamus akumuliatorius ir akumuliatorius. Šių dalių išėmimas aprašytas naudojimo instrukcijoje. Baterijas, akumuliatorių ir akumuliatoriaus bloką šalinkite atskirai, naudodamiesi tinkamomis surinkimo sistemomis.



Valymo darbai, kurių metu susidaro nuotekos, kuriose yra alyvos (pvz., variklio valymas, automobilių dugno plovimas, atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.



Darbus naudojant valiklius leidžiama taikyti tik vandeniui atspariems darbiniams paviršiams su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Užtikrinkite, kad valiklis nepatektų į vandens telkinius arba įsiskverbėtų į dirvožemį.



Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Sandėliavimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužeidimas ir turtinė žala

Gabendami ir sandėliuodami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Visiškai išleiskite vandenį iš įrenginio ir priedų.

Visada saugokite įrenginį nuo šalčio.

1. Eksploatavimo nutraukimas, žr. Eksploatavimo užbaigimas.
2. Nuo dangčio nuimkite užpildymo kamštį ir jį užlenkite, kad nesusidarytų nemalonūs kvapai.
3. Pastatykite prietaisą ir priedus uždaroje patalpoje ant horizontalaus paviršiaus ir laikykite jį neviršydami leistinos aplinkos temperatūros, žr. Techniniai duomenys.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Saugos įtaisai

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimai dėl trūkstančių arba pakeistų saugos įtaisų.

Sužeidimas ir turtinė žala

Neleidžiama saugos įtaisams taikyti apylankų, įtaisus pašalinti arba juos deaktivuoti. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Įjungimo / išjungimo mygtukas

Įjungimo / išjungimo mygtukas apsaugo nuo netyčinio įrenginio įjungimo.

Slėgio jungiklis

Nuspaudus mažo slėgio pistoleto svirtelę, slėgio jungiklis įjungia siurbį ir pasirodo mažo slėgio srovė.

Dar kartą paspaudus ir atleidus svirtelę, slėginis jungiklis išjungia siurbį ir žemo slėgio srovė sustoja.

Apsauginis variklio jungiklis

Suvartojant per daug elektros, apsauginis variklio jungiklis prietaisą išjungia.

Prietaiso aprašymas

Įrenginio apžvalga

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje

Ilustracijos yra pavyzdžiai, spalvos ir detalės gali skirtis.

Paveikslas A

- ① Uždarymo vožtuvas (4 vnt.)
- ② Nešiojimo rankena ant dangčio
- ③ Užpildymo kištukas
- ④ Dangtelis
- ⑤ Vandens talpykla
- ⑥ Vožtuvo atidariklis
- ⑦ Smulkusis filtras (prietaisas)

⑧ Akumulatoriaus skyriaus dangtelis

⑨ Akumulatorius

⑩ Specifikacijų lentelė

⑪ *Siurbiamoji žarna

⑫ * Siurbimo žarnos antgalis

⑬ * Siurbimo sietelis

⑭ * Smulkusis filtras (siurbimo žarna)

⑮ *Bajoneto rankovė

⑯ Įkroviklis

⑰ Įkrovimo laidas

⑱ USB-C kištukas

⑲ USB A kištukas

⑳ Įkrovimo lizdo dangtelis

㉑ Įkrovimo lizdas

㉒ LED

㉓ Įjungimo / išjungimo mygtukas

㉔ Prietaisas

㉕ prietaiso nešiojimo rankena

㉖ Mažaslėgė žarna

㉗ Purškimo antgalis

㉘ Mažaslėgis pistoletas

㉙ Spragtukas

* galima įsigyti, jeigu pasirenkama

LED kodai

LED spalva žalia	— — —	Akumulatorius įkraunamas (LED pulsuoja).
	— — — —	prietaisas įjungtas, įkrovos lygis $\geq 50\%$ (šviečia LED).
LED spalva oranžinė	— — — — —	prietaisas įjungtas, įkrovos lygis 20 – 50 % (šviečia LED).
	— — — —	Įspėjimas apie mažą likusį veikimo laiką – maždaug 4 min. (LED pulsuoja).
	— — — — —	Akumulatorius yra visiškai išsekęs (LED lėtai mirksi 5 sekundes).
	— — — — —	Trikčių šalinimas GEDIMAS (LED greitai mirksi 20 sekundžių), žr.

Atidavimas eksploatuoti

DĖMESIO

Pažeidimų ir nuotėkio pavojus, kai stovite ant šlaipios dangos, purvo ir netvarto paviršiaus.

Prietaiso ir vandens rezervuaro pažeidimai ir nuotėkiai.

Nestatykite prietaiso drėgnoje aplinkoje, pavyzdžiui, balose arba drėgnose pievose.

Nestatykite vandens talpyklos ant nešvaraus, purvino paviršiaus, pavyzdžiui, ant smėlio ar purvo.

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

Išimkite prietaisą iš vandens talpyklos

1. Nuimkite dangtelį.

a Atlaisvinkite abu viršutinius atvartus ir atkabinkite juos nuo dangčio.

b Nuimkite dangtelį.

Paveikslas B

2. Išimkite įkroviklį ir įkrovimo laidą iš vandens talpyklos.

3. Išimkite prietaisą iš vandens talpyklos

a Užlenkite prietaiso nešiojimo rankeną.

b Pakelkite prietaisą iš vandens talpyklos.

Paveikslas C

Įstatykite prietaisą į vandens talpyklą atvirkštine tvarka.

Akumulatoriaus įkrovimas

Pastaba

Naudokite kartu tiekiamą įkroviklį arba suderinamą, sertifikuotą įkroviklį (SELV), kurio išėjimo parametrai yra 5,0 V DC ir 2,0 A, 10,0 W.

Prieš naudodami jį kitą kartą, vėl iki galo įkraukite prietaiso akumuliatorių.

Įkraunant pirmą kartą ir jei nenaudojamas originalus KÄRCHER įkroviklis, nurodytas įkrovimo laikas gali skirtis.

Akumuliatorių įkraukite tik leistinoje temperatūros srityje.

1. Įkraukite akumuliatorių:

a Nuimkite įkrovimo lizdo dangtelį nuo prietaiso ir pasukite jį žemyn.

b Prijunkite įkrovimo laido USB-C jungtį prie įkrovimo lizdo.

c Prijunkite įkrovimo laido USB-A jungtį prie įkroviklio.

d Įkiškite įkroviklį į tinkamą elektros tinklo lizdą.

Paveikslas D

Pastaba

Įkrovimo metu šviesos diodas mirksi žaliai. Kai akumulatorius visiškai įkrautas, jis 10 minučių šviečia žaliai. Įkrovimo laikas, žr. Techniniai duomenys.

Įkrovus

Pastaba

Venkite nereikalingo energijos suvartojimo ir ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo, kai tik akumulatorius bus visiškai įkrautas.

2. Ištraukite įkroviklio kištuką iš el. tinklo kištukinio lizdo.

3. Ištraukite USB-C kištuką iš įkrovimo lizdo.

4. Pasukite įkrovimo lizdo dangtelį į viršų ir tvirtai prispauskite jį prie prietaiso.

Vandens tiekimas

DĖMESIO

Žalos rizika neužtikrinus tinkamo vandens tiekimo.

Žala įrenginiui ir priedams

Į talpyklą pilkite tik švarų, skaidrų vandenį.

Prietaisu siurbkite tik švarų, skaidrų vandenį.

Nepilkite į vandens baką jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų. Neįsiurbkite tokių medžiagų su prietaisu.

Prietaisą draudžiama nardinti į vandenį.

Nenaudokite vandens talpyklos skystiams semti, kol jis pritvirtintas prie prietaiso.

Prieš pripildami vandens talpyklą, išimkite jį iš prietaiso.

Užtikrinkite vandens tiekimą iš prietaiso vandens talpyklos

1. Pripildykite vandens talpyklą:
 - a Uždekite vandens talpyklos dangtį.
 - b Užkabinkite abu viršutinius atvartus ant dangčio ir užfiksuokite.
 - c Išimkite dangčio užpildymo kamštį ir pakelkite jį į viršų.
 - d Pripildykite vandens talpyklą švarių šaltu vandeniu.

Paveikslas E

2. Atlenkite degalų įpylimo kamštį ir paspauskite žemyn.
3. Pastatykite žemo slėgio pistoletą šalia prietaiso.
4. Prie prietaiso pritvirtinkite vandens talpyklą:
 - a Įstatykite žemo slėgio žarną į prietaiso įdubą, kad ji neužstrigtų.
 - b Uždekite vandens rezervuarą ant prietaiso ir užfiksuokite abi apatines sklendes.

Paveikslas F

5. Norėdami pripildyti vandens talpyklą vandeniu, išimkite ją iš prietaiso.

Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų

DĖMESIO

Funkcijos sutrikimas, jei neįrengtas vožtuvo atidarymo įtaisas.

Nėra siurblio funkcijos

Laikykite vožtuvo atidarymo įtaisą ir smulkųjį filtrą saugioje vietoje, kad jų neprarastumėte.

Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą su vandens talpykla, įstatykite į jį smulkųjį filtrą ir vožtuvo atidarymo įtaisą. Įsitikinkite, kad smulkiojo filtro ir vožtuvo atidarymo įtaiso kaiščiai nukreipti į viršų.

1. Svirtimi ištraukite vožtuvo atidarymo įtaisą, naudodami siurbimo žarnos antgalį, arba išimkite jį iš prietaiso replėmis.

Paveikslas G

Montavimo nurodymai

Vožtuvo atidarymo kaištis turi būti nukreiptas į viršų.

Sulygiuokite vožtuvo atidarymo įtaiso įpjovą su įtaiso kreipiamuoju kaiščiu.

2. Smulkųjį filtrą (prietaiso) nuo prietaiso nuimkite naudodami siurbimo žarnos antgalį arba replėmis.

Paveikslas H

3. Saugiai laikykite vožtuvo atidarymo įtaisą ir smulkųjį filtrą, pvz., vandens talpykloje.
4. Sumontuokite siurbimo žarną:
 - a Įkiškite siurbimo žarnos antgalį į prietaisą.
 - b Šiek tiek pasukite siurbimo žarnos antgalį, kad ji pritvirtintumėte.
 - c Įsiurbimo sietelį pakabinkite vandens šaltinyje (pvz., vandens kibire, kanistre).

Paveikslas I

Pastaba

Išmontuokite siurbimo žarną atvirkštine tvarka.

Sumontuokite smulkųjį filtrą ir vožtuvo atidarymo įtaisą.

Eksploatavimas

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

Priedų montavimas

Prie prietaiso galima įsigyti įvairių antgalių, šepėčių ir kt. priedų.

Išmontavimas:

1. Išmontuokite mažo slėgio pistoletą antgalį:
 - a Įspauskite purkštuką į žemo slėgio pistoletą, pasukite 90° kampu, kad jis atsikabintų,
 - b ir ištraukite.

Paveikslas J

Priedų montavimas

2. Pritvirtinkite priedus prie žemo slėgio pistoletą:
 - a Įspauskite priedus į žemo slėgio pistoletą
 - b ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.
 - c Jei yra, rankomis priveržkite fiksavimo veržlę.

Paveikslas K

Eksploatavimas be valymo priemonės

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbliui veikia sausiai.

Siurblio pažeidimai

Įjunkite prietaisą tik tada, kai vandens talpykloje yra vandens arba siurbimo krepšelis yra visiškai panardinamas į vandenį.

Išjunkite prietaisą, kai tik vandens talpykla arba išorinis vandens šaltinis ištuštėja.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Tada elkitės pagal instrukcijas, pateiktas Tričių šalinimas.

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys įsijungia.

Paveikslas L

⚠ ATSARGIAI

Pavojus susižeisti purškimo srove.

Akių ir ausų sužalojimai

Nenukreipkite purškimo srauto į žmonių ar gyvūnų akis ar ausis.

2. Paspauskite svirtelę, kad įjungtumėte purškimo srovę. Svirtelė įsijungia ir gali būti atleistas. Paspauskite ir vėl atleiskite svirtelę, kad išjungtumėte purškimo srovę.

Paveikslas M

3. Vykdykite valymo procesą:

- a Paspauskite svirtelę, kad įjungtumėte purškimo srovę.
- b Vykdykite valymo procesą.
- c Paspauskite ir atleiskite svirtelę, kad išjungtumėte purškimo srovę.

Pastaba

Likus maždaug 20 % veikimo laiko (žr. Techniniai duomenys), LED pradeda pulsuoti oranžine spalva. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių, žr. Akumuliatoriaus įkrovimas.

Daugiau informacijos apie LED žr. LED kodai.

Jei svirtelė nespaudžiama 30 minučių, prietaisas išsijungia.

Eksploatavimas naudojant valiklį

⚠ PAVOJUS

Valymo priemonių keliamas pavojus sveikatai.

Didelė žala sveikatai

Naudodami valiklį laikykitės gamintojo saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų.

Dėvėkite numatytas asmenines apsaugos priemones.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti vandens talpyklą naudojant pašalines medžiagas.

Prietaiso sugadinimas

Nepilkite į vandens baką jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dėl netinkamos valymo priemonės.

Materialinė žala

Naudokite tik KÄRCHER patvirtintas valymo priemonės ir tokia, kurios tinka valomiems objektams.

Laikykitės saugos nuorodų, dozavimo rekomendacijų ir nurodymų, kurie pridėti prie valymo priemonės.

Valymo priemonę naudokite taupiai.

DĖMESIO

Pažeidimo rizika dėl per ilgai veikiančių ir išdžiūstančių valiklių gali būti padaryta žala.

Materialinė žala

Nepaskleiskite valiklio ant karštų paviršių.

Laikykitės maksimalios poveikio trukmės.

Užtikrinkite, kad valiklis neišdžiūtų.

Pastaba

„Kärcher“ plovikliai užtikrina nepriekaištingą ir efektyvų darbą. Kreipkitės patarimų ir peržiūrėkite mūsų ploviklių informacinius lapus.

1. Taupiai užpurškite valiklio ant sauso paviršiaus ir palikite jį veikti (nedžiiovinkite).

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbiai veikia sausiai.

Siurblio pažeidimai

Ijunkite prietaisą tik tada, kai vandens talpykloje yra vandens arba siurbimo krepšelis yra visiškai panardinamas į vandenį.

Išjunkite prietaisą, kai tik vandens talpykla arba išorinis vandens šaltinis ištuštėja.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Tada eikite pagal instrukcijas, pateiktas Trikčių šalinimas.

2. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.

Paveikslas L

⚠ ATSARGIAI

Pavojus susižeisti purškimo srove.

Akių ir ausų sužalojimai

Nenukreipkite purškimo srauto į žmonių ar gyvūnų akis ar ausis.

3. Nuspauskite svirtelę ir atlikite valymo procedūrą.

Pastaba

Likus maždaug 2 min. iki darbo laiko pabaigos (žr.

Techniniai duomenys), pradeda mirksėti darbo būsenos LED. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių, žr. Akumuliatoriaus įkrovimas.

Eksplotavimo nutraukimas

1. Patraukite ir atleiskite svirtelę.

Purškimo srovė sustoja.

Praėjus apie 30 minučių, jeigu prietaisas nenaudojamas, jis automatiškai išsijungia.

Eksplotavimo užbaigimas

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.

2. Nutraukite vandens tiekimą į prietaisą:

a Ištuštinkite vandens talpykloje likusį vandenį. Jis gali, pvz., naudoti kitiems valymo tikslams arba pilti.

Arba:

b Išmontuokite siurbimo žarną ir sumontuokite smulkųjį filtrą bei vožtuvo atidarymo įtaisą, žr. Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų.

3. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

Įrenginys išsijungia.

4. Nuspauskite svirtelę ir palaukite, kol nebeliks vandens.

5. Dar kartą paspauskite svirtelę ir atleiskite.

6. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.

7. Palaukite, kol vandens talpyklos filtras visiškai išdžiū.

8. Žemo slėgio pistoletą ir žemo slėgio žarną padėkite ant prietaiso.

9. Įstatykite prietaisą į vandens talpyklą, žr. Išimkite prietaisą iš vandens talpyklos.

10. Įkroviklį ir įkrovimo laidą įdėkite į vandens talpyklą.

11. Prie vandens talpyklos pritvirtinkite dangtį.

Gabenimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužeidimas ir turtinė žala

Gabendami ir sandėliuodami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Visiškai išleiskite vandenį iš įrenginio ir priedų.

Visada saugokite įrenginį nuo šalčio.

1. Gabenant būtina laikytis pavojingiems produktams taikomų taisyklių.

Nešimas ranka

1. Užlenkite dangčio rankeną ir naudokite ją prietaisui nešioti.

Gabenimas transporto priemonėmis

⚠ ATSARGIAI

Paverčiant ar paslenkant prietaisą, kyla pavojus susižeisti ar sugadinti įrangą.

Sužeidimas ir turtinė žala

Prieš gabendami įrenginį transporto priemonėmis taikydami galiojančias rekomendacijas užtikrinkite, kad įrenginys neslystų ir neapvirstų.

1. Išjunkite prietaisą.

DĖMESIO

Išbėgusio vandens keliamas pažeidimo pavojus.

Materialinė žala

Gabenkite prietaisą vertikaliai, kai vandens talpykloje yra vandens. Jei prietaisas nestovi vertikaliai, iš ventiliacijos vožtuvo gali išbėgti vanduo.

2. Prieš gabendami įrenginį, sudėkite jį arba pritvirtinkite, kad jis nepaslystų, neapsivirstų ir nebūtų mėtomas.

Kasdienė priežiūra ir techninis aptarnavimas

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl elektros šoko.

Mirtinos traumos dėl elektros šoko palietus įtampingąsias dalis.

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo.

Valymas

Prietaiso valymas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.
3. Tvirtai paspauskite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.
4. Prietaisą išvalykite drėgna šluoste.

Smulkiojo filtro valymas

Reguliariai valykite prietaiso smulkiuosius filtrus ir siurbimo žarną.

DĖMESIO

Dirbant be pažeisto smulkaus filtro arba su pažeistu filtru kyla pavojus sugadinti prietaisą

Žala įrenginiui ir priedams.

Prieš montuodami patikrinkite, ar smulkusis filtras nėra pažeistas. Nedelsiant pakeiskite pažeistą smulkųjį filtrą.

Nevalykite smulkiojo filtro kietais, smalais daiktais.

Įrenginio be smulkiojo filtro nenaudokite.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.
3. Tvirtai paspauskite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.

Išvalykite prietaiso smulkųjį filtrą

4. Išimkite iš vandens talpyklos, žr. *Užtikrinkite vandens tiekimą iš prietaiso vandens talpyklos.*
5. Išmontuokite vožtuvo atidarymo įtaisą ir smulkųjį filtrą, žr. *Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų.*
6. Smulkųjį filtrą valykite švariu tekančiu vandeniu prieš srovės kryptį.

Paveikslas N

7. Sumontuokite smulkųjį filtrą ir vožtuvo atidarymo įtaisą.

Išvalykite siurbimo žarnos smulkųjį filtrą

8. Išmontuokite ir išvalykite smulkųjį filtrą:
 - a Pasukite įsiurbimo sietelį maždaug 45° kampui ir b ant bajoneto įvorės.
 - c Išimkite smulkųjį filtrą iš bajoneto įvorės.
 - d Švarių tekančių vandeniu prieš srovės kryptį išvalykite smulkųjį filtrą ir įsiurbimo sietelį.

Paveikslas O

9. Surinkimas atliekamas atvirkštine tvarka.

Techninė priežiūra

Pakeiskite / išmeskite akumuliatorių

Pastaba

Akumuliatorius pasiekė savo naudojimo trukmės pabaigą, jei prietaisas nuolat išsijungia po trumpo veikimo ir akumuliatorių reikia įkrauti.

Trikitis	Priežastis	Šalinimas
Įrenginys neįsijungia.	Akumuliatoriaus lygis yra per mažas.	1. Įkraukite akumuliatorių, žr. <i>Akumuliatoriaus įkrovimas.</i>
	Variklis perkrautas, įsijungė apsauginis variklio jungiklis.	1. Išjunkite prietaisą. 2. Įjunkite įrenginį ir naudokite.
	Aplinkos temperatūra neatitinka leidžiamąjo diapazono ribų, žr. <i>Techniniai duomenys</i> , suveikė variklio apsaugos jungiklis.	1. Išjunkite prietaisą. 2. Palaukite, kol įrenginys atvės / įšils. 3. Įjunkite įrenginį ir naudokite. Jei gedimas pasikartoja keletą kartų, kreipkitės į „KÄRCHER“ serviso tarnybą, kad patikrintų prietaisą.

Atkreipkite dėmesį į Aplinkos apsaugą.

Pasibaigus eksploatavimo laikui, pakeiskite akumuliatorių.

Prieš išmesdami prietaisą, išimkite akumuliatorių.

Akumuliatorių išmeskite atskirai nuo prietaiso.

Akumuliatoriaus išėmimas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Ištraukite įkrovimo kabelį iš prietaiso įkrovimo lizdo.
3. Tvirtai paspauskite prietaiso įkrovimo lizdo dangtelį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sprogimo ir gaisro pavojus trumpai sujungus akumuliatorius.

Sunkus sužeidimas ir turtinė žala

Nesujunkite akumuliatorių trumpuoju jungimu.

Saugokite akumuliatorių kontaktus nuo sąlyčio su elektros laidžiais daiktais.

4. Išimkite akumuliatorių:
 - a Išsukite varžtus atsuktuvu.
 - b Nuimkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.
 - c Išimkite akumuliatorių.
 - d Atjunkite elektros kištuko jungtis.

Paveikslas P

5. Taisyklingsai utilizuokite akumuliatorių.

Akumuliatoriaus įstatymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sprogimo ir gaisro pavojus, jei naudojami neleistini akumuliatoriai ar akumuliatorių blokai.

Sunkus sužeidimas arba turtinė žala

Sugadintus ir susidėvėjusius akumuliatorius ar akumuliatorių rinkinius keiskite tik „KÄRCHER“ patvirtintais akumuliatoriais ar akumuliatorių rinkiniais.

6. Įstatykite naują akumuliatorių, atlikdami veiksmus atvirkštine eilės tvarka.

Trikčių šalinimas

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl elektros šoko.

Mirtinos traumos dėl elektros šoko palietus įtampingąsias dalis.

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo.

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonų arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Prietaisas nepasiekia reikiamo slėgio.	Vandens talpykloje nepakanka vandens.	1. Užtikrinkite, kad vandens talpykloje būtų pakankamai švaraus ir skaidraus vandens.
	Siurbimo žarna neįsiburia vandens.	1. Užtikrinkite, kad nebūtų viršytas didžiausias įsiurbimo aukštis, žr. <i>Techniniai duomenys</i> . 2. Įsitikinkite, kad atviroje talpykloje yra pakankamai švaraus, skaidraus vandens ir kad įsiurbimo sietelis yra visiškai panardin- tas.
	Prietaiso arba siurbimo žarnos smulkusis filtras yra nešvarus.	1. Išvalykite smulkųjį filtrą, žr. <i>Smulkiojo filtro valymas</i> .
Didelės slėgio svyravimai arba nuolatinis prietaiso išjungimas ir įjungimas.	Užsikimšo antgalis.	1. Išvalykite antgalį: Pašalinkite užteršimą iš purškimo antgalio angos adata ir iš priekio išskalaukite švairiu, skaidriu vandeniu. 2. Užtikrinkite, kad vandens talpykloje būtų pakankamai švaraus ir skaidraus vandens.
Prietaisas nesandarus.	Nedidelis nuotėkis dėl techninių priežasčių.	1. Techniniu atžvilgiu prietaisas gali būti šiek tiek nesandarus, tai nėra gedimas.
	Didelis nuotėkis.	1. Informuokite įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.

Produktas: „Mobile Outdoor Cleaner“

Tipas: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktyvos ir reglamentai

2006/42/EB (+2009/127/EB) (iki 2027 01 19) (ES) 2023/1230 (nuo 2027 01 20)

2014/30/ES

2011/65/ES

2009/125/EB

2000/14/EB

2019/1782

(ES) 2023/1542

Taikomi darnieji standartai

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Išmatuotas: 81

Garantuojamas: 84

OC 3 Foldable

Išmatuotas: 77

Garantuojamas: 79

OC 4

Išmatuotas: 80

Garantuojamas: 82

Pavadinimas ir adresas

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2026 m. vasario 1 d.

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Techniniai duomenys

Elektros jungtis / baterija

Baterijos vardinė įtampa	V	10,8
Įrenginio nominalioji galia	W	49,5
Saugiklio rūšis		IPX4
Apsaugos klasė		III

Įkroviklis

Įkroviklio tinklo įtampa	V	100-240
Išėjimo įtampa	V	5
Išvado srovė	A	2
Fazė	~	1
Dažnis	Hz	50-60
Apsaugos klasė		II

Įrenginio galios duomenys

Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimo laikas	h	3,5
Naudojimo trukmė su pilnai įkrauta baterija	min	22
Darbinis slėgis	MPa	0,7
Vandens talpyklos talpa	l	8
Įsiurbimo aukštis (maks.)	m	0,5
Leidžiamoji aplinkos temperatūra	°C	0-40

Matmenys ir svoriai

Ilgis	mm	296
Plotis	mm	291
prietaiso aukštis su vandens baku	mm	240
Vandens talpyklos aukštis	mm	178
Tipinis darbinis svoris (CX)	kg	10,8

Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-54

Plaštakos-rankos-vibracija a_{HV}	m/s^2	0,4
Neapibrėžtis plaštakos-rankos-vibracija K	m/s^2	1,5
Pasikartojantis smūgis p_F	m/s^2	24,2
Pasikartojančio smūgio neapibrėžtis K	m/s^2	3,5
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	68
Garso slėgio lygio K neapibrėžtis p_A	dB(A)	2,5
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	80
garantuotas garso galios lygis $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden	124
Instrukcje bezpieczeństwa	124
Symbole na urządzeniu / ładowarce	126
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	126
Ochrona środowiska	126
Akcesoria i części zamienne	126
Zakres dostawy	126
Wyposażenie zabezpieczające	127
Opis urządzenia	127
Uruchomienie	127
Eksploatacja	128
Przerwanie pracy	129
Zakończenie pracy	130
Transport	130
Czyszczenie i konserwacja	130
Usuwanie usterek	131
Gwarancja	132
Deklaracja zgodności UE	132
Dane techniczne	132

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden oferuje następujące korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i instrukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele więcej

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z aplikacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Instrukcje bezpieczeństwa



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszy rozdział dotyczący bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Instrukcję obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady bezpiecznej eksploatacji.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Nigdy nie dotykać ładowarki i gniazda sieciowego wilgotnymi rękami. • Nie kierować strumienia natrysku bezpośrednio na materiały robocze, które zawierają podzespoły elektryczne, np. do wnętrza piekarnika.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie i ładowarka akumulatora zawierają elementy elektryczne, dlatego nie należy czyścić urządzenia ani ładowarki pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE • Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub pielęgnacyjnych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel od ładowania od gniazda ładowania urządzenia.

Ładowarka

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych. • Nie używać ładowarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem. • Nie należy wkładać żadnych przedmiotów przewodzących prąd, np. śrubokrętów itp., do gniazda ładowania urządzenia, ładowarki lub wtyczek kabla ładującego.

⚠ OSTRZEŻENIE • Akumulator ładować tylko za pomocą dołączonej oryginalnej ładowarki lub ładowarki dopuszczonej przez firmę KÄRCHER. Jeśli w zestawie nie ma oryginalnej ładowarki, akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dopuszczonej przez KÄRCHER lub ładowarki spełniającej specyfikację zawartą w instrukcji obsługi oraz lokalnych normach. • Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonego oryginalnego kabla ładującego, kabla dopuszczonego przez firmę KÄRCHER lub kabla spełniającego specyfikację zawartą w instrukcji obsługi oraz lokalnych normach. • Nie otwierać ładowarki. Naprawy może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany personel. • Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych akumulatorów. • W razie uszkodzenia ładowarki lub kabla ładującego należy je natychmiast odłączyć i zaprzestać ich używania. Uszkodzoną ładowarkę lub kabel ładujący należy niezwłocznie wymienić na oryginalne części, części dopuszczone przez KÄRCHER lub części spełniające specyfikację zawartą w instrukcji obsługi oraz lokalnych normach.

⚠ OSTROŻNIE • Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieciowego. • Nie używać ładowarki, gdy jest ona mokra lub zabrudzona. • Szczeliny wentylacyjne ładowarki powinny być niezastopione. • Nie wyciągać ładowarki z gniazda sieciowego, ciągnąc za kabel, lecz chwytając za samą ładowarkę. • Nie należy przenosić ani ciągnąć urządzenia lub ładowarki za kabel ładujący.

UWAGA • Nie należy zaginać, przyginać i rozciągać kabla ładującego, gdyż stwarza to ryzyko uszkodzeń. Aby podłączyć lub odłączyć kabel ładujący, należy chwycić za wtyczkę, zamiast ciągnąć za sam kabel. • Należy chronić kabel ładujący przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, smarami i ruchomymi częściami. • Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach.

Urządzenie z wbudowanym akumulatorem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Nigdy nie dotykać styków ani przewodów. • Baterie mogą zostać poknięte przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych z powodu braku doświadczenia lub wiedzy. Dlatego baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i innych osób. Poknięcie baterii to nagły wypadek, który wymaga natychmiastowej pomocy lekarskiej. • Nie narażać urządzenia i akumulatora na działanie silnego promieniowania słonecznego, ciepła i ognia. • Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych.

⚠ OSTRZEŻENIE • Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Wymienić uszkodzone lub zużyte akumulatory na akumulatory dopuszczone przez firmę KÄRCHER. • Wyciekający z akumulatorów elektrolit może spowodować podrażnienia skóry, poparzenia lub uszkodzenia wzroku. Akumulatory zawierają toksyczne substancje, które w przypadku poknięcia lub wdychania mogą wywołać różne dolegliwości zdrowotne. Podczas obchodzenia się z nieszczelnym akumulatorem należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast dokładnie przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem. • Zwarcie biegunów (+/-) akumulatora może doprowadzić do jego wybuchu i zapłonu. Nie zwierać biegunów (+/-) akumulatora i urządzenia. Nie należy przechowywać akumulatorów w metalowych pojemnikach ani razem z innymi częściami metalowymi.

⚠ OSTROŻNIE • Akumulatory zawierają niebezpieczne substancje, które mogą powodować poważne szkody środowiskowe. Akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazywać je do punktu zbiórki odpadów lub zakładu recyklingu.

UWAGA • Całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem urządzenia. • Zużyte lub uszkodzone akumulatory należy wyjąć z urządzenia i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. • Komora akumulatora jest technicznie zabezpieczona przed przypadkowym otwarciem. Otworzyć i zamknąć komorę akumulatora zgodnie z opisem w instrukcji obsługi urządzenia. • Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów. • Podczas montażu akumulatorów należy zwracać uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów (+/-) zgodnie z oznaczeniami w komorze akumulatora lub na elektrycznych złączach wtykowych.

Bezpieczna obsługa

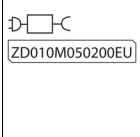
⚠ OSTRZEŻENIE • Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. • Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Dzieci i zwierzęta domowe nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy pilnować dzieci i zwierząt domowych, aby upewnić się, że nie bawią się one

urządzeniem. • **Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.** Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. • **W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa.** Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. • **Nie spryskiwać przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).** • **Niebezpieczeństwo zranienia.** Nie kierować strumienia natrysku na oczy.

⚠ OSTROŻNIE. Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • **Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem.** • **Działające urządzenie nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.** • **Ustawić urządzenie na twardej, równej powierzchni, aby zapewnić stabilność.** • **Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia.** Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego stateczność.

UWAGA • **Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków.** • **Uszkodzenie urządzenia.** Nigdy nie wlewać do zbiornika wody rozpuszczalników, cieczy zawierających rozpuszczalniki ani stężonych kwasów (np. środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników do farb i acetonu). • **Uszkodzenie urządzenia spowodowane pracą na sucho.** Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy w zbiorniku wody znajduje się woda. • **Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C.**

Symbole na urządzeniu / ładowarce

	Należy używać wyłącznie certyfikowanych ładowarek, które są zgodne ze specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi oraz z lokalnymi normami.
	Ładowarkę stosować tylko w suchych pomieszczeniach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka niskociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Myjka niskociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia i mycia maszyn, pojazdów, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego, zwierząt domowych itd. za pomocą strumienia wody pod niskim ciśnieniem bez dodatku środków czyszczących.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Nie należy wyrzucać opakowań do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazać je do ponownego wykorzystania.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają cenne surowce wtórne, a często także takie komponenty, jak baterie, akumulatory, zestawy akumulatorów i smary. Mogą one stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia i środowiska w

przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi lub ich utylizacji. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów komunalnych.

Należy wyjąć baterie, akumulatory i zestawy akumulatorów ze starego urządzenia. Sposób demontażu tych części opisano w instrukcji obsługi. Baterie, akumulatory i zestawy akumulatorów należy utylizować oddzielnie w odpowiednich systemach zbiórki odpadów.

♻ Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej (np. mycie silnika, mycie podwozia) może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.

♻ Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuścić do tego, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub gleby.

♻ W niektórych krajach pobór wody z publicznych zbiorników wodnych jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i szkody materialne

Podczas składowania i transportu należy uwzględnić masę urządzenia.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Usunąć całkowicie wodę z urządzenia i akcesoriów.

Zawsze należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem.

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy.*
2. Otworzyć korek wlewu na pokrywie i wyjąć go, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.
3. Urządzenie i akcesoria należy umieścić w zamkniętym pomieszczeniu na poziomej powierzchni i przechowywać w dopuszczalnej temperaturze otoczenia, patrz *Dane techniczne.*

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Wposażenie zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia z powodu braku lub modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Obrażenia lub szkody materialne

Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Przycisk WŁ. / WYŁ.

Przycisk WŁ. / WYŁ. zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

przełącznik ciśn.

Po naciśnięciu dźwigni spustowej niskociśnieniowego pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy włącza pompę i niskociśnieniowy strumień wody zaczyna wypływać.

Po ponownym naciśnięciu i zwolnieniu dźwigni spustowej wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę i niskociśnieniowy strumień wody ustaje.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

Opis urządzenia

Schemat urządzenia

Ilustracje: patrz strony z ilustracjami

Ilustracje są przykładowe, dlatego mogą się różnić kolorami i szczegółami.

Rysunek A

- (1) Kłapa zamykająca (4 szt.)
- (2) Uchwyt transportowy na pokrywę
- (3) Korek wlewu
- (4) Pokrywa
- (5) Zbiornik wody
- (6) Otwieracz zaworu
- (7) Filtr dokładny (urządzenie)
- (8) Pokrywa komory akumulatora
- (9) Akumulator
- (10) Tabliczka znamionowa
- (11) * Wąż ssący
- (12) * Króciec węża ssącego
- (13) * Kosz ssawny
- (14) * Filtr dokładny (wąż ssący)
- (15) *Bagnet tulejowy
- (16) Ładowarka
- (17) Kabel do ładowania
- (18) Wtyczka USB-C
- (19) Wtyczka USB-A
- (20) Pokrywa gniazda ładowania
- (21) Gniazdo ładowania
- (22) Dioda LED

- (23) Przycisk WŁ. / WYŁ.
- (24) Urządzenie
- (25) Uchwyt transportowy na urządzeniu
- (26) Wąż niskociśnieniowy
- (27) Dysza
- (28) Niskociśnieniowy pistolet natryskowy
- (29) Dźwignia spustowa

* Opcjonalnie dostępne

Kody diod LED

Kolor diody LED zielony	— — —	Akumulator jest ładowany (dioda LED pulsuje).
	—————	Urządzenie jest włączone, poziom naładowania ≥ 50 % (dioda LED świeci się).
Kolor diody LED pomarańczowy	—————	Urządzenie jest włączone, poziom naładowania 20 % - 50 % (dioda LED świeci się).
	— — — —	Ostrzeżenie o krótkim pozostałym czasie pracy wynoszącym ok. 4 min (dioda LED pulsuje).
	— — — — —	Akumulator jest całkowicie rozładowany (dioda LED miga powoli przez 5 sekund).
	— — — — — —	Usterka (dioda LED szybko miga przez 20 sekund), patrz <i>Usuwanie usterek</i> .

Uruchomienie

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia i wycieku podczas parkowania w mokrych miejscach, w brudzie i na luźnych nawierzchniach.

Uszkodzenia i wycieki z urządzenia i zbiornika wody.

Nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnych miejscach (np. kałuże lub wilgotne łąki).

Nie stawiać zbiornika wody na brudnej, luźnej nawierzchni (np. piasek lub błoto).

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

Wymywanie urządzenia ze zbiornika wody

1. Zdjąć pokrywę:
 - a Odblokować obie górne kłapki i odczepić je od pokrywy.
 - b Zdjąć pokrywę.
- Rysunek B**
2. Wyjąć ładowarkę i kabel do ładowania ze zbiornika wody.
3. Wyjąć urządzenie ze zbiornika wody:
 - a Podnieść uchwyt transportowy na urządzeniu.

- b Wyjąć urządzenie ze zbiornika wody.

Rysunek C

Wkładanie urządzenia do zbiornika wody odbywa się w odwrotnej kolejności.

Ładowanie akumulatora

Wskazówka

Należy używać dostarczonej ładowarki lub kompatybilnej, certyfikowanej ładowarki (SELV) o napięciu wyjściowym 5,0 V DC i natężeniu 2,0 A, 10,0 W.

Całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem urządzenia.

W przypadku pierwszego ładowania i nieużywania oryginalnej ładowarki KÄRCHER podany czas ładowania może być inny.

Akumulator należy ładować wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur.

1. Naładować akumulator:
 - a Poluzować pokrywę gniazda ładowania z urządzenia i odchylić ją w dół.
 - b Podłączyć wtyczkę USB-C kabla do ładowania do gniazda ładowania.
 - c Podłączyć wtyczkę USB-A kabla do ładowania do ładowarki.
 - d Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego.

Rysunek D

Wskazówka

Podczas ładowania dioda LED pulsuje na zielono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora świeci się na zielono przez 10 minut.

Czas ładowania patrz Dane techniczne.

Po ładowaniu

Wskazówka

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii, należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieciowego po całkowitym naładowaniu akumulatora.

2. Odłączyć ładowarkę od gniazdka sieciowego.
3. Wyjąć wtyczkę USB-C z gniazda ładowania.
4. Odchylić pokrywę gniazda ładowania do góry i docisnąć do urządzenia.

Dopływ wody

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu niewłaściwego dopływu wody.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Do zbiornika wody można wlewać tylko czystą, przejrzystą wodę.

Urządzenie może zasysać tylko czystą, świeżą wodę.

Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody. Nie zasysać takich substancji za pomocą urządzenia.

Nie zanurzać urządzenia w cieczach.

Nie nalewać do zbiornika wody żadnych cieczy, gdy jest on zamontowany w urządzeniu.

Przed napełnieniem urządzenia wodą należy wyjąć z niego zbiornik wody.

Zapewnienie dopływu wody ze zbiornika wody urządzenia

1. Napełnić zbiornik wody:
 - a Założyć pokrywę na zbiornik wody.
 - b Zaczepić i zablokować obie górne klapy na pokrywę.
 - c Otworzyć korek wlewu na pokrywce i wyjąć go.
 - d Napełnić zbiornik wody czystą, świeżą wodą.

Rysunek E

2. Zamknąć korek wlewu i docisnąć go.

3. Umieścić pistolet niskociśnieniowy obok urządzenia.
4. Umieścić zbiornik wody na urządzeniu:
 - a Wsunąć wąż niskociśnieniowy w wycięcie w urządzeniu, aby go nie zakleszczyć.
 - b Umieścić zbiornik wody na urządzeniu i zablokować obie dolne klapy.

Rysunek F

5. Zdjąć zbiornik wody z urządzenia, aby ponownie napełnić go wodą.

Zasysanie wody z otwartych zbiorników

UWAGA

Awaria funkcji przy niezamontowanym otwieraczu zaworu.

Brak funkcji pompy

Należy przechowywać otwieracz zaworu i filtr dokładny w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć ich zgubienia.

Przed użyciem zbiornika wody należy zamontować filtr dokładny i otwieracz zaworu w urządzeniu. Należy upewnić się, że czopy filtra dokładnego i otwieracza zaworu są skierowane do góry.

1. Wyciągnąć otwieracz zaworu z króćcem węża ssącego lub wyjąć go z urządzenia za pomocą szczypiec.

Rysunek G

Wskazówka montażowa

Czop otwieracza zaworu musi być skierowany do góry. Wyrównać wycięcie na otwieraczu zaworu z trzpieniem prowadzącym na urządzeniu.

2. Wyciągnąć filtr dokładny (urządzenie) z króćcem węża ssącego lub wyjąć go z urządzenia za pomocą szczypiec.

Rysunek H

3. Otwieracz zaworu i filtr dokładny należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, np. w zbiorniku wody.
4. Zamontować wąż ssący:
 - a Włożyć króciec węża ssącego do urządzenia.
 - b Lekko obrócić króciec węża ssącego, aby go zamocować.
 - c Zawiesić kosz ssawny w źródle wody (np. wiadro z wodą, kanister).

Rysunek I

Wskazówka

Po zakończeniu pracy z węzem ssącym należy go zdekontaminować w odwrotnej kolejności.

Zamontować filtr dokładny i otwieracz zaworu.

Eksplotacja

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

Montaż akcesoriów

Dla urządzenia jako akcesoria dostępne są różne dysze, szczotki itp.

Demontaż dyszy

1. Zdemontować dyszę z niskociśnieniowego pistoletu natryskowego:
 - a Wcisnąć dyszę do niskociśnieniowego pistoletu natryskowego i poluzować ją, obracając o 90°.
 - b a następnie zdjąć ją.

Rysunek J

Montaż akcesoriów

2. Zamontować akcesoria niskociśnieniowego pistoletu natryskowego:
 - a Wcisnąć akcesoria do niskociśnieniowego pistoletu natryskowego
 - b i zamocować je, obracając o 90°.

- c. Ręcznie dokręcić nakrętkę zabezpieczającą, jeśli jest dostępna.

Rysunek K

Praca bez środka czyszczącego

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho.

Uszkodzenie pompy

Włączyć urządzenia tylko wtedy, jeśli w zbiorniku nie ma wody lub koszt ssawny nie jest całkowicie zanurzony w wodzie.

Wyłączyć urządzenie, jeśli zbiornik wody lub zewnętrzne źródło wody są puste.

Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Następnie postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Usuwanie usterek.

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

Urządzenie włącza się.

Rysunek L

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez strumień natrysku.

Obrażenia oczu i uszu

Nie kierować strumienia natrysku w stronę oczu lub uszu ludzi ani zwierząt.

2. Nacisnąć dźwignię spustową, aby włączyć strumień natrysku.

Dźwignia spustowa blokuje się i może zostać zwolniona.

Ponownie nacisnąć i zwolnić dźwignię spustową, aby wyłączyć strumień natrysku.

Rysunek M

3. Przeprowadzić proces czyszczenia:

a. Nacisnąć dźwignię spustową, aby włączyć strumień natrysku.

b. Przeprowadzić proces czyszczenia.

c. Nacisnąć i zwolnić dźwignię spustową, aby wyłączyć strumień natrysku.

Wskazówka

Jeśli pozostały czas pracy wynosi ok. 20 % (patrz Dane techniczne), dioda LED zaczyna pulsować na pomarańczowo. Jak najszybciej naładować akumulator, patrz Ładowanie akumulatora.

Więcej informacji na temat diod LED patrz Kody diod LED.

Jeśli dźwignia spustowa nie będzie naciskana przez 30 minut, urządzenie wyłączy się.

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenia dla zdrowia z powodu środków czyszczących.

Poważne zagrożenie dla zdrowia

Należy przestrzegać karty charakterystyki dostarczonej przez producenta środków czyszczących.

Należy nosić zalecane osobiste wyposażenie ochronne.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu ciał obcych w zbiorniku wody.

Uszkodzenie urządzenia

Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu stosowania nieodpowiednich środków czyszczących.

Szkody materialne

Stosować wyłącznie środki czyszczące, które są dopuszczone przez firmę KÄRCHER i przeznaczone do czyszczonych obiektów.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, zaleceń dotyczących dozowania i wskazówek dołączonych do środków czyszczących.

Należy oszczędnie używać środków czyszczących.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zbyt długiego oddziaływania i zasychania środków czyszczących.

Szkody materialne

Nie stosować środka czyszczącego na gorące powierzchnie.

Przestrzegać maksymalnego czasu działania.

Nie dopuszczać do zaschnięcia środka czyszczącego.

Wskazówka

Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Zachęcamy do skorzystania z porady i zapoznania się z naszymi broszurami informacyjnymi o naszych środkach czyszczących.

1. Spryskać suche powierzchnie niewielką ilością środka czyszczącego i pozostawić na pewien czas (nie osuszać).

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho.

Uszkodzenie pompy

Włączyć urządzenia tylko wtedy, jeśli w zbiorniku nie ma wody lub koszt ssawny nie jest całkowicie zanurzony w wodzie.

Wyłączyć urządzenie, jeśli zbiornik wody lub zewnętrzne źródło wody są puste.

Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Następnie postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Usuwanie usterek.

2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

Urządzenie włącza się.

Rysunek L

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez strumień natrysku.

Obrażenia oczu i uszu

Nie kierować strumienia natrysku w stronę oczu lub uszu ludzi ani zwierząt.

3. Nacisnąć dźwignię spustową i przeprowadzić procedurę czyszczenia.

Wskazówka

Ok. 2 minuty przed końcem czasu pracy (patrz Dane techniczne) dioda LED stanu pracy zaczyna migać. Jak najszybciej naładować akumulator, patrz Ładowanie akumulatora.

Przerwanie pracy

1. Nacisnąć i zwolnić dźwignię spustową. Strumień natrysku ustaje. Po ok. 30 minutach bezczynności urządzenie automatycznie się wyłącza.

Zakończenie pracy

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
Urządzenie wyłącza się.
2. Zamknąć dopływ wody do urządzenia:
 - a Opróżnić zbiornik z pozostałej wody.
Może ona zostać użyta np. do czyszczenia lub podlewania.
Lub:
 - b Zdemontować wąż ssący i zamontować filtr dokładny oraz otwieracz zaworu, patrz *Zasysanie wody z otwartych zbiorników*.
3. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
Urządzenie włącza się.
4. Nacisnąć dźwignię spustową i poczekać, aż przesłanie wypływać woda.
5. Jeszcze raz nacisnąć i zwolnić dźwignię spustową.
6. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
Urządzenie wyłącza się.
7. Pozostawić zbiornik wody do całkowitego wyschnięcia.
8. Umieścić pistolet niskociśnieniowy i wąż niskociśnieniowy na urządzeniu.
9. Umieścić urządzenie w zbiorniku wody, patrz *Wymywanie urządzenia ze zbiornika wody*.
10. Umieścić ładowarkę i kabel do ładowania w zbiorniku wody.
11. Założyć pokrywę na zbiornik wody.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

*Obrażenia i szkody materialne
Podczas składowania i transportu należy uwzględnić masę urządzenia.*

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz.

*Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów
Usunąć całkowicie wodę z urządzenia i akcesoriów.
Zawsze należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem.*

1. Podczas transportu przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych.

Transport ręczny

1. Podnieść uchwyt transportowy na pokrywie i przenieść za jego pomocą urządzenie.

Transport w pojazdach

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia w razie przewrócenia się i poślizgu urządzenia.

*Obrażenia i szkody materialne
Przed transportem urządzenia w pojazdach należy je zabezpieczyć przed poślizgiem i przewróceniem się zgodnie z obowiązującymi przepisami.*

1. Wyłączyć urządzenie.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez wyciekającą wodę.

*Szkody materialne
Jeśli w zbiorniku wody znajduje się woda, urządzenie należy transportować w pozycji pionowej. Jeśli urządze-*

nie nie stoi pionowo, woda może wyciekać z zaworu wentylacyjnego.

2. Przed transportem urządzenia należy je zapakować lub zabezpieczyć przed poślizgiem, przewróceniem się lub wyrzuceniem.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

Śmiertelne lub poważne obrażenia w wyniku dotknięcia części pod napięciem.

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć ładowarkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć kabel ładowający od gniazda ładowania urządzenia.
3. Mocno docisnąć pokrywę gniazda ładowania.
4. Wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką.

Czyszczenie filtra dokładnego

Należy regularnie czyścić filtry dokładne w urządzeniu i wężu ssącym.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas pracy bez filtra dokładnego lub z uszkodzonym filtrem dokładnym.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów.

Przed montażem należy sprawdzić, czy filtr dokładny nie jest uszkodzony. Uszkodzony filtr dokładny należy natychmiast wymienić.

Nie czyścić filtra dokładnego twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami.

Nie korzystać z urządzenia bez filtra dokładnego.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć kabel ładowający od gniazda ładowania urządzenia.

3. Mocno docisnąć pokrywę gniazda ładowania.

Czyszczenie filtra dokładnego w urządzeniu

4. Zdjąć zbiornik wody, patrz *Zapewnienie dopływu wody ze zbiornika wody urządzenia*.
5. Zdemontować otwieracz zaworu i filtr dokładny, patrz *Zasysanie wody z otwartych zbiorników*.
6. Wyczyścić filtr dokładny pod czystą, bieżącą wodą w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu.

Rysunek N

7. Zamontować filtr dokładny i otwieracz zaworu.

Czyszczenie filtra dokładnego w wężu ssącym

8. Zdemontować i wyczyścić filtr dokładny:
 - a Obrócić kosz ssawny o ok. 45° i odłączyć od bagnetu tulejowego.
 - b Zdjąć filtr dokładny z bagnetu tulejowego.
 - d Wyczyścić filtr dokładny i kosz ssawny pod czystą, bieżącą wodą w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu.

Rysunek O

9. Montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

Konserwacja

Wymiana / utylizacja akumulatora

Wskazówka

Żywotność akumulatora dobiegła końca, jeśli urządzenie ciągle wyłącza się po krótkim okresie pracy i konieczne jest ponowne ładowanie akumulatora.

Przestrzegać Ochrona środowiska.

Akumulator należy wymienić po upływie okresu jej eksploatacji.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć akumulator.

Akumulator należy zutylizować oddzielnie od urządzenia.

Demontaż akumulatora

1. Wyłączyć zasilanie.
2. Odłączyć kabel ładujący od gniazda ładowania urządzenia.
3. Mocno docisnąć pokrywę gniazda ładowania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru w razie zwarcia akumulatorów.

Poważne obrażenia lub szkody materialne

Nie należy zwierać styków akumulatorów.

Chronić styki akumulatorów przed kontaktem z przedmiotami przewodzącymi prąd elektryczny.

4. Wymontować akumulator:
 - a Wykręcić śruby za pomocą śrubokręta.
 - b Zdjąć pokrywę akumulatora.
 - c Wyjąć akumulator.
 - d Odłączyć elektryczne złącza wtykowe.

Rysunek P

5. Zutylizować akumulator zgodnie z przepisami.

Montaż akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru w przypadku korzystania z niedozwolonych akumulatorów lub zestawów akumulatorów.

Poważne obrażenia lub szkody materialne

Uszkodzone lub zużyte akumulatory i zestawy akumulatorów należy wymienić na akumulatory lub zestawy akumulatorów dopuszczone przez firmę KÄRCHER.

6. Zamontować nowy akumulator w odwrotnej kolejności.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

Śmiertelne lub poważne obrażenia w wyniku dotknięcia części pod napięciem.

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć ładowarkę z gniazda sieciowego.

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Stan naładowania akumulatora jest zbyt niski.	1. Naładować akumulator, patrz <i>Ładowanie akumulatora</i> .
	Silnik jest przeciążony, zadziałał wyłącznik ochronny silnika.	1. Wyłączyć urządzenie. 2. Włączyć i uruchomić urządzenie.
	Temperatura otoczenia znajduje się poza dopuszczalnym zakresem, patrz <i>Dane techniczne</i> , zadziałał wyłącznik ochronny silnika.	1. Wyłączyć urządzenie. 2. Poczekać, aż urządzenie ostygnie / rozgrzeje się. 3. Włączyć i uruchomić urządzenie. W razie kilkukrotnego wystąpienia usterki należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi KÄRCHER.
Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia.	Za mało wody w zbiorniku.	1. Należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody.
	Wąż ssący nie zasysa wody.	1. Upewnić się, że nie została przekroczona maksymalna wysokość zasysania, patrz <i>Dane techniczne</i> . 2. Upewnić się, że w otwartym zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody, a kosz ssawny jest całkowicie zanurzony.
	Filtr dokładny w urządzeniu lub w węży ssącym jest zabrudzony.	1. Wyczyścić filtr dokładny, patrz <i>Czyszczenie filtra dokładnego</i> .
Mocne wahania ciśnienia lub ciągłe wyłączanie/włączanie urządzenia.	Dysza jest zatkana.	1. Wyczyścić dyszę: Usunąć zabrudzenia z otworu dyszy za pomocą igły i przepłukać od przodu czystą, świeżą wodą. 2. Należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie jest nieszczelne.	Nieznaczna nieszczelność z przyczyn technicznych.	1. Nieżnaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie i nie jest powodem do reklamacji.
	Duża nieszczelność.	1. Poinformować autoryzowany serwis.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE) (do 19.01.2027) (UE)
2023/1230 (od 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/WE

2000/14/WE

2019/1782

(UE) 2023/1542

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Zmierzony: 81

Gwarantowany: 84

OC 3 Foldable

Zmierzony: 77

Gwarantowany: 79

OC 4

Zmierzony: 80

Gwarantowany: 82

Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026 r.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne / akumulator

Napięcie znamionowe akumulatora V 10,8

Moc znamionowa urządzenia W 49,5

Stopień ochrony IPX4

Klasa ochrony III

Ładowarka

Napięcie sieciowe ładowarki V 100-240

Napięcie wyjściowe V 5

Prąd wyjściowy A 2

Faza ~ 1

Częstotliwość Hz 50-60

Klasa ochrony II

Wydajność urządzenia

Czas ładowania wyladowanego akumulatora h 3,5

Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem min 22

Ciśnienie robocze MPa 0,7

Pojemność zbiornika wody l 8

Wysokość zasysania (maks.) m 0,5

Dopuszczalna temperatura otoczenia °C 0-40

Wymiary i masa

Długość mm 296

Szerokość mm 291

Wysokość urządzenia ze zbiornikiem wody mm 240

Wysokość zbiornika wody mm 178

Typowy ciężar roboczy (CX)	kg	10,8
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-54		
Drgania przenoszone przez kończynę górną m_{hv}	m/s^2	0,4
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s^2	1,5
Powtarzające się drgania uderzeniowe p_F	m/s^2	24,2
Niepewność pomiaru Powtarzające się drgania uderzeniowe K	m/s^2	3,5
Poziom ciśnienie akustyczne L_{pA}	dB(A)	68
Niepewność poziomu ciśnienia akustycznego K_{pA}	dB(A)	2,5
Poziom moc akustycznej L_{WA}	dB(A)	80
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás	133
Biztonsági utasítások	133
A készüléken/töltőn található szimbólumok	134
Rendeltetésszerű alkalmazás	134
Környezetvédelem	134
Tartozékok és pótalkatrészek	135
Szállított tartozékok	135
Biztonsági berendezések	135
A készülék leírása	135
Üzembe helyezés	136
Üzemeltetés	137
Az üzemeltetés megszakítása	138
Az üzemeltetés befejezése	138
Szállítás	138
Ápolás és karbantartás	138
Üzemzavarok elhárítása	139
Garancia	140
EU-megfelelőségi nyilatkozat	140
Műszaki adatok	140

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással a következő előnyöket élvezheti a készülék használata során:

- Alkalmazási tippek és szakértői ismeretek
 - Termékinformáció, tartozék áttekintés és használati utasítás
 - Segítségnyújtás és szervizelés
 - Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más
- Olvassa be a csomagoláson található kódot, vagy töltse le a Kärcher Home & Garden alkalmazást az App Store-ból, és kényelmesen regisztrálja a terméket.

Biztonsági utasítások



Készüléke első használatát előtt olvassa el ezt a biztonsági tanácsokat tartalmazó fejezetet és a használati utasítást. Cselekedjen az említett dokumentumoknak megfelelően. Őrizze meg az eredeti használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatban.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhhoz vezethet.

Áramütés veszély

⚠ VESZÉLY. Soha ne érintse meg a töltőt és a hálózati csatlakozókat nedves kézzel. • Ne irányítsa a szórósugarat közvetlenül elektromos alkatrészeket tartalmazó üzemi eszközökre, mint például sütő belső terébe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS. A készülék és a töltőkészülék elektromos szerkezeti elemeket tartalmaz - ne tisztítsa a készüléket vagy a töltőkészüléket folyó víz alatt.

⚠ VIGYÁZAT. A készülék karbantartása és javítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.

Töltőkészülék

⚠ VESZÉLY. Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat. • A töltőkészüléket ne használja robbanásveszélyes környezetben. • Ne helyezzen semmilyen elektromosan vezető tárgyat, például csavarhúzó vagy hasonló eszközt a készülék töltőportjába, a töltőbe vagy a töltőkábel csatlakozóiba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS. Az akku egységet csak a mellékelt eredeti töltőkészülékkel vagy a KÄRCHER által engedélyezett töltőkészülékkel töltsen. Ha nincs eredeti töltő a csomagban, az akkumulátort csak a KÄRCHER által jóváhagyott töltővel, vagy olyan töltővel töltsen, amely megfelel a használati utasításban található előírásoknak és a helyi szabványoknak. • Az akkumulátort csak az eredeti, mellékelt töltőkábelrel, a KÄRCHER által jóváhagyott töltőkábelrel, vagy olyan töltőkábelrel töltsen, amely megfelel a használati utasításban található előírásoknak és a helyi szabványoknak. • Ne nyissa ki a töltőkészüléket. A javításokat csak szakszemélyeztetel végeztesse. • Csak engedélyezett akku töltéséhez használja a töltőkészüléket. • Azonnal húzza ki a konnektorból, és ne használjon sérült töltőt vagy töltőkábelt. A sérült töltőt vagy töltőkábelt azonnal cserélje ki eredeti, a KÄRCHER által jóváhagyott vagy a használati utasításban és a helyi szabványokban foglaltaknak megfelelő alkatrészekre.

⚠ VIGYÁZAT. Miután az akkumulátor teljesen feltöltött, húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból. • A töltőkészüléket ne használja nedves vagy szennyezett állapotban. • Tartsa szabadon a töltőkészülék

szellőzőnyílását. ● Ne a töltőkábelnél fogva húzza ki a töltőt a fali aljzatból, hanem magát a töltőt fogja meg. ● Ne hordozza vagy húzza a készüléket vagy a töltőt a töltőkábelnél fogva.

FIGYELEM ● A sérülések elkerülése érdekében ne törje meg, ne csipje, ne nyomja össze és ne nyújtsa a töltőkábelt. A töltőkábel bedugásához és kihúzásához fogja meg a csatlakozókat, és ne a töltőkábelt húzza. ● Óvja a töltőkábelt a hőtől, éles szélektől, kenőanyagoktól és mozgó alkatrészekről. ● A töltőkészüléket csak száraz helyiségben alkalmazza és tárolja.

Beépített akkumulátorral rendelkező készülék

⚠ VESZÉLY ● Soha ne érintse meg az érintkezőket vagy a vezetékeket. ● Az elemeket gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek lenyelhetik a tapasztalat vagy tudás hiánya miatt. Az elemeket gyermekektől és ezektől a személyektől elzárva kell tartani. Az elem lenyelése veszélyeztet, amely azonnali orvosi ellátást igényel. ● Ne tegye ki a készüléket és az akkumulátort erős napfénynek, hőnek vagy tűznek. ● Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS ● Ne töltse a károsodott akkukat. Cserélje ki a károsodott vagy elhasznált akkukat a KÄRCHER által engedélyezett akkukra. ● A kilepő akkumulátorfolyadék bőrirritációt, égési sérüléseket vagy szemsérüléseket okozhat. Az elemek mérgező anyagokat tartalmaznak, amelyek lenyelve vagy belélegezve egészségügyi problémákat okozhatnak. A szivárgó akkumulátor kezelése során mindig viseljen kesztyűt, hogy elkerülje a bőrrel való érintkezést. Ha a kiszivárgott folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezett, azonnal és alaposan öblítse le az érintett területeket vízzel, és forduljon orvoshoz. ● Az akkumulátor pólusainak (+/-) rövidzárlata az akkumulátor felrobbanását és meggyulladását okozhatja. Ne zárja rövidre a pólusokat (+/-) az akkumulátoron és a készüléken. Ne tárolja az elemeket fémtartályokban vagy más fémalkatrészekkel együtt.

⚠ VIGYÁZAT ● Az akkumulátorok veszélyes összetevőket tartalmaznak, amelyek súlyos környezeti károkat okozhatnak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba, hanem megfelelő módon gyűjtőhelyre vagy újrahasznosító telepre.

FIGYELEM ● A készülék első használata előtt teljesen töltse fel az akkumulátort. ● Távolítsa el a használt és hibás elemeket a készülékből, és ártalmatlanítsa az érvényes előírásoknak megfelelően. ● A készülék elemtartója műszakilag úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a véletlen kinyílást. Nyissa ki és zárja be az akkumulátor rekeszt a készülék használati utasításában leírtak szerint. ● Ne használjon sérült vagy módosított elemeket. ● Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polarításra (+/-) az elemrekeszben vagy az elektromos csatlakozókon található jelöléseknek megfelelően.

Biztonságos kezelés

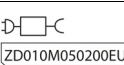
⚠ FIGYELMEZTETÉS ● Ezt a készüléket gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek nem használhatják. ● A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem

rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. ● Gyermekek és háziállatok nem játszhatnak a készülékkel. ● Felügyelje a gyerekeket és a háziállatokat, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. ● Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. ● Veszélyes területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. ● Ne használja olyan tárgyakon, amelyek egészségkárosító anyagokat (pl. azbesztet) tartalmaznak. ● Sérülésveszély. Ne irányítsa a szórósugarat a szem felé.

⚠ VIGYÁZAT ● Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak. ● A készüléket mindig a leírásnak ill. ábrának megfelelően üzemeltesse és tárolja. ● Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az használatban van. ● A biztonságos helyzet biztosítása érdekében állítsa a készüléket szilárd, egyenletes alapra. ● A készülék leesése balesetet vagy sérülést okozhat. Minden, a készülékkel vagy a készüléken végzett tevékenység előtt stabil helyzetbe kell állni.

FIGYELEM ● Ne töltsön be tisztítószert vagy más adalékot. ● Készülékkárosodás. Soha ne töltsön oldószert, oldószer tartalmú folyadékot vagy hígítatlan savat (pl. tisztítószert, benzint, festék hígítót és acetont) a viztartályba. ● A készülék károsodása szárazfutás miatt. A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha van víz a viztartályban. ● 0 °C alatt ne üzemeltesse a készüléket.

A készüléken/töltőn található szimbólumok

	Kizárólag olyan tanúsított töltőket használjon, amelyek megfelelnek a használati utasításban és a helyi szabványokban található előírásoknak.
	A töltőkészüléket csak száraz helyiségben használja.

Rendeltetésszerű alkalmazás

Az alacsony nyomású mosót kizárólag magánháztartásban használja.

Az alacsony nyomású mosó gépek, járművek, szerszámok, homlokozatok, teraszok, kerti készülékek, háziállatok stb. tisztítószerek hozzáadása nélküli alacsony nyomású vízszugárral történő tisztítására használatos.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Ne dobja a csomagolóanyagot a háztartási hulladékba, hanem adja le újrahasznosításra.



Az elektromos és elektronikus berendezések értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran alkatrészeket, például elemeket, akkumulátorokat, akkumulátorcsomagokat és kenőanyagokat tartalmaznak. Ezek a helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek selejtzése a háztartási hulladékkal együtt tilos.

Távolítsa el az elemeket, akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat az elhasznált készülékből. Ezeknek az alkatrészeknek az eltávolítását a használati utasítás írja le. Az elemeket, az akkumulátort és az akkumulátoregységet külön-külön ártalmatlanítsa megfelelő gyűjtőrendszerek igénybe vételével.



Az olajtartalmú szennyvizet eredményező tisztítási munkálatok (pl. motormosás, alvázmosás) kizárólag olajfelváltóval rendelkező mosóhelyeken végezhetők.



Tisztítószerrel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tisztítószer nem kerülne a talajba.



A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információk megtekinthetők itt: www.kaercher.de/REACH

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és anyagi károk

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély.

A készülék és a tartozékok sérülései

Eressze le teljesen a készülékben és a tartozékokban lévő vizet.

Mindig óvja a készüléket és a tartozékokat a fagytól.

1. A készülék üzemeltetésének befejezéséhez lásd a(z) **Az üzemeltetés befejezése** fejezetet.
2. Oldja ki a töltőnyílás dugóját a fedélből, és hajtsa fel a szagképződés elkerülése érdekében.
3. Zárt helyiségben helyezze a készüléket és a tartozékot egy vízszintes felületre és tárolja a megengedett környezeti hőmérsékleten, lásd *Műszaki adatok*.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Biztonsági berendezések

⚠ VIGYÁZAT

Hiányzó vagy módosított biztonsági berendezések esetén sérülésveszély és károsodás veszélye áll fenn.

Sérülések és anyagi károk

A biztonsági berendezések mellőzése, eltávolítása vagy kikapcsolása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

BE/KI gomb

Használja a BE/KI gombot a készülék véletlenszerű használatának megakadályozására.

Nyomáskapcsoló

Az alacsony nyomású pisztoly ravaszának működtetését követően a szivattyú nyomáskapcsolója bekapcsol és az alacsony nyomású sugár kilép.

A ravasz ismételt működtetését követően a szivattyú nyomáskapcsolója kikapcsol és az alacsony nyomású sugár megszűnik.

Motorvédő kapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

A készülék leírása

A készülék áttekintése

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon

Az illusztrációk példaként szolgálnak, a színek és a részek eltérőek lehetnek.

Ábra A

- ① Elzárókupak (4 darab)
- ② Fogó a fedélen
- ③ Töltődugó
- ④ Fedél
- ⑤ Víztartály
- ⑥ Szelepnítyó
- ⑦ Finomszűrő (készülék)
- ⑧ Elemtartó fedele
- ⑨ Akkumulátor
- ⑩ Típus tábla
- ⑪ * Szívótömlő
- ⑫ * Szívótömlő csont
- ⑬ * Szívókosár
- ⑭ * Finomszűrő (szívótömlő)
- ⑮ * Bajonethüvely
- ⑯ Töltőkészülék
- ⑰ Töltőkábel
- ⑱ USB-C csatlakozó
- ⑲ USB A csatlakozó
- ⑳ Töltőcsatlakozó fedele
- ㉑ Töltőcsatlakozó
- ㉒ LED

- ②③ BE /KI gomb
- ②④ Készülék
- ②⑤ Fogó a készüléken
- ②⑥ Alacsony nyomású tömlő
- ②⑦ Fúvóka
- ②⑧ Alacsony nyomású pisztoly
- ②⑨ Kioldógomb

* opcionálisan beszerezhető

LED-kódok

LED-szín zöld	— — —	Az akkumulátor töltődik (LED impulzusok).
	—————	A készülék be van kapcsolva, a töltöttségi szint $\geq 50\%$ (a LED világít).
Narancssárga LED-szín	—————	A készülék be van kapcsolva, a töltöttségi szint $20\% - 50\%$ (a LED világít).
	— — —	Figyelmeztetés az alacsony, kb. 4 perc hátralévő időre. (LED impulzusok).
	— — — —	Az akkumulátor teljesen lemerült (a LED 5 másodpercig lassan villog).
	— — — — —	Hiba (a LED gyorsan villog 20 másodpercig), lásd Üzemzavarok elhárítása.

Üzembe helyezés

FIGYELEM

Károsodás és szivárgás veszélye nedves, koszos és laza felületen történő parkolás esetén.

A készülék és a víztartály sérülése és szivárgása

Ne helyezze a készüléket nedves helyre, pl. pocsolókba vagy nedves rétekre.

Ne állítsa a víztartályt piszkos, laza felületre, pl. homokba, sárba.

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

A készülék eltávolítása a víztartályból

1. Vegye le a fedelet:
 - a Oldja ki mindkét felső zárófedelet, és akassza le őket a fedélről.
 - b Vegye le a fedelet.
2. Ábra B
3. Vegye ki a töltőgépet és a töltőkábelt a víztartályból.
3. A készülék eltávolítása a víztartályból:
 - a Hajtsa fel a készülék fogóját.
 - b A készüléket emelje ki a víztartályból.

Ábra C

A készülék behelyezése a víztartályba fordított sorrendben történik.

Töltse fel az akkumulátort

Megjegyzés

Használja a mellékelt töltőt vagy egy kompatibilis, tanúsított töltőt (SELV), amelynek kimeneti feszültsége 5,0 V DC és 2,0 A, 10,0 W.

A készülék első használata előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.

Az első töltéskor, és ha nem KÄRCHER eredeti töltőkészüléket használ, a megadott töltési idő eltérhet.

Csak a megengedett hőmérsékleti tartományon belül töltse az akkumulátort.

1. Töltse fel az akkumulátort:

- a Lazítsa meg és fordítsa lefelé a töltőcsatlakozó fedelét a készülékből.
- b A töltőkábel USB-C csatlakozóját csatlakoztassa a töltőaljzatba.
- c A töltőkábel USB-A csatlakozóját csatlakoztassa a töltőhöz.
- d A töltő csatlakoztassa a hálózati csatlakozóhoz.

Ábra D

Megjegyzés

A LED a töltési folyamat közben zölden villog. Miután az akkumulátor teljesen feltöltött, 10 percig zölden világít. A betöltési időhöz lásd Műszaki adatok.

Töltés után

Megjegyzés

Kerülje a felesleges energiafogyasztást, és húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.

2. Válassza le a töltőt a hálózati csatlakozóról.
3. Válassza le az USB-C csatlakozót a töltőaljzatból.
4. Hajtsa felfelé a töltőport fedelét, és nyomja rá erősen a készülékre.

Vízellátás

FIGYELEM

Helytelen vízellátás esetén a készülék megrongálódhat.

A készülék és a tartozékok sérülései

A víztartályba kizárólag tiszta vizet adagoljon.

Hagyja, hogy a készülék csak tiszta, áttetsző vizet szívjon fel.

Ne töltjön be tisztítószert, növényvédőszerrel vagy más adalékot a víztartályba. Ne szívjon fel ilyen anyagokat a készülékkel.

A készülék merítése folyadékokba tilos.

Ne merjen folyadékokat a víztartállyal, amíg az fel van szerelve a készülékre.

Mielőtt feltöltené vízzel, szerelje le a víztartályt a készülékről.

Vízellátás készítése a készülék víztartályából

1. A víztartály feltöltése:
 - a A fedelet helyezze fel a víztartályra.
 - b A két felső zárófedelet akassza be és kattintsa be a fedélre.
 - c Oldja ki a töltőnyílás dugóját a fedélből, és hajtsa fel.
 - d A víztartályt töltse fel tiszta vízzel.

Ábra E

2. Hajtsa le a töltőnyílás dugóját, és nyomja le.
3. Helyezze a kisnyomású pisztolyt a készülék mellé.
4. Csatlakoztassa a víztartályt a készülékhez:
 - a Az alacsony nyomású tömlőt helyezze be a készülék nyílásába, a becsípődés elkerülésének céljából.

- b Helyezze a víztartályt a készülékre, és patintsa be a két alsó elzárókupakot a helyére.

Ábra F

5. Távolítsa el a víztartályt a készülékről, hogy ismét feltöltsé vízzel.

Víz kiszívás a nyitott tartályból

FIGYELEM

Működési hiba, ha a szelepnnyitó nincs felszerelve.

Nincs szivattyúfunkció

Tartsa biztonságban a szelepnnyitót és a finomszűrőt, hogy ne veszítse el őket.

Helyezze be a finomszűrőt és a szelepnnyitót a készülékbe, mielőtt a víztartállyal működtetné. Győződjön meg arról, hogy a finomszűrőn és a szelepnnyitón lévő csapok felfelé mutatnak.

1. Húzza ki a szelepnnyitót a szívótömlő csatlakozójával, vagy vegye ki a készülékből fogóval.

Ábra G

Beszereelési utasítás

A szelepnnyitón lévő csapnak felfelé kell mutatnia.

Igazítsa a szelepnnyitón lévő bevágást a készülék vezérlőcsapjához.

2. Húzza ki a finomszűrőt (készülék) a szívótömlő csatlakozójával, vagy vegye ki a készülékből fogóval.

Ábra H

3. A szelepnnyitót és a finomszűrőt biztonságosan tárolja, pl. víztartályban.
4. A szívótömlő felszerelése:
- a Helyezze be a szívótömlő csónkját a készülékbe.
- b A rögzítéshez kissé forgassa el a szívótömlő csónkját.
- c Akassza a szívókosarat egy vízforrásba (pl. vízes vödör, kanna).

Ábra I

Megjegyzés

Üzemeltetés után szerelje le a szívótömlőt fordított sorrendben.

Szerelje fel a finomszűrőt és a szelepnnyitót.

Üzemeltetés

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

A tartozékok telepítése

Különböző fúvókák, kefék stb. kaphatók a készülék tartozékaiként.

Fúvóka leszerelése

1. Szerelje le a fúvókát az alacsony nyomású pisztolyról:
- a Nyomja be a fúvókát az alacsony nyomású pisztolyba, 90°-kal elforgatva lazítsa meg
- b és húzza le.

Ábra J

A tartozékok telepítése

2. A tartozékok felszerelése az alacsony nyomású pisztolyra:
- a Nyomja be a tartozékot az alacsony nyomású pisztolyba
- b és a rögzítéshez fordítsa el 90°-kal.
- c Ha van, húzza meg kézzel az ellenanyát.

Ábra K

Az üzemeltetés tisztítószer nélkül

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.

A pumpa károsodásai

A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha megbizonyosodott arról, hogy a víztartály tartalmaz vizet vagy a szivókosár teljesen víz alá van merítve.

A víztartály vagy a külső vízforrás kiürülését követően azonnal kapcsolja ki a készüléket.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percn belül nem generál nyomást. Ezt követően cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

1. Nyomja meg a BE/KI gombot.

A készülék bekapcsol.

Ábra L

⚠ VIGYÁZAT

Permetező sugár miatti sérülésveszély.

Szem- és halláskárosodások

A permetező sugár irányítása személyek vagy állatok szemébe vagy fülébe tilos.

2. Működtesse a ravaszt a szórósugár bekapcsolásához.

A ravasz bekattan és elengedhető.

Működtesse a ravaszt ismét, és engedje el a szórósugár kikapcsolásához.

Ábra M

3. Végezze el a tisztítási munkálatokat:

a Működtesse a ravaszt a szórósugár bekapcsolásához.

b Végezze el a tisztítási munkálatokat.

c Működtesse a ravaszt, és engedje el a szórósugár kikapcsolásához.

Megjegyzés

Kb. 20%-os hátralévő időnél (lásd Műszaki adatok) a LED narancssárgán kezd pulzálni. Töltse fel az akkumulátort minél hamarabb, lásd Töltse fel az akkumulátort.

A LED-del kapcsolatos további információkért lásd LED-kódok.

Ha a ravaszt 30 percig nem működteti, a készülék kikapcsol.

Üzemeltetés tisztítószerrel

⚠ VESZÉLY

Egészségügyi kockázat a tisztítószerek miatt.

Súlyos egészségkárosodás

Tisztítószerek használata esetén kérjük, vegye figyelembe a gyártó biztonsági adatlapját is.

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést.

FIGYELEM

A víztartályban található idegen anyagok a készülék rongálódását okozhatják.

A készülék károsodása

Ne töltsön be tisztítószer, növényvédőszer vagy más adaleköt a víztartályba.

FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószerek miatti sérülésveszély.

Anyagi károk

Használjon kizárólag a KÄRCHER által jóváhagyott és tisztítandó tárgyakhoz alkalmas tisztítószereket.

Tartsa be a tisztítószerhez mellékelt biztonsági tanácsokat, adagolási javaslatokat és útmutatásokat.

Takarékosan használja a tisztítószereket.

FIGYELEM

A tisztítószerek hosszan tartó hatása és szárítása a készülék rongálódását okozhatják.

Anyagi károk

A tisztítószert felvittele forró felületekre tilos.

Ügyeljen a maximális hatásideőre.

Soha ne hagyja a tisztítószer meg száradni.

Megjegyzés

A Kärcher tisztítószerrei problémamentes és hatékony működést biztosítanak. Kérjük, kérjen tanácsot, és tekintse meg tisztítószerünk tájékoztatóit.

1. A tisztítószer takarékosan szórja a száraz felületekre és hagyja hatni (nem megszáradni).

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.

A pumpa károsodása

A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha megbizonyosodott arról, hogy a víztartály tartalmaz vizet vagy a szívócsőár teljesen víz alá van merítve.

A víztartály vagy a külső vízforrás kiürülését követően azonnal kapcsolja ki a készüléket.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Ezt követően cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

2. Nyomja meg a BE/KI gombot.

A készülék bekapcsol.

Ábra L

△ VIGYÁZAT

Permetező sugár miatti sérülésveszély.

Szem- és halláskárosodások

A permetező sugár irányítása személyek vagy állatok szemébe vagy fülébe tilos.

3. Működtesse a ravaszt és végezze el a tisztítási munkálakat.

Megjegyzés

Az üzemidő lejárátát megelőző 2 perccel (lásd Műszaki adatok) az üzemállapotot jelző LED elkezd villogni. Töltse fel az akkumulátort minél hamarabb, lásd Töltse fel az akkumulátort.

Az üzemeltetés megszakítása

1. Nyomja meg és engedje el a ravaszt.
A szórósugár leáll.
Kb. 30 perc inaktivitás esetén a készülék automatikusan kikapcsol.

Az üzemeltetés befejezése

1. Nyomja meg a BE/KI gombot.
A készülék kikapcsol.
2. A készülék vízellátásának megszakítása:
 - a Eressze le a víztartályban maradt vizet.
Felhasználható pl. egyéb tisztítási vagy öntözési célokra.
Vagy:
 - b Szerelje le a szívótmömlőt, és szerelje fel a finomszűrőt és a szelepnýtítót, lásd *Vízkiűzés a nyitott tartályból*.
3. Nyomja meg a BE/KI gombot.
A készülék bekapcsol.
4. Működtesse a ravaszt és várjon, míg a vízszivárgás teljesen megszűnik.
5. Még egyszer nyomja meg és engedje el a ravaszt.
6. Nyomja meg a BE/KI gombot.
A készülék kikapcsol.
7. A víztartályt hagyja teljesen megszáradni.
8. Az alacsony nyomású pisztolyt és az alacsony nyomású pisztolyt tárolja a készüléknél.
9. Helyezze a készüléket a víztartályba, lásd *A készülék eltávolítása a víztartályból*.
10. Helyezze a töltőt és a töltőkábelt a víztartályba.
11. A fedelet csatlakoztassa a víztartályhoz.

Szállítás

△ VIGYÁZAT

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és anyagi károk

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély.

A készülék és a tartozékok sérülései

Eressze le teljesen a készülékben és a tartozékokban lévő vizet.

Mindig óvja a készüléket és a tartozékokat a fagytól.

1. A szállítás során be kell tartani a veszélyes árukra vonatkozó előírásokat.

Kézi szállítás

1. Hajtsa fel a fedélen lévő fogót, és hordozza rajta a készüléket.

Szállítás gépkocsiban

△ VIGYÁZAT

A készülék megbillenésekor és elcsúszásakor sérülés- és rongálódásveszély áll fenn!

Sérülések és anyagi károk

A járművekben történő szállítás előtt biztosítsa a készüléket a csúszás és billenés ellen, a mindenkor érvényes irányelveknek megfelelően.

1. Kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELEM

A vízszivárgás a készülék rongálódását okozhatja.

Anyagi károk

A készüléket szállítsa függőlegesen állítva, ha a víztartályban víz található. Ha a készülék nem áll egyenesen, víz szivároghat a szellőzőszelepből.

2. Szállítás előtt tárolja a készüléket, vagy rögzítse csúszás, felborulás és forgás ellen.

Ápolás és karbantartás

△ VESZÉLY

Áramütésveszély.

A feszültség alatt álló alkatrészek érintésekor halál vagy súlyos sérülése veszélye áll fenn.

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

Válassza le a töltőt a hálózati csatlakozóról.

Tisztítás

A készülék tisztítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.
3. Nyomja rá a töltőaljzat fedelet a készülékre.
4. Tisztítsa meg a készüléket nedves kendővel.

A finomszűrő tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék finomszűrőit és a szívótmömlőt.

FIGYELEM

A finomszűrő nélküli vagy sérült finomszűrővel történő használat esetén rongálódásveszély áll fenn.

A készülék és a tartozékok sérülései.

Összeszerelés előtt ellenőrizze a finomszűrőt, hogy nem sérült-e. A sérült finomszűrőt cserélje ki azonnal.

Ne tisztítsa a finomszűrőt kemény, hegyes tárgyakkal.

Ne működtesse a készüléket a finomszűrő nélkül.

1. Kapcsolja ki a készüléket.

- Húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.
 - Nyomja rá a töltőaljzat fedelét a készülékre.
- A készülék finomszűrőinek tisztítása**
- Vegye le a víztartályt, lásd *Vízellátás készítése a készülék víztartályából*.
 - Szerelje le a szelepnitót és a finomszűrőt, lásd *Vízkielvezés a nyitott tartályból*.
 - A finomszűrőt tisztítsa folyó, tiszta vízzel, a folyásiránnyal ellentétesen.

Ábra N

- Szerelje fel a finomszűrőt és a szelepnitót.

A szivótömlő finomszűrőjének megtisztítása

- A finomszűrő leszerelése és tisztítása:
 - Forgassa el a szivókosarat körülbelül 45°-kal, és húzza le a bajonetthüvelyen.
 - A finomszűrőt húzza le a bajonetthüvelyen.
 - A finomszűrőt és a szivókosarat tisztítsa folyó, tiszta vízzel, a folyásiránnyal ellentétesen.

Ábra O

- Az összeszereléshez kövesse az említett lépéseket fordított sorrendben.

Karbantart.

Az akkumulátor cseréje / ártalmatlanítása

Megjegyzés

Az akkumulátor elérte élettartama végét, ha a készülék rövid működés után folyamatosan kikapcsol, és az akkumulátort fel kell tölteni.

Ügyeljen erre: Környezetvédelem.

Cserélje ki az akkumulátort az élettartama végén.

A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátort a készüléktől elkülönítve dobja ki.

Akkumulátor kiszerelése

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a töltőkábelt a készülék töltőaljzatából.
- Nyomja rá a töltőaljzat fedelét a készülékre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Robbanás- és tűzveszély az akkumulátorok rövidzárlata esetén.

Súlyos sérülések és anyagi károk

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	1. Töltse fel az akkumulátort, lásd <i>Töltse fel az akkumulátort</i> .
	A motor túl van terhelve, és a motorvédő kapcsoló kioldott.	1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.
	A környezeti hőmérséklet meghaladja a megengedett tartományt, lásd <i>Műszaki adatok</i> , a motorvédő kapcsoló kioldott.	1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Hagyja lehűlni / felmelegedni a készüléket. 3. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe. Ha az üzemzavar többször felmerül, forduljon a KÄRCHER Service szervizrészleghez és igényelje a készülék ellenőrzését.
A készülék nem kerül nyomás alá.	A víztartályban a vízszint túl alacsony.	1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartályban található víz elegendő és tiszta.
	A szivótömlő nem szívja be a vizet.	1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a maximális szívási magasság nincs túllépve, lásd <i>Műszaki adatok</i> . 2. Győződjön meg arról, hogy elegendő tiszta víz van a nyitott tartályban, és a szivókosár teljesen víz alá merült.
	A készülékben vagy a szivótömlőben lévő finomszűrő piszkos.	1. A finomszűrő tisztításához lásd a(z) <i>A finomszűrő tisztítása</i> fejezetet.

Ne zárja rövidre az elemeket.

Óvja az akkumulátorok érintkezését az elektromosan vezető tárgyakkal való érintkezéstől.

- Akkumulátor kiszerelése:

- Csavarhúzóval csavarja ki a csavarokat.
- Vegye le az akkumulátor rekesz fedelét.
- Vegye ki az akkumulátort.
- Vállassza le az elektromos dugaszoló csatlakozókat.

Ábra P

- Előírás szerint ártalmatlanítsa az akkumulátort.

Az akkumulátor telepítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Robbanás- és tűzveszély nem jóváhagyott akkumulátorok vagy akkumulátorcsomagok használata esetén.

Súlyos sérülések ill. anyagi károk

A sérült vagy elhasználódott akkumulátorokat, illetve akkumulátorcsomagokat csak a KÄRCHER által jóváhagyott akkumulátorokra vagy akkumulátorcsomagokra cserélje.

- Az új akkumulátort fordított sorrendben szerelje be.

Üzemzavarok elhárítása

⚠ VESZÉLY

Aramütésveszély.

A feszültség alatt álló alkatrészek érintésekor halál vagy súlyos sérülése veszélye áll fenn.

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

Vállassza le a töltőt a hálózati csatlakozóról.

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Késtség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A készüléknél erős nyomásgadozás észlelhető, illetve a készülék állandóan ki-/bekapcsol.	A fűvóka eltömődött.	1. A fűvóka tisztítása: Távolítsa el a szennyezőseket a fűvókafuratból egy tűvel, és előlőről öblítse tiszta vízzel. 2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartályban található víz elegendő és tiszta.
A készüléknél szivárgás észlelhető.	Kevés, műszakilag előídezett szivárgás.	1. A készülék esetében az alacsony szivárgást műszaki okok okozhatják és nem lehet miatta reklamálni.
	Erős szivárgás.	1. Tájékoztassa az arra feljogosított ügyfélszolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)
A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti. Ezen megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.
Termék: Mobile Outdoor Cleaner
Típus: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Irányelvek és rendeletek

2006/42/EK (+2009/127/EK) (2027.01.19-ig) (EU)
2023/1230 (2027.01.20-tól)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EK
2000/14/EK
2019/1782
(EU) 2023/1542

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások

2000/14/EK: V. melléklet

Zajtelsítményszint dB(A)

OC 3, OC 3 Plus
Mért: 81
Szavatolt: 84
OC 3 Foldable
Mért: 77
Szavatolt: 79
OC 4
Mért: 80

Szavatolt: 82

Név és cím

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás / akkumulátor

Akku névleges feszültség	V	10,8
Készülék névleges teljesítmény	W	49,5
Védettség		IPX4
Érintésvédelmi osztály		III

Töltőkészülék

Töltőkészülék hálózati feszültsége	V	100-240
Kimeneti feszültség	V	5
Kimenő áram	A	2
Fázis	~	1
Frekvencia	Hz	50-60
Érintésvédelmi osztály		II

A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

Töltési idő üres akkumulátornál	h	3,5
Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral	min	22
Üzemi nyomás	MPa	0,7
Víztartály ürtartalma	l	8
Szívómagasság (max.)	m	0,5

Megengedett környezeti hőmérséklet	°C	0-40
Méretek és súlyok		
Hosszúság	mm	296
Szélesség	mm	291
Vízirtatólyal rendelkező készülék magassága	mm	240
Vízirtatóly magassága	mm	178
Jellemző üzemi súly (CX)	kg	10,8
Az EN 60335-2-54 szabvány alapján meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibráció a_{HV}	m/s^2	0,4
Kéz-kar-vibráció bizonytalanság K	m/s^2	1,5
Ismétlődő ütésrezgések p_F	m/s^2	24,2
Bizonytalanság Ismétlődő ütésrezgések K	m/s^2	3,5
Zajszint L_{pA}	dB(A)	68
Bizonytalanság - Hangnyomásszint K_{pA}	dB(A)	2,5
L zajteljesítményszint L_{WA}	dB(A)	80
Garantált hangteljesítményszint $L_{WA,d}$	dB(A)	82

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Aplikace KÄRCHER Home & Garden	141
Bezpečnostní pokyny	141
Symboly na přístroji / nabíječe	142
Použití v souladu s určením	142
Ochrana životního prostředí	142
Příslušenství a náhradní díly	143
Rozsah dodávky	143
Bezpečnostní zařízení	143
Popis přístroje	143
Uvedení do provozu	144
Provoz	145
Přerušení provozu	146
Ukončení provozu	146
Přeprava	146
Péče a údržba	146
Nápověda při poruchách	147
Záruka	147
EU prohlášení o shodě	148
Technické údaje	148

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

S aplikací KÄRCHER Home & Garden získáte při používání svého přístroje následující výhody:

- Typy k používání a odborné znalosti
- Informace o produktu, přehled příslušenství a návody k použití
- Nápověda a kontakt na servis
- Internetový obchod - exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Naskenujte kód na obalu nebo si stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden z vašeho App Storea pohodlně zaregistrujte svůj produkt.

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tuto kapitolu o bezpečnosti a provozní návod. Řiďte se jeho obsahem.

Uchovejte provozní návod pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

⚠ **NEBEZPEČÍ.** Nikdy se nedotýkejte nabíječky a zásuvek mokřima rukama. • Nesměřujte nástřikový paprsek přímo na provozní prostředky, které obsahují elektrické součástky, jako např. vnitřní prostory peci.

⚠ **VAROVÁNÍ.** Přístroj a nabíječka obsahují elektrické součástky, nečistěte přístroj ani nabíječku pod tekoucí vodou.

⚠ **UPOZORNĚNÍ.** Před prováděním jakékoli péče nebo údržby přístroj vypněte a odpojte nabíjecí kabel z nabíjecího portu přístroje.

Nabíječka

⚠ **NEBEZPEČÍ.** Nebezpečí výbuchu. Nepoužívejte k nabíjení nenabíjecích baterií.

• Nepoužívejte nabíječku v prostředí s nebezpečím výbuchu. • Do nabíjecího portu přístroje, nabíječky ani do zástrček nabíjecího kabelu nevkládejte žádné elektricky vodivé předměty, jako jsou šroubováky nebo podobné předměty.

⚠ **VAROVÁNÍ.** Akumulátor nabíjejte pouze příloženou originální nabíječkou nebo nabíječkou schválenou společností KÄRCHER. Pokud není součástí dodávky originální nabíječka, nabíjejte akumulátor pouze nabíječkou schválenou společností KÄRCHER nebo nabíječkou, která splňuje specifikace uvedené v návodu k obsluze a místní platné normy. • Nabíjejte akumulátor pouze originálním nabíjecím kabelem, který je součástí dodávky, nebo nabíjecím kabelem schváleným společností KÄRCHER nebo nabíjecím kabelem, který splňuje specifikace uvedené v návodu k obsluze a místní platné normy. • Neotevírejte nabíječku. Opravy svěřte pouze odbornému personálu. • Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorů. • Poškozenou nabíječku nebo vadný nabíjecí kabel okamžitě odpojte a nepoužívejte je. Poškozenou nabíječku nebo nabíjecí kabel ihned vyměňte za originální díly, díly schválené

společnosti KÄRCHER nebo díly, které splňují specifikace uvedené v návodu k obsluze a místní platné normy.

⚠ UPOZORNĚNÍ. Jakmile je akumulátor plně nabitý, odpojte nabíječku ze zásuvky. ● Nepoužívejte nabíječku v mokřem nebo znečištěném stavu.

- Nezakrývejte větrací šterbiny nabíječky.
- Nevytahujte nabíječku ze zásuvky za nabíjecí kabel, ale uchopte samotnou nabíječku. ● Nenoste ani netahujte přístroj ani nabíječku za nabíjecí kabel.

POZOR. Abyste předešli poškození, neohýbejte, nesvírejte, nemačkejte ani nenatahujte nabíjecí kabel. Pro zapojení a odpojení nabíjecího kabelu uchopte zástrčky a netahujte za nabíjecí kabel. ● Chraňte nabíjecí kabel před teplem, ostrými hranami, mazivy a pohyblivými částmi. ● Nabíječku používejte a skladujte pouze v suchých prostorách.

Přístroj s vestavěným akumulátorem

⚠ NEBEZPEČÍ. Nikdy se nedotýkejte kontaktů nebo vedení. ● Děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi mohou akumulátory spolknout z důvodu nedostatku zkušeností nebo znalostí. Uchovávejte akumulátory mimo dosah dětí a těchto osob. Požítí akumulátoru je nouzový stav, který vyžaduje okamžitou lékařskou pomoc.

- Nevystavujte přístroj a akumulátor silnému slunečnímu záření, horku nebo ohni. ● Nebezpečí výbuchu. Nepoužívejte k nabíjení nenabíjecích baterií.

⚠ VAROVÁNÍ. Nenabíjejte poškozené akumulátory. Poškozené nebo opotřebované akumulátory vyměňte za akumulátory schválené firmou KÄRCHER. ● Kapalina vytékající z akumulátorů může způsobit podráždění popálení nebo poškození zraku. Akumulátory obsahují toxické látky, které mohou při požítí nebo vdechnutí způsobit zdravotní problémy. Při manipulaci s vytékajícími akumulátory vždy používejte rukavice, abyste zabránili kontaktu s kůží. Pokud se rozlitá tekutina dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě a důkladně vypláchněte postižené místa vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. ● Zkratování pólů (+/-) akumulátoru může způsobit výbuch a vznícení. Nezkracujte póly (+/-) na akumulátoru ani na přístroji. Neskladujte akumulátory v kovových nádobách ani s jinými kovovými součástmi.

⚠ UPOZORNĚNÍ. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, které mohou způsobit vážné škody na životním prostředí. Nevyhazujte akumulátory do domovního odpadu, ale řádně je odevzdejte na sběrném místě nebo v recyklačním středisku.

POZOR. Před prvním použitím přístroje akumulátor plně nabíjte. ● Spotřebované a vadné akumulátory z přístroje likvidujte podle platných předpisů. ● Příhrádka akumulátoru přístroje je technicky zabezpečena proti náhodnému otevření. Otevřete a zavřete příhrádku akumulátoru podle pokynů v návodu k použití přístroje. ● Nepoužívejte poškozené ani upravené akumulátory. ● Při vkládání akumulátorů dbejte na správnou polaritu (+/-) podle označení v příhrádce akumulátoru nebo na elektrických konektorech.

Bezpečné zacházení

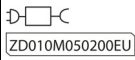
⚠ VAROVÁNÍ. Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby, jenž

nejsou seznámeny s těmito pokyny. ● Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají. ● Děti a domácí zvířata si s přístrojem nesmí hrát. ● Dohlížejte na děti a domácí zvířata, aby si s přístrojem nehráli. ● Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. ● V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovozujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. ● Neostříkujte žádné předměty, které obsahují látky poškozující zdraví (např. azbest). ● Nebezpečí úrazu. Nesměřujte postřikovací paprsek do očí.

⚠ UPOZORNĚNÍ. Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní. ● Provazujte a skladujte přístroj pouze v souladu s popisem, resp. vyobrazením. ● Nikdy přístroj neopouštějte bez dozoru, dokud je v provozu. ● Aby byla zaručena stabilita, stavte přístroj na pevný, rovný podklad. ● Nehody nebo poškození v důsledku převržení přístroje. Před prováděním veškerých činností s přístrojem nebo na něm musíte zajistit stabilitu.

POZOR. Nepřilte přístroj čistícími prostředky ani jinými přísadami. ● Poškození přístroje. Do nádrže na vodu nikdy nelijte rozpouštědla, kapaliny s obsahem rozpouštědel nebo neředěné kyseliny (např. čistící prostředky, benzín, ředidla do barev a aceton). ● Poškození přístroje chodem nasucho. Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda. ● Nikdy neprovazujte přístroj při teplotách nižších než 0 °C.

Symbyly na přístroji / nabíječce

	Používejte pouze certifikované nabíječky, které splňují specifikace uvedené v návodu k použití a místní platné normy.
	Nabíječku používejte pouze v suchých prostorách.

Použití v souladu s určením

Nízkotlaký čistič používejte výhradně jen pro domácí použití.

Nízkotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní, domácích zvířat atd. nízkotlakým vodním paprskem bez použití čistících prostředků.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nelikvidujte prosím obaly do domovního odpadu, ale odevzdejte je k opětovnému zhodnocení.



Elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály a často i součásti, jako jsou baterie, akumulátory, akumulátorové bloky a maziva. Při nesprávné manipulaci nebo

nesprávné likvidaci odpadu mohou představovat potenciální nebezpečí pro zdraví a životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Vyjmete baterie, akumulátory a akumulátorové bloky ze starého zařízení. Demontáž těchto součástí je popsána v návodu k použití. Baterie, akumulátory a akumulátorové bloky zlikvidujte odděleně v příslušných sběrných systémech.



Procesy čištění, u nichž vzniká vody obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.



Práce s čisticími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázán.

Upozornění k obsazeným látkám (REACH)

Aktuální informace k obsazeným látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění nebo věcné škody

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem.

Poškození přístroje a příslušenství

Zcela vypusťte vodu z přístroje a příslušenství.

Přístroj a příslušenství chraňte před mrazem.

1. Ukončíte provoz, viz *Ukončení provozu*.
2. Povolte a vyklepte plnici zátku z víka, aby nedošlo k zápachům.
3. Přístroj a příslušenství umístíte v uzavřené místnosti na rovnou plochu a skladujete při povolené teplotě prostředí, viz *Technické údaje*.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybavení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Bezpečnostní zařízení

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a riziko věcných škod v souvislosti s chybějícími nebo pozměněnými bezpečnostními zařízeními.

Zranění nebo věcné škody

Bezpečnostní zařízení nesmíte obcházet, odstraňovat ani deaktivovat. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Tlačítko ZAP / VYP

Tlačítko ZAP / VYP zabráňuje neúmyslnému provozu přístroje.

Tlakový spínač

Při uvolnění spouštěcí páčky nízkotlaké pistole tlakový spínač zapne čerpadlo a nízkotlaký paprsek se spustí. Při opětovné aktivaci a uvolnění spouštěcí páčky tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlaký paprsek se zastaví.

Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

Popis přístroje

Přehled přístroje

Obrazky viz obrazová příloha

Obrazky jsou příkladné, barvy a detaily se mohou lišit.

Ilustrace A

- ① Uzavírací víčko (4 kusy)
- ② Držadlo na víku
- ③ Plnicí zátku
- ④ Víko
- ⑤ Nádrž na vodu
- ⑥ Otvírač ventilu
- ⑦ Jemný filtr (přístroj)
- ⑧ Víko přihrádky akumulátoru
- ⑨ Akumulátor
- ⑩ Typový štítek
- ⑪ * Sací hadice
- ⑫ * Hradlo sací hadice
- ⑬ * Sací koš
- ⑭ * Jemný filtr (sací hadice)
- ⑮ * Bajonetové pouzdro
- ⑯ Nabíječka
- ⑰ Nabíjecí kabel
- ⑱ USB-C konektor
- ⑲ USB-A konektor
- ⑳ Kryt nabíjecí zdičky
- ㉑ Nabíjecí zdička
- ㉒ LED
- ㉓ Tlačítko ZAP / VYP
- ㉔ Přístroj
- ㉕ Držadlo na přístroji
- ㉖ Nízkotlaká hadice
- ㉗ Tryska
- ㉘ Nízkotlaká pistole

29 Spouštěcí páčka

* k dispozici jako volitelné příslušenství

LED kódy

Barva LED zelená	— — —	Akumulátor se nabíjí (LED pulzuje).
	————	Přístroj je zapnutý, stav nabití $\geq 50\%$ (LED svítí).
Barva LED oranžová	————	Přístroj je zapnutý, stav nabití 20 % - 50 % (LED svítí).
	— — —	Varování před nízkou zbývajícím dobou chodu cca 4 min. (LED pulzuje).
	— — — —	Akumulátor je zcela vybitý (LED pomalu bliká po dobu 5 s).
	—————	Porucha (dioda LED rychle bliká po dobu 20 s), viz <i>Nápověda při poruchách</i> .

Uvedení do provozu

POZOR

Nebezpečí poškození a netěsnosti při zastavení na mokřem, špinavém nebo nepevněném povrchu.

Škody a netěsnosti přístroje a nádrže na vodu
Neumísťujte přístroj do vlhkého prostředí (např. louže nebo vlhké louky).

Nádrž na vodu nepokládejte na znečištěné, uvolněné povrchy (např. písek nebo bláto).

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

Vyjmutí přístroje z nádrže na vodu

- Sejmout víka:
 - Odjistěte oba horní uzavírací víčka a vyhákněte je z víka.
 - Sejměte víko.

Ilustrace B

- Nabíječku a nabíjecí kabel vyjměte z nádrže na vodu.

- Vyjmutí přístroje z nádrže na vodu:

- Vyklopte držadlo na přístroji nahoru.
- Vyzvedněte přístroj z nádrže na vodu.

Ilustrace C

Vložení přístroje do nádrže na vodu se provádí v opačném pořadí.

Nabíjení akumulátoru

Upozornění

Použijte dodanou nabíječku nebo kompatibilní certifikovanou nabíječku (SELV) s výstupním napětím 5,0 V DC a proudem 2,0 A, 10,0 W.

Před prvním použitím přístroje akumulátor plně nabijte. Při prvním nabíjení a pokud se nepoužívá originální nabíječka KÄRCHER, se může uvedená doba nabíjení lišit.

Nabíjejte akumulátor pouze v povoleném teplotním rozsahu.

- Nabíjení akumulátoru:
 - Povolte kryt nabíjecího portu z přístroje a sklopte jej dolů.

- Zasuňte USB-C konektor nabíjecího kabelu do nabíjecí zdířky.

- Připojte USB-A konektor nabíjecího kabelu do nabíječky.

- Připojte nabíječku do síťové zásuvky.

Ilustrace D

Upozornění

LED dioda během nabíjení pulzuje zeleně. Jakmile je akumulátor plně nabitý, svítí zeleně po dobu 10 minut. Doba nabíjení viz *Technické údaje*.

Po nabíjení

Upozornění

Vyhnete se zbytečné spotřebě energie a odpojte nabíječku ze zásuvky, jakmile je akumulátor plně nabitý.

- Nabíječku vytáhněte ze síťové zásuvky.
- Vytáhněte USB-C konektor z nabíjecí zdířky.
- Vyklopte kryt nabíjecího portu směrem nahoru a pevně jej přitlačte k přístroji.

Prívod vody

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku nesprávného zásobování vodou.

Poškození přístroje a příslušenství

Do nádrže na vodu lijte pouze čistou vodu.

Do přístroje nasávejte pouze čistou a průzračnou vodu.

Nelijte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady. Tyto látky tímto přístrojem nevysávejte.

Neponořujte přístroj do kapalin.

Nenasávejte kapaliny z nádrže na vodu, pokud je namontovaná na přístroji.

Před naplněním vodou z přístroje demontujte nádrž na vodu.

Zajištění přívodu vody z nádrže na vodu

- Naplňte nádrž na vodu:
 - Nasadte víko na nádrž na vodu.
 - Zavěste oba horní uzavírací víčka na víko zajištěte je.
 - Povolte a vyklopte plnicí zátku z víka.
 - Naplňte nádrž na vodu čistou vodou.

Ilustrace E

- Sklopte a přitlačte plnicí zátku.
- Položte nízkotlakou pistolí vedle přístroje.
- Připojte nádrž na vodu k přístroji:
 - Nízkotlakou hadicí zaveďte do vybraní v přístroji, aby nedošlo k jejímu přiskřípnutí.
 - Umístěte nádrž na vodu na přístroj a zaklapněte obě spodní uzavírací víčka na místo.

Ilustrace F

- Vyjměte nádrž na vodu z přístroje a naplňte ji znovu vodou.

Nasávání vody z otevřených nádrží

POZOR

Selhání funkce, pokud není nainstalován otvírač ventilu.

Žádná funkce čerpadla

Uložte otvírač ventilu a jemný filtr na bezpečné místo, abyste je neztratili.

Před použitím s nádrží na vodu nasadte jemný filtr a otvírač ventilu do přístroje. Ujistěte se, že čepy na jemném filtru a otvírač ventilu směřují nahoru.

- Vypáče otvírač ventilu hrdla sací hadice nebo jej vyjměte z přístroje pomocí kleští.

Ilustrace G

Pokyn k montáži

Čep na otvírací ventilů musí směřovat nahoru.

Vyrovnejte zářez na otvírací ventilu s vodícím kolíkem na přístroji.

2. Vyjměte jemný filtr (přístroj) pomocí hrdla sací hadice nebo kleští z přístroje.

Ilustrace H

3. Skladujte otvírací ventilů a jemný filtr na bezpečném místě, např. v nádrži na vodu
4. Montáž sací hadice:
 - a Zasuňte hrdlo sací hadice do přístroje.
 - b Mírným otočením hrdla sací hadice je zajištěte.
 - c Zavěste sací koš do vodního zdroje (např. vědro na vodu, kanystř).

Ilustrace I

Upozornění

Po použití demontujte sací hadici v opačném pořadí.

Namontujte jemný filtr a otvírací ventilu.

Provoz

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

Montáž příslušenství

Jako příslušenství k přístroje jsou k dispozici různé trysky, kartáče atd.

Demontáž trysky

1. Demontujte trysku z nízkotlaké pistole:
 - a Zatlačte trysku do nízkotlaké pistole, uvolněte ji otočením o 90°
 - b a stáhněte ji.

Ilustrace J

Montáž příslušenství

2. Namontujte příslušenství k nízkotlaké pistoli:
 - a Zatlačte příslušenství do nízkotlaké pistole
 - b a upevněte ji otočením o 90°.
 - c Pokud je k dispozici, utáhněte pojistnou matici ručně.

Ilustrace K

Provoz bez čisticího prostředku

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.

Poškození čerpadla

Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda nebo je-li sací koš plně ponořen do vody.

Přístroj vypněte, jakmile je nádrž na vodu prázdná nebo externí vodní zdroj prázdný.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlučuje během 2 minut.

Následně postupujte podle pokynů v kapitole

Nápověda při poruchách.

1. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.

Přístroj se zapne.

Ilustrace L

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v souvislosti s nástřikovým paprskem.

Zranění očí a uší

Nemířte nástřikovým paprskem do očí nebo uší lidí nebo zvířat.

2. Stiskněte spouštěcí páčku, abyste zapnuli nástřikový paprsek.

Spouštěcí páčka zapadne na místo a lze ji pustit. Spouštěcí páčku znovu stiskněte a pusťte, abyste vypnuli nástřikový paprsek.

Ilustrace M

3. Provedení procesu čištění:

- a Stiskněte spouštěcí páčku, abyste zapnuli nástřikový paprsek.
- b Proveďte proces čištění.
- c Spouštěcí páčku stiskněte a pusťte, abyste vypnuli nástřikový paprsek.

Upozornění

Po přibližně 20 % zbývajících doby provozu (viz Technické údaje) začne LED dioda oranžově pulzovat. Nabijte akumulátor co nejdříve, viz kapitola Nabíjení akumulátoru.

Další informace o LED diodě naleznete v kapitole LED kódy.

Pokud spouštěcí páčku nestisknete po dobu 30 min, přístroj se vypne.

Provoz s čisticím prostředkem

△ NEBEZPEČÍ

Zdravotní rizika způsobená čisticími prostředky.

Vážné poškození zdraví

Řiďte se bezpečnostním listem výrobce čisticích prostředků.

Noste předepsané osobní ochranné pracovní prostředky.

POZOR

Nebezpečí poškození cizími částicemi v nádrži na vodu.

Poškození přístroje

Nelijte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady.

POZOR

Nebezpečí poškození nevhodnými čisticími prostředky.

Věcné škody

Používejte pouze čisticí prostředky schválené firmou KÄRCHER a vhodné pro čištění předmětů.

Řiďte se bezpečnostními pokyny, doporučeními k dávkování a pokyny přiloženými k čisticímu prostředku. Používejte čisticí prostředky úsporně.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku příliš dlouhého působení a zasychání čisticích prostředků.

Věcné škody

Nenanášejte čisticí prostředky na horké povrchy.

Dodržujte maximální dobu působení.

Nenechávejte čisticí prostředky zaschnout.

Upozornění

Čisticí prostředky KÄRCHER zajišťují bezproblémový a efektivní provoz. Požádejte o radu a řiďte se našimi informačními listy o čisticích prostředcích.

1. Nastříkejte úsporným způsobem čisticí prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.

Poškození čerpadla

Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda nebo je-li sací koš plně ponořen do vody.

Přístroj vypněte, jakmile je nádrž na vodu prázdná nebo externí vodní zdroj prázdný.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlučuje během 2 minut.

Následně postupujte podle pokynů v kapitole

Nápověda při poruchách.

2. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.

Přístroj se zapne.

Ilustrace L

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v souvislosti s nástřikovým paprskem.

Zranění očí a uší

Nemíte nástřikovým paprskem do očí nebo uší lidí nebo zvířat.

3. Aktivujte spouštěcí páčku a proveďte proces čištění.

Upozornění

Cca 2 minuty před koncem provozní doby (viz kapitola Technické údaje) začne blikat LED provozního stavu.

Nabíje akumulátor co nejdříve, viz kapitola Nabíjení akumulátoru.

Přerušení provozu

1. Stiskněte a pusťte spouštěcí páčku. Nástřikový paprsek se zastaví. Po cca 30 minutách nečinnosti se přístroj automaticky vypne.

Ukončení provozu

1. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP. Přístroj se vypne.
2. Ukončete přívod vody do přístroje:
 - a Vyprázdněte zbývající vodu v nádrži na vodu. Lze ji použít např. k jiným účelům čištění nebo k zalévání. Nebo:
 - b Odmontujte sací hadici a namontujte jemný filtr a otvárač ventilu, viz *Nasávání vody z otevřených nádrží*.
3. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP. Přístroj se zapne.
4. Spouštěcí páčku stiskněte a počkejte, až přestane vytékat voda.
5. Spouštěcí páčku znovu stiskněte a pusťte.
6. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP. Přístroj se vypne.
7. Nechte nádrž na vodu úplně oschnout.
8. Uložte nízkotlakou hadici a nízkotlakou pistoli na přístroj.
9. Umístěte přístroj do nádrže na vodu, viz *Vyjmutí přístroje z nádrže na vodu*.
10. Nabíječku a nabíjecí kabel uložte do nádrže na vodu.
11. Nasaďte víko na nádrž na vodu.

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění nebo věcné škody

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem.

Poškození přístroje a příslušenství

Zcela vypusťte vodu z přístroje a příslušenství.

Přístroj a příslušenství chraňte před mrazem.

1. Dodržujte předpisy pro přepravu nebezpečných nákladů.

Ruční přeprava

1. Sklopte držadlo na víko a přenášejte přístroj pomocí držadla.

Přeprava ve vozidle

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění a poškození při naklánění a klouzání přístroje.

Zranění nebo věcné škody

Před přepravou přístroje ve vozidlech jej zajistěte proti sklouznutí a převrácení v souladu s platnými směrnici.

1. Vypněte přístroj.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku úniku vody.

Věcné škody

Přístroj přepravujte ve svislé poloze, je-li v nádrži na vodu voda. Pokud přístroj nestojí ve svislé poloze, může z větracího ventilu unikat voda.

2. Před přepravou přístroj uložte nebo zajistěte proti sklouznutí, převrácení a nekontrolovanému pohybu.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Smrtelná nebo závažná poranění při kontaktu s částmi pod napětím.

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Nabíječku vytáhněte ze síťové zásuvky.

Čištění

Čištění přístroje

1. Vypněte přístroj.
2. Odpojte nabíjecí kabel od nabíjecího portu přístroje.
3. Pevně přitlačte kryt nabíjecí zdířky na přístroji.
4. Očistěte přístroj vlhkým hadříkem.

Čištění jemného filtru

Pravidelně čistěte jemné filtry v přístroji a sací hadici.

POZOR

Nebezpečí poškození při provozu bez jemného filtru nebo s poškozeným jemným filtrem.

Poškození přístroje a příslušenství.

Před montáží zkontrolujte jemný filtr, zda není poškozený. Poškozený jemný filtr ihned vyměňte.

Nečistěte jemný filtr tvrdými, ostrými předměty.

Neprovazujte přístroj bez jemného filtru.

1. Vypněte přístroj.
2. Odpojte nabíjecí kabel od nabíjecího portu přístroje.
3. Pevně přitlačte kryt nabíjecí zdířky na přístroji.

Čištění jemných filtrů přístroje

4. Sejměte nádrž na vodu, viz *Zajištění přívodu vody z nádrže na vodu*.
5. Odmontujte otvárač ventilu a jemný filtr, viz *Nasávání vody z otevřených nádrží*.
6. Vycistěte jemný filtr pod tekoucí, čistou vodou proti směru průtoku.

Ilustrace N

7. Namontujte jemný filtr a otvárač ventilu.

Čištění jemného filtru sací hadice

8. Demontáž a čištění jemného filtru:
 - a Otočte sací koš o ca 45° a
 - b stáhněte jej z bajonetové objímky.
 - c Jemný filtr stáhněte z bajonetové objímky.
 - d Vycistěte jemný filtr a sací koš pod tekoucí, čistou vodou proti směru průtoku.

Ilustrace O

9. Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Údržba

Výměna / likvidace akumulátoru

Upozornění

Akumulátor dosáhl konce své životnosti, když se přístroj po krátké době používání neustále vypíná a je třeba jej nabít.

Dbejte na Ochrana životního prostředí.

Vyměňte akumulátor na konci jeho životnosti.

Před likvidací přístroje vymontujte akumulátor.

Akumulátor zlikvidujte odděleně od přístroje.

Demontáž akumulátoru

1. Vypněte přístroj.
2. Odpojte nabíjecí kabel od nabíjecího portu přístroje.
3. Pevně přitlačte kryt nabíjecí zdířky na přístroj.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu a požáru při zkratu akumulátorů.

Vážná zranění a věcné škody

Nezkratujte akumulátory.

Chraňte kontakty akumulátorů před kontaktem s elektricky vodivými předměty.

4. Demontáž akumulátoru:

- a Vyšroubujte šrouby pomocí šroubováku.
- b Sejměte víko akumulátorové přihrádky.
- c Vyměňte akumulátor.
- d Odpojte elektrické konektory.

Ilustrace P

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj neběží.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	1. Nabijte akumulátor, viz <i>Nabíjení akumulátoru</i> .
	Motor je přetížený, jistič motoru se aktivoval.	1. Vypněte přístroj. 2. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu.
	Teplota prostředí je mimo přípustný rozsah, viz <i>Technické údaje</i> , motorový jistič se aktivoval.	1. Vypněte přístroj. 2. Nechte přístroj vychladnout/zahřát. 3. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu. Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickým servisem firmy KÄRCHER.
Nedochází k natlakování přístroje.	Příliš málo vody v nádrži na vodu.	1. Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek čisté vody.
	Sací hadice nenasává vodu.	1. Ujistěte se, že není překročena maximální sací výška, viz <i>Technické údaje</i> . 2. Ujistěte se, že je v otevřené nádrži dostatek čisté, čiré vody a že je sací koš zcela ponořený.
	Jemný filtr v přístroji nebo v sací hadici je znečištěný.	1. Vyčistěte jemný filtr, viz <i>Čištění jemného filtru</i> .
Silné kolísání tlaku nebo neustálé vypínání / zapínání přístroje.	Tryska je ucpaná.	1. Vyčistěte trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a z přední strany vypláchněte čistou vodou. 2. Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek čisté vody.
Zařízení prosakuje.	Nepatrný, technicky způsobený únik.	1. Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny a není důvodem pro reklamaci.
	Výrazný únik.	1. Informujte autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce

5. Akumulátor zlikvidujte podle předpisů.

Instalace akumulátoru

VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu a požáru při použití neschválených akumulátorů nebo akumulátorových bloků.

Vážná zranění a věcné škody

Poškozené a opotřebované akumulátory nebo akumulátorové sady vyměňujte výhradně za

akumulátory nebo akumulátorové sady schválené společností KÄRCHER.

6. Nainstalujte nový akumulátor v opačném pořadí.

Nápověda při poruchách

NEBEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Smrtelná nebo závažná poranění při kontaktu s částmi pod napětím.

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Nabíječku vytáhněte ze sítových zásuvek.

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Výrobek: Mobilní Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Směrnice a nařízení

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19. ledna 2027) (EU)

2023/1230 (od 20 ledna 2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/ES

2000/14/ES

2019/1782

(EU) 2023/1542

Applikované harmonizované normy

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Naměřeno: 81

Zaručeno: 84

OC 3 Foldable

Naměřeno: 77

Zaručeno: 79

OC 4

Naměřeno: 80

Zaručeno: 82

Jméno a adresa

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrické připojení / Baterie

Jmenovité napětí akumulátoru	V	10,8
Jmenovitý výkon přístroje	W	49,5
Krytí		IPX4
Třída krytí		III

Nabíječka

Napětí sítě nabíječky	V	100-240
Výstupní napětí	V	5
Výstupní proud	A	2
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	50-60
Třída krytí		II

Výkonnostní údaje přístroje

Doba nabíjení vybitého akumulátoru	h	3,5
Provozní doba s plně nabitým akumulátorem	min	22
Provozní tlak	MPa	0,7
Objem nádrže na vodu	l	8
Sací výška (max.)	m	0,5
Přípustná teplota prostředí	°C	0-40

Rozměry a hmotnosti

Délka	mm	296
Šířka	mm	291
Výška přístroje s nádrží na vodu	mm	240
Výška nádrže na vodu	mm	178
Typická provozní hmotnost (CX)	kg	10,8

Zjištěné hodnoty podle normy EN 60335-2-54

Vibratione ruka-paže a_{HV}	m/s^2	0,4
Nejistota vibrací ruka-paže K	m/s^2	1,5
Opakované rázové vibrace p_F	m/s^2	24,2
Nejistota Opakované rázové vibrace K	m/s^2	3,5
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	68
Nejistota hladiny akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	2,5
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	80
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

KÄRCHER Home & Garden App	149
Bezpečnostné pokyny	149
Symby na prístroj/nabíjačke	150
Používanie v súlade s účelom	150
Ochrana životného prostredia	150
Príslušenstvo a náhradné diely	151
Rozsah dodávky	151
Bezpečnostné zariadenia	151
Popis prístroja	151
Uvedenie do prevádzky	152
Prevádzka	153
Prerušenie prevádzky	154
Ukončenie prevádzky	154
Preprava	154
Starostlivosť a údržba	154
Pomoc pri poruchách	155
Záruka	155
EÚ vyhlásenie o zhode	156
Technické údaje	156

KÄRCHER Home & Garden App

S aplikáciou KÄRCHER Home & Garden profitujete pri používaní vášho prístroja z nasledujúcich výhod:

- Typy týkajúce sa používania a znalosti expertov
- Produktové informácie, prehľad príslušenstva a návody na obsluhu
- Pomocné informácie a kontakt na servisné oddelenie
- Internetový obchod – exkluzívne ponuky a mnoho ďalšieho

Naskenujte kód nachádzajúci sa na obale, alebo si z vášho obchodu s aplikáciami stiahnite aplikáciu KÄRCHER Home & Garden a pohodlne si zaregistrujte váš produkt.

Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte túto kapitolu s bezpečnostnými pokynmi a tento návod na obsluhu. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Návod na obsluhu si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy zákonodarcu týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.
- Výstražné a upozornovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** • Nikdy sa nedotýkajte nabíjačky ani sieťových zásuviek vlhkými rukami.

- Striekaný prúd nikdy nesmerujte priamo na prevádzkové prostriedky zahŕňajúce elektrické konštrukčné diely, akými sú napríklad vnútorné priestory pecí.

⚠ **VÝSTRAHA** • Prístroj a nabíjačka obsahujú elektrické konštrukčné diely, a preto prístroj ani nabíjačku nečistite pod tečúcou vodou.

⚠ **UPOZORNENIE** • Pred vykonaním akejkoľvek starostlivosti alebo údržby prístroj vypnite a odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.

Nabíjačka

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** • Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné. • Nabíjačku nepoužívajte v prostredí ohrozenom explóziou. • Do nabíjacej zásuvky prístroja, nabíjačky ani do zástrčiek nabíjacieho kábla nekladajte žiadne elektricky vodivé predmety ako napríklad skrutkovače a podobne.

⚠ **VÝSTRAHA** • Prístroj nabíjajte len pomocou priloženej originálnej nabíjačky alebo pomocou nabíjačky schválenej spoločnosťou KÄRCHER. Ak nie je priložená originálna nabíjačka, nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou schválenou spoločnosťou KÄRCHER alebo nabíjačkou, ktorá zodpovedá špecifikáciám uvedeným v návode na obsluhu a miestnym normám. • Akumulátor nabíjajte len pomocou priloženého originálneho nabíjacieho kábla, nabíjacieho kábla schváleného spoločnosťou KÄRCHER alebo nabíjacieho kábla, ktorý zodpovedá špecifikáciám uvedeným v návode na obsluhu a miestnym normám. • Neotvárajte nabíjačku. Opravy smie vykonávať iba odborný personál. • Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených akumulátorov. • Poškodenú nabíjačku alebo nabíjací kábel okamžite odpojte a nepoužívajte ich. Poškodenú nabíjačku alebo nabíjací kábel ihneď vymeňte za originálne diely, diely schválené spoločnosťou KÄRCHER alebo diely, ktoré zodpovedajú špecifikáciám uvedeným v návode na obsluhu a miestnym normám.

⚠ **UPOZORNENIE** • Keď bude akumulátor úplne nabitý, vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky. • Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo znečistenom stave. • Nezakrývajte vetraciu štrbinu nabíjačky. • Nevytahujte nabíjačku zo sieťovej zásuvky ťahaním za nabíjací kábel, ale uchopte samotnú nabíjačku. • Prístroj ani nabíjačku neprenášajte ani neťahajte za nabíjací kábel.

POZOR • Nabíjací kábel neohýbajte, nezvierajte, nestláčajte ani nenahŕňajte, aby ste predišli jeho poškodeniu. Pri zapájaní a odpájaní nabíjacieho kábla uchopte konektory a neťahajte za samotný nabíjací kábel. • Chráňte nabíjací kábel pred teplom, ostrými hranami, mazivami a pohyblivými dielmi. • Nabíjačku používajte a skladujte len v suchých priestoroch.

Prístroj so zabudovaným akumulátorom

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** • Nikdy sa nedotýkajte kontaktov alebo vedení. • Akumulátory môžu deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo

duševnými schopnosťami pre nedostatok skúseností alebo vedomostí prehltnúť. Akumulátory uchovávajú mimo dosahu detí a týchto osôb. Prehltnutie akumulátora je núdzová situácia, ktorá si vyžaduje okamžitú lekársku pomoc. • Prístroj a akumulátor nevystavujte intenzívnemu slnečnému žiareniu, horúčave ani ohňu. • Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné.

⚠ VÝSTRAHA • Nenabíjajte poškodené akumulátory. Poškodené akumulátory nahraďte akumulátormi, ktoré boli schválené spoločnosťou KÄRCHER. • Kvapalina vytekajúca z akumulátorov môže spôsobiť podráždenia pokožky, popáleniny alebo poškodenie očí. Akumulátory obsahujú toxické látky, ktoré môžu pri požití alebo vdýchnutí spôsobiť zdravotné problémy. Pri manipulácii s netesným akumulátorom vždy používajte rukavice, aby ste sa vyhli kontaktu s pokožkou. Ak sa vytečená kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite a dôkladne opláchnite/vypláchnite postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. • Skrat pôlov (+/-) akumulátora môže viesť k výbuchu a vznieteniu. Neskratujte póly (+/-) akumulátora a prístroja. Akumulátory neskladujte v kovových nádobách ani s inými kovovými časťami.

⚠ UPOZORNENIE • Akumulátory obsahujú nebezpečné zložky, ktoré môžu spôsobiť vážne poškodenie životného prostredia. Akumulátory nelikvidujte v domovom odpade, ale riadne na zbernom mieste alebo v recyklačnom dvore.

POZOR • Pred prvým použitím prístroja úplne nabiť akumulátor. • Opatrebované a poškodené akumulátory vyberte z prístroja a zlikvidujte ich podľa platných predpisov. • Priechod pre akumulátor prístroja je technicky zabezpečený proti náhodnému otvoreniu. Otvorte a zatvorte priechod pre akumulátor, ako je opísané v návode na obsluhu prístroja. • Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory. • Pri montáži akumulátorov dbajte na správnu polaritu (+/-) podľa značiek v priechodu na batérie alebo na elektrických konektoroch.

Bezpečná manipulácia

⚠ VÝSTRAHA • Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. • Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správnym dozorom resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumie príslušným nebezpečenstvám. • Deti a domáce zvieratá sa nesmú hrať s prístrojom. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať s prístrojom. • Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. • V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniách pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou. • Nečistite vysokotlakovým prúdom žiadne predmety obsahujúce látky škodlivé pre zdravie (napr. azbest). • Nebezpečenstvo vzniku poranení. Striekaný prúd nesmerujte do očí.

⚠ UPOZORNENIE • Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné. • Prístroj používajte a skla-

dajte len v zmysle popisu resp. obrázka. • Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru. • Pre zabezpečenej bezpečnej polohy prístroj postavte na pevný, rovný podklad. • Nehody alebo poškodenia spôsobené pádom prístroja. Pred každou činnosťou s alebo na prístroji musíte zabezpečiť stabilitu.

POZOR • Nedopĺňajte žiadne čistiace prostriedky alebo iné prísady. • Poškodenie prístroja. Do nádrže na vodu nikdy nedávajte rozpúšťadlá, tekutiny s obsahom rozpúšťadiel alebo nezriedené kyseliny (napr. čistiace prostriedky, benzín, riedidlo na farbu a acetón). • Poškodenie prístroja spôsobené chodom nasucho. Prístroj zapínajte len vtedy, ak v nádrži na vodu je voda. • Prístroj nepoužívajte pri teplotách pod 0°C.

Symbole na prístroji/nabíjačke

 ZD010M050200EU	Používajte iba certifikované nabíjačky, ktoré zodpovedajú špecifikáciám v návode na obsluhu a miestnym normám.
	Nabíjačku používajte len v suchých priestoroch.

Používanie v súlade s účelom

Nízkotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.

Nízkotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, náradia, fasád, terás, záhradných prístrojov, domácich zvierat atď. nízkotlakovým prúdom vody bez pridania čistiacich prostriedkov.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly neodhadzujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na recykliáciu.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často súčasti, ako sú batérie, akumulátory, súpravy akumulátorov a mazivá. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

Vyberte batérie, akumulátory a súpravy akumulátorov zo starého prístroja. Demontáž týchto častí je opísaná v návode na obsluhu. Batérie, akumulátory a súpravy akumulátorov zlikvidujte oddelene prostredníctvom vhodných zberných systémov.



Čistiace práce, pri ktorých vzniká odpadová voda s obsahom oleja, napr. umývanie motora, podvozku), sa smú vykonávať iba v priestoroch na umývanie s odlučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami vykonávajú iba na vodotesných pracovných plochách s pripojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.



Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a vecné škody

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Z prístroja a príslušenstva vypustíte všetku vodu.

Prístroj a príslušenstvo vždy chráňte pred mrazom.

1. Ukončíte prevádzku, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Uvoľníte plniacu zátku z veka a vyklopte ju nahor, aby ste zabránili tvorbe zápachu.
3. Prístroj a príslušenstvo skladujte v uzavretej miestnosti na vodorovnej ploche a v rámci prípustnej teploty okolia, pozri *Technické údaje*.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia z dôvodu chýbajúcich alebo zmenených bezpečnostných zariadení.

Poranenia a vecné škody

Bezpečnostné zariadenia nesmiete obchádzať, odstraňovať ani vypínať. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

Zapínač/vypínač

Zapínač/vypínač zabraňuje neúmyselnej prevádzke prístroja.

Tlakový spínač

Pri stlačení spúšťacej páčky na nízkotlakovej pištoľi tlakový spínač zapne čerpadlo a nízkotlakový prúd sa spustí.

Pri opätovnom stlačení a pustení spúšťacej páčky tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlakový prúd sa zastaví.

Motorový istič

Pri príliš vysokom príkone sa motorový istič prístroja vypne.

Popis prístroja

Prehľad prístroja

Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami

Obrázky ako príklad, farby a podrobnosti sa môžu líšiť.

Obrázok A

- ① Uzatváracia klapka (4 kusy)
- ② Držadlo na veku
- ③ Plniaca zátka
- ④ Veko
- ⑤ Nádrž na vodu
- ⑥ Otvárač na ventily
- ⑦ Jemný filter (prístroj)
- ⑧ Veko priečinka pre akumulátor
- ⑨ Akumulátor
- ⑩ Typový štítok
- ⑪ * Sacia hadica
- ⑫ * Hrdlo sacej hadice
- ⑬ * Sací kôš
- ⑭ * Jemný filter (sacia hadica)
- ⑮ *Bajonetová objímka
- ⑯ Nabíjačka
- ⑰ Nabíjací kábel
- ⑱ Zástrčka USB-C
- ⑲ Zástrčka USB A
- ⑳ Kryt nabíjacej zásuvky
- ㉑ Nabíjacia zásuvka
- ㉒ LED dióda
- ㉓ Zapínač/vypínač
- ㉔ Prístroj
- ㉕ Držadlo na prístroji
- ㉖ Nízkotlaková hadica
- ㉗ Dýza
- ㉘ Nízkotlaková pištoľ
- ㉙ Spúšťacia páčka

* voliteľne dostupné

LED kódy

Farba LED zelená	— — —	Akumulátor sa nabíja (LED pulzuje).
	—	Prístroj je zapnutý, stav nabitia $\geq 50\%$ (LED svieti).

Farba LED oranžová	_____	Prístroj je zapnutý, stav nabitia 20 % – 50 % (LED svieti).
	— — — — —	Varovanie pred nízkym zostávajúcim časom približne 4 min (LED pulzuje).
	— — — — —	Akumulátor je úplne vybitý (LED blíká pomaly 5 sekúnd).
	— — — — —	Porucha (LED blíká rýchlo po dobu 20 sekúnd), pozri <i>Pomoc pri poruchách</i> .

Uvedenie do prevádzky

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia a úniku pri odstavení na mokrom, znečistenom a uvoľnenom podklade.

Poškodenie a únik z prístroja a nádrže na vodu Neumiestňujte prístroj do mokrého prostredia ako napr. do kaluží alebo na vlhké lúky.

Nádrž na vodu nekladte na znečistený, uvoľnený podklad ako napr. piesok alebo blato.

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

Vybratie prístroja z nádrže na vodu

1. Odoberte veko:
 - a Odistite obe horné uzatváracie klapky a zveste ich z veka.
 - b Odoberte veko.
2. Nabíjačku a nabíjací kábel vyberte z nádrže na vodu.
3. Vyberte prístroj z nádrže na vodu:
 - a Vyklopte držiadlo na prístroji nahor.
 - b Vyberte prístroj z nádrže na vodu.

Obrázok C

Vkladanie prístroja do nádrže na vodu sa vykonáva v opačnom poradí.

Nabíjanie akumulátora

Upozornenie

Používajte dodanú nabíjačku alebo kompatibilnú, certifikovanú nabíjačku (SELV) s výstupným napätím 5,0 V DC a prúdom 2,0 A, 10,0 W.

Pred prvým použitím prístroja úplne nabite akumulátor. Špecifikovaná doba nabíjania sa môže líšiť pri prvom nabíjaní a ak sa nepoužíva originálna nabíjačka KÄRCHER.

Akumulátor nabíjajte len v rámci povoleného teplotného rozsahu.

1. Nabite akumulátor:
 - a Uvoľnite kryt nabíjacej zásuvky na prístroji a vyklopte ho nadol.
 - b Zapojte zástrčku USB-C nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky.
 - c Zapojte zástrčku USB-A nabíjacieho kábla do nabíjačky.
 - d Nabíjačku zasuňte do sieťovej zásuvky.

Obrázok D

Upozornenie

Počas nabíjania pulzuje LED nazeleno. Po úplnom nabíí akumulátora svieti 10 minút nazeleno.

Pre informácie o dobe nabíjania pozri *Technické údaje*.

Po nabití

Upozornenie

Predchádzajte zbytočnej spotrebe energie a vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky, keď bude akumulátor úplne nabitý.

2. Vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky.
3. Vytiahnite zástrčku USB-C z nabíjacej zásuvky.
4. Otočte kryt nabíjacej zásuvky nahor a pevne ho zatlačte do prístroja.

Napájanie vodou

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávneho zásobovania vodou

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Do nádrže na vodu nalievajte len čistú, čiru vodu.

Nechajte prístroj nasávať iba čistú, čiru vodu.

Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín alebo iné prísady.

Takéto látky pomocou prístroja nenasávajte.

Prístroj neponárajte do kvapalín.

Kvapaliny nenaberajte pomocou nádrže na vodu, pokiaľ je namontovaná na prístroji.

Pred naplnením prístroja vodou demontujte nádrž na vodu z prístroja.

Zabezpečenie napájania prístroja vodou z nádrže na vodu

1. Plnenie nádrže na vodu:
 - a Založte veko na nádrž na vodu.
 - b Zaveste a zaistite obe horné uzatváracie klapky na veku.
 - c Uvoľnite plniacu zátku z veka a vyklopte ju nahor.
 - d Nádrž na vodu naplňte čistou, čirou vodou.

Obrázok E

2. Sklopte plniacu zátku nadol a pritlačte ju.
3. Nízkotlakový pištoľ položte vedľa prístroja.
4. Pripevnite nádrž na vodu k prístroju:
 - a Nízkotlakovú hadicu vložte do vybrania na prístroji, aby ste ju nepritlačili.
 - b Nádrž na vodu položte na prístroj a zaistite obe spodné uzatváracie klapky.

Obrázok F

5. Zložte nádrž na vodu z prístroja, aby ste ju mohli znova naplniť vodou.

Nasávanie vody z otvorených nádrží

POZOR

Funkčná porucha v prípade nenamontovaného otvárača na ventily.

Žiadna funkcia čerpadla

Otvárač na ventily a jemný filter bezpečne uschovajte, aby ste ich nestratili.

Pred prevádzkou prístroja s nádržou na vodu nasadte jemný filter a otvárač na ventily do prístroja. Dbajte na to, aby čapy na jemnom filteri a otvárači na ventily smerovali nahor.

1. Otvárač na ventily vypäčte s hrdlom sacej hadice alebo ho vyberte z prístroja pomocou klieští.

Obrázok G

Upozornenie týkajúce sa montáže

Čap na otvárači na ventily musí smerovať nahor.

Zarovnajte zárez na otvárači na ventily s vodiacim kolíkom na prístroji.

2. Jemný filter (prístroj) vyberte s hrdlom sacej hadice alebo pomocou klieští z prístroja.

Obrázok H

3. Otvárač na ventily a jemný filter bezpečne uschovajte, napr. v nádrži na vodu.
4. Montáž sacej hadice:
 - a Zasuňte hrdlo sacej hadice do prístroja.
 - b Mierne otočte hrdlo sacej hadice, aby ste ho upevnili.
 - c Zavesťte sací kôš do zdroja vody (napr. vedro na vodu, kanister).

Obrázok I

Upozornenie

Po ukončení prevádzky demontujte saciu hadicu v opačnom poradí.

Namontujte jemný filter a otvárač na ventily.

Prevádzka

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

Montáž príslušenstva

Ako príslušenstvo k prístroju sú k dispozícii rôzne dýzy, kefy atď.

Demontáž dýzy

1. Demontujte dýzu na nízkotlakovej pištoli:
 - a Zatlačte dýzu do nízkotlakovej pištoly, uvoľnite ju otočením o 90°
 - b a stiahnite.

Obrázok J

Montáž príslušenstva

2. Namontujte príslušenstvo na nízkotlakovú pištoľ:
 - a Zatlačte príslušenstvo do nízkotlakovej pištoly
 - b a otočením o 90° ho zafixujte.
 - c Ak je prítomná poistná matica, utiahnite ju silou ruky.

Obrázok K

Prevádzka bez čistiaceho prostriedku

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.

Poškodenie čerpadla

Prístroj zapínajte len vtedy, keď je voda v nádrži na vodu alebo je sací kôš úplne ponorený vo vode.

Keď sú nádrž na vodu alebo externý zdroj vody prázdne, ihneď vypnite prístroj.

Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Potom postupujte podľa pokynov v Pomoc pri poruchách.

1. Stlačte zapínač/vypínač. Prístroj sa zapne.

Obrázok L

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia striekaným prúdom.

Poranenie očí a uší

Nesmerujte striekaný prúd do očí ani do uší osôb alebo zvierat.

2. Ak chcete zapnúť striekaný prúd, stlačte spúšťačiu páčku. Spúšťačia páčka sa zaistí a môžete ju pustiť. Ak chcete vypnúť striekaný prúd, znova stlačte a pustíte spúšťačiu páčku.

Obrázok M

3. Postup pri čistení:

- a Ak chcete zapnúť striekaný prúd, stlačte spúšťačiu páčku.
- b Vykonajte čistenie.
- c Ak chcete vypnúť striekaný prúd, stlačte a pustíte spúšťačiu páčku.

Upozornenie

Pri približne 20 % zostávajúcim čase (pozri Technické údaje) začne LED dióda pulzovať oranžovo. Nabíte akumulátor čo najskôr, pozri Nabíjanie akumulátora. Viac informácií o LED dióde nájdete v časti LED kódy. Ak spúšťačiu páčku nestlačíte v priebehu 30 minút, prístroj sa vypne.

Prevádzka s čistiacim prostriedkom

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ohrozenie zdravia čistiacimi prostriedkami.

Vážne poškodenie zdravia

Riadiť sa kartou bezpečnostných údajov od výrobcu čistiaceho prostriedku.

Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku cudzích látok v nádrži na vodu.

Poškodenia prístroja

Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín alebo iné prísady.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov.

Vecné škody

Používajte len čistiace prostriedky schválené spoločnosťou KÄRCHER na čistenie daných predmetov.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, odporúčania týkajúce sa dávkovania a pokyny, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.

Zaobchádzajte úsporne s čistiacimi prostriedkami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku dlhodobého pôsobenia a zaschnutia čistiacich prostriedkov.

Vecné škody

Čistiace prostriedky nenanášajte na horúce povrchy.

Dodržiavajte maximálny čas pôsobenia.

Čistiace prostriedky nenechajte zaschnúť.

Upozornenie

Čistiace prostriedky od spoločnosti KÄRCHER zaručujú bezproblémovú a efektívnu prácu. Nechajte si poradiť a dodržiavajte naše informačné prospekty o čistiacich prostriedkoch.

1. Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suché povrchy a nechajte pôsobiť (nie zaschnúť).

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.

Poškodenie čerpadla

Prístroj zapínajte len vtedy, keď je voda v nádrži na vodu alebo je sací kôš úplne ponorený vo vode.

Keď sú nádrž na vodu alebo externý zdroj vody prázdne, ihneď vypnite prístroj.

Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Potom postupujte podľa pokynov v Pomoc pri poruchách.

2. Stlačte zapínač/vypínač.

Prístroj sa zapne.

Obrázok L

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia striekaným prúdom.

Poranenie očí a uší

Nesmerujte striekaný prúd do očí ani do uší osôb alebo zvierat.

3. Stlačte spúšťačiu páčku a vykonajte čistenie.

Upozornenie

Približne 2 minúty pred koncom prevádzkovej doby (pozri Technické údaje) začne blikať LED prevádzkového stavu. Nabite akumulátor čo najskôr, pozri Nabíjanie akumulátora.

Prerušenie prevádzky

1. Stlačte a pustíte spúšťačiu páčku.
Prúd vody sa zastaví.
Po cca 30 minútach bez stlačenia sa prístroj automaticky vypne.

Ukončenie prevádzky

1. Stlačte zapínač/vypínač.
Prístroj sa vypne.
2. Ukončenie zásobovanie prístroja vodou:
 - a Odstráňte zvyšnú vodu z nádrže na vodu.
Môže sa použiť napríklad na iné čistenie alebo polievanie.
Alebo:
 - b Demontujte saciu hadicu a namontujte jemný filter a otvárač na ventily, pozri *Nasávanie vody z otvorených nádrží*.
3. Stlačte zapínač/vypínač.
Prístroj sa zapne.
4. Držte spúšťačiu páčku stlačenú a počkajte, kým nevytečie všetka voda.
5. Ešte raz stlačte a pustíte spúšťačiu páčku.
6. Stlačte zapínač/vypínač.
Prístroj sa vypne.
7. Nádrž na vodu nechajte úplne vyschnúť.
8. Nízkotlakový pištoľ a nízkotlakovú hadicu uschovajte na prístroji.
9. Postavte prístroj do nádrže na vodu, pozri *Vybratie prístroja z nádrže na vodu*.
10. Nabíjačku a nabíjací kábel uložte do nádrže na vodu.
11. Pripevnite veko na nádrž na vodu.

Preprava

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a vecné škody

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Z prístroja a príslušenstva vypustíte všetku vodu.

Prístroj a príslušenstvo vždy chráňte pred mrazom.

1. Pri preprave dodržiavajte predpisy týkajúce sa nebezpečného tovaru.

Manuálna preprava

1. Vyklopte držadlo na veku nahor a prístroj noste uchopením za držadlo.

Preprava vo vozidlách

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia pri prevrátení a sklznutí prístroja.

Poranenia a vecné škody

Pred prepravou prístroja vo vozidlách zabezpečte prístroj proti sklznutiu a prevráteniu v súlade s platnými smernicami.

1. Vypnite prístroj.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia vytekajúcou vodou.

Vecné škody

Ak je voda v nádrži na vodu, prepravujte prístroj vo zvislej polohe. Ak prístroj nestojí zvislo, môže zo zavzdušňovacieho ventilu vytekať voda.

2. Pred prepravou prístroj príslušne umiestnite, resp. ho zaistíte proti sklznutiu, prevráteniu a hádzaniu.

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu.

Smrteľné alebo najťažšie poranenia spôsobené pri kontakte s časťami pod napätím.

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky.

Čistenie

Čistenie prístroja

1. Vypnite prístroj.
2. Odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.
3. Pritlačte kryt nabíjacej zásuvky na prístroji.
4. Prístroj očistite mokrou utierkou.

Čistenie jemného filtra

Pravidelne čistite jemné filtre v prístroji a saciu hadicu.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri prevádzke bez jemného filtra alebo s poškodeným jemným filtrom
Poškodenie prístroja a príslušenstva.

Pred montážou skontrolujte, či nie je poškodený jemný filter. Poškodený jemný filter ihneď vymeňte.

Nečistite jemný filter tvrdými, špicatými predmetmi.

Nepoužívajte prístroj bez jemného filtra.

1. Vypnite prístroj.
2. Odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.
3. Pritlačte kryt nabíjacej zásuvky na prístroji.
4. Odstráňte nádrž na vodu, pozri *Zabezpečenie napájania prístroja vodou z nádrže na vodu*.
5. Demontujte otvárač na ventily a jemný filter, pozri *Nasávanie vody z otvorených nádrží*.
6. Jemný filter čistite tečúcou čistou vodou proti smeru prúdenia.

Obrázok N

7. Namontujte jemný filter a otvárač na ventily.

Čistenie jemného filtra sacjej hadice

8. Demontujte a vyčistite jemný filter:
 - a Otočte sací kôš o 45°
 - b a stiahnite ho za bajonetovú objímku.
 - c Jemný filter stiahnite za bajonetovú objímku.
 - d Jemný filter a sací kôš čistite tečúcou čistou vodou proti smeru prúdenia.

Obrázok O

9. Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Údržba

Výmena/likvidácia akumulátora

Upozornenie

Akumulátor dosiahol koniec svojej životnosti, ak sa prístroj po krátkej dobe prevádzky neustále vypína a akumulátor sa musí nabíjať.

Dodržiavajte Ochrana životného prostredia.

Po uplynutí životnosti vymeňte akumulátor.
Pred likvidáciou prístroja demontujte akumulátor.
Akumulátor zlikvidujte oddelene od prístroja.

Demontáž akumulátora

1. Vypnite prístroj.
2. Odpojte nabíjací kábel z nabíjacej zásuvky prístroja.
3. Prítlačte kryt nabíjacej zásuvky na prístroj.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru pri skratovaní akumulátorov.

Ťažké poranenia a vecné škody

Neskratujte akumulátory.

Chráňte kontakty akumulátorov pred kontaktom s elektricky vodivými predmetmi.

4. Demontáž akumulátora:
 - a. Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutky.
 - b. Odoberte veko priečinka na akumulátor.
 - c. Vyberte akumulátor.
 - d. Odpojte elektrické konektory.

Obrázok P

5. Akumulátor zlikvidujte v zmysle predpisov.

Montáž akumulátora

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru pri použití ne-schválených akumulátorov alebo súprav akumulátorov.

Ťažké poranenia, resp. vecné škody

Poškodené a opotrebované akumulátory alebo súpravy akumulátorov vymieňajte výlučne za akumulátory alebo súpravy akumulátorov schválené spoločnosťou KÄRCHER.

6. Nový akumulátor namontujte v opačnom poradí.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu.

Smrteľné alebo najťažšie poranenia spôsobené pri kontakte s časťami pod napätím.

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky.

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nebeží.	Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.	1. Nabite akumulátor, pozri <i>Nabíjanie akumulátora</i> .
	Motor je preťažený, motorový istič sa aktivoval.	1. Vypnite prístroj. 2. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.
	Teplota okolia je mimo prípustného rozsahu, pozri <i>Technické údaje</i> , aktivoval sa motorový istič.	1. Vypnite prístroj. 2. Prístroj nechajte vychladnúť/zahriať. 3. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky. Ak sa porucha vyskytne viackrát, prístroj nechajte skontrolovať v servise spoločnosti KÄRCHER.
Prístroj nedosahuje požadovaný tlak.	Príliš málo vody v nádrži na vodu.	1. Uistite sa, že v nádrži na vodu je dostatok čistej, čírej vody.
	Sacia hadica nenasáva vodu.	1. Uistite sa, že nie je prekročená maximálna nasávací výška, pozri <i>Technické údaje</i> . 2. Uistite sa, že v otvorenej nádrži je dostatok čistej, čírej vody a sací kôš je úplne ponorený.
	Jemný filter v prístroji alebo v sacej hadici je znečistený.	1. Vyčistite jemný filter, pozri <i>Čistenie jemného filtra</i> .
Výrazné kolísanie tlaku alebo neustále vypínanie/zapínanie prístroja.	Dýza je upchatá.	1. Vyčistite dýzu: Nečistoty z otvoru dýzy odstráňte ihlou a spredu vypáchnite čistou, čírou vodou. 2. Uistite sa, že v nádrži na vodu je dostatok čistej, čírej vody.
Zariadenie je netesné.	Malé, technicky podmienené netesnosti.	1. Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená a nie je možné ju reklamovať.
	Výrazná netesnosť.	1. Informujte autorizovaný zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Výrobok: Mobile Outdoor Cleaner (mobilný exteriérový čistič)

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Smernice a nariadenia

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19.01.2027) (EÚ)

2023/1230 (od 20.01.2027)

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

2009/125/ES

2000/14/ES

2019/1782

(EÚ) 2023/1542

Aplikované harmonizované normy

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)

OC 3, OC 3 Plus

Namerané: 81

Zaručené: 84

OC 3 Foldable

Namerané: 77

Zaručené: 79

OC 4

Namerané: 80

Zaručené: 82

Meno a adresa

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrická prípojka / akumulátor

Menovité napätie akumulátora V 10,8

Menovitý výkon prístroja W 49,5

Stupeň ochrany IPX4

Trieda ochrany III

Nabíjačka

Sieťové napätie nabíjačky V 100-240

Výstupné napätie V 5

Výstupný prúd A 2

Fáza ~ 1

Frekvencia Hz 50-60

Trieda ochrany II

Výkonové údaje prístroja

Doba nabíjania pri vybitom akumulátore h 3,5

Doba prevádzky s úplne nabitým akumulátorom min 22

Prevádzkový tlak MPa 0,7

Objem nádrže na vodu l 8

Nasávací výška (max.) m 0,5

Prípustná teplota okolia °C 0-40

Rozmery a hmotnosť

Dĺžka mm 296

Šírka mm 291

Výška prístroja s nádržou na vodu mm 240

Výška nádrže na vodu mm 178

Typická prevádzková hmotnosť (CX) kg 10,8

Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-54

Vibrácie ruky a ramena A_{HV} m/s² 0,4

Neistota – vibrácie ruka-rameno K m/s² 1,5

Opakované rázové vibrácie p_F m/s² 24,2

Neistota – opakované rázové vibrácie K m/s² 3,5

Hladina akustického tlaku L_{pA} dB(A) 68

Neistota – hladina akustického tlaku K_{pA} dB(A) 2,5

Hladina akustického výkonu L_{WA} dB(A) 80

Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$ dB(A) 82

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	157
Varnostna navodila.....	157
Simboli na napravi/polnilniku.....	158
Namenska uporaba.....	158
Zaščita okolja.....	158
Pribor in nadomestni deli.....	159
Obseg dobave.....	159
Varnostne naprave.....	159
Opis naprave.....	159
Zagon.....	159
Obratovanje.....	160
Prekinitev obratovanja.....	161
Konec uporabe.....	161
Prevažanje.....	162
Nega in vzdrževanje.....	162
Pomoč pri motnjah.....	163
Garancija.....	163
Izjava EU o skladnosti.....	163
Tehnični podatki.....	164

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden imate pri uporabi svoje naprave naslednje prednosti:

- Nasveti za uporabo in strokovno znanje
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Pomoč in kontakt za servis
- Spletna trgovina - ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Skenirajte kodo na embalaži ali prenesite aplikacijo KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikacijami in preprosto registrirajte svoj izdelek.

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite to varnostno poglavje in navodila za uporabo ter jih upoštevajte. Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Nevarnost udara elektrike

⚠ **NEVARNOST** • Polnilnika in omrežnih vtičnic se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami. • Razpršena curka nikoli ne usmerite neposredno proti predmetom z električnimi sestavnimi deli, npr. v notranjost pečice.

⚠ **OPOZORILO** • Naprava in polnilnik vsebuje ta električne komponente, naprave in polnilnika ne čistite pod tekočo vodo.

⚠ **PREVIDNOST** • Pred vsemi vzdrževalnimi deli in nego izklopite napravo in izvlecite polnilni kabel iz polnilne vtičnice naprave.

Polnilnik

⚠ **NEVARNOST** • Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjenja.

• Polnilnika ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju. • V polnilno vtičnico naprave ali polnilnika oziroma v vtič polnilnega kabla ne vstavljajte električno prevodnih predmetov, na primer izvijačev ali podobnega.

⚠ **OPOZORILO** • Akumulatorsko baterijo polnite samo s priloženim originalnim polnilnikom ali polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER. Če originalni polnilnik ni priložen, polnite akumulatorsko baterijo le s polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER, ali s polnilnikom, ki ustreza specifikacijam v navodilih za uporabo in lokalnim standardom. • Akumulatorsko baterijo polnite samo s priloženim originalnim polnilnim kablom, polnilnim kablom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER, ali polnilnim kablom, ki ustreza specifikacijam v navodilih za uporabo in lokalnim standardom. • Polnilnika ne odpirajte. Popravila naj izvajajo samo strokovnjaki. • Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje odobrenih baterij. • Poškodovan polnilnik ali polnilni kabel takoj izključite in ga ne uporabljajte.

Poškodovan polnilnik ali polnilni kabel nemudoma zamenjajte z originalnimi deli ali deli, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER, ali deli, ki ustrezajo specifikacijam v navodilih za uporabo in lokalnim standardom.

⚠ **PREVIDNOST** • Ko je baterija popolnoma napolnjena, izključite polnilnik iz omrežne vtičnice. • Ne uporabljajte mokrega ali umazanega polnilnika. • Prezračevalnih rež polnilnika ne smete prekriti. • Polnilnika ne vlecite iz omrežne vtičnice za polnilni kabel, temveč primate sam polnilnik. • Naprave ali polnilnika ne prenašajte in ne vlecite za polnilni kabel.

POZOR • Polnilnega kabla ne prepogibajte, ne stiskajte in ne raztegujte, da preprečite poškodbe. Za priklup in odklop polnilnega kabla primate za vtič; ne vlecite za polnilni kabel. • Polnilni kabel zaščitite pred vročino, ostrimi robovi, mazivi in gibljivimi deli. • Polnilnik uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih.

Naprava z vgrajeno akumulatorsko baterijo

⚠ **NEVARNOST** • Nikoli se ne dotikajte stikov ali vodnikov. • Akumulatorske baterije lahko pogotneje otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi zaradi pomanjkanja izkušenj ali znanja. Akumulatorske baterije hranite zunaj dosega otrok in drugih oseb. Pogotnitev akumulatorske baterije je nujen primer in je potrebna takojšnja zdravniška pomoč. • Naprave ne izpostavljajte močni sončni svetlobi, vročini ali ognju. • Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjenja.

⚠ OPOZORILO • Ne polnite poškodovanih baterij. Poškodovane ali obrabljene baterije zamenjajte z baterijami, ki jih je odobril podjetje KÄRCHER. • Iz akumulatorske baterije iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože, opekline ali poškodbe oči. Akumulatorske baterije vsebujejo strupene snovi, ki lahko ob zaužitju ali vdihavanju povzročijo zdravstvene težave. Pri ravnanju z netesno akumulatorsko baterijo vedno nosite rokavice, da preprečite stik s kožo. Če iztekla tekočina pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj temeljito sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč. • Kratek stik na sponkah (+/-) akumulatorske baterije lahko povzroči eksplozijo in vžig. Na sponkah (+/-) akumulatorske baterije ni dovoljeno narediti kratkega stika. Akumulatorskih baterij ne shranjujete v kovinskih posodah ali z drugimi kovinskimi deli.

⚠ PREVIDNOST • Akumulatorske baterije vsebujejo nevarne snovi, ki lahko povzročijo resno okoljsko škodo Akumulatorskih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč jih ustrezno oddajte na zbirnem mestu ali v centru za recikliranje.

POZOR • Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo. • Obrabljene in okvarjene akumulatorske baterije odstranite v skladu z veljavnimi predpisi. • Predal za akumulatorske baterije naprave je tehnično zaščiten pred nenamernim odpiranjem. Odprite in zaprite predal za akumulatorske baterije, kot je opisano v navodilih za uporabo naprave. • Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij. • Pri nameščanju akumulatorskih baterij zagotovite pravilno polarnost (+/-) v skladu z oznakami v predalu za akumulatorske baterije ali na električnih vtičnih spojih.

Varna uporaba

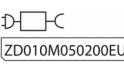
⚠ OPOZORILO • Osebe ali otroci z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ne smejo uporabljati naprave. • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otroci in hišni ljubljenci se ne smejo igrati z napravo. • Otroke in hišne ljubljence imejte pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo. • Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upošteвайте krajevne danoosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. • Ne čistite predmetov, ki vsebujejo zdravju škodljive snovi (npr. azbest). • Nevarnost poškodb. Razpršenega curka ne usmerite proti očem.

⚠ PREVIDNOST • Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti. • Napravo uporabljajte in skladiščite samo v skladu z opisom oz. sliko. • Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora. • Da zagotovite stabilnost, napravo postavite na trdno ravno podlago. • Prevrnitev naprave lahko povzroči nesrečo ali poškodbe. Pred vsemi dejavnostmi z ali na napravi zagotovite, da je naprava stabilna.

POZOR • Ne dodajajte nobenih čistil ali drugih dodatkov. • Poškodbe naprave. V posodo za vodo nikoli ne nalivajte razredčil, tekočin z vsebnostjo razredčil ali

nerazredčenih kislin (npr. čistil, bencina, razredčil za barve in acetona). • Poškodbe naprave zaradi suhega teka. Napravo vklopite samo, ko je voda v posodi za vodo. • Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C.

Simboli na napravi/polnilniku

	Uporabljajte samo certificirane polnilnike, ki ustrezajo specifikacijam v navodilih za obratovanje in lokalnim standardom.
	Polnilnik uporabljajte samo v suhih prostorih.

Namenska uporaba

Nizkotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.

Nizkotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, orodij, fasad, teras, vrtnih naprav, domačih živali itd. z nizkotlačnim curkom brez dodajanja čistila.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Pakirnega materiala ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč v zabojnike za recikliranje.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in pogosto tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorji, paketi akumulatorskih baterij in maziva.

Ob nepravilnem ravnanju ali odlaganju lahko te predstavlja potencialno tveganje za zdravje in okolje. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Iz stare naprave odstranite baterije, akumulatorske baterije in pakete akumulatorskih baterij. Demontaža teh delov je opisana v navodilih za uporabo. Baterije, akumulatorje in pakete akumulatorskih baterij odstranite ločeno prek ustreznih zbirnih sistemov.



Čistilna dela, pri katerih lahko nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja (na primer pri pranju motorja, pranju podvozja), je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.



Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.



Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih državah ni dovoljen.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in materialna škoda

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali.

Poškodbe naprave in pribora

Vso vodo popolnoma izpraznite iz naprave in pribora.

Napravo in pribor vedno zaščitite pred zamrzovanjem.

1. Konec obratovanja, glejte *Konec uporabe*.
2. S pokrova odstranite polnilni čep in ga dvignite navzgor, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.
3. Napravo in pribor postavite v zaprt prostor na vodoravno površino in jo hranite pri dovoljeni temperaturi okolice, glejte *Tehnični podatki*.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Varnostne naprave

PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi manjkajočih ali spremenjenih varnostnih naprav.

Telesne poškodbe in materialna škoda

Ne smete obiti, odstraniti ali onemogočiti delovanja varnostnih naprav. Varnostne naprave so namenjene vaši zaščiti.

Gumb za VKLOP/IZKLOP

Gumb za VKLOP/IZKLOP preprečuje nenamerno delovanje naprave.

Tlačno stikalo

Če aktivirate sprožilno ročico nizkotlačne brizgalne pištole, tlačno stikalo vklopi črpalko in izstopi nizkotlačni curek.

Če še enkrat aktivirate in spustite sprožilno ročico, tlačno stikalo izklopi črpalko in nizkotlačni curek se prekine.

Zaščitno stikalo motorja

Če je poraba električnega toka prevelika, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.

Opis naprave

Pregled naprave

Glejte ilustracije na straneh s slikami

Slike so primeri, barve in podrobnosti se lahko razlikujejo.

Slika A

- ① Zaporna loputa (4 kosi)
- ② Nosilni ročaj na pokrovu
- ③ Polnilni čep
- ④ Pokrov
- ⑤ Posoda za vodo
- ⑥ Odpirač za ventile
- ⑦ Fini filter (naprava)
- ⑧ Pokrov predala za akumulatorske baterije

- ⑨ Akumulator
- ⑩ Tipska ploščica
- ⑪ * Sesalna gibka cev
- ⑫ * Šoba sesalne gibke cevi
- ⑬ * Sesalna košara
- ⑭ * Fini filter (sesalna gibka cev)
- ⑮ * Bajonetni tulec
- ⑯ Polnilnik
- ⑰ Polnilni kabel
- ⑱ Vtič USB-C
- ⑲ Vtič USB-A
- ⑳ Pokrov polnilne vtičnice
- ㉑ Polnilna vtičnica
- ㉒ LED
- ㉓ Gumb za VKLOP/IZKLOP
- ㉔ Naprava
- ㉕ Nosilni ročaj na napravi
- ㉖ Nizkotlačna cev
- ㉗ Šoba
- ㉘ Nizkotlačna pištola
- ㉙ Sprožilna ročica

* opcijsko na voljo

Kode LED

Zelena LED barva	— — —	Baterija se polni (LED utripa).
	— — — —	Naprava je vklopljena, stanje napolnjenosti ≥ 50 % (LED sveti).
Oranžna LED barva	— — — —	Naprava je vklopljena, stanje napolnjenosti 20 %–50 % (LED sveti).
	— — — —	Opozorilo o nizkem preostalem času delovanja približno 4 min. (LED utripa).
	— — — —	Baterija je popolnoma izpraznjena (LED počasi utripa 5 sekund).
	— — — — —	Napaka (LED hitro utripa 20 sekund), glejte <i>Pomoč pri motnjah</i> .

Zagon

POZOR

Nevarnost poškodovanja in puščanja pri parkiranju v mokrih razmerah, umazaniji in na razrahljanih površinah.

Poškodbe in puščanje na napravi in posodi za vodo
Naprave ne postavljajte na mokrih mestih, na primer v luže ali na vlažne travnike.

Posode za vodo en postavljajte na umazano, rahlo površino, na primer pesek ali blato.

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

Odstranite napravo iz posode za vodo

1. Odstranite pokrov:
 - a Odprite obe zaporni loputi in ju obesite s pokrova.
 - b Odstranite pokrov.
- Slika B**
2. Polnilnik in polnilni kabel odstranite iz posode za vodo.
3. Odstranite napravo iz posode za vodo:
 - a Nosilni ročaj na napravi zložite navzgor.
 - b Dvignite napravo iz posode za vodo.
- Slika C**
4. Namestite napravo v posodo za vodo v obratnem vrstnem redu.

Polnjenje akumulatorske baterije

Napotek

Uporabite priloženi polnilnik ali združljiv, certificiran polnilnik (SELV) z izhodno napetostjo 5,0 V DC in 2,0 A, 10,0 W.

Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo.

Pri prvem polnjenju in če ne uporabljate originalnega polnilnika KÄRCHER, je lahko navedeni čas polnjenja drugačen.

Akumulatorsko baterijo polnite le v dovoljenem temperaturnem območju.

1. Polnjenje akumulatorske baterije:
 - a Sprostite pokrov polnilne vtičnice iz naprave in ga zasukajte navzdol.
 - b Vtič USB-C polnilnega kabla priključite v polnilno vtičnico.
 - c Vtič USB-A polnilnega kabla priključite v polnilnik.
 - d Polnilnik priključite v električno vtičnico.

Slika D

Napotek

Med postopkom polnjenja LED dioda utripa zeleno. Ko je akumulatorska baterija povsem napolnjena, 10 minut sveti zeleno.

Čas polnjenja, glejte Tehnični podatki.

Po polnjenju

Napotek

Izogibajte se nepotrebni porabi energije in izključite polnilnik iz omrežne vtičnice, takoj ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena.

2. Napajalnik odklopite iz vtičnice.
3. Vtič USB-C odklopite iz polnilne vtičnice.
4. Pokrov polnilne vtičnice zasukajte navzgor in ga trdno pritisnite v napravo.

Oskrba z vodo

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi neustreznega dovajanja vode.

Poškodbe naprave in pribora

V posodo za vodo nalivajte samo čisto vodo.

Naprava sme sesati le čisto, bistro vodo.

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov. Takšnih snovi ne vsesavajte v napravo.

Naprave nikoli ne potaplajte v tekočine.

Ko je posoda za vodo pritrjena na napravo, je ne uporabljajte za črpanje tekočin.

Preden napolnite posodo za vodo, jo odstranite z naprave.

Vzpostavlanje oskrbe z vodo iz posode za vodo naprave

1. Polnjenje posode za vodo:
 - a Položite pokrov na posodo za vodo.
 - b Vpnite obe zaporni loputi in ju obesite na pokrov.
 - c S pokrova odstranite polnilni čep in ga dvignite navzgor.
 - d Posodo za vodo napolnite s čisto, jasno vodo.
- Slika E**
2. Zložite polnilni čep in ga pritisnite navzdol.
3. Nizkotlačno pištolo postavite ob napravo.
4. Posodo za vodo pritrdite na napravo:
 - a Nizkotlačno gibko cev speljite v odprtino na napravi, da je ne preščipnete.
 - b Postavite posodo za vodo na napravo in pritrdite obe spodnji loputi.
- Slika F**
5. Odstranite posodo za vodo iz naprave in jo napolnite z vodo.

Sesanje vode iz odprtih posod

POZOR

Izpad delovanja, če ni nameščeno odpiralo ventila.

Brez delovanja črpalke

Odpiralo ventilov in fini filter hranite na varnem mestu, da ju ne izgubite.

Odpiralo ventila in fini filter vstavite v napravo, preden jo zaženete s posodo za vodo. Prepričajte se, da so zatiči na finem filtru in odpiralu ventila obrnjeni navzgor.

1. S čepom gibke sesalne cevi izvezite odpiralo ventila ali ga s kleščami odstranite iz naprave

Slika G

Napotek za vgradnjo

Čep na odpiralu ventila mora biti obrnjen navzgor.

Poravnajte zarezo na odpiralu ventila z vodilnim zatičem na napravi.

2. S čepom gibke sesalne cevi ali s kleščami odstranite fini filter (naprava) iz naprave.

Slika H

3. Odpiralo ventilov in fini filter varno shranite, naprimer v posodi za vodo

4. Namestite sesalno gibko cev:

- a Nastavek sesalne gibke cevi vstavite v napravo.
- b Nastavek sesalne gibke cevi rahlo obrnite, da ga pritrdite.
- c Sesalno košaro obesite v vir vode (na primer vedro za vodo, kanister).

Slika I

Napotek

Po obratovanju sesalno gibko cev odstranite v obratnem vrstnem redu.

Namestite fini filter in odpiralo ventila.

Obratovanje

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

Montaža pribora

Kot pribor za napravo so na voljo različne šobe, ščetke itd.

Demontaža šobe

1. Demontirajte šobo na nizkotlačni pištoli:
 - a Pritisnite šobo v nizkotlačno pištolo in jo sprostite tako, da jo obrnete za 90°
 - b in jo odstranite.

Slika J

Montaža pribora

2. Pribor namestite na nizkotlačno pištolo:
 - a Pritisnite pribor v nizkotlačno pištolo
 - b in ga pritrdite z zasukom za 90°.
 - c Če je prisotna, ročno zategnite protimatico.

Slika K

Obratovanje brez čistila

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodovanje črpalke

Napravo vklopite le, če se posodi za vodo nahaja voda ali je sesalna košara popolnoma potopljena v vodo.

Napravo izklopite takoj, ko je prazna posoda za vodo ali zunanji vir vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

Naprava se vklopi.

Slika L

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi pršечеge curka.

Poškodbe oči in ušes

Pršечеge curka ne usmerjajte v oči ali ušesa ljudi ali živali.

2. Potegnite sprožilno ročico, da vklopite pršilni curek. Sprožilna ročica se zaskoči in jo mogoče izpustiti. Ponovno potegnite sprožilno ročico in jo izpustite, da izklopite pršilni curek.

Slika M

3. Izvedite postopek čiščenja:

- a Potegnite sprožilno ročico, da vklopite pršilni curek.
- b Izvedite postopek čiščenja.
- c Potegnite sprožilno ročico in jo izpustite, da izklopite pršilni curek.

Napotek

Pri približno 20 % preostalega časa delovanja (glejte Tehnični podatki) začne LED utripati oranžno. Baterijo čim prej napolnite, glejte Polnjenje akumulatorske baterije.

Za več informacij o LED diodah glejte Kode LED.

Če sprožilne ročice ne aktivirate 30 minut, se naprava izklopi.

Obratovanje s čistilom

⚠ NEVARNOST

Nevarnosti za zdravje zaradi čistil.

Resna škoda za zdravje

Upoštevajte varnostni list proizvajalca čistila.

Uporabljajte predpisano osebno varovalno opremo.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi tujih snovi v posodi za vodo!

Poškodbe naprave

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi neprimernih čistil.

Materialna škoda

Uporabljajte samo čistila, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER in so primerna za predmete, ki jih nameravate čistiti.

Upoštevajte varnostna navodila, priporočila za doziranje in navodila, ki so priložena čistilom.

Čistila dozirajte gospodarno.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi predolgega časa učinkovanja in sušenja čistil.

Materialna škoda

Čistil ne nanašajte na vroče površine.

Upoštevajte najdaljši čas učinkovanja.

Ne dovolite, da se čistilo posuši.

Napotek

Čistila podjetja KÄRCHER zagotavljajo nemoteno, učinkovito delo. Posvetujte se z nami ali upoštevajte naše gradivo z informacijami o čistilih.

1. Čistilo varčno s pršenjem nanesite na suhe površine in pustite, da deluje (se ne posuši).

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodovanje črpalke

Napravo vklopite le, če se posodi za vodo nahaja voda ali je sesalna košara popolnoma potopljena v vodo.

Napravo izklopite takoj, ko je prazna posoda za vodo ali zunanji vir vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

2. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

Naprava se vklopi.

Slika L

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi pršечеge curka.

Poškodbe oči in ušes

Pršечеge curka ne usmerjajte v oči ali ušesa ljudi ali živali.

3. Pritisnite sprožilno ročico in izvedite postopek čiščenja.

Napotek

Približno 2 minuti pred koncem časa delovanja (glejte

Tehnični podatki) začne utripati LED stanja delovanja.

Baterijo čim prej napolnite, glejte Polnjenje akumulatorske baterije.

Prekinitev obratovanja

1. Povlecite sprožilno ročico in jo izpustite.

Razpršeni curek se ustavi.

Po približno 30 minutah brez aktiviranja se naprava samodejno izklopi.

Konec uporabe

1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

Naprava se izklopi.

2. Končajte oskrbo z vodo za napravo:

- a Izpraznite vodo, ki je ostala v posodi za vodo. Lahko se namreč uporablja za čiščenje ali zalivanje.

Ali:

- b Demontirajte sesalno gibko cev ter namestite fini filter in odpiralo ventila, glejte Sesanje vode iz odprtih posod.

3. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

Naprava se vklopi.

4. Stikalo naprave pritiskajte in počakajte tako dolgo,

da voda ne izstopa več.

5. Še enkrat povlecite sprožilno ročico in jo izpustite.

6. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

Naprava se izklopi.

7. Počakajte, da se posoda za vodo popolnoma posuši.

8. Nizkotlačno pištolo in nizkotlačno gibko cev shranite na napravi.

9. Napravo postavite v posodo za vodo, glejte *Odstranite napravo iz posode za vodo*.
10. Polnilec in polnilni kabel pospravite v posodo za vodo.
11. Namestite pokrov na posodo za vodo.

Prevažanje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in materialna škoda

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali.

Poškodbe naprave in pribora

Vso vodo popolnoma izpraznite iz naprave in pribora.

Napravo in pribor vedno zaščitite pred zamrzovanjem.

1. Pri transportu upoštevajte predpise o nevarnem blagu.

Ročni transport

1. Nosilni ročaj na pokrovu dvignite navzgor in ga uporabite za prenašanje naprave.

Transport v vozilu

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost poškodovanja in telesnih poškodb pri nagibanju in zdrs naprave!

Telesne poškodbe in materialna škoda

Pred prevozom naprave v vozilih jo zavarujte pred zdrsom in prevračanjem v skladu z veljavnimi smernicami.

1. Izklopite napravo.

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi uhajanja vode.

Materialna škoda

Napravo transportirajte v pokončnem stanju, kadar se v posodi za vodo nahaja voda. Če naprava ne stoji pokonci, lahko iz prezačevalnega ventila izteče voda.

2. Pred prevozom napravo pospravite ali jo zavarujte pred zdrsom, prevračanjem ali premetavanjem.

Nega in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara elektrike.

Smrtne ali hude poškodbe zaradi udara elektrike ob dotiku delov pod napetostjo.

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Napajalnik odklopite iz vtičnice.

Čiščenje

Čiščenje naprave

1. Izklopite napravo.
2. Izključite polnilni kabel iz polnilnega priključka naprave.
3. Pokrov polnilne vtičnice trdno pritisnite na napravo.
4. Napravo očistite z vlažno krpo.

Čiščenje finega filtra

Redno čistite fine filtre v napravi in sesalno gibko cev.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri obratovanju brez ali s poškodovanim finim filtrom.

Poškodbe naprave in pribora.

Pred namestitvijo preverite, ali je fini filter poškodovan.

Poškodovan fini filter takoj zamenjajte.

Finega filtra ne čistite s trdimi, koničastimi predmeti.

Naprave ne uporabljajte brez finega filtra.

1. Izklopite napravo.
 2. Izključite polnilni kabel iz polnilnega priključka naprave.
 3. Pokrov polnilne vtičnice trdno pritisnite na napravo.
- Čiščenje finega filtra**
4. Snemite posodo za vodo, glejte *Vzpostavljanje oskrbe z vodo iz posode za vodo naprave*.
 5. Demontirajte odpiralo ventila in fini filter, glejte *Se-sanje vode iz odprtih posod*.
 6. Fini filter očistite s čisto, tekočo vodo proti smeri pretoka.

Slika N

7. Namestite fini filter in odpiralo ventila.

Čiščenje finega filtra sesalne gibke cevi

8. Odstranite fini filter in ga očistite:
 - a Obrnite sesalno košaro za približno 45° in
 - b snemite na tulcu bajoneta.
 - c Snemite fini filter na tulcu bajoneta.
 - d Fini filter in sesalno košaro očistite s čisto, tekočo vodo proti smeri pretoka.

Slika O

9. Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Vzdrževanje

Zamenjava/odstranjevanje akumulatorske baterije

Napotek

Akumulator je dosegel konec življenjske dobe, če se naprava po kratkem času delovanja vsakič izklopi in je treba akumulator napolniti.

Upoštevajte Zaščita okolja.

Akumulatorsko baterijo zamenjajte po izteku življenjske dobe.

Preden napravo zavržete, odstranite akumulatorsko baterijo.

Baterijo odstranite ločeno od naprave.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Izklopite napravo.
2. Izključite polnilni kabel iz polnilnega priključka naprave.
3. Pokrov polnilne vtičnice trdno pritisnite na napravo.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije in požara pri kratkem stiku akumulatorskih baterij.

Hude telesne poškodbe in materialna škoda

Ne povzročajte kratkega stika na akumulatorskih baterijah.

Zaščitite kontakte akumulatorskih baterij pred stikom z električno prevodnimi predmeti.

4. Odstranjevanje baterije:
 - a Z izvijačem odvijte vijake.
 - b Odstranite pokrov prostora za baterije.
 - c Odstranite akumulatorsko baterijo.
 - d Odklopite električne vtične priključke.

Slika P

5. Akumulatorsko baterijo zavržite v skladu s predpisi.

Vstavljanje akumulatorske baterije

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije in požara pri uporabi neodobrenih akumulatorskih baterij ali paketov akumulatorskih baterij.

Hude telesne poškodbe oz. materialna škoda

Poškodovane ali izrabljene akumulatorske baterije ali pakete akumulatorskih baterij zamenjajte z akumulatorskimi baterijami ali paketi akumulatorskih baterij, ki jih je odobrila družba KÄRCHER.

6. Novo akumulatorsko baterijo namestite v obratnem vrstnem redu.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi udara elektrike.

Smrtno ali hude poškodbe zaradi udara elektrike ob dotiku delov pod napetostjo.

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Napajalnik odklopite iz vtičnice.

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Naprava ne deluje.	Akumulatorska baterija ni dovolj polna.	1. Polnjenje akumulatorske baterije glejte <i>Polnjenje akumulatorske baterije</i> .
	Če je motor preobremenjen, se je sprožilo zaščitno stikalo motorja.	1. Izklopite napravo. 2. Vključite napravo in jo začnite uporabljati.
	Temperatura okolice je zunaj dovoljenega območja, glejte <i>Tehnični podatki</i> , zaščitno stikalo motorja se je sprožilo.	1. Izklopite napravo. 2. Počakajte, da se naprava ohladi/ogreje. 3. Vključite napravo in jo začnite uporabljati. Če se motnja ponovi, oddajte napravo v pregled servisni službi KÄRCHER.
Naprava ne vzpostavi tlaka.	Premalo vode v posodi za vodo.	1. Prepričajte se, da je v posodi za vodo dovolj čiste, bistrre vode.
	Sesalna gibka cev ne sesa vode.	1. Zagotovite, da največja višina sesanja ni prekoračena, glejte <i>Tehnični podatki</i> . 2. Prepričajte se, da je v odprti posodi dovolj čiste, bistrre vode in da je sesalna košara popolnoma potopljena.
	Fini filter v napravi ali sesalni gibki cevi je umazan.	1. Očistite fini filter, glejte <i>Čiščenje finega filtra</i> .
Močna nihanja tlaka ali stalno izklapljanje/vklapljanje naprave.	Šoba je zamašena.	1. Očistite šobo: Umazanijo iz izvrtine šobe odstranite z iglo in šobo od spredaj izperite s čisto vodo. 2. Prepričajte se, da je v posodi za vodo dovolj čiste, bistrre vode.
Naprava ne tesni.	Manjše puščanje zaradi tehničnih razlogov.	1. Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti in ni razlog za reklamacijo.
	Velika netesnost.	1. Obvestite pooblaščen servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Izdelek: Mobilni zunanji čistilnik

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktive in uredbe

2006/42/ES (+2009/127/ES) (do 19. 1. 2027) (EU)

2023/1230 (od 20. 1. 2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/ES

2000/14/ES

2019/1782

(EU) 2023/1542

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Izmerjeno: 81

Zajamčeno: 84

OC 3 Foldable

Izmerjeno: 77

Zajamčeno: 79

OC 4

Izmerjeno: 80

Zajamčeno: 82

Ime in naslov

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 3. 2026

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnični podatki

Električni priključek/baterija

Nazivna napetost akumulatorja	V	10,8
Nazivna moč naprave	W	49,5
Stopnja zaščite		IPX4
Razred zaščite		III

Polnilnik

Nazivna napetost polnilnika	V	100-240
Izhodna napetost	V	5
Izhodni tok	A	2
Število faz	~	1
Frekvenca	Hz	50-60
Razred zaščite		II

Podatki o zmogljivosti naprave

Čas polnjenja pri praznem akumu- latorju	h	3,5
Trajanje obratovanja pri povsem napolnjenem akumulatorju	min	22
Obratovalni tlak	MPa	0,7
Prostornina posode za vodo	l	8
Višina sesanja (maks.)	m	0,5
Dovoljena temperatura okolice	°C	0-40

Mere in mase

Dolžina	mm	296
Širina	mm	291
Višina naprave s posodo za vodo	mm	240
Višina posode za vodo	mm	178
Tipična obratovalna teža (CX)	kg	10,8

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-54

Vibracije dlani in rok a_{HV}	m/s^2	0,4
Negotovost vibracije dlani in rok K	m/s^2	1,5

Ponavljajoče se udarne vibracije	m/s^2	24,2
P_F		
Negotovost ponavljajoče se udarne vibracije K	m/s^2	3,5
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	68
Negotovost ravni zvočnega tlaka K_{pA}	dB(A)	2,5
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	80
Zagotovljena raven jakosti zvoka $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App	164
Indicatii privind siguranța	164
Simboluri pe dispozitiv/incărcător	166
Utilizare conform destinației	166
Protecția mediului	166
Accesorii și piese de schimb	166
Set de livrare	166
Dispozitivele de siguranță	166
Descrierea dispozitivului	167
Punerea în funcțiune	167
Utilizarea	168
Înteruperea utilizării	169
Finalizarea utilizării	169
Transportarea	170
Îngrijirea și întreținerea	170
Remediarea defecțiunilor	171
Garanție	171
Declarație de conformitate UE	172
Date tehnice	172

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
 - Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare
 - Contact pentru asistență și service
 - Magazin online - oferte exclusive și multe altele
- Scanati codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați în mod confortabil produsul.

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți acest capitol privind siguranța și instrucțiunile de funcționare. Acționați

conform acestor instrucțiuni. Păstrați instrucțiunile de funcționare pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuțele de avertizare și plăcuțele informative montate pe aparat furnizează indicații importante pentru funcționarea în condiții de siguranță.

Trepte de pericol

⚠ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Pericol de electrocutare

⚠ **PERICOL** ● Nu atingeți niciodată încărcătorul și prizele de rețea cu mâinile umede. ● Nu orientați jetul în direcția echipamentelor care conțin componente electrice, de ex. spațiul interior al cuptoarelor.

⚠ **AVERTIZARE** ● Aparatul și încărcătorul conțin componente electrice, nu curățați aparatul și încărcătorul sub jet de apă.

⚠ **PRECAUȚIE** ● Înainte de a efectua orice lucrare de îngrijire sau întreținere, opriți dispozitivul și deconectați cablul de încărcare din portul de încărcare al dispozitivului.

Încărcător

⚠ **PERICOL** ● Pericol de explozie. Nu încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile. ● Nu utilizați încărcătorul în spații cu pericol de explozie. ● Nu introduceți obiecte conductoare electrice, de ex. șurubelnițe sau articole similare, în priza de încărcare a dispozitivului, în încărcător sau în ștecărele cablului de încărcare.

⚠ **AVERTIZARE** ● Încărcați acumulatorul doar cu încărcătorul original livrat sau cu un încărcător autorizat de KÄRCHER. Dacă nu este inclus un încărcător original, încărcați acumulatorul numai cu un încărcător aprobat de KÄRCHER sau cu un încărcător care respectă specificațiile din instrucțiunile de utilizare și normele locale. ● Încărcați acumulatorul numai cu cablul de încărcare original inclus, cu un cablu de încărcare aprobat de KÄRCHER sau cu un cablu de încărcare care respectă specificațiile din instrucțiunile de utilizare și normele locale. ● Nu deschideți încărcătorul. Reparațiilor lor pot fi efectuate doar de către personal specializat.

● Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorilor autorizate. ● Scoateți imediat din priză încărcătorul sau cablul de încărcare deteriorat și nu îl mai utilizați. Înlocuiți imediat încărcătorul sau cablul de încărcare de încărcare deteriorat cu piese originale, cu piese aprobate de KÄRCHER sau cu piese care respectă specificațiile din instrucțiunile de utilizare și normele locale.

⚠ **PRECAUȚIE** ● Scoateți încărcătorul din priza de rețea imediat ce acumulatorul este complet încărcat. ● Nu utilizați încărcătorul în stare udă sau murdă. ● Fanta de aerisire a încărcătorului trebuie păstrată în permanență liberă. ● Nu scoateți încărcătorul din priza de rețea trăgând de cablul de încărcare; în schimb, ci apucați încărcătorul. ● Nu transportați și nu trageți dispozitivul sau încărcătorul de cablul de încărcare.

ATENȚIE ● Nu îndoiți, nu prindeți între obiecte, nu striviți și nu întindeți excesiv cablul de încărcare, pentru a evita deteriorarea acestuia. Apucați de ștecă pentru a introduce și a scoate cablul de încărcare și nu trageți de cablul de încărcare. ● Protejați cablul de încărcare împotriva căldurii, a marginilor ascuțite, a lubrifianților și a pieselor în mișcare. ● Utilizați și depozitați încărcătorul doar în spații uscate.

Aparat cu acumulator încorporat

⚠ **PERICOL** ● Nu atingeți niciodată contactele sau cablurile. ● Acumulatorii pot fi înghițiți de copii sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse din cauza lipsei de experiență sau de cunoștințe. Țineți acumulatorii departe de copii și de aceste persoane. Înghițirea unui acumulator este o urgență care necesită tratament medical imediat. ● Nu expuneți aparatul și acumulatorul la lumina puternică a soarelui, căldură sau foc. ● Pericol de explozie. Nu încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.

⚠ **AVERTIZARE** ● Nu încărcați acumulatori deteriorate. Înlocuiți acumulatorii deteriorați sau uzate cu acumulatori autorizați de KÄRCHER. ● Li-chidul care se scurge din acumulatori poate provoca iritații ale pielii, arsuri sau leziuni oculare. Acumulatorii conțin substanțe toxice care pot cauza probleme de sănătate dacă sunt înghițite sau inhalate. Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați un acumulator cu scurgeri, pentru a evita contactul cu pielea. Dacă li-chidul scurs a intrat în contact cu pielea sau cu ochii, clătiți imediat cu apă zonele afectate și solicitați asistență medicală. ● Scurtcircuitarea bornelor (+/-) poate duce la explozie și aprindere. Nu scurtcircuitați bornele (+/-) de la acumulatorul aparatului. Nu depozitați acumulatorii în recipiente metalice sau împreună cu alte piese metalice.

⚠ **PRECAUȚIE** ● Acumulatorii conțin substanțe periculoase care pot afecta grav mediul înconjurător. Nu aruncați acumulatorii împreună cu deșeurile menajere, ci în mod corespunzător, la un punct de colectare sau la un centru de reciclare.

ATENȚIE ● Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare a aparatului. ● Scoateți acumulatorii consumați și defecti din aparat și eliminați conform prevederilor în vigoare. ● Compartimentul pentru acumulator al aparatului este securizat tehnic împotriva deschiderii accidentale. Deschideți și închideți compartimentul pentru acumulator conform instrucțiunilor de funcționare ale aparatului. ● Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați. ● La instalarea acumulatorilor, asigurați-vă de polaritatea corectă (+/-) în conformitate cu marcasele din compartimentul pentru acumulator sau de pe conexiunile cu fișă electrice.

Manipulare în siguranță

⚠ **AVERTIZARE** ● Aparatul nu este destinat pentru utilizarea de către copii sau persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse, sau persoane care nu cunosc aceste instrucțiuni. ● Persoanele cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. ● Copiii și animalele de companie nu au voie să se joa-

ce cu dispozitivul. • **Supravegheați copiii și animalele de companie** pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul. • **Folosiți aparatul doar conform destinației.** Luați în considerare condițiile locale și aveți grijă în timpul lucrului cu aparatul la terțe persoane, în special la copii. • **Acordați atenție în zonele periculoase (de ex. benzinării)** prescripțiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizați aparatul în încăperi cu pericol de explozie. • **Nu curățați cu jet obiecte care conțin substanțe periculoase (de ex. azbest).** • **Pericol de accidentare.** Nu orientați jetul de pulverizare spre ochi.

⚠ PRECAUȚIE. Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanș. • **Operați sau depozitați aparatul doar conform descrierii, respectiv conform figurii.** • Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în funcțiune. • Pentru asigurarea poziției sigure, amplasați aparatul pe o suprafață stabilă, plană. • Accidente sau deteriorări cauzate de răsturnarea aparatului. Înainte de orice activitate cu aparatul sau la acesta, trebuie să îi asigurați stabilitatea.

ATENȚIE. Nu umpleți cu soluții de curățare sau alți aditivi. • **Deteriorarea aparatului.** Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu solvenți, fluide cu conținut de solvenți sau acizi nediluați (de ex. soluție de curățat, benzină, diluant pentru vopsele și acetonă). • **Deteriorarea aparatului din cauza funcționării fără apă.** Porniți aparatul doar atunci când există apă în rezervorul de apă. • Nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0° C.

Simboluri pe dispozitiv/încărcător

 ZD010M050200EU	Utilizați numai încărcătoare certificate care corespund specificațiilor din instrucțiuni și normele locale.
	Utilizați încărcătorul doar în spații uscate.

Utilizare conform destinației

Folosiți aparatul de curățat cu presiune scăzută exclusiv pentru uz casnic.

Aparatul de curățat cu presiune scăzută este potrivit pentru curățarea mașinilor, vehiculelor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinărit, spălarea animalelor de companie etc. cu jet de apă cu presiune joasă, fără adaos de soluții de curățat.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Nu aruncați ambalajul în deșeurile menajere, ci reciclați-l.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase și adesea componente precum baterii, acumulatori, seturi de acumulatori și lubrifianti. Dacă sunt manipulate greșit sau eliminate necorespunzător, acestea pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este in-

terzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Scoateți bateriile, acumulatorii și seturile de acumulatori din aparatul vechi. Demontarea acestor piese este descrisă în instrucțiunile de funcționare. Eliminați ca deșeu bateriile, acumulatorii și seturile de acumulatori separat, utilizând sistemele de colectare adecvate.

♻ Lucrările de curățare care pot produce ape reziduale uleioase (de ex. la spălarea motoarelor, spălarea sub caroserie) trebuie efectuate doar în spălătorii cu separatoare de ulei.

♻ Lucrările cu substanță de curățare pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Preveniți pătrunderea substanței de curățare în ape sau în sol.

♻ Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele țări.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informațiile actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Depozitarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Răniri și pagube materiale

Pe durata depozitării și transportării aparatului acordați atenție greutății acestuia.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza înghețului

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Drenați complet apa din aparat și din accesorii.

Protejați întotdeauna aparatul și accesorii împotriva înghețului.

1. Pentru finalizarea utilizării consultați secțiunea *Finalizarea utilizării*.
2. Desfaceți bușonul de umplere din capac și rabatați-l în sus pentru a evita apariția mirosului neplăcut.
3. Așezați aparatul și accesorii într-o încăpere închisă, pe o suprafață orizontală și depozitați-l în limita temperaturii ambientale, vezi *Date tehnice*.

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informații imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Dispozitivele de siguranță

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și de deteriorare cauzat de echipamentele de siguranță lipsă sau modificate.

Răniri și pagube materiale

Nu este permisă ocolirea, îndepărtarea sau dezafectarea dispozitivelor de siguranță. Scopul dispozitivelor de siguranță este protejarea utilizatorului.

Butonul PORNIT/OPRIT

Folosiiți butonul PORNIT/OPRIT pentru prevenirea pornirii neintenționate a aparatului.

Comutator de presiune

În cazul acționării trăgaciului pistolului de joasă presiune, comutatorul de presiune pornește pompa și iese jetul de joasă presiune.

Dacă se acționează încă o dată trăgaciului pistolului de joasă presiune, comutatorul de presiune oprește pompa și jetul de joasă presiune se oprește.

Înterupător de protecție a motorului

Dacă consumul de curent este prea mare, întrerupătorul de protecție a motorului oprește aparatul.

Descrierea dispozitivului

Prezentarea generală a aparatului

Pentru imagini, consultați paginile cu grafice. **Imaginile sunt cu titlu de exemplu, culorile și detaliile pot să difere.**

Figura A

- ① Clapetă (4 bucăți)
- ② Mâner de transport pe capac
- ③ Bușon de umplere
- ④ Capac
- ⑤ Rezervorul de apă
- ⑥ Dispozitiv de deschidere a supapei
- ⑦ Filtru fin (aparat)
- ⑧ Capac pentru compartimentul acumulatorului
- ⑨ Acumulator
- ⑩ Plăcuță de identificare
- ⑪ * Furtun de aspirare
- ⑫ * Ștuț pentru furtunul de aspirare
- ⑬ * Sită de aspirare
- ⑭ * Filtru fin (furtun de aspirare)
- ⑮ * Manșon de baionetă
- ⑯ Încărcător
- ⑰ Cablu de încărcare
- ⑱ Mufa USB-C
- ⑲ Mufa USB-A
- ⑳ Capacul bușei de încărcare
- ㉑ Bușă de încărcare
- ㉒ LED
- ㉓ Butonul PORNIT/OPRIT
- ㉔ Aparatul
- ㉕ Mâner de transport pe aparat
- ㉖ Furtun de joasă presiune
- ㉗ Duză
- ㉘ Pistol de joasă presiune
- ㉙ Trăgaci

* disponibil opțional

Coduri LED

LED culoare verde	— — —	Acumulatorul se încarcă (LED-ul pulsează).
	— — — — —	Aparatul este pornit, nivel de încărcare $\geq 50\%$ (LED-ul este aprins).
LED culoare portocalie	— — — — —	Aparatul este pornit, nivel de încărcare $20\% - 50\%$ (LED-ul este aprins).
	— — — — —	Avertizare privind timpul de funcționare rămas de aprox. 4 min. (LED-ul pulsează).
	— — — — —	Acumulatorul este complet descărcat (LED-ul se aprinde intermitent, lent timp de 5 secunde).
	— — — — —	Defecțiune (LED-ul se aprinde intermitent, rapid timp de 20 de secunde), consultați <i>Remediarea defecțiunilor</i> .

Punerea în funcțiune

ATENȚIE

Risc de deteriorare și neetanșitate la amplasarea în condiții de umiditate, murdărie și pe suprafețe instabile.

Deteriorarea și neetanșitatea aparatului și a rezervorului de apă

Nu așezați aparatul în condiții de umiditate ca în ex. Băiți sau pașiți umede.

Nu așezați rezervorul pe o suprafață murdară, instabilă ca de ex. ex. nisip sau noroi.

1. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală și plană.

Detășarea aparatului de la rezervorul de apă

1. Scoaterea capacului:
 - a Desfaceți cele două clapete superioare și desprindeți-le din capac.
 - b Scoateți capacul.
- Figura B**
2. Scoateți încărcătorul și cablul de încărcare din rezervorul de apă.
3. Detașarea aparatului de la rezervorul de apă:
 - a Rabatați în sus mânerul de transport de pe aparat.
 - b Ridicați aparatul din rezervorul de apă.

Figura C

Introducerea aparatului în rezervorul de apă se realizează urmând pașii în ordine inversă.

Încărcarea acumulatorului

Indicație

Folosiiți încărcătorul furnizat sau un încărcător compatibil, certificat (SELV) cu o ieșire de 5,0 V c.c. și 2,0 A, 10,0 W.

Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare a aparatului.

La prima încărcare și dacă nu este utilizat un încărcător original KÄRCHER, timpul de încărcare specificat poate varia.

Încărcăți acumulatorul numai în intervalul de temperatură admis.

1. Încărcarea acumulatorului:
 - a Desfaceți și îndoiți în jos capacul bușei de încărcare de pe dispozitiv.
 - b Conectați mufa USB-C al cablului de încărcare la fanta de încărcare.
 - c Conectați mufa USB-A al cablului de încărcare la încărcător.
 - d Conectați încărcătorul la o priză de rețea.

Figura D

Indicație

În timpul procesului de încărcare, LED-ul pulsează verde. Când acumulatorul este încărcat complet, acesta luminează verde timp de 10 min.

Timp de încărcare, consultați Date tehnice.

După încărcare

Indicație

Evitați consumul inutil de energie și scoateți încărcătorul din priză de rețea imediat ce acumulatorul este complet încărcat.

2. Decuplați încărcătorul de la priză de rețea.
3. Scoateți mufa USB-C din bușea de încărcare.
4. Pivotați în sus capacul fantei de încărcare și apăsați cu fermitate spre dispozitiv.

Alimentarea cu apă

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza alimentării necorespunzătoare cu apă.

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Umpleți rezervorul cu apă curată, clară.

Permiteți aparatului să absoarbă numai apă curată și limpede.

Nu umpleți rezervorul de apă cu soluții de curățare, soluții de protecție pentru plante sau alți aditivi. Nu aspirați astfel de substanțe cu aparatul.

Scufundarea aparatului în lichide este interzisă.

Nu utilizați rezervorul de apă pentru a scoate lichide în timp ce acesta este montat la aparat.

Demontați rezervorul de apă de la aparat înainte de a-l umple cu apă.

Realizarea alimentării cu apă din rezervorul de apă al aparatului

1. Umplerea rezervorului de apă:
 - a Montați capacul la rezervorul de apă.
 - b Prindeți cele două clapete superioare de închidere și fixați-le pe capac.
 - c Desfaceți bușonul de umplere din capac și rabatați-l în sus.
 - d Umpleți rezervorul de apă cu apă curată și clară.

Figura E

2. Rabatați în jos bușonul de umplere și apăsați.
3. Așezați pistolul de joasă presiune lângă aparat.
4. Montarea rezervorului de apă la aparat:
 - a Introduceți furtunul de joasă presiune prin decupajul de la aparat, prevenind prinderea acestuia.
 - b Așezați rezervorul de apă la aparat și prindeți cele două clapete inferioare.

Figura F

5. Detașați rezervorul de apă de la aparat pentru a-l reumple cu apă.

Aspirarea apei din recipientele deschise

ATENȚIE

Eșec de funcționare în cazul în care dispozitivul de deschidere a supapei nu este montat.

Fără funcție de pompă

Păstrați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin într-un loc sigur pentru a evita pierderea lor.

Montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei în aparat înainte de a-l utiliza cu rezervorul de apă. Asigurați-vă că știfturile de pe filtrul fin și de pe dispozitivul de deschidere a supapei sunt îndreptate în sus.

1. Ridicați dispozitivul de deschidere a supapei cu ajutorul ștuțului de la furtunul de aspirare sau scoateți-l din aparat cu ajutorul unui clește.

Figura G

Îndrumător de montare

Știftul de pe dispozitivul de deschidere a supapei trebuie să fie îndreptat în sus.

Aliniați creștătura de pe dispozitivul de deschidere a supapei cu știftul de ghidare de la aparat.

2. Scoateți filtrul fin (aparat) cu ajutorul ștuțului de la furtunul de aspirare sau cu un clește din aparat.

Figura H

3. Depozitați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin în siguranță, de ex. în rezervorul de apă.

4. montarea furtunului de aspirare:

- a Introduceți ștuțului de la furtunul de aspirare în aparat.
- b Rotiți ușor ștuțului de la furtunul de aspirare pentru a-l fixa în poziție.
- c Atârnați sita de aspirare într-o sursă de apă (de ex. găleată de apă, canistră).

Figura I

Indicație

După utilizarea furtunului, demontați-l în ordine inversă.

Montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei.

Utilizarea

1. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală și plană.

Montarea accesoriilor

Diverse duze, perii etc. sunt disponibile ca accesorii pentru aparat.

Demontarea duzei

1. Demontați duza de pe pistolul de joasă presiune:
 - a Apăsăți duza în pistolul de joasă presiune și slăbiți-o rotind-o cu 90°
 - b și trageți.

Figura J

Montarea accesoriilor

2. Montați accesorii la pistolul de joasă presiune:
 - a Apăsăți accesorii în pistolul de joasă presiune și fixați-le prin rotire la 90°.
 - c Dacă există, strângeți piulița de blocare cu mâna.

Figura K

Funcționare fără soluție de curățat

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.

Daune pompă

Porniți aparatul doar dacă se află apă în rezervorul de apă sau dacă coșul de aspirare nu este introdus complet în apă.

Dacă rezervorul sau sursa externă de apă este goală, opriți aparatul imediat.

Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 min. Acționați conform instrucțiunilor menționate în Remedierea defectiunilor.

1. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.

Aparatul pornește.

Figura L

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire din cauza jetului de pulverizare.

Rănire la nivelul ochilor și urechilor

Orientarea jetului de pulverizare spre ochii sau urechile oamenilor sau animalelor este interzisă.

2. Acționați trăgaciul pentru a porni jetul de pulverizare.

Trăgaciul se înclinetează și poate fi eliberat.

Acționați trăgaciul din nou și eliberați-l pentru a opri jetul de pulverizare.

Figura M

3. Efectuarea lucrărilor de curățare:

a Acționați trăgaciul pentru a porni jetul de pulverizare.

b Efectuați lucrările de curățare.

c Acționați trăgaciul și eliberați-l pentru a opri jetul de pulverizare.

Indicație

La aproximativ 20 % din timpul de funcționare rămas (consultați Date tehnice), LED-ul începe să pulseze portocaliu. Încărcați acumulatorul în cel mai scurt timp posibil, consultați Încărcarea acumulatorului.

Pentru mai multe informații despre LED-uri, consultați Coduri LED.

Dacă trăgaciul nu este acționat timp de 30 de minute, aparatul se oprește.

Utilizarea cu substanță de curățare

⚠ PERICOL

Pericol pentru sănătate cauzat de substanța de curățare.

Afectare gravă a sănătății

În cazul utilizării substanțelor de curățare acordați atenție și fișei de date de siguranță furnizată de producător. Purtați echipamentul personal de protecție indicat.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare cauzat de substanțele străine din rezervorul de apă.

Defecțiuni ale aparatului

Nu umpleți rezervorul de apă cu soluții de curățare, soluții de protecție pentru plante sau alți aditivi.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza substanței de curățare inadecvate!

Pagube materiale

Folosii doar substanțe de curățare aprobate de KÄRCHER și adecvate pentru obiectele care trebuie curățate.

Respectați indicațiile de siguranță, recomandările de doze și instrucțiunile care însoțesc agenții de curățare.

Folosii cu moderație agenții de curățare.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza acționării îndelungate și a uscării substanței de curățare.

Pagube materiale

Nu aplicați substanță de curățare pe suprafețele fierbinți.

Respectați timpul maxim de acționare.

Evitați uscarea agentului de curățare.

Indicație

Detergentul KÄRCHER asigură o funcționare eficientă și fără probleme. Vă rugăm să solicitați sfatul și să consultați fișele noastre cu informații despre detergent.

1. Pulverizați cantitate mică de agent de curățare pe suprafața uscată și lăsați să acționeze (evitați uscare).

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.

Daune pompă

Porniți aparatul doar dacă se află apă în rezervorul de apă sau dacă coșul de aspirare nu este introdus complet în apă.

Dacă rezervorul sau sursa externă de apă este goală, opriți aparatul imediat.

Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 min. Acționați conform instrucțiunilor menționate în Remedierea defectiunilor.

2. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.

Aparatul pornește.

Figura L

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire din cauza jetului de pulverizare.

Rănire la nivelul ochilor și urechilor

Orientarea jetului de pulverizare spre ochii sau urechile oamenilor sau animalelor este interzisă.

3. Apăsăți trăgaciul și efectuați lucrările de curățare.

Indicație

LED-ul stării de funcționare începe să se aprindă intermitent cu aprox. 2 min. înainte de expirarea timpului de utilizare (vezi Date tehnice). Încărcați acumulatorul în cel mai scurt timp posibil, consultați Încărcarea acumulatorului.

Întreruperea utilizării

1. Acționați și eliberați trăgaciul.

Jetul de pulverizare se oprește.

După aprox. 30 min. aparatul se oprește automat dacă nu este utilizat.

Finalizarea utilizării

1. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.

Aparatul se oprește.

2. Finalizarea alimentării cu apă a aparatului:

a Drenați apa rămasă în rezervorul de apă.

Aceasta poate, de exemplu, să fie utilizată pentru lucrări de curățare sau pentru udat.

Sau:

b Demontați furtunul de aspirare și montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei, consultați Aspirarea apei din recipientele deschise.

3. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.

Aparatul pornește.

4. Acționați trăgaciul și așteptați până când nu mai iese apă.

5. Acționați și eliberați trăgaciul de mai multe ori.

6. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.

Aparatul se oprește.

7. Permiteți uscarea completă a rezervorului de apă.

8. Plasați pistolul de înaltă presiune și furtunul de înaltă presiune la aparat.

9. Așezați aparatul în rezervorul de apă, consultați Detașarea aparatului de la rezervorul de apă.

10. Depozitați încărcătorul și cablul de încărcare în rezervorul de apă.

11. Montați capacul înapoi la rezervorul de apă.

Transportarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Răniri și pagube materiale

Pe durata depozitării și transportării aparatului acordați atenție greutății acestuia.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza înghețului

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Drenați complet apa din aparat și din accesorii.

Protejați întotdeauna aparatul și accesorii împotriva înghețului.

1. În timpul transportului, respectați reglementările privind mărfurile periculoase.

Transportul cu mână

1. Rabatați mânerul de transport de pe capac și utilizați-l pentru a transporta aparatul.

Transportul în autovehicule

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de leziuni și deteriorare în cazul răsturnării și alunecării aparatului.

Răniri și pagube materiale

Înainte de transportarea aparatului într-un vehicul implementați măsurile menționate în directivele aplicabile și securizați aparatul împotriva alunecării și răsturnării.

1. Opriti aparatul.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare cauzat de scurgerea de apă.

Pagube materiale

Transportați aparatul în poziție verticală, atunci când există apă în rezervor. Dacă aparatul nu stă în poziție verticală, se poate scurge apa de la supapa de aerisire.

2. Înainte de transportare stivuiți aparatul sau securizați-l împotriva alunecării, răsturnării și aruncării.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Pericol de moarte prin electrocutare.

În cazul contactului cu piesele sub tensiune survine pericolul de moarte prin electrocutare.

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriti aparatul.

Decuplați încărcătorul de la priza de rețea.

Curățați

Curățarea dispozitivului

1. Opriti dispozitivul.
2. Scoateți cablul de încărcare din priza de încărcare a dispozitivului.
3. Apăsăți ferm capacul bușei de încărcare pe aparat.
4. Curățați aparatul cu o cârpă umedă.

Curățarea filtrului fin

Curățați periodic filtrele fine din aparat și furtunul de aspirație.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în cazul utilizării fără filtru fin sau cu un filtru fin deteriorat.

Pagube materiale la aparat și accesorii.

Verificați dacă filtrul fin este deteriorat înainte de instalare. Înlocuiți imediat filtrul fin deteriorat.

Nu curățați filtrul fin cu obiecte dure, ascuțite.

Nu utilizați aparatul fără filtrul fin.

1. Opriti dispozitivul.
 2. Scoateți cablul de încărcare din priza de încărcare a dispozitivului.
 3. Apăsăți ferm capacul bușei de încărcare pe aparat.
- Curățarea filtrului fin al aparatului**
4. Scoateți rezervorul de apă, consultați *Realizarea alimentării cu apă din rezervorul de apă al aparatului*.
 5. Demontați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin, consultați *Aspirarea apei din recipientele deschise*.
 6. Curățați filtrul fin cu apă curată și limpede, în direcția opusă fluxului de apă.

Figura N

7. Montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei.

Curățarea filtrului fin al furtunului de aspirare

8. Demontarea și curățarea filtrului fin:
 - a Rotiți sita de aspirare la aprox. 45° și
 - b trageți-o de pe manșonul baionetei.
 - c Trageți filtrul fin de pe manșonul baionetei.
 - d Curățați filtrul fin și sita de aspirare cu apă curată și limpede, în direcția opusă fluxului de apă.

Figura O

9. Pentru montaj implementați pașii menționați, dar în ordine inversă.

Întreținere

Înlocuiți/eliminați acumulatorul

Indicație

Acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei de funcționare a acestuia dacă aparatul se oprește constant după o perioadă scurtă de funcționare și acumulatorul trebuie înlocuit.

Respectați Protecția mediului.

Înlocuiți bateria la sfârșitul duratei sale de viață.

Demontați acumulatorul înainte de a arunca aparatul.

Aruncați bateria separat de dispozitiv.

Demontarea acumulatorului

1. Opriti dispozitivul.
2. Scoateți cablul de încărcare din priza de încărcare a dispozitivului.
3. Apăsăți ferm capacul bușei de încărcare pe aparat.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de explozie și incendii în caz de scurtcircuitare a acumulatorilor.

Răniri și pagube materiale grave

Nu scurtcircuitați acumulatorii.

Protejați contactele acumulatorului împotriva contactului cu obiecte conductoare de electricitate.

4. Demontarea acumulatorului:

- a Deșurubați șuruburile în sens antiorar cu ajutorul unei șurubelnițe.
- b Scoateți capacul de la compartimentul acumulatorului.
- c Scoateți acumulatorul.
- d Deconectați legăturile electrice cu fișă.

Figura P

5. Eliminați ecologic acumulatorul, conform prevederilor legale.

Montarea acumulatorului

⚠ AVERTIZARE

Pericol de explozie și incendii la utilizarea acumulatorilor sau a pachetelor de acumulatori neautorizate!

Răniri, respectiv pagube materiale grave

Înlocuiți acumulatorii sau pachetele de acumulatori deteriorate sau uzate numai cu acumulatori sau pachete de acumulatori aprobate de Kärcher.

6. Montați noul acumulator urmând pașii în ordine inversă.

Remedierea defecțiunilor

⚠ PERICOL

Pericol de moarte prin electrocutare.

În cazul contactului cu piesele sub tensiune survine pericolul de moarte prin electrocutare.

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriti aparatul.

Decuplați încărcătorul de la priza de rețea.

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu ajutorul următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Defecțiune	Cauza	Remediere
Aparatul nu funcționează.	Starea de încărcare a acumulatorilor este prea scăzută.	1. Încărcați acumulatorul, consultați <i>Încărcarea acumulatorului</i> .
	Motorul este suprasolicitat, s-a declanșat întrerupătorul de protecție a motorului.	1. Opriti aparatul. 2. Porniți aparatul și puneți-l în funcțiune.
	Temperatura ambiantă se situează în afara intervalului admisibil, consultați <i>Date tehnice</i> , întrerupătorul de protecție a motorului s-a declanșat.	1. Opriti aparatul. 2. Lăsați aparatul să se răcească/încălzească. 3. Porniți aparatul și puneți-l în funcțiune. Dacă defecțiunea survine în mod repetat contactați departamentul de service Kärcher și solicitați verificarea aparatului.
Aparatul nu ajunge la presiunea dorită	Cantitatea de apă din rezervorul de apă este prea mică.	1. Asigurați-vă de faptul că rezervorul de apă conține cantitate de apă curată și împede suficientă.
	Furtunul de aspirare nu aspiră apă.	1. Asigurați-vă de faptul că înălțimea de aspirare maximă nu este depășită, consultați <i>Date tehnice</i> . 2. Asigurați-vă că există suficientă apă curată și împede în rezervorul deschis și că sита de aspirație este complet imersată.
	Filtrul fin din aparat sau din furtunul de aspirare este murdar.	1. Pentru curățarea filtrului fin consultați secțiunea <i>Curățarea filtrului fin</i> .
Fluctuații puternice de presiune sau pornirea / oprirea aparatului.	Duza este înfundată.	1. Curățarea duzei: Pentru eliminarea impurităților din orificiul duzei folosiți un ac sau curățați partea frontală cu apă curată și împede. 2. Asigurați-vă de faptul că rezervorul de apă conține cantitate de apă curată și împede suficientă.
Aparatul prezintă scurgeri.	Scurgeri reduse, din motive tehnice.	1. Scurgerile reduse la aparat pot fi necesare din punct de vedere tehnic și nu constituie un motiv de sesizare.
	Scurgeri semnificative.	1. Informați serviciul autorizat de relații cu clienții.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produs: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Directive și regulamente

2006/42/CE (+2009/127/CE) (până la 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (de la 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/UE

2000/14/UE

2019/1782

(UE) 2023/1542

Norme armonizate aplicate

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Procedura de evaluare a conformității

2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Măsurat: 81

Garantat: 84

OC 3 Foldable

Măsurat: 77

Garantat: 79

OC 4

Măsurat: 80

Garantat: 82

Numele și adresa

Persoana responsabilă pentru documentație:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului Director.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Date tehnice

Record electric /baterie

Tensiune nominală acumulator V 10,8

Putere nominală aparat W 49,5

Grad de protecție IPX4

Clasă de protecție III

Încărcător

Tensiune rețea încărcător V 100-240

Tensiune de ieșire V 5

Curent de ieșire A 2

Fază ~ 1

Frecvență Hz 50-60

Clasă de protecție II

Date privind puterea aparatului

Durata de încărcare a acumulatorului gol h 3,5

Durată funcționare cu acumulator încărcat min 22

Presiune de lucru MPa 0,7

Volum rezervor de apă l 8

Înălțime de aspirare (max.) m 0,5

Temperatura ambiantă admisă °C 0-40

Dimensiuni și greutate

Lungime mm 296

Lățime mm 291

Înălțime aparat cu rezervor de apă mm 240

Înălțime rezervor de apă mm 178

Greutate tipică în timpul funcționării (CX) kg 10,8

Valorile identificate în conformitate cu standardul EN 60335-2-54

Vibrația mână-braț a_{HV} m/s² 0,4

Incertitudine vibrație mână-braț K m/s² 1,5

Vibrații de șoc repetate p_F m/s² 24,2

Incertitudine vibrații-șoc-repetate K m/s² 3,5

Nivel de zgomot L_{pA} dB(A) 68

Incertitudine nivel de presiune acustică K_{pA} dB(A) 2,5

Nivel de putere acustică L_{WA} dB(A) 80

Nivel garantat de presiune acustică $L_{WA,d}$ dB(A) 82

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	173
Sigurnosni napuci.....	173
Simboli na uređaju / punjaču.....	174
Namjenska uporaba.....	174
Zaštita okoliša.....	174
Pribor i zamjenski dijelovi.....	175
Sadržaj isporuke.....	175
Sigurnosni uređaji.....	175
Opis uređaja.....	175
Puštanje u pogon.....	175
Rad.....	177
Prekid rada.....	177
Završetak rada.....	177
Transport.....	178
Njega i održavanje.....	178
Pomoć u slučaju smetnji.....	179
Jamstvo.....	179
EU izjava o sukladnosti.....	180
Tehnički podaci.....	180

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

S aplikacijom KÄRCHER Home & Garden imate sljedeće prednosti kada koristite svoj uređaj:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribor i upute za uporabu
- Pomoć i kontakt za servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kod na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ovo poglavlje o sigurnosti i ove upute za uporabu. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte

te upute za uporabu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijetuću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Opasnost od strujnog udara

⚠ **OPASNOST** • Nikada ne dodirujte punjač i mrežne utičnice vlažnim rukama. • Ne usmjeravajte raspršeni mlaz izravno na radne komponente koje sadrže električne dijelove poput, primjerice, unutrašnjosti pećnice.

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj i punjač sadrže električne komponente, nemojte čistiti uređaj ili punjač pod tekućom vodom.

⚠ **OPREZ** • Prije svih radova njege i održavanja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.

Punjač

⚠ **OPASNOST** • Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive. • Nemojte koristiti punjač u prostoru u kojem postoji opasnost od eksplozije. • Ne umećite električki vodljive predmete, npr. odvijače ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja, punjača ili utikače kabela za punjenje.

⚠ **UPOZORENJE** • Bateriju punite samo s pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača koji je odobrila tvrtka KÄRCHER. Ako originalni punjač nije priložen, punite bateriju samo punjačem koji je odobrila tvrtka KÄRCHER ili punjačem koji odgovara specifikacijama navedenim u uputama za uporabu i lokalnim normama. • Punite bateriju samo pomoću priloženog originalnog kabela za punjenje, kabela za punjenje koji je odobrila tvrtka KÄRCHER ili kabela za punjenje koji odgovara specifikacijama navedenim u uputama za uporabu i lokalnim normama. • Nemojte otvarati punjač. Popravke smije izvoditi samo stručno osoblje. • Upotrebljavajte punjač samo za punjenje dozvoljenih punjivih baterija. • Odmah isključite oštećeni punjač ili kabel za punjenje i nemojte ih koristiti. Odmah zamijenite oštećeni punjač ili kabel za punjenje originalnim dijelovima, dijelovima koje je odobrila tvrtka KÄRCHER ili dijelovima koji su u skladu sa specifikacijama navedenim u uputama za uporabu i lokalnim normama.

⚠ **OPREZ** • Izvucite punjač iz mrežne utičnice čim se baterija potpuno napuni. • Nemojte koristiti vlažan ili prljav punjač. • Ventilacijski prorezi punjača ne smiju biti pokriveni. • Nemojte izvlačiti punjač iz mrežne utičnice povlačenjem za kabel za punjenje, već uhvatite sam punjač. • Nemojte nositi niti vući uređaj ili punjač držeći ih za kabel za punjenje.

PAŽNJA • Nemojte savijati, priklještit, gnječiti niti rastezati kabel za punjenje kako biste izbjegli oštećenja. Uхватite utikače kako biste priključili ili odspojili kabel za punjenje i nemojte vući za sam kabel za punjenje. • Zaštite kabel za punjenje od vrućine, oštih rubova, mazi-va i pokretnih dijelova. • Punjač koristite i čuvajte samo u suhim prostorima.

Uređaj s ugrađenom baterijom

⚠ **OPASNOST** • Nikada ne dodirujte kontakte ili vodove. • Djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima mogu progutati baterije zbog nedostatka iskustva ili znanja. Baterije držite izvan dohvata djece i ovih osoba. Gutanje baterije je hitno stanje koje zahtijeva hitnu medicinsku pomoć. • Ne izlažite uređaj i bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti, vrućini ili vatri. • Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive.

⚠ UPOZORENJE • Ne punite oštećene punjive baterije. Zamijenite oštećene ili istrošene punjive baterije punjivim baterijama koje je odobrila tvrtka KÄRCHER. • **UPOZORENJE** Tekućina koja curi iz baterija može izazvati iritacije kože, opekline ili oštećenja očiju. Baterije sadrže otrovne tvari koje mogu uzrokovati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udišu. Uvijek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbjegli kontakt s kožom. Ako prolijeva tekućina dođe u kontakt s kožom ili očima, odmah i temeljito isperite zahvaćena područja vodom i potražite liječničku pomoć. • Kratki spoj na polovima (+/-) baterije može uzrokovati eksploziju i zapaljenje. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne čuvajte baterije u metalnim posudama ili s drugim metalnim dijelovima.

⚠ OPREZ • Baterije sadrže opasne tvari koje mogu uzrokovati ozbiljne štete za okoliš. Ne odlažite baterije u kućni otpad, već ih propisno odložite na sabirno mjesto ili u centar za recikliranje.

PAŽNJA • Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe uređaja. • Izvadite istrošene i neispravne baterije iz uređaja i zbrinite ih sukladno važećim propisima. • Pretinac za baterije uređaja tehnički je zaštićen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite pretinac za baterije kako je opisano u uputama za uporabu uređaja. • Ne koristite oštećene ili modificirane baterije. • Prilikom umetanja baterija, pazite na ispravan polaritet ispravan (+/-) prema oznakama u pretincu za baterije ili na električnim utičnim spojevima.

Sigurno rukovanje

⚠ UPOZORENJE • Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. • Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. • Djeci i kućnim ljubimcima nije dopušteno igrati se s uređajem. • Djeca i kućni ljubimci trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. • U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije. • Ne prskajte predmete koji sadrže tvari opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od ozljeđivanja. Ne usmjeravajte raspršeni mlaz prema očima.

⚠ OPREZ • Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta. • Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odn. slikom. • Uređaj tako dugo dok radi ne ostavljajte bez nadzora. • Kako biste osigurali siguran stav uređaja, odložite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu. • Nezgode ili oštećenja zbog pada uređaja. Prije svih aktivnosti sa ili na uređaju morate osigurati stabilnost.

PAŽNJA • Ne punite nikakva sredstva za pranje ili druge dodatke. • Oštećenje uređaja. U spremnik za vodu nikad ne punite otapala, tekućine koje sadrže otapala ili nerazrijeđene kiseline (npr. sredstva za pranje, benzin, razrjeđivač boje i aceton). • Oštećenje uređaja

uslijed rada na suho. Uređaj uključite samo ako se u spremniku za vodu nalazi voda. • Uređaj ne koristite na temperaturama nižim od 0 °C.

Simboli na uređaju / punjaču

 ZD010M050200EU	Koristite samo certificirane punjače koji su u skladu sa specifikacijama u uputama za uporabu i lokalnim standardima.
	Punjač koristite samo u suhim prostorima.

Namjenska uporaba

Upotrebljavajte niskotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo. Niskotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja, kućnih ljubimaca itd. mlazom vode pod niskim tlakom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

Zaštita okoliša

 Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Ambalažu nemojte zbrinjavati u kućni otpad, nego je predajte na reciklažu.

 Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne materijale za recikliranje i često komponente poput baterija, punjivih baterija, kompleta baterija i maziva. Ako se s njima nepravilno rukuje ili se nepravilno odlažu, oni mogu predstavljati potencijalnu opasnost za zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaje koji su označeni ovim simbolom ne smijete odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Izvadite baterije, punjive baterije i komplete baterija iz starog uređaja. Uklanjanje ovih dijelova opisano je u uputama za uporabu. Baterije, akumulatore i komplete baterija zbrinite odvojeno koristeći odgovarajuće sabirne sustave.

 Radovi čišćenja pri kojima mogu nastati otpadne vode koje sadrže ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja) smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.

 Radove sa sredstvima za čišćenje smijete provoditi samo na radnim površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za priljevu vodu. Ne dozvolite da sredstva za čišćenje dospiju u vodotoke ili u tlo.

 Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i materijalne štete

Pri skladištenju i transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispuštite vodu iz uređaja i pribora.

Zaštite uređaj i pribor uvijek od mraza.

1. Završite rad, vidi *Završetak rada*.
2. Skinite čep za punjenje s poklopca i preklapite ga prema gore kako biste spriječili nastanak mirisa.
3. Postavite uređaj i pribor u zatvorenu prostoriju na vodoravnu površinu i skladištite ga na dopuštenoj okolnoj temperaturi, vidi *Tehnički podaci*.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Sigurnosni uređaji

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog nedostajućih ili izmijenjenih sigurnosnih uređaja.

Ozljede i materijalne štete

Ne smijete zaobilaziti, uklanjati ili onesposobljavati sigurnosne uređaje. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Tipka za UKLJ / ISKLJ

Tipka za UKLJ / ISKLJ sprječava nenamjerni rad uređaja.

Tlačna sklopka

Kad aktivirate ispusnu polugu niskotlačne ručne prskalice, tlačna sklopka uključuje pumpu i izlazi niskotlačni mlaz.

Ako još jednom aktivirate ispusnu polugu i zatim je puštite, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja se niskotlačni mlaz.

Zaštitna sklopka motora

Pri visokoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

Opis uređaja

Pregled uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama

Ilustracije su primjerne, boje i detalji se mogu razlikovati.

Slika A

- ① Zaklopka za zatvaranje (4 komada)
- ② Ručka za nošenje na poklopcu
- ③ Čep za punjenje
- ④ Poklopac
- ⑤ Spremnik za vodu
- ⑥ Otvarač ventila
- ⑦ Fini filtar (uređaj)

- ⑧ Poklopac odjeljka za baterije
- ⑨ Punjiva baterija
- ⑩ Natpisna pločica
- ⑪ * Usisno crijevo
- ⑫ * Nastavak usisnog crijeva
- ⑬ * Usisna košara
- ⑭ * Fini filtar (usisno crijevo)
- ⑮ * Bajonetna čahura
- ⑯ Punjač
- ⑰ Kabel za punjenje
- ⑱ USB C utikač
- ⑲ USB A utikač
- ⑳ Poklopac utičnice za punjenje
- ㉑ Utičnica za punjenje
- ㉒ LED
- ㉓ Tipka za UKLJ / ISKLJ
- ㉔ Uređaj
- ㉕ Ručka za nošenje na uređaju
- ㉖ Niskotlačno crijevo
- ㉗ Sapnica
- ㉘ Niskotlačna ručna prskalice
- ㉙ Ispusna poluga

* može se nabaviti opcionalno

LED kodovi

LED boja zelena	— — —	Baterija se puni (LED pulsira).
	— — — —	Uređaj je uključen, stanje napunjenosti ≥ 50 % (LED svijetli).
LED boja narančasta	— — — — —	Uređaj je uključen, stanje napunjenosti 20 % - 50 % (LED svijetli).
	— — — —	Upozorenje o kratkom preostalom vremenu rada od približno 4 min. (LED pulsira).
	— — — — —	Baterija je potpuno ispražnjena (LED polako treperi 5 sekundi).
	— — — — —	Smetnja (LED brzo treperi 20 sekundi), vidi <i>Pomoć u slučaju smetnji</i> .

Puštanje u pogon

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja i curenja pri parkiranju na mokrim, prljavim ili rastresitim površinama.

Oštećenje i curenje na uređaju i spremniku za vodu.

Ne stavljajte uređaj na mokre površine (npr. Lokve ili vlažne livade).

Ne stavljajte spremnik za vodu na prljave, rastresite površine (npr. pijesak ili blato).

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

Vađenje uređaja iz spremnika za vodu

1. Skinite poklopac:
 - a Otključajte obje gornje zaklopke za zatvaranje i otkvačite ih s poklopca.
 - b Skinite poklopac.
2. Izvadite punjač i kabel za punjenje iz spremnika za vodu.
3. Vađenje uređaja iz spremnika za vodu:
 - a Preklopite ručku za nošenje na uređaju prema gore.
 - b Izvadite uređaj iz spremnika za vodu prema gore.

Slika C

Umetanje uređaja u spremnik za vodu vrši se obrnutim redoslijedom.

Punjenje baterije

Napomena

Upotrebljavajte isporučeni punjač ili kompatibilan, certificiran punjač (SELV), na izlaznoj strani od 5,0 V DC i 2,0 A, 10,0 W.

Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe uređaja. Prilikom prvog punjenja i ako se ne koristi originalni KÄRCHER punjač, navedeno vrijeme punjenja može varirati.

Punite bateriju samo unutar dopuštenog raspona temperature.

1. Napunite bateriju:
 - a Odvojite poklopac utičnice za punjenje iz uređaja i zakrenite ga prema dolje.
 - b Utaknite USB C utikač kabela za punjenje u utičnicu za punjenje.
 - c Utaknite USB A utikač kabela za punjenje u punjač.
 - d Utaknite punjač u mrežnu utičnicu.

Slika D

Napomena

LED zaruljica pulsira zeleno tijekom punjenja. Nakon što je baterija potpuno napunjena, svijetli zeleno 10 minuta.

Za vrijeme punjenja vidi Tehnički podaci.

Nakon punjenja

Napomena

Izbjegavajte nepotrebnu potrošnju energije i izvucite punjač iz mrežne utičnice čim se baterija potpuno napuni.

2. Izvucite punjač iz mrežne utičnice.
3. Izvucite USB C utikač iz utičnice za punjenje.
4. Zakrenite poklopac priključka za punjenje prema gore i čvrsto ga pritisnite na uređaj.

Opskrba vodom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog nestručne opskrbe vodom.

Oštećenja na uređaju i priboru

Napunite spremnik za vodu samo čistom i bistrom vodom.

Uređaj smije usisavati samo čistu, bistru vodu.

Spremnik za vodu ne punite nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima. Ne usisavajte takve tvari uređajem.

Uređaj ne uranjajte u tekućine.

Nemojte spremnikom za vodu crpiti tekućine dok je montiran na uređaj.

Skinite spremnik za vodu s uređaja prije nego što ga napunite vodom.

Uspostava dovoda vode iz spremnika za vodu uređaja

1. Punjenje spremnika za vodu:
 - a Stavite poklopac na spremnik za vodu.
 - b Zakvačite obje gornje zaklopke za zatvaranje na poklopac i uglavite ih.
 - c Skinite čep za punjenje s poklopca i preklopite ga prema gore.
 - d Napunite spremnik za vodu čistom, hladnom vodom.

Slika E

2. Preklopite čep za punjenje prema dolje i pritisnite ga.
3. Položite niskotlačnu ručnu prskalicu pored uređaja.
4. Pričvrstite spremnik za vodu na uređaj:
 - a Provcute niskotlačno crijevo kroz otvor u uređaju kako ga ne biste priključili.
 - b Postavite spremnik za vodu na uređaj i uglavite obje donje zaklopke za zatvaranje.

Slika F

5. Izvadite spremnik za vodu iz uređaja kako biste ga ponovno napunili vodom.

Usisavanje vode iz otvorenih spremnika

PAŽNJA

Kvar funkcije ako otvarač ventila nije ugrađen.

Nema funkcije pumpe

Otvarač ventila i fini filter spremite na sigurno kako ih ne biste izgubili.

Prije uporabe uređaja sa spremnikom za vodu, umetnite fini filter i otvarač ventila u uređaj. Provjerite jesu li izbočine na finom filteru i otvaraču ventila usmjerene prema gore.

1. Izvucite otvarač ventila s nastavkom usisnog crijeva ili ga kliještima izvadite iz uređaja.

Slika G

Napomena za montažu

Izbočina na otvaraču ventila mora biti okrenuta prema gore.

Poravnajte urez na otvaraču ventila s vodećim zatikom na uređaju.

2. Izvucite fini filter (uređaj) s nastavkom usisnog crijeva ili ga kliještima izvadite iz uređaja.

Slika H

3. Pohranite otvarač ventila i fini filter na sigurno, npr. u spremnik za vodu.

4. Montaža usisnog crijeva:

- a Umetnite nastavak usisnog crijeva u uređaj.
- b Lagano okrenite nastavak usisnog crijeva kako biste ga učvrstili.
- c Objesite usisnu košaru u izvor vode (npr. kantu za vodu, spremnik).

Slika I

Napomena

Nakon rada demontirajte usisno crijevo obrnutim redoslijedom.

Montirajte fini filter i otvarač ventila.

Rad

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

Montaža pribora

Kao pribor za uređaj dostupne su razne mlaznice, četke itd.

Demontaža mlaznice:

1. Skinite mlaznicu s pištolja niskog tlaka:
 - a. Utsnite mlaznicu u pištolj niskog tlaka i otpustite je okretanjem za 90°
 - b. i svucite je.

Slika J

Montaža pribora

2. Montirajte pribor na pištolj za niski tlak:
 - a. Utsnite pribor u pištolj niskog tlaka
 - b. i fiksirajte ga okretanjem za 90°.
 - c. Ako je prisutna, ručno zategnite sigurnosnu matricu.

Slika K

Rad bez sredstva za čišćenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:

Oštećenja pumpe

Uređaj uključite samo ako u spremniku za vodu ima vode ili ako je usisna košara potpuno uronjena u vodu. Isključite uređaj čim se spremnik za vodu ili vanjski izvor vode isprazni.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute. Zatim postupite prema uputama u poglavlju *Pomoć u slučaju smetnji*.

1. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.

Uređaj se uključuje.

Slika L

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda raspršenim mlazom.

Povrede očiju i ušiju

Nemojte usmjeravati raspršeni mlaz prema očima ili ušima ljudi ili životinja.

2. Povucite ispusnu polugu kako biste uključili raspršeni mlaz. Ispusna poluga sjeda na mjesto i može se pustiti. Ponovno aktivirajte ispusnu polugu kako biste isključili raspršeni mlaz.

Slika M

3. Provedite postupak čišćenja:

- a. Povucite ispusnu polugu kako biste uključili raspršeni mlaz.
- b. Provedite postupak čišćenja.
- c. Aktivirajte ispusnu polugu i pustite je kako biste isključili raspršeni mlaz.

Napomena

Uz približno 20 % preostalog vremena rada (vidi Tehnički podaci), LED žaruljica počinje pulsirati narančasto. Napunite bateriju što je prije moguće, vidi *Punjenje baterije*.

Za više informacija o LED žaruljici vidi *LED kodovi*.

Ako se ispusna poluga ne aktivira 30 min, uređaj se isključuje.

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ OPASNOST

Zdravstvene opasnosti od sredstava za čišćenje.

Ozbiljne posljedice po zdravlje

Pridržavajte se sigurnosno tehničkog lista proizvođača sredstva za čišćenje.

Nosite propisanu osobnu zaštitnu opremu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed stranih tvari u spremniku za vodu!

Oštećenja uređaja

Spremnik za vodu ne puniti nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog neprikladnih sredstava za čišćenje.

Materijalna šteta

Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje koja je odobrila tvrtka KÄRCHER, a koja su prikladna za predmete koje treba očistiti.

Pridržavajte se sigurnosnih naputaka, preporuka za doziranje i napomena priloženih uz sredstvo za čišćenje. Trošite sredstva za čišćenje štedljivo.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog predugog djelovanja i sušenja sredstva za čišćenje.

Materijalna šteta

Nemojte nanositi sredstva za čišćenje na vruće površine.

Pridržavajte se maksimalnog vremena djelovanja.

Nemojte dopustiti da se sredstva za čišćenje osuše.

Napomena

Sredstva za čišćenje tvrtke KÄRCHER osiguravaju besprijekoran i učinkovit rad. Molimo vas da potražite savjet i pogledate naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhe površine i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:

Oštećenja pumpe

Uređaj uključite samo ako u spremniku za vodu ima vode ili ako je usisna košara potpuno uronjena u vodu.

Isključite uređaj čim se spremnik za vodu ili vanjski izvor vode isprazni.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute.

Zatim postupite prema uputama u poglavlju *Pomoć u slučaju smetnji*.

2. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.

Uređaj se uključuje.

Slika L

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda raspršenim mlazom.

Povrede očiju i ušiju

Nemojte usmjeravati raspršeni mlaz prema očima ili ušima ljudi ili životinja.

3. Pritisnite ispusnu polugu i provedite postupak čišćenja.

Napomena

Oko 2 minute prije kraja vremena rada (vidi Tehnički podaci) LED radnog stanja počinje treperiti. Napunite bateriju što je prije moguće, vidi *Punjenje baterije*.

Prekid rada

1. Aktivirajte ispusnu polugu i pustite je. Raspršeni mlaz se zaustavlja. Nakon približno 30 min. bez rada uređaj se isključuje automatski.

Završetak rada

1. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ. Uređaj se isključuje.
2. Okončati dovod vode u uređaj:

- a Ispraznite preostalu vodu iz spremnika za vodu. Može se koristiti npr. za druga čišćenja ili za zalijevanje.
- ili:
- b Demontirajte usisno crijevo i montirajte fini filter i otvarač ventila, vidi *Usisavanje vode iz otvorenih spremnika*.
3. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ. Uređaj se uključuje.
4. Pritisnite ispusnu polugu i pričekajte sve dok više ne izlazi voda.
5. Aktivirajte još jednom ispusnu polugu i pustite je.
6. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ. Uređaj se isključuje.
7. Pustite da se spremnik za vodu potpuno osuši.
8. Spremite niskotlačnu ručnu prskalicu i niskotlačno crijevo u uređaj.
9. Stavite uređaj u spremnik za vodu, vidi *Vađenje uređaja iz spremnika za vodu*.
10. Spremite punjač i kabel za punjenje u spremnik za vodu.
11. Pričvrstite poklopac na spremnik za vodu.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i materijalne štete

Pri skladištenju i transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispuštite vodu iz uređaja i pribora.

Zaštite uređaj i pribor uvijek od mraza.

1. Pridržavajte se propisa o prijevozu opasnih tvari.

Ručni transport

1. Preklopite ručku za nošenje na poklopcu i nosite uređaj njome.

Transport u vozilima

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja uslijed prevrtanja i klizanja uređaja!

Ozljede i materijalne štete

Prije transporta uređaja u vozilima, osigurajte ga od klizanja i prevrtanja u skladu s važećim smjericama.

1. Isključite uređaj.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog curenja vode!

Materijalna šteta

Transportirajte uređaj uspravno kada se u spremniku za vodu nalazi voda. Ako uređaj ne stoji uspravno, voda može iscuriti iz odzračnog ventila.

2. Prije transporta uređaj pospremite odn. osigurajte ga od klizanja, prevrtanja i odbacivanja.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost po život uslijed strujnog udara.

Smrtonosne ozljede ili najteže povreće pri dodiru s dijelovima pod naponom.

Ne dodirujte dijelove pod naponom.

Isključite uređaj.

Izvučite punjač iz strujne utičnice.

Čišćenje

Čišćenje uređaja

1. Isključite uređaj.
2. Izvučite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaj.
4. Uređaj očistite vlažnom krpom.

Čišćenje finog filtra

Redovito čistite fine filtre u uređaju i usisnom crijevu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu bez ili s oštećenim finim filtrom.

Oštećenja na uređaju i priboru.

Prije montaže provjerite ima li fini filter oštećenja. Odmah zamijenite oštećeni fini filter.

Nemojte čistiti fini filter tvrdim, ostrim predmetima.

Ne koristite uređaj bez finog filtra.

1. Isključite uređaj.
2. Izvučite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaj.

Čišćenje finog filtra uređaja

4. Skinite spremnik za vodu, vidi *Uspostava dovoda vode iz spremnika za vodu uređaja*.

5. Demontirajte otvarač ventila i fini filter, vidi *Usisavanje vode iz otvorenih spremnika*.

6. Očistite fini filter tekućom, čistom vodom suprotno smjeru protoka.

Slika N

7. Montirajte fini filter i otvarač ventila.

Čišćenje finog filtra usisnog crijeva

8. Demontaža i čišćenje finog filtra:

- a Okrenite usisnu košaru za približno 45° i
- b skinite pomoću bajunetne čahure.
- c Skinite fini filter pomoću bajunetne čahure.
- d Očistite fini filter i usisnu košaru tekućom, čistom vodom suprotno smjeru protoka.

Slika O

9. Montaža se provodi obrnutim redoslijedom.

Održavanje

Zamjena / zbrinjavanje punjive baterije

Napomena

Baterija je dostigla kraj svog vijeka trajanja kada se uređaj stalno isključuje nakon kratkog razdoblja rada i kada se baterija mora puniti.

Obratite pažnju na Zaštita okoliša.

Zamijenite bateriju na kraju njenog vijeka trajanja.

Prije zbrinjavanja uređaja izvadite bateriju.

Bateriju odložite odvojeno od uređaja.

Vađenje baterije

1. Isključite uređaj.
2. Izvučite kabel za punjenje iz utičnice za punjenje na uređaju.
3. Čvrsto pritisnite poklopac utičnice za punjenje na uređaj.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije i požara pri kratkom spoju baterije.

Teške ozljede i materijalne štete

Nemojte kratko spajati baterije.

Zaštite kontakte baterija od dodira s električki vodljivim predmetima.

4. Vađenje baterije:

- a Odvijte vijke s pomoću odvijača.
- b Skinite poklopac pretinca za baterije.
- c Izvadite bateriju.
- d Odspojite električne utične spojeve.

Slika P

5. Bateriju zbrinite u skladu s propisima.

Ugradnja baterije

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije i požara ako se koriste neodobrene baterije ili kompleti baterija.

Teške ozljede odn. materijalne štete

Zamijenite oštećene i istrošene baterije ili komplete baterija isključivo baterijama ili kompletima baterija koje je odobrio KÄRCHER.

6. Ugradite novu bateriju obrnutim redoslijedom.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost po život uslijed strujnog udara.

Smrtonosne ozljede ili najteže povrede pri dodiru s dijelovima pod naponom.

Ne dodirujte dijelove pod naponom.

Isključite uređaj.

Izvucite punjač iz strujne utičnice.

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj ne radi.	Stanje napunjenosti baterije je prenisko.	1. Napunite bateriju, vidi <i>Punjenje baterije</i> .
	Motor je preopterećen, zaštitna sklopka motora se aktivirala.	1. Isključite uređaj. 2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
	Okolna temperatura je izvan dopuštenog područja, vidi <i>Tehnički podaci</i> , zaštitna sklopka motora se aktivirala.	1. Isključite uređaj. 2. Ostavite uređaj da se ohladi/zagrije. 3. Uključite uređaj i pustite ga u rad. Ako se smetnja ponovi više puta, servisna služba KÄRCHERA treba provjeriti uređaj.
Uređaj ne postiže tlak.	Nema dovoljno vode u spremniku za vodu.	1. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u spremniku za vodu.
	Usisno crijevo ne usisava vodu.	1. Provjerite da nije prekoračena maksimalna usisna visina, vidi <i>Tehnički podaci</i> . 2. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u otvorenom spremniku i je li usisna košara potpuno uronjena.
	Fini filter u uređaju ili usisnom crijevu je prljav.	1. Očistite fini filter, vidi <i>Čišćenje finog filtra</i> .
Jake fluktuacije tlaka ili stalno isključivanje / uključivanje uređaja.	Mlaznica je začepljena.	1. Očistite mlaznicu: Uklonite nečistoće iz otvora mlaznice iglom i isperite je čistom, bistrom vodom s prednje strane. 2. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u spremniku za vodu.
Uređaj propušta.	Manje, tehnički uzrokovano curenje.	1. Mala količina propuštanja uređaja je tehnički uvjetovana i nije razlog za reklamaciju.
	Jako propuštanje.	1. Obavijestite ovlaštenu servisnu službu.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poledini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod "Preuzimanja".

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Proizvod: Mobilni vanjski čistač

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU)

2023/1230 (od 20.01.2027.)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EZ

2000/14/EZ

2019/1782

(EU) 2023/1542

Primijenjene usklađene norme

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Izmjereno: 81

Zajamčeno: 84

OC 3 Foldable

Izmjereno: 77

Zajamčeno: 79

OC 4

Izmjereno: 80

Zajamčeno: 82

Ime i adresa

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.03.2026.

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak / baterija

Nazivni napon punjive baterije V 10,8

Nazivna snaga uređaja W 49,5

Vrsta zaštite IPX4

Klasa zaštite III

Punjač

Mrežni napon punjača V 100-240

Izlazni napon V 5

Izlazna struja A 2

Faza ~ 1

Frekvencija Hz 50-60

Klasa zaštite II

Podaci o snazi uređaja

Vrijeme punjenja kod prazne punjive baterije h 3,5

Rad s potpuno napunjenom baterijom min 22

Radni tlak MPa 0,7

Zapremina spremnika za vodu l 8

Usisna visina (maks.) m 0,5

Dopuštena okolna temperatura °C 0-40

Dimenzije i težine

Duljina mm 296

Širina mm 291

Visina uređaja sa spremnikom za vodu mm 240

Visina spremnika za vodu mm 178

Tipična težina pri radu (CX) kg 10,8

Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-54

Vibracije šake-ruke a_{HV} m/s² 0,4

Nesigurnost vibracija šake-ruke K m/s² 1,5

Ponavljajuće udarne vibracije p_F m/s² 24,2

Nesigurnost ponavljajućih udarnih vibracija K m/s² 3,5

Razina zvučnog tlaka L_{pA} dB(A) 68

Nesigurnost razine zvučnog tlaka K_{pA} dB(A) 2,5

Razina zvučne snage L_{WA} dB(A) 80

Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA,d}$ dB(A) 82

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	181
Sigurnosne napomene	181
Simboli na uređaju/punjaču	182
Namenska upotreba	182
Zaštita životne sredine	182
Pribor i rezervni delovi	183
Obim isporuke	183
Sigurnosni uređaji	183
Opis uređaja	183
Puštanje u pogon	184
Rad	185
Prekid rada	186
Završetak rada	186
Transport	186
Nega i održavanje	186
Pomoć u slučaju smetnji	187
Garancija	187
EU izjava o usklađenosti	188
Tehnički podaci	188

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Sa KÄRCHER Home & Garden aplikacijom, imate koristi od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Preporuke za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i uputstva za upotrebu
- Pomoć i kontakt sa servisom
- Onlajn prodavnica – ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kôd na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz App Store-a i jednostavno registrujte svoj proizvod.

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i ovo uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Čuvajte

uputstvo za rad za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvažavaju i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Opasnost od strujnog udara

⚠ OPASNOST • Nikada nemojte dodirivati punjač i strujne utičnice vlažnim rukama. • Nemojte usmeravati mlaz direktno na radna sredstva koja sadrže električne komponente, kao npr. unutrašnjosti remi.

⚠ UPOZORENJE • Uređaj i punjač sadrže električne komponente, nemojte čistiti uređaj i punjač pod mlazom vode.

⚠ OPREZ • Isključite uređaj pre svih radova na nezi i održavanju i izvucite kabl za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.

Punjač

⚠ OPASNOST • Opasnost od eksplozije. Nemojte dopunjavati baterije koje se ne mogu ponovo puniti. • Nemojte koristiti punjač u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije. • Nemojte utaknuti nikakve predmete koji provode struju, npr. odvijaci ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja, punjača ili utikača kabla za punjenje.

⚠ UPOZORENJE • Akumulator puniti samo pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača koji je odobrila kompanija KÄRCHER. Ako nije priložen originalni punjač, onda akumulator puniti samo pomoću punjača koji je odobrila kompanija KÄRCHER ili punjača koji odgovara specifikacijama navedenim u uputstvu za rad i lokalnim standardima. • Punite akumulator samo pomoću priloženog originalnog kabla za punjenje ili kabla za punjenje koji je odobrila kompanija KÄRCHER ili kabla za punjenje koji odgovara specifikacijama navedenim u uputstvu za rad i lokalnim standardima. • Nemojte otvarati punjač. Popravke sme da vrši samo stručno osoblje. • Punjač koristite isključivo za punjenje odobrenih baterija. • Oštećeni punjač ili kabl za punjenje odmah izvadite iz utičnice i nemojte ga koristiti. Odmah zamenite oštećeni punjač ili kabl za punjenje originalnim delovima ili delovima koje je odobrila kompanija KÄRCHER, ili delovima koji odgovaraju specifikacijama navedenim u uputstvu za rad i lokalnim standardima.

⚠ OPREZ • Izvucite punjač iz utičnice za struju čim se akumulator potpuno napuni. • Nemojte koristiti punjač u mokrom ili zaprljanom stanju. • Držite slobodne prereze za ventilaciju punjača. • Ne izvlačite punjač iz utičnice za struju povlačenjem kabla za punjenje, već uhvatite za punjač. • Nemojte nositi i povlačiti uređaj ili punjač za kabl za punjenje.

PAŽNJA • Nemojte savijati, prikleštiti, prignječiti i rastezati kabl za punjenje da biste sprečili oštećenja. Da biste utaknuli i istaknuli kabl za punjenje, uhvatite za utikač i nemojte povlačiti kabl za punjenje. • Zaštite kabl za punjenje od toplote, oštih ivica, maziva i delova koji su u pokretu. • Punjač koristite i skladištite samo u suvim prostorijama.

Uređaj sa ugrađenom baterijom

⚠ OPASNOST • Nikada nemojte dodirivati kontakte ili vodove. • Baterije mogu da progutaju deca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima zbog nedostatka iskustva ili znanja. Baterije držite van domašaja dece i ovih osoba. Gutanje baterije predstavlja opasnost i zahteva hitnu medicinsku pomoć. • Nemojte izlagati bateriju snažnoj sunčevoj svetlosti, toploti ili vatri. • Opasnost od eksplozije.

Nemojte dopunjavati baterije koje se ne mogu ponovo puniti.

⚠ UPOZORENJE. Nemojte puniti oštećene baterije. Oštećene baterije zamenite baterijama koje je odobrila kompanija KÄRCHER. • Tečnost koja iscuri iz baterije može dovesti do iritacije kože, opekotina ili oštećenja očiju. Baterije sadrže toksične supstance koje mogu izazvati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udahnu. Uvek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbegli kontakt sa kožom. Ako tečnost koja je iscuri dođe u kontakt sa kožom ili očima, odmah i temeljno isperite zahvaćena područja vodom i konsultujte se sa lekarom. • Kratak spoj polova (+/-) akumulatora može dovesti do eksplozije i paljenja. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne skladištite baterije u metalnim posudama ili sa drugim metalnim delovima.

⚠ OPREZ. Baterije sadrže opasne sastojke koji mogu izazvati ozbiljnu štetu po životnu sredinu. Nemojte odlagati baterije u kućni otpad, već na mestu sakupljanja ili reciklažnom dvorištu u skladu sa propisima.

PAŽNJA. Pre prve upotrebe uređaja, do kraja napunite bateriju. • Istrošene i neispravne baterije odložite u otpad u skladu sa važećim propisima. • Odeljak za baterije uređaja je tehnički obezbeđen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite odeljak za baterije kao što je opisano u uputstvu za rad uređaja. • Nemojte koristiti oštećene ili izmenjene baterije. • Prilikom ugradnje baterija obratite pažnju na ispravan polaritet (+/-) u skladu sa oznakama u odeljku za baterije ili na električnim konektorima.

Bezbedno rukovanje

⚠ UPOZORENJE. Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe, koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. • Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Deca i kućni ljubimci ne smeju da se igraju sa uređajem. • Nadzirite decu i kućne ljubimce da biste se uverili da se ne igraju sa uređajem. • Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. • Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima pretila opasnost od eksplozije. • Nemojte prskati po predmetima koji sadrže materije opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od povreda. Nemojte usmeravati mlaz prema očima.

⚠ OPREZ. Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan. • Koristite odn. skladištite uređaj samo u skladu sa opisom odn. slikom. • Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, sve dok je u pogonu. • Da bi se obezbedio stabilan položaj, uređaj postavite na čvrstu, ravnu podlogu. • Nesreće ili oštećenja usled prevrtanja uređaja. Pre svih radova sa ili na uređaju morate da obezbedite siguran položaj.

PAŽNJA. Nemojte sipati deterdžente ili druge dodatke. • Oštećenja uređaja. Nikada nemojte sipati rastvarače, tečnosti koje sadrže rastvarače ili nerazređene kiseline (npr. deterdženti, benzin, razređivač boje i aceton) u rezervoaru za vodu. • Oštećenja uređaja usled rada na suvu. Uređaj uključite samo kada u rezervoaru za vodu ima vode. • Nemojte koristiti uređaj na temperaturama ispod 0 °C.

Simboli na uređaju/punjaču

	Koristite samo sertifikovane punjače koji odgovaraju specifikacijama navedenim u uputstvu za rad i lokalnim standardima.
	Punjač koristiti samo u suvim prostorijama.

Namenska upotreba

Čistač pod niskim pritiskom koristite isključivo u privatnom domaćinstvu. Čistač pod niskim pritiskom je namenjen za čišćenje mašina, vozila, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja, ljubimaca itd. vodenim mlazom pod niskim pritiskom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

Zaštita životne sredine

-  Ambalaža može da se reciklira. Nemojte bacati ambalažu u kućni otpad, već je dostavite na reciklažu.
-  Električna i elektronska oprema sadrži dragocene materijale koji se mogu reciklirati i često komponente kao što su baterije, akumulatori, baterijski paketi i maziva. Ako se nepravilno postupa sa njima ili ako se nepravilno odlažu na otpad, mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad. Uklonite baterije, akumulator i baterijska pakovanja iz starog uređaja. Uklanjanje ovih delova opisano je u uputstvu za rad. Odložite baterije, akumulator i akumulatorska pakovanja odvojeno preko odgovarajućih sistema za sakupljanje otpada.
-  Radovi na čišćenju, pri kojima mogu da nastanu zaupljene otpadne vode (npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila), smeju da se obavljaju samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.
-  Radove sa deterdžentima smete da obavljate samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.
-  Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede ili materijalne štete

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispraznite vodu iz uređaja i dodatne opreme.

Zaštite uređaj i pribor od mraza.

1. Zaustavite operaciju, pogledajte *Završetak rada*.
2. Otpustite čep za punjenje sa poklopca i preklopite ga prema gore da biste sprečili stvaranje neprijatnih mirisa.
3. Odložite uređaj i pribor u zatvorenoj prostoriji na horizontalnu površinu i skladištite ih na dozvoljenoj temperaturi okoline, pogledajte *Tehnički podaci*.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju.

Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun.

Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Sigurnosni uređaji

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog nedostajućih ili izmenjenih sigurnosnih uređaja.

Povrede ili materijalne štete

Nije dozvoljeno obilaženje, uklanjanje ili deaktiviranje sigurnosnih uređaja. Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.

Taster za uključivanje/isključivanje

Taster za uključivanje / isključivanje sprečava nenamerni rad uređaja.

Presostat

Ako se aktivira okidač niskopritisne prskalice, presostat uključuje pumpu i dolazi do isticanja mlaza niskog pritiska.

Ako se okidač aktivira još jednom, presostat isključuje pumpu i mlaz niskog pritiska se zaustavlja.

Zaštitni prekidač motora

Ako je potrošnja struje previsoka, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

Opis uređaja

Pregled uređaja

Slike pogledajte na grafičkim stranama

Slike su primeri, boje i detalji mogu da odstupaju. Slika A

- ① Poklopac zatvarača (4 komada)
- ② Ručka za nošenje na poklopcu
- ③ Čep za punjenje
- ④ Poklopac
- ⑤ Rezervoar za vodu
- ⑥ Otvarač ventila
- ⑦ Fini filter (uređaj)
- ⑧ Poklopac odeljka za akumulator
- ⑨ Akumulator
- ⑩ Natpisna pločica
- ⑪ * Usisno crevo
- ⑫ * Nastavak usisnog creva
- ⑬ * Usisna korpa
- ⑭ * Fini filter (usisno crevo)
- ⑮ *Bajonet čaura
- ⑯ Punjač
- ⑰ Kabl za punjenje
- ⑱ USB-C utikač
- ⑲ USB-A utikač
- ⑳ Poklopac utičnice za punjenje
- ㉑ Utičnica za punjenje
- ㉒ LED lampica
- ㉓ Taster UKLJUČENO/ISKLJUČENO
- ㉔ Uređaj
- ㉕ Ručka za nošenje na uređaju
- ㉖ Niskopritisno crevo
- ㉗ Mlaznica
- ㉘ Niskopritisni pištolj
- ㉙ Okidač

* opciono dostupno

LED kodovi

LED boja zelena	— — —	Baterija se puni (LED lampica pulsira)
	—————	Uređaj je uključen, stanje napunjenosti ≥ 50 % (LED lampica svetli).

LED boja narandžasta		Uređaj je uključen, stanje napunjenosti 20 % - 50 % (LED lampica svetli).
	— — — —	Upozorenje na kratko preostalo vreme rada od oko 4 min. (LED lampica pulsira).
	— — — — —	Baterija je potpuno prazna (LED lampica treperi polako 5 sekundi).
	— — — — — —	Smetnja (LED lampica treperi brzo 20 sek.), pogledati <i>Pomoć u slučaju smetnji</i> .

Puštanje u pogon

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja i propuštanja prilikom odlaganja na mokrim i zaprljanim površinama, kao i nestabilnoj podlozi.

Oštećenja i propuštanja na uređaju i rezervoaru za vodu Nemojte odlagati uređaj na mokrim površinama, npr. lokve ili vlažna trava.

Nemojte odlagati rezervoar za vodu na zaprljanu, nestabilnu podlogu, npr. pesak ili blato.

1. Uređaj odložite na vodoravnu površinu.

Uklanjanje uređaja iz rezervoara za vodu

1. Skinite poklopac:
 - a Otvorite oba gornje klapne za zatvaranje i odvojite ih sa poklopca.
 - b Skinite poklopac.

Slika B

2. Izvadite punjač i kabl za punjenje iz rezervoara za vodu.

3. Izvadite uređaj iz rezervoara za vodu:
 - a Preklomite prema gore ručku za nošenje na uređaju.

- b Izvadite uređaj iz rezervoara za vodu:

Slika C

Postavljanje uređaja u rezervoar za vodu se vrši obrnutim redosledom.

Punjenje baterije

Napomena

Koristite isporučeni punjač ili kompatibilan, sertifikovani punjač (SELV), sa izlazom od 5,0 V DC i 2,0 A, 10,0 W. Napunite bateriju u potpunosti pre prve upotrebe uređaja.

Prilikom prvog punjenja i ako se ne koristi originalni KÄRCHER punjač, navedeno vreme punjenja može da odstupa.

Punite bateriju samo unutar dozvoljenog temperaturnog opsega.

1. Punjenje baterije:
 - a Otpustite poklopac utičnice za punjenje iz uređaja i zakrenite ga nadole.
 - b Utaknite USB-C utikač kabla za punjenje u utičnicu za punjenje.
 - c Utaknite USB-A utikač kabla za punjenje u punjač.
 - d Utaknite punjač u utičnicu za struju.

Slika D

Napomena

Tokom postupka punjenja LED lampica pulsira zeleno. Kada je baterija potpuno napunjena, ona svetli zeleno 10 min.

Za vreme punjenja pogledajte Tehnički podaci.

Nakon punjenja

Napomena

Izbegavajte nepotrebnu potrošnju energije i izvucite punjač iz utičnice za struju čim se akumulator potpuno napuni.

2. Izvucite punjač iz utičnice za struju.
3. Izvucite USB-C utikač iz utičnice za punjenje.
4. Okrenite poklopac utičnice za punjenje prema gore i pritisnite ga na uređaj.

Snabdevanje vodom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled nepravilnog snabdevanja vodom.

Oštećenja na uređaju i priboru

Dolivajte samo čistu i bistru vodu u rezervoar.

Neka uređaj usisava samo čistu, bistru vodu.

Nemojte sipati deterdžente, herbicide ili druge dodatke u rezervoar za vodu. Nemojte uređajem usisavati takve materije.

Nikada ne uranjajte uređaj u tečnosti.

Nemojte zahvatati tečnosti rezervoarom za vodu sve dok je montiran na uređaj.

Demontirajte rezervoar za vodu sa uređaja pre nego što ga napunite vodom.

Uspostavljanje snabdevanja vodom iz rezervoara za vodu uređaja

1. Punjenje rezervoara za vodu:
 - a Stavite poklopac na rezervoar za vodu.
 - b Zakačite obe gornje klapne za zatvaranje i uglavite ih.
 - c Otpustite čep za punjenje sa poklopca i preklomite ga prema gore.
 - d Napunite rezervoar za vodu čistom, hladnom vodom.

Slika E

2. Preklomite čep za punjenje prema dole i pritisnite.
3. Postavite prskalicu niskog pritiska pored uređaja.
4. Postavite rezervoar za vodu na uređaj:
 - a Umetnite crevo niskog pritiska kroz otvor na uređaju da se ne bi zaglavilo.
 - b Postavite rezervoar za vodu na uređaj i uglavite dve donje klapne za zatvaranje.

Slika F

5. Uklonite rezervoar za vodu sa uređaja da biste ga ponovo napunili vodom.

Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara

PAŽNJA

Prekid funkcije ako otvarač ventila nije montiran.

Nema funkcije pumpe

Držite otvarač ventila i fini filter na sigurnom kako biste izbegli da ih izgubite.

Postavite otvarač ventila i fini filter u uređaj, pre nego što ga upotrebite sa rezervoarom za vodu. Uverite se da su proizvedeni na finom filteru i otvaraču ventila usmereni prema gore.

1. Izvadite otvarač ventila iz uređaja pomoću nastavka usisnog creva ili pomoću klešta.

Slika G

Napomena za ugradnju

Proizvođači na otvaraču ventila moraju biti usmereni prema gore.

Poravnajte urez na otvaraču ventila sa klinom za vođenje na uređaju.

2. Izvadite fini filter (uređaj) iz uređaja pomoću nastavka usisnog creva ili pomoću klešta.

Slika H

3. Bezbedno skladištite otvarač ventila i fini filter, npr. u rezervoaru za vodu.

4. Montaža usisnog creva:

- Umetnite nastavak usisnog creva u uređaj.
- Lagano okrenite nastavak usisnog creva da biste ga fiksirali.
- Zakačite usisnu korpu na izvor vode (npr. kanta za vodu, kanistar).

Slika I

Napomena

Nakon rada demontirajte usisno crevo obrnutim redosledom.

Montirajte fini filter i otvarač ventila.

Rad

1. Uređaj odložite na vodoravnu površinu.

Montaža pribora

Za uređaj su u vidu pribora dostupne različite mlaznice, četke itd.

Demontaža mlaznice

- Demontirati mlaznicu na niskopritisnoj prskalicu:
 - Pritisnite mlaznicu u niskopritisnu prskalicu i otpustite je okretanjem za 90°
 - i skinite.

Slika J

Montaža pribora

- Montirati pribor na niskopritisnu prskalicu:
 - Pritisnite pribor u niskopritisnu prskalicu
 - i fiksirajte je okretanjem za 90°.
 - Ako postoji, ručno zategnite kontramaticu.

Slika K

Rad bez sredstva za čišćenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.

Oštećenja pumpe

Uključite uređaj samo ako u rezervoaru za vodu ima vode ili ako je usisno crevo u potpunosti uronjeno u vodu.

Isključite uređaj čim se isprazni rezervoar za vodu isprazni ili eksterni izvor vode.

Isključite uređaj ako se pritisak ne postigne u roku od 2 min. Nakon toga postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

- Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.

Slika L

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda mlazom za prskanje.

Povreda očiju i ušiju

Ne usmeravajte mlaz za prskanje na oči ili uši ljudi ili životinja.

- Aktivirajte ručicu okidača da biste uključili mlaz. Ručica okidača se aktivira i može se otpustiti. Aktivirajte ponovo ručicu okidača i otpustite da biste isključili mlaz.

Slika M

- Izvršite postupak čišćenja:

- Aktivirajte ručicu okidača da biste uključili mlaz.
- Izvršite postupak čišćenja.
- Aktivirajte ručicu okidača i otpustite da biste isključili mlaz.

Napomena

Na približno 20% preostalog vremena rada (pogledati Tehnički podaci), LED počinje da pulsira narandžasto. Napunite bateriju što je pre moguće, pogledati Punjenje baterije.

Za više informacija o LED lampici pogledati LED kodovi.

Ako se ručica okidača ne aktivira 30 minuta, uređaj se isključuje.

Rad sa deterdžentom

⚠ OPASNOST

Opasnost po zdravlje usled sredstva za čišćenje.

Ozbiljno oštećenje zdravlja

Pri korišćenju sredstava za čišćenje pridržavajte se bezbednosnog lista proizvođača sredstva za čišćenje. Nosite propisanu ličnu zaštitnu opremu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog stranih materija u rezervoaru za vodu!

Oštećenja na uređaju

Nemojte sipati deterdžente, herbicide ili druge dodatke u rezervoar za vodu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled neodgovarajućeg sredstva za čišćenje.

Materijalna šteta

Koristite samo sredstva za čišćenje koja je odobrila kompanija KÄRCHER i koja su pogodna za objekte koji se trebaju očistiti.

Obratite pažnju na bezbednosne napomene, preporuke za doziranje i napomene koje su priložene uz deterdžent.

Upotrebljavajte deterdžent ravionalno.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled dužeg izlaganja i sušenja sredstva za čišćenje.

Materijalna šteta

Nemojte nanositi sredstvo za čišćenje na vruće površine.

Pridržavajte se maksimalnog vremena delovanja.

Nemojte ostavljati da se sredstvo za čišćenje osuši.

Napomena

KÄRCHER sredstva za čišćenje obezbeđuju nesmetan i efikasan rad. Molimo Vas da se posavetujete i obratite pažnju na naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.

- Po suvoj površini naprskajte manju količinu sredstva za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.

Oštećenja pumpe

Uključite uređaj samo ako u rezervoaru za vodu ima vode ili ako je usisno crevo u potpunosti uronjeno u vodu.

Isključite uređaj čim se isprazni rezervoar za vodu isprazni ili eksterni izvor vode.

Isključite uređaj ako se pritisak ne postigne u roku od 2 min. Nakon toga postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

2. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.

Slika L

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda mlazom za prskanje.

Povreda očiju i ušiju

Ne usmeravajte mlaz za prskanje na oči ili uši ljudi ili životinja.

3. Pritisnite polugu za izvlačenje i izvršite postupak čišćenja.

Napomena

Otrplike 2 min. pre završetka vremena rada (pogledajte Tehnički podaci), LED indikator za radno stanje počinje da treperi. Napunite bateriju što je pre moguće, pogledati Punjenje baterije.

Prekid rada

1. Aktivirajte i otpustite ručicu okidača. Mlaz se zaustavlja. Uređaj se isključuje automatski nakon 30 min. neaktivnosti.

Završetak rada

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se isključuje.
2. Obezbedite snabdevanje uređaja vodom:
 - a. Ispraznite preostalu vodu u rezervoaru za vodu. Ona se može koristiti, npr. za druge namene čišćenja ili za zalivanje.
 - ili:
 - b. Demontirajte usisno crevo i montirajte fini filter i otvarač ventila, pogledati *Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara*.
3. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.
4. Aktivirajte ručicu okidača i sačekajte sve dok voda ne prestane da ističe.
5. Aktivirajte ponovo i otpustite ručicu okidača.
6. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se isključuje.
7. Ostavite da se rezervoar za vodu potpuno osuši.
8. Odložite prskalicu niskog pritiska i crevo niskog pritiska na uređaj.
9. Stavite uređaj u rezervoar za vodu, pogledati *Uklanjanje uređaja iz rezervoara za vodu*.
10. Stavite punjač i kabl za punjenje u rezervoar za vodu.
11. Postavite poklopac na rezervoar za vodu.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede ili materijalne štete

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispraznite vodu iz uređaja i dodatne opreme.

Zaštite uređaj i pribor od mraza.

1. Pri transportu vodite računa o propisima za transport opasnog tereta.

Ručni transport

1. Prekopite ručku za nošenje na poklopcu prema gore i nosite uređaj na njoj.

Transport u vozilima

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja prilikom naginjanja i klizanja uređaja.

Povrede ili materijalne štete

Pre transporta uređaja u vozilima, obezbedite ga od klizanja i prevrtanja u skladu sa važećim smernicama.

1. Isključite uređaj.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled curenja vode.

Materijalna šteta

Uređaj transportujte uspravno ako u rezervoaru za vodu ima vode. Ako uređaj ne stoji uspravno, voda može da iscuri iz ventilacionog ventila.

2. Pre transporta, odložite uređaj ili ga osigurajte od klizanja, prevrtanja i okretanja.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost po život usled strujnog udara.

Smrtne ili najteže povrede prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvučite punjač iz strujne utičnice.

Čišćenje

Čišćenje uređaja

1. Isključiti uređaj.
2. Izvući kabl za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.
3. Čvrsto pritisnuti poklopac utičnice za punjenje na uređaju.
4. Očistiti uređaj vlažnom krpom.

Čišćenje finog filtera

Redovno čistiti fine filtere u uređaju i usisnom crevu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja prilikom rada bez ili sa oštećenim finim filterom.

Oštećenja na uređaju i priboru.

Pre montaže proverite da li je fini filter oštećen. Odmah zamenite oštećeni fini filter.

Nemojte čistiti fini filter tvrdim, ostrim predmetima.

Nikada nemojte rukovati uređajem bez finog filtera.

1. Isključiti uređaj.
2. Izvući kabl za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.
3. Čvrsto pritisnuti poklopac utičnice za punjenje na uređaju.

Čišćenje finog filtera uređaja

4. Skinuti rezervoar za vodu, pogledajte *Uspostavljanje snabdevanja vodom iz rezervoara za vodu uređaja*.
5. Demontirati otvarač ventila i fini filter, pogledajte *Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara*.
6. Očistiti fini filter pod mlazom čiste vode u smeru suprotnom od smera protoka.

Slika N

7. Montirati fini filter i otvarač ventila.

Čišćenje finog filtera usisnog creva

8. Demontirati i očistiti fini filter:

- a Okrenuti usisnu korpu za oko 45° i
- b i izvući je na bajonetnoj čauri.
- c Izvući fini filter na bajonetnoj čauri.

- d Očistiti fini filter i usisnu korpu pod mlazom čiste vode u smeru suprotnom od smera protoka.

Slika O

9. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

Održavanje

Zamena/odlaganje akumulatora

Napomena

Baterija je dostigla kraj svog radnog veka ako se uređaj stalno isključuje nakon kratkog rada i bateriju treba napuniti.

Uvažiti Zaštita životne sredine.

Zamenite bateriju na kraju njenog radnog veka.

Izvadite bateriju pre odlaganja uređaja u otpad.

Odložite bateriju u otpad odvojeno od uređaja.

Skidanje akumulatora

1. Isključiti uređaj.
2. Izvući kabl za punjenje iz utičnice za punjenje uređaja.
3. Čvrsto pritisnuti poklopac utičnice za punjenje na uređaju.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije i požara pri kratkom spoju akumulatora.

Teške povrede i materijalna šteta

Nemojte kratko spojati akumulator.

Zaštitite kontakte akumulatora od kontakta sa električno provodljivim predmetima.

4. Skinuti akumulator:

- a Odviti zavrtnje pomoću odvijača.
- b Skinuti poklopac odeljka za akumulator.
- c Izvaditi akumulator.
- d Odvojiti električne utične spojeve.

Slika P

5. Odložiti akumulator na otpad u skladu sa propisima.

Ugradnja akumulatora

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije i požara prilikom korišćenja nedozvoljenih baterija ili baterijskih pakovanja.

Teške povrede i/odnosno materijalna šteta

Zamenite oštećene i istrošene baterije ili baterijska pakovanja isključivo baterijama ili baterijskim pakovanjima koje je odobrio KÄRCHER.

6. Ugraditi novi akumulator obrnutim redosledom.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost po život usled strujnog udara.

Smrtno ili najteže povrede prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvućite punjač iz strujne utičnice.

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne radi.	Nivo napunjenosti akumulatora je suviše nizak.	1. Napunite akumulator, pogledati <i>Punjenje baterije</i> .
	Ukoliko je motor preopterećen, aktivira se zaštitni prekidač motora.	1. Isključite uređaj. 2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.
	Temperatura u okruženju je izvan dozvoljenog opsega, pogledati <i>Tehnički podaci</i> , aktivirao se zaštitni prekidač motora.	1. Isključite uređaj. 2. Ostavite uređaj da se ohladi / zagreje. 3. Uključite uređaj i pustite ga u rad. Ukoliko se smetnja javlja više puta, uređaj treba da proverí servisna služba kompanije KÄRCHER.
Uređaj ne postiže pritisak.	Premalo vode u rezervoaru za vodu.	1. Uverite se da u rezervoaru za vodu ima dovoljno čiste, bistre vode.
	Usisno crevo ne usisava vodu.	1. Uverite se da nije prekoračena maksimalna usisna visina, pogledati <i>Tehnički podaci</i> . 2. Uverite se da u otvorenoj posudi ima dovoljno čiste, bistre vode i da je usisna korpa potpuno uronjena.
	Fini filter u uređaju ili usisnom crevu je zaprljan.	1. Očistite fini filter, pogledajte <i>Čišćenje finog filtera</i> .
Velike oscilacije pritiska ili stalno isključivanje / uključivanje uređaja.	Mlaznica je začepljena.	1. Očistite mlaznicu: Iglom uklonite prljavštinu iz otvora mlaznice i sa prednje strane isperite čistom vodom. 2. Uverite se da u rezervoaru za vodu ima dovoljno čiste, bistre vode.
Uređaj propušta.	Manje, tehnički uslovljeno propuštanje.	1. Manje propuštanje uređaja je tehnički uslovljeno i ne treba se reklamirati.
	Veliko propuštanje.	1. Obavestite servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u

materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližjoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poledini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.

Proizvod: Mobile Outdoor Cleaner
Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU)
2023/1230 (od 20.01.2027.)
2014/30/EU
2011/65/EU
2009/125/EZ
2000/14/EZ
2019/1782

Primenjene harmonizovane norme

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)

OC 3, OC 3 Plus
Izmereno: 81
Garantovano: 84
OC 3 Foldable
Izmereno: 77
Garantovano: 79
OC 4
Izmereno: 80
Garantovano: 82

Naziv i adresa

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak / baterija		
Nominalni napon akumulatora	V	10,8
Nominalna snaga uređaja	W	49,5
Vrsta zaštite		IPX4
Klasa zaštite		III

Punjač		
Mrežni napon punjača	V	100-240
Izlazni napon	V	5
Izlazna struja	A	2
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50-60
Klasa zaštite		II

Podaci o snazi uređaja		
Vreme punjenja kod praznog akumulatora	h	3,5
Trajanje rada sa potpuno napunjenim akumulatorom	min	22
Radni pritisak	MPa	0,7
Zapremina rezervoara za vodu	l	8
Usisna visina (maks.)	m	0,5
Dozvoljena temperatura okoline	°C	0-40

Dimenzije i težine		
Dužina	mm	296
Širina	mm	291
Visina uređaja sa rezervoarom za vodu	mm	240
Visina rezervoara za vodu	mm	178
Tipična radna težina (CX)	kg	10,8

Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-54		
Vibracija šake i ruke a _{HV}	m/s ²	0,4
Nesigurnost vibracije šake i ruke K	m/s ²	1,5
Ponovljene udarne vibracije p _F	m/s ²	24,2
Nesigurnost ponovljenih udarnih vibracija K	m/s ²	3,5
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	dB(A)	68
Nesigurnost nivoa zvučnog pritiska K _{pA}	dB(A)	2,5
Nivo zvučne snage L _{WA}	dB(A)	80
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA,d}	dB(A)	82

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

KÄRCHER Home & Garden App	189
Οδηγίες ασφαλείας	189
Σύμβολα επάνω στη συσκευή / στον φορτιστή ...	190
Προβλεπόμενη χρήση	190
Προστασία του περιβάλλοντος	190
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά	191
Παραδοτέος εξοπλισμός	191
Διατάξεις ασφαλείας	191
Περιγραφή συσκευής	191
Έναρξη χρήσης	192
Λειτουργία	193
Διακοπή λειτουργίας	194
Τερματισμός λειτουργίας	194
Μεταφορά	194
Φροντίδα και συντήρηση	195
Αντιμετώπιση βλαβών	195
Εγγύηση	196
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	196
Τεχνικά στοιχεία	197

KÄRCHER Home & Garden App

Με την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε κατά τη χρήση της συσκευής σας να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες προϊόντων, επισκόπηση αξεσουάρ και εγχειρίδια λειτουργίας
- Επικοινωνία υποστήριξης και εξυπηρέτησης
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - Αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Σαρώστε τον κωδικό στη συσκευασία ή κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών και καταχωρήστε το προϊόν σας με ευκολία.

Οδηγίες ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας καθώς αυτές τις οδηγίες χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ KΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανών επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανών επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανών επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

⚠ KΙΝΔΥΝΟΣ • Μην αγγίζετε ποτέ τον φορτιστή και τις πρίζες με βρεγμένα χέρια. • Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού απευθείας σε μέσα λειτουργίας τα οποία περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ. στον εσωτερικό χώρο των φούρνων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Η συσκευή και ο φορτιστής περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην καθαρίζετε τη συσκευή και τον φορτιστή κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Πριν από οποιαδήποτε εργασία φροντίδας ή συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από τη θύρα φόρτισης της συσκευής.

Φορτιστής

⚠ KΙΝΔΥΝΟΣ • Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων. • Μην εισάγετε ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα, όπως κατασβίδια ή παρόμοια αντικείμενα, στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής, του φορτιστή ή στα βύσματα του καλωδίου φόρτισης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Φορτίζετε την μπαταρία μόνο με τον συνοδευτικό γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER. Εάν δεν περιλαμβάνεται γνήσιος φορτιστής, φορτίζετε την μπαταρία μόνο με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER ή με φορτιστή που πληροί τις προδιαγραφές των οδηγιών λειτουργίας και των τοπικών προτύπων.

- Φορτίζετε την μπαταρία μόνο με το γνήσιο καλώδιο φόρτισης που παρέχεται ή με καλώδιο φόρτισης εγκεκριμένο από την KÄRCHER ή με καλώδιο φόρτισης που πληροί τις προδιαγραφές των οδηγιών λειτουργίας και των τοπικών προτύπων. • Μην ανοίγετε το φορτιστή. Οι επιδιορθώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. • Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για φόρτιση μόνο εγκεκριμένων μπαταριών. • Αποσυνδέστε αμέσως και μην χρησιμοποιήσετε έναν κατεστραμμένο φορτιστή ή ένα καλώδιο φόρτισης.

Αντικαταστήστε αμέσως έναν κατεστραμμένο φορτιστή ή ένα καλώδιο φόρτισης με γνήσια ανταλλακτικά, ή με ανταλλακτικά εγκεκριμένα από την KÄRCHER ή ανταλλακτικά που πληρούν τις προδιαγραφές των οδηγιών λειτουργίας και των τοπικών προτύπων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, όταν είναι βρεγμένος ή βρώμικος. • Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές αερισμού του φορτιστή. • Μην αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο φόρτισης, αλλά πιάστε τον ίδιο τον φορτιστή. • Μην μεταφέρετε και μην τραβάτε τη συσκευή ή τον φορτιστή από το καλώδιο φόρτισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Προς αποτροπή τυχόν ζημιάς, μην τσακίζετε, μην μαγκώνετε μην συμπίεζετε και μην τεντώνετε το καλώδιο φόρτισης. Για να συνδέσετε και να αποσυνδέσετε το καλώδιο φόρτισης πιάστε τα βύσματα και μην τραβάτε το καλώδιο. • Προστατέψτε το καλώδιο φόρτισης από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λιπαντικά και

κινούμενα μέρη. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.

Συσκευή με ενσωματωμένη μπαταρία

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • Μην ακουμπάτε ποτέ επαφές ή καλώδια. • Τα παιδιά και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες μπορούν λόγω έλλειψης εμπειρίας ή γνώσης να καταπιούν τις μπαταρίες. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και από τέτοια άτομα. Η κατάποση μιας μπαταρίας είναι επείγον περιστατικό που απαιτεί άμεση ιατρική επέμβαση. • Μην εκθέτετε τη συσκευή και την μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά. • Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Μην φορτίζετε τις χαλασμένες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε τις χαλασμένες και τις φθαρμένες μπαταρίες με εγκεκριμένες από την KÄRCHER. • Το υγρό που τρέχει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς, εγκαύματα ή βλάβες στα μάτια. Οι μπαταρίες περιέχουν τοξικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα υγείας σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής. Όταν χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει διαρροή φοράτε πάντα γάντια για να αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Εάν το υγρό που έχει διαρρεύσει έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε τις πληγείσες περιοχές αμέσως και σχολαστικά με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. • Το βραχυκύκλωμα των πόλων (+/-) της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και ανάφλεξη. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους (+/-) στην μπαταρία και τη συσκευή. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μεταλλικά δοχεία ούτε μαζί με άλλα μεταλλικά εξαρτήματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές περιβαλλοντικές ζημιές. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σωστά σε ένα σημείο συλλογής ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την μπαταρία. • Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες και ελαττωματικές μπαταρίες από τη συσκευή και πετάξτε τις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. • Η θήκη της μπαταρίας της συσκευής είναι τεχνικά προστατευμένη από τυχαίο άνοιγμα. Ανοίγετε και κλείνετε τη θήκη μπαταριών όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής. • Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες. • **ΠΡΟΣΟΧΗ** Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, προσέξτε τη σωστή πολικότητα (+/-) σύμφωνα με τα σημάδια στη θήκη μπαταριών ή στις ηλεκτρικές συνδέσεις.

Ασφαλής μεταχείριση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. • Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα δεν επιτρέπεται

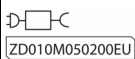
να παίζουν με τη συσκευή. • **Επιβλέπτετε τα παιδιά**, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

• Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχανήμα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. • Μην πεκάζετε αντικείμενα που περιέχουν βλαβερά για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος). • Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού προς τα μάτια.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. • Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. • Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. • Για να διασφαλίσετε τη ασφαλή στήριξη της, αποθέστε τη συσκευή σε σταθερό, επίπεδο υπόβαθρο. • Κίνδυνος ατυχημάτων και πρόκλησης ζημιών από ανατροπή της συσκευής. Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή φροντίστε για την ευστάθεια της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην γεμίζετε με απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα. • Ζημιές στη συσκευή. Μην ρίχνετε ποτέ στο δοχείο νερού διαλύτες, υγρά που περιέχουν διαλύτες ή μη αραιωμένα οξέα (π.χ. απορρυπαντικά, βενζίνη, αραιωτικά χρωμάτων και ακετόνη). • Βλάβες στη συσκευή λόγω ξηρής λειτουργίας. Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή / στον φορτιστή

	Χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένους φορτιστές που πληρούν τα τοπικά πρότυπα και τις προδιαγραφές του εγχειριδίου λειτουργίας.
	Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, εργαλείων, προσώπων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου, οικιακών ζώων κλπ. με ριπή νερού χαμηλής πίεσης χωρίς προσθήκη καθαριστικών μέσων.

Προστασία του περιβάλλοντος

 Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και συχνά εξαρτήματα, όπως μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, συστοιχίες μπαταριών και λιπαντικά. Εάν δεν γίνει σωστός χειρισμός ή απόρριψη, αυτά μπορεί να αποτελέσουν πιθανό κίνδυνο για την υγεία και το περιβάλλον.

Ωστόσο, αυτά τα υλικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες, τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τα πακέτα μπαταριών από την μεταχειρισμένη συσκευή. Η αφαίρεση αυτών των εξαρτημάτων περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας. Παραδώστε τις μπαταρίες ξεχωριστά για ανακύκλωση σε κατάλληλο σημείο συλλογής.



Εργασίες καθαρισμού που παράγουν υγρά απόβλητα που περιέχουν λάδια, (π. χ. πλύση κινητήρων) ή της κάτω πλευράς οχημάτων, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σε πλυντήρια εξοπλισμένα με διαχωριστή λαδιού.



Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.



Η υδροληψία από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Κατά την έδραση αλλά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Αδειάστε εντελώς το νερό από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατέψτε τη συσκευή και τα παρελκόμενα από τον παγετό.

1. Τερματίστε τη λειτουργία, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
2. Προς αποφυγή δυσσυχίας λύστε την τάπα πλήρωσης από το καπάκι και ανασηκώστε την.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή και τα παρελκόμενα σε κλειστό χώρο σε επίπεδη επιφάνεια και αποθηκεύστε την εντός της επιτρεπόμενης θερμοκρασίας περιβάλλοντος, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Διατάξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς από ελλιπή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας.

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Δεν επιτρέπεται να παρακάμψετε, να αφαιρέτε ή να νεκρώνετε τα συστήματα ασφαλείας. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμοποιούν για την προστασία σας.

Πλήκτρο ON/OFF

Το πλήκτρο ON/OFF αποτρέπει την ακούσια λειτουργία της συσκευής.

Πρεσοστάτης

Όταν πατάτε τη σκανδάλη του πιστολέτου χαμηλής πίεσης, ο πρεσοστάτης ενεργοποιεί την αντλία και εξέρχεται ριπή χαμηλής πίεσης.

Αν πατήσετε τη σκανδάλη άλλη μια φορά, ο πρεσοστάτης απενεργοποιεί την αντλία και η ριπή χαμηλής πίεσης διακόπτεται.

Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχάνημα.

Περιγραφή συσκευής

Παρουσίαση συσκευής

Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων. Τα σχήματα αποτελούν παραδείγματα, οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν. Εικόνα Α

- ① Κλαπέτα ασφάλισης (4 τεμάχια)
- ② Λαβή μεταφοράς στο καπάκι
- ③ Πώμα πλήρωσης
- ④ Καπάκι
- ⑤ Δοχείο νερού
- ⑥ Ανοιχτήρι βαλβίδας
- ⑦ Λεπτό φίλτρο (συσσκευή)
- ⑧ Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
- ⑨ Μπαταρία
- ⑩ Πινακίδα τύπου
- ⑪ * Λάστιχο αναρρόφησης
- ⑫ * Στόμιο λάστιχου αναρρόφησης
- ⑬ * Ποτήρι φίλτρο αναρρόφησης
- ⑭ * Λεπτό φίλτρο (λάστιχο αναρρόφησης)
- ⑮ *Χιτώνιο μπαγιονέτ
- ⑯ Φορτιστής
- ⑰ Καλώδιο φόρτισης

- 18) Βύσμα USB-C
- 19) Βύσμα USB-A
- 20) Καπάκι υποδοχής φόρτισης
- 21) Υποδοχή φορτιστή
- 22) LED
- 23) Πλήκτρο ON/OFF
- 24) Συσκευή
- 25) Λαβή μεταφοράς στη συσκευή
- 26) Λάστιχο χαμηλής πίεσης
- 27) Ακροφύσιο
- 28) Πιστόλι χαμηλής πίεσης
- 29) Σκανδάλη

* Διατίθεται προαιρετικά

Κωδικός LED

Χρώμα LED πράσινο	— — —	Η μπαταρία φορτίζεται (αναλαμπές LED).
	— — — —	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, φόρτιση $\geq 50\%$ (η LED ανάβει).
Χρώμα LED πορτοκαλί	— — — —	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, φόρτιση $20\% - 50\%$ (η LED ανάβει).
	— — — —	Προειδοποίηση μικρού υπόλοιπου χρόνου λειτουργίας 4 λεπτών. (αναλαμπές LED).
	— — — —	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως (η LED αναβοσβήνει αργά για 5 δευτ/πτα).
	— — — —	Βλάβη (η LED αναβοσβήνει γρήγορα για 20 δευτ/πτα), βλ. Αντιμετώπιση βλαβών.

Έναρξη χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιών και διαρροών κατά την τοποθέτηση σε υγρές συνθήκες, βρομιά και σε σαθρές επιφάνειες.

Ζημιές και διαρροές στη συσκευή και στο δοχείο νερού. Μην αφήνετε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες (π.χ. σε λακκούβες ή υγρά λιβάδια).

Μην τοποθετείτε το δοχείο νερού σε βρόμικη, σαθρή επιφάνεια, όπως π.χ. σε άμμο ή λάσπη.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Αφαίρεση συσκευής από το δοχείο νερού

1. Αφαιρέστε το καπάκι:
 - a) Αποσυνδέστε και τα δύο άνω κλαπέτα ασφάλισης και κρεμάστε τα στο καπάκι
 - b) Αφαιρέστε το καπάκι.

Εικόνα Β

2. Βγάλτε τον φορτιστή και το καλώδιο φόρτισης από το δοχείο νερού.
3. Βγάλτε τη συσκευή από το δοχείο νερού:
 - a) Αναδιπλώστε τη λαβή μεταφοράς στη συσκευή προς τα πάνω.
 - b) Βγάλτε τη συσκευή έξω από το δοχείο νερού:

Εικόνα C

Η τοποθέτηση της συσκευής μέσα στο δοχείο νερού γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Φόρτιση μπαταρίας

Υπόδειξη

Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο φορτιστή ή έναν συμβατό, πιστοποιημένο φορτιστή (SELV) με έξοδο 5,0 V DC και 2,0 A, 10,0 W.

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την μπαταρία.

Κατά την πρώτη φόρτιση και αν δεν χρησιμοποιηθεί κάποιος αυθεντικός φορτιστής KÄRCHER, ο καθορισμένος χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει. Φορτίζετε την μπαταρία μόνο εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας.

1. Φόρτιση της μπαταρίας:

- a) Λύστε το καπάκι της υποδοχής φόρτισης από τη συσκευή και στρέψτε το προς τα κάτω.
- b) Συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης.
- c) Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης στον φορτιστή.
- d) Συνδέστε τον φορτιστή σε μια ηλεκτρική πρίζα.

Εικόνα D

Υπόδειξη

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ανάβει πράσινη για 10 λεπτά.

Για τον χρόνο φόρτισης βλέπε Τεχνικά στοιχεία.

Μετά τη φόρτιση

Υπόδειξη

Αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση ενέργειας και αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

2. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα USB-C από την υποδοχή φόρτισης.
4. Στρέψτε το κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης προς τα πάνω και πιέστε γερά στη συσκευή.

Παροχή νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιών λόγω λανθασμένης παροχής νερού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα. Γεμίζετε το δοχείο μόνο με καθαρό και διαυγές νερό. Αφήστε τη συσκευή να αναρροφήσει μόνο καθαρό, διαυγές νερό.

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού. Μην κάνετε αναρρόφηση τέτοιων ουσιών με τη συσκευή. Μην βυθίζετε το μηχανήμα μέσα σε υγρά.

Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού για την άντληση υγρών όσο είναι συνδεδεμένο στη συσκευή.

Πριν γεμίσετε το δοχείο νερού με νερό αφαιρέστε το από τη συσκευή.

Δημιουργία παροχής νερού από το δοχείο νερού της συσκευής

- Γεμίστε το δοχείο νερού:
 - Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού.
 - Αγκισρώστε και ασφαλίστε και τα δύο άνω κλαπέτα ασφάλισης στο καπάκι.
 - Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης από το καπάκι και ανασηκώστε την.
 - Γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό νερό.
- Εικόνα Ε**
- Κλείστε την τάπα πλήρωσης προς και πιέστε την προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε το πιστόλι χαμηλής πίεσης δίπλα στη συσκευή.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή:
 - Περάστε τον ελαστικό σωλήνα χαμηλής πίεσης μέσα από την εσοχή στη συσκευή, ώστε να μην τον σφηνώσετε.
 - Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή και ασφαλίστε και τα δύο κάτω κλαπέτα ασφάλισης.
- Εικόνα F**
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή για να το γεμίσετε πάλι με νερό.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποτυχία λειτουργίας εάν δεν έχει τοποθετηθεί το ανοιχτήρι βαλβίδας.

Καμία λειτουργία αντλία

Φυλάξτε το ανοιχτήρι της βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο σε ασφαλές μέρος ώστε να μην τα χάσετε.

Πριν λειτουργήσετε τη συσκευή με το δοχείο νερού τοποθετήστε σε αυτήν το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι οι ακίδες στο λεπτό φίλτρο και στο ανοιχτήρι της βαλβίδας είναι στραμμένες προς τα πάνω.

- Χρησιμοποιώντας το στόμιο του λάστιχου αναρρόφησης βγάλτε το ανοιχτήρι της βαλβίδας ή αφαιρέστε το από τη συσκευή με μια πένσα.

Εικόνα G

Οδηγίες εγκατάστασης

Η ακίδα στο ανοιχτήρι της βαλβίδας πρέπει να δείχνει προς τα πάνω.

Ευθυγραμμίστε την εγκοπή στο ανοιχτήρι βαλβίδας με τον πείρο οδηγίησης της συσκευής.

- Χρησιμοποιώντας το στόμιο του λάστιχου αναρρόφησης ή με μια πένσα βγάλτε το λεπτό φίλτρο (συσκευής) από τη συσκευή.

Εικόνα H

- Αποθηκεύστε το ανοιχτήρι της βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο με ασφάλεια, π.χ. στο δοχείο νερού.
- Τοποθέτηση του λάστιχου αναρρόφησης:
 - Συνδέστε το στόμιο του λάστιχου αναρρόφησης στη συσκευή.
 - Στρέψτε ελαφρά το στόμιο του λάστιχου αναρρόφησης για να το στερεώσετε στη θέση του.
 - Κρεμάστε το φίλτρο αναρρόφησης σε μια πηγή νερού (π.χ. κουβάς νερού, μπτιόνι).

Εικόνα I

Υπόδειξη

Μετά τη λειτουργία λύστε το λάστιχο αναρρόφησης με την ανίστροφη σειρά.

Τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι της βαλβίδας.

Λειτουργία

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

Διάφορα ακροφύσια, βούρτσες κ.λπ. διατίθενται ως παρελκόμενα για τη συσκευή.

Αποσυναρμολόγηση ακροφυσίου

- Αποσυναρμολόγηση του ακροφυσίου από το πιστόλι χαμηλής πίεσης:
 - Πιέστε το ακροφύσιο στο πιστόλι χαμηλής πίεσης και λύστε το στρέφοντάς το κατά 90°
 - και αφαιρέστε το.

Εικόνα J

Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

- Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων στο πιστόλι χαμηλής πίεσης:
 - Πιέστε τα εξαρτήματα στο πιστόλι χαμηλής πίεσης
 - και στερεώστε τα με περιστρέφοντας κατά 90°.
 - Εάν υπάρχει, σφίξτε το κόντρα παξιμάδι με το χέρι.

Εικόνα K

Λειτουργία χωρίς απορρυπαντικό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιές στην αντλία

Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν μέσα στο δοχείο υπάρχει νερό ή όταν το φίλτρο αναρρόφησης είναι τελείως βυθισμένο μέσα στο νερό.

Μόλις αδειάσει το δοχείο νερού ή η εξωτερική πηγή νερού απενεργοποιήσει τη συσκευή. Εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

- Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

Εικόνα L

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη ριπή ψεκασμού.

Τραυματισμός ματιών και αυτιών

Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού στα μάτια ή στα αυτιά ανθρώπων ή ζώων.

- Για να ενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε τη σκανδάλη. Η σκανδάλη ασφαλίζει και μπορείτε να την αφήσετε. Για να απενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε πάλι τη σκανδάλη και αφήστε την.

Εικόνα M

- Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού:
 - Για να ενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε τη σκανδάλη.
 - Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού.
 - Για να απενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε πάλι τη σκανδάλη και αφήστε την.

Υπόδειξη

Στο 20 % του υπολειπόμενου χρόνου λειτουργίας (βλέπε Τεχνικά στοιχεία) η λυχνία LED αρχίζει να αναβοβλίνει πορτοκαλί. Φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό, βλέπε Φόρτιση μπαταρίας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λυχνίες LED βλέπε Κωδικοί LED.

Εάν η σκανδάλη δεν ενεργοποιηθεί για 30 λεπτά, η συσκευή απενεργοποιείται.

Λειτουργία με υγρό καθαρισμού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνοι για την υγεία από τα υγρά καθαρισμού.

Σοβαρές βλάβες στην υγεία

Τηρείτε το φύλλο στοιχείων ασφαλείας του

κατασκευαστή του μέσου καθαρισμού.

Να φοράτε τον προβλεπόμενο ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από ξένες ουσίες στο δοχείο νερού.

Ζημιάς στη συσκευή

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από ακατάλληλα καθαριστικά υγρά.

Υλικές ζημιές

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά υγρά εγκεκριμένα από την KÄRCHER και κατάλληλα για τα αντικείμενα που πρόκειται να καθαρίσετε.

Τηρείτε τις παρεχόμενες υποδείξεις ασφαλείας, τις συστάσεις δόσολογίας και τις οδηγίες για τα υγρά καθαρισμού.

Χρησιμοποιείτε μικρές ποσότητες υγρών καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω μεγάλης διάρκειας δράσης και στεγνώματος των υγρών καθαρισμού.

Υλικές ζημιές

Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού πάνω σε καυτές επιφάνειες.

Τηρείτε τον μέγιστο χρόνο δράσης.

Μην αφήνετε τα μέσα καθαρισμού να στεγνώσουν.

Υπόδειξη

Τα καθαριστικά KÄRCHER διασφαλίζουν την απρόσκοπτη, αποτελεσματική λειτουργία. Ενημερωθείτε και διαβάστε τα ενημερωτικά φυλλάδια για τα καθαριστικά.

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (χωρίς να στεγνώσει).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιάς στην αντλία

Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν μέσα στο δοχείο υπάρχει νερό ή όταν το φίλτρο αναρρόφησης είναι τελείως βυθισμένο μέσα στο νερό.

Μόλις αδειάσει το δοχείο νερού ή η εξωτερική πηγή νερού απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών,

απενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

2. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

Εικόνα L

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη ριπή ψεκασμού.

Τραυματισμός ματιών και αυτιών

Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού στα μάτια ή στα αυτιά ανθρώπων ή ζώων.

3. Πατήστε τη σκανδάλη και εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού.

Υπόδειξη

Περίπου 2 λεπτά πριν από το τέλος του χρόνου λειτουργίας (βλ. Τεχνικά στοιχεία) η λυχνία LED

λειτουργίας αρχίζει να αναβοσβήνει. Φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό, βλέπε Φόρτιση μπαταρίας.

Διακοπή λειτουργίας

1. Πατήστε τη σκανδάλη και αφήστε την.

Ο ψεκασμός σταματά.

Μετά από 30 λεπτά χωρίς λειτουργία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Τερματισμός λειτουργίας

1. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή απενεργοποιείται.

2. Τερματίστε την τροφοδοσία νερού στη συσκευή:

a Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο. Μπορεί.χ. να χρησιμοποιηθεί για καθαρισμό ή για πότισμα.

Ή:

b Λύστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης και τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι της βαλβίδας, βλ. Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία.

3. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

4. Πιέστε τη σκανδάλη και περιμένετε, μέχρι που να μην εξέρχεται άλλο νερό.

5. Πατήστε πάλι τη σκανδάλη και αφήστε την.

6. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή απενεργοποιείται.

7. Αφήστε το δοχείο νερού να στεγνώσει εντελώς.

8. Αποθηκεύστε στη συσκευή τον ελαστικό σωλήνα και το πιστόλι χαμηλής πίεσης.

9. Τοποθετήστε τη συσκευή στο δοχείο νερού, βλ.

Αφαίρεση συσκευής από το δοχείο νερού.

10. Βάλτε τον φορτιστή και το καλώδιο φόρτισης μέσα στο δοχείο νερού.

11. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Κατά την έδραση αλλά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Αδειάστε εντελώς το νερό από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατέψτε τη συσκευή και τα παρελκόμενα από τον παγετό.

1. Κατά τη μεταφορά τηρείτε τις διατάξεις περί επικίνδυνων υλικών.

Μεταφορά με το χέρι

1. Αναδιπλώστε τη λαβή μεταφοράς στο καπάκι προς τα πάνω και μεταφέρετε έτσι τη συσκευή.

Μεταφορά σε οχήματα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς κατά την ανατροπή ή ολίσθηση της συσκευής.

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Πριν από τη μεταφορά της συσκευής σε οχήματα, στερεώστε την σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών λόγω εξερχόμενου νερού.

Υλικές ζημιές

Μεταφέρετε τη συσκευή προσεκτικά όρθια όταν στο δοχείο υπάρχει νερό. Εάν η συσκευή δεν στέκεται όρθια, μπορεί να διαφύγει νερό από τη βαλβίδα εξερισμού.

2. Πριν από τη μεταφορά της συσκευής, τοποθετήστε την ή στερεώστε την ώστε να μην γλιστρήσει, να μην πέσει και να μην εκσφενδονιστεί.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

Σοβαρότατοι ή και θανατηφόροι τραυματισμοί κατά την επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη.

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα.

Καθαρισμός

Καθαρισμός συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.
3. Πιέστε σταθερά το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.
4. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Καθαρισμός λεπτού φίλτρου

Καθαρίζετε τακτικά τα λεπτά φίλτρα στη συσκευή και το λάστιχο αναρρόφησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών κατά τη λειτουργία χωρίς ή με κατεστραμμένο φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα.

Ελέγξτε το λεπτό φίλτρο για ζημιές πριν από την εγκατάσταση. Αντικαταστήστε αμέσως ένα κατεστραμμένο φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων.

Μην καθαρίζετε το φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων με σκληρά, μυτερά αντικείμενα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο λεπτόκοκκων ρύπων.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.
3. Πιέστε σταθερά το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.

Καθαρισμός λεπτού φίλτρου της συσκευής

4. Αφαιρέστε το δοχείο νερού, βλέπε *Δημιουργία παροχής νερού από το δοχείο νερού της συσκευής*.
5. Λύστε το ανοιχτήρι της βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο, βλέπε *Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία*.
6. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο με καθαρό, τρεχούμενο νερό αντίθετα προς την κατεύθυνση ροής.
Εικόνα N
7. Τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι της βαλβίδας.

Καθαρισμός λεπτού φίλτρου του λάστιχου αναρρόφησης

8. Λύσιμο και καθαρισμός λεπτού φίλτρου:
 - a. Γυρίστε το φίλτρο αναρρόφησης περίπου 45° και
 - b. αφαιρέστε το από τη θήκη μπαγιονέ.

- c. Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο από τη θήκη μπαγιονέ.
- d. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο και το φίλτρο αναρρόφησης με καθαρό, τρεχούμενο νερό αντίθετα προς την κατεύθυνση ροής.

Εικόνα O

9. Η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Συντήρηση

Αντικατάσταση / απόρριψη μπαταρίας

Υπόδειξη

Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, εάν η συσκευή απενεργοποιείται συνεχώς μετά από σύντομη λειτουργία και η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί. Λάβετε υπόψη το Προστασία του περιβάλλοντος.

Αντικαταστήστε την μπαταρία στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή αφαιρέστε την μπαταρία. Απορρίψτε την μπαταρία ξεχωριστά από τη συσκευή.

Αφαίρεση μπαταρίας

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή φόρτισης της συσκευής.
3. Πιέστε σταθερά το καπάκι της υποδοχής φόρτισης στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς σε περίπτωση βραχυκυκλώματος των μπαταριών.

Σοβαροί τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.

Προστατέψτε τις επαφές των μπαταριών από την επαφή με ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα.

4. Αφαίρεση της μπαταρίας:

- a. Ξεβιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας ένα καταβίδι.
- b. Αφαιρέστε το καπάκι στη θήκη της μπαταρίας.
- c. Αφαιρέστε την μπαταρία.
- d. Αποσυνδέστε τα ηλεκτρικά βύσματα.

Εικόνα P

5. Απορρίψτε την μπαταρία με ορθό τρόπο.

Τοποθέτηση μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων μπαταριών ή συστοιχιών,

Σοβαροί τραυματισμοί ή και υλικές ζημιές

Αντικαταστήστε τις χαλασμένες και φθαρμένες μπαταρίες ή συστοιχίες με μπαταρίες ή συστοιχίες εγκεκριμένες από την KÄRCHER.

6. Τοποθετήστε την καινούργια μπαταρία με την αντίστροφη σειρά.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

Σοβαρότατοι ή και θανατηφόροι τραυματισμοί κατά την επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη.

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα.

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω τίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	1. Φορτίστε την μπαταρία βλ. <i>Φόρτιση μπαταρίας</i> .
	Υπερφόρτωση κινητήρα, ο προστατευτικός διακόπτης κινητήρα ενεργοποιήθηκε.	1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. 2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων, βλέπε <i>Τεχνικά στοιχεία</i> , ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα.	1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. 2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει / να ζεσταθεί. 3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία. Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής στο τμήμα σέρβις της KÄRCHER.
Η συσκευή δεν δημιουργεί πίεση.	Πολύ λίγο νερό στο δοχείο νερού.	1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καθαρό νερό στο δοχείο.
	Ο λάστιχο αναρρόφησης δεν αναρροφά νερό.	1. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλέπε <i>Τεχνικά στοιχεία</i> . 2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ποσότητα καθαρού, διαυγούς νερού στο ανοιχτό δοχείο και ότι το φίλτρο αναρρόφησης είναι πλήρως βυθισμένο.
	Το λεπτό φίλτρο στη συσκευή ή στο λάστιχο αναρρόφησης είναι βρώμικο.	1. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο, βλέπε <i>Καθαρισμός λεπτού φίλτρου</i> .
Έντονες διακυμάνσεις της πίεσης ή συνεχής απενεργοποίησης/ ενεργοποίησης της συσκευής.	Το ακροφύσιο είναι φραγμένο.	1. Καθαρισμός ακροφυσίου: Με μια βελόνα αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό. 2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καθαρό νερό στο δοχείο.
Η συσκευή παρουσιάζει διαρροή.	Μικρή έλλειψη στεγανότητας για τεχνικούς λόγους.	1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους και δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας.
	Έντονη διαρροή.	1. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.
Προϊόν: Mobile Outdoor Cleaner
Τύπος: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2006/42/EK (+2009/127/EK) (έως 19.01.2027) (ΕΕ)
2023/1230 (από 20.01.2027)
2014/30/ΕΕ
2011/65/ΕΕ
2009/125/ΕΚ
2000/14/ΕΚ
2019/1782
(ΕΕ) 2023/1542

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

OC 3, OC 3 Plus
Μετρημένη: 81

Εγγυημένη: 84
OC 3 Foldable
Μετρημένη: 77
Εγγυημένη: 79
OC 4
Μετρημένη: 80
Εγγυημένη: 82

Όνομα και διεύθυνση

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/03/01

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση / μπαταρία

Ονομαστική τάση μπαταρίας	V	10,8
Ονομαστική ισχύς συσκευής	W	49,5
Τύπος προστασίας		IPX4
Κατηγορία προστασίας		III

Φορτιστής

Ηλεκτρική τάση φορτιστή	V	100-240
Τάση εξόδου	V	5
Ρεύμα εξόδου	A	2
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	50-60
Κατηγορία προστασίας		II

Στοιχεία ισχύος συσκευής

Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία	h	3,5
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία	min	22
Πίεση λειτουργίας	MPa	0,7
Όγκος δοχείου νερού	l	8
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	0-40

Διαστάσεις και βάρη

Μήκος	mm	296
Πλάτος	mm	291

Ύψος συσκευής με δοχείο νερού	mm	240
Ύψος δοχείου νερού	mm	178
Τυπικό βάρος λειτουργίας (CX)	kg	10,8
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-54		
Κραδασμοί-στο χέρι-βραχίονα a_{hv}	m/s^2	0,4
Αβεβαιότητα-μέτρησης-κραδασμών-στο χέρι-βραχίονα K	m/s^2	1,5
Επαναλαμβανόμενες-κραδασμικές-κρούσεις r_F	m/s^2	24,2
Αβεβαιότητα επαναλαμβανόμενοι κραδασμοί K	m/s^2	3,5
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	68
Αβεβαιότητα στάθμης ηχητικής πίεσης K_{pA}	dB(A)	2,5
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	80
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Приложение KÄRCHER Home & Garden	197
Указания по технике безопасности	197
Символы на устройстве / зарядном устройстве	199
Использование по назначению	199
Охрана окружающей среды	199
Принадлежности и запасные части	200
Комплект поставки	200
Предохранительные устройства	200
Описание устройства	200
Ввод в эксплуатацию	201
Эксплуатация	202
Приостановка работы	203
Окончание работы	203
Транспортировка	204
Уход и техническое обслуживание	204
Помощь при неисправностях	205
Гарантия	206
Декларация о соответствии стандартам ЕС	206
Технические характеристики	206

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden App вы получаете следующие преимущества при использовании своего устройства:

- Советы по применению и экспертные знания
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации
- Помощь и контакты сервисной службы
- Интернет-магазин – эксклюзивные предложения и многое другое

Отсканировать код на упаковке или загрузить приложение KÄRCHER Home & Garden App из своего App Store и легко зарегистрировать свой продукт.

Указания по технике

безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данной главой по технике

безопасности и настоящей инструкцией по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Уровни опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Опасность поражения электрическим током

⚠ ОПАСНОСТЬ • Ни в коем случае не прикасайтесь к зарядному устройству и сетевой розетке влажными руками. • Не направлять струю прямо на оборудование, содержащее электрические компоненты, например, навнутренние поверхности печей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Устройство и зарядное устройство содержат электрические компоненты, поэтому не следует мыть устройство и зарядное устройство под проточной водой.

⚠ ОСТОРОЖНО • Перед выполнением любых работ по уходу или техническому обслуживанию выключите устройство и отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.

Зарядное устройство

⚠ ОПАСНОСТЬ • Опасность взрыва. Не заряжайте аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке. • Не использовать зарядное устройство во взрывоопасной среде. • Не вставляйте токопроводящие предметы (например, отвертки или подобные предметы) в зарядное гнездо устройства, в зарядное устройство или в штекеры зарядного кабеля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Заряжать аккумулятор следует только с помощью оригинального зарядного устройства, входящего в комплект поставки, или одобренного компанией KÄRCHER. Если оригинальное зарядное устройство не входит в комплект поставки, заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, одобренного компанией KÄRCHER, или зарядного устройства, соответствующего техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации, а также местным нормам.

• Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого оригинального зарядного кабеля, зарядного кабеля, одобренного компанией KÄRCHER, либо зарядного кабеля, соответствующего техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации, и местным нормам. • Не вскрывать зарядное устройство. Поручать выполнение ремонта только специалистам. • Используйте зарядное устройство только для зарядки одобренных аккумуляторов. • Немедленно отсоедините поврежденное зарядное устройство или зарядный кабель от сети и не используйте их. Немедленно замените поврежденное зарядное устройство или зарядный кабель оригинальными деталями, деталями, одобренными компанией KÄRCHER, либо деталями, соответствующими техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации, и местным нормам.

⚠ ОСТОРОЖНО • Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки, как только аккумулятор полностью зарядится. • Не использовать зарядное устройство во влажном или загрязненном состоянии. • Не закрывать вентиляционные отверстия зарядного устройства. • Не вытягивайте зарядное устройство из сетевой розетки за зарядный кабель — беритесь за само зарядное устройство. • Не переносите и не тяните устройство или зарядное устройство за зарядный кабель.

ВНИМАНИЕ • Во избежание повреждений не перегибайте, не защемляйте, не сдавливайте и не растягивайте зарядный кабель. При подключении и отключении зарядного кабеля держитесь за штекеры; не тяните за сам кабель. • Защищайте зарядный кабель от воздействия высоких температур, острых краев, смазочных материалов и движущихся частей. • Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях.

Устройство со встроенным аккумулятором

⚠ ОПАСНОСТЬ • Запрещено прикасаться к контактам или проводам. • Аккумуляторы могут быть проглочены детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями из-за недостатка опыта или знаний. Храните аккумуляторы в недоступном для детей и таких лиц месте. Проглатывание аккумулятора — это чрезвычайная ситуация, требующая неотложной медицинской помощи. • Не подвергайте аккумулятор воздействию прямых солнечных

лучей, высоких температур или огня. ● Опасность взрыва. Не заряжайте аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Заменяйте поврежденные или изношенные аккумуляторы аккумуляторами, одобренными компанией KÄRCHER. ● Вытекающая из аккумуляторов жидкость может вызвать раздражение кожи, ожоги или повреждение глаз. Аккумуляторы содержат токсичные вещества, которые могут вызвать проблемы со здоровьем при проглатывании или вдыхании. При работе с протекающим аккумулятором всегда надевать перчатки, чтобы избежать контакта с кожей. При попадании вытекшей жидкости на кожу или в глаза немедленно и тщательно промойте пораженные участки водой и обратитесь за медицинской помощью. ● Короткое замыкание полюсов (+/-) аккумулятора может привести к взрыву и возгоранию. Не замыкайте полюса (+/-) аккумулятора и устройства. Не храните аккумуляторы в металлических контейнерах или вместе с другими металлическими деталями.

⚠ ОСТОРОЖНО. Аккумуляторы содержат опасные вещества, которые могут нанести серьезный ущерб окружающей среде. Не выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовыми отходами, а надлежащим образом сдайте их в пункт сбора или центр переработки.

ВНИМАНИЕ. Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор.

- Извлеките использованные и неисправные аккумуляторы из устройства и утилизируйте их в соответствии с действующими предписаниями.
- Аккумуляторный отсек устройства технически защищен от случайного открывания. Открывайте и закрывайте аккумуляторный отсек, как описано в инструкции по эксплуатации устройства. ● Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы. ● При установке аккумуляторов соблюдайте правильную полярность (+/-) в соответствии с маркировкой в аккумуляторном отсеке или на электрических разъемах.

Безопасная работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. ● Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. ● Не позволяйте детям и домашним животным играть с устройством. ● Следите за детьми и домашними животными, чтобы они не играли с устройством. ● Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и

при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми. ● В опасных зона (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях. ● Не направлять струю на предметы, содержащие вредные для здоровья вещества (например, асбест). ● Опасность травмирования. Не направлять струю в глаза.

⚠ ОСТОРОЖНО. Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности. ● Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком. ● Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра. ● Для обеспечения устойчивости ставить устройство на ровное прочное основание. ● Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение.

ВНИМАНИЕ. Запрещается добавлять в воду моющие средства или другие добавки! ● Повреждение устройства. Запрещено заливать в бак для воды растворители, жидкости, содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон). ● Повреждение устройства вследствие сухого хода. Включать устройство только в том случае, если в баке для воды есть вода. ● Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C.

Символы на устройстве / зарядном устройстве

	Используйте только сертифицированные зарядные устройства, соответствующие техническим характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации, а также местным нормам.
	Использовать зарядное устройство только в сухих помещениях.

Использование по назначению

Использовать данное устройство очистки под низким давлением исключительно в домашнем хозяйстве.

Устройство очистки под низким давлением предназначено для мойки машин, автомобилей, инструментов, фасадов, террас, садового инвентаря, домашних животных и т.д. с помощью струи воды под низким давлением без добавления моющих средств.

Охрана окружающей среды

 Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Не утилизируйте

упаковки вместе с бытовым мусором, а сдайте их на повторную переработку.



Электрические и электронные устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, а также такие компоненты, как батареи, аккумуляторы, аккумуляторные блоки и смазочные материалы. При неправильном обращении или утилизации они могут представлять потенциальную угрозу для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Извлеките батареи, аккумуляторы и аккумуляторные блоки из старого устройства. Процедура извлечения этих деталей описана в инструкции по эксплуатации. Утилизируйте батареи, аккумуляторы и аккумуляторные блоки отдельно, используя соответствующие системы сбора.

Работы по очистке, при которых могут образовываться сточные воды, содержащие масло (например, мойка двигателя, мойка днища), должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.

Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.

Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и материальный ущерб

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза.

Повреждения устройства и принадлежности. Полностью слейте воду из устройства и принадлежностей.

Всегда защищайте устройство и принадлежности от мороза.

1. Завершить работу, см. *Окончание работы*.
2. Отсоединить пробку заливного отверстия от крышки и поднять ее, чтобы предотвратить появление запахов.
3. Поставить устройство и принадлежность в закрытом помещении на горизонтальную поверхность и хранить их при допустимой температуре окружающей среды, см. *Технические характеристики*.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Предохранительные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения из-за отсутствия или изменения предохранительных устройств.

Травмы и материальный ущерб

Нельзя шунтировать, удалять и выводить из строя предохранительные устройства.

Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. предотвращает непреднамеренное срабатывание устройства.

Манометрический выключатель

При нажатии на спусковой рычаг пистолета низкого давления манометрический выключатель включает насос и выходит струя низкого давления.

Если спусковой рычаг еще раз нажать и отпустить, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под низким давлением прекращается.

Защитный автомат двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, защитный автомат двигателя отключает устройство.

Описание устройства

Обзор устройства

Иллюстрации см. на страницах с рисунками

Рисунки приведены в качестве примера, цвета и детали могут отличаться.

Рисунок А

- ① Зашелка (4 шт.)
- ② Ручка для переноски на крышке
- ③ Пробка заливного отверстия
- ④ Крышка
- ⑤ Бак для воды
- ⑥ Открыватель клапана
- ⑦ Фильтр тонкой очистки (устройство)
- ⑧ Крышка аккумуляторного отсека
- ⑨ Аккумулятор
- ⑩ Заводская табличка
- ⑪ * Всасывающий шланг
- ⑫ * Патрубок всасывающего шланга
- ⑬ * Всасывающая коробка
- ⑭ * Фильтр тонкой очистки (всасывающий шланг)

- 15) *Байонетная втулка
- 16) Зарядное устройство
- 17) Зарядный кабель
- 18) Штекер USB-C
- 19) Штекер USB-A
- 20) Крышка зарядного гнезда
- 21) Зарядное гнездо
- 22) Светодиод
- 23) Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- 24) Устройство
- 25) Ручка для переноски на устройстве
- 26) Шланг низкого давления
- 27) Сопло
- 28) Пистолет низкого давления
- 29) Спусковой рычаг

* Заказывается отдельно

Коды светодиодов

Цвет светодиода зеленый	— — —	Аккумулятор заряжается (светодиод мигает).
	— — — — —	Устройство включено, уровень заряда $\geq 50\%$ (светодиод светится).
Цвет светодиода оранжевый	— — — — —	Устройство включено, уровень заряда $20\% - 50\%$ (светодиод светится).
	— — — — —	Предупреждение о малом оставшемся времени работы (прибл. 4 мин). (Светодиод мигает).
	— — — — —	Аккумулятор полностью разряжен (светодиод медленно мигает в течение 5 с).
	— — — — —	Неисправность (светодиод быстро мигает в течение 20 с), см. Помощь при неисправностях.

Ввод в эксплуатацию

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения и утечки, если поставить на мокрую, грязную или нестабильную поверхность.

Повреждение и утечка на устройстве и баке для воды

Не ставьте устройство на влажную поверхность, например в лужи или на влажные газоны.

Не ставьте бак для воды на грязную нестабильную поверхность, например песок или грязь.

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

Извлечение устройства из бака для воды

1. Съем крышки:
 - a Разблокировать обе верхние защелки и отсоединить их от крышки.
 - b Снять крышку.
- Рисунок В
2. Извлечь зарядное устройство и зарядный кабель из бака для воды.
3. Извлечение устройства из бака для воды:
 - a Поднять ручку для переноски на устройстве.
 - b Достать устройство из бака для воды.

Рисунок С

Установка устройства в бак для воды выполняется в обратном порядке.

Зарядка аккумулятора

Примечание

Используйте входящее в комплект поставки или совместимое сертифицированное зарядное устройство (SELV) с выходными параметрами 5,0 В пост. тока и 2,0 А, 10,0 Вт.

Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор.

При первой зарядке и если не используется оригинальное зарядное устройство KÄRCHER, указанное время зарядки может отличаться. Заряжайте аккумулятор только в пределах допустимого температурного диапазона.

1. Зарядка аккумулятора:
 - a Отсоединить крышку зарядного гнезда от устройства и опустить вниз.
 - b Вставить штекер USB-C зарядного кабеля в зарядное гнездо.
 - c Вставить штекер USB-A зарядного кабеля в зарядное устройство.
 - d Подключить зарядное устройство к сетевой розетке.

Рисунок D

Примечание

Во время зарядки светодиод мигает зеленым. Когда аккумулятор полностью заряжен, светодиод светится непрерывно зеленым в течение 10 мин.

Время зарядки, см Технические характеристики.

После зарядки

Примечание

Во избежание ненужного потребления энергии отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки, как только аккумулятор будет полностью заряжен.

2. Отсоединить зарядное устройство от сетевой розетки.
3. Вытащить штекер USB-C из зарядного гнезда.
4. Поднять крышку зарядного гнезда и прижать ее к устройству.

Подача воды

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неправильной подачи воды.

Повреждения устройства и принадлежности. Заполняйте бак для воды только чистой, прозрачной водой.

Использовать устройство только для подачи чистой, прозрачной воды.

Не заливайте моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды. Не используйте это устройство для сбора подобных веществ.

Не погружайте устройство в жидкости.

Не черпайте жидкости баком для воды, когда он установлен на устройстве.

Прежде чем наполнять бак для воды водой, снимите его с устройства.

Восстановление подачи воды из бака для воды устройства

1. Наполнение бака для воды:
 - a Положить крышку на бак для воды.
 - b Навесить обе верхние защелки и зафиксировать их.
 - c Отсоединить пробку заливного отверстия от крышки и поднять ее.
 - d Заполнить бак для воды чистой холодной водой.

Рисунок Е

2. Опустить пробку заливного отверстия и прижать ее.
3. Положить пистолет низкого давления рядом с устройством.
4. Установка бака для воды на устройство:
 - a Вставить шланг низкого давления в выемку в устройстве, чтобы не защемить его.
 - b Поставить бак для воды на устройство и зафиксировать обе нижние защелки.

Рисунок F

5. Снять бак для воды с устройства, чтобы наполнить его водой.

Подача воды из открытых резервуаров

ВНИМАНИЕ

Сбой в работе, если не установлен открыватель клапана.

Функция насоса отсутствует

Храните открыватель клапана и фильтр тонкой очистки в надежном месте, чтобы не потерять их.

Перед использованием устройства с баком для воды вставьте в устройство фильтр тонкой очистки и открыватель клапана. Следить за тем, чтобы штифты на фильтре тонкой очистки и открывателе клапана были направлены вверх.

1. Поддеть открыватель клапана патрубком всасывающего шланга или извлечь его из устройства с помощью плоскогубцев.

Рисунок G

Инструкция по монтажу

Штифт на открывателе клапана должен быть направлен вверх.

Соединить выемку на открывателе клапана с направляющим штифтом на устройстве.

2. Извлечь фильтр тонкой очистки (устройство) с помощью патрубков всасывающего шланга или плоскогубцев.

Рисунок H

3. Хранить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки в надежном месте, например в баке для воды.
4. Монтаж всасывающего шланга:
 - a Вставить патрубок всасывающего шланга в устройство.
 - b Слегка повернуть патрубок всасывающего шланга, чтобы зафиксировать его.
 - c Подвесить всасывающую коробку в источник воды (например, в ведро с водой, канистру).

Рисунок I

Примечание

После работы демонтировать всасывающий шланг в обратном порядке.

Установить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки.

Эксплуатация

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

Установка принадлежностей

В качестве принадлежностей к устройству доступны различные сопла, щетки и т. д.

Демонтаж сопла

1. Демонтаж сопла с пистолета низкого давления:
 - a Прижать сопло в пистолете низкого давления, разблокировать, повернув на 90°.
 - b и снять.

Рисунок J

Установка принадлежностей

2. Установка принадлежности на пистолет низкого давления:
 - a Нажав, вставить принадлежность в пистолет низкого давления
 - b и зафиксировать, повернув на 90°.
 - c Если контргайка присутствует, затянуть ее вручную.

Рисунок K

Режим работы без моющего средства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.

Повреждение насоса

Включайте устройство только тогда, когда в баке для воды есть вода или всасывающий фильтр полностью погружен в воду.

Выключите устройство, как только бак для воды или внешний источник воды опустеет.

Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 мин. Затем действуйте в соответствии с указаниями в Помощь при неисправностях.

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Устройство включается.

Рисунок L

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования струей.

Травмы глаз и органов слуха

Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.

2. Нажать на спусковой рычаг, чтобы включить струю.

Спусковой рычаг фиксируется, и его можно отпустить.
Еще раз нажать на спусковой рычаг и отпустить, чтобы выключить струю.

Рисунок М

3. Выполнение процесса очистки:
 - а Нажать на спусковой рычаг, чтобы включить струю.
 - б Выполнить процесс очистки.
 - с Нажать на спусковой рычаг и отпустить, чтобы выключить струю.

Примечание

Когда до конца работы останется прибл. 20 % (см. Технические характеристики), светодиод начинает мигать оранжевым цветом. Как можно скорее зарядить аккумулятор, см. Зарядка аккумулятора.

Дополнительную информацию о светодиоде см. в Коды светодиодов.

Если спусковой рычаг не нажимать в течение 30 мин, устройство выключается.

Эксплуатация с чистящим средством

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для здоровья от моющих средств.

Серьезный ущерб здоровью
Соблюдайте паспорт безопасности производителя моющего средства.
Используйте предписанные средства индивидуальной защиты.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения посторонними веществами в баке для воды.

Повреждения устройства
Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неподходящих моющих средств.

Материальный ущерб
Используйте только моющие средства, одобренные KÄRCHER и подходящие для очищаемых объектов.
Соблюдайте указания по безопасности, рекомендации по дозировке и указания к моющим средствам.
Экономно используйте моющие средства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком длительного воздействия и засыхания моющих средств.

Материальный ущерб
Не наносите моющее средство на горячие поверхности.
Соблюдайте максимальное время воздействия.
Не допускать высыхания моющего средства.

Примечание

Использование моющих средств KÄRCHER обеспечивает бесперебойную, эффективную работу. Вы можете обратиться за консультацией или соблюдать наши информационные листки по моющим средствам.

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (без высыхания).

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.

Повреждение насоса

Включайте устройство только тогда, когда в баке для воды есть вода или всасывающий фильтр полностью погружен в воду.
Выключите устройство, как только бак для воды или внешний источник воды опустеет.
Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 мин. Затем действуйте в соответствии с указаниями в Помощь при неисправностях.

2. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Устройство включается.

Рисунок L

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования струей.

Травмы глаз и органов слуха
Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.

3. Нажать на спусковой рычаг и выполнить процесс очистки.

Примечание

Прибл. за 2 мин до окончания рабочего времени (см. Технические характеристики) начнет мигать светодиод рабочего состояния. Как можно скорее зарядить аккумулятор, см. Зарядка аккумулятора.

Приостановка работы

1. Нажать и отпустить спусковой рычаг.
Струя останавливается.
Если на спусковой рычаг не нажимать в течение прибл. 30 мин, устройство автоматически отключается.

Окончание работы

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
Устройство выключается.
2. Прекратить подачу воды к устройству:
 - а Слить воду, оставшуюся в баке для воды.
Эту воду можно использовать, например для других целей очистки или полива.
Или:
 - б Демонтировать всасывающий шланг и установить фильтр тонкой очистки и открыватель клапана, см. Подача воды из открытых резервуаров.
3. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
Устройство включается.
4. Нажать на спусковой рычаг и подождать, пока не прекратится выход воды.
5. Еще раз нажать и отпустить спусковой рычаг.
6. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
Устройство выключается.
7. Дать баку для воды полностью высохнуть.
8. Уложить пистолет низкого давления и шланг низкого давления на устройство.
9. Поместить устройство в бак для воды, см. Извлечение устройства из бака для воды.
10. Положить зарядное устройство и зарядный кабель в бак для воды.
11. Установить крышку на бак для воды.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и материальный ущерб

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза.

Повреждения устройства и принадлежности Полностью слейте воду из устройства и принадлежностей.

Всегда защищайте устройство и принадлежности от мороза.

1. Во время транспортировки соблюдать правила перевозки опасных грузов.

Транспортировка вручную

1. Поднять ручку для переноски на крышке и, держась за нее, перенести устройство.

Транспортировка на транспортных средствах

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения при опрокидывании и скольжении устройства.

Травмы и материальный ущерб

Перед транспортировкой устройства в транспортных средствах зафиксируйте его от соскальзывания и опрокидывания в соответствии с действующими инструкциями.

1. Выключить устройство.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения вытекающей водой.

Материальный ущерб

Если в баке для воды есть вода, транспортируйте устройство в вертикальном положении. Если устройство установлено не в вертикальном положении, вода может вытечь из вентиляционного клапана.

2. Перед транспортировкой устройства уложите его и зафиксируйте от соскальзывания, опрокидывания и перемещения.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током.

Смертельные или тяжелейшие травмы при прикосновении к токоведущим частям.

Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки.

Очистка

Очистка устройства

1. Выключить устройство.
2. Отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.
3. Плотно прижать крышку зарядного гнезда к устройству.
4. Очистить устройство влажной тканью.

Очистка фильтра тонкой очистки

Регулярно очищать фильтры тонкой очистки в устройстве и всасывающий шланг.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при эксплуатации без или с поврежденным фильтром тонкой очистки.

Повреждения устройства и принадлежностей.

Перед установкой проверьте фильтр тонкой очистки на наличие повреждений. Немедленно замените поврежденный фильтр тонкой очистки. Не очищайте фильтр тонкой очистки с помощью твердых или острых предметов.

Не эксплуатируйте устройство без фильтра тонкой очистки.

1. Выключить устройство.
2. Отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.
3. Плотно прижать крышку зарядного гнезда к устройству.

Очистка фильтра тонкой очистки устройства

4. Снять бак для воды, см. *Восстановление подачи воды из бака для воды устройства.*
5. Демонтировать открыватель клапана и фильтр тонкой очистки, см. *Подача воды из открытых резервуаров.*
6. Помыть фильтр тонкой очистки чистой проточной водой против направления потока.

Рисунок N

7. Установить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки.

Очистка фильтра тонкой очистки всасывающего шланга

8. Демонтаж и очистка фильтра тонкой очистки:
 - a Повернуть всасывающий фильтр примерно на 45° и
 - b снять с байонетной втулки.
 - c Снять фильтр тонкой очистки с байонетной втулки.
 - d Помыть фильтр тонкой очистки и всасывающую коробку чистой проточной водой против направления потока.

Рисунок O

9. Монтаж осуществляется в обратной последовательности.

Техническое обслуживание

Замена/утилизация аккумулятора

Примечание

Время работы аккумулятора подошло к концу, если устройство постоянно отключается после непродолжительного периода использования, и аккумулятор необходимо зарядить.

Соблюдайте Охрану окружающей среды.

Замените аккумулятор по истечении срока его службы.

Перед утилизацией устройства извлеките аккумулятор.

Утилизируйте аккумулятор отдельно от устройства.

Демонтаж аккумулятора

1. Выключить устройство.
2. Отсоедините зарядный кабель от зарядного гнезда устройства.
3. Плотно прижать крышку зарядного гнезда к устройству.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность взрыва и возгорания при коротком замыкании аккумуляторов.

Серьезные травмы и материальный ущерб
Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов.

Защищайте контакты аккумуляторов от соприкосновения с электропроводящими предметами.

4. Демонтаж аккумулятора:
 - a Выкрутить винты с помощью отвертки.
 - b Снять крышку аккумуляторного отсека.
 - c Извлечь аккумулятор.
 - d Разъединить электрические штекерные соединения.

Рисунок Р

5. Утилизировать аккумулятор в соответствии с правилами.

Установка аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность взрыва и возгорания при использовании неразрешенных аккумуляторов или аккумуляторных блоков.

Серьезные травмы и материальный ущерб

Заменяйте поврежденные и изношенные аккумуляторы или аккумуляторные блоки только аккумуляторами или аккумуляторными блоками, разрешенными KÄRCHER.

6. Установить новый аккумулятор в обратной последовательности.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током.

Смертельные или тяжелейшие травмы при прикосновении к токоведущим частям.

Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Отсоедините зарядное устройство от сетевой розетки.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Устройство не работает.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	1. Зарядить аккумулятор, см. <i>Зарядка аккумулятора.</i>
	Двигатель перегружен или сработал автомат защиты электродвигателя.	1. Выключить устройство. 2. Включить устройство и ввести в эксплуатацию.
	Температура окружающей среды вне допустимого диапазона, см. <i>Технические характеристики</i> , защитный автомат двигателя сработал.	1. Выключить устройство. 2. Дать устройству остыть/нагреться. 3. Включить устройство и ввести в эксплуатацию. Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе KÄRCHER.
Давление в устройстве не создается.	Недостаточно воды в баке для воды.	1. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.
	Всасывающий шланг не всасывает воду.	1. Убедиться, что максимальная высота всасывания не превышена, см. <i>Технические характеристики</i> . 2. Убедиться, что в открытом резервуаре достаточно чистой и прозрачной воды, а всасывающая коробка полностью погружена в воду.
	Загрязнен фильтр тонкой очистки в устройстве или во всасывающем шланге.	1. Очистить фильтр тонкой очистки, см. <i>Очистка фильтра тонкой очистки.</i>
Сильные перепады давления или постоянное включение/выключение устройства.	Сопло забито.	1. Очистить сопло: Иголкой удалить загрязнения из отверстия сопла и промыть сопло спереди чистой, прозрачной водой. 2. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.
Устройство негерметично.	Незначительная, технически вызванная утечка.	1. Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями и не является предметом для рекламаций.
	Сильная негерметичность.	1. Обратиться в авторизованную сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09 / (2) 023.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.

Изделие: Mobile Outdoor Cleaner

Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Директивы и регламенты

2006/42/EC (+2009/127/EC) (до 19.01.2027) (ЕС)

2023/1230 (с 20.01.2027)

2014/30/EC

2011/65/EC

2009/125/EC

2000/14/EC

2019/1782

–

Примененные гармонизированные стандарты

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(А)

OC 3, OC 3 Plus

Измерено: 81

Гарантировано: 84

OC 3 Foldable

Измерено: 77

Гарантировано: 79

OC 4

Измерено: 80

Гарантировано: 82

Имя и адрес

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.03.2026

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Технические характеристики

Подключение к электросети / аккумулятор

Номинальное напряжение аккумулятора	V	10,8
-------------------------------------	---	------

Номинальная мощность устройства	W	49,5
---------------------------------	---	------

Степень защиты		IPX4
----------------	--	------

Класс защиты		III
--------------	--	-----

Зарядное устройство

Сетевое напряжение зарядного устройства	V	100-240
---	---	---------

Выходное напряжение	V	5
---------------------	---	---

Выходной ток	A	2
--------------	---	---

Фаза	~	1
------	---	---

Частота	Hz	50-60
---------	----	-------

Класс защиты		II
--------------	---	----

Рабочие характеристики устройства

Время зарядки разряженного аккумулятора	h	3,5
---	---	-----

Время работы с полностью заряженным аккумулятором	min	22
---	-----	----

Рабочее давление	MPa	0,7
------------------	-----	-----

Объем бака для воды	l	8
---------------------	---	---

Высота всасывания (макс.)	m	0,5
---------------------------	---	-----

Допустимая температура окружающей среды	°C	0-40
---	----	------

Размеры и вес

Длина	mm	296
Ширина	mm	291
Высота устройства с баком для воды	mm	240
Высота устройства	mm	178
Типичный рабочий вес (СХ)	kg	10,8

Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-54

Вибрация на руке/кисти a_{hv}	m/s^2	0,4
Погрешность значения вибрации на руке/кисти K	m/s^2	1,5
Повторяющиеся ударные вибрации r_F	m/s^2	24,2
Погрешность повторяющихся ударных вибраций K	m/s^2	3,5
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	68
Погрешность уровня звукового давления K_{pA}	dB(A)	2,5
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	80
Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

KÄRCHER Home & Garden App	207
Вказівки з техніки безпеки	207
Символи на пристрої / зарядному пристрої.....	209
Використання за призначенням.....	209
Охорона довкілля	209
Приладдя та запасні деталі	209
Комплект поставки.....	209
Запобіжні пристрої	209
Опис пристрою	210
Введення в експлуатацію.....	210
Експлуатація	211
Переривання роботи	212
Завершення роботи.....	213
Транспортування	213
Догляд і технічне обслуговування	213
Допомога в разі несправностей.....	214
Гарантія	215
Декларація про відповідність стандартам ЄС.	215
Технічні характеристики.....	215

KÄRCHER Home & Garden App

З додатком KÄRCHER Home & Garden App ви отримуєте такі переваги під час використання вашого пристрою:

- Поради щодо застосування та експертні знання
- Інформація про продукт, огляд приладдя та інструкції з експлуатації

- Допомога і контакти для сервісного обслуговування
- Інтернет-магазин - ексклюзивні пропозиції та багато іншого

Відсканувати код на упаковці або завантажити додаток KÄRCHER Home & Garden App з вашого App Store і зручно зареєструвати свій продукт.

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою ознайомтеся з цією главою з техніки безпеки та цією інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Наявні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.

Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Небезпека ураження електричним струмом

- ⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • Ніколи не торкайтеся зарядного пристрою та мережевої розетки вологими руками. • Не направляти струмів прямо на обладнання, що містить електричні компоненти, наприкладна внутрішні поверхні печей.

- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Пристрій і зарядний пристрій містять електричні компоненти. Не мийте пристрій і зарядний пристрій під проточною водою.

- ⚠ **ОБЕРЕЖНО** • Вимкніть пристрій перед усіма роботами з догляду та технічного обслуговування та витягніть зарядний кабель з зарядного гнізда пристрою.

Зарядний пристрій

- ⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • Небезпека вибуху. Не заряджайте акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню. • Не користуйтеся зарядним пристроєм у вибухонебезпечному середовищі. • Не вставляйте електропровідні предмети, наприклад, викрутку чи подібні предмети, у зарядне гніздо пристрою, зарядного пристрою або у штекер зарядного кабелю.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Заряджайте акумулятор лише за допомогою оригінального зарядного пристрою, що входить до комплекту, або зарядного пристрою, схваленого компанією KÄRCHER. Якщо оригінальний зарядний пристрій не входить до комплекту, заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, схваленого компанією KÄRCHER, або зарядного пристрою, що відповідає технічним характеристикам, зазначеним у посібнику з експлуатації, та місцевим нормам. ● Заряджайте акумулятор лише за допомогою оригінального кабелю для заряджання, що входить до комплекту, або кабелю, схваленого компанією KÄRCHER, або кабелю, що відповідає технічним характеристикам, зазначеним у посібнику з експлуатації, та місцевим нормам. ● Не відкривайте зарядний пристрій. Доручати виконання ремонту тільки спеціалістам. ● Використовуйте зарядний пристрій тільки для заряджання дозволених акумуляторів. ● Негайно від'єднайте пошкоджений зарядний пристрій або зарядний кабель від мережі та не використовуйте їх. Негайно замініть пошкоджений зарядний пристрій або зарядний кабель оригінальними деталями, деталями, схваленими компанією KÄRCHER, або деталями, що відповідають технічним вимогам, зазначеним у посібнику з експлуатації, та місцевим нормам.

⚠ ОБЕРЕЖНО. Вийміть зарядний пристрій із розетки, як тільки акумулятор повністю зарядиться. ● Не використовуйте зарядний пристрій у вологому або забрудненому стані. ● Не закривати вентиляційні отвори зарядного пристрою. ● Не виймайте зарядний пристрій із мережевої розетки, тягнучи за зарядний кабель, а тримайте його за корпус. ● Не переносьте та не тягніть пристрій або зарядний пристрій за зарядний кабель.

УВАГА. Щоб уникнути пошкоджень, не переизнайте, не затискайте, не здавлюйте та не розтягуйте зарядний кабель. Тримайте за вилки, щоб підключати та відключати зарядний кабель, і не тягніть за сам кабель. ● Захищайте зарядний кабель від нагрівання, гострих країв, мастил та рухомих деталей. ● Використовувати і зберігати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях.

Пристрій з вбудованим акумулятором

⚠ НЕБЕЗПЕКА. Заборонено торкатися контактів чи дріт. ● Акумулятори можуть проковтнути діти або особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями через брак досвіду або знань. Зберігайте акумулятори в місцях, недоступних для дітей та зазначених осіб. Прокোування акумулятора – це надзвичайна ситуація, яка потребує невідкладної медичної допомоги. ● Не піддавайте акумулятор сильному сонячному випромінюванню, високим температурам або вогню. ● Небезпека вибуху. Не заряджайте акумулятори, які не підлягають повторному заряджання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не заряджати пошкоджені акумулятори. Заміняйте пошкоджені або зношені акумулятори акумуляторами,

дозволеними компанією KÄRCHER. ● Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення шкіри, опіку або травми очей. Акумулятори містять токсичні речовини, які можуть спричинити проблеми зі здоров'ям, якщо їх проковтнути або вдихнути. Завжди надягайте рукавички, коли працюєте з акумулятором, що протікає, щоб уникнути контакту зі шкірою. Якщо рідина, що витікла, потрапила на шкіру або в очі, негайно і ретельно промийте уражені ділянки водою і зверніться до лікаря. ● Коротке замикання полюсів акумулятора (+/-) може призвести до вибуху та займання. Не замикайте полюси (+/-) акумулятора та пристрою. Не зберігайте акумулятори в металевих контейнерах або разом з іншими металевими деталями.

⚠ ОБЕРЕЖНО. Акумулятори містять небезпечні речовини, які можуть завдати серйозної шкоди навколишньому середовищу. Утилізуйте акумулятори не разом із побутовими відходами, а належним чином у пункті збору або центрі переробки.

УВАГА. Перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор. ● Вийміть використані та несправні акумулятори з пристрою та утилізуйте їх згідно з чинними правилами. ● Акумуляторний відсік пристрою технічно захищений від випадкового відкриття. Відкривайте та закривайте акумуляторний відсік, як описано в інструкції з експлуатації пристрою. ● Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори. ● Під час установлення акумуляторів слідкуйте за правильною полярністю (+/-) відповідно до маркування в акумуляторному відсіку або на електричних штекерних з'єднаннях.

Безпечна робота

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, не ознайомленими з цими інструкціями. ● Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. ● Не дозволяти дітям та домашнім тваринам грати з пристроєм. ● Стежити за тим, щоб діти та домашні тварини не грали з пристроєм. ● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● У небезпечних зонах (наприклад, на завраках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях. ● Не спрямовувати струмінь на предмети, що містять шкідливі для здоров'я речовини (наприклад, азбест). ● Небезпека травмування. Не спрямовувати струмінь в очі.

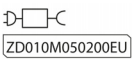
⚠ ОБЕРЕЖНО • Не використовувати пристрій, якщо він раніше падає, має ознаки пошкодження або негерметичності.

- Експлуатувати та зберігати пристрій тільки відповідно до опису та малюнку.
- Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи.
- Для забезпечення стійкості ставити пристрій на рівну міцну основу.
- Небезпека нещасного випадку та пошкодження внаслідок перекидання пристрою. Перед проведенням робіт з пристроєм чи на ньому слід прийняти стійке положення.

УВАГА • Забороняється додавати у воду миючі засоби чи інші добавки! • Пошкодження пристрою. Забороняється заливати в бак для води розчинники, рідини, що містять розчинники, чи нерозведени кислоти (наприклад, миючі засоби, бензин, розріджувачі фарб та ацетон).

- Пошкодження пристрою внаслідок сухого ходу. Виокати пристрій тільки за наявності води в баку для води.
- Забороняється експлуатація пристрою за температури нижче 0 °C.

Символи на пристрої / зарядному пристрої

	Використовуйте лише сертифіковані зарядні пристрої, які відповідають технічним характеристикам, наведеним у посібнику з експлуатації, та місцевим нормам.
	Використовувати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях.

Використання за призначенням

Використовувати мийний апарат низького тиску тільки у домашньому господарстві. Мийний апарат низького тиску призначений для миття машин, автомобілів, інструментів, фасадів, терас, садових інструментів, домашніх тварин та ін. струменем води низького тиску без додавання миючих засобів.

Охорона довкілля

 Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Не утилізуйте пакувальні матеріали разом із побутовим сміттям, передайте їх для вторинної переробки.

 Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, придатні для вторинної переробки, і часто такі компоненти, як батарейки, акумулятори, акумуляторні блоки та мастильні матеріали. У разі неправильного поводження або утилізації вони можуть становити потенційну небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям. Вийміть зі старого пристрою батарейки, акумулятори та акумуляторні блоки. Видалення цих частин описано в інструкції з експлуатації.

Утилізуйте батареї, акумулятори та акумуляторні блоки окремо через відповідні системи збирання.

 Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи (наприклад промивання двигуна, миття днища) повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.

 Роботи з мийними засобами повинні виконуватись тільки на робочих майданчиках, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Не допускати потрапляння мийних засобів у водойми або ґрунт.

 Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми та матеріальні збитки

Під час зберігання та транспортування враховуйте вагу пристрою.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу.

Пошкодження пристрою та приладдя

Повністю злийте воду з пристрою та приладдя.

Завжди захищайте пристрій та приладдя від морозу.

1. Завершити роботу, див. *Завершення роботи*.
2. Вийняти пробку заливного отвору з кришки і підняти її, щоб запобігти утворенню запаху.
3. Поставити пристрій та приладдя у закритому приміщенні на горизонтальній поверхні та зберігати їх в межах допустимої температури навколишнього середовища, див. *Технічні характеристики*.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпеку та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Запобіжні пристрої

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування і пошкодження через відсутність або зміну запобіжних пристроїв.

Травми та матеріальні збитки

Не можна ігнорувати, знімати та деактивувати запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.

Кнопка УВІМК./ВИМК.

Кнопка УВІМК./ВИМК. запобігає ненавмисному ввімкненню пристрою.

Манометричний вимикач

Якщо натиснути спускний важіль пістолета низького тиску, манометричний вимикач вмикає насос і відбувається подача струменя води низького тиску. Якщо спускний важіль натиснути ще раз і відпустити, манометричний вимикач вимикає насос, подача струменя води низького тиску припиняється.

Захисний вимикач двигуна

У разі надмірної напруги в мережі захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.

Опис пристрою

Огляд пристрою

Ілюстрації див. на сторінках з рисунками

Рисунки є прикладами, кольори та деталі можуть відрізнятися.

Малюнок А

- ① Фіксатор (4 шт.)
- ② Ручка для перенесення на кришці
- ③ Пробка заливного отвору
- ④ Кришка
- ⑤ Бак для води
- ⑥ Відкривач клапана
- ⑦ Фільтр тонкого очищення (пристрій)
- ⑧ Кришка акумуляторного відсіку
- ⑨ Акумулятор
- ⑩ Заводська табличка
- ⑪ * Всмоктувальний шланг
- ⑫ * Патрубок всмоктувального шланга
- ⑬ * Всмоктувальний фільтр
- ⑭ * Фільтр тонкого очищення (всмоктувальний шланг)
- ⑮ * Байонетна втулка
- ⑯ Зарядний пристрій
- ⑰ Зарядний кабель
- ⑱ Штекер USB-C
- ⑲ Штекер USB-A
- ⑳ Кришка зарядного гнізда
- ㉑ Гніздо зарядки
- ㉒ Світлодіод
- ㉓ Кнопка УВІМК./ВИМК.
- ㉔ Пристрій
- ㉕ Ручка для перенесення на пристрої
- ㉖ Шланг низького тиску
- ㉗ Сопло
- ㉘ Пістолет низького тиску

②9 Спускний важіль

* Замовляється окремо

Коди світлодіодів

Колір світлодіода зелений	— — —	Акумулятор заряджається (світлодіод блимає).
	—	Пристрій увімкнено, рівень заряду $\geq 50\%$ (світлодіод світиться).
Колір світлодіода помаранчевий	—	Пристрій увімкнено, рівень заряду $20\% - 50\%$ (світлодіод світиться).
	— — —	Попередження про низький залишковий час роботи прибіл. 4 хв. (Світлодіод блимає).
	— — — —	Акумулятор повністю розряджений (світлодіод повільно блимає протягом 5 с).
	— — — — —	Несправність (світлодіод швидко блимає протягом 20 с), див. <i>Допомога в разі несправностей</i> .

Введення в експлуатацію

УВАГА

Небезпека пошкодження та протікання, якщо поставити на вологу, брудну та нестабільну поверхню.

Пошкодження та протікання на пристрої та баку для води

Не ставте пристрій на вологу поверхню, наприклад у калюжі або на вологі газони.

Не ставте бак для води на брудну нестабільну поверхню, наприклад на пісок або багнюку.

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

Дістання пристрою з бака для води

1. Зняття кришки:
 - a Розблокувати обидва верхні фіксатори та від'єднати їх від кришки.
 - b Зняти кришку.
2. Дістати зарядний пристрій і зарядний кабель з бака для води.
3. Дістання пристрою з бака для води:
 - a Підняти ручку для перенесення на пристрої.
 - b Дістати пристрій з бака для води.

Малюнок В

Установлення пристрою у бак для води виконується у зворотній послідовності.

Заряджання акумулятора

Вказівка

Використовуйте зарядний пристрій, що постачається в комплекті, або сумісний сертифікований зарядний пристрій (SELV) з 5,0 В та 2,0 А, 10,0 Вт.

Перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор.

Під час першого заряджання і якщо не використовується оригінальний зарядний пристрій KÄRCHER, зазначений час заряджання може відрізнятись.

Заряджайте акумулятор лише в межах допустимого діапазону температур.

1. Заряджання акумулятора:

- Від'єднати кришку зарядного гнізда від пристрою та опустити.
- Вставити штекер USB-C зарядного кабелю в зарядне гніздо.
- Вставити штекер USB-A зарядного кабелю в зарядний пристрій.
- Підключити зарядний пристрій до розетки.

Малюнок D

Вказівка

Під час процесу заряджання світлодіод блимає зеленим кольором. Після повного заряджання акумулятора світлодіод світиться безперервно зеленим протягом 10 хв.

Час заряджання див. Технічні характеристики.

Після заряджання

Вказівка

Щоб уникнути зайвого споживання енергії, відключіть зарядний пристрій від мережевої розетки, як тільки акумулятор повністю зарядиться.

- Витягнути зарядний пристрій з розетки.
- Витягнути штекер USB-C із зарядного гнізда.
- Підняти кришку зарядного гнізда та щільно притиснути її до пристрою.

Подача води

УВАГА

Небезпека пошкодження через неправильну подачу води.

Пошкодження пристрою та приладдя

Заливайте в бак для води тільки чисту, прозору воду.

Використовувати пристрій тільки для подавання чистої, прозорої води.

Забороняється додавати у бак для води миючі засоби, пестициди чи інші добавки. Не збирайте пристроєм такі речовини.

Не занурюйте пристрій у рідину.

Не черпайте рідини баком для води, коли він встановлений на пристрої.

Перед тим, як наповнювати пристрій водою, візьміть з нього бак для води.

Відновлення подачі води з бака для води пристрою

- Наповнення бака для води:
 - Покладіть кришку на бак для води.
 - Навісити обидва верхні фіксатори і зафіксувати їх.
 - Вийняти пробку заливного отвору з кришки і підняти її.

- Наповнити бак для води чистою прозорою водою.

Малюнок E

- Опустити пробку заливного отвору і притиснути її.
- Покласти пістолет низького тиску поруч із пристроєм.
- Установлення бака для води на пристрій:
 - Покласти шланг низького тиску у поглиблення в кришці так, щоб не перетиснути його.
 - Установити бак для води на пристрій і зафіксувати обидва нижні фіксатори.

Малюнок F

- Вийняти бак для води з пристрою, щоб наповнити його водою.

Подавання води з відкритих резервуарів

УВАГА

Збій у роботі, якщо не встановлено відкривач клапана.

Відсутня функція насоса

Зберігайте відкривач клапана та фільтр тонкого очищення у надійному місці, щоб не загубити їх.

Перед використанням пристрою з баком для води вставте фільтр тонкого очищення та відкривач клапана. Переконайтеся, що штифти на фільтрі тонкого очищення та відкривачі клапана спрямовані вгору.

- Підчепити відкривач клапана патрубком всмоктувального шланга або витягти його з пристрою за допомогою плоскогубців.

Малюнок G

Вказівка щодо встановлення

Штифт на відкривачі клапана повинен бути спрямований вгору.

Вирівняйте виймку на відкривачі клапана з напрямним штифтом на пристрої.

- Витягти фільтр тонкого очищення (пристрій) за допомогою патрубка всмоктувального шланга або плоскогубців.

Малюнок H

- Зберігати відкривач клапана та фільтр тонкого очищення у надійному місці, наприклад у баку для води.

- Установлення всмоктувального шланга:

- Вставити патрубок всмоктувального шланга у пристрій.
- Злегка повернути патрубок всмоктувального шланга, щоб зафіксувати його на місці.
- Підвісити всмоктувальний фільтр у джерело води (наприклад, у відро з водою, каністру).

Малюнок I

Вказівка

Після роботи демонтувати всмоктувальний шланг у зворотному порядку.

Установити фільтр тонкого очищення і відкривач клапана.

Експлуатація

- Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

Встановлення приладдя

Як приладдя до пристрою доступні різні сопла, щітки тощо.

Демонтаж сопла

- Демонтаж сопла з пістолета низького тиску:

- a Притиснути сопло у пістолеті низького тиску, розфіксувати його, повернувши на 90°;
- b і зняти.

Малюнок J

Встановлення приладдя

2. Встановлення приладдя на пістолет низького тиску:
 - a Притиснути приладдя в пістолеті низького тиску
 - b і зафіксувати, повернувши на 90°.
 - c Якщо є, зтягнути контргайку від руки.

Малюнок K

Експлуатація без миючого засобу

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.

Пошкодження насоса

Вмикайте пристрій лише тоді, коли у баку для води є вода або всмоктувальний фільтр повністю занурений у воду.

Вимкніть пристрій, як тільки бак для води або зовнішнє джерело води стає пустим.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хв. Далі дійте відповідно до вказівок у Допомога в разі несправностей.

1. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.

Пристрій вмикається.

Малюнок L

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування струменем.

Травмування очей та органів слуху

Не спрямовуйте струмінь в очі або вуха людей чи тварин.

2. Натиснути спусковий важіль, щоб увімкнути струмінь.
 - Спусковий важіль фіксується, і його можна відпустити.
 - Ще раз натиснути спусковий важіль і відпустити, щоб вимкнути струмінь.

Малюнок M

3. Виконання очищення:

- a Натиснути спусковий важіль, щоб увімкнути струмінь.
- b Виконати очищення.
- c Натиснути спусковий важіль і відпустити, щоб вимкнути струмінь.

Вказівка

Коли до закінчення роботи залишиться прибл. 20 % Технічні характеристики світлодіод починає блимати помаранчевим кольором. Зарядити акумулятор якомога швидше, див. Заряджання акумулятора. Для отримання додаткової інформації про світлодіод див. Коді світлодіодів. Якщо спусковий важіль не натискати протягом 30 хв, прилад вимикається.

Експлуатація з мийним засобом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для здоров'я через мийні засоби.

Серйозна шкода здоров'ю

Дотримуйтесь паспорту безпеки виробника мийного засобу.

Використовуйте приписані засоби індивідуального захисту.

УВАГА

Небезпека пошкодження через потрапляння сторонніх речовин у бак для води.

Пошкодження пристрою

Забораються додавати у бак для води мийні засоби, пестициди чи інші добавки.

УВАГА

Небезпека пошкодження через непридатні мийні засоби.

Матеріальні збитки

Використовуйте лише мийні засоби, схвалені компанією KÄRCHER та придатні для очищуваного об'єкта.

Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки, рекомендацій щодо дозування та вказівок до мийних засобів.

Використовуйте мийний засіб ощадливо.

УВАГА

Небезпека пошкодження через надто довгу дію та засихання мийних засобів.

Матеріальні збитки

Не наносьте мийний засіб на гарячі поверхні.

Дотримуйтесь максимального часу дії.

Не допускайте висихання мийного засобу.

Вказівка

Мийні засоби KÄRCHER гарантують безперебійну, ефективну роботу. Рекомендуємо звернутися за консультацією або дотримуватися інформаційних матеріалів про наші мийні засоби.

1. Ощадливо розпилити мийний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не допускати висихання).

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.

Пошкодження насоса

Вмикайте пристрій лише тоді, коли у баку для води є вода або всмоктувальний фільтр повністю занурений у воду.

Вимкніть пристрій, як тільки бак для води або зовнішнє джерело води стає пустим.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хв. Далі дійте відповідно до вказівок у Допомога в разі несправностей.

2. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.

Пристрій вмикається.

Малюнок L

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування струменем.

Травмування очей та органів слуху

Не спрямовуйте струмінь в очі або вуха людей чи тварин.

3. Натиснути на спусковий важіль і виконати очищення.

Вказівка

Приблизно за 2 хв до закінчення часу роботи (див. Технічні характеристики) починає блимати індикатор робочого стану. Зарядити акумулятор якомога швидше, див. Заряджання акумулятора.

Переривання роботи

1. Натиснути і відпустити спусковий важіль.
 - Струмінь зупиняється.
 - Якщо спусковий важіль не натискати протягом прибл. 30 хв, пристрій вимикається автоматично.

Завершення роботи

1. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
Пристрій вимикається.
2. Перекрити подачу води до пристрою:
 - а Злити воду, що залишилася в баку для води.
Її можна використати, наприклад, для інших цілей прибирання або для поливу.
Або:
 - б Демонтувати всмоктувальний шланг і встановити фільтр тонкого очищення та відкривач клапана, див. *Подавання води з відкритих резервуарів*.
3. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
Пристрій вимикається.
4. Натиснути спускний важіль і зачекати, поки не припиниться вихід води.
5. Ще раз натиснути і відпустити спускний важіль.
6. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.
Пристрій вимикається.
7. Дати баку для води повністю висохнути.
8. Укласти шланг низького тиску та пістолет низького тиску на пристрій.
9. Поставити пристрій у бак для води, див. *Діставання пристрою з бака для води*.
10. Покласти зарядний пристрій і зарядний кабель у бак для води.
11. Установити кришку на бак для води.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми та матеріальні збитки

Під час зберігання та транспортування враховуйте вагу пристрою.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу.

Пошкодження пристрою та приладдя

Повністю злийте воду з пристрою та приладдя.

Завжди захищайте пристрій та приладдя від морозу.

1. Під час транспортування дотримуватись правил перевезення небезпечних вантажів.

Перенесення вручну

1. Підняти ручку для перенесення на кришці і, тримаючись за неї, перенести пристрій.

Перевезення транспортними засобами

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування та пошкодження у разі перекидання та зісковзування пристрою.

Травми та матеріальні збитки

Перед транспортуванням пристрою в транспортних засобах зафіксуйте його від ковзання та перекидання відповідно до чинних інструкцій.

1. Вимкнути пристрій.

УВАГА

Небезпека пошкодження через витікання води.

Матеріальні збитки

Транспортуйте пристрій у вертикальному положенні, якщо в баку для води є вода. Якщо пристрій стоїть не вертикально, вода може витікати з вентиляційного клапана.

2. Перед транспортуванням пристрою покладіть його та зафіксуйте від ковзання, перекидання або пересування.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через ураження електричним струмом.

Смертельні або дуже тяжкі травми у разі торкання струмопровідних частин.

Не торкайтесь струмопровідних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягніть зарядний пристрій з розетки.

Очищення

Очищення пристрою

1. Вимкнути пристрій.
2. Від'єднайте зарядний кабель від зарядного гнізда пристрою.
3. Щільно натиснути на кришку зарядного гнізда на пристрої.
4. Чистити пристрій вологою тканиною.

Очищення фільтра тонкого очищення

Регулярно очищати фільтри тонкого очищення в пристрої та всмоктувальний шланг.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час роботи без фільтра тонкого очищення або з пошкодженим фільтром тонкого очищення.

Пошкодження пристрою та приладдя.

Перед встановленням перевірте фільтр тонкого очищення на наявність пошкоджень. негайно замініть пошкоджений фільтр тонкого очищення.

Не чистіть фільтр тонкого очищення твердими гострими предметами.

Не використовуйте пристрій без фільтра тонкого очищення.

1. Вимкнути пристрій.
2. Від'єднайте зарядний кабель від зарядного гнізда пристрою.
3. Щільно натиснути на кришку зарядного гнізда на пристрої.

Очищення фільтра тонкого очищення пристрою

4. Зняти бак для води, див. *Відновлення подачі води з бака для води пристрою*.
 5. Демонтувати відкривач клапана і фільтр тонкого очищення, див. *Подавання води з відкритих резервуарів*.
 6. Помити фільтр тонкого очищення чистою проточною водою проти напрямку потоку.
- Малюнок N**
7. Установити фільтр тонкого очищення і відкривач клапана.

Очищення фільтра тонкого очищення всмоктувального шланга

8. Демонтаж і очищення фільтра тонкого очищення:
 - а Повернути всмоктувальний фільтр прибіл. на 45° і
 - б зняти з байонетної втулки.
 - с зняти фільтр тонкого очищення з байонетної втулки.
 - д Помити фільтр тонкого очищення і всмоктувального фільтра чистою проточною водою проти напрямку потоку.
- Малюнок O**

9. Монтаж виконується у зворотній послідовності.

Технічне обслуговування

Заміна / утилізація акумулятора

Вказівка

Час роботи акумулятора закінчився, якщо пристрій постійно вимикається після короткого періоду роботи і потребує заряджання акумулятора.

Дотримуйтесь Охорона довкілля.

Замініть акумулятор після закінчення строку його служби.

Вийміть акумулятор перед утилізацією пристрою.

Утилізуйте акумулятор окремо від пристрою.

Демонтаж акумулятора

1. Вимкнути пристрій.
2. Від'єднайте зарядний кабель від зарядного гнізда пристрою.
3. Щільно натиснути на кришку зарядного гнізда на пристрої.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека вибуху та пожежі у разі короткого замикання акумуляторів.

Тяжкі травми та матеріальні збитки

Не допускайте короткого замикання

акумуляторів.

Захищайте контакти акумуляторів від контакту з електропровідними предметами.

4. Демонтаж акумулятора:

- а Відкрутити гвинти за допомогою викрутки.
- б Зняти кришку акумуляторного відсіку.

с Витягти акумулятор.

d Роз'єднати електричні штекерні з'єднання.

Малюнок Р

5. Утилізувати акумулятор згідно з правилами.

Установлення акумулятора

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека вибуху та займання у разі використання недозволених акумуляторів або акумуляторних блоків.

Тяжкі травми та матеріальні збитки

Замінійте пошкоджені та зношені акумулятори або акумуляторні блоки виключно на акумулятори або акумуляторні блоки, дозволені компанією KÄRCHER.

6. Установити новий акумулятор у зворотному порядку.

Допомога в разі несправностей

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через ураження електричним струмом.

Смертельні або дуже тяжкі травми у разі торкання струмопровідних частин.

Не торкайтесь струмопровідних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягніть зарядний пристрій з розетки.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Несправність	Причина	Усунення
Пристрій не працює.	Рівень заряду акумулятора занижений.	1. Зарядити акумулятор, див. <i>Заряджання акумулятора</i> .
	Двигун перевантажений, спрацював захисний вимикач двигуна.	1. Вимкнути пристрій. 2. Увімкнути пристрій і запустити його.
	Температура навколишнього середовища виходить за межі допустимого діапазону, див. <i>Технічні характеристики</i> , спрацював захисний вимикач двигуна.	1. Вимкнути пристрій. 2. Дати пристрою охолонути/нагрітись. 3. Увімкнути пристрій і запустити його. Якщо несправність з'являється багато разів, доручити перевірку пристрою сервісній службі KÄRCHER.
Тиск в пристрої не створюється.	У баку для води недостатньо води.	1. Переконайтесь, що в баку для води достатньо чистої, прозорої води.
	Всмоктувальний шланг не всмоктує воду.	1. Переконайтесь, що максимальна висота всмоктування не перевищена, див. <i>Технічні характеристики</i> . 2. Переконайтесь, що у відкритому контейнері достатньо чистої прозорої води і що всмоктувальний фільтр повністю занурений.
	Фільтр тонкого очищення в пристрої або у всмоктувальному шлангу забруднений.	1. Очистити фільтр тонкого очищення, див. <i>Очищення фільтра тонкого очищення</i> .
Сильні перепади тиску або постійне вмикання / вимикання пристрою.	Сопло засмічене.	1. Очистити сопло: Голкою прибрати бруд з отвору сопла та промити його спереду чистою, прозорою водою. 2. Переконайтесь, що в баку для води достатньо чистої, прозорої води.

Несправність	Причина	Усунення
Пристрій протікає.	Незначний витік з технічних причин.	1. Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями та не є предметом для реклаमाцій.
	Сильна негерметичність.	1. Звернутися до авторизованої сервісної служби.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність.

Виріб: Mobile Outdoor Cleaner (портативна мийка)
Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Директиви та регламенти

2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС) (до 19.01.2027) (ЄС)
2023/1230 (з 20.01.2027)
2014/30/ЄС
2011/65/ЄС
2009/125/ЄС
2000/14/ЄС
2019/1782
–

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/EG: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(А)

OC 3, OC 3 Plus
Вимірний: 81
Гарантований: 84
OC 3 Foldable
Вимірний: 77
Гарантований: 79

OC 4

Вимірний: 80

Гарантований: 82

Ім'я та адреса

Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Німеччина)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Вінненден, 01.03.2026

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технічні характеристики

Електричне підключення / акумулятор

Номінальна напруга акумулятора	V	10,8
Номінальна потужність пристрою	W	49,5
Ступінь захисту		IPX4
Клас захисту		III

Зарядний пристрій

Напруга мережі зарядного пристрою	V	100-240
Вихідна напруга	V	5
Вихідний струм	A	2
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60
Клас захисту		II

Робочі характеристики пристрою

Час заряджання розрядженого акумулятора	h	3,5
Час роботи з повністю зарядженим акумулятором	min	22
Робочий тиск	MPa	0,7
Місткість баку для води	l	8
Висота всмоктування (макс.)	m	0,5

Допустима температура навколишнього середовища	°C	0-40
Розміри та вага		
Довжина	mm	296
Ширина	mm	291
Висота пристрою з баком для води	mm	240
Висота пристрою	mm	178
Типова робоча вага (CX)	kg	10,8
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-54		
Значення вібрації на руці / кисті a_{hv}	m/s^2	0,4
Похибка значення вібрації на руці / кисті K	m/s^2	1,5
Повторювані ударні вібрації r_F	m/s^2	24,2
Похибка повторюваних ударних вібрацій K	m/s^2	3,5
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	68
Похибка рівня звукового тиску K_{pA}	dB(A)	2,5
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	80
Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы	216
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық	216
Құрылғыдағы/зарядтағыштағы белгілер	218
Мақсатына сәйкес қолдану	218
Қоршаған ортаны қорғау	218
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	218
Жеткізілім жинағы	218
Қорғаныс құрал-жабдықтары	219
Құрылғының сипаттамасы	219
Пайдалануға беру	219
Пайдалану	220
Жұмысты тоқтату	222
Жұмыстың аяқталуы	222
Тасымалдау	222
Күтім және техникалық қызмет көрсету	222
Ақаулар кезіндегі көмек	223
Кепілдік	224
Техникалық мағлұматтар	224

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- Көмек және қызмет көрсету бойынша байланыс деректері
- Интернет-дүкен - эксклюзивті ұсыныстар және тағы басқалар

Қаптамадағы кодты сканерлеңіз немесе KÄRCHER Үй және бақша қосымшасын қосымшалар дүкенінен жүктеп алыңыз және өніміңізді оңай тіркеңіз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық



Құрылғыны алғаш рет қолдану алдында, осы қауіпсіздік тарауын және осы пайдалану бойынша нұсқаулығын

оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз.

Пайдалану нұсқаулығын кейінірек керек болғанда пайдалану үшін немесе келесі иелері үшін сақтап қойыңыз.

- Құрылғыны пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы қауіпсіздік нұсқауларымен қатар құрылғы пайдаланылатын жергілікті жалпы қауіпсіздік техникасы мен жазатайым оқиғалардың алдын алу бойынша жалпы нұсқауларды сақтау қажет.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.

Қауіп деңгейлері

⚠ ҚАУІП

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

⚠ ЕСКЕРТУ

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Тоқ соғу қауіпі

⚠ ҚАУІП

• Зарядтау құрылғысы мен желілік розеткаларды ешқашан ылғал қолмен ұстамаңыз.

- Ағынды электрлік құрамдас бөлшектерді қамтитын электр жабдығына тікелей бағыттамаңыз, мысалы. пештердің ішкі бөліктеріне.

⚠ ЕСКЕРТУ

• Құрылғы мен зарядтау құрылысының ішінде электрлік компоненттер бар, сондықтан оларды ағынды су астында тазалауға болмайды.

- АБАЙЛАҢЫЗ. • Кез келген күтім немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын, құрылғыны өшіріп, қуаттау кабелін құрылғының қуаттау ұясынан ажыратыңыз.

Зарядтау құрылғысы

⚠ ҚАУІП

• Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.

- Зарядтау құрылғысын жарылғыш ортада қолданбаңыз. • Құрылғының, зарядтау құрылғысының зарядтау ұясына немесе зарядтау кабелінің штекерлеріне электр тоғын өткізетін заттарды, мысалы, бұраушы немесе ұқсас заттарды салмаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

• Бұйымды тек жеткізілім жинағына кіретін түпнұсқа зарядтағыш құрылғымен немесе KÄRCHER компаниясы рұқсат

еткен зарядтағыш құрылғымен зарядтаңыз. Егер түпнұсқа зарядтау құрылғысы берілмесе, аккумуляторды тек KÄRCHER мақұлдаған зарядтау құрылғысымен немесе пайдалану нұсқаулығындағы сипаттамаларға және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. ● Аккумуляторды тек біреу берілген түпнұсқа зарядтау кабелімен, KÄRCHER мақұлдаған зарядтау кабелімен немесе пайдалану нұсқаулығындағы сипаттамаларға және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін зарядтау кабелімен зарядтаңыз. ● Зарядтау құрылғысын ашпаңыз. Жөндеу жұмыстары тек білікті қызметкерлермен орындалады.

● Зарядтағышты тек рұқсат етілген батареяларды зарядтау үшін пайдаланыңыз.

● Зақымдалған зарядтау құрылғысын немесе зарядтау кабелін дереу розеткадан суырып, оны пайдаланбаңыз. Зақымдалған зарядтау құрылғысын немесе зарядтау кабелін дереу түпнұсқа бөлшектермен, KÄRCHER мақұлдаған бөлшектермен немесе пайдалану нұсқаулығындағы сипаттамаларға және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін бөлшектермен ауыстырыңыз.

△ АБАЙЛАҢЫЗ ● Аккумулятор толығымен зарядталған бойда зарядтау құрылғысын желілік розеткадан суырыңыз. ● Зарядтағышты дымқыл немесе кір күйінде қолданбаңыз. ● Зарядтау құрылғысының желдету саңылауларын бос ұстаңыз. ● Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан зарядтау кабелінен тартып суырмаңыз, зарядтау құрылғысынан ұстаңыз. ● Құрылғыны немесе зарядтау құрылғысын зарядтау кабелінен ұстап көтермеңіз немесе тартпаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ ● Зақымдануды болдырмау үшін зарядтау кабелін бүкпеңіз, қыспаңыз, жаншымаңыз және созбаңыз. Зарядтау кабелін қосу және ажырату үшін ашасынан ұстаңыз, зарядтау кабелінен тартпаңыз. ● Зарядтау кабелін жылулан, өтпiр жиектерден, майлағыш материалдардан және қозғалмалы бөлшектерден қорғаңыз. ● Зарядтағыш құрылғыны тек құрғақ жерде қолданып сақтаңыз.

Кіріктірілген батареясы бар құрылғы

△ ҚАУІП ● Ешқашан контактілер мен сыртқа қол тиізбеңіз. ● Аккумуляторларды балалар немесе физикалық, сезіну немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар тәжірибе болмаудың немесе білмеудің салдарынан жұтып қояы мүмкін. Аккумуляторларды балалардың және аталған адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Аккумуляторды жұту - шұғыл медициналық көмекті қажет ететін төтенше жағдай. ● Құрылғы мен аккумуляторды күшті күн сәулесі, ыстық немесе өрттің әсеріне ұшыратпаңыз. ● Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.

△ ЕСКЕРТУ ● Зақымдалған батареяларды зарядтамаңыз. Зақымдалған немесе тозған батареяларды KÄRCHER рұқсат еткен батареялармен ауыстырыңыз.

● Аккумуляторлардан ағатын сұйықтық терінің тітіркенуін тудыруы, күйіп қалуға немесе көздің

зақымдануына әкелуі мүмкін. Аккумуляторлардың құрамында жұтқан немесе демді ішке тартқан кезде денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін улы заттар бар. Теріге тиіп кетуі болдырмау үшін қымталғанбаған аккумуляторлармен жұмыс істегенде әрқашан қолғап киіңіз. Төгілген сұйықтық теріге немесе көзге тиіп кетсе, сұйықтық тиген аймақтарды дереу және мұқият сумен шайыңыз және дәрігерге хабарласыңыз.

● Аккумулятор полюстерінің (+/-) қысқа тұйықталуы аккумулятордың жарылуы мен тұтануына әкелуі мүмкін. Аккумулятор мен құрылғыдағы полюстерді (+/-) қысқа тұйықтамаңыз. Аккумуляторлар металл контейнерлерде немесе басқа металл бөлшектермен бірге сақтамаңыз.

△ АБАЙЛАҢЫЗ ● Аккумуляторларда қоршаған ортаға елеулі зиян келтіруі мүмкін қауіпті заттар бар. Аккумуляторларды тұрмыстық қоқысқа емес, оларды жинау орнына немесе қайта өңдеу орталығына дұрыс тастаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ ● Құрылғыны алғаш рет қолданар алдында аккумуляторды толығымен зарядтаңыз. ● Қолданылған және ақаулы аккумуляторларды құрылғыдан алып тастап, оларды тиісті ережелерге сәйкес тастаңыз. ● Құрылғының аккумулятор бөлігі кездейсоқ ашылып кетуден техникалық қорғалған. Аккумулятор бөлігін құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулығында сипатталғандай ашып, жабыңыз. ● Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдаланбаңыз. ● Аккумуляторларды орнатқан кезде, аккумулятор бөліміндегі немесе электр қосқыштарындағы белгілерге сәйкес полярлықтың (+/-) дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз.

Қауіпсіз қолдану

△ ЕСКЕРТУ ● Құрылғы балалардың немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдардың немесе осы нұсқауларды білмейтін адамдардың қолдануы үшін арналмаған. ● Физикалық, сезгіштік немесе ақыл-ой қабілеті нашарлаған не тәжірибесі мен біліктілігі жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақыланған жағдайда ғана пайдалана алады. ● Балаларға немесе үй жануарларына құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. ● Балалар мен үй жануарларын бақылаңыз, олардың құрылғымен ойнамауын қамтамасыз етіңіз. ● Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. ● Қауіпті аймақтардағы тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз (мысалы, жанармай қуя станциялары). Құрылғыны жарылыс қаупі бар жерлерде ешқашан пайдаланбаңыз. ● Жоғарғы қысым ағынымен денсаулыққа қауіпті заттарды (мыс., асбест) қамтитын затты тазаламаңыз. ● Жарақат алу қаупі. Ағынды көзге бағыттауға болмайды.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ • Алдында құлап түскен, зақым белгілері бар немесе ағатын жерлері бар бұйымды қолдануға болмайды. • Құрылғыны тек сипаттамаға және суретке сай пайдаланыңыз немесе сақтаңыз. • Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда қараусыз қалдырмаңыз. • Сенімді орнатылуын қамтамасыз ету үшін, құрылғыны берік, тегіс негізге орнатыңыз. • Құрылғы түсіп кеткен кезде зақымдану және жарақат алу қаупі бар. Құрылғымен әрбір жұмыс істеген кезде оның тұрақтылығын қамтамасыз ету керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Құрылғыға тазалау құралын немесе басқа қоспа құймаңыз. • Құрылғыны зақымдау қаупі. Су бәгіне ешқашан еріткіштерді, еріткіштері бар сұйықтықты немесе сұйытылмаған қышқылдарды құймаңыз (мысалы, тазалағыш құралдарды бензинді, бояуға арналған еріткіштер мен ацетонды). • Құрғақ жұмыс салдарынан құрылғының зақымдануы. Құрылғыны тек су ыдысында су болғанда ғана қосыңыз. • Құрылғыны 0 °C-тан төмен температурада қолданбаңыз.

Құрылғыдағы/зарядтағыштағы белгілер

 ZD010M050200EU	Пайдалану нұсқауларындағы техникалық сипаттамаларға және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін сертификатталған зарядтағыштарды пайдаланыңыз.
	Зарядтау құрылғысын тек құрғақ жерлерде қолдану керек.

Мақсатына сәйкес қолдану

Төмен қысымды жуғышты тек жеке үйлерде қолданыңыз.
Төмен қысымды жуғыш машиналарды, тасымалдау құралдарын, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бау-бақша жабдықтарын, үй жануарларын және тағы басқаларын тазалау құралдарын қоспай төмен қысымды су ағынымен тазалауға арналған.

Қоршаған ортаны қорғау

 Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауышты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, оны қайта өңдеуге тапсырыңыз.

 Электрлік және электрондық құрылғылардың құрамында құнды қайта пайдалануға жарайтын материалдар және батареялар, аккумуляторлар, аккумулятор жинақтары немесе майлау материалдары сияқты құрамдас бөліктер болады. Лайықсыз қолдану немесе дұрыс емес жою нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Ескі құрылғыдан батареяларды, аккумуляторлар мен аккумулятор жинақтарын алып тастаңыз. Бұл бөліктерді бөлшектеу пайдалану нұсқаулығында сипатталған. Батареяларды, аккумуляторларды және аккумулятор жинақтарын тиісті жинау жүйелерін пайдаланып бөлек кәдеге жаратыңыз.
 Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындауы мүмкін жұмыстарды, мысалы: қозғалтқыштарын, түптерін жуу майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізіңіз.
 Жуғыш құралдармен жұмыстарды көрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.
 Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Сақтау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.
Жарақат және мүлкітік зиян

Сақтау және тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Аяздан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар Құрылғыдан және керек-жарақтардан суды толығымен ағызыңыз.

Құрылғыны және керек-жарақтарды үнемі аяздан қорғаңыз.

1. Жұмысты тоқтатыңыз, Жұмыстың аяқталуы қараңыз.
2. Толтыру тығынын қақпақтан шығарыңыз және иістің пайда болуын болдырмау үшін оны көтеріңіз.
3. Құрылғы мен керек-жарақтарды жабық жерге көлденең бетке қойып, оны қоршаған ортаның қолайлы температурасында сақтаңыз, Техникалық мағлұматтар қараңыз.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Қорғаныс құрал-жабдықтары

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Қорғаныс құрал-жабдықтарының болмауы немесе өзгертілуі салдарынан жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат және мүлкімтік зиян

Қорғаныс құрал-жабдықтарын айналып өтуге, алып тастауға немесе өшіруге болмайды.

Қорғаныс құрал-жабдықтары сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі

ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі құрылғының кездейсоқ қосылуын болдырмайды.

Қысым қосқышы

Төмен қысымды пистолеттің іске қосу тұтқасын басқанда, қысым қосқышы сорғыны қосады және төмен қысымды ағын шығады.

Егер іске қосу тұтқасы қайтадан басылып, босатылса, қысым қосқышы сорғыны өшіреді және төмен қысымды ағын тоқтайды.

Қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы

Тоқты артық тұтынған кезде қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы құрылғыны өшіреді.

Құрылғының сипаттамасы

Құрылғыға шолу

Суреттерді графикалық беттерден қараңыз

Суреттер үлгілі, түстер мен мәліметтер өзгеше болуы мүмкін.

Сурет А

- ① Жабылатын клапан (4 дана)
- ② Қақпақтағы тасымалдау тұтқасы
- ③ Толтыру тығыны
- ④ Қақпақ
- ⑤ Су бағы
- ⑥ Клапан ашқышы
- ⑦ Жұқа тазалау сүзгісі (құрылғы)
- ⑧ Аккумулятор бөлігінің қақпағы
- ⑨ Аккумулятор
- ⑩ Зауыт тақтайшасы
- ⑪ * Сорғыш шланг
- ⑫ * Сорғыш шланг келтеқұбырлары
- ⑬ * Сору себеті
- ⑭ * Жұқа тазалау сүзгісі (сорғыш шланг)
- ⑮ * Байонет төлкесі
- ⑯ Зарядтау құрылғысы
- ⑰ Зарядтау кабелі
- ⑱ USB-C жалғағышы
- ⑲ USB-A жалғағышы
- ⑳ Зарядтау ұясының қақпағы
- ㉑ Зарядтау ұясы
- ㉒ Жарықдиод

㉓ ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесі

㉔ Бұйым

㉕ Құрылғыдағы тасымалдау тұтқасы

㉖ Төмен қысымды шланг

㉗ Саптама

㉘ Төмен қысымды пистолет

㉙ Іске қосу тұтқасы

* қосымша қол жетімді

Жарық диод кодтары

Жарық диод түсі жасыл	— — —	Аккумулятор зарядталуда (жарық диоды жыпылықтайды).
	— — — —	Құрылғы қосылған, заряд деңгейі $\geq 50\%$ (жарық диоды жанады).
Жарық диод түсі қызғылт сары	— — — — —	Құрылғы қосылған, заряд деңгейі $20\% - 50\%$ (жарық диоды жанады).
	— — — —	Шамамен 4 мин қалған жұмыс уақыты туралы ескерту (жарық диоды жыпылықтайды).
	— — — — —	Аккумулятор толығымен таусылған (жарық диоды 5 сек бойы баяу жыпылықтайды).
	— — — — — — —	Ақаулық (жарық диоды 20 сек бойы жылдам жыпылықтайды), Ақаулар кезіндегі көмек қараңыз.

Пайдалануға беру

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ылғал, лас немесе борпылдақ жерде тұраққа қою кезінде зақымдану және ағып кету қаупі.

Құрылғы мен су ыдысының зақымдануы және ағып кетуі

Құрылғыны ылғалды жерге мысалы: шалшықтар немесе ылғалды шалғындар.

Суыдысын лас, борпылдақ беттерге мысалы: құм немесе балшыққа қоймаңыз.

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

Құрылғыны су ыдысынан алыңыз

1. Қақпақты алып тастаңыз:
 - a Жоғарғы екі бекіткіш жапқыштардың құлпын ашып, оларды қақпақтан ажыратыңыз.
 - b Қақпақты алып тастаңыз.

Сурет В

2. Зарядтау құрылғысы мен зарядтау кабелін су ыдысынан алыңыз.
3. Құрылғыны су ыдысынан алыңыз:

- a Құрылғыдағы тасымалдау тұтқасын көтеріңіз.
- b Құрылғыны су ыдысынан көтеріп алыңыз:

Сурет С

Құрылғыны су ыдысына орнату кері тәртіпте орындалады.

Аккумуляторды зарядтау

Нұсқау

Жинақпен бірге жеткізілген зарядтағышты немесе шығыс параметрлері 5,0 В тұрақты ток және 2,0 А, 10,0 Вт шығысы бар үйлесімді, сертификатталған зарядтағышты (SELV) пайдаланыңыз.

Құрылғыны алғаш рет қолданар алдында аккумуляторды толығымен зарядтаңыз.

Бірінші рет зарядтау кезінде және KÄRCHER түпнұсқалық зарядтау құрылғысы пайдаланылмаса, көрсетілген зарядтау уақыты әртүрлі болуы мүмкін.

Аккумуляторды тек рұқсат етілген температура диапазонында зарядтаңыз.

1. Аккумуляторды зарядтаңыз:

- a Құрылғыдан зарядтау ұясының қақпағын шығарып, төмен қарай бүктеңіз.
- b Зарядтау кабелінің USB-C жалғағышын зарядтау розеткасына жалғаңыз.
- c Зарядтау кабелінің USB-A жалғағышын зарядтау розеткасына жалғаңыз.
- d Зарядтау құрылғысын желілік розеткаға жалғаңыз.

Сурет D

Нұсқау

Зарядтау кезінде жарық диоды жасыл түспен жыпылықтайды. Батарея толық зарядталғаннан кейін, ол 10 минут бойы жасыл түспен жанады. Зарядтау уақытын бөлімінен қараңыз Техникалық мағлұматтар.

Зарядтағаннан кейін

Нұсқау

Қажет емес қуат тұтынудан аулақ болыңыз және аккумулятор толығымен зарядталғаннан кейін зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.

2. Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.
3. USB-C жалғағышын зарядтау розеткасынан ажыратыңыз.
4. Зарядтау портының қақпағын жоғары қаратып, құрылғыға мықтап басыңыз.

Су беру

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Сумен дұрыс жабдықтамау салдарынан зақымдану қаупі

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар Су бағин тек таза, мөлдір сумен толтырыңыз. Құрылғыға тек таза, мөлдір суды сорғызыңыз. Су бағине тазалау құралдарын, пестицидтерді немесе басқа қоспаларды құймаңыз. Мұндай заттарды құрылғымен сорып алмаңыз. Құрылғыны сұйықтықтарға батырмаңыз. Су ыдысы құрылғыға орнатылған кезде одан сұйықтықтарды шығармаңыз. Су ыдысын сумен толтырмас бұрын, оны құрылғыдан шығарып алыңыз.

Құрылғының су ыдысынан су беруді

қамтамасыз етіңіз

1. Су бағин толтырыңыз:
 - a Су ыдысына қақпақты орнатыңыз.
 - b Жоғарғы екі бекіткіш жапқышты да қақпаққа іліп, орнына бекітіңіз.
 - c Толтыру тығынын қақпақтан шығарып, жоғары қайырып көтеріңіз.
 - d Су бағин таза, тұнық сумен толтырыңыз.
- Сурет E**
2. Толтыру тығынын төмен бүгіп, оны басыңыз.
3. Төмен қысымды пистолетті құрылғының жанына қойыңыз.
4. Су ыдысын құрылғыға бекітіңіз:
 - a Төмен қысымды шлангты қысып қалмас үшін оны құрылғыдағы ойыққа салыңыз.
 - b Су ыдысын құрылғыға қойып, екі төменгі бекіткіш жапқышты орнына бекітіңіз.
- Сурет F**
5. Су ыдысын сумен толтыру үшін оны құрылғыдан шығарып алыңыз.

Ашық ыдыстардан суды айдаңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Клапан ашқышы орнатылмаған жағдайда функцияның істен шығуы.

Сорғы функциясы жоқ

Клапан ашқышты және жұқа тазалау сүзгісін жоғалтпау үшін оларды сенімді түрде сақтаңыз. Су ыдысымен жұмыс жасамас бұрын, жұқа тазалау сүзгісін және клапан ашқышты құрылғыға салыңыз. Жұқа тазалау сүзгісіндегі және клапан ашқыштағы түйреуіштердің жоғары қарап тұрғанына көз жеткізіңіз.

1. Сорғыш шланг келтеқұбырларымен клапан ашқышты шығарыңыз немесе оны тістеуікпен құрылғыдан алыңыз.

Сурет G

Клапан ашқыштағы түйреуіш жоғары қарап тұруы керек.

Клапан ашқыштағы ойықты құрылғыдағы бағыттаушы түйреуішпен тураңыз.

2. Жұқа тазалау сүзгісін (құрылғы) сорғыш шланг келтеқұбырларымен немесе тістеуікпен құрылғыдан алыңыз.

Сурет H

3. Клапан ашқышты және жұқа тазалау сүзгісін сенімді түрде сақтаңыз, мысалы, су бағында.
4. Сорғыш шлангты орнатыңыз:
 - a Сорғыш шланг келтеқұбырын құрылғыға салыңыз.
 - b Сорғыш шланг келтеқұбырын бекіту үшін оны сәл бұраңыз.
 - c Сору себетін су көзіне іліп қойыңыз (мысалы: суы бар шелекке, канистрге).

Сурет I

Нұсқау

Пайдаланғаннан кейін сору шлангісін кері тәртіпте бөліктеңіз.

Жұқа сүзгі мен клапан ашқышты орнатыңыз.

Пайдалану

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

Керек-жарақтарды орнату

Құрылғыға арналған керек-жарақтар ретінде әртүрлі саптамалар, шетқалар және т.б. қолжетімді.

Саптаманы бөлшектеу

1. Саптаманы төмен қысымды пистолеттен алыңыз:
 - a Саптаманы төмен қысымды пистолетке басып, 90° бұрап босатыңыз.
 - b және қабығын аршыңыз.

Сурет J

Қондырғыларды монтаждау

2. Қосалқы бөлшектерді төмен қысымды пистолетке орнатыңыз:
 - a Қосалқы құралды төмен қысымды пистолетке басыңыз
 - b және 90° бұру арқылы бекітіңіз.
3. Егер бар болса, бекіткіш сомынды қолмен мықтап қатайтыңыз.

Сурет K

Тазалау құралдарынсыз жұмыс істеу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрғақ күйінде жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.

Сорғы зақымдары

Құрылғыны тек су бағында су болса немесе сору себеті толығымен суға батса ғана қосыңыз. Су ыдысы немесе сыртқы су көзі бос болған жағдайда құрылғыны өшіріңіз.

Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Содан кейін Ақаулар кезіндегі көмек бөліміндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

1. ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесін басыңыз.

Құрылғы қосылады.

Сурет L

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Бүріккіш ағыннан жарақат алу қаупі.

Көз бен құлақ жарақаты

Бүріккіш ағынды адамдар мен жануарлардың көздеріне немесе құлақтарына бағыттамаңыз.

2. Бүріккіш ағынды қосу үшін іске қосу тұтқасын тартыңыз.

Іске қосу тұтқасы сырт етіп орнына түседі және оны босатуға болады.

Бүріккіш ағынды өшіру үшін іске қосу тұтқасын тағы да тартып, босатыңыз.

Сурет M

3. Тазалау процесін орындаңыз:

- a Бүріккіш ағынды қосу үшін іске қосу тұтқасын тартыңыз.
- b Тазалау процесін орындаңыз.
- c Бүріккіш ағынды өшіру үшін іске қосу тұтқасын тартып, босатыңыз.

Нұсқау

Шамамен 20% қалған жұмыс уақытында (Техникалық мағлұматтар қараңыз), жарық диоды қызғылт сары түспен жыпылықтай бастайды. Аккумуляторды мүмкіндігінше тез зарядтаңыз, Аккумуляторды зарядтау бөлімін қараңыз. Жарық диоды туралы қосымша ақпаратты Жарық диод кодтары бөлімінен қараңыз. Егер іске қосу тұтқасы 30 мин бойы тартылмаса, құрылғы өшеді.

Тазалау құралдарымен пайдалану

⚠ ҚАУІП

Жуғыш құралдар салдарынан денсаулыққа тиігізілетін зиян.

Денсаулыққа ауыр зиян

Тазалау құралы өндірушісінің қауіпсіздік деректер парағын қараңыз.

Көзделген жеке қорғаныс құралдарын киіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Су ыдысындағы бөзде заттардың салдарынан зақымдану қаупі.

Құрылғының зақымдануы

Су ыдысына тазалау құралдарын, пестицидтерді немесе басқа қоспаларды құймаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жарамсыз жуғыш құралдар салдарынан зақымдану қаупі.

Мүліктік залалдар

Тек KÄRCHER бекіткен және тазаланатын заттарға жарамды жуғыш құралдарды пайдаланыңыз.

Жуғыш құралдармен бірге берілген қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларын, мөлшерлеу бойынша ұсыныстарды және нұсқауларды орындаңыз.

Жуғыш құралдарды үнемді пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тазалау құралдарының тым ұзақ әсер етуіне және кебуіне байланысты зақымдану қаупі бар.

Мүліктік залалдар

Жуғыш құралды ыстық беттерге қолданбаңыз.

Максималды әсер ету уақытын ескеріңіз.

Тазартқыш құралдың кебуіне жол бермеңіз.

Нұсқау

KÄRCHER тазалағыш заттары ақаусыз, тиімді жұмысты қамтамасыз етеді. Кеңес алыңыз және біздің тазалағыш заттар туралы ақпаратты парақшаларымыздан қараңыз.

1. Жуғыш құралды үнемдей отырып, құрғақ беттерге шашыңыз және сіңуге қалдырыңыз (кептірмей).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрғақ күйінде жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.

Сорғы зақымдары

Құрылғыны тек су бағында су болса немесе сору себеті толығымен суға батса ғана қосыңыз.

Су ыдысы немесе сыртқы су көзі бос болған жағдайда құрылғыны өшіріңіз.

Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Содан кейін Ақаулар кезіндегі көмек бөліміндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

2. ҚОСУ / ӨШІРУ-түймесін басыңыз.

Құрылғы қосылады.

Сурет L

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Бүріккіш ағыннан жарақат алу қаупі.

Көз бен құлақ жарақаты

Бүріккіш ағынды адамдар мен жануарлардың көздеріне немесе құлақтарына бағыттамаңыз.

3. Іске қосу тұтқасын тартып, тазалау процесін орындаңыз.

Нұсқау

Жұмыс уақытының аяқталуына шамамен 2 минут қалғанда (Техникалық мағлұматтар қараңыз), жұмыс күйінің жарықдиоды жыпылықтай бастайды. Аккумуляторды мүмкіндігінше тез зарядтаңыз, Аккумуляторды зарядтау бөлімін қараңыз.

Жұмысты тоқтату

1. Іске қосу тұтқасын тартып, босатыңыз. Бүріккіш тоқтайды. Шамамен 30 минут әрекетсіздіктен кейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

Жұмыстың аяқталуы

1. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Құрылғы өшеді.
2. Құрылғыға су беруді тоқтатыңыз:
 - a. Су ыдысында қалған суды босатыңыз. Оны, мысалы, басқа тазалау мақсаттары немесе суару үшін пайдалануға болады. Немесе:
 - b. Сорғыш шлангты бөлшектеп, жұқа тазалау сүзгісін және клапан ашқышты орнатыңыз, *Ашық ыдыстардан суды айдаңыз* қараңыз.
3. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Құрылғы қосылады.
4. Іске қосу тұтқасын тартып, судың шығуы тоқтағанша күтіңіз.
5. Іске қосу тұтқасын тағы бір рет тартып, босатыңыз.
6. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Құрылғы өшеді.
7. Су ыдысын толығымен құрғатыңыз.
8. Төмен қысымды пистолетті және төмен қысымды шлангты құрылғыға қойыңыз.
9. Құрылғыны су ыдысына салыңыз, *Құрылғыны су ыдысынан алыңыз* қараңыз.
10. Зарядтау құрылғысы мен зарядтау кабелін су ыдысына қойыңыз.
11. Су ыдысына қақпақты бекітіңіз.

Тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат және мүліктік зиян

Сақтау және тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аяздан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар Құрылғыдан және керек-жарақтардан суды толығымен ағызыңыз.

Құрылғыны және керек-жарақтарды үнемі аяздан қорғаңыз.

1. Тасымалдау кезінде қауіпті жүктерді тасымалдау ережелерін сақтаңыз.

Қолмен тасымалдау

1. Қақпақтағы тасымалдау тұтқасын көтеріңіз және одан ұстап құрылғыны тасымалдаңыз.

Көлік құралдарымен тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғы аударылып немесе сырғып кеткен жағдайда жарақат алу және зақымдану қаупі бар.

Жарақат және мүліктік зиян

Құрылғыны көлік құралдарында тасымалдамас бұрын, оны қолданыстағы нормаларға сәйкес сырғып кетуден және аударылудан бекітіңіз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ағып жатқан су салдарынан зақымдану қаупі.

Мүліктік залалдар

Егер су ыдысында су болса, құрылғыны тік күйде тасымалдаңыз. Егер құрылғы тік күйде орнатылмаған болса, су желдеткіш клапанынан су ағуы мүмкін.

2. Тасымалдау алдында құрылғыны алып тастаңыз және оны сырғып кетуден, аударылып кетуден және құлап кетуден бекітіңіз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ҚАУІП

Электр тоғының соғуынан өмірге қауіп.

Тоқ өткізетін бөліктерге тиуген кезде болатын өлімге әкелетін немесе аса ауыр жарақаттар. Тоқ өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.

Құрылғыны өшіріңіз.

Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.

Тазалау

Құрылғыны тазалау

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Зарядтау кабелін құрылғының зарядтау портынан ажыратыңыз.
3. Зарядтау ұясының қақпағын құрылғыға мықтап басыңыз.
4. Құрылғыны ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

Жұқа сүзгіні тазалаңыз

Құрылғыдағы жұқа тазалау сүзгілерін және сорғыш шлангтарды жүйелі түрде тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұқа сүзгісіз немесе зақымдалған жұқа сүзгімен жұмыс кезінде зақымдалу қаупі бар.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар.

Орнату алдында жұқа сүзгіде зақымдалудың болмауын тексеріңіз. Зақымдалған жұқа сүзгіні дереу ауыстырыңыз.

Жұқа сүзгіні қатты, өткір заттармен тазаламаңыз.

Құрылғыны жұқа сүзгісіз пайдаланбаңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Зарядтау кабелін құрылғының зарядтау портынан ажыратыңыз.
3. Зарядтау ұясының қақпағын құрылғыға мықтап басыңыз.

Құрылғының жұқа сүзгісін тазалаңыз

4. Су ыдысын шығарып алыңыз, қараңыз *Құрылғының су ыдысынан су беруді қамтамасыз етіңіз.*
 5. Клапан ашқыш пен мұқият тазарту сүзгісін шешіп алыңыз, қараңыз *Ашық ыдыстардан суды айдаңыз.*
 6. Жұқа сүзгіні ағынға қарама-қарсы бағытта тазасумен тазалаңыз.
- Сурет N**
7. Жұқа сүзгі мен клапан ашқышты орнатыңыз.
 8. **Сорғыш шлангтың жұқа сүзгісін тазалаңыз**
 - a. Мұқият тазалау сүзгісін бөлшектеу және тазалау:
 - a. Сору себетін шамамен 45° бұраңыз және
 - b. байонет төлкесін шешіп алыңыз.
 - c. Байонет төлкесіндегі жұқа сүзгіні шешіп алыңыз.

- d Жұқа сүзгіні және сору себетін ағынға қарама-қарсы бағытта таза сумен тазалаңыз.

Сурет О

9. Монтаждау кері тәртіпте орындалады.

Техникалық қызмет көрсету

Аккумуляторды ауыстыру/тастау

Нұсқау

Құрылғы қысқа мерзімді пайдаланудан кейін үнемі өшіп тұрса және аккумуляторды зарядтау қажет болса, оның қызмет ету мерзімі аяқталады.

Қоршаған ортаны қорғау ескеріңіз.

Аккумулятордың қызмет ету мерзімі аяқталғанда оны ауыстырыңыз.

Құрылғыны қоқысқа тастамас бұрын

аккумуляторды шығарып алыңыз.

Аккумуляторды құрылғыдан бөлек тастаңыз.

Аккумуляторды шығарып алыңыз

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Зарядтау кабелін құрылғының зарядтау портынан ажыратыңыз.
3. Зарядтау ұясының қақпағын құрылғыға мықтап басыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Аккумуляторларды қысқа тұйықтау кезінде жарылыс және өрт қаупі бар.

Ауыр жарақат және мүлтік зиян

Аккумуляторларды қысқа тұйықтамаңыз.

Аккумулятор контактілерін электр өткізгіш заттармен жанасудан қорғаңыз.

4. Аккумуляторды шығарып алыңыз:

- a Бұрауышпен бұрандаларды бұрап шығарыңыз.

- b Аккумулятор бөлімінің қақпағын алып тастаңыз.

- c Аккумуляторды шығарып алыңыз.

- d Электрлік жалғағыштарды ажыратыңыз.

Сурет Р

5. Аккумуляторларды ережелерге сәйкес тастаңыз.

Аккумуляторды орнату

⚠ ЕСКЕРТУ

Рұқсат етілмеген аккумуляторларды немесе аккумуляторлар жинақтарын пайдаланған кезде, жарылыс және өрт қаупі бар.

Ауыр жарақат алу және мүлтік зиян

Зақымдалған немесе тозған аккумуляторларды немесе аккумулятор жинақтарын тек KÄRCHER мақұлдаған аккумуляторлар немесе аккумулятор жинақтарымен ауыстырыңыз.

6. Жаңа аккумуляторды кері ретпен орнатыңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ҚАУІП

Электр тогының соғуынан өмірге қауіп.

Тоқ өткізетін бөліктерге тиген кезде болатын өлімге әкелетін немесе аса ауыр жарақаттар.

Тоқ өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.

Құрылғыны өшіріңіз.

Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.

Ақаулар көп жағдайда қарапайым себептер салдарынан болады, оларды келесі шолуды пайдаланып өз бетінше жоюыңызға болады.

Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Жою
Құрылғы жұмыс істемейді.	Аккумулятордың зарядтау күйі тым төмен.	1. Аккумуляторды зарядтаңыз, Аккумуляторды зарядтау бөлімін қараңыз.
	Қозғалтқыш шамадан тыс жүктелген және қозғалтқыштың қорғаныс автоматы іске қосылған.	1. Құрылғыны өшіріңіз. 2. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз.
	Қоршаған орта температурасы рұқсат етілген ауқымнан тыс, <i>Техникалық мағлұматтар</i> бөлімін қараңыз, қозғалтқыштың қорғаныс автоматы іске қосылды.	1. Құрылғыны өшіріңіз. 2. Құрылғыны суытып/жылытып алыңыз. 3. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз. Егер ақаулар бірнеше рет пайда болса, онда құрылғыны KÄRCHER қызмет көрсету орталығы тексеруі керек.
Құрылғы қысым тудырмайды.	Су бағінде су тым аз.	1. Су бағінде жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне көз жеткізіңіз.
	Сорғыш шланг суды сормайды.	1. Ең жоғарғы сору биіктігі асып кетпегендігіне көз жеткізіңіз, <i>Техникалық мағлұматтар</i> қараңыз. 2. Ашық контейнерде жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне және сору себетінің толығымен суға батырылғанына көз жеткізіңіз.
	Құрылғыдағы немесе сорғыш шлангтегі жұқа сүзгі лас.	1. Жұқа сүзгіні тазалаңыз, Жұқа сүзгіні тазалаңыз қараңыз.
Қысымның қатты ауытқуы немесе құрылғыны тұрақты өшіру /қосу.	Саптама бітелген.	1. Саптаманы тазалаңыз: Инені пайдаланып саптаманың саңылауынан кірді алыңыз және алдыңғы жағын таза, мөлдір сумен шайыңыз. 2. Су ыдысында жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне көз жеткізіңіз.

Ақаулық	Себебі	Жою
Құрылғы тығыз емес.	Техникалық тұрғыдан туындаған шағын ағып кету.	1. Құрылғыдан аздап ағу техникалық жағдайларға байланысты болады және шағым тудырмайды.
	Қатты ағу.	1. Уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету орталығын хабарландырыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

Электрлік қосылым / батарея

Аккумулятордың номиналдық кернеуі	V	10,8
Құрылғының номиналдық қуаты	W	49,5
Қорғаныс класы		IPX4
Қорғау класы		III

Зарядтау құрылғысы

Желілік зарядтағыш	V	100-240
Шығыс кернеуі	V	5
Шығыс тоқ	A	2
Фаза	~	1
Жиілік	Hz	50-60
Қорғау класы		II

Құрылғының техникалық сипаттамалары

Заряды таусылған аккумуляторды зарядтау уақыты	h	3,5
Толық зарядталған аккумулятормен жұмыс уақыты	min	22
Жұмыс қысымы	MPa	0,7
Су бағының көлемі	l	8
Сору биіктігі (макс.)	m	0,5

Рұқсат етілген қоршаған орта температурасы °C 0-40

Өлшемдері мен өнімдер

Ұзындығы	mm	296
Ені	mm	291
Су бағы бар құрылғы биіктігі	mm	240
Су бағының биіктігі	mm	178
Типтік жұмыс салмағы (CX)	kg	10,8

EN 60335-2-54 стандартына сәйкес анықталған мәндер

Hand-Arm-Vibration a_{HV}	m/s ²	0,4
Қол дірілін өлшеудегі дәлсіздік K	m/s ²	1,5
Қайталанатын импульстік тербелуі p_f	m/s ²	24,2
Қайталанатын импульстік тербелуді өлшеудегі дәлсіздік параметрі K	m/s ²	3,5
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	68
Дыбыс қысымы деңгейін өлшеудегі дәлсіздік K_{pA}	dB(A)	2,5
Дыбыстық шуылдың деңгейі L_{yA}	dB(A)	80
Кепілдендірілген дыбыс қуатының деңгейі $L_{WA,d}$	dB(A)	82

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Приложение KÄRCHER Home & Garden.....	225
Инструкции за безопасност	225
Символи върху уреда/зарядното устройство..	227
Употреба по предназначение	227
Защита на околната среда	227
Акcesoарите и резервни части	227
Обхват на доставка	227
Предпазни устройства	227
Описание на уреда	228
Пускане в експлоатация.....	228
Експлоатация	229
Прекъсване на работата	231
Приключване на работата	231
Транспортиране.....	231
Грижа и поддръжка.....	231
Помощ при повреди.....	232
Гаранция	233
Декларация за съответствие на ЕС	234
Технически данни	234

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden можете да се възползвате от следните предимства при използването на вашия уред:

- Съвети за употреба и експертиза
- Информация за продукта, описание на акcesoарите и инструкции за работа
- Помощ и контакт за сервис
- Онлайн магазин - ексклузивни оферти и много други

Сканирайте кода върху опаковката или изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и удобно регистрирайте Вашия продукт.

Инструкции за безопасност



Преди първата употреба на уреда прочетете тази глава „Безопасност“ и това ръководство за експлоатация.

Процедирайте съответно. Запазете ръководството за експлоатация за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Поставете на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Опасност от токов удар

⚠ ОПАСНОСТ • Никога не докосвайте зарядното устройство и мрежовите контакти с влажни ръце. • Не насочвайте струята на разпръскване директно към оборудване, което съдържа електрически компоненти, напр. вътрешността на фурните.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Уредът и зарядното устройство съдържат електрически конструктивни елементи, не почиствайте уреда или зарядното устройство за акумулатора под течаща вода.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Преди всякакви работи по грижа и поддръжка изключвайте устройството и издърпвайте кабела за зареждане от гнездото за зареждане на устройството.

Зарядно устройство

⚠ ОПАСНОСТ • Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат. • Не използвайте зарядното устройство във взривоопасна среда. • Не поставяйте електропроводими предмети, напр. отвертки или подобни, в гнездото за зареждане на уреда, на зарядното устройство или в щепселите на кабела за зареждане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Зареждайте акумулаторната батерия само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство. Ако не е приложено оригинално зарядно устройство, зареждайте акумулаторната батерия само с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство или със зарядно устройство, което отговаря на спецификациите в ръководството за експлоатация и на местните стандарти.

• Зареждайте акумулаторната батерия само с приложения оригинален кабел за зареждане или с одобрен от KÄRCHER кабел за зареждане или с кабел за зареждане, който отговаря на спецификациите в ръководството за експлоатация и на местните стандарти. • Не отваряйте зарядното устройство. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран персонал. • Използвайте зарядното устройство само за зареждане на одобрени акумулаторни батерии. • Изключете незабавно повреденото зарядно устройство или кабел за зареждане и не ги използвайте. Сменете незабавно повреденото зарядно устройство или кабел за зареждане с оригинални части или с части, одобрени от KÄRCHER, или с части, които отговарят на спецификациите в ръководството за експлоатация и на местните стандарти.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Извадете зарядното устройство от мрежовия контакт, веднага щом акумулаторната батерия се зареди напълно. • Не използвайте зарядното устройство в мокро или замърсено състояние. • Дръжте вентилационните прорези на зарядното устройство открити. • Не

изваждайте зарядното устройство от мрежовия контакт, дърпайки за кабела за зареждане, а хванете самото зарядно устройство. ● Не носете и не дърпайте уреда или зарядното устройство за кабела за зареждане.

ВНИМАНИЕ ● Не пречупвайте, не притискайте, не смачквайте и не разтягайте кабела за зареждане, за да избегнете повреда. Хващайте щепселите, за да включвате и изключвате кабела за зареждане, и не дърпайте самия кабел. ● Пазете кабела за зареждане от топлина, остри ръбове, смазочни материали и движещи се части. ● Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само в сухи помещения.

Устройство с вградена акумулаторна батерия

⚠ ОПАСНОСТ ● Никога не докосвайте контактите или проводниците. ● Батериите могат да бъдат погълнати от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности поради липса на опит или знания. Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца и други лица. Поглъщането на батерия представлява спешен случай, който изисква незабавна медицинска помощ. ● Не излагайте акумулаторната батерия на силна слънчева светлина, горещи температури, както и на огън. ● Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Не зареждайте повредени акумулаторни батерии. Подменяйте повредени или износени акумулаторни батерии с одобрени от KÄRCHER акумулаторни батерии. ● Изтичащата от акумулаторната батерия течност може да причини раздразнения, изгаряния или уреждания на очите. Батериите съдържат токсични вещества, които могат да причинят здравословни проблеми при поглъщане или вдишване. Винаги носете ръкавици, когато боравите с изтекъл акумулатор, за да избегнете контакт с кожата. Ако изтеклата течност попадне върху кожата или очите, незабавно изплакнете засегнатите места обилно с вода и потърсете медицинска помощ. ● Късото съединение на клемите на акумулатора (+/-) може да доведе до експлозия и запалване. Не свързвайте полюсите (+/-) към акумулатор и уред на късо. Не съхранявайте батериите в метални контейнери или заедно с други метални части.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

● Акумулаторните батерии съдържат опасни вещества, които могат да причинят сериозни щети на околната среда. Не изхвърляйте акумулаторните батерии заедно с битовите отпадъци, а правилно в пункт за събиране или център за рециклиране.

ВНИМАНИЕ ● Преди да използвате устройството за първи път, заредете напълно акумулаторната батерия. ● Изхвърляйте изразходваните и дефектните акумулаторни батерии в съответствие с валидните предписания. ● Отделението за акумулаторната батерият на уреда е технически обезопасено срещу случайно отваряне. Отворете и

затворете акумулаторното отделение, както е описано в ръководството за експлоатация на уреда. ● **ВНИМАНИЕ** Не използвайте повредени или модифицирани акумулаторни батерии. ● Когато инсталирате акумулаторните батерии, следете за правилната полярност (+/-) съгласно маркировката в отделението за акумулаторни батерии или върху електрическите щепселни съединения.

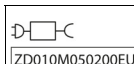
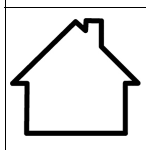
Безопасно боравене

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции. ● Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правлен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. ● Деца и домашни любимци не трябва да играят с уреда. ● Децата и домашните любимци трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. ● Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. ● В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия. ● Не пръскайте върху предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест). ● Опасност от нараняване. Не насочвайте струята за разпръскване към очите.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ ● Не използвайте уреда, ако той преди това е паднал, има видими повреди или тече. ● Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ. изображението на фигурата. ● Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. ● За да осигурите стабилно положение, поставяйте уреда на устойчива, равна основа. ● Злополуки или повреди поради преобръщане на уреда. Преди всякакви работи със или по уреда трябва да осигурявате стабилност.

ВНИМАНИЕ ● Не наливайте почистващи препарати или други добавки. ● Повреда на уреда. Никога не наливайте в резервоара за вода разтворители, течности, съдържащи разтворители, или неразредени киселини (напр. почистващи препарати, бензин, разредители за бои и ацетон). ● Повреда на уреда поради сух ход. Включвайте уреда само ако в резервоара за вода има вода. ● Не работете с уреда при температури под 0 °C.

Символи върху уреда/зарядното устройство

	Използвайте само сертифицирани зарядни устройства, които отговарят на спецификациите в ръководството за експлоатация и местните стандарти.
	Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под ниско налягане само в частно домакинство. Уредът за почистване под ниско налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, инструменти, фасади, тераси, градински уреди, домашни любимци и т. н. с водна струя под ниско налягане без добавяне на почистващи препарати.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, не изхвърляйте опаковките заедно с домашната смет, а ги предавайте за повторно използване.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, които могат да бъдат рециклирани, и, също така, често съставни части като батерии, акумулатори и смазочни материали. Те могат да представляват потенциална опасност за здравето и околната среда, ако се обработват или изхвърлят неправилно. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не бива да се изхвърлят заедно с домашната смет.

Извадете батериите и акумулаторите от стария уред. Демонтирането на тези части е описано в ръководството за експлоатация. Изхвърляйте батериите и акумулаторите разделно чрез подходящи събирателни системи.



Работи по почистването, при които могат да възникнат съдържащи масло отпадъчни води (напр. измиване на двигателя, измиване на долната част) трябва да се извършват единствено на места за измиване с пречистване на маслото.



Работите със средства за почистване трябва да се извършват само върху непроницаеми течности работни повърхности със свързване към канализацията за отпадъчна вода. Не допускайте средства за почистване да попадат във водни басейни или в почвата.



В някои страни водовземаването от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и материални щети

При складирането и транспорта съблюдавайте теглото на уреда.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване.

Повреди по уреда и принадлежностите
Изгряните напълно водата от уреда и принадлежностите.

Винаги пазете уреда и принадлежностите от замръзване.

1. Завършете експлоатацията, вижте *Приключване на работата.*
2. Освободете пробката за пълнене от капака и го съгнетете нагоре, за да избегнете образуването на миризма
3. Поставете уреда и аксесоарите в затворено помещение върху равна повърхност и ги съхранявайте в рамките на допустимата околна температура, вижте, вж. глава *Технически данни.*

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Предпазни устройства

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда поради липсващи или модифицирани защитни приспособления.

Наранявания и материални щети

Не бива да пренебрегвате, отстранявайте и деактивирате предпазните устройства.

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

Бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. предотвратява неволно включване на уреда.

Бутонен прекъсвач

Щом се задейства лостът на спусъка на пистолета за ниско налягане, бутонният прекъсвач включва помпата и струята с ниско налягане тръгва. Ако се задейства още веднъж лостът на спусъка и се отпусне, бутонният прекъсвач изключва помпата и струята с ниско налягане спира.

Защитен прекъсвач на двигателя

При твърде високо потребление на ток защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.

Описание на уреда

Преглед на уреда

Изображения, вижте страницата с графики
**Илюстрациите са примерни, цветовете и
детайлите може да се различават.**
Фигура А

- ① Капак за затваряне (4 броя)
- ② Работна ръчка на капака
- ③ Пробка за пълнене
- ④ Капак
- ⑤ Резервоар за вода
- ⑥ Отварящо приспособление на вентила
- ⑦ Филтър за фино пречистване (уред)
- ⑧ Капак на акумулаторното отделение
- ⑨ Акумулаторна батерия
- ⑩ Типова табелка
- ⑪ *Смукателен маркуч
- ⑫ * Накрайник за смукателен маркуч
- ⑬ * Смукателен филтър
- ⑭ * Филтър за фино пречистване (смукателен маркуч)
- ⑮ *Байонетна втулка
- ⑯ Зарядно устройство
- ⑰ Кабел за зареждане
- ⑱ Щекер USB-C
- ⑲ Щекер USB A
- ⑳ Капак на буксата за зареждане
- ㉑ Гнездо за зареждане
- ㉒ Светодиод
- ㉓ Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
- ㉔ Уред
- ㉕ Работна ръчка на уреда
- ㉖ Маркуч за ниско налягане
- ㉗ Дюза
- ㉘ Пистолет за ниско налягане
- ㉙ Лост на спусъка

* доставя се по избор

Кодове на светодиодите

Цвят на светодиода зелен	— — —	Батерията се зарежда (светодиодът пулсира).
	— — — — —	Уредът е включен, състоянието при зареждане е $\geq 50\%$ (светодиодът светва).

Цвят на светодиода оранжев	— — —	Уредът е включен, състоянието при зареждане е $20\% - 50\%$ (светодиодът светва).
	— — — — —	Предупреждение за малко оставащо време на работа от ок. 4 мин. (светодиодът пулсира).
	— — — — —	Батерията е напълно разрежена (светодиодът мига бавно в продължение на 5 сек.).
	— — — — —	Повреда (светодиодът мига бързо в продължение на 20 сек.), вижте <i>Помощ при повреда.</i>

Пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда и протичане при поставяне във влага, мръсотия и върху нестабилна повърхност.

Повреди и неуплътненост по уреда и резервоара за вода

Не поставяйте уреда във влажни условия (напр. локви или влажни поляни.

Не поставяйте резервоара за вода върху замърсена, рохкава повърхност като напр. пясък или кал.

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

Извадете уреда от резервоара за вода

1. Свалете капака:
 - a Откачете двете горни клапи и ги извадете от капака.
 - b Свалете капака.

Фигура В

2. Извадете зарядното устройство и кабела за зареждане от резервоара за вода.
3. Извадете уреда от резервоара за вода:
 - a Сгънете нагоре работната ръчка на уреда.
 - b Повдигнете уреда от резервоара за вода.

Фигура С

Поставянето на уреда в резервоара за вода става в обратна последователност.

Зареждане на акумулаторната батерия

Указание

Използвайте предоставеното зарядно устройство или съвместимо, сертифицирано зарядно устройство (SELV) от страна на изхода 5.0 V DC и 2.0 A, 10.0 W.

Преди да използвате устройството за първи път, заредете напълно акумулаторната батерия.

При първоначално зареждане и ако не се използва оригинално зарядно устройство KÄRCHER,

посоченото време за зареждане може да се различава.

Зареждайте акумулаторната батерия само в рамките на допустимия температурен диапазон.

1. Зареждане на акумулаторната батерия:
 - a Освободете капака на буксата за зареждане от уреда и го завъртете надолу.
 - b Включете щекера USB-C на кабела за зареждане в гнездото за зареждане.
 - c Включете щекера USB-A на кабела за зареждане към зарядното устройство.
 - d Включете зарядното устройство в контакт.

Фигура D

Указание

По време на процеса на зареждане светодиодът пулсира в зелено. Ако акумулаторната батерия е напълно заредена, тя свети 10 min в зелено.

Време за зареждане - вижте Технически данни.

След зареждане

Указание

Избягвайте ненужен разход на енергия и изключвайте зарядното устройство от мрежовия контакт, щом акумулаторната батерия е напълно заредена.

2. Извадете зарядното устройство от контактната кутия.
3. Извадете щепсела USB-C от щепселното гнездо за зареждане.
4. Завъртете капака на буксата за зареждане нагоре и го натиснете към уреда.

Захранване с вода

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда поради неправилно водоснабдяване.

Повреди по уреда и принадлежностите
Наливайте само чиста, прясна вода в резервоара за вода.

Позволявайте на уреда да засмуква само чиста вода.

В резервоара за вода не наливайте средства за почистване, препарати за растителна защита или други добавки. Не всмуквайте подобни вещества с уреда.

Не потапяйте уреда в течности.

Не източвайте течности от резервоара за вода, докато той е прикрепен към уреда.

Демонтирайте резервоара за вода от уреда, преди да го напълните с вода.

Осигуряване на захранване с вода от резервоара за вода на уреда

1. Пълнене на резервоара за вода:
 - a Положете капака върху резервоара за вода.
 - b Закачете двете горни клапи на капака и ги фиксирайте.
 - c Освободете пробката за пълнене от капака и го съгнете нагоре.
 - d Напълнете резервоара за вода с чиста, прясна вода.

Фигура E

2. Съгнете надолу пробката за пълнене и я натиснете.
3. Поставете пистолета за ниско налягане до уреда.
4. Поставете резервоара за вода на уреда:
 - a Поставете маркуча за ниско налягане в гнездото на уреда, за да не го притиснете.

- b Поставете резервоара за вода върху уреда и фиксирайте двете долни клапи.

Фигура F

5. Извадете резервоара за вода от уреда, за да го напълните отново с вода.

Изсмукване на водата от открити резервоари

ВНИМАНИЕ

Функционална неизправност на функцията поради немонтирано отварящото устройство на клапана.

Функцията за помпене не е налична

Съхранявайте приспособлението за отваряне на клапана и филтъра за фино пречистване на безопасно място, за да избегнете загубата им.

Поставете филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана в уреда, преди да го използвате с резервоара за вода. Уверете се, че щифтовете на филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана са насочени нагоре.

1. Избухайте приспособлението за отваряне на клапана с накрайника за смукателен маркуч или извадете с помощта на клещи от уреда.

Фигура G

Указание за монтаж

Щифтът на приспособлението за отваряне на клапана трябва да сочи нагоре.

Подравнете вдлъбнатината на приспособлението за отваряне на клапана с направляващия щифт на уреда.

2. Извадете филтъра за фино пречистване (уред) с накрайника за смукателен маркуч или с клещи от уреда.

Фигура H

3. Съхранявайте приспособлението за отваряне на клапана и филтъра за фино пречистване на безопасно място, напр. в резервоара за вода.
4. Монтирайте смукателния маркуч:

- a Поставете накрайника за смукателен маркуч в уреда.
- b Завъртете леко накрайника за смукателен маркуч, за да го фиксирате.
- c Закачете смукателния филтър във водоизточник (напр. кофа за вода, бидон).

Фигура I

Указание

Демонтирайте смукателния маркуч в обратна последователност след употреба.

Монтирайте филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана.

Експлоатация

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

Монтиране на принадлежности

Като принадлежности за уреда се предлагат различни дюзи, четки и др.

Демонтиране на дюзата

1. Демонтирайте дюзата на пистолета за ниско налягане:
 - a Натиснете дюзата в пистолета за ниско налягане и я разхлабете, като я завъртите на 90°
 - b и я отстранете.

Фигура J

Монтиране на принадлежности

2. Монтирайте принадлежностите към пистолета за ниско налягане:
 - a Натиснете принадлежностите в пистолета за ниско налягане
 - b фиксирайте със завъртане на 90°.
 - c Затегнете ръчно контрагайката, ако има такава.

Фигура К

Работа без почистващ препарат

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход.

Повреди на помпата

Не включвайте уреда, ако в резервоара за вода няма вода или ако смукателният филтър не е напълно потопен във вода.

Изключете уреда веднага щом резервоарът за вода или външният водоизточник се изпразнят.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Тогава действайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

1. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

Уредът се включва.

Фигура L

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване от разпръсквателната струя.

Наранявания на очите и ушите

Не насочвайте разпръсквателната струя към очите или ушите на хора или животни.

2. Натиснете лоста на спусъка, за да включите разпръсквателната струя.

Постът на спусъка се фиксира и може да бъде пуснат.

Натиснете лоста на спусъка отново и отпуснете, за да изключите разпръсквателната струя.

Фигура M

3. Изпълнете процеса на почистване:

- a Натиснете лоста на спусъка, за да включите разпръсквателната струя.
- b Изпълнете процеса на почистване.
- c Натиснете лоста на спусъка и отпуснете, за да изключите разпръсквателната струя.

Указание

При ок. 20 % оставащо време за работа (вж. Технически данни), светодиодът започва да пулсира в оранжево. Заредете акумулаторната батерия възможно най-скоро, вижте Зареждане на акумулаторната батерия.
За повече информация относно светодиодите вижте Кодове на светодиодите.
Ако постът на спусъка не бъде натиснат в продължение на 30 минути, уредът се изключва.

Работа с почистващи препарати

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето поради средства за почистване.

Сериозно увреждане на здравето

Съблюдавайте информационния лист за безопасност на производителя на почистващи препарати.

Носете предписаното лично защитно оборудване.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради чужди вещества в резервоара за вода.

Повреди по уреда

В резервоара за вода не наливайте средства за почистване, препарати за растителна защита или други добавки.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради неподходящи средства за почистване.

Материални щети

Използвайте само средства за почистване, които са одобрени от KÄRCHER и са подходящи за почистваните обекти.

Спазвайте указанията за безопасност, препоръките за дозиране и инструкциите, приложени към почистващите препарати.

Използвайте по-пестеливо почистващите препарати.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради прекалено дълго действие и изсъхване на средствата за почистване.

Материални щети

Не нанасяйте средствата за почистване върху горещи повърхности.

Спазвайте максималното време на въздействие.

Не оставяйте почистващия препарат да засъхне.

Указания

Почистващите препарати на KÄRCHER

осигуряват безпроблемна и ефективна работа.

Моля, потърсете съвет и спазвайте указанията в нашите информационни листовки за почистващите препарати.

1. Напръскайте малко количество почистващ препарат върху сухите повърхности и оставете да подедържа (не изсушавайте).

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход.

Повреди на помпата

Не включвайте уреда, ако в резервоара за вода няма вода или ако смукателният филтър не е напълно потопен във вода.

Изключете уреда веднага щом резервоарът за вода или външният водоизточник се изпразнят.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Тогава действайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

2. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

Уредът се включва.

Фигура L

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване от разпръсквателната струя.

Наранявания на очите и ушите

Не насочвайте разпръсквателната струя към очите или ушите на хора или животни.

3. Дръпнете лоста на спусъка и изпълнете процедурата за почистване.

Указания

Ок. 2 минути преди края на времето за експлоатация (вж. глава Технически данни) светодиодът за работното състояние започва да мига. Заредете акумулаторната батерия възможно най-скоро, вижте Зареждане на акумулаторната батерия.

Прекъсване на работата

1. Задействайте и отпуснете лоста на спуска.
Струята за разпръскване спира.
След около 30 мин. без задействане уредът се изключва автоматично.

Приключване на работата

1. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
Уредът се изключва.
2. Прекратяване на подаването на вода към уреда:
 - a Източете водата, останала в резервоара за вода.
Тя може напр. да се използва за почистване или за поливане на цветя.
Или:
 - b Демонтирайте смукателния маркуч и монтирайте филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана, вж. *Изсмукване на водата от открити резервоари*
3. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
Уредът се включва.
4. Натиснете лоста на спуска и изчакайте, докато спре да излиза вода.
5. Натиснете и отпуснете още веднъж лоста на спуска.
6. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
Уредът се изключва.
7. Оставете резервоара за вода да изсъхне напълно.
8. Приберете пистолета за ниско налягане и маркуча за ниско налягане в уреда.
9. Поставете уреда в резервоара за вода, вижте *Извадете уреда от резервоара за вода*.
10. Приберете зарядното устройство и кабела за зареждане в резервоара за вода.
11. Поставете капака върху резервоара за вода.

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди поради тежлото на уреда.

Наранявания и материални щети
При складирането и транспорта съблюдавайте тежлото на уреда.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване.

Повреди по уреда и принадлежностите
Изпразнете напълно водата от уреда и принадлежностите.
Винаги пазете уреда и принадлежностите от замръзване.

1. При транспортиране съблюдавайте правилата за превоз на опасни товари.

Ръчен транспорт

1. Сгънете работната ръчка на капака и я използвайте за пренасяне на уреда.

Транспорт в превозни средства

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда при преобръщане или приплъзване на уреда.

Наранявания и материални щети
Преди да транспортирате уреда в превозни средства, го обезопасете срещу плъзване и

преобръщане в съответствие с приложените указания.

1. Изключете уреда.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради изтичане на вода.

Материални щети

Транспортирайте уреда изправен, ако в резервоара за вода има вода. Ако уредът не е изправен, от вентилационния клапан може да излезе вода и да причини материални щети.

2. Преди да транспортирате уреда, приберете го или го обезопасете срещу плъзване, преобръщане или подмятане.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради токов удар

Смъртоносни наранявания вследствие на токов удар при докосване на части под напрежение.

Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете зарядното устройство от контактната кутия.

Почистване

Почистване на устройството

1. Изключете устройството.
2. Изключете кабела за зареждане от гнездото за зареждане на уреда.
3. Притиснете добре капака на буксата за зареждане на уреда.
4. Почистете уреда с влажна кърпа.

Почистване на филтъра

Почиствайте редовно филтъра за фино пречистване в уреда и смукателния маркуч.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при експлоатация без или с повреден филтър за фино пречистване.

Повреди по уреда и принадлежностите.

Проверете филтъра за фино пречистване за повреди преди монтажа. Незабавно сменете повредения филтър за фино пречистване.

Не почиствайте филтъра за фино пречистване с твърди, остри предмети.

Не работете с уреда без филтър за фино пречистване.

1. Изключете устройството.
2. Изключете кабела за зареждане от гнездото за зареждане на уреда.
3. Притиснете добре капака на буксата за зареждане на уреда.

Почистване на филтъра за фино пречистване на уреда

4. Свалете резервоара за вода, вижте *Осигуряване на захранване с вода от резервоара за вода на уреда*.
5. Демонтирайте приспособлението за отваряне на клапана и филтъра за фино пречистване, вижте *Изсмукване на водата от открити резервоари*.
6. Почистете филтъра за фино пречистване с течаща, чиста вода обратно на посоката на потока.

Фигура N

7. Монтирайте филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана.

Почистете филтъра за фино пречистване на смукателния маркуч

8. Демонтиране и почистване на филтъра за фино пречистване:
 - a Завъртете смукателния филтър на около 45° и
 - b издърпайте за байонетната втулка.
 - c Издърпайте филтъра за фино пречистване за байонетната втулка.
 - d Почистете филтъра за фино пречистване и смукателния филтър с течаща, чиста вода обратно на посоката на потока.

Фигура О

9. Монтажът се извършва в обратна последователност.

Поддръжка

Замяна/изхвърляне на акумулаторната батерия

Указание

Акумулаторната батерия е достигнала края на експлоатационния си живот, ако уредът постоянно се изключва след кратък период на експлоатация и батерията трябва да се зареди. Вижте *Защита на околната среда*. Заменете батерията в края на експлоатационния ѝ срок.

Преди да изхвърлите уреда, демонтирайте акумулаторната батерия.

Изхвърляйте батерията отделно от уреда.

Демонтиране на батерията

1. Изключете устройството.
2. Изключете кабела за зареждане от гнездото за зареждане на уреда.
3. Притиснете добре капака на буксата за зареждане на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от експлозия и пожар при късо съединение на акумулаторни батерии.

Тежки наранявания и материални щети

Не свързвайте акумулаторните батерии накъсо. Предпазвайте контактите на акумулаторните батерии от контакт с електропроводими предмети.

4. Демонтиране на акумулаторната батерия:

- a Развийте винтовете с помощта на отвертка.
- b Свалете капака на отделението за акумулаторната батерия.
- c Извадете акумулаторната батерия.
- d Изключете електрическите щепселни съединения.

Фигура Р

5. Изхвърлете акумулаторната батерия в съответствие с предписанията.

Демонтиране на батерията

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от експлозия и пожар при използване на неразрешени батерии или акумулаторни пакети.

Тежки наранявания, съотв. материални щети
Сменяйте повредените и износени батерии или акумулаторни пакети само с такива, които са одобрени от KÄRCHER.

6. Монтирайте новата акумулаторна батерия в обратна последователност.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради токов удар

Смъртоносни наранявания вследствие на токов удар при докосване на части под напрежение.

Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете зарядното устройство от контактната кутия.

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервис.

Повреда	Причина	Отстраняване
Уредът не тръгва.	Състоянието при зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	1. Заредете акумулаторната батерия, вижте <i>Зареждане на акумулаторната батерия</i> .
	Двигателят е претоварен, защитният прекъсвач на двигателя се е задействал.	1. Изключете уреда. 2. Включете уреда и го пуснете в експлоатация.
	Температурата на обкръжаващата среда е извън допустимата област, вж. глава <i>Технически данни</i> , защитният прекъсвач на двигателя е сработил.	1. Изключете уреда. 2. Оставете уреда да се охлади/загрее. 3. Включете уреда и го пуснете в експлоатация. Ако повредата настъпва многократно, предайте уреда за проверка от сервис на KÄRCHER.

Повреда	Причина	Отстраняване
Уредът не постига налягане.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	1. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно чиста вода.
	Смукателният маркуч не засмуква вода.	1. Уверете се, че максималната височина на засмукване не е превишена, вижте <i>Технически данни</i> . 2. Уверете се, че в отворения резервоар има достатъчно чиста, бистра вода и че смукателният филтър е напълно потопен.
	Филтърът за фино пречистване в уреда или в смукателния маркуч е замърсен.	1. Почиствайте филтъра за фино пречистване, вижте <i>Почистване на финия филтър</i> .
Силни колебания на налягането или постоянно изключване / включване на уреда.	Дюзата е запушена.	1. Почистване на дюзата: Отстранете замърсяванията от отвора на дюзата с игла и изплакнете с чиста вода отпред. 2. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно чиста вода.
Уредът пропуска.	Незначителни неуплътнености поради технически причини.	1. Незначителната неуплътненост на уреда е обусловена технически и не е причина за рекламация.
	Сериозна неуплътненост.	1. Информирайте оторизирания отдел за обслужване на клиентите.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласуване с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителът носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

Продукт: Mobile Outdoor Cleaner

Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

Директиви и регламенти

2006/42/EO (+2009/127/EO) (до 19.01.2027 г.) (ЕС)

2023/1230 (от 20.01.2027 г.)

2014/30/EC

2011/65/EC

2009/125/EO

2000/14/EO

2019/1782

(ЕС) 2023/1542

Приложими хармонизирани стандарти

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Измерено: 81

Гарантирано: 84

OC 3 Foldable

Измерено: 77

Гарантирано: 79

OC 4

Измерено: 80

Гарантирано: 82

Име и адрес

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Телефон: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Винден, 2026/03/01

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Технически данни

Електрически извод/акумулатор

Номинално напрежение на акумулираща батерия V 10,8

Номинална мощност на уреда W 49,5

Тип защита IPX4

Клас защита III

Зарядно устройство

Мрежово напрежение, зарядно устройство V 100-240

Изходящо напрежение V 5

Изходящ ток A 2

Фаза ~ 1

Честота Hz 50-60

Клас защита II

Данни за мощността на уреда

Време за зареждане при празна акумулаторна батерия h 3,5

Продължителност на работа при напълно заредена акумулираща батерия min 22

Работно налягане MPa 0,7

Обем на резервоара за вода l 8

Височина на засмукване (макс.) m 0,5

Допустима температура на околната среда °C 0-40

Размери и тегла

Дължина mm 296

Широчина mm 291

Височина, уред с резервоар за вода mm 240

Височина, резервоар за вода mm 178

Типично собствено тегло (CX) kg 10,8

Установени стойности съгласно EN 60335-2-54

Вибрация ръка - рамо a_{hv} m/s² 0,4

Неопределеност на вибрацията ръка - рамо K m/s² 1,5

Повтарящи се ударни вибрации r_f m/s² 24,2

Неопределеност Повтарящи се ударни вибрации K m/s² 3,5

Ниво на звуково налягане L_{pA} dB(A) 68

Неустойчивост ниво на звуково налягане K_{pA} dB(A) 2,5

Ниво на звукова мощност L_{WA} dB(A) 80

Гарантирано ниво на мощност на звука $L_{WA, d}$ dB(A) 82

Запазваме си правото на технически промени.

Hinweise zur Entsorgung und Rückgabemöglichkeiten nach dem ElektroG

(Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU in Deutschland)

Elektro- und Elektronikaltgeräte (EAG) enthalten sowohl wertvolle Materialien als auch potenziell giftige Stoffe. Daher dürfen EAG nicht über den Hausmüll oder Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen einer getrennten Erfassung zugeführt werden. EAG tragen daher das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne, das auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hinweist:



Vor der Entsorgung müssen Endnutzer der EAG alle Batterien, die nicht fest vom Gerät umschlossen sind, vor Abgabe vom EAG trennen und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zuführen. Entsorgt werden können Batterien beispielsweise an Stellen mit diesem Zeichen:



**BATTERIE
RÜCKNAHME**

Achtung: Brandgefahr bei Lithiumbatterien!

Sind Lithiumbatterien beschädigt, aufgebläht oder überhitzt, besteht Brandgefahr! Darum ist es wichtig, vor der Entsorgung des EAG die Batterien herauszunehmen und getrennt zu entsorgen. Durch ein Abkleben der Pole vor Entsorgung bzw. Abgabe der Altbatterien kann die Brandgefahr bei Lithiumbatterien zusätzlich verringert werden.

Auch Lampen, die zerstörungsfrei vom EAG getrennt werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle von diesem getrennt werden und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden.

Mehr Informationen zur richtigen Entsorgung von EAG finden Sie unter anderem unter <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Rückgabemöglichkeiten:

EAG können an einer Vielzahl von Rücknahmestellen entsorgt werden – beispielsweise gekennzeichnet durch das Zeichen:



Kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur getrennten Erfassung gibt es - neben den Wertstoffhöfen der öffentlich-rechtlichen Entsorger - auch bei stationären Fachhändlern von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie bei Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm, sofern diese mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

1:1 Rücknahme:

Bei Verkauf eines neuen EEE müssen diese ein EAG der gleichen Geräteart kostenfrei am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen (1:1- Rücknahme); dies gilt auch bei Auslieferungen des EEE zum Kunden.

0:1-Rücknahme:

Kostenfrei zurückzunehmen sind im Geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu außerdem bis zu drei kleine EAG < 25 cm, ohne dass dies an den Erwerb eines EEE geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Versandhandel:

Vorstehende Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die 1:1-Rücknahme nur für Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie für die 0:1-Rücknahme gilt, dass Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endnutzer bereitstellen müssen.

Als rücknahmepflichtiger Online-Vertreiber von EEE sind auch wir, Alfred Kärcher SE & KG und Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, entsprechend verpflichtet. Dieser Pflicht kommen wir nach. Sie können Ihre Geräte bei jedem Kärcher Händler zurück geben oder über folgenden Link eine Abholung bzw. Rücksendung veranlassen:

<https://www.kaercher.com/de/onlineshop/altgeraetabholung.html>

Für Fragen können Sie sich zusätzlich an unsere Service-Hotline wenden.

Für die Löschung von personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden EAG sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

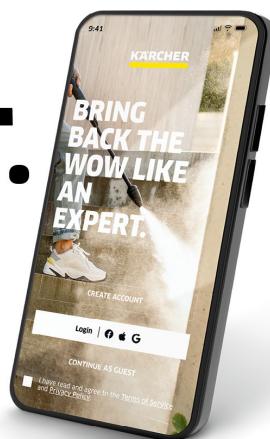
Zur Abfallvermeidung sollten Reparaturmöglichkeiten des EEE geprüft und möglichst langlebige EEE angeschafft werden.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registration in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

2-2-SC-A5-GS-AW17339